

OUTLANDER - БЪЛГАРСКИ - OGFE13E1

OUTLANDER

РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ



OUTLANDER - БЪЛГАРСКИ - OGFE13E1



Предговор

E09200102492

Благодарим Ви, че избрахте OUTLANDER да бъде Вашият нов автомобил.

Настоящото ръководство за експлоатация ще спомогне допълнително за по-доброто усвояване на множеството специални характеристики на този автомобил и удоволствието при използването му.

То съдържа информация, подготвена да ви представи по подходящ начин как да използвате и поддържате вашия автомобил за максимално удовлетворени при управлението му.

MITSUBISHI MOTORS Europe B.V. си запазва правото да извършва промени в разработката и спецификациите и/или да прави допълнения или подобрения по този продукт без задължението да ги монтира върху преди това изготвени продукти. Водачът е абсолютно задължен да спазва стриктно всички закони и разпоредби относно автомобилите.

Настоящото ръководство за експлоатация е написано в съответствие с всички закони и разпоредби, но част от съдържанието му може да влиза в противоречие с последните допълнения на законите и разпоредбите.

При препродажба на автомобила, оставете в него това ръководство за експлоатация. Следващият собственик ще оцени достъпа на информацията съдържаща в него.

Ремонти на автомобила:

Автомобили в гаранционен период:

Всички гаранционни ремонтни дейности трябва да се извършват в упълномощен сервизен пост на MITSUBISHI MOTORS.

Автомобили извън гаранционен период:

Когато автомобилът се ремонтира, това става по усмотрение на собственика.

Навсякъде в това ръководство за експлоатация се срещат думите **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** и **ВНИМАНИЕ**. Те служат като напомняне да бъдете особено внимателни. Неспазване на инструкциите може да доведе до нараняване или повреда на автомобила.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

указва за голяма вероятност от сериозно нараняване или смърт при неспазване на инструкциите.

ВНИМАНИЕ

означава рискове или небезопасни действия, които могат да причинят леко нараняване или повреда на автомобила.

Ще видите и друг важен символ:

ЗАБЕЛЕЖКА: дава полезна информация

*: указва допълнително оборудване (по желание).

То може да се различава според търговската класификация – направете справка с каталога за продажба.

Използвани в настоящото ръководство за експлоатация съкращения:

LHD: Автомобили с ляв волан

RHD: Автомобили с десен волан

M/T: Механична скоростна кутия

A/T: Автоматична скоростна кутия

CVT: Безстепенна скоростна кутия



MITSUBISHI MOTORS
Europe B.V.

©2010 Mitsubishi Motors Corporation

Съдържание

Обзор/Накратко	
Обща информация	
Отключване и заключване	1
Седалки и предпазни колани	2
Уреди и контролни органи	3
Стартиране и управление на автомобила	4
За приятно пътуване	5
При аварийни ситуации	6
Грижи за автомобила	7
Поддръжка	8
Характеристики	9

Уреди и контролни прибори

E08500100029

Автомобили с ляв волан

Превключвател за изключване (OFF) на системата за активен контрол на устойчивостта (ASC)* стр. 4-92

Превключвател за нивелиране на фарове* стр. 3-79

Превключвател за изключване (OFF) на системата Auto Stop & Go (AS&G)* стр. 4-44

Превключвател Sonar* стр. 4-140

Превключвател за включване/изключване на Система за ограничаване на опасността от удар отпред (FCM)* стр. 4-130

Превключвател за Предупреждение за напускане на пътното платно (LDW)* стр. 4-133

Бутон за електрическия капак на багажното отделение* стр. 1-33

Превключватели на волана за дистанционно аудио управление*
Виж отделното ръководство за експлоатация

Bluetooth® 2.0 интерфейс* стр. 5-60

Лост за настройка височината и дълбочината на волана стр. 4-10

Превключвател на информационен дисплей* стр. 3-7



Комбиниран превключвател за фарове и габаритни светлини стр. 3-73

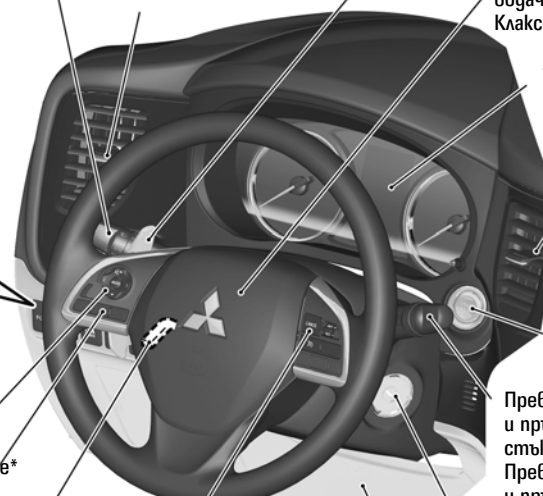
Лост за мигачи стр. 3-82

Превключвател на фаровете за мъгла* стр. 3-84

Превключвател на задни светлини за мъгла стр. 3-85

Превключвател за пръскачки на фарове* стр. 3-94

Вентилационни отвори за водача стр. 5-2



Превключвател за автоматичния контрол на скоростта* стр. 4-95

Лостове за превключване на предавките от волана* стр. 4-53, 4-64

Допълнителна предпазна система - въздушна възглавница (за седалката на водача) стр. 2-41, 2-47

Клаксон стр. 3-97

Уреди стр. 3-2

Вентилационни отвори за водача стр. 5-2

Бутон за включване на двигателя* стр. 4-18

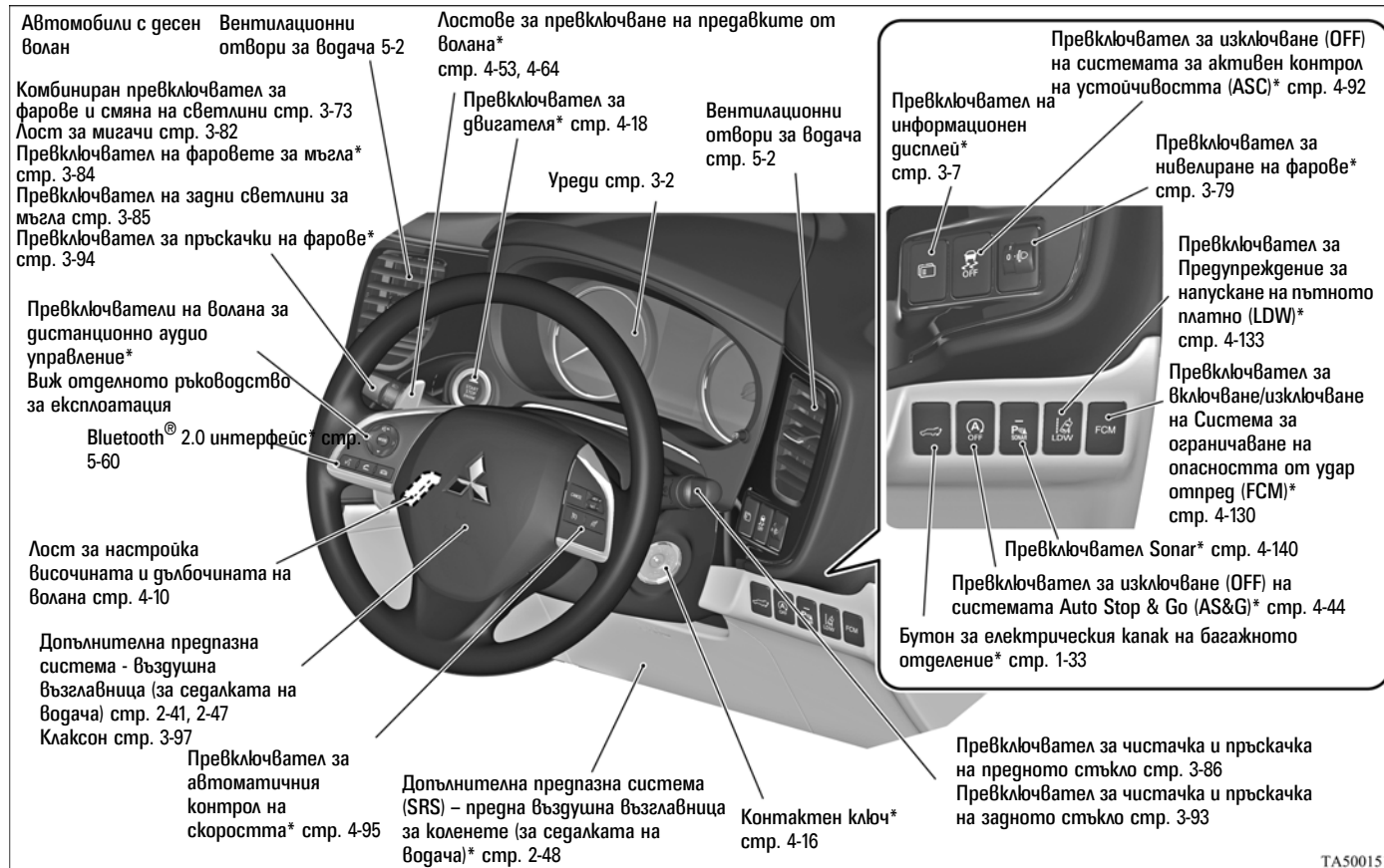
Превключвател за чистачка и пръскачка на предното стъкло стр. 3-86

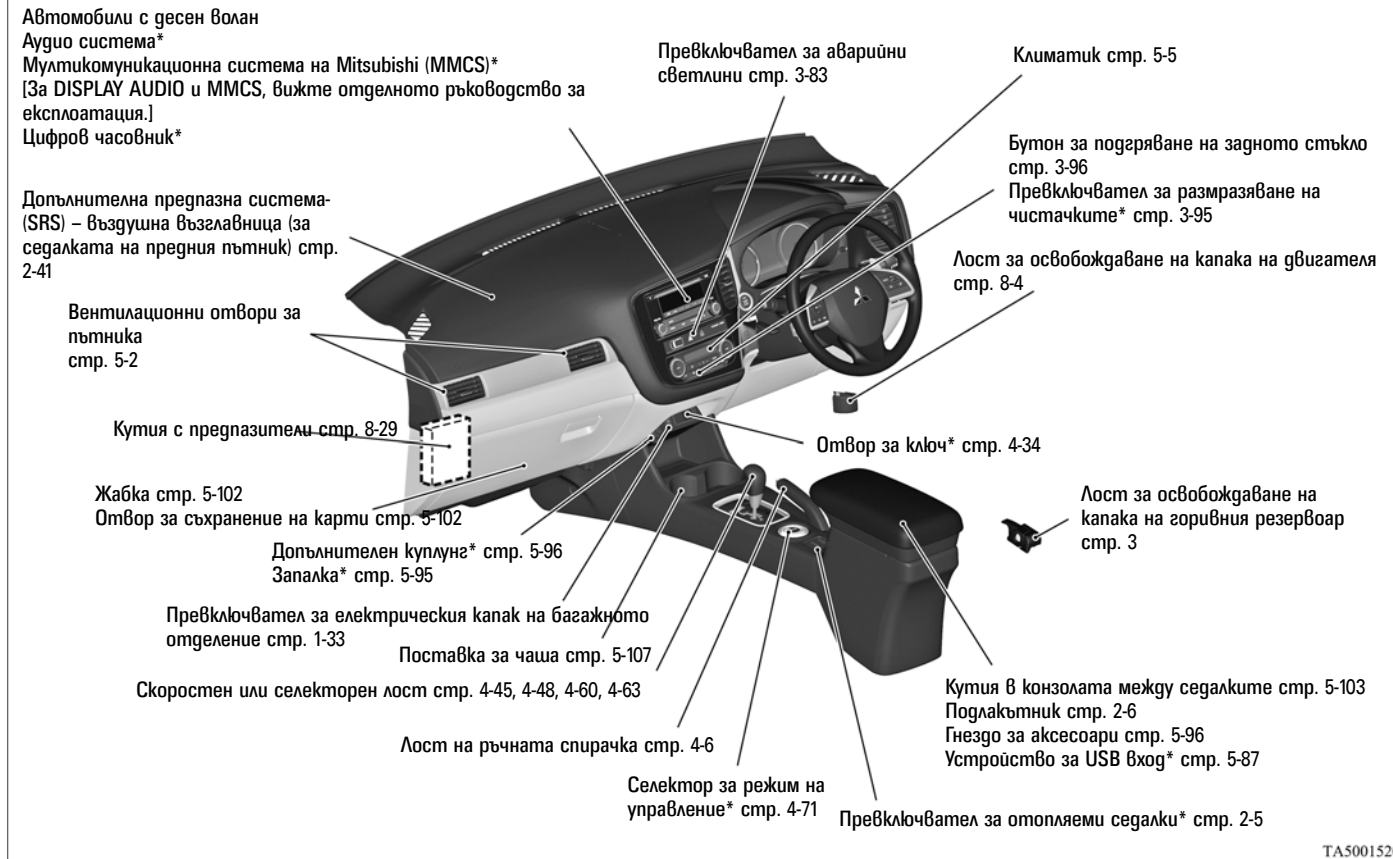
Превключвател за чистачка и пръскачка на задното стъкло стр. 3-93

Превключвател на запалване* стр. 4-16

Допълнителна предпазна система (SRS) – предна въздушна възглавница за коленете (за седалката на водача)* стр. 2-48

TA5001562





Интериор на автомобила

E08500200020

Автомобили
с ляв волан

Сенници стр. 5-93
Огледало за пътника стр. 5-93
Отвор за съхранение на карти
стр. 5-93

Превключвател на електрически дистанционно управлявани
външни огледала за обратно виждане стр. 4-12

Бутон за заключване
стр. 1-55

Превключвател за
управление на
електрическия
прозорец
стр. 1-54

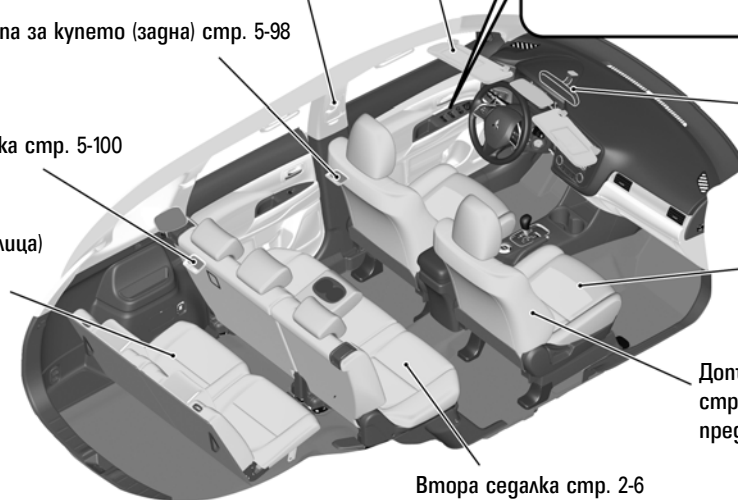
Бутон за
централно
заключване на
вратите
стр. 1-26

Регулируем анкер за предпазен колан стр. 2-24
Предпазни колани стр. 2-19

Лампа за купето (задна) стр. 5-98

Лампа за багажника стр. 5-100

Трета седалка (7 лица)
стр. 2-7



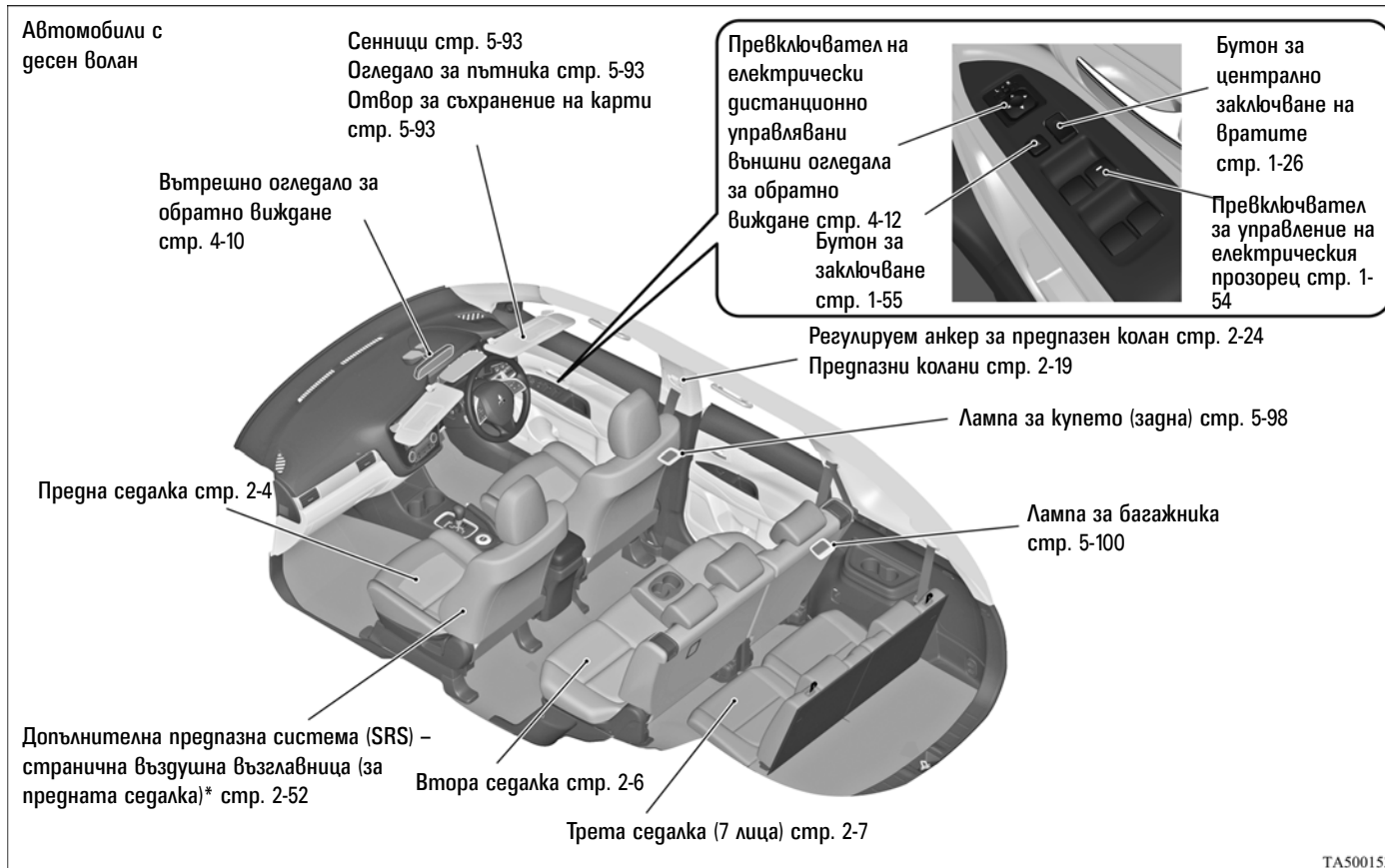
Вътрешно огледало за обратно виждане
стр. 4-10

Предна седалка стр. 2-4

Допълнителна предпазна система (SRS) –
странична въздушна възглавница (за
предната седалка)* стр. 2-52

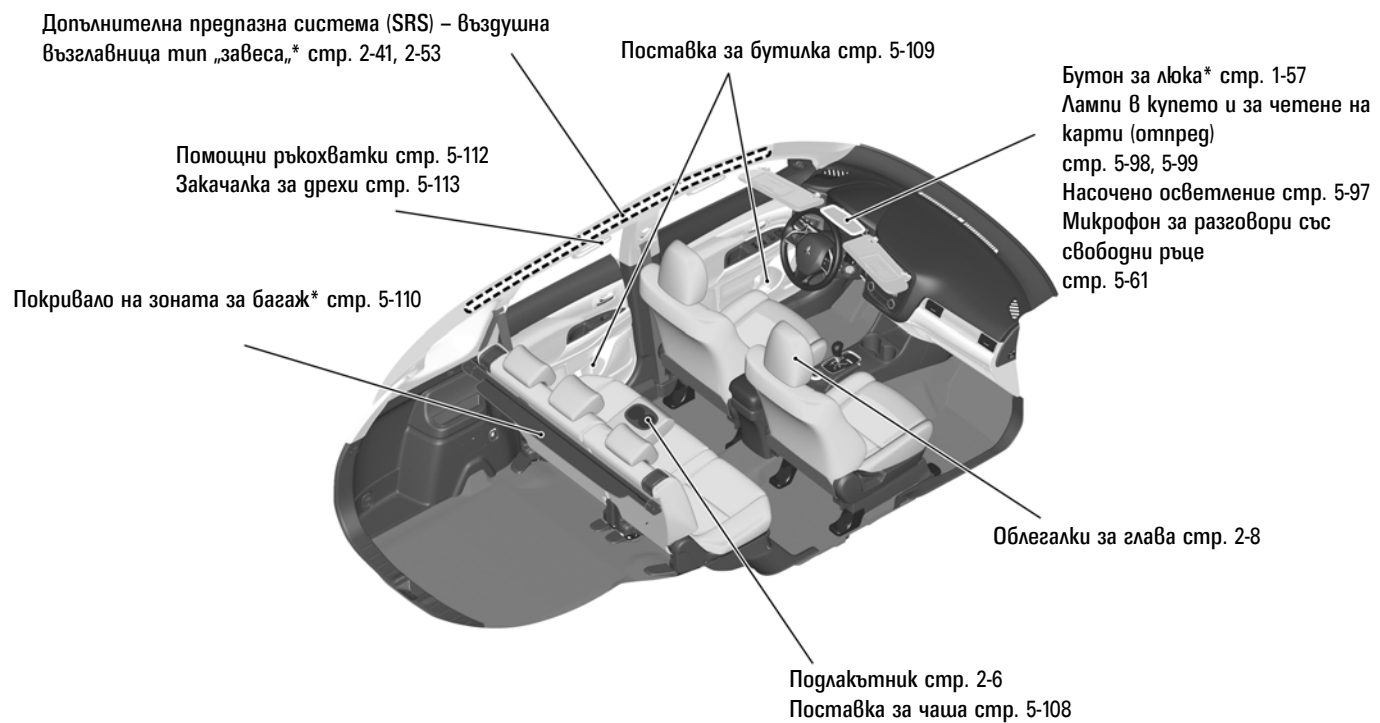
Втора седалка стр. 2-6

TA5001416



Обзор/Кратко ръководство

Автомобили
с ляв волан



TA5001429

Автомобили с
десен волан

Бутон за люка* стр. 1-57
Лампи в купето и за четене на
карти (отпред)
стр. 5-98, 5-99
Насочено осветление стр. 5-97
Микрофон за разговори със
свободни ръце
стр. 5-61

Облегалки за глава стр. 2-8

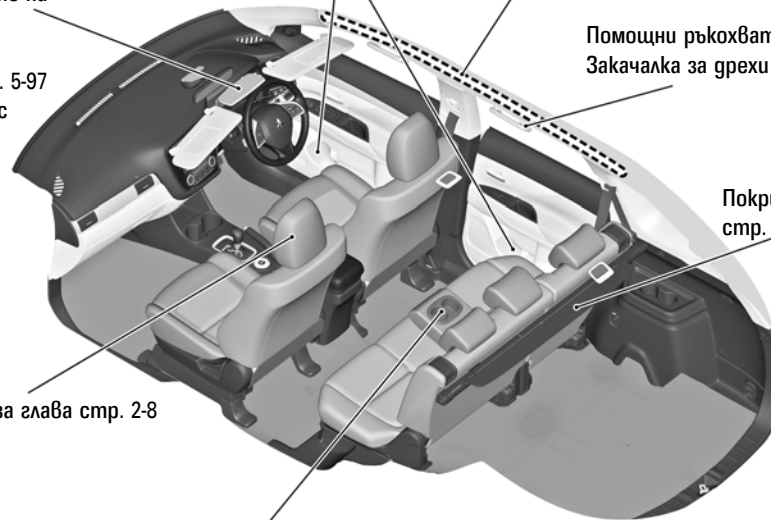
Подлакътник стр. 2-6
Поставка за чаша стр. 5-108

Поставка за бутилка стр. 5-109

Допълнителна предпазна система (SRS) – въздушна
възглавница тип „завеса,*“ стр. 2-41, 2-53

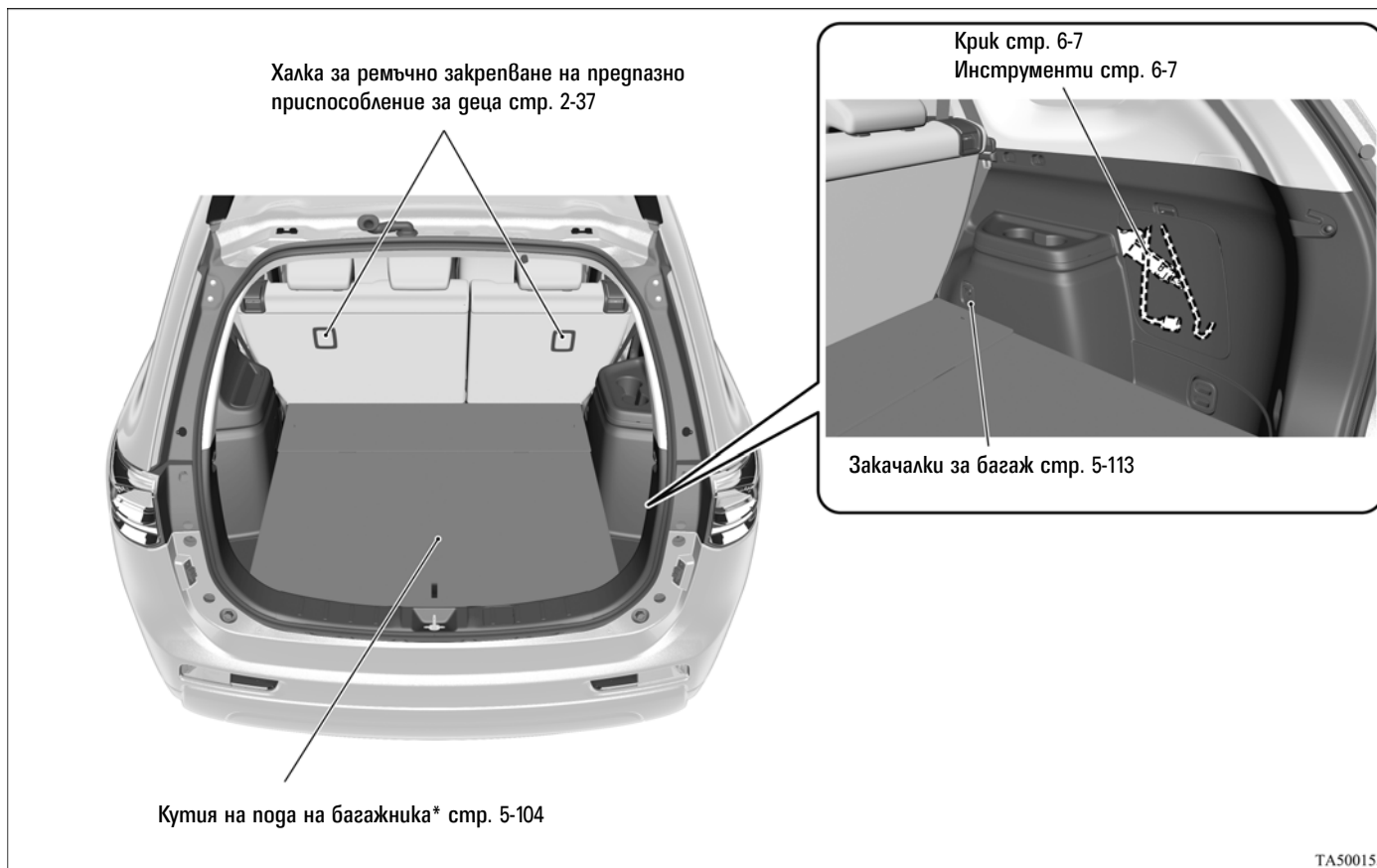
Помощни ръкохватки стр. 5-112
Закачалка за дрехи стр. 5-113

Покривало на зоната за багаж*
стр. 5-110



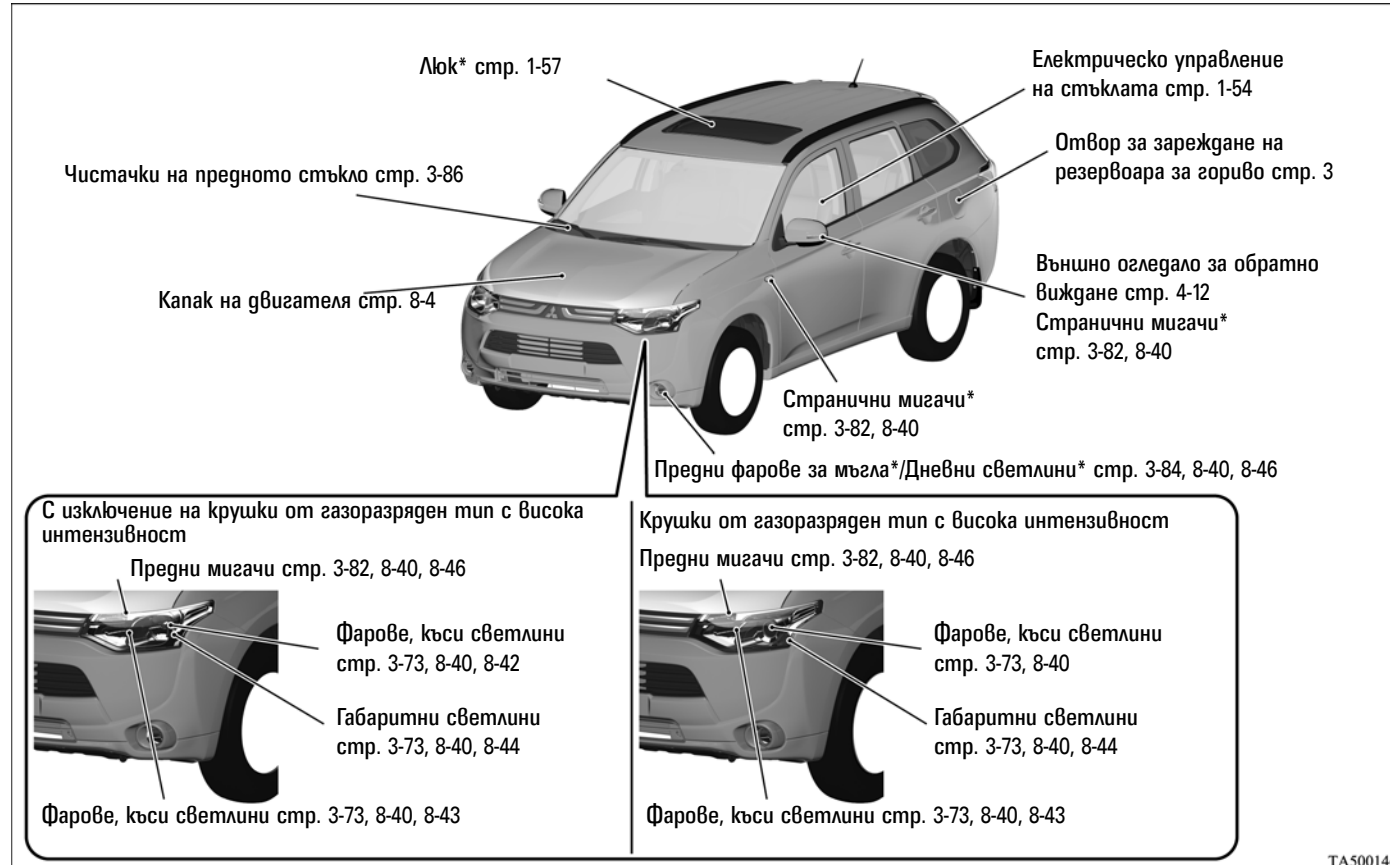
Място за багаж

E08500300021



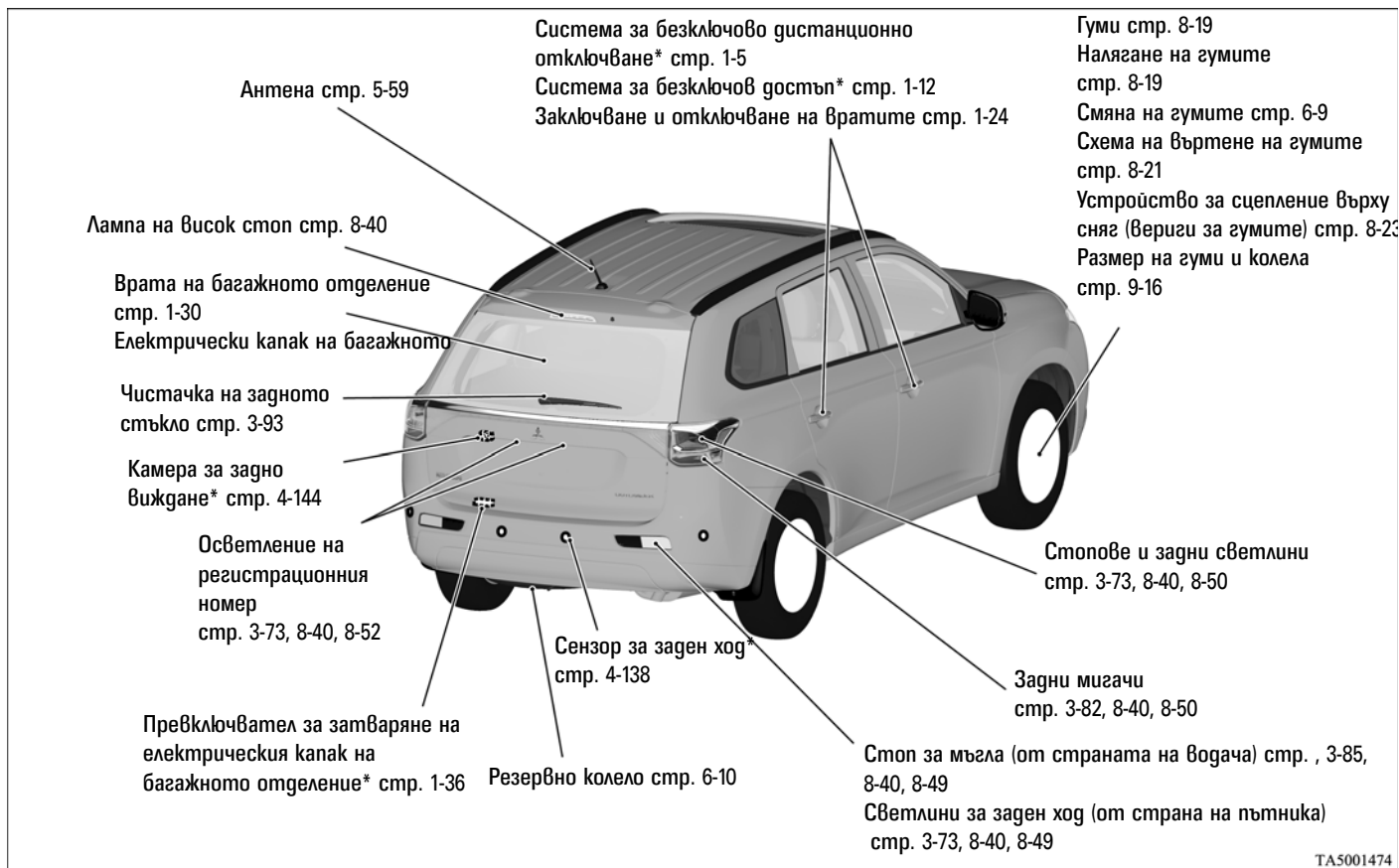
Екстериор на автомобила (предна част)

E08500400035



Екстериор на автомобила (задна част)

E08500400048



Кратко ръководство

E08500500010

Заклучване и отключване на вратите и капака на багажното отделение

E08500600024

Система за дистанционно отключване*

Натиснете бутона за дистанционно управление и всички врати, както и капака на багажното отделение, ще се заключат или отключат, според желанието ви.

Устройството за дистанционно управление работи на разстояние от около 4 метра от автомобила.

Ключ за дистанционно отключване



Безконтактен ключ



TA00666

- 1- Бутон за заключване (LOCK)
- 2- Бутон за отключване (UNLOCK)
- 3- Индикаторна лампа
- 4- Бутон за електрическия капак на багажното отделение

Вижте „Система за дистанционно отключване“ на стр. 1-5.

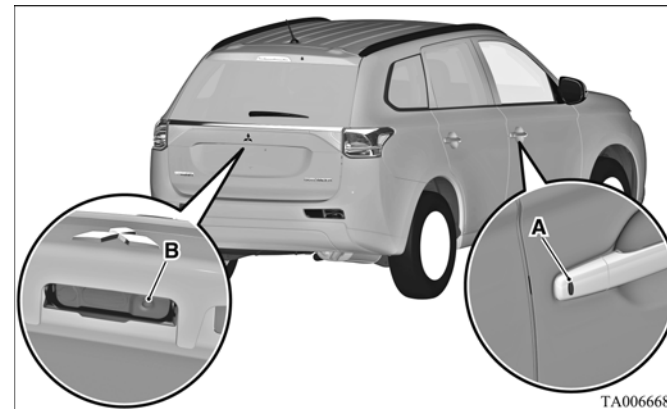
При автомобили с електрически капак на багажното отделение, той може да бъде отворен автоматично ако натиснете бутона (4) след като отключите капака на багажното отделение.

Вижте „Електрически капак на багажното отделение“ на стр. 1-33.

Система за безключов достъп*

Когато носите безконтактния ключ и сте в обхвата на действие, ако натиснете бутона на вратата на водача или на предния пътник (A), или превключвателя за капака на багажника (B) (при заключване) и превключвателя за отключване (C) (при отключване), -вратите и капака на багажното отделение се заключват/отключват.

Обхватът на действие е около 70 см от превключвателя на вратата на водача и превключвателя за капака на багажното отделение.

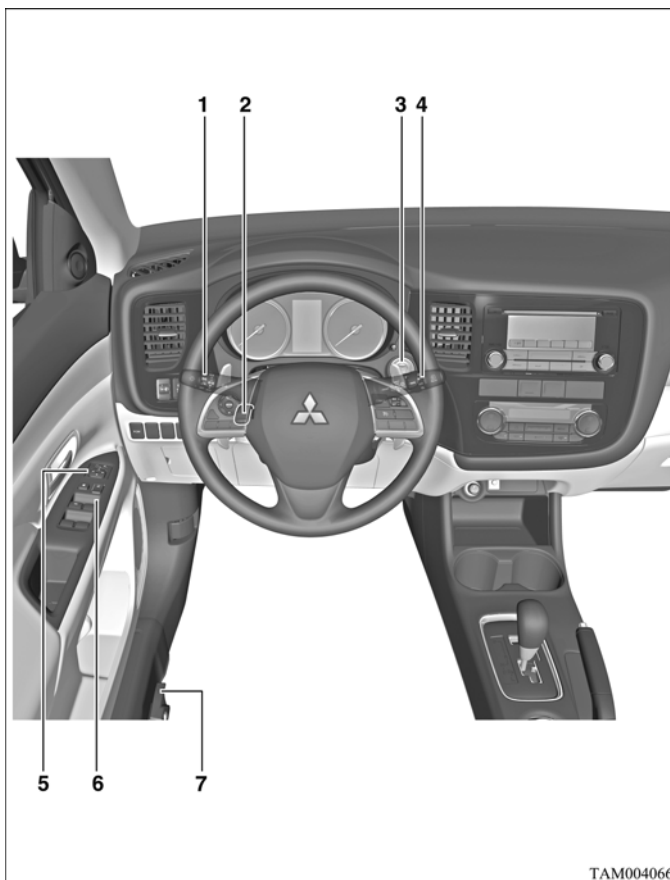


TA0066687

Вижте „Система за безключов достъп“ на стр. 1-12.

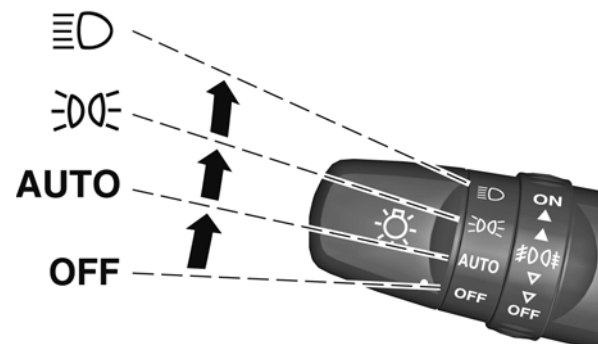
Около седалката на водача

E08500800026



1-Комбиниран превключвател за фарове

За включване на светлините завъртете превключвателя за фарове.

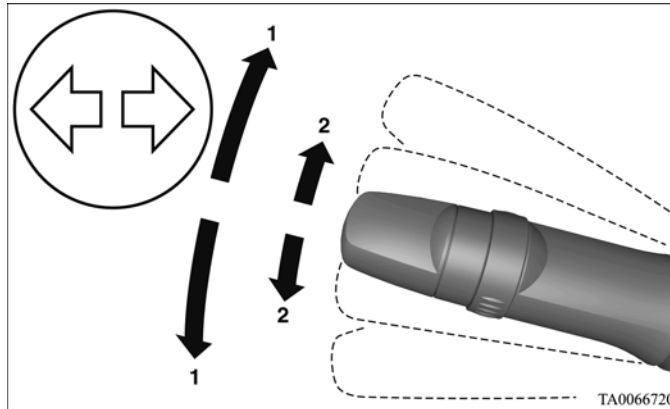


OFF (изкл.)	Всички светлини са изключени
AUTO (автом.)	При контактен ключ или работен режим в положение ON, фаровете, предни и задни габарити, светлините на регистрационния номер, на приборното табло и насоченото -осветление, светват или изгасват автоматично според степента на външното осветление. Всички лампи се изключват автоматично, когато контактният ключ или работният режим се поставят в положение „OFF“.
	Включени са габарити, задни габарити, светлините на регистрационния номер, лампите на арматурното табло и насоченото осветление
	Включват се фаровете и останалите лампи

Вижте „Комбиниран превключвател за фарове и габаритни светлини“ на стр. 3-73.

1-Лост за мигачи

Мигачите мигат, когато се задейства лоста

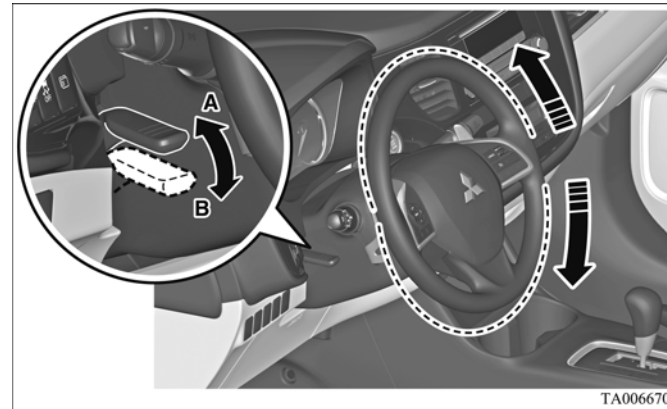


- 1- Мигачи
- 2- Мигачи за смяна на лентата

Вижте „Лост за мигачи“ на стр. 3-82.

2-Настройка на височината на волана

1. Освободете лостчето, като едновременно с това придържайте волана нагоре.
2. Регулирайте волана на желаното от вас положение.
3. Блокирайте надеждно волана, като за целта издърпайте лостчето за блокиране нагоре.



- A- Заклучено
- B- Отключено

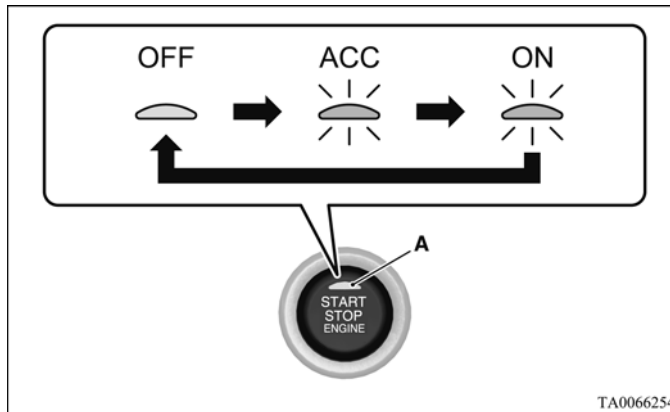
Вижте „Настройка на височината на волана“ на стр. 4-10.

Обзор/Кратко ръководство

3-Бутон за стартиране/спиране на двигателя*

[При автомобили със система за безключов достъп]

Ако носите безконтактния ключ можете да стартирате двигателя. Ако натиснете бутона за стартиране на двигателя без да натискате спирачката (CVT) или съединителя (механична скоростна кутия), можете да смените работния режим в последователност OFF, ACC, ON, OFF.



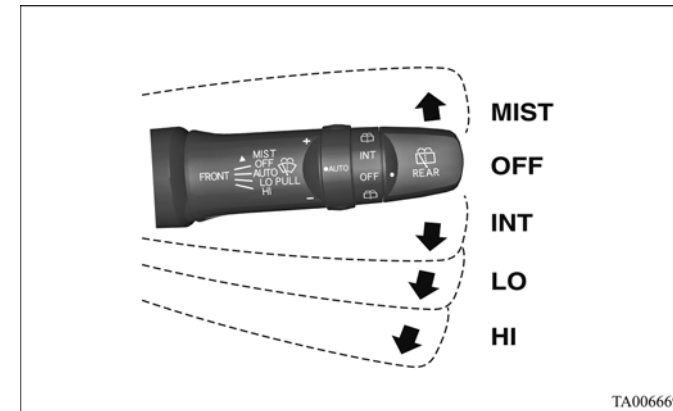
OFF (ИЗКЛЮЧЕНО)- Индикаторната лампа (A) на бутона за стартиране/спиране на двигателя изгасва.

ACC- Индикаторната лампа на бутона за стартиране/спиране на двигателя светва в оранжево.

ON- Индикаторната лампа на бутона за стартиране/спиране на двигателя светва в зелено.

Вижте „Бутон за включване на двигателя“ на стр. 4-18.

4-Превключвател за чистачка и пръскачка



MIST (ЗАМЪГЛЯВАНЕ)- Функция за мъгла
Чистачките се задействат еднократно.

OFF (ИЗКЛЮЧЕНО)- Изключени чистачки

INT- Чистачките работят на интервали (в зависимост от скоростта на автомобила)

LO- Бавно

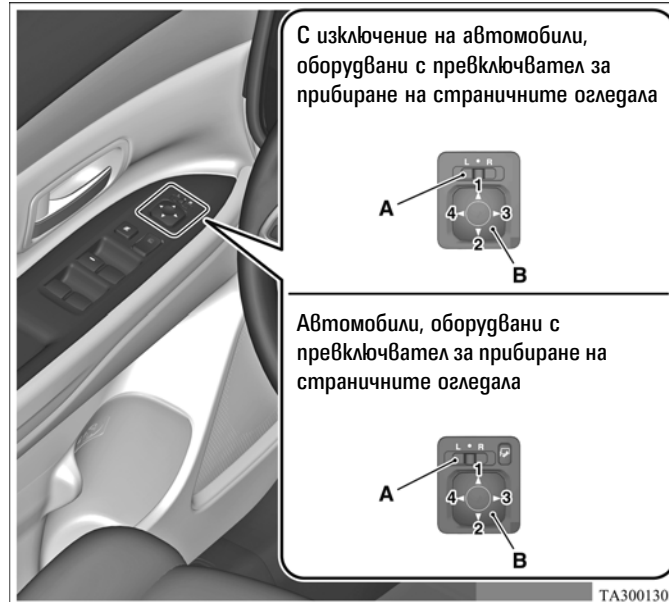
HI- Бързо

При дръпване на лостчето назад върху предното стъкло -пръсва миеща течност.

Вижте „превключвателя на чистачките и пръскачките“ на стр. 3-86.

5-Външни електрически огледала за обратно виждане с дистанционно управление

Регулиране на огледалата

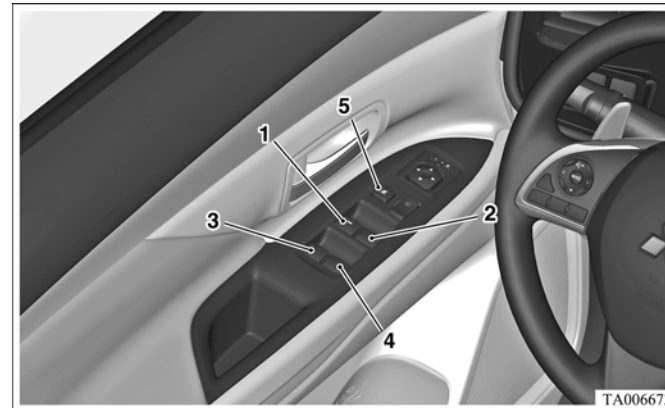


- L- Регулиране на ляво външно огледало
- R- Регулиране на дясно външно огледало
- 1- Нагоре 2- Надолу 3- Налясно 4- Наляво
- 5- Бутон за прибиране на огледалата

Вижте „Превключвател на електрически дистанционно управлявани външни огледала за обратно виждане“ стр. 4-12.

6-Управление на електрическите прозорци

За отварянето на прозореца натиснете бутона надолу, а за затварянето му го бутнете нагоре.



- 1- Прозорец на вратата на водача
- 2- Прозорец на вратата на предния пътник
- 3- Прозорец на задна лява врата
- 4- Прозорец на задна дясна врата
- 5- Бутон за заключване

Бутон за заключване

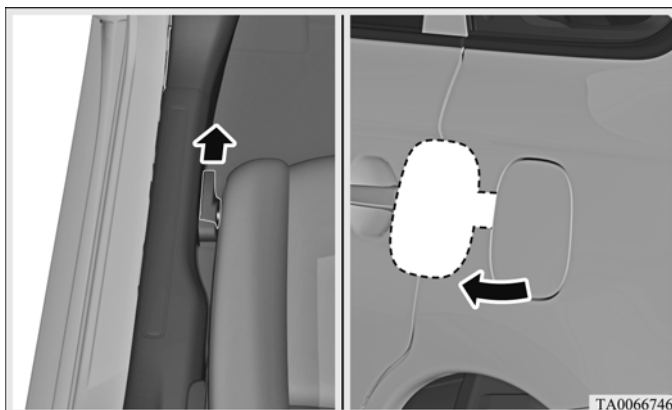
Ако натиснете бутона (5), бутоните на пътниците няма да работят. За да опмените, натиснете бутона повторно.

Вижте „Управление на електрическите прозорци“ на стр. 1-54.

Обзор/Кратко ръководство

7-Лостче за отваряне на вратичката към капачката на резервоара

Отваряне на вратичката към капачката на резервоара.
Отворът за пълнене на резервоара за гориво е разположен от лявата страна на автомобила ви.



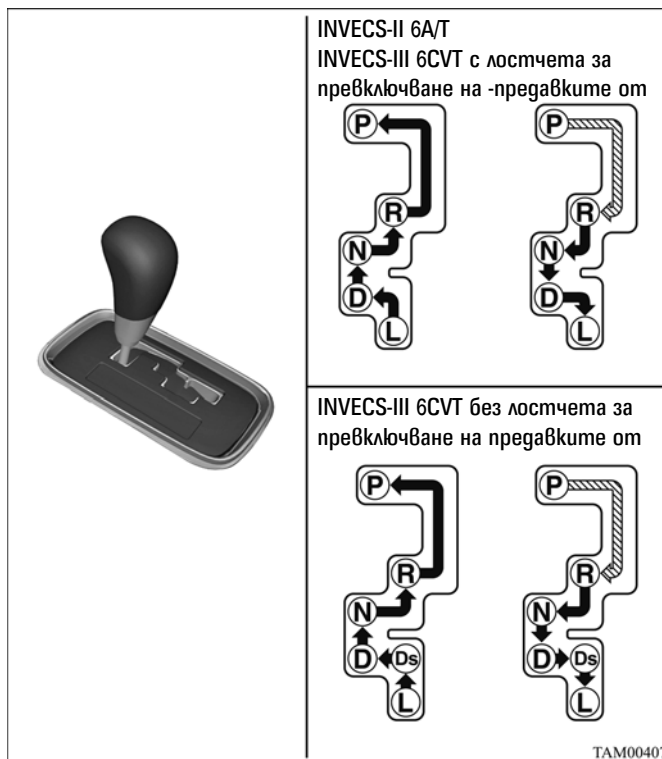
Вижте раздел „Зареждане на резервоара с гориво“ на стр. 3.

Автоматична скоростна кутия INVECS-II 6A/T (Интелигентна -и оригинална електронна управляваща система на автомобила -II)* и Автоматична скоростна кутия INVECS-III 6CVT (Интелигентна и оригинална електронна управляваща система на автомобила III) *

E08501000025

Работа със селекторния лост

Скоростната кутия избира автоматично оптималното предавателно число, в зависимост от скоростта на автомобила и положението на педала на газта.



	Докато държите натиснат спирачния педал, придвижете селекторния лост в процеп.
	Придвижете селекторния лост в процеп.

Положения на селекторния лост

„P“ ПАРКИРАНЕ

Това положение блокира скоростната кутия, за да предотврати движението на автомобила. В това положение двигателят може да бъде запален.

„R“ ЗАДЕН ХОД

Това положение е за каране на заден ход.

„N“ НЕУТРАЛНО ПОЛОЖЕНИЕ

При това положение скоростната кутия е изключена.

„D“ ДВИЖЕНИЕ

Това положение на лоста е за нормалното управление на автомобила.

„D“ (ВКЛЮЧВАНЕ НА ПО-НИСКА ПРЕДАВКА & СПОРТНО ШОФИРАНЕ)

Използвайте при необходимост от спиране с помощта на двигателя или за спортно шофиране с пълна мощност.

„L“ (НИСКА)

Това положение е за изкачване на много стръмни наклони и за спиране с помощта на двигателя при спускане с ниска скорост по стръмни наклони.

Вижте „Автоматична скоростна кутия INVECS-II 6A/T (Интелигентна- и оригинална електронна управляваща система на автомобила II)“ на стр. 4-48.

Вижте „Автоматична скоростна кутия INVECS-III 6CVT (Интелигентна- и оригинална електронна управляваща система на автомобила II)“ на стр. 4-59.

Информационен дисплей

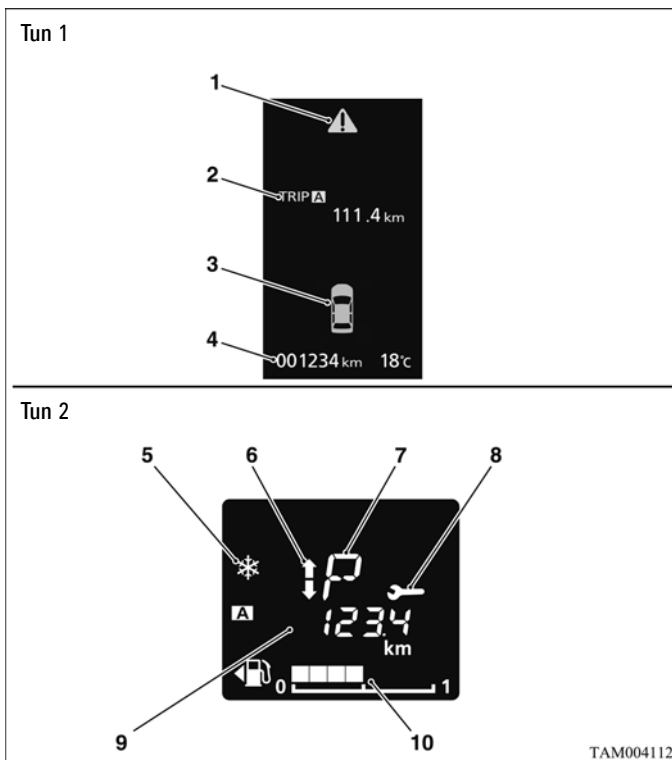
E08501200027

Винаги спирайте автомобила на безопасно място преди да използвате дисплея.

На информационния дисплей се показва следната информация: Километраж, дневен километраж, среден разход на гориво и др.



Обзор/Кратко ръководство



- 1- знак на екрана на дисплея → стр. 3-10
- 2- Информационен екран → стр. 3-7
- Прекъсване на екрана на дисплея → стр. 3-9

- 3- Екран на предупредителния дисплей за незатворена врата → стр. 3-10
- 4- Километраж → стр. 3-12
- 5- Предупреждение за замръзвал път → стр. 3-34
- 6- Индикатор за смяна на предавки* → стр. 4-45
- 7- Дисплей за положението на селекторния лост* → стр. 4-51, 4-62
- 8- Напомняне за сервизно обслужване → стр. 3-36
- 9- Информационен екран → стр. 3-30
- 10- Дисплей за оставащо гориво → стр. 3-34

Вижте „Информационен дисплей – тип 1“ на страница 3-4 или „Информационен дисплей – тип 2“ на стр. 3-28.

Електронно контролирана система 4WD (за задвижване на 4-те колела)*

E08501700019

Електронно контролираната система 4WD е система за задвижване на 4-те колела, която позволява избиране на един от три режима на управление посредством превключвател, в съответствие с пътните условия.

Режим на управление	Функция
4WD ECO	Този режим е за икономично управление на автомобила. Нормалният режим за шофиране е 2WD за икономия, но работата в режим 4WD се активира според приплъзването на дадено колело.
4WD AUTO	Този режим е за автоматично управление на разпределението на въртящия момент към всичките четири колела според условията на пътя.
4WD LOCK	Този режим е за управление при хлъзгави условия като по заснежени пътища или по пясък. Голяма част от въртящия момент, който се прилага към задните гуми, позволява преодоляване на хлъзгави участъци и е възможно шофиране на всякакви предавки.

Селектор за режим на управление

Режимът на управление може да се промени чрез натискане на превключвателя, докато контактният ключ или работният режим са в положение „ON“.



Вижте „Електронно контролирана система 4WD“ на стр. 4-71.

Обща информация

Избор на гориво	2
Зареждане на резервоара за гориво	3
Монтаж на аксесоари	5
Модификации/промени на електрическата горивната система	6
Оригинални резервни части	7
Информация за безопасност и изхвърляне на отработено двигателно масло	7
Информация за изхвърляне на употребявани акумулатори	8

Избор на гориво

E00200102835

Препоръчва се гориво	Автомобили с бензинови двигатели Октаново число на безоловен бензин (EN228) 95 RON или по-добър (Автомобили, които отговарят на наредбата Euro 5) 90 RON или по-добър (Автомобили, които отговарят на наредбата Euro 4)
	Автомобили с дизелови двигатели Цетаново число (EN590) 51 или по-високо

ВНИМАНИЕ

- Използването на оловен бензин при автомобилите с бензинови двигатели може да причини сериозни повреди на двигателя и на катализатора. Не използвайте оловен бензин.
- Автомобилите с дизелови двигатели са проектирани за работа само с дизелово гориво, което отговаря на стандарта EN 590. Използването на всякакъв друг вид дизелово гориво (био дизел, метилов естер и т.н.) ще влоши мощността и дълготрайността на автомобила.

Забележка

- Автомобилите с бензинови двигатели са със система за контрол на детонациите, така че в аварийни случаи да може да използвате безоловен бензин 90 RON, ако по време на пътуването си не можете да намерите безоловен бензин 95 RON, или по-добър. В такъв случай не се налага специално да регулирате двигателя. В случай на употреба на безоловен бензин 90 RON техническите показатели на двигателя се влошават.
- При дизеловото гориво поради отделянето на парафин, при понижаване на температурите вискозитетът значително намалява. Поради тази причина съществуват два вида гориво: „лятно“ и „зимно“. Това трябва да се има предвид през зимата. Изберете един от двата вида гориво според околната температура.
 - Над -5 C: „Летен“ дизел
 - Под -5 C: „Зимен“ дизел
 Когато пътувате заинтересувайте се предварително за горивото, което се предлага в съответната страна.
- За бензинови двигатели редовното шофиране на кратки разстояния при ниска скорост, може да предизвика отлагания в горивната система и двигателя, което да доведе до лошо палене и ускорение на автомобила. Ако се появят тези проблеми ви препоръчване да добавите промиваща добавка към бензина, когато презареждате автомобила. Добавката ще отстрани отлаганията, като по този начин възвърне на двигателя нормалните условия на работа. Използвайте само оригинален MITSUBISHI MOTORS GENUINE FUEL SYSTEM CLEANER (Почистващ препарат за горивната система). Използването на неподходяща добавка може да повреди двигателя. За допълнителна информация се консултирайте с упълномощен сервиз на MITSUBISHI MOTORS.

- Бензин с лошо качество може да предизвика проблеми като трудно палене, загуба на мощност, шум от двигателя и прекъсване. Ако имате такива проблеми опитайте с друга марка или друго октаново число. Ако лампата за проверка на двигателя примигва, възможно най-бързо проверете системата в упълномощен сервиз на MITSUBISHI MOTORS.
- За дизелови двигатели, дизелово гориво с лошо качество може да предизвика отлагания по инжектора и в резултат да се появи черен дим и груба работа на празен ход. Ако се появят тези проблеми ви препоръчване да добавите промиваща добавка към дизеловото гориво когато презареждате автомобила. Добавката ще спре процеса и ще отстрани отлаганията, като по този начин възвърне на двигателя нормалните условия на работа. Използвайте само оригинален MITSUBISHI MOTORS GENUINE DIESEL FUEL SYSTEM CLEANER (Почистващ препарат за горивната система). Използването на неподходяща добавка може да повреди двигателя. За допълнителна информация се консултирайте с упълномощен сервиз на MITSUBISHI MOTORS.

E10 тип бензин

E00203200019

Бензиновият двигател е съвместим с E10 тип бензин (съдържа на 10% етанол) в съответствие с европейските стандарти EN 228.

ВНИМАНИЕ

- Да не се използва повече от 10% концентриция на етанол. Използването на повече от 10% концентрация може да доведе до увреждане на горивната система на превозното средство, двигателя, сензорите на двигателя и системата за отработени газове.

Зареждане на резервоара за гориво

E00200202490

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- При боравене с гориво спазвайте разпоредбите за безопасност, издавани от сервизи и бензиностанции.
- Преди да свалите капачката на резервоара за гориво се уверете, че сте разредили статичното електричество на тялото си чрез докосване на метална част на автомобила или на горивната помпа. Наличието на статично електричество по тялото ви лесно може да причини искра, която да възпламени горивните пари.
- Цялата процедура по зареждане с гориво изпълнете сам (отваряне на вратичката на резервоара, сваляне на капачката на резервоара и т.н.). Не допускайте никои друг да се приближава до отвора на резервоара. Ако допуснете някой друг да ви помага и той е зареден със статично електричество, това може да доведе до възпламеняване на горивните пари.
- Стойте до резервоара за гориво до приключване на операцията по зареждане. Ако се преместите или направите нещо друго (ако например седнете на седалката) по време на процеса на зареждане с гориво, вие можете да получите нов електростатичен заряд.
- Ако се наложи капачката на резервоара да се сменя, използвайте само оригинална резервна част на MITSUBISHI MOTORS.

Обща информация

Вместимост на резервоара за гориво

Модели 2WD: 63 литра

Модели 4WD: 60 литра

Зареждане с гориво

1. Спрете двигателя преди да заредите с гориво.
2. Отворът за пълнене на резервоара за гориво е разположен от лявата страна на автомобила ви. Отворете капака на отвора за резервоара за гориво с лостчето за освобождаването му, което е разположено отстрани на седалката на водача.



3. Отворете гърловината на отвора за зареждане на резервоара, като бавно завъртите капачката обратно на часовниковата стрелка.



- 1- Сваляне
- 2- Затваряне

ВНИМАНИЕ


- Тъй като горивната система може да е под налягане, свалете капачката на резервоара бавно. Това ще освободи всякакво налягане или вакуум, които може да се е образували в резервоара. Ако чуете съскащ звук, изчакайте до спирането му, преди да свалите капачката. В противен случай от резервоара може да пръсне гориво, което да нарани или вас, или други хора.

Забележка

- Докато зареждате с гориво, закачете кабела на капачката на резервоара в кукичката (А), която се намира от вътрешната страна на вратичката на резервоара за гориво.



4. Вмъкнете пистолета докрай в отвора на резервоара.

 ВНИМАНИЕ
<ul style="list-style-type: none"> ● Не наклоняйте пистолета.

5. Когато пистолетът спре автоматично, прекратете зареждането с гориво.
6. За затварянето на резервоара, завъртете капачката за гориво по часовниковата стрелка, докато чуете „прищракваш“, звук, след което внимателно натиснете капака на отвора на горивния резервоар до неговото затваряне.

Монтаж на аксесоари

E00200300963

Препоръчваме ви да се консултирате с MITSUBISHI MOTORS

Упълномощен сервиз.

- Монтажът на аксесоари и на допълнителни части по специална поръчка (опции) и т.н. трябва да се извършва само съобразно законите на вашата страна и в съответствие с указанията за монтаж и предупрежденията, съдържащи се в документацията, придружаваща автомобила.
- Неправилен монтаж на електрически части може да доведе до пожар. Вижте раздела „Модифициране/промяна на електрическата или горивната системи“ в настоящото ръководство на собственика.
- Използването на мобилен телефон или на радиоапарат без външна антена могат да причинят смущения на електрическата система, които да нарушат безопасната експлоатация на автомобила.
- Не трябва да се използват гуми и джанти, които не отговарят на спецификациите.
За информация относно размерите на гумите и джантите вижте раздел „Спецификации“.

Важни съображения!

Поради наличието на голям брой произведени от различни производители аксесоари и резервни части, които са достъпни на пазара, е невъзможно не само MITSUBISHI MOTORS, но и упълномощен сервиз на MITSUBISHI MOTORS, да проверят дали добавянето или монтажа на подобни части повлиява на безопасното управление на автомобила Ви с марката MITSUBISHI.

Дори и в случаите, когато подобни части са официално одобрени, например получили „разрешение за обща употреба„ (като оценка за дадената част) или чрез изпълнение на частта по официално одобрена конструкция, или при получаване на отделно експлоатационно разрешение последвало закрепянето или монтажа на подобни части, не означава, че не е нарушена безопасността на управление на вашия автомобил.

Имайте предвид също, че по принцип оценителят или официалното лице не поемат никаква отговорност. Максимална безопасност може да се осигури само с части препоръчани, продадени и монтирани от упълномощен сервиз на MITSUBISHI MOTORS (оригинални резервни части на MITSUBISHI MOTORS и аксесоари на MITSUBISHI MOTORS). Същото се отнася и до модификации на автомобилите MITSUBISHI по отношение на производствените им спецификации. По съображения за безопасност не се опитвайте да правите никакви изменения освен такива, които следват препоръките на упълномощен сервизен пост на MITSUBISHI MOTORS.

Модификации/Промени на електрическата или горивната системи

E00200400368

Корпорация MITSUBISHI MOTORS винаги е произвеждала сигурни и висококачествени автомобили. За поддръжката на високия стандарт на безопасност и качество, от първостепенна важност е всякакви аксесоари, които ще бъдат монтирани, както и всякакви модификации, които ще бъдат извършвани по електрическата или горивната системи, да се изпълняват в съответствие с указанията на MITSUBISHI MOTORS.



ВНИМАНИЕ

- Ако кабелите пречат на корпуса на автомобила или се използват неправилни монтажни техники (не се монтират предпазители и т.н.), това може да смути електронните устройства и да доведе до пожар или грубо произшествие.

Оригинални резервни части

E00200500499

Фирмата MITSUBISHI MOTORS е положила големи усилия, за да ви предостави великолепно изработен автомобил с възможно най-високо качество и надеждност.

Винаги използвайте оригинални резервни части на MITSUBISHI MOTORS, които са разработени и произведени да поддържат в най-добра форма вашия автомобил MITSUBISHI MOTORS. Оригиначните резервни части на фирмата MITSUBISHI MOTORS се разпознават по показаната маркировка и могат да се намерят във всички упълномощени сервизи на MITSUBISHI MOTORS.



Информация за безопасност и изхвърляне на отработено двигателно масло

E00200600155

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Продължителният и многократен контакт с отработени масла може да причини сериозни кожни проблеми, включително дерматит и рак.
- Доколкото е възможно избягвайте съприкосновение с кожата и старателно се измивайте след всеки контакт.
- Дръжте отработеното двигателно масло галеч от деца.

Пазете околната среда

Замърсяването на канали, водни течения и почвата е незаконно. За изхвърляне на отработено масло и на употребявани маслени филтри използвайте официално определените за целта места за събиране на отпадъци, включително специализирани обекти и гаражи със съответните възможности. В случай на колебание относно начина за изхвърляне на отпадъците, обърнете се към местните власти.

Информация за изхвърляне на употребявани акумулатори

E00201300032

Вашият автомобил съдържа батерии и/или акумулатори.

Не ги смесвайте с общите домакински отпадъци.

За правилната обработка, възстановяване и рециклиране на използваните акумулатори, моля отнесете ги в подходящи събирателни пунктове, в съответствие с националното законодателство и Директиви 2006/66/ЕС.

Чрез правилното изхвърляне на тези акумулатори, ще помогнете да се спестят ценни ресурси и да се предотвратят негативни ефекти върху човешкото здраве и природата, които биха могли да възникнат при неподходящо боравене с отпадъци.

Отключване и заключване

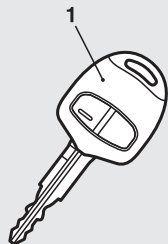
Ключове	1- 2
Етикет с номер на ключа	1- 3
Електронен имобилайзер (система против кражба)	1- 4
Система за дистанционно отключване*	1- 5
Система за безключов достъп*	1- 12
Врати	1- 24
Централно заключване на вратите	1- 26
Система Dead Lock**	1- 27
„Задни врати със „защита за деца“	1- 30
Капак на багажното отделение**	1- 30
Електрически капак на багажното отделение*	1- 33
Вътрешно освобождаване на капака на багажното отделение	1- 42
Защитна алармена система*	1- 44
Електрическо управление на прозорците	1- 54
Люк*	1- 57

Ключове

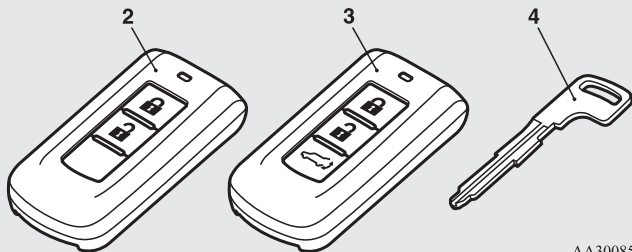
E00300102517

Ключът отключва всички ключалки.

Ключ за дистанционно отключване



Устройство за дистанционно управление



AA3008539

- 1- Ключ за дистанционно отключване
- 2- Устройство за дистанционно управление
- 3- Безконтактен ключ (с бутон за електрическия капак на багажното отделение)
- 4- Аварийен ключ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Когато носите със себе си ключа по време на полети, не натискайте бутоните му, докато сте в самолета. Ако в самолета натиснете гаден бутон, се излъчват електромагнитни вълни, които могат да повлияят противоположно на работата на самолета. Когато носите ключа в чанта, внимавайте бутоните да не бъдат натиснати случайно.

Забележка

- Ключът представлява прецизно електронно устройство с вграден в него предавател на сигнали. За да предотвратите възникването на неизправности, моля изпълнявайте следните препоръки.
 - Не го оставайте никъде, където се излага на директна слънчева светлина, например на арматурното табло.
 - Не го разглобявайте или модифицирайте.
 - Не изкривявайте ключа прекомерно и не го подлагайте на силен удар.
 - Не го излагайте на вода.
 - Дръжте го далеч от магнитни халки за ключове.
 - Дръжте го далеч от аудио системи, персонални компютри, телевизори и друго оборудване, което генерира магнитно поле.
 - Дръжте го далеч от устройства, които излъчват силни електромагнитни вълни, като мобилни телефони, безжични устройства и високочестотно оборудване (включително медицински устройства).

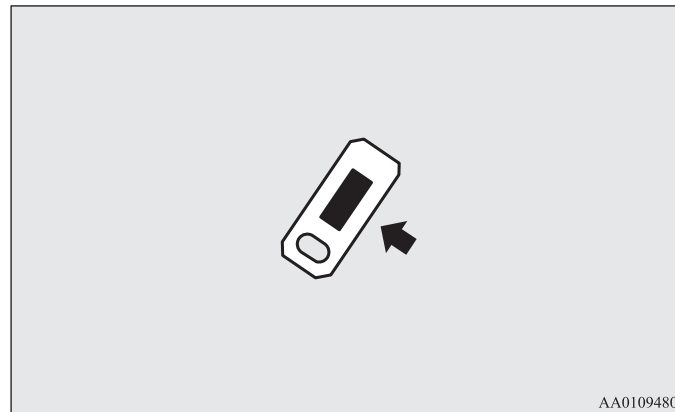
- Не го почиствайте с уреди за почистване с ултразвук или подобно оборудване.
- Не оставайте ключа на места, където може да бъде изложен на висока температура или на висока влажност.
- Двигателят е така конструиран, че няма да стартира, ако регистрираният в компютъра на имобилайзера идентификационен (ID) код не съвпадне с ID кода на ключа. За повече подробности, както и за начина на употреба на ключовете, прочетете раздел „Електронен имобилайзер“
- [При автомобили със защитна алармена система]
Внимавайте за следното, ако защитната аларма е настроена на режим „Активна“.
Вижте „Защитна алармена система“ на страница 1-44.
 - Ако защитната аларма е включена, тя ще издаде звук, ако вратите се отворят след като се отключат с ключа, с вътрешния бутон за заключване или бутона за централно заключване.
 - Дори ако защитната аларма е настроена на режим „Активна“, не започва режима за подготовка, ако системата за дистанционно отключване или функцията за безключов достъп не са използвани за заключване на автомобила.

Етикет с номер на ключа

E00312700011

Номерът на ключа е щампован върху етикета, както е показано на илюстрацията.

Запишете номера и съхранявайте ключа и етикета с неговия номер на различни места, така че ако загубите оригиналните ключове да можете да поръчате нови от упълномощен търговец на MITSUBISHI MOTORS.



Електронен имобилайзер (Система против кражба)

ЕО0300201973

Електронният имобилайзер е проектиран да намали значително вероятността от кражба на автомобила.

Предназначението на системата е да предотврати стартирането на двигателя, в случай че се направи невалиден опит за стартиране. Запалването е възможно само при използване на „регистриран“ в системата на имобилайзера ключ.

Забележка

- При долуописаните случаи автомобилът може и да не приеме регистрирания ID код от регистрирания ключ и двигателят може и да не запали. (автомобили със система за дистанционно отключване)
 - Когато ключът докосва халка за ключове или груг метален или магнитен предмет
 - Когато гръжката на ключа е в контакт с металната част на друг ключ
 - Когато ключът докосва или е в близост до груги ключове с имобилайзер (включително и ключове от други превозни средства)

В подобни случаи отстранете предмета или допълнителния ключ от ключа на автомобила. След това опитайте отново да стартирате двигателя. Ако двигателят не стартира, препоръчваме ви да се обадите на упълномощен сервиз на MITSUBISHI MOTORS.

- Ако загубите един от тях се свържете с упълномощен сервиз на MITSUBISHI MOTORS възможно най-скоро. За да получите нов ключ или допълнителен резервен ключ, закарайте автомобила си заедно с останалите ключове в упълномощен сервиз на MITSUBISHI MOTORS. Всички ключове трябва да се пререгистрират в компютърния блок на имобилайзера. Имобилайзерът може да регистрира следното.
 - Ключ за дистанционно отключване: до 8 различни ключа
 - Безконтактен ключ: до 4 различни ключа



ВНИМАНИЕ

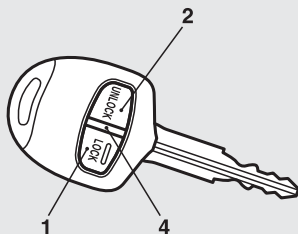
- **Не модифицирайте и не добавяйте части към системата на имобилайзера. Това може да причини неизправност на имобилайзера.**

Система за дистанционно отключване*

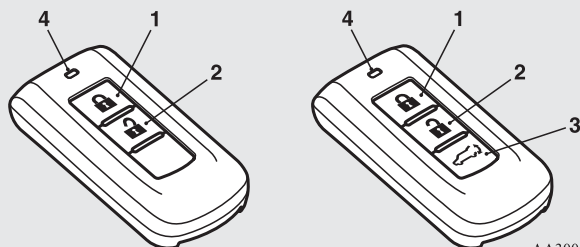
E00300302522

Натиснете бутона за дистанционно управление и всички врати, както и капака на багажното отделение, ще се заключат или отключат, според желанието ви. Възможно е също и задействането на страничните огледала.

Ключ за дистанционно отключване



Устройство за дистанционно управление



AA3008542

- 1- Бутон за заключване (LOCK)
- 2- Бутон за отключване (UNLOCK)
- 3- Бутон за електрическия капак на багажното отделение
- 4- Индикаторна лампа

За заключване

Натиснете бутона LOCK (1). Ще се заключат всички врати, включително и капака на багажното отделение. Когато вратите и капака на багажното отделение се заключат, мигачите ще примигнат веднъж.

За отключване

Натиснете бутона UNLOCK (2). Ще се отключат всички врати, вклучително и капакът на багажното отделение. Ако вратите и капакът на багажното отделение се отключат, когато предната лампа на купето е в положение „DOOR“ или превключателят на задната лампа на купето е в средно (●) положение, лампата на купето ще светне за около 15 секунди и мигачите ще примигнат два пъти.

Предните и задните габарити също могат да се настроят да светят за около 30 секунди. Вижте „Уреди и контролни прибори: Осветление при влизане в автомобила“ на страница 3-78.

Забележка

- С изключение на автомобили със система Dead Lock, функцията за отключване на вратите и капака на багажното отделение може да се зададе така, че само вратата на водача да се отключва, когато бутонът UNLOCK (2) се натисне веднъж.

Ако функцията за отключване на вратите и капака на багажното отделение е зададена да работи както е описано по-горе, всички врати и капака на багажника се отключват, когато бутонът UNLOCK се натисне два пъти последователно.

Вижте „Настройка на функцията за отключване на вратите и капака на багажното отделение“ на страница 1-8.

- При автомобили със система за дистанционно отключване и оборудвани с превключател за прибиране на огледалата, страничните огледала автоматично се прибират или отварят, когато всички врати и капака на багажното отделение се заключат или отключат чрез бутоните за дистанционно управление на системата за дистанционно отключване.

Вижте „Стартиране на двигателя и шофиране: Странични огледала“ на страница 4-12.

- Ако е натиснат бутона за отключване UNLOCK (2) и в рамките на около 30 секунди не бъде отворена никоя врата или капака на багажното отделение, всички врати автоматично ще се заключат отново.

- Съществува възможност за промяна на функциите, както следва:

За допълнителна информация се консултирайте с вашия упълномощен сервиз на MITSUBISHI MOTORS.

При автомобили, оборудвани с мултикомуникационна система на MITSUBISHI (MMCS), извършването на настройката е възможно да стане чрез команди от екрана. За подробности вижте отделното ръководство за експлоатация.

- Времето за автоматично заключване на вратите може да бъде променяно.
- Функцията за потвърждение (мигането на мигачите) може да се зададе да действа само при заключване или само при отключване на вратите и на задната врата.
- Функцията за потвърждение (която чрез мигане на мигачите показва заключването или отключването на вратите и на задната врата) може да се деактивира.
- Възможно е да се промени и броя на причинените от потвърждаващата функция мигания на мигачите.

Действие на системата Dead Lock *

При автомобили, оборудвани със система Dead Lock, е възможно да вклучите системата чрез натискане на бутона LOCK (1) два пъти.

Вижте „Защитна алармена система“ на страница 1-27 за допълнителна информация.

Действие на страничните огледала (автомобили, оборудвани с превключвател за прибиране на страничните огледала)

E00310800177

Прибиране

За да приберете страничните огледала в рамките на 30 секунди след заключване на вратите и на капака на багажното отделение с помощта на бутона LOCK (1), натиснете бързо бутона LOCK два пъти.

Отваряне

За да върнете страничните огледала в отворено положение, в рамките на 30 секунди след отключване на вратите и на капака на багажника с помощта на бутона UNLOCK (2), натиснете бързо бутона UNLOCK два пъти.

Първоначално не е зададено страничните огледала да работят както е описано по-горе. Ако искате да работят както е описано по-горе, трябва да ги настроите да не се прибират/отварят, когато вратите и капака на багажното отделение се заключат/отключат чрез системата за дистанционно отключване или системата за безключов достъп.

Вижте „Стартиране на двигателя и шофиране: Странични огледала“ на страница 4-12.

За допълнителна информация се консултирайте с упълномощен сервиз на MITSUBISHI MOTORS.

В автомобил, оборудван с мултикомуникационна система на MITSUBISHI (MMCS), е възможно да промените настройката чрез команди от екрана.

За подробности вижте отделното ръководство за експлоатация.

Забележка

- При автомобили със система за безключов достъп и оборудвани с превключвател за прибиране на огледалата, страничните огледала се прибират автоматично, когато всички врати и капака на багажното отделение се заключат чрез функцията за безключов достъп.
Вижте „Стартиране на двигателя и шофиране: Странични огледала“ на страница 4-12.
- Системата за дистанционно управление не работи при следните условия:
 - Ключът е оставен в контактното гнездо. (автомобили със система за дистанционно отключване)
 - Някоя от вратите или капакът на багажното отделение са отворени.
- Устройството за дистанционно управление работи на разстояние от около 4 метра от автомобила. Независимо от това обхватът може да се промени, ако автомобилът се намира в близост до електростанция или до радио-телевизионна предавателна станция.
- В случай че възникне един от долуописаните проблеми, това вероятно се дължи на изтощена батерия.
 - Бутонът за дистанционно управление е натиснат от правилното разстояние до автомобила, но вратите и капака на багажното отделение не се заключват/отключват.

Отключване и заключване

- Индикаторната лампа (4) свети слабо или въобще не свети.

За допълнителна информация се консултирайте с вашия упълномощен сервиз на MITSUBISHI MOTORS. Ако сменяте сам батерията, вижте „Процедура за смяна на батерията на дистанционното управление“ на страница 1-9.

- Ако загубите или повредите устройството за дистанционно управление, за да получите ново се свържете с упълномощен сервиз на MITSUBISHI MOTORS.
- Ако желаете допълнително устройство за дистанционно управление се обърнете към упълномощен сервиз на MITSUBISHI MOTORS. За вашия автомобил се предлагат следните устройства за дистанционно управление.
 - Ключ за дистанционно отключване: до 8 дистанционни управления
 - Безконтактен ключ: до 4 дистанционни управления

Настройка на функцията за отключване на вратите и капака на багажното отделение (с изключение на автомобили с функция Dead Lock)

E00310300202

Функцията за отключване на вратите и капака на багажника може да се настрои на следните две положения. При всяко задаване на функцията за отключване на вратите и капака на багажното отделение, ще се чува сигнал, който да ви извести за състоянието на функцията за отключване на вратите и капака на багажното отделение.

Брой сигнали	Състояние
Един сигнал	Всички врати и капака на багажника се отключват
Два сигнала	Отключва се само вратата на водача

1. Завъртете контактния ключ в положение „LOCK“ и след това извадете ключа (автомобили със система за дистанционно отключване) или поставете работния режим в положение OFF (автомобили със система за безключов достъп).
2. Поставете комбинирания превключвател за гълки и къси светлини в положение „OFF“ и оставете вратата на водача отворена.
3. Натиснете и задръжте бутона LOCK (1) между 4 и 10 секунди, след това натиснете едновременно бутона UNLOCK (2).
4. Отпуснете последователно бутоните LOCK и UNLOCK в рамките на 10 секунди след натискане на бутона LOCK в стъпка 3.

Забележка

- При автомобили, оборудвани с мултикомуникационна система на MITSUBISHI (MMCS), извършването на настройката е възможно да стане чрез команди от екрана. За подробности вижте отделното ръководство за експлоатация.

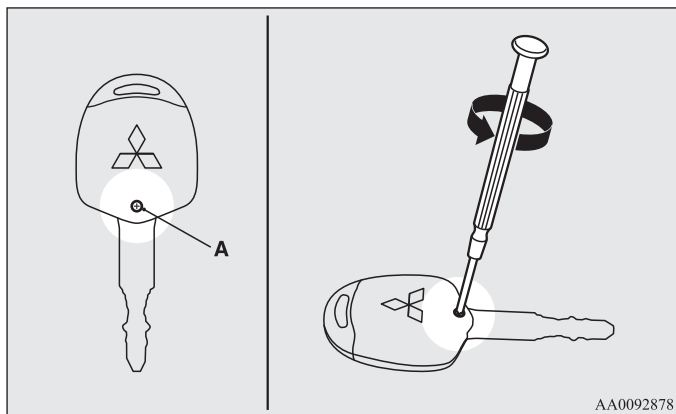
Процедура за смяна на батерията на дистанционното управление

E00309500217

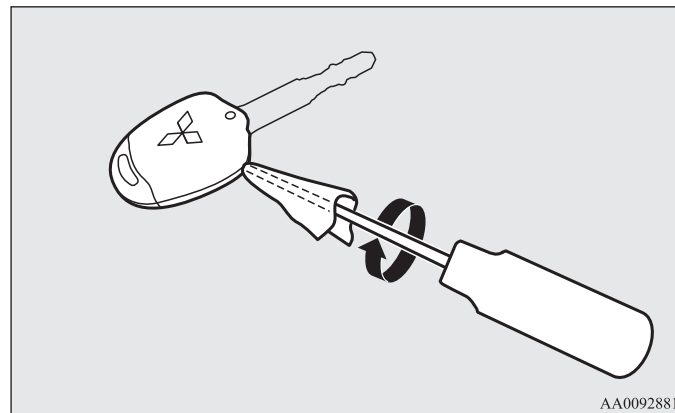
Преди да смените батерията, разредете статичното електричество от вашето тяло, като докоснете заземен метален предмет.

[Ключ за дистанционно отключване]

1. Отвийте винта (A) от дистанционното управление.



2. Като внимавате емблемата на MITSUBISHI да сочи към вас, поставете покрития с плат връх на острие или плоска отвертка в прореза на корпуса на дистанционното управление, за да го отворите.

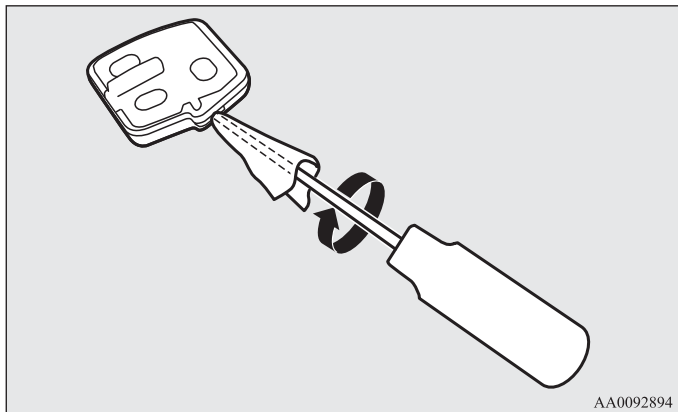


Забележка

- Уверете се, че като изпълнявате процедурата, емблемата на MITSUBISHI сочи към вас. Ако емблемата на MITSUBISHI не сочи към вас, когато отваряте корпуса на дистанционното управление, бутоните могат да изпадат.

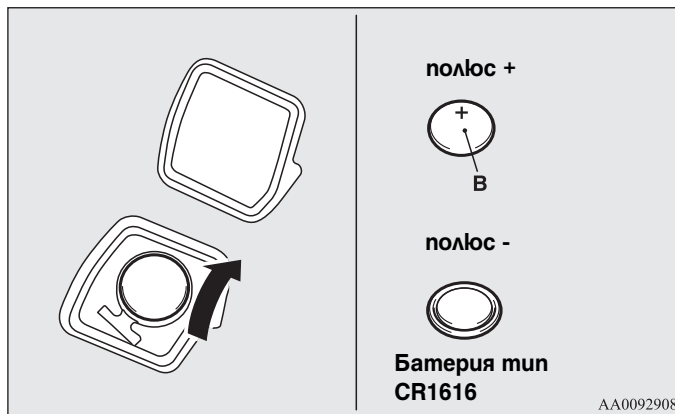
Отключване и заключване

3. Извадете дистанционния предавател от корпуса на дистанционното управление. След това отворете предавателя на дистанционното управление чрез метода, описан в стъпка 3.



4. Извадете старата батерия.

5. Поставете нова батерия с полюса + (В) наголу.



6. Затворете здраво предавателя за дистанционно управление.

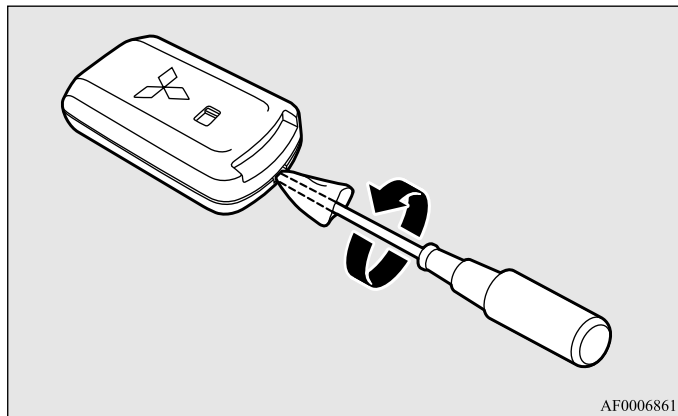
7. Поставете предавателя на дистанционното в корпуса и след това го затворете плътно.

8. Завийте винта (А), свален в стъпка 1.

9. Проверете дали системата за дистанционно отключване работи.

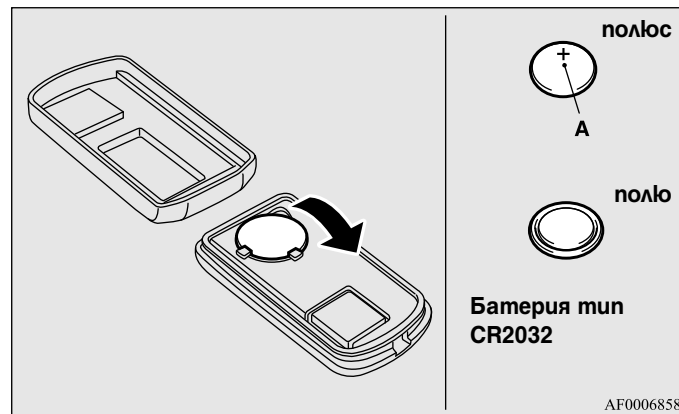
[Безконтактен ключ]

1. Като внимавате емблемата на MITSUBISHI да сочи към вас, поставете покрития с плат връх на острие или плоска отвертка в прореза на корпуса, за да го отворите.

**Забележка**

- Уверете се, че като изпълнявате процедурата, емблемата на MITSUBISHI сочи към вас. Ако емблемата на MITSUBISHI не сочи към вас, когато отваряте корпуса, предавателят може да изпадне.
2. Извадете старата батерия.

3. Поставете нова батерия с полюса + (A) нагоре.



4. Затворете здраво корпуса.
5. Проверете дали функцията за безключов достъп работи.

Забележка

- Можете да закупите нова батерия в магазин за електрически уреди.
- Упълномощен сервиз на MITSUBISHI MOTORS може да смени батерията вместо вас, ако желаете.

⚠ ВНИМАНИЕ

- Когато корпусът на дистанционното управление е отворен, внимавайте там да не попадне вода, прах и гр. Също така не пипайте вътрешните компоненти.

Система за безключов достъп*

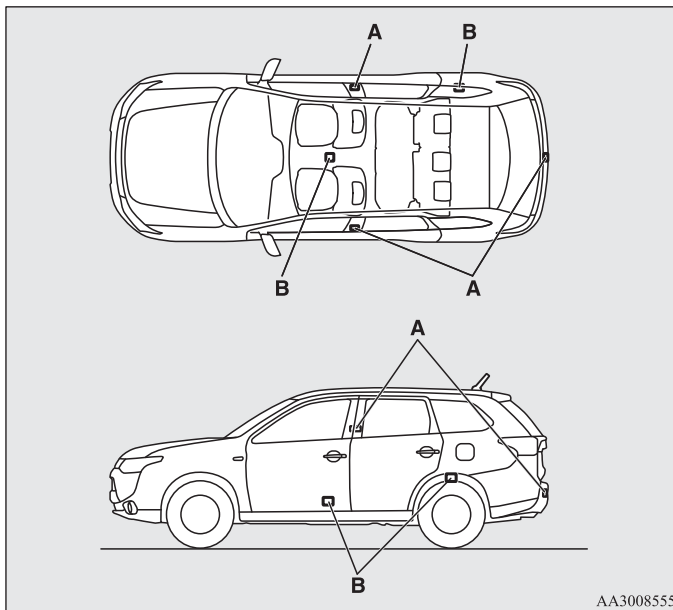
E00305600571

Системата за безключов достъп ви позволява да заключвате и отключвате вратите и задната врата и да запалите двигателя само като носите безконтактния ключ с вас. Безконтактният ключ може да се използва и като превключвател на системата за дистанционното управление. Вижте „Система за дистанционно отключване“ на стр. 1-5.

Водачът винаги трябва да носи със себе си безконтактния ключ. Този ключ е необходим за заключване и отключване на вратите и капака на багажното отделение, стартиране на двигателя и използване на автомобила – затова преди да излезете от автомобила и да го заключите, проверете дали безконтактния ключ е с вас.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Лица с имплантирани сърдечни пейсмейкъри или имплантирани електрически сърдечни дефибрилатори не трябва да се доближават до външните (А) или вътрешните (В) предаватели. Радиовълните, използвани от системата за безключов достъп могат да повлияят неблагоприятно върху работата на имплантирани сърдечни пейсмейкъри или имплантирани електрически сърдечни дефибрилатори.





ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- При ползване на електромецицни устройства, различни от имплантирани сърдечни пейсмейкърс или имплантирани електрически сърдечни дефибрилатори, предварително се посъветвайте с производителя на електромецицните устройства, за да се определи въздействието на радиовълните върху тях. Действието на електромецицните устройства може да се повлияе от радиовълните.

Можете да ограничите работата на системата за безключов достъп по следните начини. (Системата за безключов достъп може да се ползва като система за дистанционно отключване.) Консултирайте с упълномощен сервис на MITSUBISHI MOTORS.

- Можете да ограничите функциите до заключване и отключване на вратите и капака на багажното отделение.
- Можете да ограничите функциите до стартиране на двигателя.
- Системата за безключов достъп може да се изключи.

Когато функциите на системата за безключов достъп се променят, предавателите работят по следния начин.

- Само заключване и отключване на вратите или капака на багажното отделение: външни и вътрешни предаватели
- Само стартиране на двигателя: вътрешен предавател

Забележка

- Безконтактният ключ използва много слаба електромагнитна вълна. В следните случаи системата за безключов достъп може да не работи правилно или да работи нестабилно.
 - Когато има оборудване, което излъчва мощни радиовълни, като: електростанция, радио/телевизионна предавателна станция или летище.

- Системата за безключов достъп се носи заедно с комуникационно устройство като мобилен телефон или радиопредавател или с електронно устройство като персонален компютър.
- Безконтактният ключ докосва или е покрит от метален предмет.
- В близост се използва система за безключов достъп.
- Когато батерията на безконтактния ключ е изтощена.
- Когато безконтактният ключ е поставен в зона с мощни радиовълни или смущения. В такъв случай използвайте аварийния ключ. Вижте „Работа без използване на функцията за безключов достъп“ на стр. 1-23.

- Тъй като безконтактния ключ получава сигнали, за да може да се свързва с предавателите в автомобила, батерията постоянно се изтощава, без оглед на това колко често го използвате. Жизненият цикъл на батерията е от 1 до 3 години в зависимост от условията на употреба. Когато батерията се изтощи, я сменете според описанието в това ръководство или отидете в упълномощен сервис на MITSUBISHI MOTORS.

Вижте „Процедура за смяна на батерията на дистанционно управление“ на стр. 1-9.

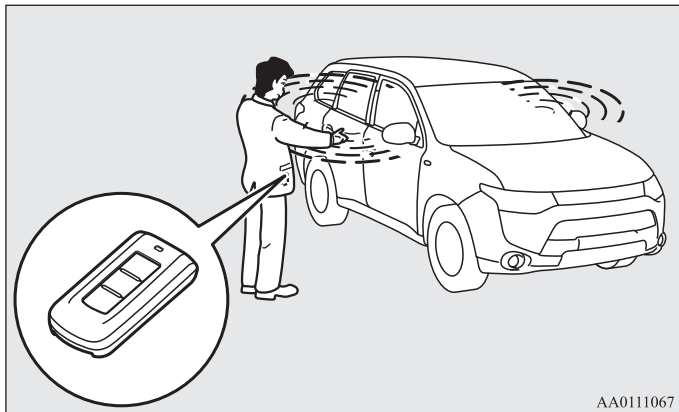
- Тъй като безконтактният ключ постоянно приема сигнали, получаването на мощни радиовълни може да допринесе за изтощаване на батерията. Не оставайте ключа в близост до телевизор, персонален компютър или друг електронен уред.

Обхват на действие на системата за безключов достъп

E00305700556

Ако носите безконтактния ключ, влезете в обхвата на действие на системата за безключов достъп и натиснете бутона за отключване/заключване на вратата на водача или предния пътник, бутона LOCK за капака на багажното отделение или бутона за отваряне на капака на багажното отделение, идентификационният (ID) код за вашия ключ се потвърждава.

Можете да заключите или отключите вратите и капака на багажното отделение и да стартирате двигателя, само ако идентификационните кодове на безконтактния ключ и на автомобила съвпадат.



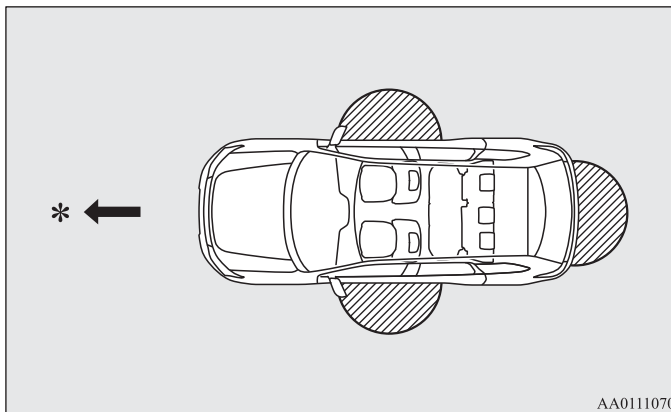
Забележка

- Ако батерията на безконтактния ключ е почти изтощена или има силни електромагнитни вълни или смущения, обхватът на действие може да намалее и функционирането на ключа може да стане нестабилно.


Обхват на действие за заключване и отключване на вратите и капака на багажното отделение

E00306200516

Обхватът на действие е около 70 см от гръбката на вратата на водача, на предния пътник и на капака на багажното отделение.



*: Посока напрег

: Обхват на действие

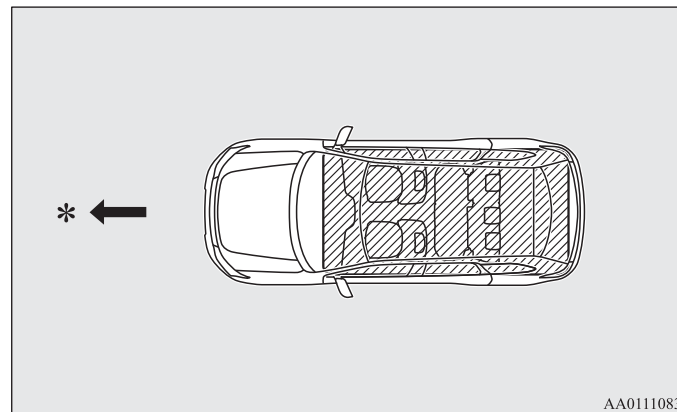
Забележка

- Заклучването и отключването са възможни само когато вратата или капака на багажното отделение се задействат, докато безконтактният ключ е разпознат.
- Задействането може да е невъзможно, ако сте твърде близо до предната врата, страничния прозорец или капака на багажното отделение.
- Дори ако безконтактният ключ е на 70 см от гръбката на вратата на водача, на предния пътник или на капака на багажното отделение, ако ключът е близо до земята или е нависоко, системата може да не се задейства.
- Ако безконтактният ключ е в обхвата на действие, дори някой, който не носи ключа, може да отключи и заключи вратите и капака на багажното отделение чрез натискане на бутона за заключване/отключване на вратата на водача или предния пътник, или бутона за заключване или отключване на капака на багажното отделение.

Обхват на действие за стартиране на двигателя

E00306300285

Обхватът на действие е купето на автомобила.



*: Посока напред

▨: Обхват на действие

Забележка

- Дори ако е в обхвата на действие, ако безконтактният ключ е в отделение за малки предмети като например жабка, в горната част на арматурното табло, джоб на врата или в багажното отделение, стартирането на двигателя може да се окаже невъзможно.
- Ако сте твърде близо до вратата или до страничното стъкло, двигателят може да се стартира дори ако безконтактният ключ е извън автомобила.

Работа с използване на функцията за безключов достъп

E00305800818

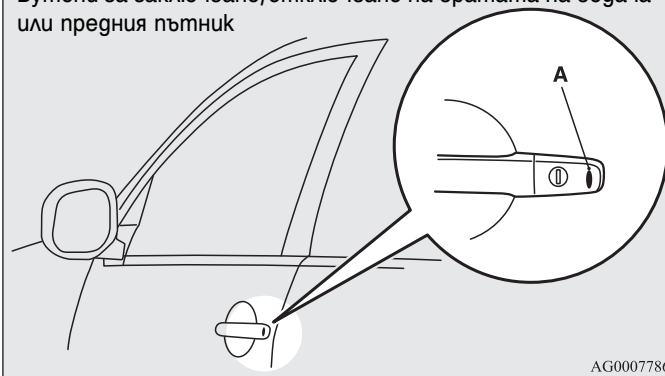
Заклучване на вратите и капака на багажното отделение

1 Когато носите безконтактния ключ, ако натиснете бутона за заключване/отключване (A) на вратата на водача или на предния пътник, или бутона LOCK (B) на капака на багажното отделение в обхвата на действие, вратите и капака на багажното отделение се заключват.

Мигачите ще примигнат веднъж.

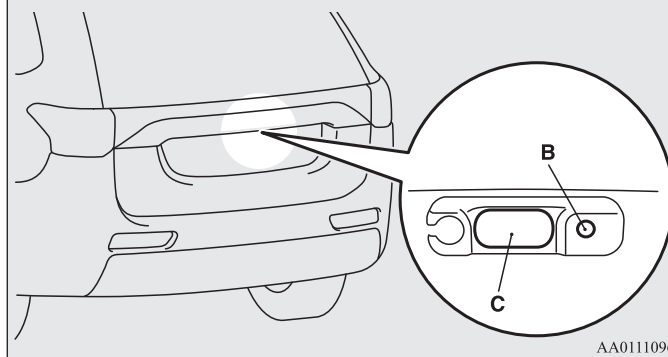
Вижте също така „Заклучване и отключване“: Врати, централно заключване, разделен капак на багажното отделение“ на страници 1-24, 1-26 и 1-30.

Бутони за заключване/отключване на вратата на водача или предния пътник



AG0007786

Бутони на капака на багажното отделение



AA0111096

Забележка

- За автомобили, оборудвани с бутон за прибиране на огледалата, страничните огледала се прибират автоматично, когато всички врати и капака на багажното отделение се заключат чрез функцията за безключов достъп. Вижте „Стартиране на двигателя и шофиране: Странични огледала“ на страница 4-12.
- За автомобили, оборудвани със система Dead Lock, натискането на бутона за заключване/отключване (A) на вратата на водача или пътника до него, или бутона LOCK (B) на капака на багажното отделение два пъти последователно, настройва системата Dead Lock. Вижте „Защитна алармена система“ на страница 1-27.
- Функцията за безключов достъп не работи при следните условия:
 - Безконтактният ключ е вътре в автомобила.
 - Някоя от вратите, включително и капака на багажното отделение, са отворени или недобре затворени.
- Бутонът за отваряне на капака на багажното отделение (C) може да се използва за проверка дали автомобилът е правилно заключен. Натиснете бутона за отваряне на капака на багажното отделение в рамките на 3 секунди след заключване на автомобила. Ако изчакате повече от 3 секунди и натиснете бутона за отключване на капака на багажното отделение, вратите и капакът ще се отключат.
- Времето за проверка на заключването на автомобила може да се регулира. За допълнителна информация се консултирайте с Вашия упълномощен сервиз на MITSUBISHI MOTORS. При автомобили, оборудвани с мултикомуникационна система на MITSUBISHI (MMCS), извършването на настройката е възможно да стане чрез команди от екрана. За подробности вижте отделното ръководство за експлоатация.

Отключване на вратите и капака на багажното отделение

Когато носите безконтактния ключ, ако натиснете бутона за заключване/отключване (A) на вратата на водача или на предния пътник, или бутона LOCK (B) на капака на багажното отделение в обхвата на действие, вратите и капака на багажното отделение се заключват.

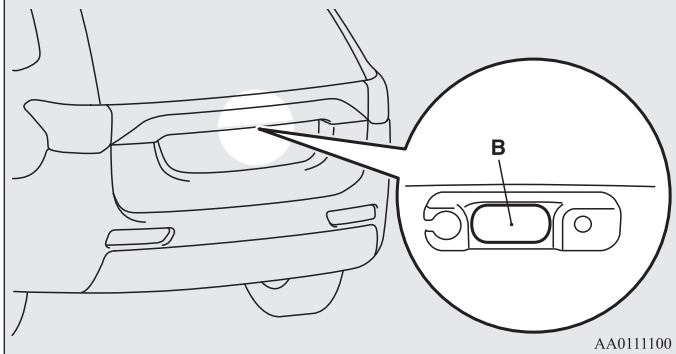
Ако превключвателят на предната лампа на купето е в положение „DOOR“ или превключвателят на задната лампа е в средно (●) положение в този момент, лампата в купето ще се включи за 15 секунди. Мигачите ще примигнат два пъти.

Ако бутонът за заключване/отключване на вратата на водача или предния пътник бъде натиснат и до 30 секунди не бъде отворена никоя врата (включително капака на багажното отделение), вратите автоматично се заключват отново.

Вижте също така „Заключване и отключване: Врати, централно заключване, разделен капак на багажното отделение“ на страници 1-24, 1-26 и 1-30.



Бутон за отваряне на капака на багажното отделение



Забележка

- За автомобили, оборудвани с бутон за прибиране на огледалата, страничните огледала се отварят автоматично, когато всички врати и капака на багажника се отключат чрез функцията за безключов достъп.

Вижте „Стартиране на двигателя и шофиране: Странични огледала“ на страница 4-12.

- С изключение на автомобили със система Dead Lock, функцията за безключов достъп може да се настрои така, че само вратата на водача да се отключва, когато бутонът за заключване/отключване на вратата на водача бъде натиснат.

Ако функцията за безключов достъп е настроена да работи както е описано по-горе, всички врати и капака на багажното отделение се отключват, когато бутонът за заключване/отключване се натисне два пъти последователно.

Вижте „Настройка на функцията за отключване на вратите и капака на багажното отделение“ на страница 1-8.

- Функцията за безключов достъп не работи при следните условия:

- Някои от вратите, включително и капака на багажното отделение, са отворени или недобре затворени.
- За да може да проверите дали вратите и капака на багажното отделение са заключени, не можете да ги отключите чрез бутон за отваряне на багажното отделение в продължение на 3 секунди след като сте ги заключили.
- Времето за проверка на заключването на автомобила може да се регулира. За допълнителна информация се консултирайте с вашия упълномощен сервиз на MITSUBISHI MOTORS. При автомобили, оборудвани с мултикомуникационна система на MITSUBISHI (MMCS), извършването на настройката е възможно да стане чрез команди от екрана. За подробности вижте отделното ръководство за експлоатация.
- Времето между отключване и автоматично заключване може да се регулира. Консултирайте с упълномощен сервиз на MITSUBISHI MOTORS. При автомобили, оборудвани с мултикомуникационна система на MITSUBISHI (MMCS), извършването на настройката е възможно да стане чрез команди от екрана. За подробности вижте отделното ръководство за експлоатация.

Действие за потвърждение при заключване и отключване

Действието може да се потвърди, както е показано по-долу: Имайте обаче предвид, че лампата на купето ще светне само ако превключвателят на предната лампа е в положение „DOOR“ или превключвателят на задната лампа е в средно (●) положение.

При заключване: Мигачите примигват веднъж.

При отключване: Лампата в купето ще светне за около 15 секунди и мигачите ще примигнат два пъти.

Забележка

- Функциите могат да се променят, както е указано по-долу. За допълнителна информация се консултирайте с вашия упълномощен сервиз на MITSUBISHI MOTORS. При автомобили, оборудвани с мултикомуникационна система на MITSUBISHI (MMCS), извършването на настройката е възможно да стане чрез команди от екрана. За подробности вижте отделното ръководство за експлоатация.
 - Задаване на функцията за потвърждение (мигането на мигачите) да се задейства само при заключване или само при отключване на автомобила.
 - Изключване на функцията за потвърждение (мигане на мигачите).
 - Промяна на броя на примигванията за действието на функцията за потвърждение (мигане на мигачите).

Действие на системата Dead Lock

При автомобили, които са оборудвани със система Dead Lock, можете да настроите системата Dead Lock, като използвате бутоните за заключване/отключване на вратата на водача или пътника до него, или бутон на LOCK на капака на багажното отделение.

Вижте „ащитна алармена система“ на страница 1-27.

Включване на предупреждение







E00305900675





За да се предотврати кражба на автомобила или неволното задействане на системата за безключов достъп, зумерът и дисплеят на информационния екран се използват за предупреждение на водача.

Ако се включи предупреждение, винаги проверявайте автомобила и безконтактния ключ. Предупреждението се извежда на дисплея и ако в системата за безключов достъп има неизправност.







ТИП 1: Цветен течнокристален дисплей

ТИП 2: Черно-бял течнокристален дисплей

Позиция	ТИП 1		ТИП 2		Забележка (Решение)
	Дисплей	Зумер	Индикатор	Зумер	
Откриване на неизправност		Звуковият сигнал на вътрешния зумер ще прозвучи веднъж	 Ще светне	Няма звуци	Има неизправност в системата за безключов достъп.
Спад във волтажа на акумулатора		Звуковият сигнал на вътрешния зумер ще прозвучи веднъж	 Мигания	Няма звуци	Акумулаторът започва да се изтощава, предупреждението се активира. (Предупреждението не се активира, ако акумулаторът е напълно изтощен.)
Ключът не е разпознат		Звуковият сигнал на вътрешния зумер ще прозвучи веднъж	 Мигания	Няма звуци	<p>Когато контактният ключ се завърти в положение ACC или ON от положение OFF или когато двигателят е стартиран, предупреждението се активира, ако е налице някое от следните състояния.</p> <ul style="list-style-type: none"> Носите друг безконтактен ключ с различен код или ключът е извън обхвата на действие. Батерията на безконтактния ключ е изтощена. Комуникацията е блокирана от електрически вълни.

Позиция	ТИП 1		ТИП 2		Забележка (Решение)
	Дисплей	Зумер	Индикатор	Зумер	
Напомняне за забравен безконтактен ключ		Звуковият сигнал на вътрешния зумер ще прозвучи около 1 минута. Звуковият сигнал на външния зумер ще прозвучи около 3 секунди на равни интервали	 Мигания	Звуковият сигнал на вътрешния зумер ще прозвучи около 1 минута Звуковият сигнал на външния зумер ще прозвучи около 3 секунди	Ако работният режим е в положение OFF и се отвори вратата на водача, докато безконтактният ключ е в гнездото, се чува напомняне и външният зумер прозвучава за около 3 секунди, а вътрешният за около 1 минута, за да ви напомнят да извадите ключа. Ако ключът се извади от гнездото, зумерът спира.
Система за следене за изваден безконтактен ключ		Звуковият сигнал на вътрешния зумер ще прозвучи веднъж Звуковият сигнал на външния зумер звучи на равни интервали	 Мигания	Звуковият сигнал на вътрешния зумер ще прозвучи веднъж Звуковият сигнал на външния зумер звучи на равни интервали	<ul style="list-style-type: none"> • Когато автомобилът е паркиран и е в работен режим, различен от OFF, ако затворите вратата след отваряне на произволна врата и изваждане на безконтактният ключ извън автомобила, се появява предупреждение докато ключът бъде засечен вътре в автомобила. • Ако извадите безконтактният ключ през прозорец, без да отваряте врата, системата за следене за изваден безконтактен ключ не функционира. Възможно е да промените настройката, за да накарате системата за следене за изваден безконтактен ключ да работи, ако извадите ключа извън автомобила през прозорец, без да отваряте врата. За допълнителна информация се консултирайте с упълномощен сервиз на MITSUBISHI MOTORS. • Дори и безконтактният ключ да е в обхвата за стартиране на двигателя, ако идентификационните кодове на ключа и на автомобила не съвпадат, например поради атмосферни или електромагнитни смущения, може да се включи предупреждението.

Отключване и заключване

Позиция	ТИП 1		ТИП 2		Забележка (Решение)
	Дисплей	Зумер	Индикатор	Зумер	
Система за предотвратяване на заключване на ключа в автомобила		Звуковият сигнал на вътрешния зумер ще прозвучи веднъж Звуковият сигнал на външния зумер ще прозвучи около 3 секунди на равни интервали	 Мигания	Звуковият сигнал на външния зумер ще прозвучи около 3 секунди на равни интервали	<ul style="list-style-type: none"> • Когато работният режим е в положение OFF, ако затворите всички врати и капака на багажника, а безконтактният ключ е останал в автомобила и се опитате да заключите вратите и капака на багажника, като натиснете бутона за заключване/отключване на вратата на водача или предния пътник, или бутона LOCK на капака на багажното отделение, се появява предупреждение и няма да можете да заключите вратите и капака на багажното отделение. • Вратите и капака на багажното отделение. Уверете се, че безконтактният ключ е във вас преди да заключите вратите. Дори ако оставите безконтактния ключ в автомобила, е възможно вратите да се заключат в зависимост от условията на заобикалящата среда и безжичния сигнал.
Система за предотвратяване на незатворена врата		Звуковият сигнал на вътрешния зумер ще прозвучи веднъж Звуковият сигнал на външния зумер ще прозвучи около 3 секунди на равни интервали	 Мигания	Звуковият сигнал на външния зумер ще прозвучи около 3 секунди на равни интервали	Когато работният режим е в положение OFF, ако опитате да заключите вратите и капака на багажника, като натиснете бутона за заключване/отключване на вратата на водача или предния пътник, или бутона LOCK на капака на багажника, а някоя от вратите или капака на багажника не са напълно затворени, се появява предупреждение и не можете да заключите вратите и капака на багажното отделение.
Система за напомняне на работен режим OFF		Звуковият сигнал на вътрешния зумер ще прозвучи веднъж Звуковият сигнал на външния зумер ще прозвучи около 3 секунди на равни интервали	 Мигания	Звуковият сигнал на външния зумер ще прозвучи около 3 секунди на равни интервали	Когато работният режим е в положение, различно от OFF, ако затворите всички врати и капака на багажника и се опитате да ги заключите, като натиснете бутона за заключване/отключване на вратата на водача или предния пътник, или бутона LOCK на капака на багажното отделение, се появява предупреждение и няма да можете да заключите вратите и капака на багажното отделение.

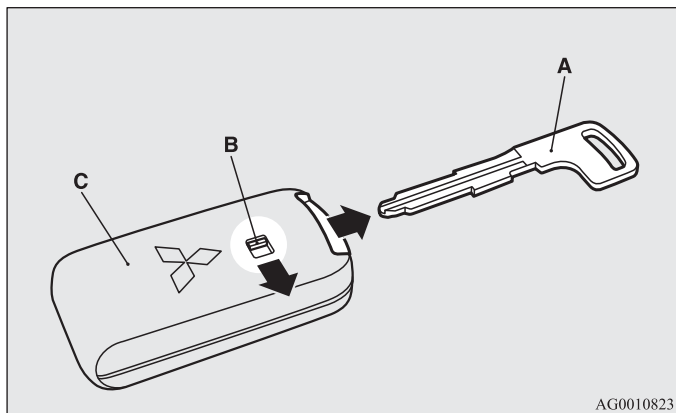
Работа без използване на функцията за безключов достъп

E00306000019

Аварийен ключ

E00307200441

Аварийният ключ е вграден в безконтактния ключ. Ако функцията за безключов достъп не може да се използва, например поради изтощена батерия на безконтактния ключ или изтощен акумулатор на автомобила, можете да отключвате и заключвате вратата на водача, както и да стартирате двигателя, с аварийния ключ. За да използвате аварийния ключ (A), отключете блокировката (B) и го извадете от безконтактния ключ (C).



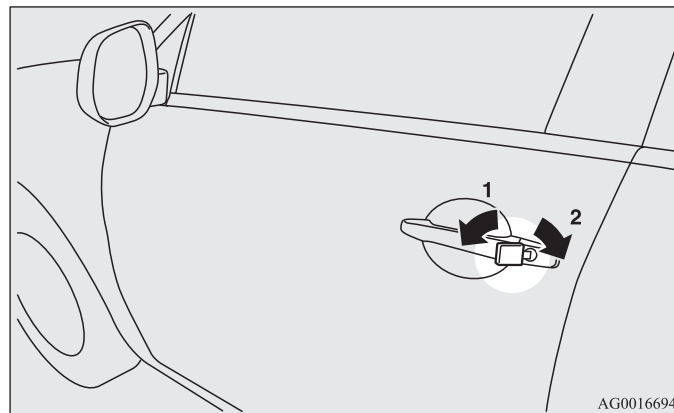
AG0010823

Забележка

- Използвайте аварийния ключ само в случай на необходимост. Ако батерията на безконтактния ключ се изтощи, заменете я във възможно най-кратък срок, за да можете отново да използвате безконтактния ключ.
- След използване на аварийния ключ винаги го поставяйте обратно в безконтактния ключ.

Заключване и отключване на вратата на водача

Завъртането на аварийния ключ в посока напред заключва вратата, а завъртането му в посока назад отключва вратата. Вижте също така „Заключване и отключване: Врати“ на стр. 1-24.



AG0016694

- 1- Заключване
- 2- Отключване

Врати

E00300402275

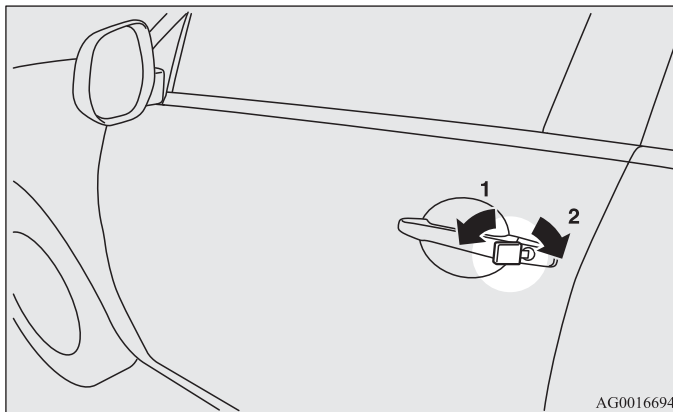
ВНИМАНИЕ

- Уверете се, че вратите са затворени: шофирането на автомобил с недобре затворени врати е опасно.
- Никога не оставяйте деца в автомобила без присъжител.
- Внимавайте да не заключите вратите, когато ключът е в автомобила.

Забележка

- За да се избегне заключване на ключа в автомобила, нито бутонът за заключване на вратата на водача, нито ключът може да се ползват за заключване на вратата на водача, когато тя е отворена.

Заключване и отключване с ключа



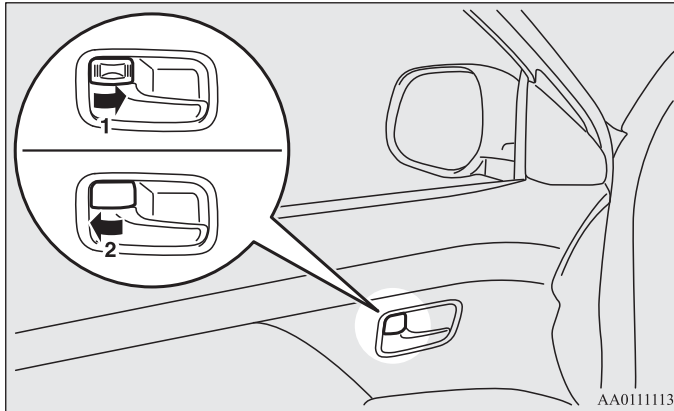
AG0016694

- 1- Заключване
- 2- Отключване

Забележка

- Когато заключвате или отключвате с ключа, само вратата на водача ще се заключи или отключи. За да заключите или отключите всички врати и капака на багажното отделение, използвайте бутона за централно заключване, системата за дистанционно отключване или функцията за безключов достъп. Вижте „Защитна алармена система“ на страница 1-26, „Вижте „Защитна алармена система“ на страница 1-5, и „Работа без използване на функцията за безключов достъп“ на страница 1-16.
- Ако автомобилът е оборудван със системата за безключов достъп, вратата на водача може да се заключва или отключва с аварийния ключ. Вижте „Защитна алармена система“ на страница 1-23.

Заклучване и отключване от купето на автомобила



1- Заклучване

2- Отключване

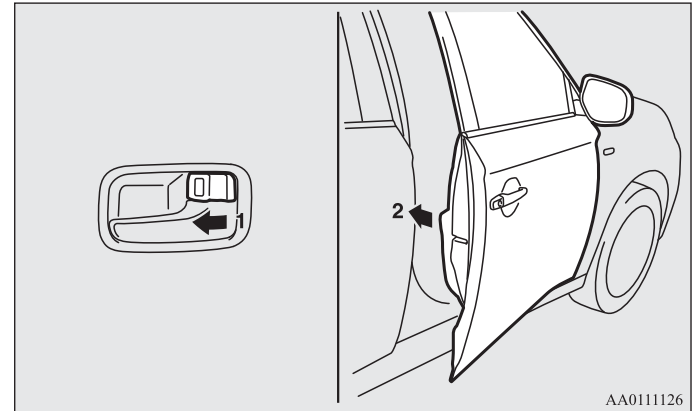
За да отворите вратата, издърпайте вътрешната гръжка на вратата към вас.

Забележка

- Вратата на водача може да се отваря и без използване на бутона за заключване, чрез издърпване на вътрешната гръжка на вратата.
- В автомобил, който има система Dead Lock, не е възможно вратата да се отключи чрез поставяне на бутона за заключване в положението за отключване, докато системата Dead Lock е активна. Вижте „Защитна алармена система“ на страница 1-27.

Заклучване без използването на ключ

Предна врата за пътника, задна врата



Поставете вътрешния бутон за заключване (1) в заключено положение и затворете вратата (2).

Забележка

- Когато е отворена вратата на водача, не може да се заключва с помощта на вътрешния бутон за заключване.

Централно заключване на вратите

E00300801937

Забележка

- Честото и непрекъснато заключване и отключване може да задейства вградената схема за защита на системата за централно заключване, което може да попречи на действието ѝ. В такъв случай изчакайте около 1 минута преди да задействате бутона за централно заключване на вратите отново.
- Когато вратата на водача е отворена, тя не може да се заключи с бутона за централно заключване на вратите.

Заключване и отключване на вратите и капака на багажното отделение

Използване на бутона за централно заключване

Използването на бутона за централно заключване на вратата на водача заключва или отключва всички врати и капака на багажното отделение.

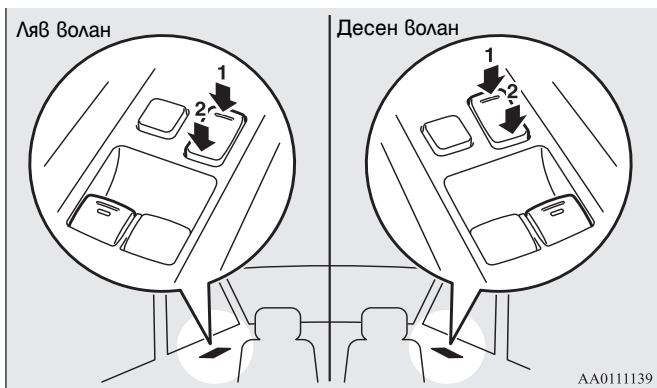
Отключване на вратите и капака на багажното отделение

E00311300283

Можете да изберете функциите за отключване на вратите и капака на багажното отделение или чрез контактния ключ или чрез бутона за стартиране/спиране на двигателя, или като използвате положението на селекторния лост. Тези функции не са активирани при доставяне на автомобила от завода. За да активирате или деактивирате тези функции, моля свържете се с упълномощен сервиз на MITSUBISHI MOTORS.

Използване на контактния ключ или бутона за стартиране/спиране на двигателя

Всички врати и капака на багажника ще се отключат, когато контактният ключ се постави в положение „LOCK“ или работният режим се постави в положение OFF.

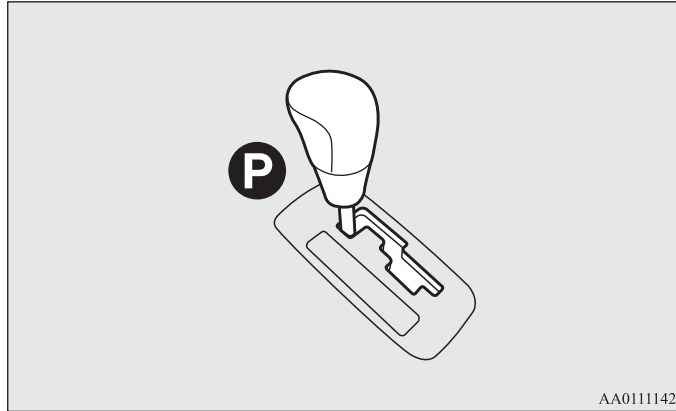


1- Заклучване

2- Отключване

Използване на положението на селекторния лост

Всички врати и капака на багажното отделение ще се отключат, когато селекторният лост се премести в положение „P“ (Паркиране) и контактният ключ е в положение „ON“ или работният режим е в положение ON.

**Забележка**

- При автомобили, оборудвани с мултикомуникационна система на MITSUBISHI (MMCS), извършването на настройката е възможно да стане чрез команди от екрана. За подробности вижте отделното ръководство за експлоатация.

Система Dead Lock**

E00305100198

Системата Dead Lock спомага за предотвратяване на кражба. Когато системата за дистанционно отключване или системата за безключов достъп се използват за заключване на всички врати и капака на багажното отделение, системата Dead Lock прави невъзможно отключването на вратите чрез използване на вътрешните бутони за заключване.

⚠ ВНИМАНИЕ

- Не включвайте системата Dead Lock, когато в автомобила има някой. Когато системата Dead Lock е включена, вратите не могат да се отключат посредством вътрешните бутони за заключване. Ако погрешка сте включили системата Dead Lock, отключете вратите чрез бутона UNLOCK на дистанционното управление или използвайте функцията за безключов достъп.

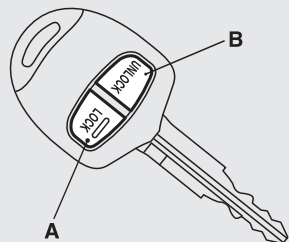
Настройване на системата

E00305200229

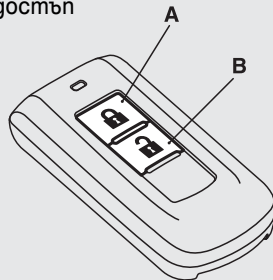
1. Завъртете контактния ключ в положение „LOCK“ и след това извадете ключа (автомобили със система за дистанционно отключване) или поставете работния режим в положение OFF (автомобили със система за безключов достъп).
2. Излезте от автомобила. Затворете всички врати и капака на багажното отделение.
3. Натиснете бутона LOCK (A) на дистанционното управление, бутона (C) за заключване/отключване на вратата на водача или предния пътник, или бутона LOCK (D) на капака на багажното отделение, за да заключите всички врати и капака на багажното отделение. Мигачите ще примигнат веднъж.
4. Натиснете отново бутона в рамките на 2 секунди. Мигачите ще примигнат три пъти, за да покажат, че система Dead Lock е включена.

Отключване и заключване

Система за дистанционно отключване

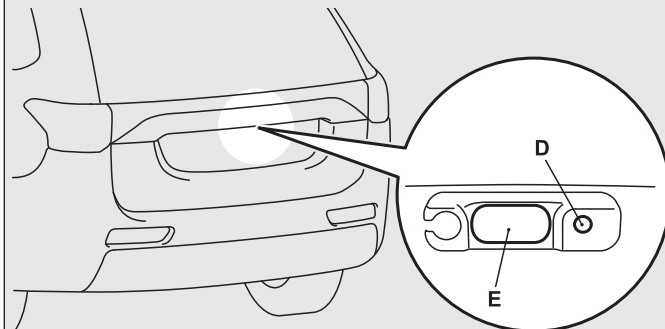


Система за безключов достъп



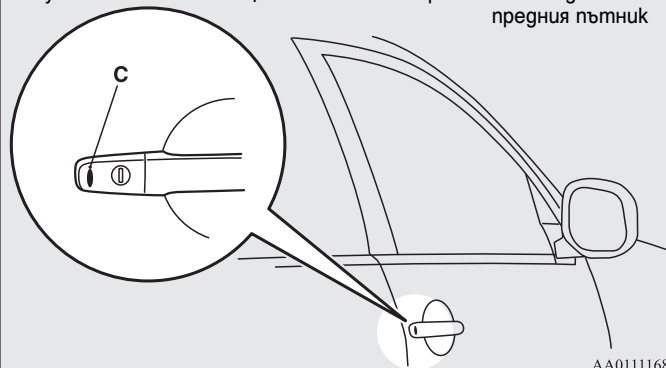
AA0111155

Бутони на капака на багажното отделение*



AA0111184

Бутони за заключване/отключване на вратата на водача или предния пътник



AA0111168

Забележка

- Еднократното натискане на бутон (A) LOCK на дистанционното управление, докато система Dead Lock е включена, предизвиква трикратно примигване на мигачите, като по този начин се потвърждава, че система Dead Lock е включена.

Отмяна на действието на системата

E00305300233

Когато извършите следното действие, вратите и капака на багажното отделение ще се отключат и заедно с това действието на системата Dead Lock ще бъде отменено.

- Натиснете бутона UNLOCK (B) на дистанционното управление.
- Докато носите безконтактния ключ, натиснете бутона за заключване/отключване (C) на вратата на водача или предния пътник.
- Натиснете бутона за отваряне на капака на багажното отделение (E).

Забележка

- Ако нито една врата или капак на багажното отделение не се отвори в рамките на 30 секунди от отключването (с използване на бутона за отваряне на капака на багажното отделение), те автоматично се заключват и системата Dead Lock се включва отново.
- Дори когато не е възможно да се използва системата за дистанционно отключване или функцията за безключов достъп, може да използвате ключа за отключване на вратата на водача. Когато ключът се използва за отключване на вратата на водача, действието на системата Dead Lock се отменя само за тази врата. Ако впоследствие желаете да отключите всички врати, завъртете контактния ключ в положение „ON“ или „ACC“, или поставете работния режим в положение ON или ACC.
- Възможно е да настроите времето между натискането на бутона UNLOCK (B) на дистанционното управление или бутона за заключване/отключване (C) на вратата на водача/предния пътник и автоматичното заключване. За допълнителна информация се консултирайте с упълномощен сервиз на MITSUBISHI MOTORS.
При автомобили, оборудвани с мултикомуникационна система на MITSUBISHI (MMCS), извършването на настройката е възможно да стане чрез команди от екрана. За подробности вижте отделното ръководство за експлоатация.

- Възможно е да заключите вратите и капака на багажното отделение и да активирате системата Dead Lock едновременно с едно натискане на бутона LOCK (A) на дистанционното управление, бутона (C) за заключване/отключване на вратата на водача или предния пътник, или бутона LOCK (D) на капака на багажното отделение, за да заключите всички врати и капака на багажното отделение. За допълнителна информация се консултирайте с упълномощен сервиз на MITSUBISHI MOTORS.

Изпробване на системата

E00305400159

Отворете всички прозорци на вратите, след това включете системата Dead Lock.

Вижте „Защитна алармена система“ на страница 1-27.

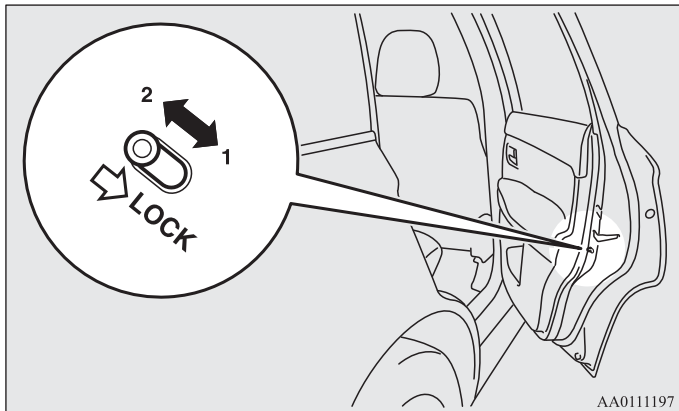
След включване на системата Dead Lock, протегнете ръка в купето през отворен прозорец и се уверете, че не можете да отключите вратите посредством бутоните за заключване.

Забележка

- Ако ви е необходима консултация как се включва система Dead Lock, се свържете с упълномощен сервиз на MITSUBISHI MOTORS.

„Задни Врати със „защита за деца“

E00300901042



- 1- Заклучване
- 2- Отключване

Защитата за деца предотвратява непреднамереното отваряне на задните врати отвътре.

Ако лостът е поставен в положение „Заклучено“, задната врата не може да се отвори с вътрешната, а само с външната дръжка.

Ако лостът е поставен в положение „Отключено“, механизмът за защита за деца не функционира.

Капак на багажното отделение**

E00301401220

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

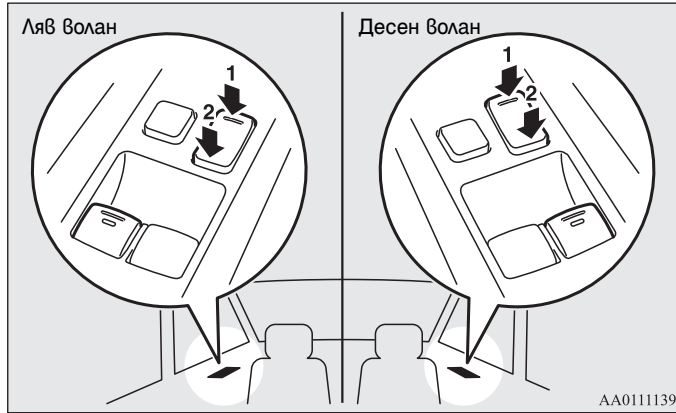
- Пътуването с отворен капак на багажното отделение е опасно, тъй като в кабината могат да проникне въглероден оксиг (CO). Не можете да видите или помиришете въглеродния оксиг. Той може да предизвика загуба на съзнание или дори смърт.
- Преди да отворите и затворите капака на багажното отделение се уверете, че на близо не стоят хора и внимавайте да не ударите главата си или да не затиснете ръцете си, врата си и гр.

⚠ ВНИМАНИЕ

- При пътуване с дете на задната седалка, моля използвайте защитата за деца, за да предотвратите случайно отваряне на вратите, което може да предизвика произшествие.

Заклучване/отключване

Капакът на багажното отделение може да се заключва и отключва с помощта на бутона за централно заключване на вратите (от страна на водача).



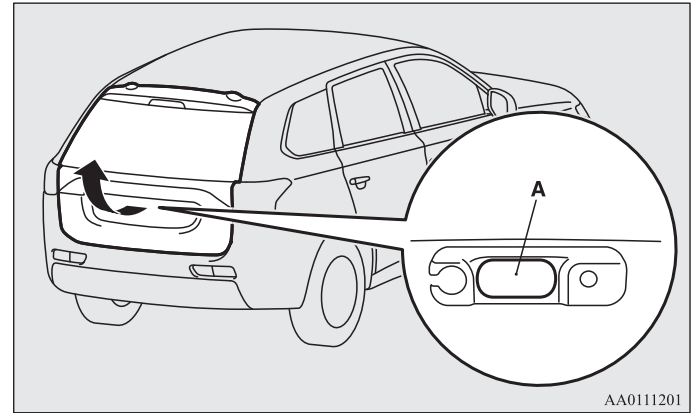
- 1- Заклучване
- 2- Отключване

Забележка

- Периодичното и продължително заключване и отключване може да доведе до задействане на вградената схема на системата за защита, което може да възпрепятства действието на системата. В такъв случай изчакайте около 1 минута преди да задействате бутона за централно заключване на вратите отново.

Отваряне

След отключване на капака на багажното отделение, натиснете бутона за отваряне на капака на багажника (A) и гръпнете капака на багажното отделение.

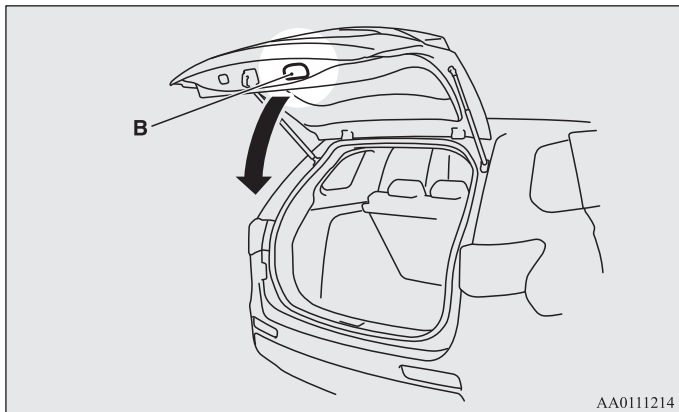


Забележка

- При изтощен или разкачен акумулатор капакът на багажното отделение не може да се отваря. Ако искате да отворите капака на багажното отделение, можете да направите това чрез вътрешното освобождаване на капака на багажника. Вижте „Защитна алармена система“ на страница 1-42.

Затваряне

Дръпнете гръжката на капака на багажното отделение (В) наогу, както е показано. Внимателно затворете капака от външната страна, за да е напълно затворен. Винаги проверявайте дали капакът на багажното отделение е здраво затворен.

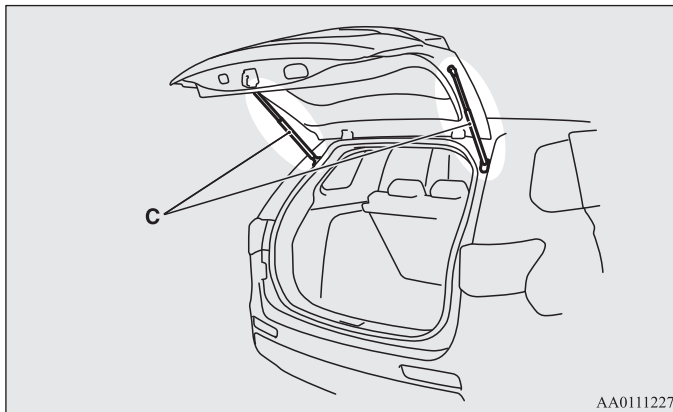


ВНИМАНИЕ

- При затваряне на капака на багажното отделение внимавайте да не притиснете собствените си пръсти или тези на някой друг.

Забележка

- За поддържане на капака на багажното отделение са монтирани газови амортизьори (С). За предотвратяване на повреда или неизправно действие.
 - При затваряне на капака на багажното отделение не дръжте газовите амортизьори и жилата.
 - Не натискайте и не дърпайте газовите амортизьори.
 - Не закрепвайте никакви пластмасови материали, ленти и др. към газовите амортизьори.
 - Не намотавайте шнурове или др. около газовите амортизьори.
 - Не окачвайте никакви вещи на газовите амортизьори.



Електрически капак на багажното отделение*

E00312800012

Преди да задействате електрическия капак на багажното отделение, отключете капака чрез системата за дистанционно отключване, системата за безключов достъп или централното заключване.

Вижте „Система за дистанционно отключване“ на страница 1-5, „Система за безключов достъп“ на страница 1-12 или „Централно заключване на вратите“ на страница 1-26.

Задействане на електрическия капак на багажното отделение

E00312900013

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Багажното отделение не е предназначено за превозване на хора. Не позволявайте на децата си да се возят или да играят в багажното отделение. Возенето или играенето в багажното отделение може да доведе до сериозно произшествие.
- Преди пътуване се уверете, че електрическият капак на багажното отделение е напълно затворен. Ако шофирате с отворен капак на багажното отделение, има опасност от нахлуване на отработени газове в интериора на автомобила и отравяне с въглероден оксид.
- 9 От гледна точка на безопасността, електрическият капак на багажното отделение трябва да се задейства от възрастни, не от деца.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

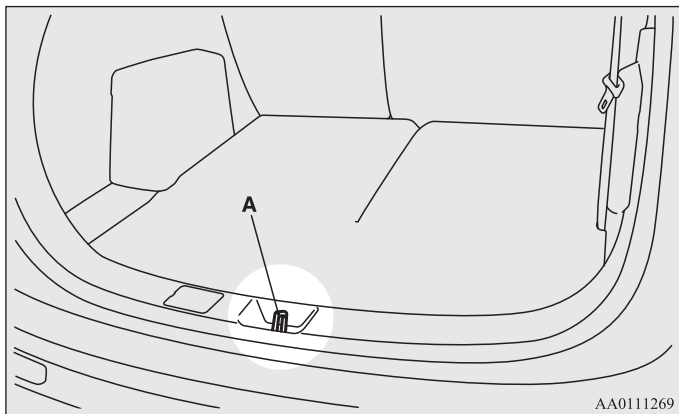
- Преди да отворите и затворите капака на багажното отделение се уверете, че на близо не стоят хора и внимавайте да не ударите главата си или да не затиснете ръцете си, врата си и гр. Уверете се, че електрическият капак на багажното отделение е напълно отворен, преди да товарите или разтоварвате багаж.

ВНИМАНИЕ

- При товарене и разтоварване на багаж не стойте заг ауслуха. Топлината от ауслуха може да предизвика изгаряния.
- Преди пътуване се уверете, че електрическият капак на багажното отделение е затворен правилно. Ако капакът се отвори по време на шофиране, багажът може да изпадне на пътя и да предизвика произшествие.
- Не монтирайте други аксесоари освен оригинални части на MITSUBISHI MOTORS върху електрическия капак на багажното отделение. Някои аксесоари могат да са прекалено тежки и да активират механизма за преготвратяване на смъкване.

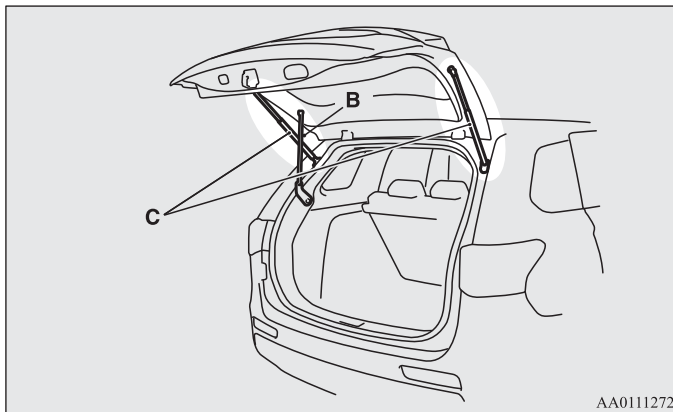
⚠ ВНИМАНИЕ

- Когато затваряте електрическия капак се уверете, че около езика (А) на ключалката няма нищо, което да пречи. Ако има нещо, което да пречи на езика на ключалката, това може да възпрепятства нормалното затваряне на електрическия капак.



Забележка

- При отваряне и затваряне на електрическия капак не поставяйте ръцете си близо до подпората (В).
- За поддържане на електрическия капак на местата, показани по-долу, са монтирани газови амортизатори (С).
- Внимавайте да не ударите главата си в капака на багажното отделение при товарене и разтоварване на багаж.



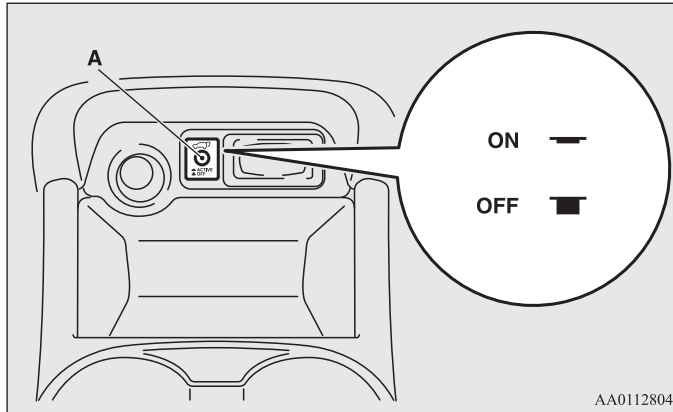
Забележка

- За да предотвратите възникването на повреди или на неизправно действие, моля изпълнявайте следните препоръки.
 - При затваряне на капака на багажното отделение не дърпайте газовите амортизатори и не ги бутайте по какъвто и да е друг начин.
 - Не закрепвайте никакви пластмасови материали, ленти и др. към газовите амортизатори.
 - Не намотавайте шнулове или др. около газовите амортизатори.
 - Не окачвайте нищо на газовите амортизатори.

Автоматична работа

E00313000011

Електрическият капак може да бъде задействан чрез бутона на ключа за дистанционно отключване или безконтактният ключ, както и от бутона за затваряне на капака на багажника, когато превключвателят за електрическия капак (A) е включен.



AA0112804

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Изключете превключвателя за електрическия капак, когато не ползвате електрическия капак. Ако превключвателят е включен, ръката или главата на някого може да бъде защитана, в случай че бъде случайно натиснат бутон за задействане или затваряне на капака, или деца играят с бутоните.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Ако бутонът за включване/изключване на електрическия капак бъде изключен, докато капакът се движи, той ще спре да се движи и ще се върне в нормален режим на работа. В такъв случай, електрическият капак може да се отвори или затвори внезапно, в зависимост от положението си.

⚠ ВНИМАНИЕ

- Не използвайте прекомерна сила при отваряне или затваряне на електрическия капак на багажното отделение. Това може да доведе до повреда.
- Не стартирайте двигателя, докато електрическият капак се движи. Механизмът за преготвяване на внезапно активиране може да се задейства, което ще накара електрическият капак да спира периодично, докато се движи.

Забележка

- При изтощен или разкачен акумулатор, електрическият капак на багажното отделение не може да се отваря. Ако искате да отворите електрическия капак на багажното отделение, може да направите това чрез възможността за отваряне на капака отвътре. Вижте „Защитна алармена система“ на страница 1-42.
- Ако системата за дистанционно отключване или бутонът за затваряне се задействат, когато превключвателят за включване/изключване е изключен, предупредителният зумер издава четирикратен сигнал, за да извести водача, че електрическият капак не може да бъде задействан.

Отключване и заключване

- Електрическият капак не работи нормално при следните обстоятелства:
 - При паркиране на наклон
 - При силен вятър
 - Когато електрическият капак е покрит със сняг
- Честото и непрекъснато отваряне и затваряне на електрическия капак на багажното отделение ще активира възрадената схема за защита на системата и ще превключи капака на багажното отделение в ръчен режим.
- Ако дръжката на електрическия капак се задейства, докато капакът се движи или веднага след като той се затвори, капакът ще започне да се движи в обратна посока.
- Ако акумулаторът или предпазителят се сменят, докато електрическият капак е отворен, той не може да бъде затворен автоматично. В такъв случай затворете електрическия капак на багажното отделение ръчно.

Работни състояния

E00313100012

Електрическият капак може да бъде затворен автоматично при наличието на всички условия по-долу.

<Използване на безконтактния ключ>

- Работният режим е в положение OFF.
- Ключът не поставен в контактния ключ.
- Електрическият капак на багажното отделение е напълно затворен.
- Електрическият капак на багажното отделение е отключен.

<Използване на бутона за електрическия капак от страната на водача>

- Работният режим е в положение ON и селекторният лост е в положение „P“ (Паркиране) (автоматична скоростна кутия) или е задействана ръчната спирачка (механична скоростна кутия).
- Електрическият капак на багажното отделение е напълно затворен.
- Електрическият капак на багажното отделение е отключен.

Електрическият капак може да бъде затворен автоматично при наличието на всички условия по-долу.

<Използване на безконтактния ключ>

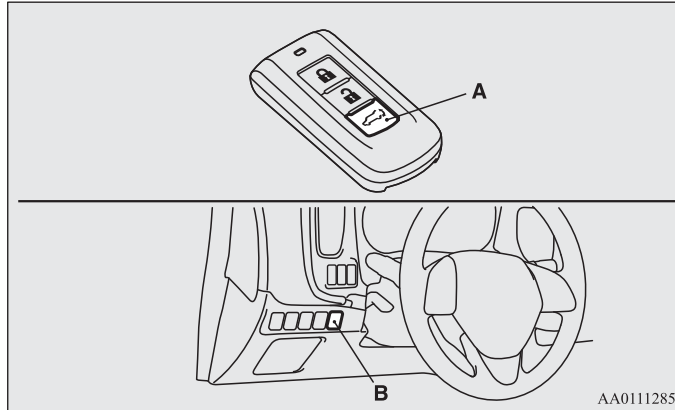
- Работният режим е в положение OFF.
- Електрическият капак на багажното отделение е напълно отворен.
- Хора, багаж и др. не докосват датчиците.

<Използване на бутона за електрическия капак или за затваряне от страната на водача>

- Работният режим е в положение ON и селекторният лост е в положение „P“ (Паркиране) (автоматична скоростна кутия) или е задействана ръчната спирачка (механична скоростна кутия), или работният режим е в положение ACC или OFF.
- Електрическият капак на багажното отделение е напълно отворен.
- Хора, багаж и др. не докосват датчиците.

Задействане на електрическия капак на багажното отделение чрез безконтактния ключ или бутона за електрическия капак от страната на водача

След отключване на вратите и електрическия капак, капакът може да бъде задействан чрез натискане на бутона (A) на безконтактния ключ или бутона за електрическия капак от страната на водача (B).



<Използване на безконтактния ключ>

Ако бутонът за електрическия капак се натисне два пъти последователно, капакът се задейства след звуков сигнал от зумера.

Електрическият капак работи, както следва:

- Докато са затворени: Предупредителният зумер издава четирикратен звуков сигнал и капакът на багажното отделение се отваря напълно.
- Докато е отворен: Предупредителният зумер издава трикратен звуков сигнал и капакът на багажното отделение се затваря напълно.

Ако бутонът за електрическия капак на багажното отделение се натисне веднъж, докато капакът се движи, предупредителният зумер издава еднократен звуков сигнал и капакът тръгва в обратна посока.

Забележка

- Ако бутонът за електрическия капак на багажното отделение се натисне 3 или повече пъти последователно, капакът на багажното отделение може да не работи нормално.
Ако това се случи, изчакайте малко преди отново да натискате двукратно бутона за електрическия капак.
<Използване на бутона за електрическия капак от страната на водача>
Ако натиснете по-дълго от 1 секунда бутона за електрическия капак, който се намира от страната на водача, електрическият капак се задейства след звуков сигнал от зумера.
Електрическият капак работи, както следва.

- Докато са затворени: Предупредителният зумер издава четирикратен звуков сигнал и капакът на багажното отделение се отваря напълно.
- Докато е отворен: Предупредителният зумер издава трикратен звуков сигнал и капакът на багажното отделение се затваря напълно.

Ако бутонът за електрическия капак на багажното отделение, който се намира от страната на водача, се натисне веднъж, докато капакът се движи, предупредителният зумер издава еднократен звуков сигнал и капакът тръгва в обратна посока.

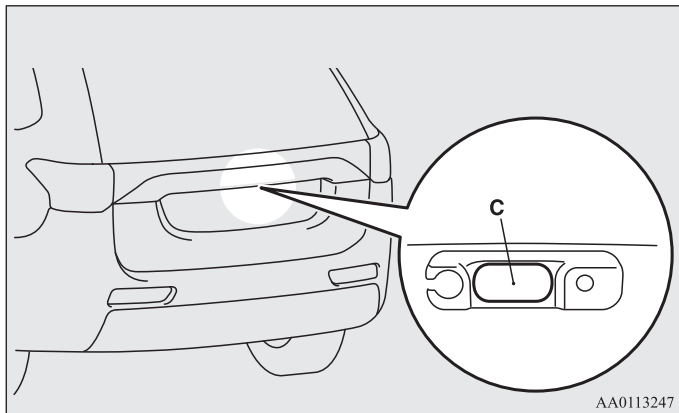
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Когато задействате електрическия капак на багажното отделение се уверете, че обстановката наоколо е безопасна, че има достатъчно място зад и наг автомобилa, и внимавайте да не ударите главата си и да не заципете ръцете или пръстите си.

Отключване и заключване

Отваряне на електрическия капак на багажното отделение чрез бутона за отваряне

Електрическият капак на багажното отделение може да бъде отворен чрез натискане на бутона за отваряне (C).



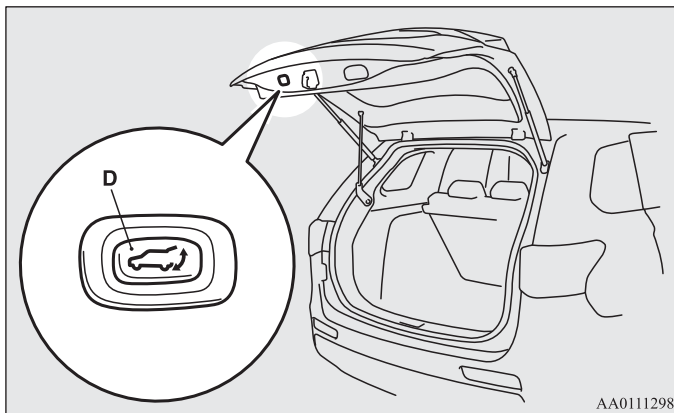
Ако бутонът за отваряне бъде натиснат при отключени врати и капак на багажното отделение, капакът се отваря след като предупредителният зумер издаде четирикратен звуков сигнал. Когато капакът на багажното отделение и всички врати са отключени, предупредителният зумер няма да издаде сигнал.

Забележка

- Когато носите безконтактния ключ и капакът на багажното отделение е заключен, електрическият капак може да бъде отворен чрез натискане на бутона за отваряне, дори ако е заключен.

Затваряне на електрическия капак на багажното отделение чрез бутона за затваряне

Електрическият капак на багажното отделение може да бъде затворен чрез натискане на бутона за затваряне (D) от вътрешната страна на електрическия капак.



Ако се натисне бутонът за затваряне от вътрешната страна на електрическия капак, той се затваря след като предупредителният зумер издаде трикратен звуков сигнал. Ако бутонът за затваряне се натисне веднъж, докато капакът на багажника се затваря, предупредителният зумер издава еднократен звуков сигнал и електрическият капак се отваря.

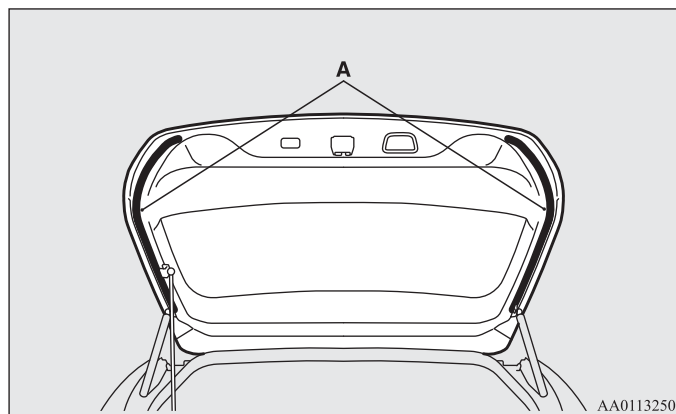
Забележка

- Ако бутонът за затваряне се натисне още веднъж, докато електрическият капак се отваря, предупредителният зумер издава еднократен звуков сигнал и електрическият капак се затваря.

Механизъм за безопасност

E00313200013

Механизмът за безопасност се активира, ако електрическият капак защити човек или предмет по време на автоматичното задействане, или ако датчиците (A) отляво или отясно на капака се докоснат. Предупредителният зумер издава еднократен звуков сигнал и капакът на багажното отделение автоматично започва да се движи в обратна посока.



⚠ ВНИМАНИЕ

- Механизмът за безопасност понякога няма да се задейства в зависимост от състоянието на защитения предмет или начина на защитване. Затова бъдете изключително внимателни да не затиснете ръка, част от тялото си или предмет в такъв момент.

⚠ ВНИМАНИЕ

- Механизмът за безопасност се отменя малко преди електрическият капак да се затвори напълно, за да позволи пълното му затваряне. Затова бъдете изключително внимателни да не затиснете ръка или пръсти в такъв момент.
- Механизмът за безопасност се деактивира, когато електрическият капак се затваря ръчно. Затова бъдете изключително внимателни да не затиснете ръка или пръсти в такъв момент.
- Ако механизмът за безопасност се задейства повторно, електрическият капак може да превключи на ръчен режим. В такъв случай бъдете внимателни, защото електрическият капак може да се отвори или затвори внезапно, в зависимост от положението си. След като електрическият капак на багажното отделение е напълно отворен или затворен, отново е възможно автоматично задействане.

Забележка

- Ако околната среда или условията на употреба подложат датчиците на същото натоварване като защитването на човек или предмет, механизмът за безопасност може да се активира.
- Не повреждайте датчиците при товарене и разтоварване или когато почиствате задния прозорец. Това може да попречи на автоматичното затваряне на капака на багажното отделение.

Отключване и заключване

Механизъм за предотвратяване на смъкване

След като електрическият капак на багажното отделение се отвори автоматично, ако бъде усетено смъкване на капака поради фактори като насъбран сняг, електрическият капак на багажното отделение се затваря автоматично.

Предупредителен зумер издава постоянно сигнал, докато механизъмът за предотвратяване на смъкването работи.

Забележка

- Ако върху електрическият капак на багажното отделение се е събрал сняг, отстранете го преди задействане.
- Не монтирайте други аксесоари освен оригинални части на MITSUBISHI MOTORS върху електрическият капак на багажното отделение. Някои аксесоари могат да са прекалено тежки и да активират механизма за предотвратяване на смъкване.
- Механизъмът за предотвратяване на смъкването може да се активира, ако се направи опит за ръчно задействане веднага след като електрическият капак се отвори автоматично гокрай.

Механизъм за предотвратяване на внезапно задействане

Ако двигателят се стартира, докато електрическият капак на багажното отделение работи автоматично, капакът може да превключи на ръчен режим поради недостатъчно заряд в акумулатора, което ще го накара да спира периодично, докато се движи. Това се прави с цел предотвратяване на внезапно задействане. Когато капакът на багажното отделение е напълно затворен или отворен, автоматичната работа е възможна отново след около 10 секунди.

ВНИМАНИЕ

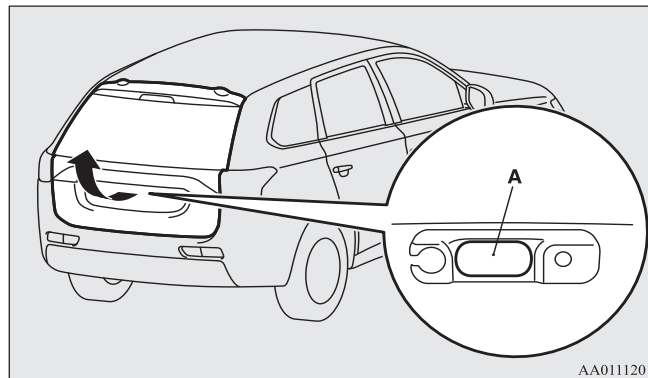
- Механизъмът за безопасност се деактивира докато работи механизмът за предотвратяване на внезапно задействане. Затова бъдете изключително внимателни да не затиснете ръка или пръсти в такъв момент.

Ръчен режим на работа

E00313400015

Ако превключвателят за включване/изключване на електрическият капак е изключен, капакът на багажното отделение може да бъде задействан ръчно.

След отключване на електрическият капак на багажното отделение, натиснете бутона за отваряне на капака на багажника (A) и гръпнете капака на багажното отделение.



AA0111201

ВНИМАНИЕ

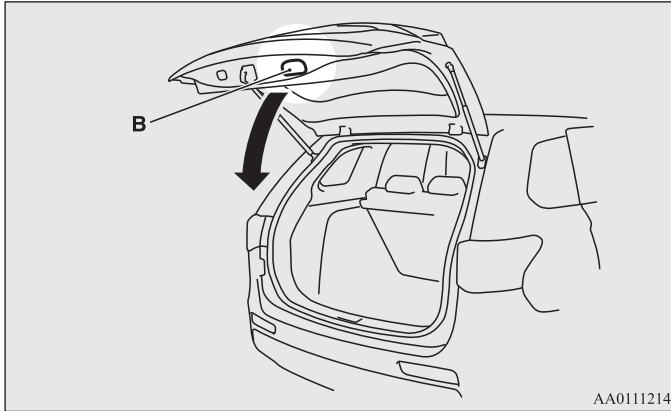
- При отваряне на електрическият капак на багажното отделение се уверете, че няма никого наоколо.

Забележка

- Ако не се отвори веднага след натискане на бутона за отваряне, електрическият капак не може да бъде повдигнат. Ако това се случи, натиснете бутона за отваряне на електрическият капак отново и гръпнете електрическият капак.

- При изтощен или разкачен акумулатор, електрическият капак на багажното отделение не може да се отваря.

За да затворите капака на багажното отделение, гръпнете гръжката му (В) надолу и я пуснете преди капакът да се затвори напълно, след което внимателно го бутнете от външната страна.



⚠ ВНИМАНИЕ

- Не затваряйте напълно електрическият капак на багажното отделение, докато ръката ви е още на гръжката на капака. Това може да зацъпе и да нарани ръката ви.
- Механизмът за безопасност се деактивира, когато електрическият капак се затваря ръчно. Затова бъдете изключително внимателни да не зацъпите ръка или пръсти в такъв момент.

Механизъм за лесно затваряне на капака на багажното отделение

E00313300014

Този механизъм подпомага затварянето на електрическият капак на багажното отделение.

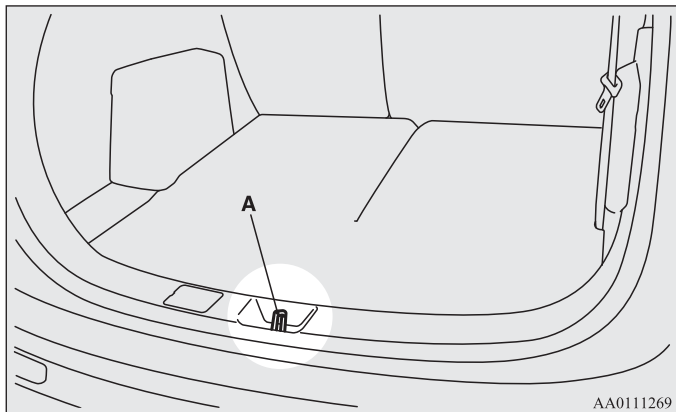
Ако електрическият капак бъде затворен до положение, в което е разпознат като открит, той се затваря автоматично.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Внимавайте да не бъдат зацъпани ръцете и пръстите ви, когато електрическият капак на багажното отделение се затвори автоматично от откритото положение. Ако мислите, че ръцете или пръстите ви могат да бъдат зацъпани по време на работата на механизма за лесно затваряне на капака, гръпнете гръжката на електрическият капак. Електрическият капак ще се върне в откритото положение.

⚠ ВНИМАНИЕ

- Не докосвайте ключалката (A) от вътрешната страна на електрическия капак. Механизмът за лесно затваряне може да се задейства и да защити пръстите ви.



Забележка

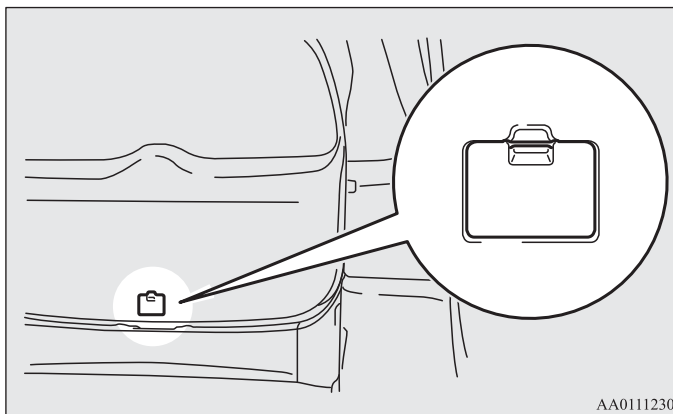
- Механизмът за лесно затваряне работи гори когато превключвателят за включване/изключване на електрическия капак на багажното отделение е в положение OFF.
- Честото и непрекъснато използване на гръжката може да активира вградената схема за защита на системата и временно да попречи на работата на механизма за лесно затваряне.
В такъв случай изчакайте около 1 минута преди да задействате механизма за лесно затваряне отново.

Вътрешно освобождаване на капака на багажното отделение

E00303400298

Възможността за вътрешно освобождаване на капака на багажното отделение е предвидена за отваряне в случай на изтощен акумулатор.

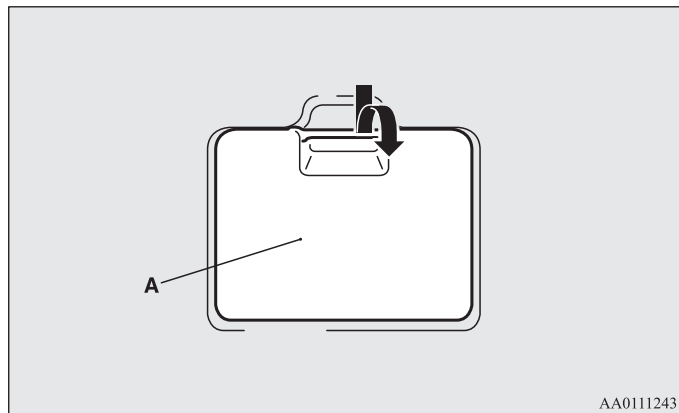
Лостчето за освобождаване на капака на багажното отделение (вижте илюстрацията) е монтирано на капака.



Запознайте се с мястото и начина на действие на лостчето за освобождаване на капака на багажното отделение, след което обяснете това и на семейството си.

Отваряне

1. Отворете капачката (А) от вътрешната страна на капака на багажното отделение.



2. За отключване на капака на багажното отделение преместете лостчето (В).



3. Натиснете навън капака на багажното отделение, за да го отворите.

⚠ ВНИМАНИЕ

- При пътуване винаги внимавайте капачката на лостчето за освобождаване на капака на багажното отделение да е затворена, за да не може багажът ви случайно да се удари в лостчето и капакът да се отвори.

Защитна алармена система*

E00301500862

Предназначението на защитната алармена система е да известява околните за съмнително поведение, с цел предотвратяване на неправолен достъп до автомобила, като задейства аларма, ако се отвори врата, капака на багажното отделение или предния капак, когато автомобилът не е бил отключен чрез системата за дистанционно отключване или функцията за безключов достъп.

Също така, алармата ще бъде активирана при едно от следните обстоятелства.

- Опит за неразрешено придвижване на автомобила. (функция за откриване на удар)
- Разпознаване на движение в автомобила. (функция за откриване на нахлуване в автомобила)
- Откачане на клемата на акумулатора.

Защитната аларма е зададена на „активна“.

Когато правите промени в настройките, моля спазвайте процедурата, описана в раздела „Смяна на настройките на защитната аларма“ на стр. 1-46.

При автомобили, оборудвани с мултикомуникационна система на MITSUBISHI (MMCS), извършването на настройката е възможно да стане чрез команди от екрана. За подробности вижте отделното ръководство за експлоатация.

ВНИМАНИЕ

- Не променяйте и не добавяйте части към защитната алармена система. Това може да причини неизправност на защитната аларма.

Забележка

- Алармената система няма да бъде активирана, ако вратите и капака на багажното отделение са заключени чрез ключ, вътрешния бутон за заключване или бутона за централно заключване (вместо системата за дистанционно отключване или системата за безключов достъп).

- Ако мигачите не мигат след заключване и отключване чрез системата за дистанционно отключване или системата за безключов достъп, защитната аларма може да не работи.

Проверете автомобила в упълномощен сервиз на MITSUBISHI MOTORS.

Ако функцията за потвърждаване (мигане на мигачите при заключване и отключване на вратите и капака на багажното отделение) е деактивирана, мигачите не мигат след заключване или отключване.

За информация относно функцията за потвърждаване, вижте „Система за дистанционно отключване“ на стр. 1-5 и „Работа без използване на функцията за безключов достъп“ на стр. 1-16.

- Защитната аларма може да се активира в следните ситуации.

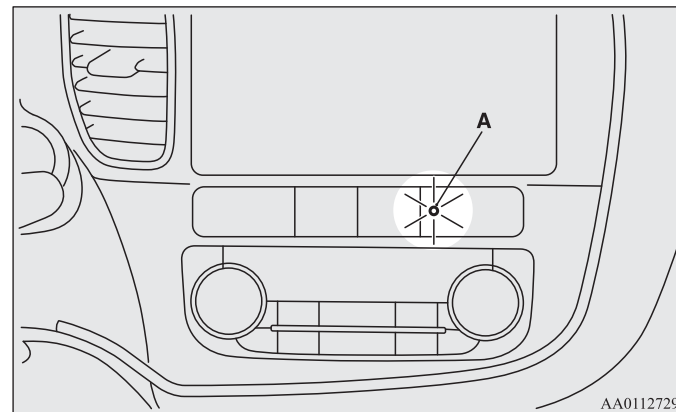
- Използване на автомивка
- Качване на автомобила на ферибот
- Паркиране в автоматизиран паркинг
- Оставяне на човек или домашен любимец в автомобила
- Оставяне на отворен прозорец или люк
- Оставяне на нестабилен обект, като например плюшена играчка или аксесоар, в автомобила

- След продължителен удар или вибрация от градушка, гръмотевица и др. Според ситуацията, деактивирайте функцията за наклон на автомобила и функцията за откриване на нахлуване в автомобила. Вижте „Деактивиране на функцията за наклон на автомобила и функцията за откриване на нахлуване в автомобила“ на стр. 1-51.
- Чувствителността на функцията за откриване на нахлуване в автомобила може да бъде регулирана. За допълнителна информация се консултирайте с упълномощен сервиз на MITSUBISHI MOTORS.

Защитната аларма има четири режима:

Режим за подготовка на системата (около 20 секунди)

(Зумерът свири периодично и защитният индикатор (A) мига.)



Времето за подготовка на системата се увеличава от момента, в който всички врати и капака на багажника се заключат чрез натискане на бутона LOCK на дистанционното управление или функцията за безключов достъп, до момента в който системата се включи. През това време е възможно временно да отворите врата или капака на багажното отделение, без да използвате системата за дистанционно отключване или системата безключов достъп и без да задействате алармата (например, когато забравите нещо в автомобила или разберете, че има отворен прозорец).

Режим на включена аларма

(Зумерът спира и защитният индикатор продължава да мига с намален интервал.)

След като режимът за подготовка на алармата приключи, системата се включва.

Ако е разпознато непозволено отваряне на вратите, капака на багажното отделение или предния капак по време на включена аларма, тя ще се активира, за да предупреди хората наоколо за необичайната ситуация.

Също така, ако се опита придвижване на автомобила или нахлуване в него, алармата ще се активира.

Активиране на алармата

Мигачите мигат и сирената свири за около 30 секунди.

Вижте „Активиране на алармата“ на страница 1-53.

Забележка

- Алармата ще се задейства отново, ако непозволените действия започнат отново, дори тя да е спряла.

Отмяна на системата

Възможно е да отмените активиране на системата, докато е тя е в режим на подготовка или вече е включена. Освен това е възможно да отмените алармата след като е била активирана.

Вижте „Отмяна на системата“ на стр. 1-52, „Отмяна на алармата“ на стр. 1-53.

Забележка

- Когато преотстъпвате автомобила на друг човек или позволявате той да бъде шофиран от човек, който не е запознат със защитната алармена система, не забравяйте да дадете указания за алармената система.

Ако човек, който не е запознат с алармената система случайно отключи автомобила, алармата ще засвири и ще е неприятно за хората наоколо.

Смяна на настройките на защитната аларма

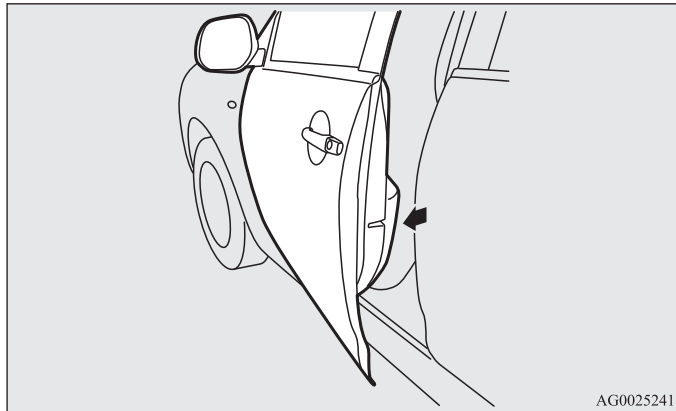
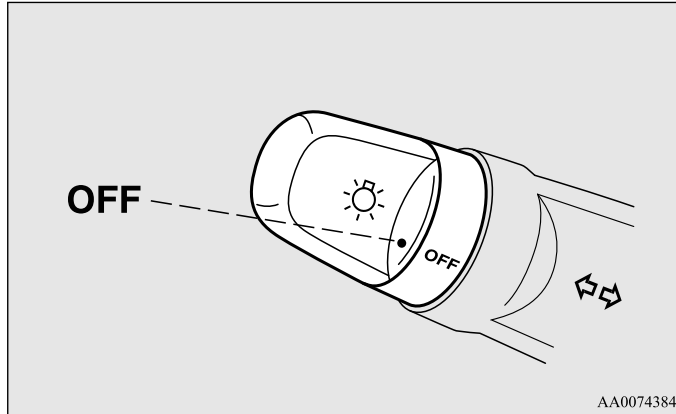
E00301600342

Възможно е да зададете защитната аларма в „активен“ или „неактивен“ режим.

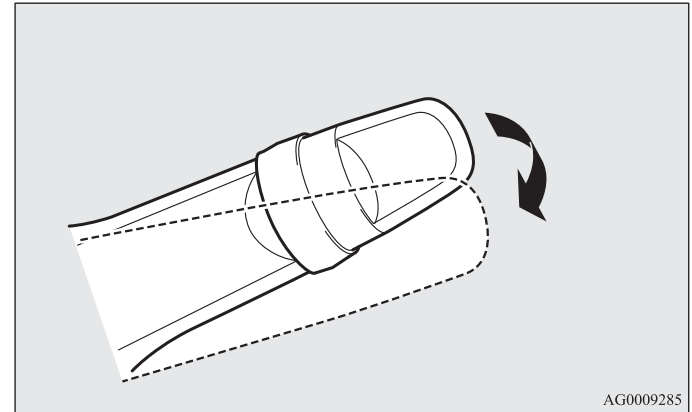
Следвайте процедурата по-долу.

1. Завъртете контактния ключ в положение „LOCK“ и след това извадете ключа (автомобили със система за дистанционно отключване) или поставете работния режим в положение OFF (автомобили със система за безключов достъп).

2. Поставете превключвателя за гълзи и къси светлини в положение „OFF“ и оставете вратата на водача отворена.



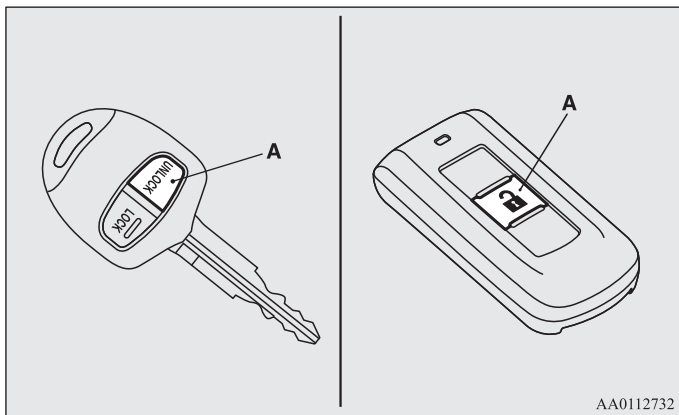
3. Дръпнете превключвателя за чистачките и пръскачките на предния прозорец към вас и го задръжте така. (Тъй като контактният ключ е в положение „LOCK“ или работният режим е в положение OFF, няма да се пръска миеща течност.)



4. След около 10 секунди, зумерът ще издаде звук. Задръжте превключвателя на чистачките и пръскачките дръпнат към вас. (Ако пуснете превключвателя на чистачките и пръскачките, режимът за смяна на настройките ще бъде отменен. За да започнете отново, повторете процедурата от стъпка 3.)

Отключване и заключване

5. Когато зумерът спре, докато превключвателят на чистачките и пръскачките още е гръпнат към вас, натиснете бутона UNLOCK (A) на дистанционното управление, за да изберете режима за настройки на защитната аларма.



Режимът за настройки може да бъде превключван чрез натискане на бутона UNLOCK. Режимът може да бъде потвърден от броя сигнали на зумера.

Брой звукови сигнали от зумера	Режим за настройка на защитната аларма
1	Неактивна аларма
2	Активна аларма

6. Всяко от следните действия може да се ползва за приключване на режима за промяна на системните настройки.

- Отпускане на превключвателя на чистачките и пръскачките.
- Затваряне на вратата на водача.
- Поставяне на ключа в контактния ключ. (автомобили със система за дистанционно отключване)
- Поставете работния режим в положение ON или ACC. (автомобили, оборудвани със система за безключов достъп)
- Поставяне на превключвателя за светлините в положение различно от „OFF“.
- Възможност да изминат 30 секунди без промени в настройките.

Забележка

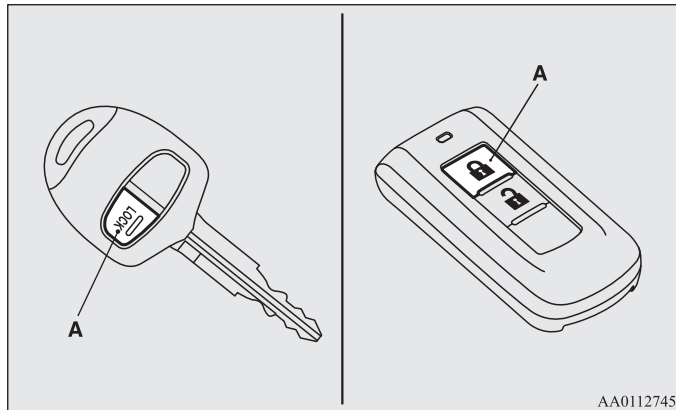
- Ако някоя от точките по осъществяване на настройки по алармата е трудна за вас, моля консултирайте се с упълномощен сервиз на MITSUBISHI MOTORS.
- Избягвайте да оставяте ценни предмети в автомобила, дори когато защитната аларма е в „активен“ режим.

Настройване на системата

E00301700907

Следвайте процедурата по-долу, за да включите системата в активиран режим.

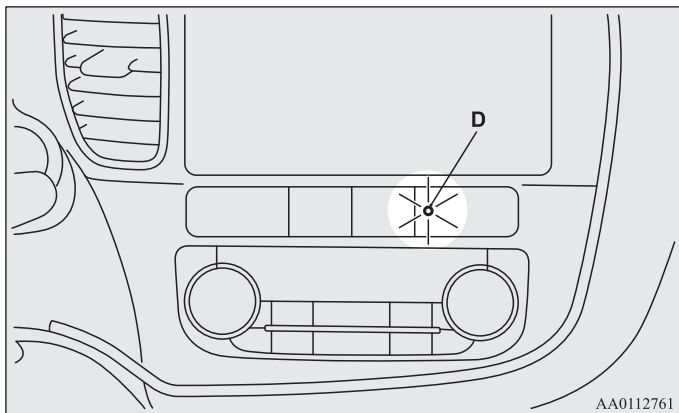
1. Завъртете контактния ключ в положение „LOCK“ и след това извадете ключа (автомобили със система за дистанционно отключване) или поставете работния режим в положение OFF (автомобили със система за безключов достъп).
2. Излезте от автомобила и затворете всички врати, капака на багажното отделение и предния капак.
3. Натиснете бутона LOCK (A) на дистанционното управление, бутона (C) за заключване/отключване на вратата на водача или предния пътник, или бутона LOCK (D) на капака на багажното отделение, за да заключите всички врати и капака на багажното отделение.



Отключване и заключване

Като заключите вратите чрез системата за дистанционно отключване или системата за безключов достъп, се активира режима за подготовка на системата.

Зумерът подава периодични звукови сигнали и индикаторът за защита (D) в централния панел мига за потвърждение.



Забележка

- Режимът за подготовка на системата не се активира, ако вратите и капака на багажното отделение са заключени по друг начин, а не чрез системата за дистанционно отключване или системата за безключов достъп (чрез ключ, вътрешния бутон за заключване или бутона за централно заключване).
 - Ако предният капак е отворен, индикаторът за защита светва и системата не влиза в режим за подготовка. Когато капакът е затворен, системата навлиза в режим на подготовка и след около 20 секунди навлиза в активиран режим.
4. След около 20 секунди зумерът спира и когато мигането на защитния индикатор започне да се забавя, системата влиза в активиран режим. Защитният индикатор продължава да мига по време на активирания режим на системата.

Забележка

- Защитната алармена система може да се активира, докато пътниците са в автомобила или когато прозорците са отворени. За да избегнете случайно активиране на алармата, не я активирайте, когато има хора в автомобила.
- Избягвайте да оставяте ценни предмети в автомобила, дори когато защитната аларма е в „активен“ режим.

За деактивиране на функцията за наклон на автомобила и функцията за откриване на нахлуване в автомобила

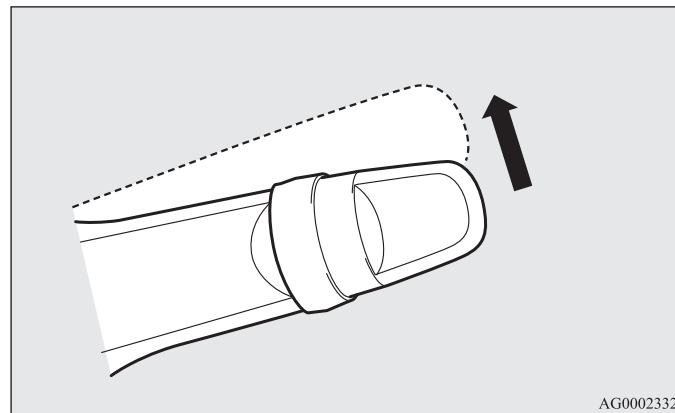
E00312100363

Функцията за откриване на наклон в автомобила и функцията за нахлуване в автомобила могат да се деактивират, когато паркирате в автоматизирани паркинги или оставяте домашни любимци в автомобила, или оставяте автомобила с леко отворени прозорци.

1. Завъртете контактния ключ в положение „LOCK“ и след това извадете ключа (автомобили със система за дистанционно отключване) или поставете работния режим в положение OFF (автомобили със система за безключов достъп).
2. Вдигнете и задържете превключвателя на чистачките и пръскачките в положение „MIST“ за около 3 секунди. Зумерът ще издаде еднократен звук и функцията ще бъде деактивирана.

За да активирате функцията отново, вдигнете и задържете превключвателя на чистачките и пръскачките в положение „MIST“ за около 3 секунди.

Зумерът ще издаде двукратен звук и функцията ще бъде активирана.



AG0002332

Забележка

Функцията ще бъде активирана отново, ако извършите следното действие.

- Ако се отключат вратите и капак на багажното отделение със системата за дистанционно отключване или функцията за безключов достъп.
- Ако контактният ключ е завъртян в положение „ON“ или „ACC“ или работният режим е поставен в положение ON или ACC.

Отмяна на действието на системата

E00301800706

Следните методи могат да бъдат използвани за отмяна на системата, когато е в режим на подготовка или в активиран режим.

- Натискането на бутона UNLOCK на дистанционното управление.
- Завъртане на контактния ключ в положение „ON“ (автомобили със система за дистанционно отключване)
- Поставяне на работния режим в положение ON. (автомобили със система за безключов достъп)
- Отваряне на произволна врата или капака на багажното отделение, или поставяне на ключ в контактния ключ (автомобили със система за дистанционно отключване), когато системата е в режим на подготовка.
- Загържане на ключа на системата за безключов достъп и натискане на бутона за заключване/отключване на вратата на водача или предния пътник, или натискане на бутона за отваряне на капака на багажното отделение, за да се отключат вратите и капака на багажното отделение (автомобили, оборудвани със система за безключов достъп).

Забележка

- Ако предният капак се отвори по време на режима за подготовка, той се прекратява. Системата се връща в режим на подготовка, когато капакът се затвори.
- Ако клемите на акумулатора се разкачат, докато системата е в режим на подготовка, паметта ще бъде изтрита.

- Възможно е да регистрирате до 8 дистанционни управления на системата за дистанционно отключване и 4 дистанционни управления на системата за безключов достъп.

Докато са регистрирани, всяко от дистанционните управления, различно от използваното за активиране на системата, може да се ползва за отмяна на системата. Ако желаете да регистрирате допълнителни дистанционни управления се обърнете към упълномощен сервиз на MITSUBISHI MOTORS.

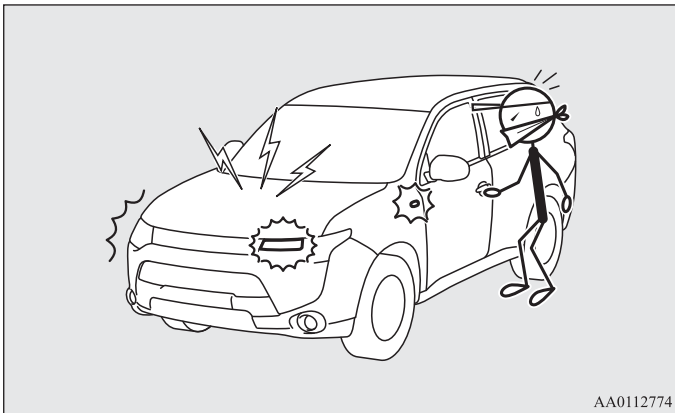
- Разстоянието за активиране на системата за дистанционно отключване е около 4 м. Ако не е възможно да се заключи или отключи автомобила чрез натискане на бутона от правилното разстояние или защитната алармена система не може да се включи или отмени чрез бутона, може би батерията трябва да се смени. Сменете батерията в упълномощен сервиз на MITSUBISHI MOTORS.
- Ако се натисне бутона UNLOCK на дистанционното управление или бутона за заключване/отключване на вратата на водача или предния пътник и не се отвори врата или капака на багажното отделение в рамките на 30 секунди, вратите и капака на багажното отделение автоматично се заключват отново. В този случай системата също ще навлезе в режим на подготовка.
- Времето между натискане на бутона UNLOCK на дистанционното управление или бутона за заключване/отключване на вратата на водача или предния пътник и автоматичното заключване, може да се регулира. Консултирайте с упълномощен сервиз на MITSUBISHI MOTORS.
При автомобили, оборудвани с мултикомуникационна система на MITSUBISHI (MMCS), извършването на настройката е възможно да стане чрез команди от екрана. За подробности вижте отделното ръководство за експлоатация.

Активиране на алармата

E00301900941

Когато системата е включена, алармата ще се активира както следва, ако автомобилът бъде отключен или ако се отвори някоя от вратите, капака на багажното отделение или предния капак по начин различен от системата за дистанционно отключване или функцията за безключов достъп.

1. Алармата ще се активира за около 30 секунди.
Мигачите ще мигат и сирената ще свири периодично.



AA0112774

2. Алармата ще се задейства отново, ако неопозволените действия започнат отново, дори тя да е спряла.

Отмяна на алармата

E00302000659

Възможно е да загържите активирането на алармата чрез следните методи:

- Натискане на бутона LOCK или UNLOCK на дистанционното управление.
(След натискане на бутона LOCK, автомобилът ще се заключи, ако всички врати и капака на багажното отделение се затворят, след което отново ще се включи режимът за подготовка.)
- Завъртане на контактния ключ в положение „ON“.
(автомобили със система за дистанционно отключване)
- Поставяне на работния режим в положение ON.
(автомобили със система за безключов достъп)
- Загържане на безконтактния ключ и заключване или отключване на вратите и капака на багажното отделение чрез функцията за безключов достъп (автомобили, оборудвани със система за безключов достъп).

Забележка

- Когато контактният ключ е завъртян в положение „ON“ или работният режим е в положение ON, зумерът звучи 4 пъти. Това действие показва, че алармата е активирана, докато автомобилът е паркиран. Моля проверете вътрешността на автомобила, за да потвърдите, че нищо не е откраднато.
- Дори акумулаторът да е разкачен, паметта за активиране на алармата няма да бъде изтрита.

Електрическо управление на прозорците

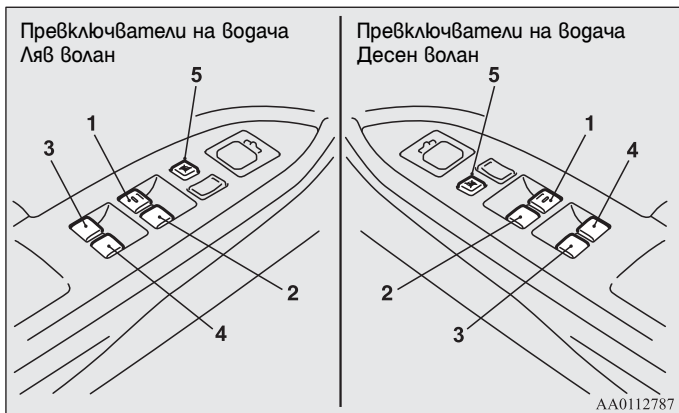
E00302200589

Електрическите прозорци могат да се задвижват само ако контактният ключ или работният режим са в положение ON.

1 Превключвател за управление на електрическия прозорец

E00302301822

Прозорецът на всяка врата може да се отваря и затваря със задействане на съответния превключвател.



- 1- Прозорец на вратата на водача
- 2- Прозорец на вратата на предния пътник
- 3- Прозорец на задна лява врата
- 4- Прозорец на задна дясна врата
- 5- Бутон за заключване

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Преди да задействате управлението на електрическия прозорец се уверете, че нищо не може да бъде затиснато от него (глава, ръка, пръсти и груги).
- Никога не напускайте автомобила, без да извадите ключа.
- Никога не оставяйте в автомобила дете (или груги лица, които не са в състояние да ползват безопасно електрическите прозорци).

Превключватели на водача

Превключвателите на водача могат да се използват за задействане на прозорците на всички врати. Всеки прозорец може да се отвори или затвори чрез натискане на съответния превключвател.

За отварянето на прозорец натиснете превключвателя надолу, а за затварянето му издърпайте превключвателя нагоре.

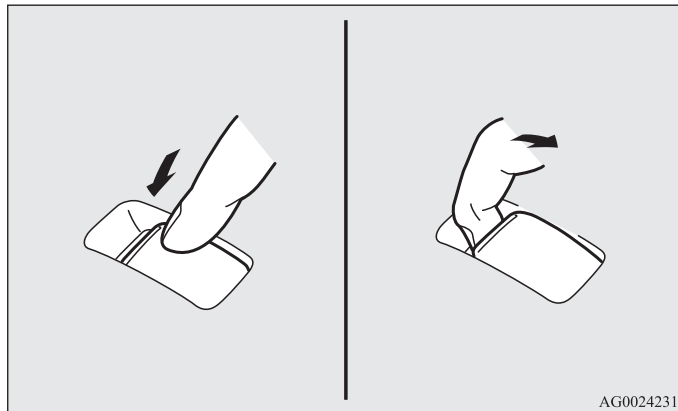
Ако превключвателят за прозореца на водача е натиснат надолу/гръпнат нагоре докрай, прозорецът на вратата автоматично ще се отвори/затвори напълно.

Ако поискате да спрете движението на прозореца, натиснете леко превключвателя в обратна посока.

Превключватели на пътника

Превключвателите на пътника могат да се използват за задействане на прозорците на вратите на съответния пътник.

За отварянето на прозорец натиснете превключвателя надолу, а за затварянето му го издърпайте нагоре.



AG0024231

Забележка

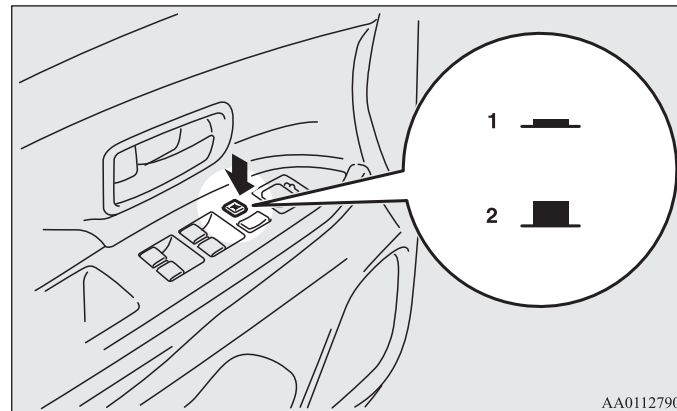
- Периодичното задействане при спрял двигател ще изтощи акумулатора. Използвайте превключвателите за прозорците само при работещ двигател.
- Прозорците на задните врати се отварят само наполовина.

Бутон за заключване

E00303101263

При натискане на този превключвател, превключвателите на пътниците не могат да бъдат използвани за отваряне и затваряне на прозорците и превключвателят на водача не може да отваря други прозорци освен този на вратата на водача.

За деблокиране натиснете превключвателя повторно.



AA0112790

- 1- Заключване
- 2- Отключване

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Възможно е дете да си играе с превключвателя, като рискува ръцете или главата му да бъдат затиснати от прозореца. При пътуване с дете в автомобила, моля натиснете превключвателя за централно блокиране на прозорците, за да изключите превключвателите на пътниците.

Функция с таймер

E00302401012

Прозорците могат да се затварят или отварят в течение на още 30 секунди след изключване на двигателя.

Имайте обаче предвид, че отворите ли веднъж вратата на водача или предния пътник, прозорците не могат повече да се задействат.

Механизъм за безопасност (само прозорец на водача)

E00302500830

Ако ръка или глава бъдат затиснати при затварянето на прозореца, той автоматично се спуска.

Независимо от това при затварянето на прозорец се уверете, че никои не остава главата или ръката си извън прозореца.

Функцията отваряне/затваряне на спуснат прозорец се възстановява след няколко секунди.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Ако клемите на акумулатора се разкачат или предпазителя за електрическите прозорци се смени, механизмът за безопасност ще бъде отменен. Затискането на ръка или глава от прозорец може да доведе до сериозни наранявания.

ВНИМАНИЕ

- Действието на механизма за безопасност се отменя точно преди пълното затваряне на прозореца. Това дава възможност на прозореца да се затвори напълно. Следователно внимавайте специално да не оставяте пръстите си над прозореца.
- Механизмът за безопасност се деактивира, докато дърпате превключвателя нагоре. Следователно внимавайте специално да не оставяте пръстите си над прозореца.

Забележка

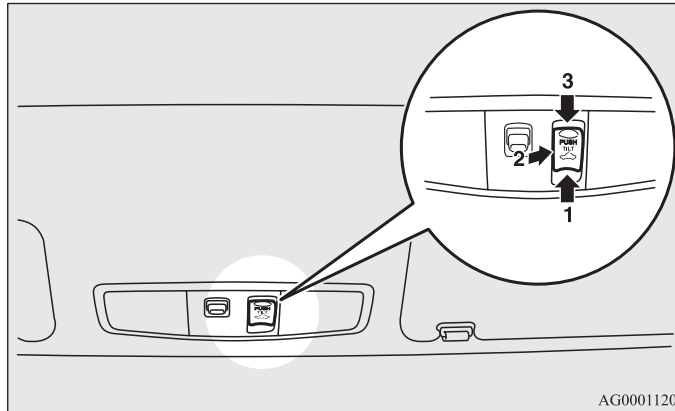
- Механизмът за безопасност на вратата на водача може да се активира, ако пътните условия или други обстоятелства произведат ефект, който да е подобен на затиснатата ръка или глава.
- Ако клемите на акумулатора се разкачат или предпазителят за електрическите прозорци се смени, механизмът за безопасност ще бъде отменен и прозорецът няма автоматично да се отвори/затвори напълно. Ако прозорецът е отворен, повдигнете няколко пъти превключвателя на вратата на водача, до неговото пълно затваряне. След това пуснете превключвателя, повдигнете го още веднъж и го задръжте така най-малко за 1 секунда, след което го пуснете. Сега би трябвало да можете да движите прозореца на водача по нормален начин.

Люк*

E00302800309

Люк

Люкът може да се задвижва само ако контактният ключ или работният режим са в положение ON.



AG0001120

- 1- Отваряне
- 2- Накланяне нагоре
- 3- Затваряне, накланяне наголу

За отваряне на люка, натиснете бутона (1).

За да спрете движението на люка, натиснете бутона (1) или (2).

Забележка

- Люкът спира автоматично точно преди да достигне позицията си на пълно отваряне.
За да го отворите напълно, натиснете бутона отново.

За затваряне на люка, натиснете бутона (3).

За да спрете движението на люка, натиснете бутона (1) или (2).

За накланяне на люка нагоре, натиснете бутона (2).

Задната част на люка ще се вдигне.

За накланяне на люка наголу, натиснете бутона (3).

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Не изваждайте глава, ръце или каквото и да било друго от люка, докато пътувате.
- Никога не оставайте само дете в автомобила (или друго лице, която не е в състояние да ползва люка безопасно).
- Преди да задействате люка се уверете, че нищо не може да бъде затиснато от него (глава, ръка, пръсти и други).

Механизъм за безопасност

Ако затварящият се люк затисне ръка или глава, той автоматично се отваря.

Независимо от това се уверете, че при отваряне и затваряне на люка никои не изважда главата или ръката си от него.

Отвореният люк ще възстанови функционалността си след няколко секунди.

Ако предпазният механизъм се задейства 5 или повече последователни пъти, нормалното затваряне на люка се прекратява.

Отключване и заключване

Като предпазна мярка люкът може да бъде затворен на етапи, докато се затвори напълно, чрез повторното натискане на бутона (2).

След това люкът може да бъде върнат в нормален режим по следния начин.

1. Преместете люка в отворено положение.
2. Натиснете бутона за наклоняване нагоре (2) постоянно за 10 секунди.
3. Люкът ще се премести автоматично на етапи в позиция за наклоняване нагоре.
4. Връщането в първоначален режим е приключено, когато люкът спре в наклонено нагоре положение.

Ако люкът не се върне в нормален режим на работа, се консултирайте с упълномощен сервиз на MITSUBISHI MOTORS.

Забележка

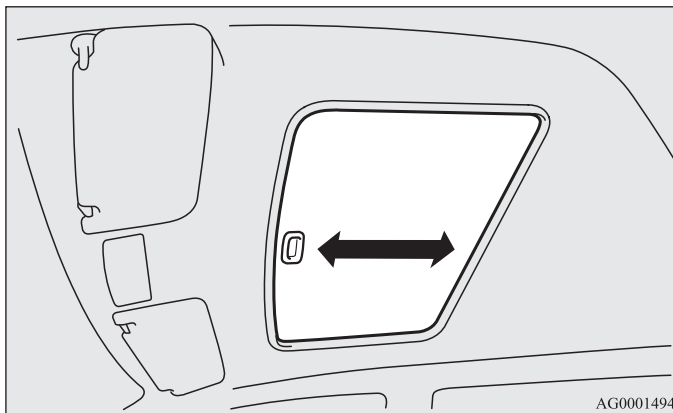
- Механизмът за обезопасяване може да се активира, ако пътните условия или други обстоятелства произведат ефект, който е подобен на затисната ръка или глава.

ВНИМАНИЕ

- Действието на механизма за безопасност се отменя точно преди пълното затваряне на люка. Това дава възможност на люка да се затвори напълно. Следователно трябва специално да внимавате люкът да не затисне пръстите ви.

Сенник

За да го отворите или затворите, плъзнете сенника на ръка.



ВНИМАНИЕ

- При затваряне на сенника внимавайте да не затисне ръцете ви.

Забележка

- Убедете се, че преди да сте затворили сенника, сте наклонили люка надолу.
- Сенникът не може да се затваря при отворен люк.

Забележка

- Люкът спира точно преди да достигне позицията си на пълно отваряне.
Ако автомобилът се шофира, когато люкът е в тази позиция, породеното от вятъра налягане е по-малко, отколкото при напълно отворен люк.
 - Ако възнамерявате да оставите автомобила без надзор, винаги затваряйте люка и носете ключа с вас.
 - Не се опитвайте да задействате люка, ако той е замръзнал в затворено положение (след снеговалеж или при изключително студено време).
 - Не поставяйте багаж върху люка или върху ръба на отвора.
 - Когато люкът достигне до крайно отворено или затворено положение, веднага пуснете бутона.
 - Ако люкът не се задейства при задействане на бутона на люка, пуснете бутона и проверете дали люкът не е затиснал нещо. Ако няма нищо затиснато от люка, препоръчваме ви да проверите правилното му функциониране.
 - В зависимост от модела на багажниците за ски или на стандартните багажници, когато се повдигне, люкът може да влезе в контакт с багажника. Внимавайте при вдигането на люка, ако са монтирани такива багажници.
 - При миене на автомобила или когато го напускате, проверете дали сте затворили люка докрай.
 - Внимавайте да не слагате полир паста на черната гумена защитна лента около отвора на люка. Ако се зацапа с паста, защитната лента не може да поддържа херметичността на уплътнението на люка.
- След измиване на автомобила или след дъжд, преди да ползвате люка, попиете останалата върху него вода.
 - Периодичното постоянно задействане на люка при стационарен двигател ще доведе до изтощаване на акумулатора. Ползвайте люка при работещ двигател.



Седалки и предпазни колани

Разположение на седалките	2-	2
Регулиране на седалката	2-	3
Предни седалки	2-	4
Втори ред седалки	2-	6
Трета седалка (7 лица)	2-	7
Облегалки за глава	2-	8
Подготовка на място за багаж	2-	11
Подготовка на равна седалка	2-	16
Предпазни колани	2-	19
Предпазна система за бременни жени	2-	27
Предпазен колан с инерционна система за пренатягане и система за ограничаване силата на удар	2-	28
Предпазни приспособления за деца	2-	29
Проверка на предпазните колани	2-	40
Допълнителна предпазна система (SRS) - въздушна възглавница	2-	41

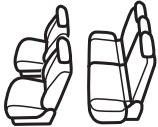
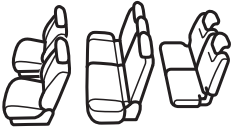
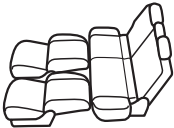
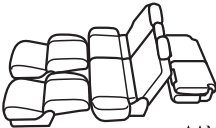

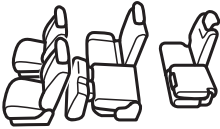
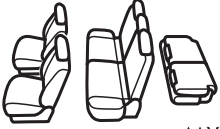
Седалки и предпазни колани

Разположение на седалките

E00400200821

Камо регулирате предните седалки и тези на втория и третия ред, изберете желаното от вас разположение на седалките.

2

		5 лица	7 лица
Обикновено използване		 AGM000168	 AAM008674
	Равна седалка ---> стр. 2-16	 AGM000285	 AAM008690
Подготовка на място за багаж	Сгъване на втория ред седалки ---> стр. 2-11	 AAM008704	 AAM008717
	Сгъване на третия ред седалки ---> стр. 2-11	—	 AAM008720

Регулиране на седалката

E00400300662

Регулирайте седалката на водача така, че да е удобна и да можете да достигате педалите, волана, арматурното табло и др., като едновременно с това запазите и добра видимост.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Не се опитвайте да регулирате седалката по време на движение. Това може да доведе до загуба на контрол над автомобила и до възникване на произшествие. След регулиране се уверете, че седалката е фиксирана, като опитате да я преместите напред и назад, без да използвате регулиращия механизъм.
- Не допускайте никой от пътниците или деца, да пътуват в автомобила на места, които не са оборудвани със седалки и предпазни колани и се уверете, че всички пътници в колата са настанени на седалките и са обезопасени с предпазни колани, а в случаите на деца, че те са обезопасени с предпазни устройства за деца.
- За намаляване на риска от нараняване в случай на пътнотранспортно произшествие или при внезапно спиране, когато автомобилът е в движение, облегалките трябва да са почти изправени. Наклонените облегалки значително намаляват обезопасяващото действие на предпазните колани. Когато облегалките са наклонени, съществува по-голям риск пътникът да се изхлузи под предпазния колан, което да доведе до сериозно нараняване.

ВНИМАНИЕ

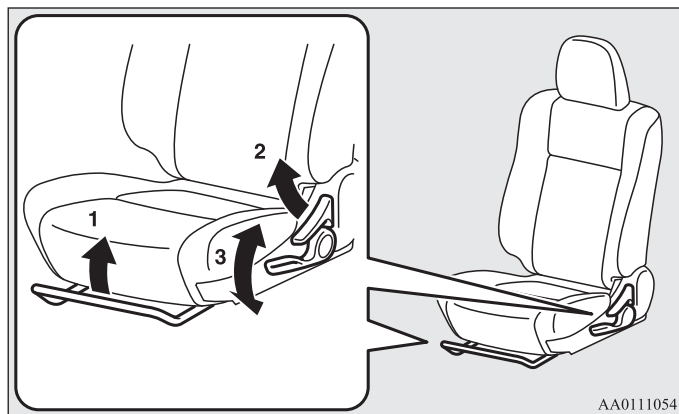
- За правилното и безопасно използване на седалката се убедете, че тя се регулира от възрастен човек или това става под неговия надзор.
- При управление на автомобила не поставяйте възглавници или други подобни приспособления между гърба и облегалката си, тъй като в случай на произшествие ефективността на облегалките за глава се намалява.
- Механизмът за накланяне на облегалката на предната седалка е с пружина, която връща облегалката във вертикално положение при освобождаване на блокиращия лост. При използване на лоста стойте близо до облегалката или я задръжте с ръка, за да можете да контролирате възвратното ѝ движение.
- При събване или сваляне на седалките внимавайте да не затиснете ръката или крака си.

Седалки и предпазни колани

Предни седалки

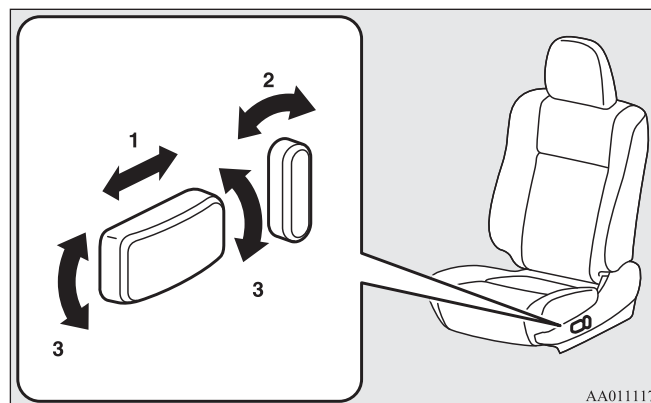
E00400400214

Ръчен тип



- 1- Регулиране напред или назад
Вдигнете дръжката и регулирайте седалката до желаното положение, след което отпуснете дръжката.
- 2- Наклоняване на облегалката
Дръпнете лоста нагоре и се облегнете назад до желаното положение, след което отпуснете лоста.
- 3- Регулиране височината на седалката (само от страната на водача),
Задействайте многократно лоста и регулирайте височината на седалката до желаното положение.

Електрически тип*



- 1- Регулиране напред или назад
Задействайте превключвателя, както е показано от стрелките, и регулирайте седалката до желаното положение.
- 2- За наклоняване на облегалката
Задействайте превключвателя, както е показано от стрелките, и регулирайте ъгъла на облегалката до желаното положение.
- 3- За регулиране на височината на седалката
Задействайте превключвателя, както е показано от стрелките, и регулирайте височината на седалката до желаното положение.
Ако се задейства целият превключвател, тогава се движи цялата седалка.

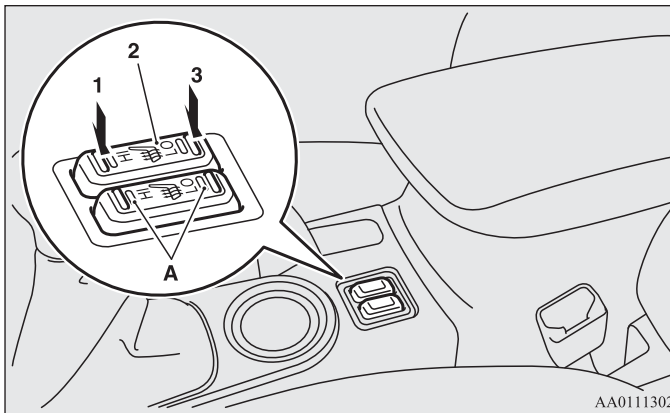
Забележка

- За да предотвратите изтощаването на акумулатора, задействайте превключвателя само при работещ двигател.

Отопляеми седалки*

E00401101101

Отопляемите седалки могат да бъдат задействани само когато контактният ключ е в положение „ON“. Задействайте превключвателя по показания със стрелките начин. При включването на нагревателя светва индикаторната лампа (А).



- 1 (HI) - Силно нагряване (за бързо затопляне).
 2 - Изключен нагревател.
 3 (LO) - Слабо нагряване (за поддържане на седалката топла).

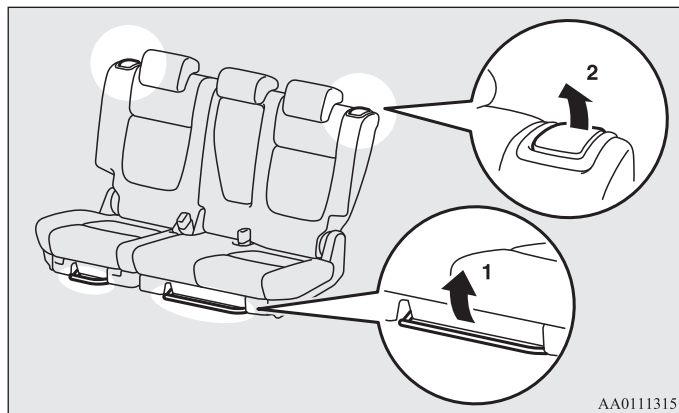
ВНИМАНИЕ

- За бързото затопляне на седалките, включвайте превключвателя на нагревателя на позицията за силно нагряване „HI“. След като седалката е затоплена, за да я поддържате топла, поставете превключвателя на нагревателя на позицията за слабо загряване „LO“. При използването на отопляеми седалки може да се почувстват леки отклонения в температурата на седалките. Това се дължи на действието на възражения термостат на нагревателя и не означава повреда.
- Ако отопляемите седалки се използват от долуописаните лица, последните могат да се затоплят много или да получат леки изгаряния (зачервяване на кожата, мехури от изгаряне и др.):
 - Деца, възрастни или болни хора
 - Хора с чувствителна кожа
 - Преуморени хора
 - Хора под влиянието на алкохол или на приспивателни медикаменти (медикаменти против настинки и др.)
- Не поставяйте тежки предмети върху седалката и не забождайте топлийки, игли или други остри предмети.
- При употреба на нагревателите на седалката не използвайте одеяла, възглавници или други подобни материали с топлоизолационни свойства; това може да доведе до прежряване на нагревателния елемент.
- Не използвайте бензин, керосин, нафта, спирт или други органични разтворители при почистване на седалките. Това може да повреди не само покритието на седалката, но и нагревателния елемент.
- Ако върху седалката се разлее вода или друга течност, преди да използвате нагревателя, я оставете да изсъхне добре.
- Ако при употреба на нагревателя ви се стори, че той е неизправен, изключете го незабавно.

Седалки и предпазни колани

Втори ред седалки

E00402000403

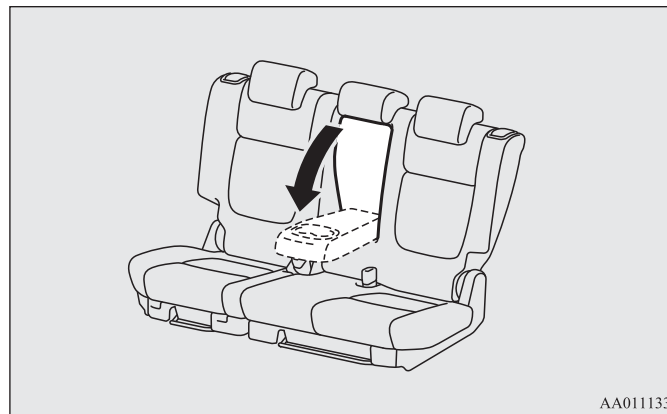


- 1- Регулиране напред или назад (автомобили с функция за плъзгане на втория ред седалки)
Вдигнете гръжката и регулирайте седалката до желаното положение, след което отпуснете гръжката.
- 2- За наклоняване на облегалката
Дръпнете лоста нагоре и регулирайте ръчно облегалката до желаното положение, след което отпуснете лоста.

Подлакътник

E00402400423

За да използвате подлакътника, го сгънете наголу.
За връщането му в начална позиция го натиснете назад, докато се изравни със седалката.



Забележка

- Не се наклоняйте и не сядайте на подлакътника. Това може да повреди подлакътника.
- Горната част на подлакътника съдържа поставка за чаши за пътниците на втория ред седалки. Вижте „Поставка за чаши“ на стр. 5-107.

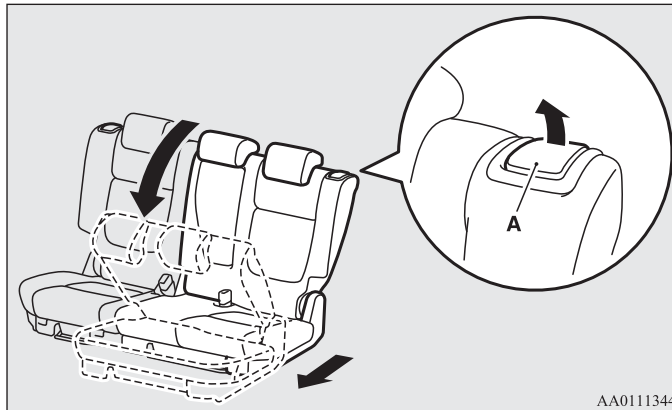
Качване и слизане от третия ред седалки (функция за влизане, 7 лица)

E00412600053

Лостът може да се използва, за да улесни качването и слизането. Издърпайте леко лоста нагоре (A), наклонете облегалката напред. След това плъзнете цялата седалка напред.

За да върнете седалката, плъзнете цялата седалка назад до желаното положение и вдигнете облегалката, докато щракне на място.

След връщането на седалката опитайте леко да я придвижите напред и назад, за да проверите дали е сигурно фиксирана, и върнете облегалката в нормално положение.



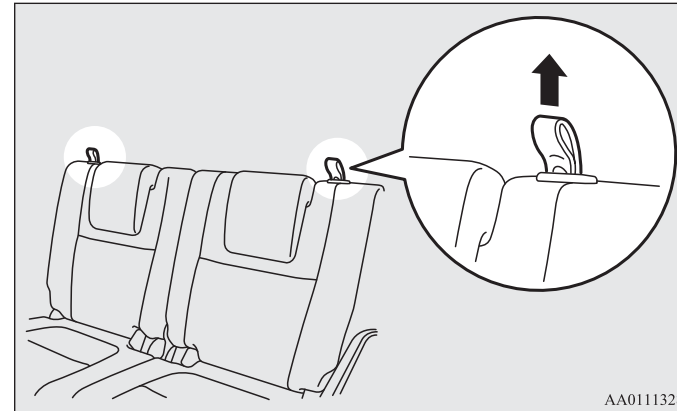
AA0111344

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Не карайте автомобила със сгъната напред облегалка. В тази позиция седалката не е фиксирана, което може да доведе до сериозни наранявания в случай на внезапно спиране или на сблъсък.

Трета седалка (7 лица)

E00402700426



AA0111328

За наклоняване на облегалката

Дръпнете каишката и регулирайте ръчно облегалката до желаното положение, след което отпуснете каишката.

Седалки и предпазни колани

Облегалки за глава

E00403301543

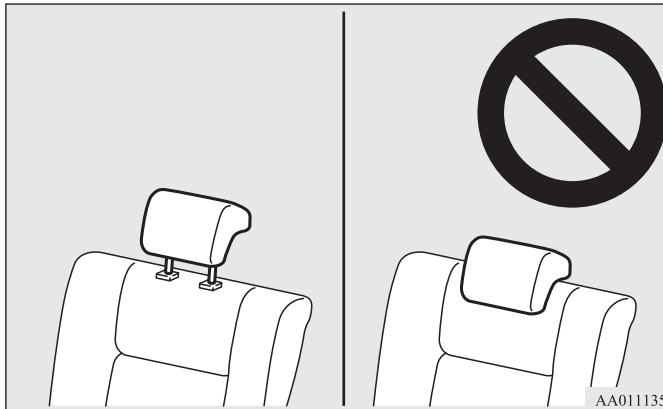
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Карането на автомобила без поставена на място облегалка за глава в случай на произшествие може да причини сериозни наранявания или смърт, както на вас, така и на други пътници. За да се намали риска от наранявания при произшествия, когато на седалката има пътници, никога не забравяйте да проверите дали облегалките за глава са монтирани и правилно позиционирани.
- Никога не слагайте възглавница или подобен предмет на облегалката. Това може да повлияе неблагоприятно върху характеристиките на облегалката за глава поради увеличеното разстояние между главата ви и облегалката за глава.

2

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

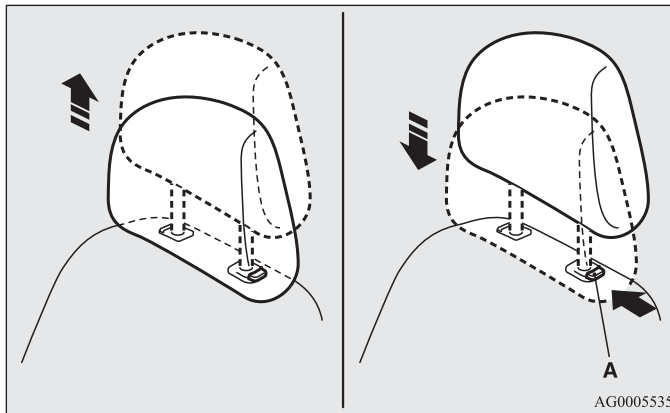
- Когато на втория или третия ред седалки има пътник, издърпайте облегалката за глава до височина, на която щраква на място. Не забравяйте да извършите тази настройка преди пътуване. В обратен случай това може да доведе до сериозни наранявания при удар.



За настройка на височината

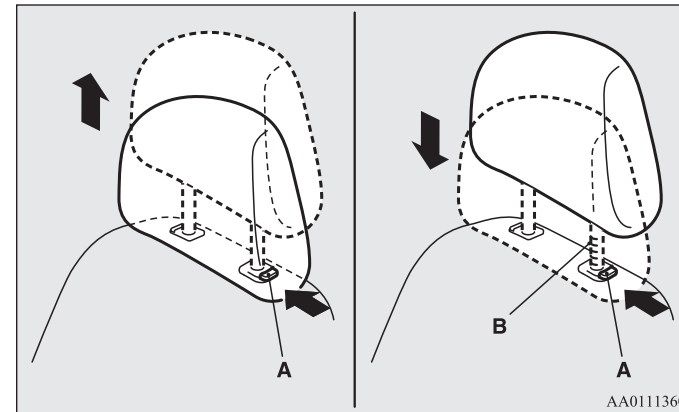
Регулирайте височината на облегалката за глава така, че средата ѝ да е на нивото на ушите, за да намалите опасността от нараняване в случай на произшествие. Ако някой пътник е твърде висок, за да може облегалката за глава да се регулира на нивото на ушите му, тя трябва да се постави възможно най-високо.

За повдигане на облегалката за глава я издърпайте нагоре. За спускане на облегалката за глава я преместете надолу, като натискате копчето за регулиране на височината (А) по посока на стрелката. След регулиране, натиснете облегалката за глава надолу и се уверете, че тя е фиксирана.



За сваляне

Вдигнете облегалката за глава, като натискате навътре копчето за регулиране на височината (А).



2

Монтаж

Убедете се, че облегалката за глава сочи в правилната посока, след което я поставете в облегалката, като държите копчето за регулиране на височината (А) натиснато в посоката, указана със стрелка. Металният крайник на облегалката за глава с прорезите за регулиране (В) трябва да се постави в отвора с регулиращото копче (А).

Седалки и предпазни колани

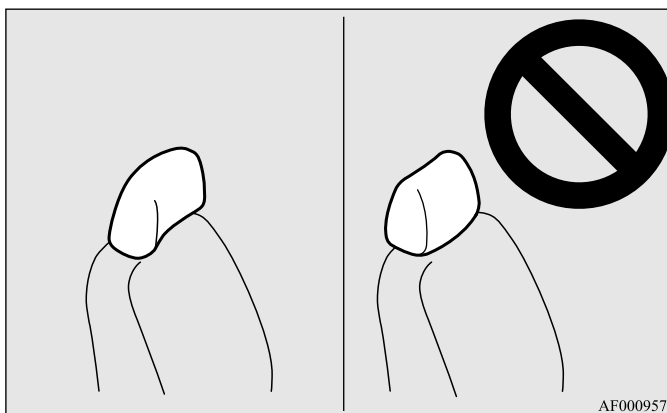
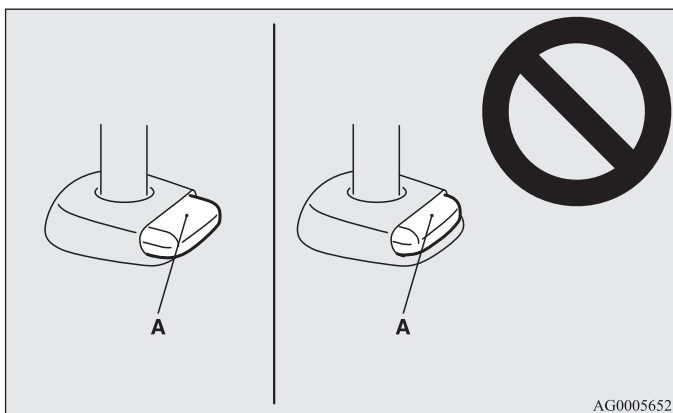
⚠ ВНИМАНИЕ

- Убедете се, че копчето за настройка по височина (А) е правилно центровано, както това е показано на илюстрацията, като освен това повдигнете облегалките за глава, за да се уверите, че те не излизат от облегалките на седалките.

⚠ ВНИМАНИЕ

- Формата и размерът на облегалката за глава се различава според седалката. Винаги използвайте правилната облегалка за глава за съответната седалка и не поставяйте облегалката за глава в грешната посока.

2



Подготовка на място за багаж

E00403400358

За да подготвите място за багаж, можете да сгънете втория и/или третия ред седалки.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- При шофиране на автомобила не позволявайте на никой да сяде на третия ред седалки, ако вторият ред седалки е в сгънато надолу положение.

ВНИМАНИЕ

- Не натрупвайте купчини от багаж над височината на облегалките. Закрепвайте багажа здраво. В резултат на това могат да възникнат сериозни инциденти, дължащи се на нахлуване на предмети в отделението за пътници в случай на внезапно спиране.
- При сгъване или сваляне на седалка внимавайте тя да не захване ръката или крака ви.

Забележка

- Седалката от всяка страна може да се сгъва независимо от другата.

Сгъване на втория ред седалки

E00403500623

За сгъване

1. Свалете облегалките за глава на втория ред седалки до най-ниско положение. Вижте „Облегалки за глава“ на стр. 2-8.
2. Съхранете предпазния колан на средната седалка от втория ред. Вижте „3-точков колан на средната седалка от втория ред“ на стр. 2-24.
3. При автомобили с функция за плъзгане на втория ред седалки, преместете втория ред докрай назад. Вижте „Втори ред седалки“ на стр. 2-6.

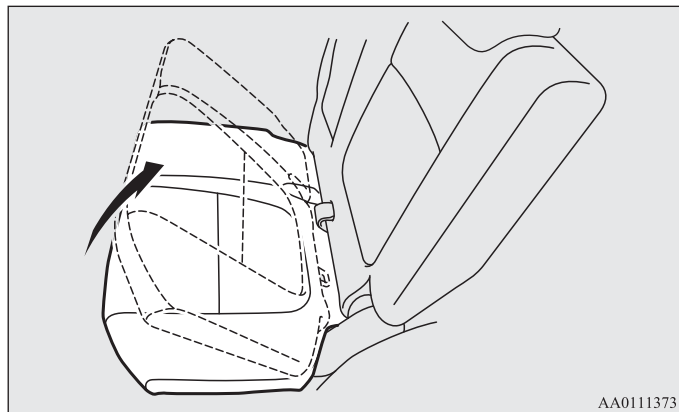
2

Забележка

- Ако не издърпате втория ред седалки докрай назад, може да нямаме възможност да сгънете втория ред седалки.

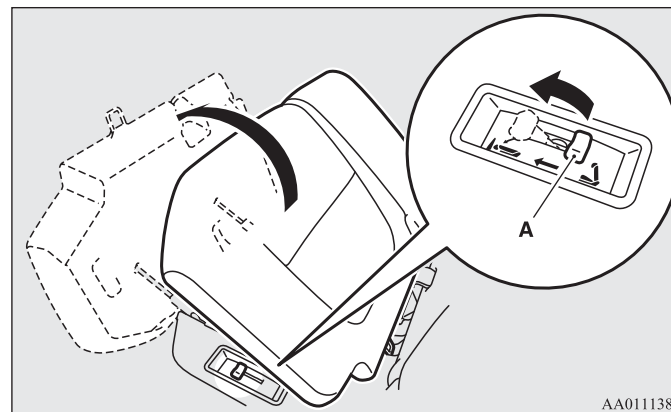
Седалки и предпазни колани

4. Вдигнете предната част на възглавницата на седалката.

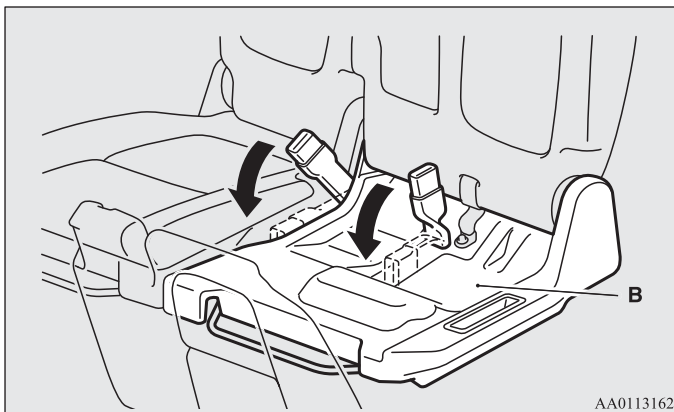


2

5. Обърнете възглавницата на седалката напред. При автомобили с трети ред седалки, преместете лоста (A) по посока на багажното отделение.



6. Сгънете заключалките на предпазните колани напред.

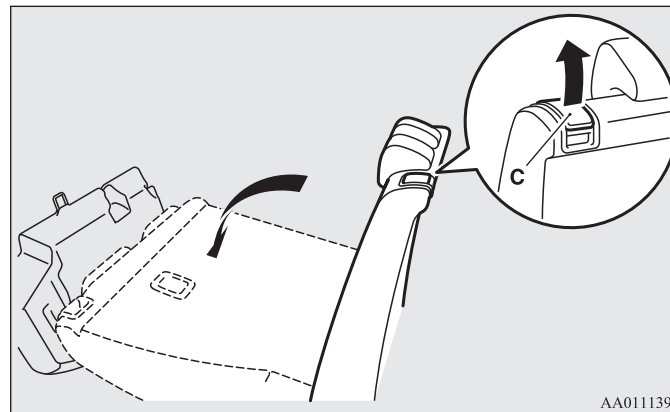


⚠ ВНИМАНИЕ

- Не разрешавайте на никого да стъпва върху пластмасовия капак (B) и не поставяйте багаж върху него. Това може да го повреди.

Седалки и предпазни колани

7. Издърпайте лоста (C) нагоре, след което сгънете облегалката напред.



⚠ ВНИМАНИЕ

- Не позволявайте на никого да сяда върху обрнатата възглавница на седалката и не поставяйте багаж върху нея. Местата за закрепване на седалката може да се огънат под тежестта и седалката няма да може да се фиксира на мястото си.

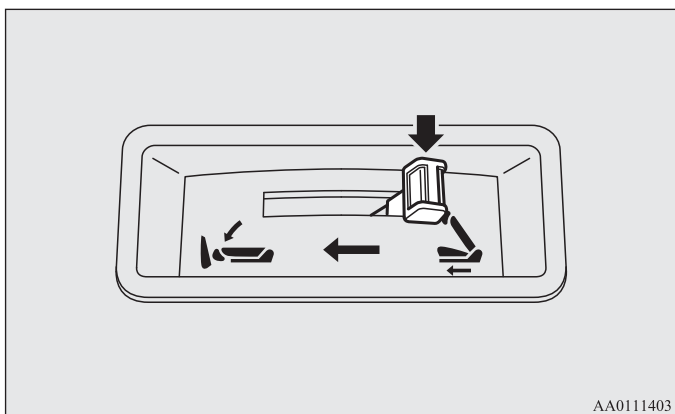
Забележка

- След като веднъж сгънете втория ред седалки напред, седалките автоматично превключват от режим за багаж към режим за влизане към третия ред седалки.

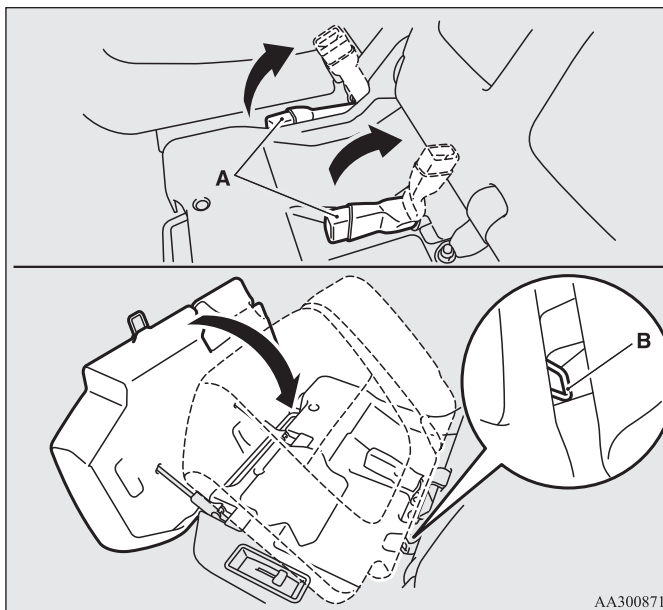
Седалки и предпазни колани

За връщане обратно

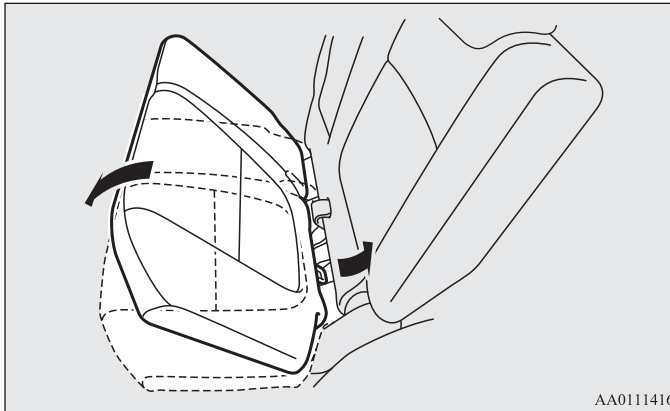
1. Вдигнете облегалката, докато щракне на място.
2. При автомобили с трети ред седалки се уверете, че лостът е в положение за влизане в автомобила. В противен случай преместете лоста в положение за влизане в автомобила.



3. При вдигане на заключалката на предпазния колан (А), внимателно свалете възглавницата. Уверете се, че има кукичка (В) на показаното в илюстрацията място.



4. Натиснете надолу възглавницата на седалката, докато щракне на място.



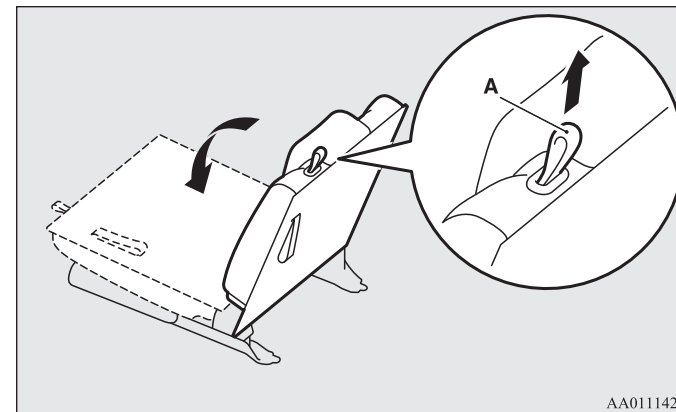
5. Уверете се, че заключалката на предпазния колан е на възглавницата на седалката.

Сгъване на третия ред седалки (7 лица)

E00403600060

За сгъване

1. Свалете облегалките за глава на третия ред седалки до най-ниско положение. (Вижте „Облегалки за глава“ на стр. 2-8.)
2. Издърпайте каишката (A), след което сгънете облегалката напред.

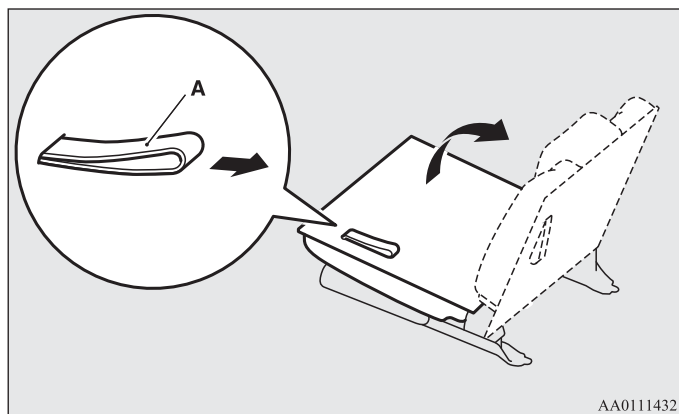


2

Седалки и предпазни колани

За връщане обратно

1. Издърпайте каишката (А), след това вдигнете облегалката, докато щракне на място. Натиснете леко облегалката, за да се убедите, че тя наистина е сигурно фиксирана.



2

Подготовка на равна седалка

E00404300846

Като свалите облегалките за глава и наклоните напълно облегалките на седалките, можете да оформите една просторна равна седалка.

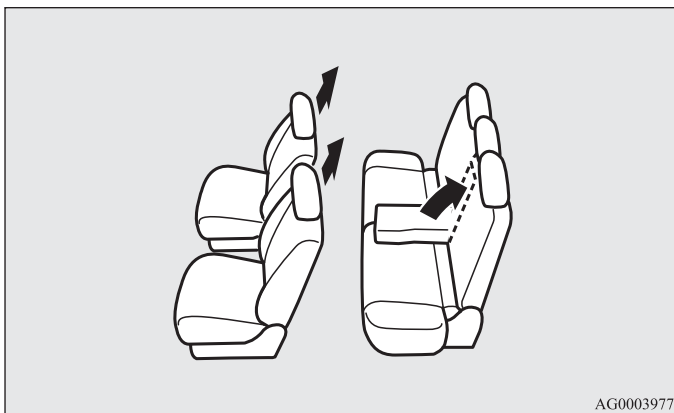
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Никога не шофирайте със сеящи пътници върху равната седалка. Това е изключително опасно.

⚠ ВНИМАНИЕ

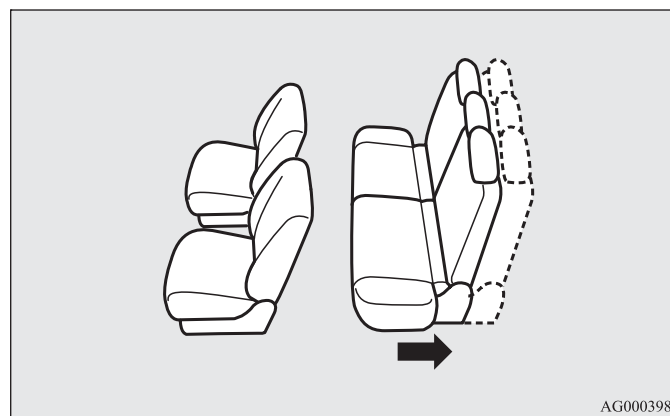
- За да направите равна седалка, спрете автомобила на безопасно място.
- За правилното и безопасно използване на седалката се убедете, че тя се регулира от възрастен човек или това става под неговия надзор.
- Не стъпвайте върху свалените облегалки, когато са поставени в хоризонтално положение.
- За да се уверите, че седалките са надеждно фиксирани, опитайте се да ги придвижите назад и напред.
- Не скачайте и не удряйте силно върху облегалките.
- За вдигането на облегалката сложете ръката си върху нея и я повдигнете бавно. Никога не оставайте дете да извършва тази операция, за да избегнете неприятни инциденти.

1. Извадете облегалките за глава от предните седалки, вдигнете подлакътника и свалете покривалото на багажното отделение (ако има такова). (Вижте „Облегалки за глава“ на стр. 2-8, „Подлакътник“ на стр. 2-6 и „Покривало на багажното отделение“ на стр. 5-110)



Седалки и предпазни колани

2. Плъзнете втория ред седалки докрай назад (автомобили с функция за плъзгане на втория ред седалки). (Вижте „Втори ред седалки“ на стр. 2-6)

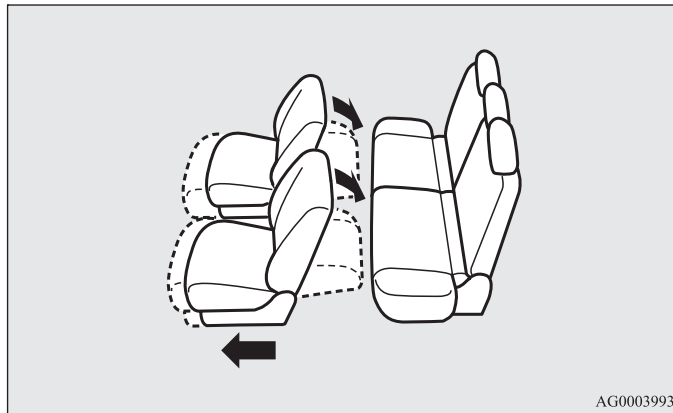


2

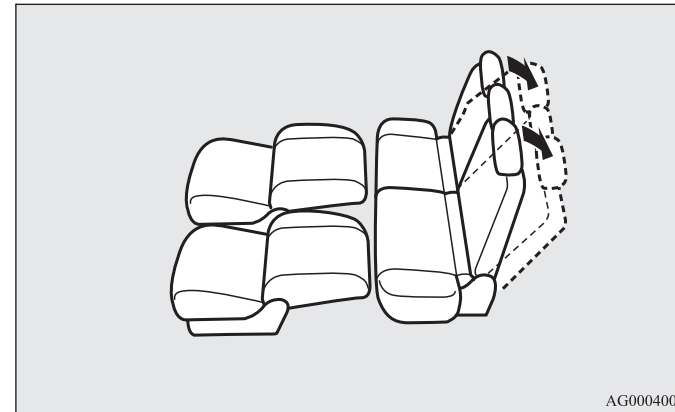
Седалки и предпазни колани

3. Плъзнете предните седалки докрай напред, след това наклонете техните облегалки назад, за да се образува равна повърхност.
(Вижте „Предни седалки“ на стр. 2-4)

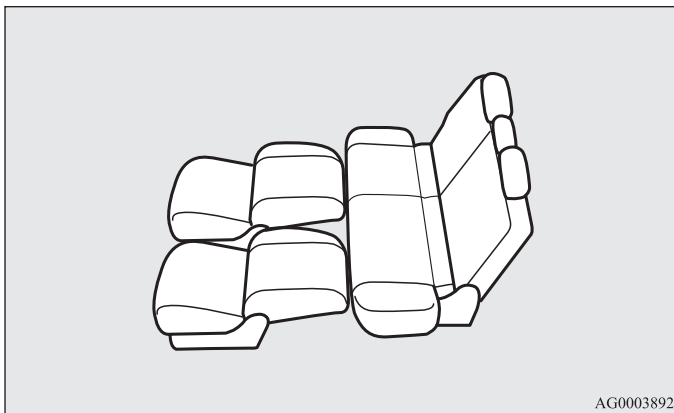
2



4. Наклонете облегалките на втория ред седалки назад.
(Вижте „Втори ред седалки“ на стр. 2-6)



5. Така конфигурацията на равна седалка е готова. За връщането на седалката в нормалното ѝ положение изпълнете същата процедура в обратен ред.



Седалки и предпазни колани

Предпазни колани

E00404800867

За ваша собствена сигурност, както и за безопасността на пътниците ви, в случай на произшествие от първостепенна важност е при пътуване да носите правилно поставени предпазни колани.

Предните предпазни колани са снабдени с инерционна система за пренатягане. Тези колани се използват по същият начин както обикновените предпазни колани.

Вижте „Предпазен колан с инерционна система за пренатягане и система за ограничаване силата на удар“ на стр. 2-28.

2

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Предпазните колани трябва винаги да се поставят от възрастните, които шофират автомобила или пътуват в него, както и от всички деца, които са достатъчно високи, за да могат да ползват правилно предпазните колани. Малките деца трябва винаги да използват подходяща за тях предпазна система за деца.
- Поставете раменния колан винаги през рамото си и на пряко на гърдите си. Никога не го слагайте зад вас или под ръката си.
- Всеки предпазен колан се ползва само от един човек. Обратното би било опасно.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Предпазният колан осигурява максимална защита на пътника, ако облегалката е поставена в напълно изправено положение. Ако облегалката на седалката е свалена, съществува по-голям риск от изхлузване на пътника под колана и особено в случай на челен удар, като пътникът може да се нарани от колана или от удар в арматурното табло или облегалките.
- При поставяне на предпазния колан отстранете всякакви усуквания по него.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Не се допуска извършването на промени или допълнения от потребителя, които могат да блокират действието на регулиращите устройства за притегляне на хлабините или пречат на регулирането на предпазния колан.
- При пътуване в автомобила никога не дръжте в ръцете или скута си дете, дори и в случаите, когато носите предпазен колан. Подобно действие води до риск от сериозно или фатално нараняване на детето в случай на произшествие или при внезапно спиране.
- Винаги регулирайте предпазния колан така, че да приляга плътно.
- Не поставяйте никога поясната част на колана върху бедрата си.

Предпазен колан от 3-точков тип (с механизъм за аварийно блокиране)

E00404901227

При този тип колани не е необходимо регулиране на дължината. След поставяне коланът се саморегулира към движенията на пътника, но в случай на внезапен или силен удар, коланът автоматично се блокира, за да задържи тялото на пътника.

Забележка

- Можете да проверите дали коланът блокира, като го дръпнете бързо напрег.

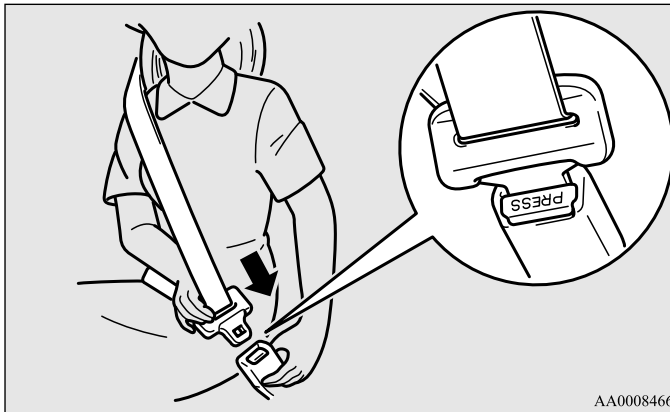
За закопчаване на коланите

1. Издърпайте бавно предпазния колан, като едновременно с това дръжте плочката на токама.

Забележка

- Когато предпазният колан не може да бъде издърпан до положението си за заключване, издърпайте рязко колана веднъж, след което го върнете обратно. После отново издърпайте колана бавно.

2. Вмъкнете плочката на токмата в закопчалката, докато чуете „прищракващ“ звук.



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

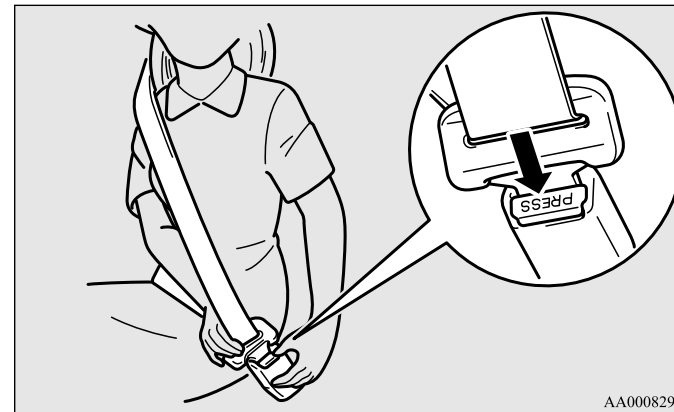
- Не поставяйте никога пояската част на колана върху корема си. В случай на произшествие той може силно да притисне корема ви и да увеличи опасността от нараняване.
- При носене предпазните колани не трябва да се усукват.

3. За регулиране на хлабината издърпайте леко колана.

Седалки и предпазни колани

За откопчаване на коланите

Хванете плочката на токмата и натиснете бутона на закопчалката.



2

Забележка

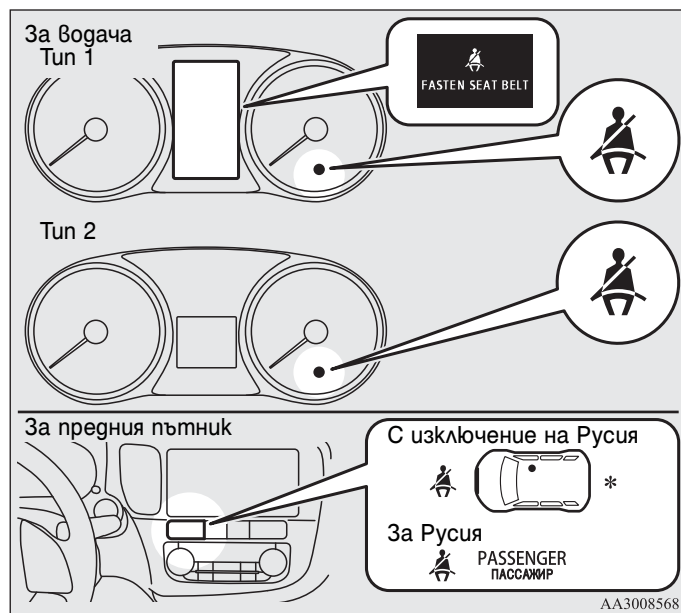
- Тъй като коланът се прибира автоматично, задръжте плочката на токмата при прибирането ѝ, така че коланът да се прибере бавно. В противен случай може да повредите автомобила.

Седалки и предпазни колани

Предупредителна лампа за предпазен колан

E00409800918

За седалката на водача и предния пътник



* Тази предупредителна лампа се показва при автомобилите с ляв волан.

Ако контактният ключ е завъртян в положение ON или работният режим е в положение ON, а предпазният колан не е закопчан, предупредителната лампа светва и се подава звуков сигнал за около 6 секунди, за да напомни на водача и на предния пътник да поставят предпазния колан.

Ако автомобилът се движи и предпазният колан не е поставен, предупредителната лампа ще мига и ще се чува периодично звуков сигнал, докато се закопчае предпазният колан. Едновременно с това на екрана на информационния дисплей за водача се появява съобщение „FASTEN SEAT BELT“ (ЗАКОПЧАЙТЕ ПРЕДПАЗНИЯ КОЛАН) (само тип 1).

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

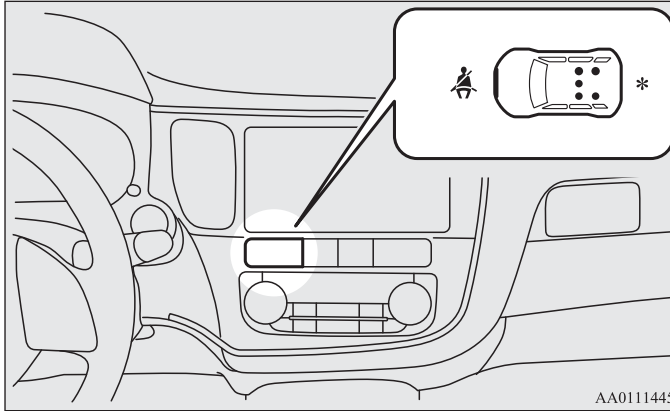
- Не монтирайте никакви аксесоари или лепенки, които да затруднят възможността лампата да бъде видяна.

Забележка

- Ако предпазният колан след това остане незакопчан, при всяко потегляне на автомобила предупредителната лампа и звуковият сигнал ще излъчват допълнителни предупреждения.
- За седалката на предния пътник предупредителната функция работи само когато на седалката стои пътник.
- Ако на предната седалка на пътника е оставен багаж, в зависимост от неговата тежест и разположение намиращият се във възглавницата сензор може да задейства излъчването на звуковия сигнал и светването на предупредителната лампа.

За задните пътнически седалки*

E0041550011



* Тази предупредителна лампа се показва при 7-местните автомобили.

Ако контактният ключ се завърти в положение ON или работният режим се постави в положение ON, а предпазният колан не е закопчан, предупредителната лампа светва за около 30 секунди, за да напомни на пътника на задната седалка да постави предпазния колан.

Ако автомобилът се шофира с незакопчан предпазен колан, предупредителните лампи светват за около още 30 секунди. (Те светват само при първото потегляне на автомобила без поставен предпазен колан.)

Предупредителните лампи изгасват, когато се закопчае предпазният колан.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Не монтирайте никакви аксесоари или лепенки, които да затруднят възможността лампата да бъде видяна.

Забележка

- Предупредителната лампа светва дори и да няма пътник на задните седалки.
- Ако предпазен колан бъде откопчан по време на движение на автомобила, се подава звуков сигнал за около 1 секунда и предупредителната лампа светва за около 30 секунди. Едновременно с това светва предупредителната лампа за седалката, на която не е закопчан предпазният колан.
- Ако предпазните колани са първоначално закопчани, но един от тях бъде откопчан по време на престой на автомобила и след това автомобилът потегли без той да бъде закопчан, предупредителната лампа светва отново за около 30 секунди.

Седалки и предпазни колани

Регулируем анкер за предпазен колан (предни седалки)

E00405000420

Височината на анкера на предпазния колан може да се регулира.

Преместете анкера на предпазния колан надолу, при натиснато блокиращото копче (А). За преместването на анкера нагоре, плъзнете го, без да натискате блокиращото копче (А).

2



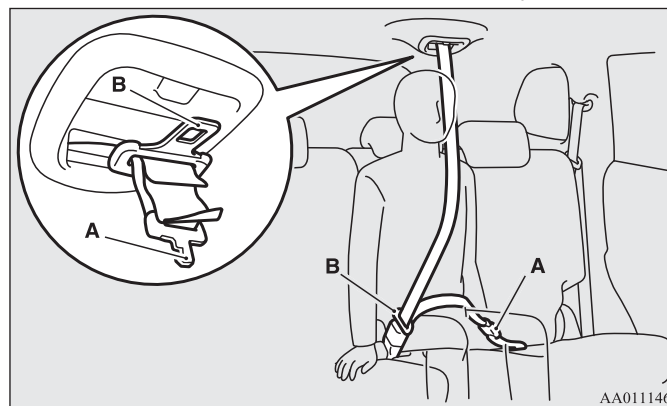
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- При регулирането на анкера на предпазния колан го установете на такова положение, че да е достатъчно високо, за да може коланът да се допре до рамото ви, но да не докосва шията ви.

3-точков предпазен колан на средното място на втория ред седалки

E00405200099

3-точковият предпазен колан на средното място на втория ред седалки трябва да се поставя правилно, както е показано.

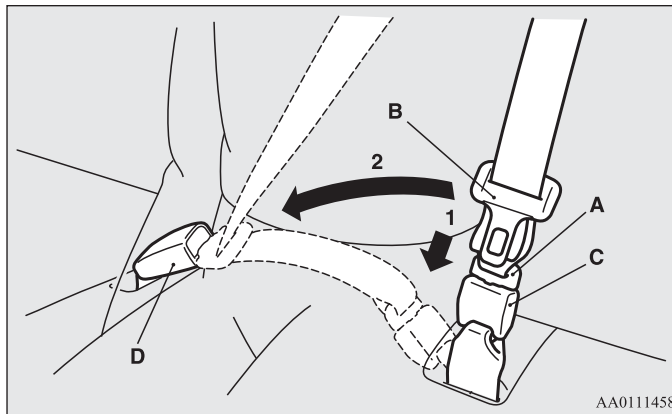


⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Уверете се, че сте свързали здраво гвете плочки на токмата (А и В). Ако не направите това, значително намалява защитата и може да се получат сериозни наранявания при катастрофа или внезапно спиране.

За закопчаване на коланите

1. Изгърпайте закопчалката (C) от облегалката на седалката.
2. Изгърпайте предпазния колан и поставете малката плочка на токата (A) в закопчалката (C).
3. Поставете плочката на токата (B) в закопчалката (D).



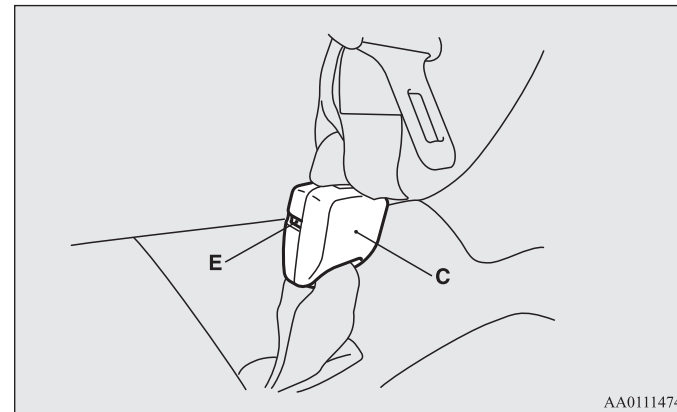
4. За регулиране на хлабината изгърпайте леко колана.

За откопчаване на коланите

1. Хванете плочката на токата и натиснете бутона на заключалката.

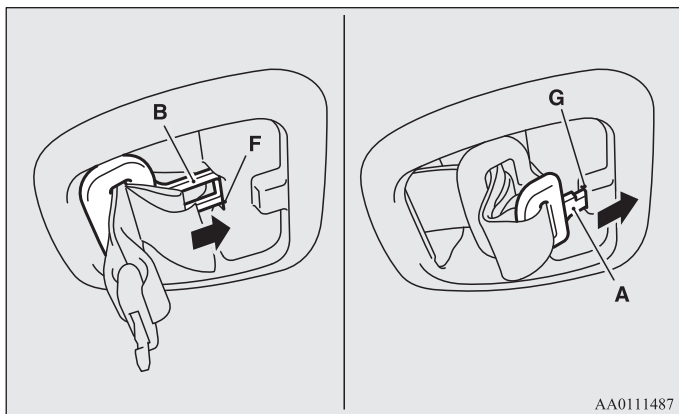
Забележка

- Тъй като коланът се прибира автоматично, задръжте плочката на токата при прибирането ѝ, така че коланът да се прибере бавно. В противен случай може да повредите автомобила.
- За да откачите закопчалката (C), натиснете бутона (E) с остър предмет (ключ и гр.).



Седалки и предпазни колани

2. След като предпазният колан е прибран напълно, поставете плочката на тока (B) в горния отвор (F), а малката плочка на тока (A) в долния отвор (G).

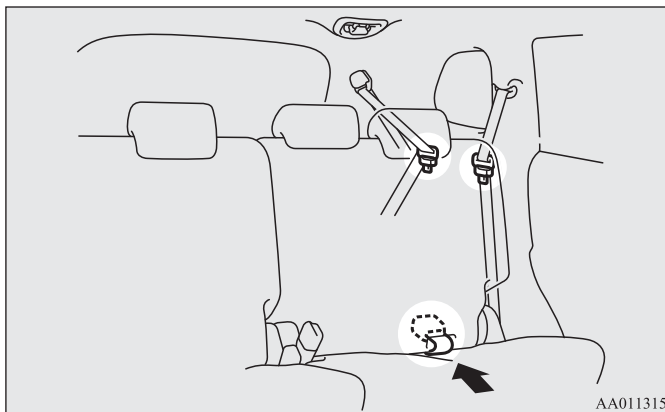


3. Приберете тока на предпазния колан в джоба за съхранението ѝ. (Вижте следващата графа.)

Прибиране на предпазните колани на втория и третия ред седалки

E00405300508

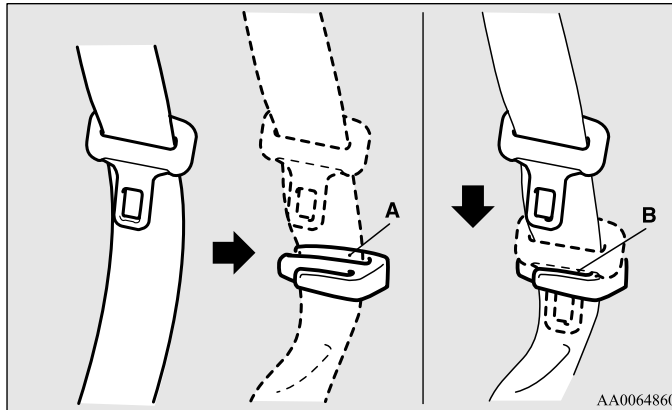
Когато не използвате някои предпазен колан, приберете го по показания на илюстрацията начин.



Съхранение на плочка на предпазен колан

Външно сегащо място

След прекарване на колана през задния жлеб (А), вмъкнете плочката в предния жлеб (В).



Предпазна система за бременни жени

E00405600077

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Предпазните колани са предназначени за всички, включително и за бременни жени. Бременните жени трябва да използват наличните предпазни колани. Това намалява вероятността от нараняване както на жената, така и на плода. Поясната част на колана трябва да се постави върху бедрата и да е колкото е възможно по притегнат по ханша, но не и по кръста. Ако имате допълнителни въпроси или проблеми, консултирайте се с личния си лекар.

2

Седалки и предпазни колани

Предпазен колан с инерционна система за пренатягане и система за ограничаване силата на удар

E00405700166

Както седалката на водача, така и тази на пътника до него са с предпазни колани, които са оборудвани с инерционна система за пренатягане.

2

Инерционна система за пренатягане

E00405801193

Когато контактният ключ или работният режим са в следните състояния, в случай на челен или страничен удар (автомобили, оборудвани с SRS странични въздушни възглавници и SRS въздушни завеси), който е достатъчно силен, за да нарани водача и/или предния пътник, системата за предварително натягане мигновено ще издърпа предпазните колани, като по този начин увеличи ефективността им.

[С изключение на автомобили, оборудвани със системата за безключов достъп]

Завъртете контактния ключ в положение „ON“ или „START“.

[Автомобили със система за безключов достъп]

Работният режим е в положение „ON“.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- За да получите възможно най-добри резултати от вашия предпазен колан с механизъм за пренатягане, не забравяйте да го регулирате коректно и да го поставите по правилния начин.

⚠ ВНИМАНИЕ

- Извършването на монтаж на аудио оборудване или на ремонти в близост до предпазните колани с механизъм за пренатягане или до конзолата на пода, трябва да се изпълнява в съответствие с указанията на MITSUBISHI MOTORS. Това е важно, защото подобни дейности могат да повредят системите за инерционно пренатягане.
- Ако автомобилът ще се предава за скрап, ви молим да се консултирате с упълномощен сервиз на MITSUBISHI MOTORS. Това е важно, защото неочакваното активиране на механизмите за инерционно пренатягане може да причини наранявания.

Забележка

- Ако автомобилът претърпи силен удар, предпазните колани с инерционно пренатягане се активират дори и когато не са поставени.
- Предпазните колани с инерционно пренатягане са разработени за еднократно действие. След задействане на коланите с инерционна система за пренатягане, препоръчваме да ги смените в упълномощен сервиз на MITSUBISHI MOTORS.

Предупредителна лампа на SRS (Допълнителна предпазна система)

E00405900360

Въздушните възглавници на SRS системата и предпазните колани с пренатягане използват една и съща предупредителна лампа/дисплей.

Вижте „Предупредителна лампа/дисплей за SRS система“ на стр. 2-58 .

Система за ограничаване на силата на удара

E00406000209

В случай на сблъсък всеки ограничаващ силата на удара механизъм ефективно абсорбира приложената към предпазния колан сила, за да намали до минимум отражението на удара върху пътника.

Предпазни приспособления за деца

E00406401851

Когато превозвате с автомобила си деца, те винаги трябва да са обезопасени от някакъв вид предпазна система за деца, подходяща за тяхната възраст. В повечето страни това се изисква от закона. Разпоредбите, отнасящите се до пътуване на деца на предната седалка, може да са различни в отделните държави. Препоръчваме ви да се съобразите със съответните правила.

2

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

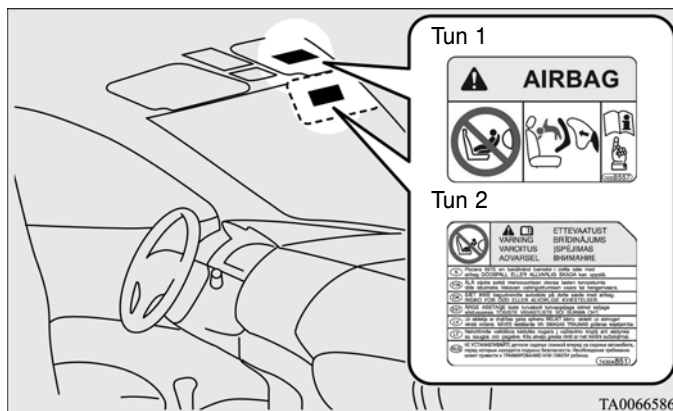
- При всички възможни случаи превозвайте децата на задната седалка. Статистиките на произшествията сочат, че децата от всички възрасти са по-обезопасени, когато пътуват с предпазни приспособления на задната, а не на предната седалка.
- Държането на децата в ръце не може да замени предпазните приспособления. Ако не използвате подходящи предпазни приспособления, децата ви могат да бъдат сериозно или фатално наранени.
- Всяка предпазна система или фиксиращо приспособление за деца трябва да се използва само от едно дете.
- При монтиране на предпазна система за деца на задната седалка, поставете предните облегалки така, че да не докосват предпазната система. В противен случай при внезапно спиране или сблъсък детето може сериозно да пострада.

Седалки и предпазни колани

Предупреждение за монтаж на предпазна система за деца в автомобил с предна въздушна възглавница за пътника

Показаният тук етикет се поставя на автомобили с въздушна възглавница за предния пътник.

2



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Изключително опасно!
НИКОГА не използвайте обръната с лице назад предпазна система за деца на седалка, обезопасена с АКТИВНА ВЪЗДУШНА ВЪЗГЛАВНИЦА отпред, тъй като това може да причини СЕРИОЗНО НАРАНЯВАНЕ или СМЪРТ на детето.

Използвайте обрънати с лице назад предпазни системи за деца на задната седалка или изключете превключвателя ON-OFF на въздушната възглавница за предния пътник. (Вижте „Изключване на въздушна възглавница“ на стр. 2-46)



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Ако въздушната възглавница за предния пътник не е деактивирана, предната седалка на пътника НЕ ТРЯБВА ДА СЕ ИЗПОЛЗВА ЗА ОБЪРНАТА С ЛИЦЕ НАЗАД ПРЕДПАЗНА СИСТЕМА ЗА ДЕЦА. Силата на издуващата се въздушна възглавница може да убие или сериозно да нарани детето. Обрънати с лице назад предпазни системи за деца трябва да се използват само на задната седалка.

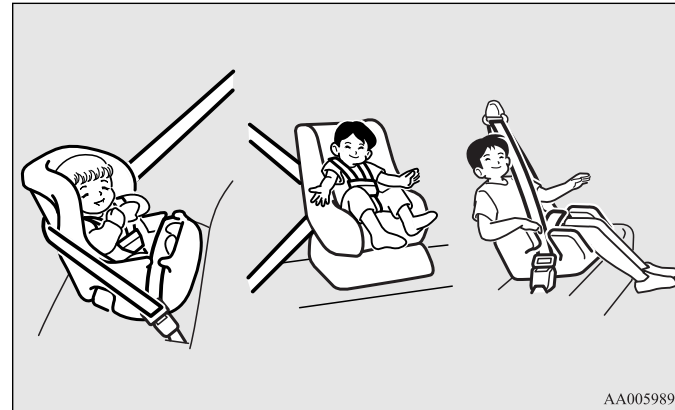
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Във всички случаи, когато това е възможно, **ОБЪРНАТАТА С ЛИЦЕ НАПРЕД ПРЕДПАЗНА СИСТЕМА ЗА ДЕЦА** трябва да се използва на задната седалка; ако такава система се използва на предната седалка, изключете въздушната възглавница от превключвателя ON-OFF. Ако това не се направи, съществува риск детето да бъде сериозно или фатално наранено.

Бебета и малки деца

E00406601039

Когато в автомобила пътуват бебета и малки деца, следвайте описаните по-долу инструкции.



2

Инструкция:

- За бебетата трябва да се използват бебешки кошчета. За малките деца, при чиято височина в седнало положение раменният колан преминава през лицето или шията, трябва да се използва детска седалка.
- Предпазната система трябва да се монтира правилно в автомобила и да е съобразена с теглото и ръста на детето ви. За по-голяма безопасност: **ПРЕДПАЗНАТА СИСТЕМА ЗА ДЕЦА ТРЯБВА ДА СЕ МОНТИРА НА ЗАДНАТА СЕДАЛКА.**

Седалки и предпазни колани

Забележка

- Преди да купите предпазна система за деца, първо се опитайте да я монтирате на задната седалка, за да се убедите, че тя пасва добре. Поради разположението на заключалките на предпазните колани и формата на седалките, безопасното монтиране на предпазна система за деца на някои производители може да се окаже трудно.

В случай че след затягане на колана предпазната система може лесно да се издърпа напред или да се плъзне встрани по задната седалка, изберете предпазна система от друг производител.

2

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- При монтажа на предпазна система за деца се запознайте с инструкциите за монтаж на производителя. В противен случай съществува риск от сериозно или фатално нараняване на детето ви.
- След монтажа натиснете и гръпнете предпазната система за деца напред и назад, както и странично, за да се убедите, че тя е сигурно закрепена. Ако предпазната система за деца не е монтирана надеждно, при произшествие или внезапно спиране тя може да нарани детето или други пътници.
- В случаите, когато предпазната система за деца не се употребява, гръжте я фиксирана с предпазния колан или я свалете от автомобила, за да предотвратите изхвърлянето ѝ в купето при произшествие.

В зависимост от мястото за сегене в автомобила и вашата предпазна система за деца, тя може да бъде прикрепена на едно от следните места:

- Към долното анкерно закрепване на задната седалка, САМО ако предпазната система за деца е с монтажна арматура ISOFIX (вижте стр. 2-37).
- Към предпазния колан (вижте стр. 2-39).

По-големи деца

E00406700307

Децата, които са достатъчно големи, за да не се нуждаят от специални предпазни системи за деца, трябва да пътуват на задната седалка и да ползват поясно-раменния предпазен колан.

Поясната част на колана трябва плътно да приляга към долната част на корема, под горната част на бедрената кост. В противен случай при произшествие коланът може да притисне корема на детето и да го нарани.

Приложимост на различни ISOFIX положения

E00411400504

Теглова група	Клас на размер	Фиксираща арматура	ISOFIX положения в автомобила
			Второ външно място
Чанта тип „порт-бебе“	F	ISO/L1	X
	G	ISO/L2	X
0 До 10 кг	E	ISO/R1	X
0+ До 13 кг	E	ISO/R1	IL* ¹ , IL* ²
	D	ISO/R2	X
	C	ISO/R3	X
I от 9 до 18 кг	D	ISO/R2	X
	C	ISO/R3	IL* ³
	B	ISO/F2	IUF
	B1	ISO/F2X	IUF, IL* ⁴
	A	ISO/F3	IUF, IL* ⁵
II от 15 до 25 кг			X
III от 22 до 36 кг			X

2

 **ВНИМАНИЕ**

- Когато монтирате предпазна система за деца, внимавайте облегалката за глава да не докосва предпазната система, като за тази цел я отстраните или регулирате височината ѝ.
- Когато монтирате предпазна система за деца, преместете втория ред седалки до най-задно положение (за автомобили с функция за плъзгане на втория ред седалки), а облегалката поставете 4 стъпки напред от най-легнало положение.

Седалки и предпазни колани

Легенда на използваните в горната таблица буквени обозначения:

- IUF - подходящи за обърнати с лице напред ISOFIX предпазни системи за деца от универсален тип, които са одобрени за употреба в съответната теглова група.
- IL - подходящи за определени ISOFIX предпазни системи за деца, които са споменати в следния списък (оригинални части на MITSUBISHI MOTORS).
- X - ISOFIX позиция, която не е подходяща за ISOFIX предпазни системи за деца от тази теглова група.

IL (Информация за оригинални части)

	Номер на оригинална част	ECE №
*1	MZ314393 (предпазна система за деца), MZ314394 (ISOFIX основа)	E1-04301146
*2	MZ314509 (предпазна система за деца) ^{#1} , MZ314394 (ISOFIX основа)	E1-04301146
*3	MZ314390E (предпазна система за деца за източна област), MZ314390CS (предпазна система за деца за централно-южна област), MZ314390N (предпазна система за деца за северна област), MZ314417 (обърната с лице назад ISOFIX основа за цялата област)	E4-04443718
*4	MZ313045	E1-04301133
*5	MZ314390E (предпазна система за деца за източна област), MZ314390CS (предпазна система за деца за централно-южна област), MZ314390N (предпазна система за деца за северна област), MZ314416 (обърната с лице напред ISOFIX основа за цялата област)	E4-04443718

^{#1}:Ще се предлага от средата на 2012 г.

Забележка

- MITSUBISHI MOTORS Europe B.V. си запазва правото за промени без предварително известяване.
За допълнителна информация се консултирайте с упълномощен сервиз на MITSUBISHI MOTORS.

Приложимост за различни положения за сягане

E00406801187

Теглова група	Позиция за сягане				
	Преген пътник		Второ външно място	Второ средно място	Трето
	Активирана въздушна възглавница	Деактивирана въздушна възглавница ^{#1}			
0 До 10 кг	X	X	U	X	X
0+ До 13 кг	X	L*1, L*2	U, L*1, L*2	X	L*1, L*2
I от 9 до 18 кг	X	L*3, L*4, L*5	U, L*3, L*4, L*5	L*3, L*5	L*4, L*5
II от 15 до 25 кг	X	L*6	U, L*6	X	X
III от 22 до 36 кг	X	L*6	U, L*6	X	X

2

#1: С деактивирана въздушна възглавница на предния пътник с помощта на превключвателя ON-OFF (вкл.-изкл.)

⚠ ВНИМАНИЕ

- Когато монтирате предпазна система за деца, внимавайте облегалката за глава да не докосва предпазната система, като за тази цел я отстраните или регулирате височината ѝ.

Легенда на използваните в горната таблица буквени обозначения:

- U - Подходящи за универсална категория предпазни приспособления, одобрени за употреба за дадената теглова група.
- L- Подходящи за определени предпазни системи за деца, споменати в следния списък (оригинални части на MITSUBISHI MOTORS).
- X - Позиция на сегалка, която не е подходяща за деца от тази теглова група.

Седалки и предпазни колани

L (Информация за оригинални части)

	Номера на оригинални части	ECE №
*1	MZ314393	E1-04301146
*2	MZ314509 ^{#2}	E1-04301146
*3	MZ313045	E1-04301133
*4	MZ314390E (за източна област), MZ314390CS (за централно-южна област), MZ314390E (за северна област)	E4-03443416
*5	MZ314451	E1-04301203
*6	MZ314250	E1-04301169

#2: Ще се предлага от средата на 2012 г.

Забележка

- За теглова група „0 до 10 kg“ няма приложими оригинални части на MITSUBISHI MOTORS.

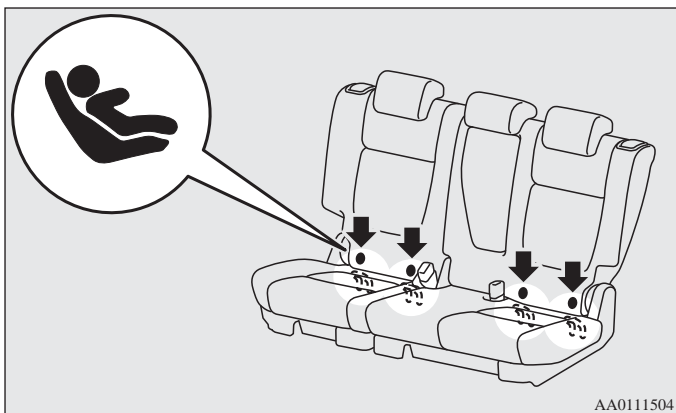
MITSUBISHI MOTORS Europe B.V. си запазва правото за промени без предварително известяване.
За допълнителна информация се консултирайте с упълномощен сервиз на MITSUBISHI MOTORS.

Монтаж на предпазна система за деца към долно анкерно закрепване (монтажна арматура на предпазна система от типа ISOFIX) и ремъчно анкерно закрепване.

E00406900846

Място на долно анкерно закрепване

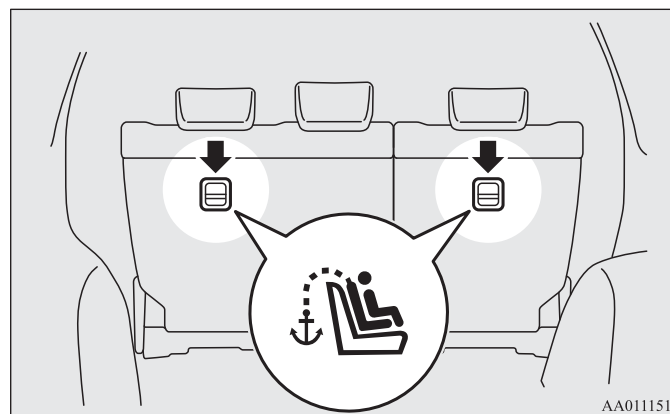
Вторият ред седалки на автомобила ви е оборудван с долно анкерно закрепване за фиксиране на предпазна система за деца с монтажна арматура от типа ISOFIX.



Седалки и предпазни колани

Място за ремъчно анкерно закрепване

Има 2 анкерни точки за закрепване на предпазна система за деца, намиращи се от задната страна на вторите облегалки. Те са за захващане на ремък за предпазна система за деца към всяко от двете задни места за сядане в автомобила.



2

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

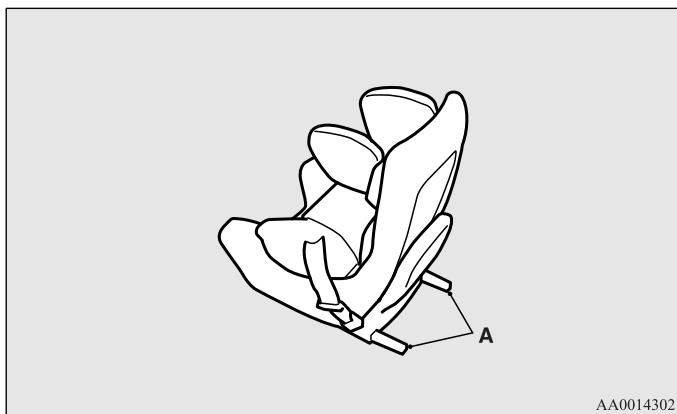
- Анкерните закрепвания за предпазни системи за деца са проектирани да издържат натоварванията, на които са подложени от правилно монтираните предпазни системи за деца. В никакъв случай те не трябва да се използват за предпазни колани за възрастни пътници, за ремъци или за закрепване на други предмети или оборудване в автомобила.

Седалки и предпазни колани

Предпазна система за деца с монтажна арматура от типа ISOFIX

Предпазната система за деца е разработена само за седалки с долно анкерно закрепване. Фиксирайте предпазната система към долното анкерно закрепване. За фиксирането му не е необходимо да се използват предпазните колани на автомобила.

2



AA0014302

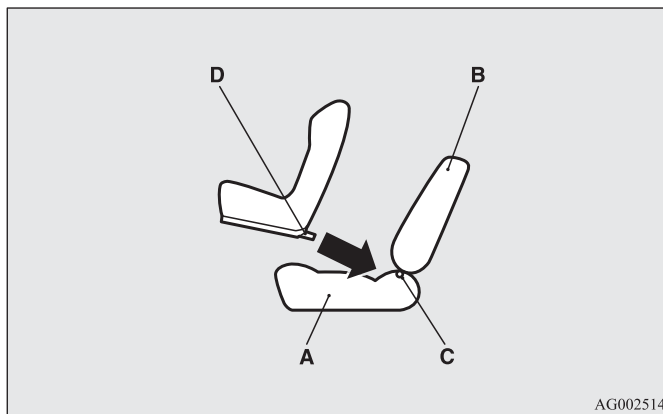
A: Свързващи елементи на предпазна система за деца

Монтаж

1. Почистете всякакви чужди материали, които са попаднали във или около свързващите елементи, и се убедете, че предпазният колан на автомобила е в нормалното си прибрано положение за съхранението му.
2. За да откриете долните анкерни закрепвания (C), отворете леко с ръка пролуката между възглавницата на седалката (A) и облегалката (B).

2-38

3. За по-лесен достъп облегалката може да се накланя назад. Натиснете свързващите елементи (D) на предпазната система за деца в долните анкерни закрепвания (C), като следвате инструкциите на производителя на предпазната система. След като е стабилно закрепена, поставете облегалката 4 стъпки напред от най-легло положение.



AG0025140

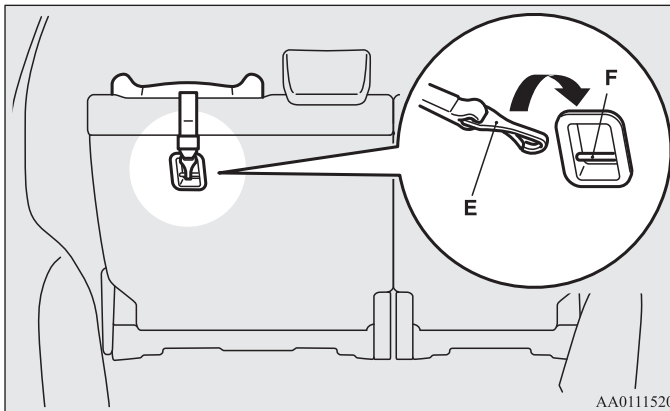
A: Възглавница
B: Облегалка на автомобила
C: Долно анкерно закрепване
D: Свързващ елемент

⚠ ВНИМАНИЕ

- Когато монтирате предпазна система за деца, внимавайте облегалката за глава да не докосва предпазната система, като за тази цел я отстраните или регулирате височината ѝ.

Ако предпазната ви система за деца изисква употребата на ремък, захванете го според указанията в стъпки 4 до 5.

4. Свалете облегалката за глава на седалката, на която възнамерявате да монтирате предпазната система.
5. Прикачете куката на ремъка (E) на предпазната система за деца към арматурата за фиксиране (F) и изтеглете ремъка, като го притегнете, колкото е необходимо.



Забележка

- Ако е трудно да закачите куката на ремъка, завъртете куката настрани.
6. За да се уверите, че предпазната система за деца е сигурно закрепена, раздвижете я във всички посоки.

За сваляне

Свалете предпазната система за деца, като следвайте инструкциите на производителя.

Монтиране на предпазна система за деца към 3-точков предпазен колан (с авариен блокиращ механизъм)

E00408700688

Монтаж:

1. Поставете предпазната система за деца на седалката.
2. Прекарайте колана през предпазната система за деца според инструкциите на производителя, след което поставете плочата на тока на заключалката.

2

⚠ ВНИМАНИЕ

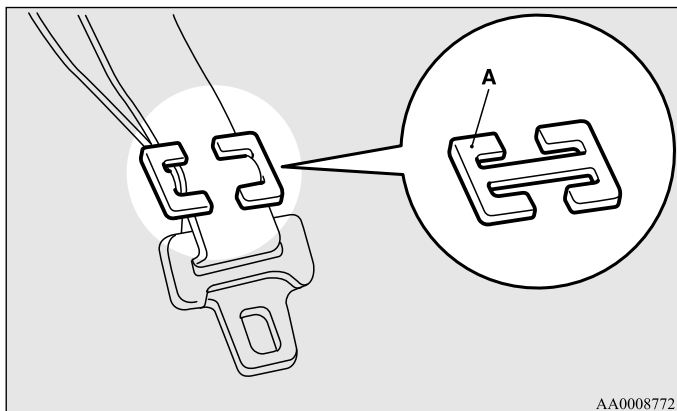
- Когато монтирате предпазна система за деца, внимавайте облегалката за глава да не докосва предпазната система, като за тази цел я отстраните или регулирате височината ѝ.

3. Отстранете всички хлабини на пояския колан, като го издърпате през халката за регулиране. 3-точковият предпазен колан не изисква регулиране по дължина, отстранете хлабините чрез закрепващата щипка.
4. Преди да оставите детето в предпазната система, я раздвижете във всички посоки, за да се уверите, че е надеждно закрепена. Това трябва да се прави преди всяко ползване.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- При някои видове предпазни системи за деца закрепващата щипка (А) трябва да се използва за предотвратяване на телесни повреди при сблъсък или при извършване на рязка маневра. Предпазната система за деца трябва да се монтира и използва съгласно указанията на производителя. При сваляне на предпазната система за деца, закрепващата щипка трябва също да се отстрани.

2



Проверка на предпазните колани

E00406300576

- Проверете предпазните колани за наличие на срезове, за износвания или протривания, както и за напукани или деформирани метални части. Ако предпазният колан е неизправен, погменете го.
- Замърсените колани трябва да се почистват с разтворен в топла вода неутрален миещ препарат. След изплакване с вода оставете колана да изсъхне на сянка. Не се опитвайте да обезцветявате или пребоядисвате предпазните колани, защото това нарушава техните характеристики.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Препоръчваме ви след всеки сблъсък да проверявате всички комплекти на предпазните колани, включително прибиращите устройства и крепежните им детайли. След сблъсък ви препоръчваме да смените комплектите на предпазните колани, освен ако ударът е бил незначителен и коланите функционират правилно без видими повреди.
- Не се опитвайте да ремонтирате или да сменяте каквито и да било части от комплектите на предпазните колани; препоръчваме тези операции да се извършат в упълномощен сервиз на MITSUBISHI MOTORS. Неправилният ремонт или погмяна може да намали ефективността на предпазните колани и в случай на сблъсък да доведе до сериозно нараняване.
- След като инерционният механизъм за пренатягане е бил задействан, той не може да се използва повторно. Трябва да се погмени заедно с прибиращото устройство.

Допълнителна предпазна система (SRS) - въздушна възглавница

E00407202114

Информацията за въздушните възглавници на SRS системата включва важни сведения относно въздушните възглавници на водача и предния пътник, въздушната възглавница за коленете на водача, страничните въздушни възглавници и въздушните завеси. Въздушните възглавници на SRS системата за водача и предния пътник са проектирани да допълнят основната защита на системите на страничните предпазни колани за водача и предния пътник, с допълнителна защита от наранявания на главите и гърдите им при някои средни до сериозни чelni сблъсъци.

Въздушната възглавница за коленете на водача (ако е монтирана) на SRS системата е предназначена да подпомага първоначалната защита на предпазните колани на водача. Тя може да намали придвижването напред на долната част на краката на водача и да предостави подобрена цялостна защита на тялото при някои средни до сериозни чelni сблъсъци.

Страничните въздушни възглавници на SRS системата (ако са монтирани) са проектирани да допълнят действието на правилно поставените предпазни колани и да осигурят защита от наранявания на гърдите на водача и предния пътник в случай на някои средни до сериозни странични сблъсъци.

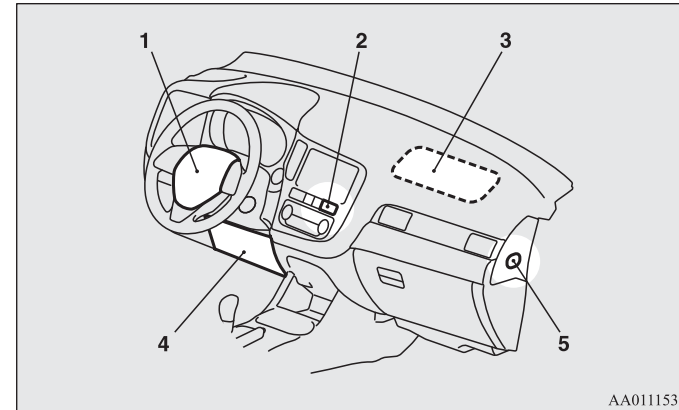
Въздушните завеси на SRS системата (ако са монтирани) са проектирани да допълнят действието на правилно поставените предпазни колани и да осигурят защита от наранявания на главата на водача и предния пътник в случай на някои средни до сериозни странични сблъсъци.

SRS системата НЕ е заместител на предпазните колани. За да се гарантира максимална защита при всички видове сблъсъци и произшествия, всички пътуващи – както пътниците, така и водачът, трябва да поставят своите предпазни колани.

Начин на действие на допълнителната предпазна система

E00407301697

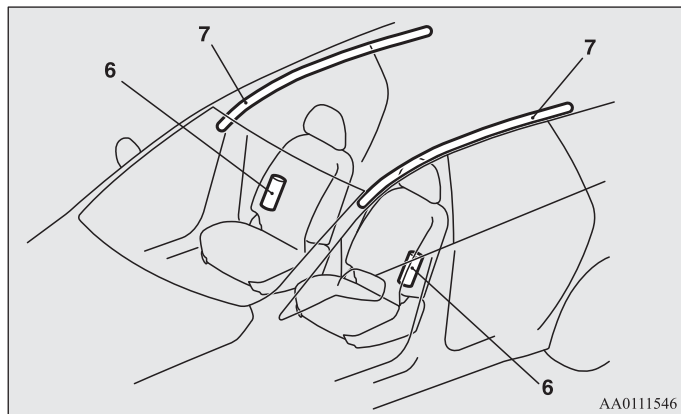
SRS системата включва следните компоненти:



- 1- Модул на въздушна възглавница (Водач)
- 2- Индикатор на въздушната възглавница на предния пътник
- 3- Модул на въздушна възглавница (Пътник)
- 4- Модул на въздушна възглавница за коленете на водача*
- 5- Превключвател ON-OFF за включване/изключване на въздушната възглавница на предния пътник

2

Седалки и предпазни колани



2

- 6- Модули на странични въздушни възглавници*
- 7- Модули на въздушни завеси*

Само когато контактният ключ или работният режим са в следните състояния, въздушните възглавници ще работят.
[С изключение на автомобили, оборудвани със системата за безключов достъп]
Завъртете контактния ключ в положение „ON“ или „START“.
[Автомобили със система за безключов достъп]
Работният режим е в положение ON.

Разгръщането на въздушните възглавници е съпроводено с рязък и силен звук, придружен с малко дим и прах, но това не може да причини нараняване и не означава, че в автомобила е избухнал пожар. Някои хора с дихателни проблеми могат да почувстват известно временно раздразнение от използваните за надуването на въздушните възглавници химикали и след надуването на въздушните възглавници могат да отворят прозорците, ако е безопасно.

След надуване въздушните възглавници спадат много бързо, така че опасността от ограничаване на видимостта е много малка.

ВНИМАНИЕ

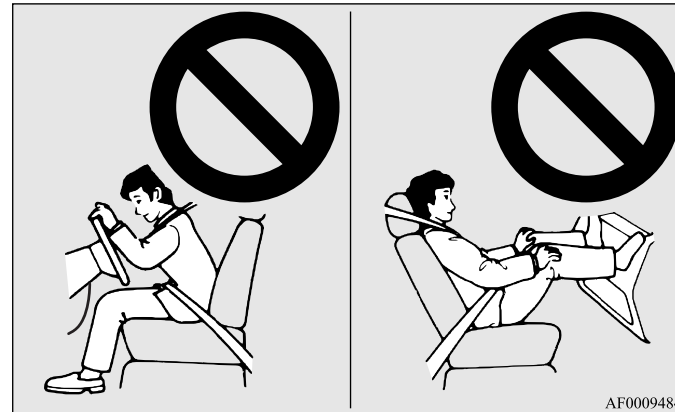
- Въздушните възглавници се издуват с изключително голяма скорост. В някои случаи контактът с издуващи се въздушни възглавници може да причини леки ожулвания, охлузвания, порязвания и други подобни.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- ПРАВИЛНАТА СТОЙКА ВЪРХУ СЕДАЛКАТА Е ОТ ПЪРВОСТЕПЕННА ВАЖНОСТ. Ако водачът или предният пътник са прекалено близо до волана, или до арматурното табло, при разгръщане на въздушната възглавница те могат да бъдат сериозно наранени или убити. Въздушните възглавници се издуват много бързо и с голяма сила. Ако водачът и предният пътник не са заели правилна стойка върху седалката и не са правилно обезопасени, въздушните възглавници могат и да не ги защитят добре, а при издуването могат да причинят сериозни или фатални наранявания.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Не сядайте на ръба на седалката или така, че долната част на краката ви да е прекалено близо до арматурното табло, както и не навеждайте главата или гърдите си към волана или арматурното табло. Не вдигайте краката си на арматурното табло и не ги облягайте на него.
- Сложете всички бебета и малки деца на задната седалка и ги обезопасете правилно, като използвате подходящи предпазни системи за деца. Задната седалка е най-безопасното място за бебета и деца.

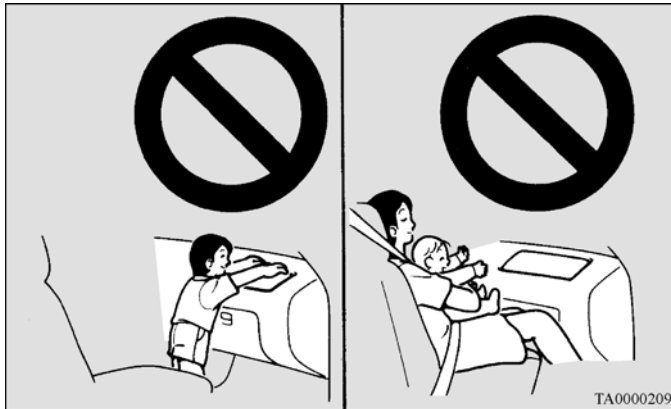


Седалки и предпазни колани

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Бебетата и малките деца никога не трябва да остават необезопасени, не трябва да се изправят към арматурното табло и не трябва да ги държите на ръце или в скута си. Те могат да бъдат сериозно наранени или убити в случай на сблъсък, включително и от надуването на въздушните възглавници. Те трябва да са добре разположени на задната седалка в подходяща предпазна система за деца. Вижте раздела „Предпазна система за деца“ от настоящото ръководство за експлоатация.

2



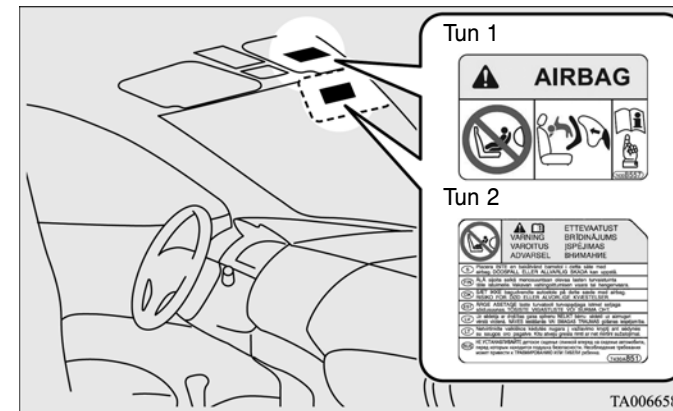
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- По-големите деца трябва да се сложат на задната седалка, да носят правилно предпазния колан и ако е необходимо, да са с подходяща повдигаща седалка.

Предупреждение за монтаж на предпазна система за деца в автомобил с предна въздушна възглавница за пътника

E00408800533

Показаният тук етикет се поставя на автомобили с въздушна възглавница за предния пътник.



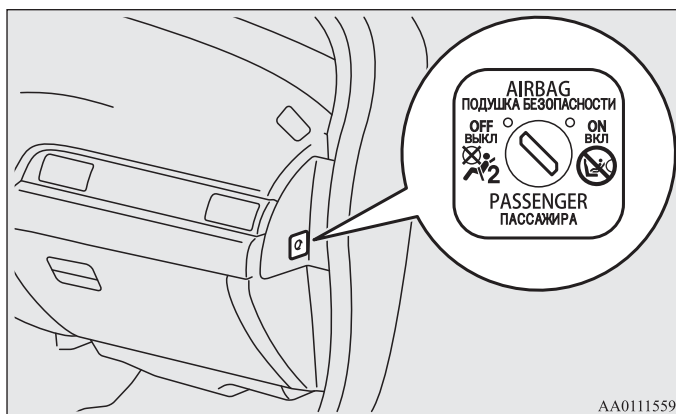
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Изключително опасно!
НИКОГА не използвайте обърната с лице назад предпазна система за деца на седалка, обезопасена с АКТИВНА ВЪЗДУШНА ВЪЗГЛАВНИЦА отпред, тъй като това може да причини СЕРИОЗНО НАРАНЯВАНЕ или СМЪРТ на детето.

Превключвател ON-OFF за включване/изключване на въздушната възглавница на предния пътник

За деактивиране на въздушната възглавница за предния пътник се използва ON-OFF превключвателя. Ако имате предпазна система за деца, която не може да бъде монтирана на никое друго място, освен на седалката на предния пътник, уверете се, че сте изключили въздушната възглавница за предния пътник, като сте поставили превключвателя ON-OFF в положение OFF.

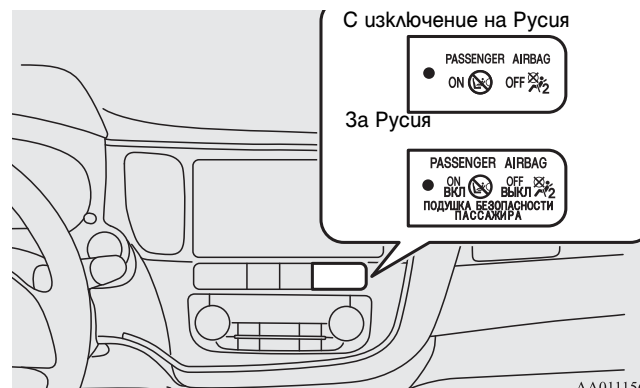
(Вижте „Изключване на въздушна възглавница“ на стр. 2-46)
ON-OFF превключвателят за включване/изключване на въздушната възглавница на предния пътник е разположен, както е показано на илюстрацията.



Седалки и предпазни колани

Индикатор за въздушната възглавница на предния пътник

Индикаторът за въздушната възглавница на предния пътник е разположен на арматурното табло.



При завъртане на контактния ключ в положение „ON“ или поставяне на работния режим в положение ON, индикаторната лампа трябва да светне и след няколко секунди да изгасне.

Ако ON-OFF превключвателят на въздушната възглавница за предния пътник е включен на положение OFF, индикаторната лампа OFF ще остане включена, за да покаже, че предната въздушна възглавница за пътника не работи. При включване на ON-OFF превключвателя за въздушната възглавница на предния пътник на положение ON, индикаторната лампа OFF ще се изключи, а индикаторната лампа ON ще светне за около 1 минута, за да покаже, че предната въздушна възглавница на пътника работи.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Не монтирайте никакви аксесоари, които да закриват индикатора, и не го покривайте с лепенка. Няма да сте в състояние да потвърдите статуса на системата на въздушната възглавница на пътника.

2

За изключване на въздушна възглавница

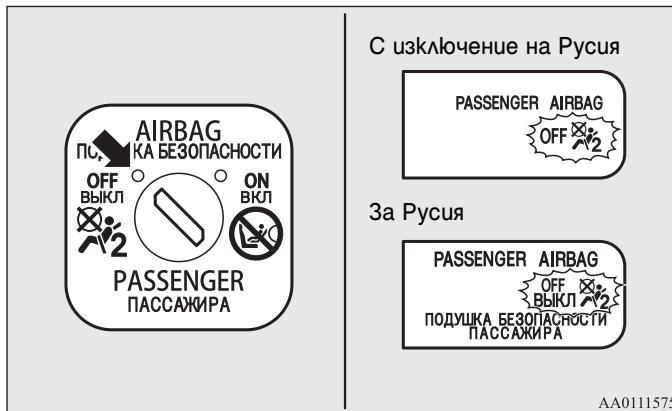
E0041230092

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- За намаляване на риска от сериозно или фатално нараняване:
 - Винаги завъртайте контактния ключ в положение „LOCK“ или поставете работния режим в положение OFF, преди да задействате превключвателя ON-OFF на въздушната възглавница за предния пътник. В противен случай действието на въздушната възглавница ще бъде неблагоприятно повлияно.
 - При завъртане на контактния ключ в положение „LOCK“ или работния режим в положение OFF, изчакайте най-малко 60 секунди преди да задействате ON-OFF превключвателя на въздушната възглавница за предния пътник.
SRS системата на въздушната възглавница е така проектирана, че да съхрани достатъчно напрежение за разгръщане на въздушната възглавница.
 - След задействане на ON-OFF превключвателя на въздушната възглавница за предния пътник, винаги изваждайте ключа от него. Ако не направите това, ON-OFF превключвателят може да застане в неправилно положение.
 - Не изключвайте (OFF) превключвателя ON-OFF на въздушната възглавница за предния пътник, освен ако на седалката на предния пътник не сте монтирали предпазна система за деца.
 - Ако индикаторната лампа OFF не се включи при завъртане на ON-OFF превключвателя на въздушната възглавница за предния пътник в позиция OFF, не поставете предпазна система за деца на седалката на предния пътник. Препоръчваме ви да проверите системата в упълномощен сервиз на MITSUBISHI MOTORS.
 - Ако при включване (ON) на превключвателя за въздушната възглавница ON-OFF на предния пътник индикаторната лампа OFF остане включена, не позволявайте на никого да сядя на седалката на предния пътник. Препоръчваме ви да проверите системата в упълномощен сервиз на MITSUBISHI MOTORS.

За изключване на въздушна възглавница следвайте долуописаните стъпки:

1. Сложете ключа в превключвателя ON-OFF на въздушната възглавница за предния пътник и го завъртете в положение „OFF“.
2. Извадете ключа от ON-OFF превключвателя на въздушната възглавница за предния пътник.
3. Завъртете контактния ключ в положение „ON“ или поставете работния режим в положение ON. Индикаторната лампа OFF на въздушната възглавница на предния пътник ще продължи да свети.



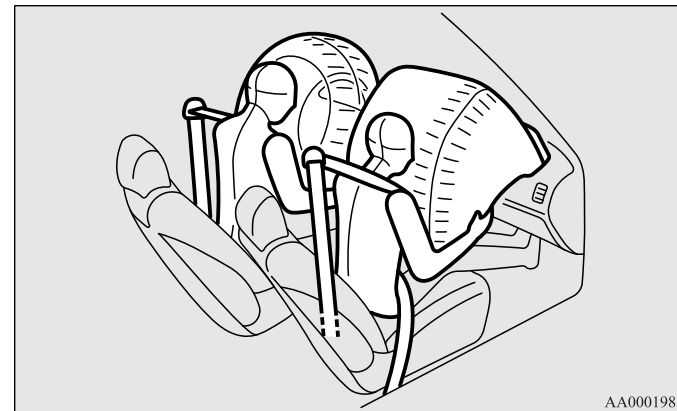
Сега вече въздушната възглавница за предния пътник е деактивирана и до повторното ѝ включване няма да се разгърне.

Система на въздушни възглавници за водача и предния пътник

E00407400792

Въздушната възглавница за водача е поместена под издутия капак в средата на волана. Въздушната възглавница за предния пътник е поместена над жабката в арматурното табло.

Въздушната възглавница на водача и предния пътник са проектирани да се издуят едновременно дори ако мястото на предния пътник не е заето.



Седалки и предпазни колани

Система на въздушна възглавница за коленете на водача*

E00412400022

Въздушната възглавница за коленете на водача се намира под волана. Въздушната възглавница за коленете на водача е предвидена да се разгърне едновременно с предната въздушна възглавница за водача.

2

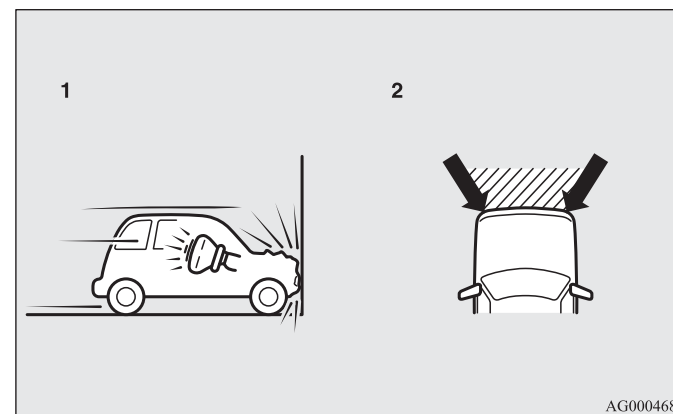


Разгъщение на предните въздушни възглавници и въздушната възглавница за коленете на водача

E00407501673

Предните въздушни възглавници СА ПРЕДВИДЕНИ ДА СЕ РАЗГЪРНАТ, когато...

Предните въздушни възглавници и въздушната възглавница за коленете на водача са проектирани да се разгърнат, когато автомобилът претърпи умерен до силен челен удар. Един типичен случай е показан на представената илюстрация.



- 1- Челен удар в масивна стена при скорост от около 25 км/ч (15 мили в час) или по-висока
- 2- Умерен до силен челен удар в рамките на защитованата между стрелките зона

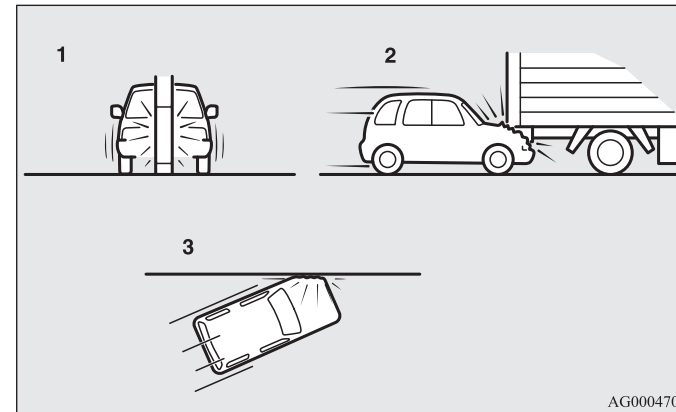
Предните въздушни възглавници и въздушната възглавница за коленете на водача се разгръщат, ако силата на удара е над проектното пределно ниво, сравнено с челен удар с около 25 km/h в масивна стена, която е неподвижна и не се деформира. Ако силата на удара е под това пределно ниво, предните въздушни възглавници и въздушните възглавници за коленете може и да не се разгрънат. Независимо от това, тази пределна скорост ще е значително по-висока, ако автомобилът се удари в обект, който абсорбира удара, като се деформира или като се измести (това например може да бъде друго спряно превозно средство, стълб или защитен парапет).

Тъй като челните сблъсъци могат лесно да ви изместят от мястото ви, от първостепенна важност е да сте поставили правилно предпазните колани. В момента на началните етапи на разгръщане на въздушната възглавница предпазните ви колани ще ви задържат на безопасно разстояние от волана и арматурното табло. Началният етап на разгръщане на въздушната възглавница е най-силен и съществува вероятност да причини сериозни или фатални наранявания. Предпазните колани на автомобила са основните средства за обезопасяването ви при сблъсък. Въздушните възглавници на SRS системата са предвидени за осигуряване на допълнително обезопасяване. Следователно както за собствената си безопасност, така и за безопасността на останалите пътници, винаги поставяйте правилно предпазните колани.

Предните въздушни възглавници и въздушната възглавница за коленете на водача МОЖЕ ДА НЕ СЕ РАЗГЪРНАТ, когато...

При някои случаи на челни сблъсъци структурата на каросерията на автомобила е проектирана така, че да абсорбира удара, за да осигури безопасността на пътниците от нараняване. (Предната зона на каросерията на автомобила може да се деформира силно, тъй като именно тя поема удара). При подобни обстоятелства предните въздушни възглавници и въздушната възглавница за коленете на водача могат и да не се разгрънат, независимо от степента на деформация и увреждане на каросерията на автомобила.

На показаните илюстрации са дадени примери за някои типични случаи.



- 1- Страничен сблъсък със стълб, дърво или друг тесен обект
- 2- Автомобилът се плъзга под задницата на камион
- 3- Коси челни удари

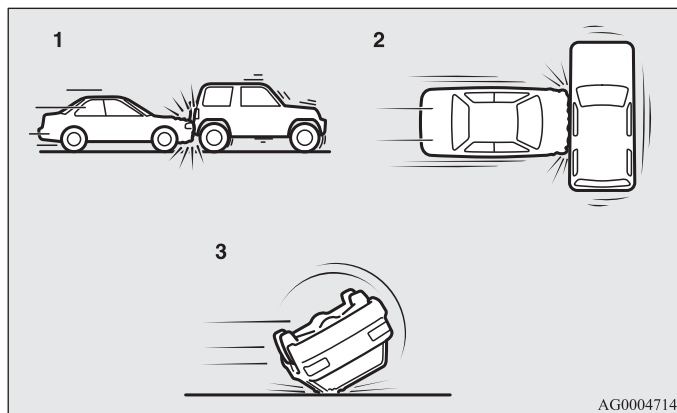
Тъй като предните въздушни възглавници и въздушната възглавница на колелата не защитават пътниците от всички видове челни сблъсъци, никога не забравяйте да поставяте правилно предпазните колани.

Седалки и предпазни колани

Предните въздушни възглавници и въздушната възглавница за коленете на водача НЕ СА ПРЕДВИДЕНИ ДА СЕ РАЗГЪРНАТ, когато...

Предните въздушни възглавници и въздушната възглавница за коленете на водача не са проектирани да се разгърнат в случаите, когато те обикновено не могат да осигурят защита на пътниците.

Подобни случаи са показани на илюстрацията.



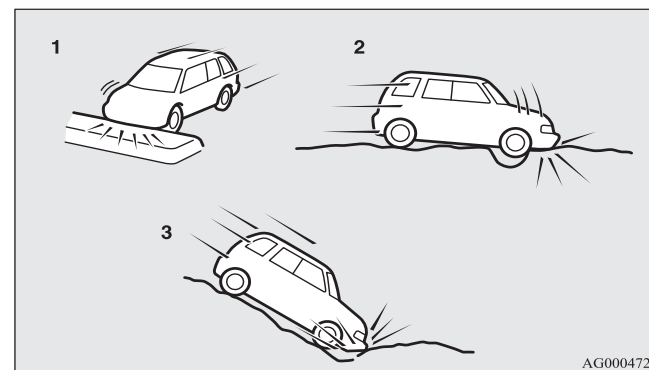
- 1- Удари в задната част на автомобила
- 2- Странични сблъсъци
- 3- Автомобилът се преобръща настрани или по покрив

Тъй като предните въздушни възглавници и въздушната възглавница за коленете на водача не защитават пътниците от всички видове сблъсъци, никога не забравяйте да поставяте правилно предпазните колани.

Предните въздушни възглавници и въздушната възглавница за коленете на водача МОЖЕ ДА СЕ РАЗГЪРНАТ, когато...

Предните въздушни възглавници и въздушната възглавница за коленете на водача могат да се разгърнат, ако дъното на автомобила е подложено на среден до силен удар (повреда на шасито).

На показаните илюстрации са дадени примери за някои типични случаи.



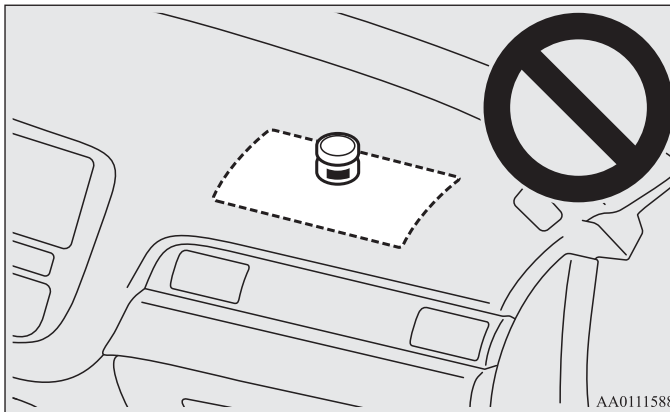
- 1- Сблъсък с издигнато разделително островче или бордюр
- 2- Преминаване на автомобила през дълбока дупка на пътя
- 3- Автомобилът се спуска по стръмен склон и се удря в земята

Тъй като предните въздушни възглавници и въздушната възглавница за коленете на водача могат да се разгърнат при някои показани на илюстрациите непредвидени удари, които могат лесно да ви изместят от заетата от вас позиция, от първостепенна важност е винаги да сте осигурени с правилно поставени предпазни колани. В момента на началните етапи на разгърщане на въздушната възглавница предпазните колани ще ви

задържат на безопасно разстояние от волана и арматурното табло. Началният етап на надуване на въздушната възглавница е най-силен и може да причини сериозни или фатални наранявания, ако на този етап пътникът влезе в контакт с нея.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

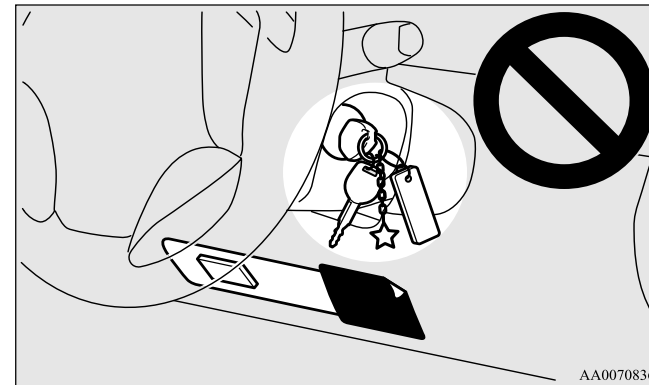
- Не закрепвайте нищо върху издутия капак на волана, като например емблеми или аксесоари. В случай на задействане на въздушната възглавница, подобни предмети могат да ударят и да наранят пътника.
- Не монтирайте и не закрепвайте нищо в зоната над жабката на арматурното табло. В случай на задействане на въздушната възглавница подобни предмети могат да ударят и да наранят пътника.



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Не закрепвайте аксесоари към предното стъкло и не ги поставяйте пред него. Подобни предмети могат да ограничат надуването на въздушната възглавница или в случай на издуване на въздушната възглавница да ударят и да наранят пътника.
- Не закрепвайте допълнителни ключове или аксесоари (твърди, остри или тежки предмети) към контактния ключ. Такива предмети могат да попречат на въздушната възглавница за коленете на водача да се разгърне нормално или могат да бъдат изхвърлени и да причинят сериозни наранявания, ако въздушната възглавница се отвори.
- Не закрепвайте аксесоари към долната част на арматурното табло от страната на водача. Такива предмети могат да попречат на въздушната възглавница за коленете на водача да се разгърне нормално или могат да бъдат изхвърлени и да причинят сериозни наранявания, ако въздушната възглавница се отвори.

2



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Между въздушните възглавници и водача или предния пътник не слагайте пакети, домашни животни или други предмети. Това може да наруши действието на въздушните възглавници или да причини нараняване при тяхното издуване.
- Непосредствено след разгръщането на въздушна възглавница няколко от елементите на системата на въздушната възглавница ще бъдат нагорещени. Не пипайте тези елементи. Има опасност от изгаряне.
- Системата на въздушните възглавници е проектирана за еднократно действие. След тяхното разгръщане въздушните възглавници вече не могат да се ползват. Те трябва своевременно да се сменят, като ви препоръчваме да проверите цялата система на въздушните възглавници в упълномощен сервиз на MITSUBISHI MOTORS.

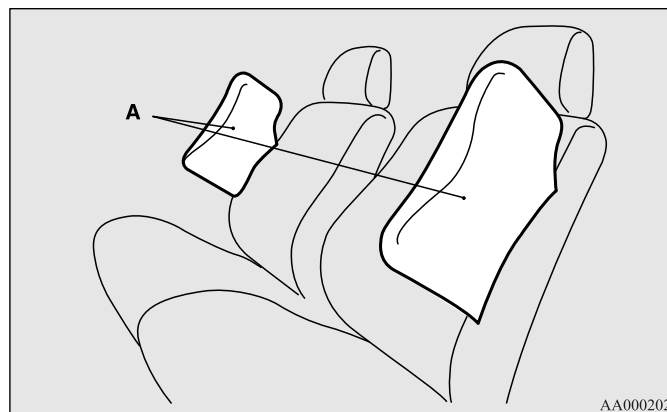
2

Система на странични въздушни възглавници*

E00407600550

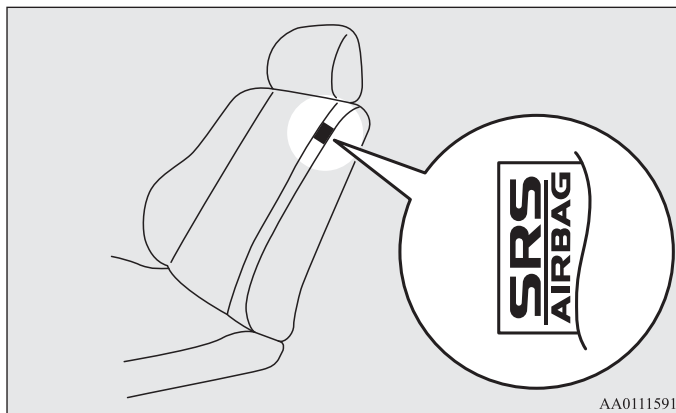
Страничните въздушни възглавници (A) са поместени в страничните облегалки на седалките на водача и на предния пътник.

Страничната въздушна възглавница е проектирана да се задейства само от ударената страна на автомобила, дори и когато на предната седалка няма пътник.



AA0002028

Показаният на илюстрацията етикет е залепен на облегалките със странична въздушна възглавница.

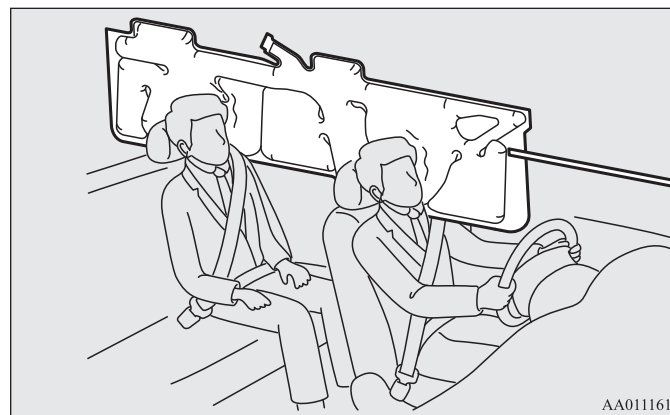


Седалки и предпазни колани

Система на странични въздушни завеси*

E00409100605

Въздушните завеси се намират в предните колони и страничната греда на покрива. Въздушната завеса е проектирана да се задейства само от ударената страна на автомобила, дори и когато на предната или втората седалка няма пътник.



2

Седалки и предпазни колани

Разгръщане на страничните въздушни възглавници и въздушни завеси

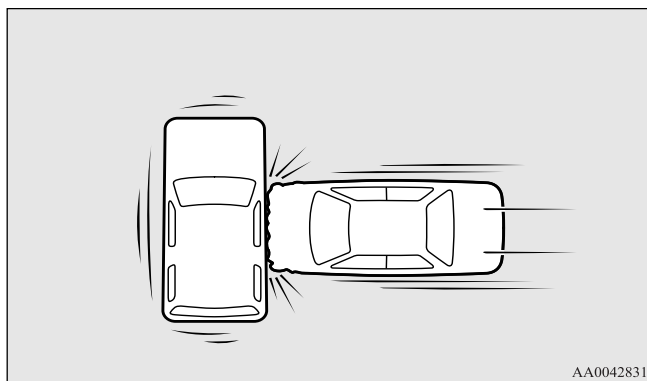
E00407701486

Страничните въздушни възглавници и въздушните завеси СА ПРЕДВИДЕНИ ДА СЕ РАЗГЪРНАТ, когато...

Разгръщането на страничните въздушни възглавници и въздушни завеси е предвидено за случаите, когато автомобилът е подложен на среден до силен страничен удар в средата на купето.

Един типичен случай е показан на представената илюстрация.

2

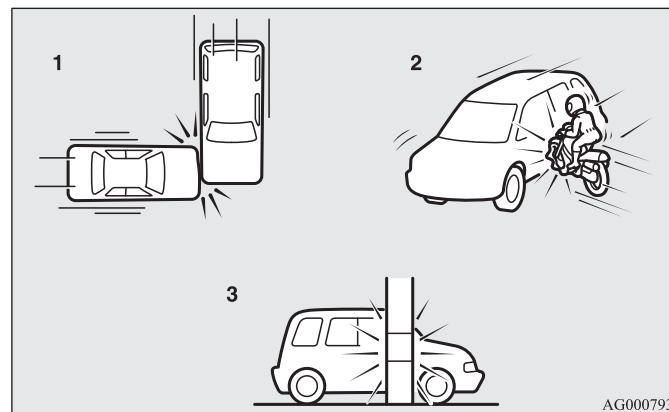


Предпазните колани на автомобила са основните средства за обезопасяването ви при сблъсък. Страничните въздушни възглавници и въздушни завеси на SRS системата са предвидени за осигуряване на допълнителна защита. Следователно както за собствената си безопасност, така и за безопасността на останалите пътници, винаги поставяйте правилно предпазните колани.

2-54

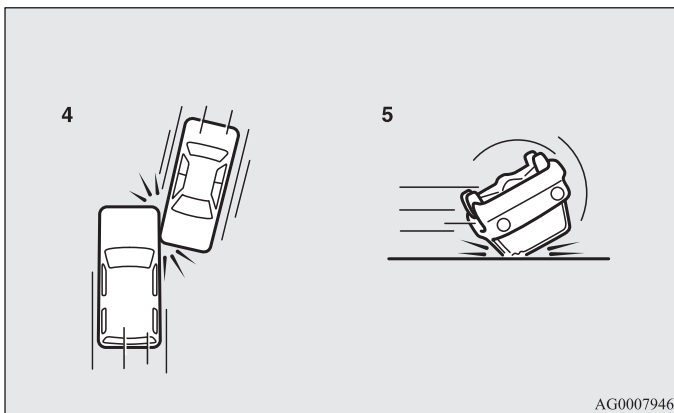
Страничните въздушни възглавници и въздушни завеси МОЖЕ ДА НЕ СЕ РАЗГЪРНАТ, когато...

При някои случаи на странични сблъсъци, структурата на каросерията на автомобила е проектирана така, че да поеме удара, за да подпомогне защитата на пътниците от нараняване. (Страничната зона на каросерията на автомобила може да се деформира силно, тъй като именно тя абсорбира удара). При подобни обстоятелства, страничните въздушни възглавници и въздушни завеси могат и да не се надуют, независимо от степента на деформация и увреждане на каросерията на автомобила. На показаните илюстрации са дадени примери за някои типични случаи.



- 1- Странични удари извън зоната на купето на автомобила
- 2- Страничен сблъсък на автомобила с мотоциклет или друго малко превозно средство
- 3- Страничен сблъсък на автомобила с вертикален обект

3- Страничен сблъсък със стълб, дърво или друг тесен обект



4- Коси странични удари

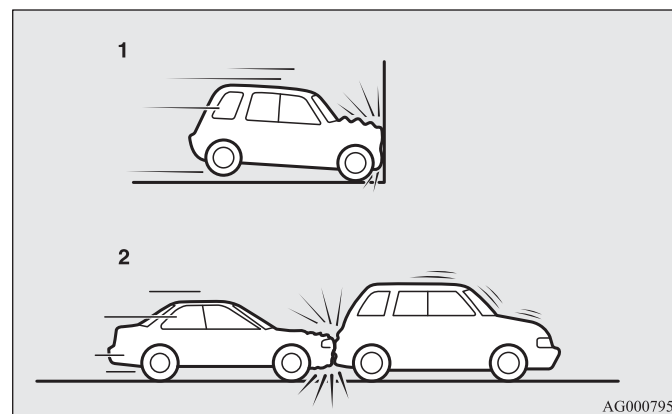
5- Автомобилът се преобръща настрани или по покрив

Тъй като страничните въздушни възглавници и въздушните завеси не защитават пътниците от всички видове странични сблъсъци, не забравяйте винаги да поставяте правилно предпазните колани.

Сегалки и предпазни колани

Страничните въздушни възглавници и въздушните завеси НЕ СА ПРЕДВИДЕНИ ДА СЕ РАЗГЪРНАТ, когато...

Страничните въздушни възглавници и въздушни завеси не са предвидени да се разгърнат при случаите, когато те обикновено не могат да осигурят защита на пътниците. Подобни случаи са показани на илюстрациите.



1- Челни удари

2- Удари в задната част на автомобила

Тъй като страничните въздушни възглавници и въздушните завеси не защитават пътниците от всички видове странични сблъсъци, не забравяйте винаги да поставяте правилно предпазните колани.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Страничните въздушни възглавници и въздушните завеси са проектирани при някои странични удари да допълнят действието на предпазните колани за водача и предния пътник. Водачът и предният пътник трябва да са с правилно поставени предпазни колани, да са разположени добре и изправени назад върху седалката, без да се навеждат към предното стъкло или врата.
- Страничните възглавници и въздушните завеси се издуват с голяма сила. За да намалят опасността от сериозни или вероятно фатални наранявания, причинени от разгръщането на страничните въздушни възглавници и въздушните завеси, водачът и предният пътник не трябва да изваждат ръцете си от прозорците и не трябва да се навеждат към вратите.

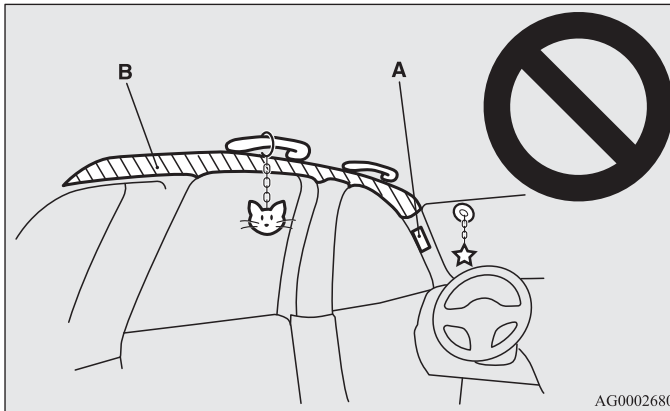


⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- За да се намали рискът от нараняване при разгръщане на страничната въздушна възглавница, не позволявайте на пътниците от втория ред седалки да се държат за облегалките на предните седалки. Специално внимание трябва да се обърне на децата.
- Не поставяйте никакви вещи в близост до облегалките на предните седалки или пред тях. Те могат да попречат на правилното функциониране на страничната въздушна възглавница и да причинят и нараняване, ако се изхвърлят от разгръщането на страничната възглавница.
- Не поставяйте стикери, етикети или допълнителни декорации на облегалките на предните седалки. Те могат да попречат на правилното действие на страничните въздушни възглавници.
- Не слагайте калъфи за седалки на седалките със странични въздушни възглавници. Не претаницирайте седалките, които имат странични въздушни възглавници. Това може да попречи на правилното действие на страничните въздушни възглавници.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- 1 Не закачайте микрофон (А) или каквото и да е друго устройство или обект около частта, където се активира въздушната завеса (В), като например на предното стъкло, на страничния прозорец, на предните и задни колони, на страничните греди на покрива и на помощните ръкохватки. При издуване на въздушните завеси микрофонът или другото устройство, или обект ще бъдат запратени с голяма сила, а въздушните завеси може да не се активират правилно, което може да доведе до смърт или сериозно нараняване.

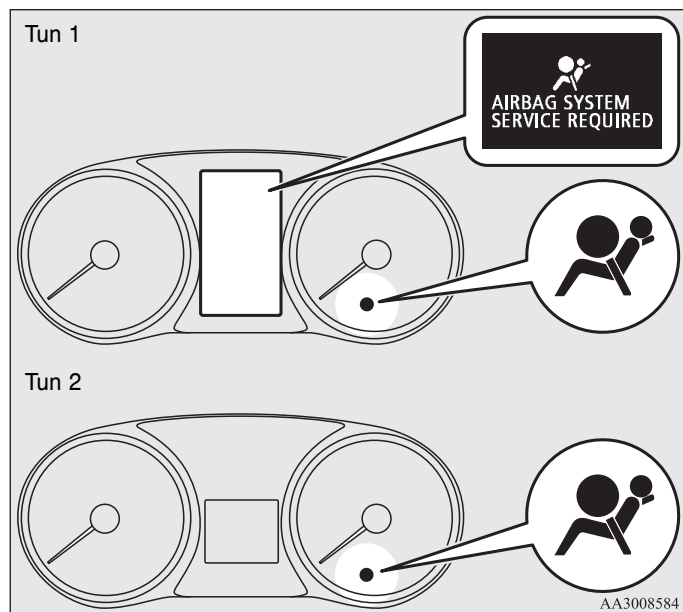
**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- Не оставяйте закачалка или друг тежък или заострен обект на закачалката за палта. При активиране на въздушните завеси всеки подобен обект ще бъде изхвърлен с голяма сила и може да предотврати правилното издуване на въздушните завеси. Окачвайте грехите си направо на куката за палта (без да използвате закачалки). Убедете се, че в джобовете на окачените на куката за палта грехи няма тежки или остри предмети.
- Не позволявайте на детето да се навежда към предната врата или да стои близо до нея, дори и ако е сегнало в предпазна система. Главата на детето също не трябва да е наведена към зоната, където са разположени страничните въздушни възглавници и въздушните завеси, или да е близо до нея. Опасно е, ако страничните въздушни възглавници и въздушни завеси се издуят. Ако не следвате всички тези инструкции, детето може да бъде сериозно или фатално наранено.
- Препоръчваме всякакви дейности около и по страничните въздушните възглавници и въздушните завеси да бъдат извършвани в упълномощен сервиз на MITSUBISHI MOTORS.

Седалки и предпазни колани

Предупредителна лампа/дисплей на SRS системата

E00407801647



2

AA3008584

На арматурното табло е предвидена предупредителна индикаторна лампа за допълнителната предпазна система („SRS“). Системата се самоконтролира и индикаторът известява за наличието на проблем. При поставяне на контактният ключ в положение ON или на работния режим в положение ON, предупредителната лампа трябва да светне за няколко секунди, след което трябва да изгасне. Това означава, че системата е готова. Ако въздушна възглавница на SRS системата или предпазният колан с механизъм за предварително пренатягане не работят нормално, предупредителната лампа светва и остава светната. Едновременно с това предупреждението се показва на екрана на информационния дисплей (само Тип 1).

Предупредителната лампа на SRS се използва от въздушните възглавници на SRS системата и от предпазните колани с механизъм за инерционно пренатягане.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

● Когато предупредителната лампа/дисплей функционират по следния начин, в системата може да има неизправност. Въздушната възглавница на SRS системата и/или предпазният колан с механизъм за инерционно пренатягане може да не сработят нормално при сблъсък и т.н., като това може да доведе до нараняване. Нека бъдат проверени от упълномощен сервиз на MITSUBISHI MOTORS.

- Предупредителната лампа не светва или не остава да свети, когато контактният ключ е завъртян в положение „ON“ или работният режим е в положение ON.
- Предупредителната лампа светва по време на движение.

Сервизно обслужване на SRS системата

E00407901606

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Препоръчваме ви всички дейности по поддръжката на компонентите на SRS системата, както и на намиращите се в близост до тях детайли да се извършват от упълномощен сервиз на MITSUBISHI MOTORS.
Неправилното боравене с елементите на SRS системата или на нейното свързване може да доведе до случайно разгръщане на въздушните възглавници или да наруши нормалното действие на SRS системата. И в двата случая това може да доведе до сериозни наранявания.
- Не модифицирайте волана си, прибиращото устройство на предпазния колан или каквито и да било други елементи от SRS системата. Така например смяната на волана или модификации по предната броня или на структурата на каросерията могат да се отразят неблагоприятно върху характеристиките на SRS системата и да доведат до евентуално нараняване.
- Ако автомобилът ви е бил повреден, ние ви препоръчваме да проверите SRS системата, за да е сигурно, че тя функционира правилно.
- При автомобили със странични въздушни възглавници, не модифицирайте предните седалки, централната колона и централната конзола.
Това може да се отрази неблагоприятно на характеристиките на SRS системата и да доведе до нараняване.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Ако откриете някакви пукнатини, изграсквания или повреди по частта, където се съхранява въздушната възглавница, трябва да проверите SRS системата в упълномощен сервиз на MITSUBISHI MOTORS.

Забележка

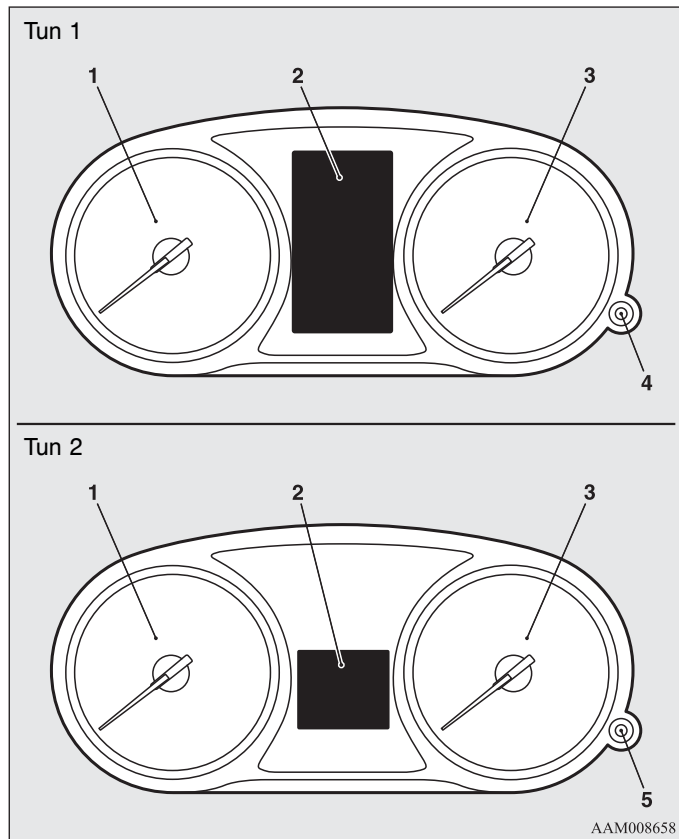
- Ако автомобилът ви трябва да се предаде за скрап, извършете това в съответствие с местното законодателство и се обадете на упълномощен сервиз на MITSUBISHI MOTORS, за да демонтира системата на въздушните възглавници по безопасен начин.

Уреди и контролни прибори

Instruments	3-	2	Rear window demister switch	3-	96
Multi information display - Type 1	3-	4	Horn switch	3-	97
Multi information display - Type 2	3-	28			
Списък с дисплеи на индикаторна лампа, предупредителна лампа и информационен екран (информационен дисплей – тип 1)	3-	42			
Индикаторни и предупредителни лампи (информационен дисплей – тип 2)	3-	60			
Indicator lamps	3-	62			
Warning lamps	3-	64			
Дисплей на информационния екран (автомобил, оборудван с информационен дисплей – тип 1)	3-	69			
Combination headlamps and dipper switch	3-	73			
Headlamp levelling	3-	79			
Turn-signal lever	3-	82			
Hazard warning flasher switch	3-	83			
ECO mode switch*	3-	83			
Fog lamp switch	3-	84			
Wiper and washer switch	3-	86			
Headlamp washer switch*	3-	94			
Wiper deicer switch*	3-	95			

Уреди

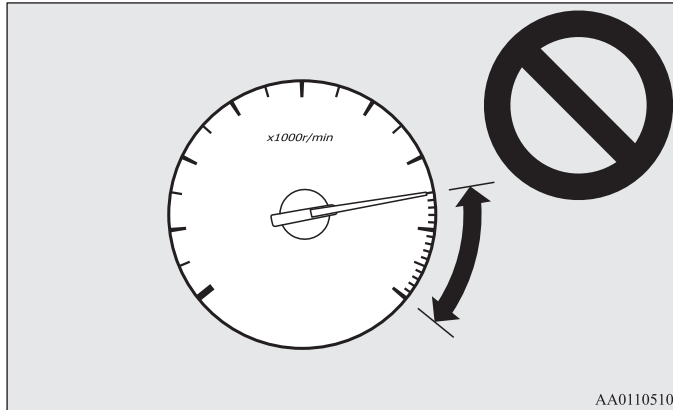
E00500101408



- 1- Оборотомер
Оборотомерът показва оборотите на двигателя (об/мин.). Оборотомерът ви помага да постигнете по-икономично управление, като едновременно с това ви предупреждава за прекомерно високи обороти на двигателя (Червена зона).
- 2- Информационен дисплей (тип 1: Цветен течнокристален дисплей --> стр. 3-4
Списък на екраните на информационния дисплей (тип 1) --> стр. 3-42
Информационен дисплей (тип 2: Черно-бял течнокристален дисплей) --> стр. 3-28
- 3- Скоростомер (км или мили + км/ч)
- 4- Реостат за регулиране осветеността на таблото (тип 1) --> стр. 3-3
- 5- Превключвател на информационен дисплей (тип 2) --> стр. 3-28

⚠ ВНИМАНИЕ

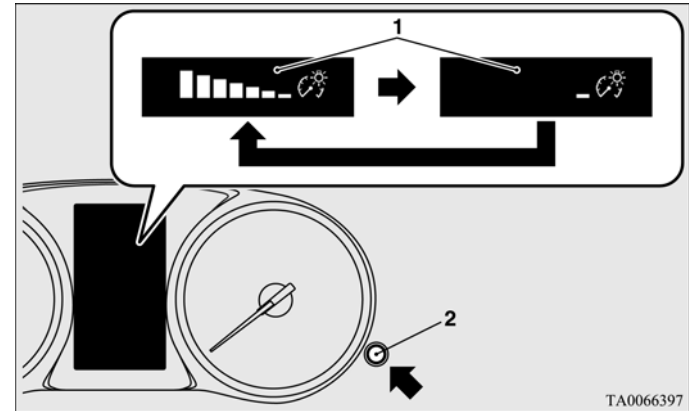
- По време на пътуване наблюдавайте оборотомера, като показанието за обороти на двигателя не трябва да преминава в червената зона (прекомерно високи обороти на двигателя).



Управление на осветяването на уредите – тип 1

E00531300021

При всяко натискане на реостата за регулиране осветеността на таблото се чува звуков сигнал и яркостта на уредите се променя.



- 1- Ниво на яркост
- 2- Реостат за регулиране осветеността на таблото

Забележка

- Можете да настроите до 8 различни степени за времето, когато габаритите светят, и 8 степени за времето, когато тези светлини не светят.
- Ако автомобилът е оборудван с автоматичен контрол на осветлението, когато превключвателят за светлините е в положение, различно от „OFF“, осветяването на уредите се превключва автоматично на настроената яркост в зависимост от яркостта извън автомобила.
- Нивото на яркост на уредите се запамятава, когато контактният ключ се завърти в положение „OFF“ или работният режим се постави в положение OFF.
- Ако натиснете и задържите бутона за около 2 секунди или по-дълго при светещи габарити, нивото на яркост става максимално. Натискането и задържането на бутона за около 2 секунди или по-дълго още веднъж връща яркостта на предишно ниво.

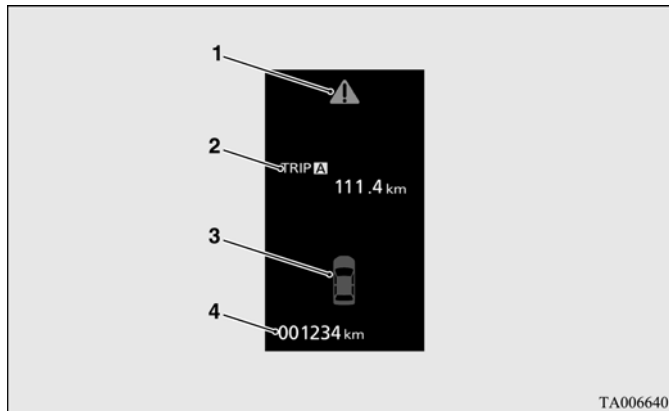
Информационен дисплей – тип 1

E00519901024

Винаги спирайте автомобила на безопасно място преди да използвате дисплея.

На информационния дисплей се показва следната информация: предупреждения, километраж, дневен километраж, среден и моментен разход на гориво, средна скорост и др.

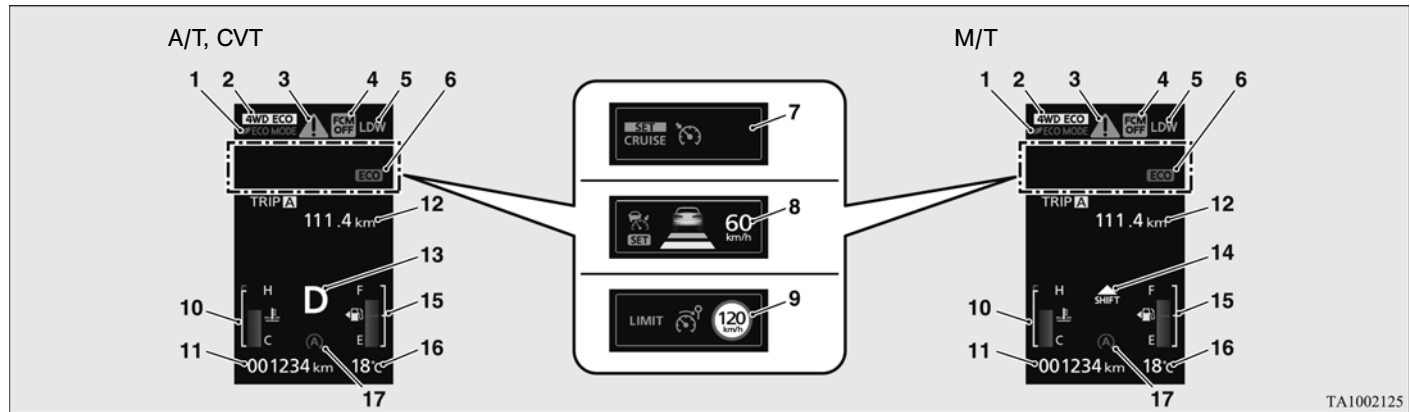
[Когато контактният ключ или работният режим са OFF (Изкл.)]



TA0066401

- 1- знак на екрана на дисплея --> стр. 3-10
- 2- Информационен екран --> стр. 3-7
Прекъсване на екран на дисплея --> стр. 3-9
- 3- Екран на предупредителния дисплей за незатворена врата --> стр. 3-10
- 4- Километраж --> стр. 3-12

[Когато контактниот клуч или работниот режим са ON (Вкл.)]



TA1002125

- 1- Екран на режим ECO* --> стр. 3-83
- 2- Екран на режим на управление* --> стр. 4-71
- 3- знак на екрана на дисплея --> стр. 3-10
- 4- Екран OFF (Изкл.) на системот за ограничување на опасноста од удар отпред (FCM)* --> стр. 4-125
- 5- Екран на системот за предупредување за напускане на пџтното платно (LDW)* --> стр. 4-132
- 6- Индикатор ECO* --> стр. 3-19
- 7- Екран на автоматичен контрол на скоростта --> стр. 4-95
- 8- Екран на системот за адаптивен контрол на скоростта (ACC)* --> стр. 4-111
- 9- Екран на ограничител на скоростта* --> стр. 4-102
- 10- Дисплеј за температурата на охладжуващата течност на двигателот--> стр. 3-11
- 11- Километраж --> стр. 3-12
- 12- Информационен екран --> стр. 3-8
- 13- Дисплеј за положението на селекторниот лост* --> стр. 4-51, 4-62
- 14- Екран на индикаторот за смяна на предавки --> стр. 4-45
- 15- Дисплеј за оставащо гориво --> стр. 3-11

Уреди и контролни прибори

16- Екран на дисплея за външна температура --> стр. 3-12

17- Екран на дисплея за системата Auto Stop & Go (AS&G)* -->стр. 4-38

Екран OFF (Изкл.) на дисплея за системата Auto Stop & Go (AS&G)* -->стр. 4-44

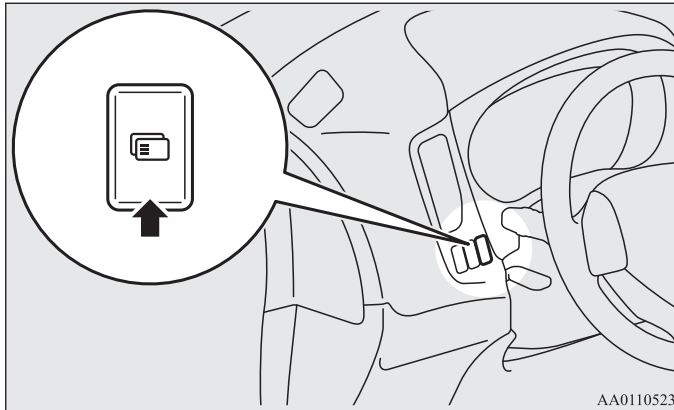
Забележка

- Мерните единици за гориво, външна температура, език на дисплея и други настройки могат да се променят. Вижте „Промяна на функционалните настройки“ на стр. 3-20.

Превключвател на информационен дисплей

E00520000741

При всяко натискане на превключвателя на информационния дисплей се издава звуков сигнал и информационният дисплей променя информацията измежду предупреждения, дневен километраж, среден и моментен разход на гориво, оставащ пробег и др. Също така е възможна и промяна на елементи като език и мерни единици, използвани в информационния дисплей, чрез превключвателя за информационния дисплей.

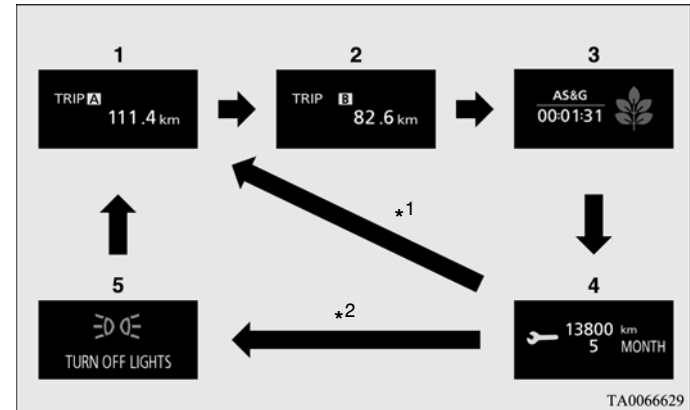


AA0110523

Информационен екран (когато контактният ключ или работният режим са в положение OFF)

E00520000772

При всяко леко натискане на превключвателя на информационния дисплей, екранът на дисплея се променя в следния ред.



TA0066629

*1: Когато няма предупредителен дисплей

*2: Когато има предупредителен дисплей

1- Дневен километраж **A** --> стр. 3-13

2- Дневен километраж **B** --> стр. 3-13

3- AS&G монитор* --> стр. 3-19

Дисплей за ECO шофиране* --> стр. 3-20

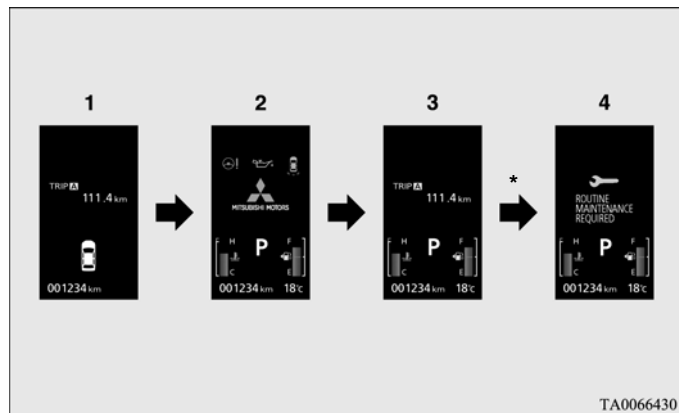
4- Напомняне за сервизно обслужване --> стр. 3-13

5- Повторно показване на предупредителен дисплей --> стр. 3-9

Информационен екран (когато контактният ключ се завърти от положение „LOCK“ в положение „ON“ или работният режим се промени от OFF на ON)

E00520700878

Когато контактният ключ е завъртан в положение „ON“ или работният режим е в положение ON, екранът на дисплея се променя в следната последователност.



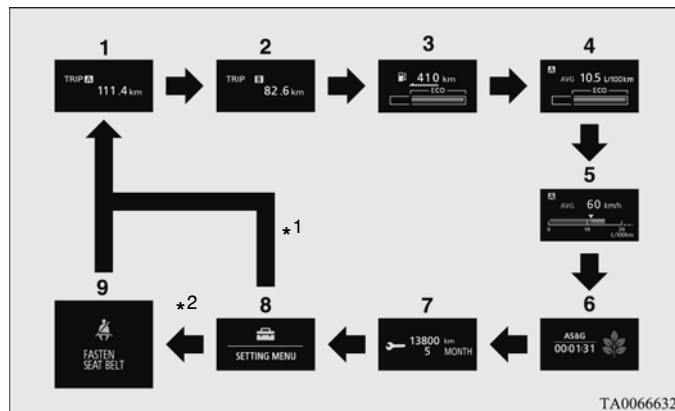
*: Когато настъпи времето за проверка

- 1- Вид на екрана, когато контактният ключ или работният режим са OFF (Изкл.)
- 2- Екран за проверка на системата --> стр. 3-16
- 3- Вид на екрана, когато контактният ключ или работният режим са ON (Вкл.)
- 4- Напомняне за сервизно обслужване --> стр. 3-13

Информационен екран (когато контактният ключ или работният режим са в положение ON)

E00521100749

При всяко леко натискане на превключвателя на информационния дисплей, екранът на дисплея се променя в следния ред.



*1: Когато няма предупредителен дисплей

*2: Когато има предупредителен дисплей

- 1- Дневен километраж **[A]** --> стр. 3-13
- 2- Дневен километраж **[B]** --> стр. 3-13
- 3- Дисплей за оставащ пробег --> стр. 3-16
Помощен дисплей за ECO шофиране* --> стр. 3-19
- 4- Дисплей за среден разход на гориво --> стр. 3-17
Помощен дисплей за ECO шофиране* --> стр. 3-19

- 5- Дисплеј за средна скорост --> стр. 3-18
- Дисплеј за моментен разход на гориво --> стр. 3-18
- 6- AS&G монитор* --> стр. 3-19
- Дисплеј за ECO шофирање* --> стр. 3-20
- 7- Напомяне за сервисно обслужване --> стр. 3-13
- 8- Дисплеј за функционалните настр йки --> стр. 3-20
- 9- Повторно показване на предупредителен дисплеј --> стр. 3-9

Забележка

- По време на движение сервисните напомяния не се покажат, дори ако задејствате превкључвателот на информациониот дисплеј. Винаги спирајте автомобилот на безопасно место преди да използвате дисплея.
- По време на движение екранът за функционалните настр йки не се покажува, дори ако задејствате превкључвателот на информациониот дисплеј. Винаги спирајте автомобилот на безопасно место преди да използвате екрана, като грпнете силно рчната спирачка и поставете скоростниот лост в положение „N“ (Неутрално) (рчната скоростна кутия) или селекторниот лост в положение „P“ (Паркирање) (автоматична или CVT скоростна кутия). Видете „Промяна на функционалните настр йки“ на стр. 3-20.
- Когато има информација, която треба да биде објавена, како например неизправност в системата, зумерът издава звуков сигнал, а екранът на дисплея се променя. Видете „Прекъсване на екран на дисплея“ на стр. 3-9.

Прекъсване на екран на дисплея


E00522000862

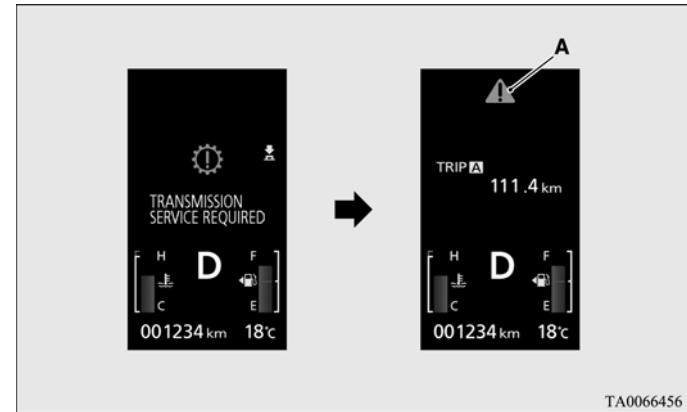
Предупредителен дисплеј

Когато има информација, която треба да биде објавена, како например неизправност в системата, се издава звуков сигнал, а информациониот екран превкључува на предупредителниот дисплеј. Видете списокот с предупредженија и вземете необходимите мерки. Видете „Список на предупредителни дисплеи“ на стр. 3-44.

Когато причината за предупредителниот дисплеј се отстрани, тој изгасва автоматично.



Врќане към екран, показван преди предупредителниот дисплеј
Дори ако причината за предупредителниот дисплеј не е отстранена, можете да се върнете към екрана, показван преди предупредителниот дисплеј.

Ако натиснете превкључвателот на информациониот дисплеј, екранът на дисплея преминава към екрана, показван преди появата на предупредителниот дисплеј, и се покажува символът  (A).



TA0066456

Забележка

- Екрани на предупредителен дисплеј със символ  или , показвани в горната јасна част на екрана, можат да бидат променени. Ако желаете да промените дисплея, натиснете превкључвателот на информациониот дисплеј како следува.




Натиснете леко.



Натиснете за околу 2 секунди или повеќе.

Уреди и контролни прибори

Повторно показване на предупредителен дисплей

Когато се показва символът , ако натиснете леко превключвателя на информационния дисплей няколко пъти, предупредителният екран, от който сте излезли, ще се покаже отново.

Друго прекъсване на дисплеи

Работното състояние на всяка система се показва на информационния екран.

Вижте на съответната страница в списъка с предупредителни дисплеи за повече подробности.


Вижте „Друго прекъсване на дисплеи“ на стр. 3-56.

Знак на екрана на дисплея


E00533900018

Това се показва на екрана, когато натиснете превключвателя на информационния екран и се върнете от предупредителния екран на предишния.

Този символ се показва и ако има друго предупреждение, различно от показаното.

Когато причината за предупредителния дисплей се отстрани, символът  изгасва автоматично.

Забележка

- Когато се покаже символът , екранът на предупредителния дисплей може да се покаже отново на информационния екран.
Вижте „Информационен екран (когато контактният ключ или работният режим са в положение OFF)“ на стр. 3-7.
Вижте „Информационен екран (когато контактният ключ или работният режим са в положение ON)“ на стр. 3-8.

Екран на предупредителния дисплей за незатворена врата

E00522600679



Ако някоя от вратите не е добре затворена, на дисплея се показва отворената врата или капакът на багажното отделение.

Когато контактният ключ или работният режим са в положение ON, ако скоростта на автомобила надвиши приблизително 8 км/ч и има недобре затворена врата, зумерът звучи 4 пъти. Това уведомява водача, че има недобре затворена врата.

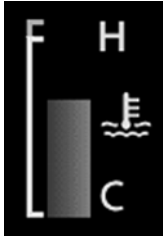


ВНИМАНИЕ


- Преди потегляне с автомобила проверете дали тази предупредителна лампа е изгаснала.

Дисплей за температурата на охлаждащата течност на двигателя


E00533800020



Това показва температурата на охлаждащата течност на двигателя.

Ако охлаждащата течност загрее,  ще мига. Когато управлявате автомобила обръщайте особено внимание на дисплея за температурата на охлаждащата течност.

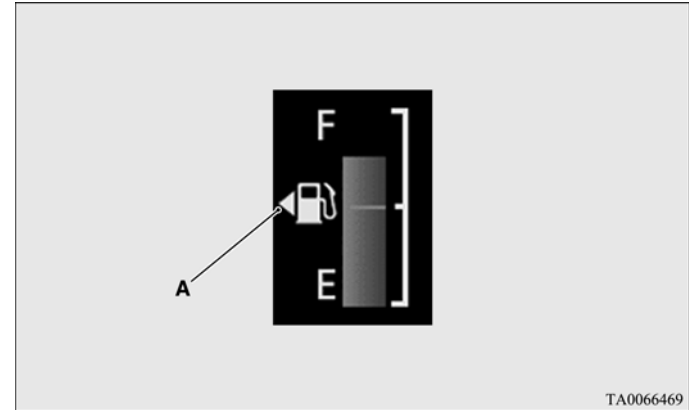
ВНИМАНИЕ

- Ако двигателят прегрява,  ще мига. В този случай стълбовидната диаграма е в червената зона. Спрете автомобила веднага на безопасно място и вземете необходимите мерки. Вижте „Прегряване на двигателя“ на стр. 6-5.

Екран на дисплея за оставащо в резервоара гориво

E00522200516

Показва количеството оставащо гориво.





- F- Пълн
- E- Празен

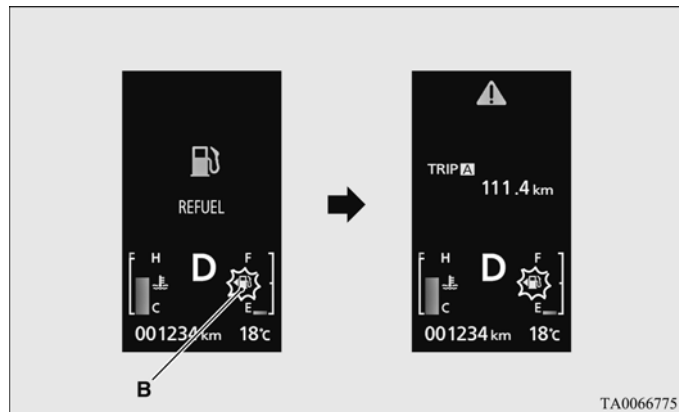
Забележка

- След презареждане на резервоара стабилизирането на дисплея може да отнеме няколко секунди.
- Ако се добави гориво, когато контактният ключ или работният режим са в положение ON, индикаторът за гориво може да даде неточно показание за нивото на горивото.
- Стрелката (A) показва, че отворът за резервоара се намира от лявата страна на купето.

Предупредителен дисплей за оставащо в резервоара гориво

E00522400677

Когато количеството гориво спадне до около 10 литра, информационният екран преминава в прекъсващ предупредителен дисплей за оставащото гориво и символът  (B) на дисплея за оставащо гориво примигва бавно (веднъж в секунда). След няколко секунди информационният екран се връща от предупредителния дисплей за оставащо гориво към предишния екран. Когато количеството гориво спадне до около 5 литра, информационният екран преминава в предупредителен дисплей за оставащото гориво и символът  (B) на дисплея за оставащо гориво примигва бързо (около два пъти в секунда).



ВНИМАНИЕ

- За автомобили с бензинови двигатели – не изразходвайте горивото докрай, тъй като това може да повреди катализатора. Ако се появи предупредителният дисплей, презаредете с гориво колкото е възможно по-скоро.
- За автомобили с дизелови двигатели – не пътувайте при прекомерно ниско ниво на горивото. Свършването на горивото може да доведе до повреда на горивната система.

Забележка

- Поради движението на горивото в резервоара по наклони и завои, показанията на дисплея може да са неточни.



Екран на дисплея за външна температура

E00522100498

Той показва температурата извън автомобила.

Забележка

- Настройката на дисплея може да се промени на предпочитаните мерни единици (C или F). Вижте „Промяна на функционалните настройки“ на стр. 3-20.
- В зависимост от различни фактори, като например пътните условия, изведената на дисплея температура може да не съвпада с действителната външна температура.

Километраж

E00527800083

Километражът показва изминатото разстояние.

Дневен километраж

E00527900055

Дневният километраж показва разстоянието, изминато между две точки.

Примерна употреба на дневен километраж **A** и **B**

Възможно е да се измерят две текущо изминати разстояния – от дома чрез дневния километраж **A** и от конкретна точка на пътя чрез дневния километраж **B**.

За нулиране на дневния километраж

За връщане на дисплея на 0, задържете натиснат превключвателя на информационния дисплей за около 2 секунди или повече. Ще се нулират само текущо изведените на дисплея стойности.

Пример

Ако дневният километраж **A** е изведен на дисплея, само дневният километраж **A** ще се нулира.

Забележка

- Когато акумулаторът се откачи, паметта на дневните километражи **A** и **B** се изчиства и дисплеят се връща на показание „0“.

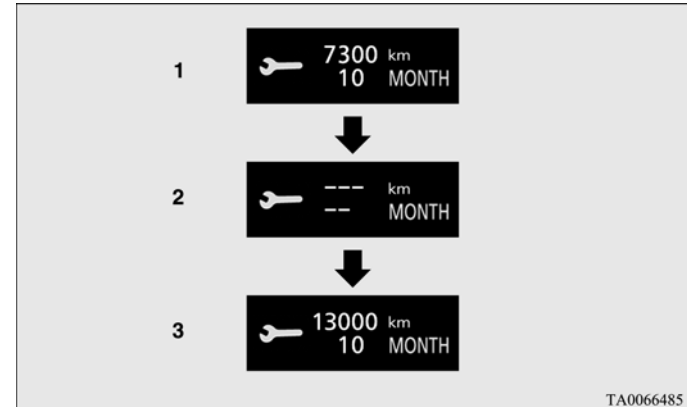
Напомняне за сервизно обслужване

E00522500968

Показва приблизителното време до следващата периодична проверка, препоръчана от MITSUBISHI MOTORS. Когато настъпи времето за проверка, се показва „---“.

Забележка

- В зависимост от спецификациите на автомобила, показаното време може да се различава от датата за следваща проверка, която е препоръчана от MITSUBISHI MOTORS. Освен това, настройките на дисплея за следващата периодична проверка могат да се променят. За да промените настройките на дисплея, оставете това да бъде направено в упълномощен сервиз на MITSUBISHI MOTORS. За повече подробности се консултирайте с упълномощен сервиз на MITSUBISHI MOTORS.



Уреди и контролни прибори

1. Показва времето до следващата периодична проверка.

Забележка

- Разстоянието се показва в единици от 100 km (100 мили). Времето се показва в единици от месеци.
2. Това ви информира, че е време за периодична проверка. Препоръчваме ви да се консултирате с упълномощен сервиз на MITSUBISHI MOTORS.

По това време, когато контактният ключ се завърти от положение „LOCK“ в положение „ON“ или работният режим се промени от OFF на ON, предупредителният дисплей се показва за няколко секунди в информационния екран.

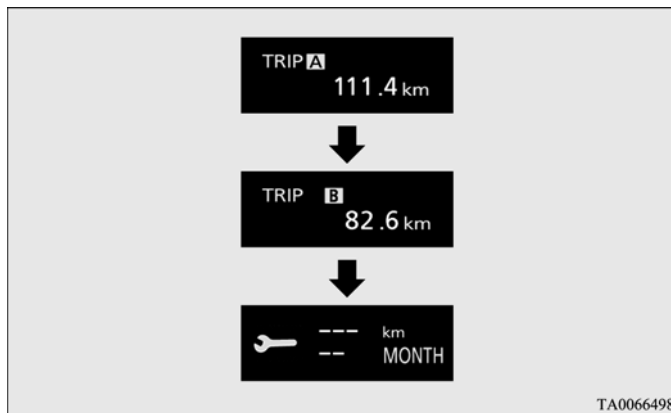



3. След като автомобилът премине проверка в упълномощен сервиз на MITSUBISHI MOTORS, на дисплея се извежда времето до следващата периодична проверка.

Нулиране

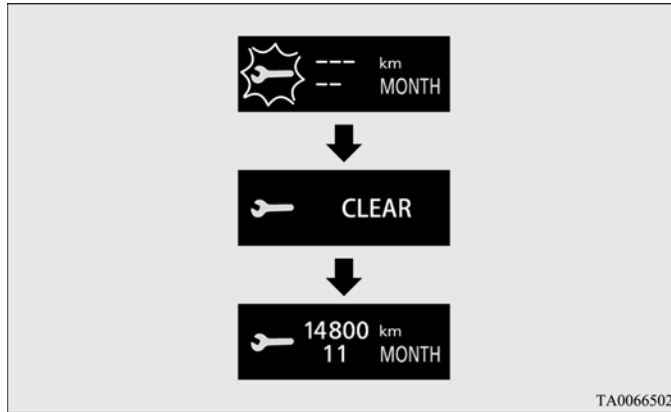
Дисплеят „---“ може да бъде нулиран, докато контактният ключ или работният режим са в положение OFF. Когато дисплеят е нулиран, времето до следващата периодична проверка се показва и предупредителният дисплей вече не се показва, когато контактният ключ се завърти от положение „LOCK“ в положение „ON“ или работният режим се промени от OFF на ON.

1. Когато леко натиснете превключвателя на информационния дисплей няколко пъти, той се превключва към дисплея за напомняне на сервизно обслужване.



2. Натиснете и задръжте превключвателя на информационния дисплей за около 2 секунди или повече, за да се покаже и започне да мига . (Ако не се осъществи никакво действие за около 10 секунди по време на мигане, дисплеят се връща в предишния екран.)

3. Натиснете леко превключвателя на информационния дисплей, докато иконата примизва, за да промените дисплея от „---“ на „CLEAR“ (изчистване). След това на дисплея се извежда времето до следващата периодична проверка.



⚠ ВНИМАНИЕ

- Отговорност на клиента е да следи дали периодичната проверка и техническото обслужване се извършват. Проверките и техническото обслужване трябва да се извършват, за да се предотвратят възможни неизправности и произшествия.

Забележка

- Дисплеят „---“ не може да бъде нулиран, докато контактният ключ или работният режим са в положение ON.
- Когато „---“ се изведе на дисплея, след известно разстояние и известен период от време дисплеят се нулира и се показва времето до следващата периодична проверка.
- Ако случайно нулирате дисплея, препоръчваме да се консултирате с упълномощен сервиз на MITSUBISHI MOTORS.

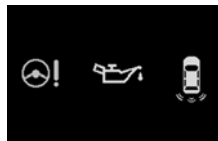
Екран за проверка на системата

E00531000028

Когато контактният ключ е завъртян в положение ON, екранът за проверка на системата се показва за около 4 секунди. Ако няма повреда, се показва информационният екран (когато контактният ключ или работният режим са в положение ON).

Ако има повреда, екранът се сменя на предупредителен дисплей.

Вижте „Списък на предупредителни дисплеи“ на стр. 3-44.



Забележка

- Дисплеят на екрана за проверка на системата е различен според поръчаното оборудване.

Дисплей за оставащ пробег

E00538000027

Той показва приблизителния оставащ пробег (още колко километра или мили можете да пътувате). Когато оставащият пробег спадне под около 50 km (30 мили), на дисплея се извежда „---“.

Презаредете с гориво колкото е възможно по-скоро.



Забележка

- Показанието за оставащ пробег се определя въз основа на данните за разход на гориво. То може да се различава в зависимост от пътните условия и навици. Разгледайте разстоянието само като ориентир.
- Когато презаредите с гориво, дисплеят с показанието за оставащ пробег се актуализира. Въпреки това, ако добавите само малко количество гориво, правилната стойност няма да се изведе на дисплея. Зареждайте резервоара с гориво до горе винаги, когато е възможно.
- В редки случаи изведената на дисплея стойност за оставащ пробег може да се промени, ако сте паркирали на особено стръмен наклон. Това се дължи на движението на горивото в резервоара и не е признак за неизправност.
- Настройката на дисплея може да се променя на предпочитаните мерни единици (километри или мили). Вижте „Промяна на функционалните настройки“ на стр. 3-20.

Дисплей за среден разход на гориво

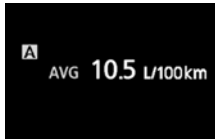
E00531200020

Показва средния разход на гориво от последното нулиране до настоящия момент.

Има настройки на следните 2 режима.

Вижте „Промяна на режима за нулиране за среден разход на гориво и средна скорост“ на стр. 3-22.

За начина на промяна на настройката на дисплея за среден разход на гориво вижте „Промяна на функционалните настройки“ на стр. 3-20.



Забележка

- Дисплеят за среден разход на гориво може да бъде отделно нулиран в режима за автоматично нулиране или в режима за ръчно нулиране.
- „---“ се извежда на дисплея, когато средният разход на гориво не може да бъде измерен.
- Първоначалната (по подразбиране) настройка е „Auto reset mode“ (Режим на автоматично нулиране).
- Средният разход на гориво зависи от пътните условия (състояние на пътя, навици на каране и др.). Изведеното на дисплея показание може да се различава от действителния разход на гориво. Разглеждайте показания разход на гориво само като ориентир.
- Паметта на режима за ръчно нулиране или режима на автоматично нулиране за дисплея на средния разход на гориво се изтрива, ако акумулаторът се откачи.
- Настройката на дисплея може да се промени на предпочитаните мерни единици {km/L, mpg (US), mpg (UK)} или L/100 km}.
Вижте „Промяна на функционалните настройки“ на стр. 3-20.

Дисплей за средна скорост

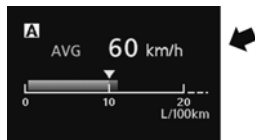
E00533700029

Показва средната скорост от последното нулиране до настоящия момент.

Има настройки на следните 2 режима.

Вижте „Промяна на режима за нулиране за среден разход на гориво и средна скорост“ на стр. 3-22.

За начина на промяна на настройката на дисплея за средна скорост вижте „Промяна на функционалните настройки“ на стр. 3-20.



Забележка

- Дисплеят за средна скорост може да бъде отделно нулиран в режима за автоматично нулиране или в режима за ръчно нулиране.
- „---“ се извежда на дисплея, когато средната скорост не може да бъде измерена.
- Първоначалната (по подразбиране) настройка е „Auto reset mode“ (Режим на автоматично нулиране).
- Настройката на дисплея може да се промени на предпочитаните мерни единици (км/ч или мили/ч). Вижте „Промяна на функционалните настройки“ на стр. 3-20.
- Паметта на режима за ръчно нулиране или режима на автоматично нулиране за дисплея на средната скорост се изтрива, ако акумулаторът се откачи.

Дисплей за моментен разход на гориво

E00533600028

По време на пътуване показва моментния разход на гориво посредством стълбовидна диаграма.



Знакът ▼ (A) в уреда за моментен разход на гориво показва средния разход на гориво.

Когато моментният разход на гориво надмине средния разход на гориво, моментният разход на гориво се показва със зелена стълбовидна диаграма.

Когато поддържате моментния разход на гориво над средния разход на гориво, имайте предвид, че е възможно шофиране с по-ниския разход.

Забележка

- Когато моментният разход на гориво не може да се измери, стълбовидната диаграма не се извежда на дисплея.
- Настройката на дисплея може да се промени на предпочитаните мерни единици {km/L, mpg (US), mpg (UK) или L/100 km}. Вижте „Промяна на функционалните настройки“ на стр. 3-20.
- Може да отмените зелената стълбовидна диаграма. Вижте „Промяна на функционалните настройки (когато контактният ключ или работният режим са в положение ON)“ на стр. 3-20.

AS&G монитор*

E00531100016

Показва се сумарното време, през което двигателят е бил спрян от системата Auto Stop & Go (AS&G).

Вижте „Система Auto Stop & Go (AS&G)“ на стр. 4-38.



Забележка

- Когато контактният ключ или работният режим са отново в положение ON, сумарното време ще се нулира.



Индикатор ECO*

E00529300200

Този индикатор ще се покаже, когато се постигне икономично шофиране.

Помощен дисплей за ECO шофиране

E00531500010

Тази функция показва колко икономично шофирате при различни условия.

Помощният дисплей за ECO шофиране ще се сменя както следва, ако шофирате ефективно чрез педала за газта, по начин, който отговаря на скоростта на автомобила.



ЕСО резултат

E00531600011

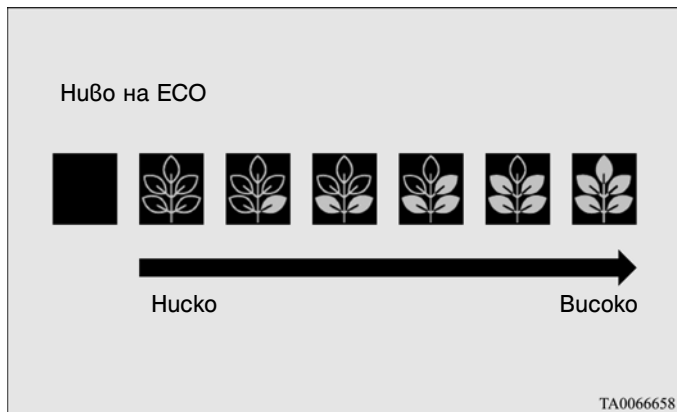
ЕСО резултатът обозначава точките, които сте постигнали чрез икономично шофиране, чрез броя листа:

[Когато контактният ключ или работният режим са ON (Вкл.)]

Дисплеят показва резултата, който сте постигнали през последните няколко минути.

[Когато контактният ключ или работният режим са OFF (Изкл.)]

Дисплеят показва общия ЕСО резултат, който функцията е изчислила от времето, когато контактният ключ е завъртан в положение „ON“ до времето, когато се завърти в положение „LOCK“ или „ACC“, или от времето, когато работният режим е поставен в положение „ON“ до времето, когато е поставен в положение „OFF“.



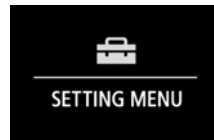
Промяна на функционалните настройки

E00522700579

Настройките за „Работен език на дисплея“, „Мерна единица за разход на гориво“ и „Начин за нулиране на средния разход на гориво и средната скорост“ и др.

1. Спрете автомобила на безопасно място.
Дръпнете силно ръчната спирачка и поставете скоростния лост в положение „N“ (Неутрално) (ръчна скоростна кутия) или поставете селекторния лост на положение „P“ (Паркиране) (автоматична или CVT скоростна кутия).
2. Натиснете леко няколко пъти превключвателя на информационния дисплей, за промяна на информационния екран в екран за функционални настройки.

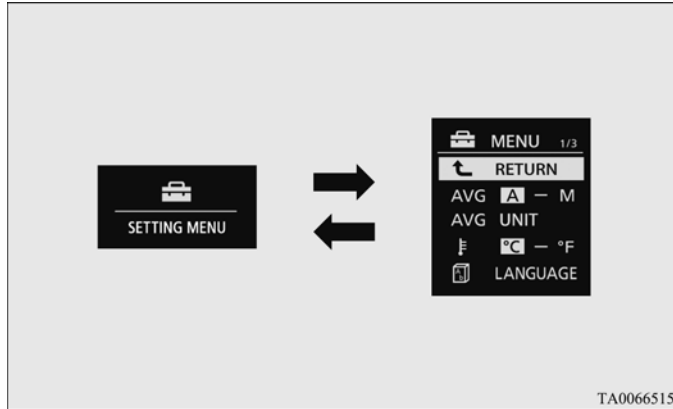
Вижте „Информационен екран“ на стр. 3-8.



ВНИМАНИЕ

- По съображения за безопасност, спрете автомобила преди да действате.
По време на движение екранът за функционалните настройки не се показва дори ако задействате превключвателя на информационния дисплей.

3. Натиснете и задржете превключвателя на информационни дисплеј за околу 2 секунди или повеќе за промяна от екран за настройку в екран на менютото.



Забележка

- За връщане от екран на менютото в екран на функционални настройки, натиснете и задржете превключвателя на информационни дисплеј за околу 2 секунди или повеќе.
- Ако в рамките на 30 секунди от извеждане на екрана на менютото не се извърши нищо, дисплеят се връща в екрана на функционалните настройки.

4. Изберете елемент за смяна от екрана на менютото и променете желаната настройка. Виджете следните елементи за повече подробности относно начините на работа.

Виджете „Промяна на режима за нулиране за среден разход на гориво и средна скорост“ на стр. 3-22.

Виджете „Промяна на мерната единица за разход на гориво“ на стр. 3-23.

Виджете „Промяна на мерната единица за температура“ на стр. 3-24.

Виджете „Промяна на езика на дисплея“ на стр. 3-24.

Виджете „Смяна на контролни език“ на стр. 3-25.

Виджете „Работа на настройката за звук“ на стр. 3-26.

Виджете „Промяна на времето до показване на „REST REMINDER““ на стр. 3-27.

Виджете „Промяна на звука за мигачите“ на стр. 3-27.

Виджете „Промяна на дисплея за моментен разход на гориво“ на стр. 3-27.

Виджете „Връщане към фабричните настройки“ на стр. 3-28.

Забележка

- Ако акумулаторът се откачи, тези функционални настройки се нулират от паметта и автоматично се преминава на фабрични настройки.

Промяна на режима за нулиране на среден разход на гориво и средна скорост

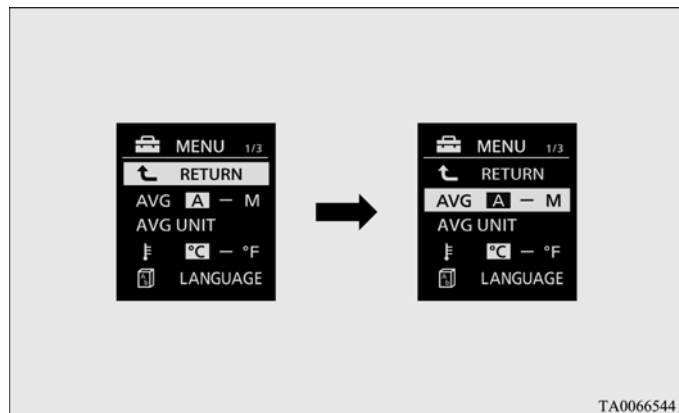
E00522900962

Режимите за нулиране на среден разход на гориво и средна скорост могат да се променят между „Auto reset“ (Автоматично нулиране) и „Manual reset“ (Ръчно нулиране).

1. Натиснете и задръжте превключвателя на информационния дисплей за около 2 секунди или повече за промяна от екран за настройки в екран на менюто.

Вижте „Промяна на функционалните настройки“ на стр. 3-20.

2. Натиснете леко превключвателя на информационния дисплей, за да изберете „AVG“ (настройка за среден разход на гориво и средна скорост).



3. Натиснете и задръжте превключвателя за информационния дисплей за около 2 секунди или повече, за да превключите от A/1 (автоматичен режим за нулиране) на M/2/P (ръчен режим за нулиране), или от M/2/P на A/1. Настройката се променя в избраното състояние.

Режим за ръчно нулиране

- Когато на дисплея се покажат средният разход на гориво и средната скорост, ако задръжите натиснат превключвателя на информационния дисплей, средният разход на гориво и средната скорост, изведени на дисплея в този момент, се нулират.
- Ако извършите следното действие, настройката за режим автоматично се сменя от ръчно на автоматично.

[С изключение на автомобили, оборудвани със системата за безключов достъп]

Завъртете контактния ключ от положение „ACC“ или „LOCK“ на положение „ON“.

[При автомобили със система за безключов достъп]
Променете работния режим от ACC или OFF на ON.

Превключването на автоматичен режим става автоматично. След като превключите на ръчен режим обаче, се показват данните след последното нулиране.

Режим за автоматично нулиране

- Когато на дисплея се покажат средният разход на гориво и средната скорост, ако задържите натиснат превключвателя на информационния дисплей, средният разход на гориво и средната скорост, изведени на дисплея в този момент, се нулират.
- Когато превключвателят на двигателя или работният режим са в следните състояния, дисплеите за среден разход на гориво и средна скорост автоматично се нулират.
[С изключение на автомобили, оборудвани със системата за безключов достъп]
Контактният ключ е в положение „ACC“ или „LOCK“ за около 4 часа или по-дълго.
[При автомобили със система за безключов достъп]
Работният режим е в положение ACC или OFF за около 4 часа или по-дълго.

Забележка

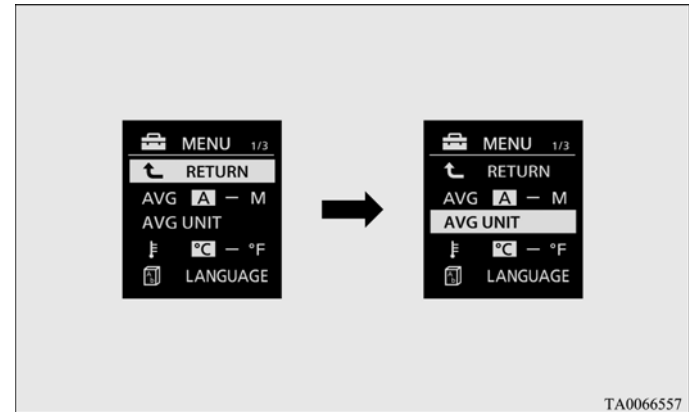
- Дисплеите за среден разход и за средна скорост могат да се нулират отделно за режима за автоматично и ръчно нулиране.
- Паметта на режима за ръчно нулиране или режима на автоматично нулиране за дисплея на средния разход на гориво се изтрива, ако акумулаторът се откачи.

Промяна на мерните единици на дисплея за разход на гориво

E00523000726

Мерната единица за разход на гориво може да се променя. Мерните единици за разстояние, скорост и количество също се променят, за да съвпадат с избраната мерна единица за разход на гориво.

1. Натиснете и задържете превключвателя на информационния дисплей за около 2 секунди или повече за промяна от екран за настройки в екран на менюто.
Вижте „Промяна на функционалните настройки“ на стр. 3-20.
2. Натиснете леко превключвателя на уреди на информационния дисплей, за да изберете „AVG UNIT (настройка на дисплея за разход на гориво)“.



TA0066557

Уреди и контролни прибори

3. Натиснете и задръжте превключвателя на информационния дисплей за около 2 секунди или повече, за да се покаже „AVG UNIT“.
4. Натиснете леко превключвателя на информационния дисплей, за да изберете мерните единици.
5. Натиснете и задръжте превключвателя на информационния дисплей за около 2 секунди или повече за промяна на настройката на избраната мерна единица.

Забележка

- Мерните единици на дисплея за оставащ пробег, среден разход на гориво, средна скорост и моментен разход на гориво се променят, но мерните единици за стрелката на индикатора (скоростомер), километраж и дневен километраж остават непроменени.


Мерните единици за разстояние и скорост също се променят при следните комбинации, за да съвпадат с избраната мерна единица за разход на гориво.

Разход на гориво	Разстояние (оставащ пробег)	Скорост (средна скорост)
L/100 km	km	km/h
mpg (US)	mile(s)	mph
mpg (UK)	mile(s)	mph
km/L	km	km/h

Промяна на мерната единица за температура

E00523100671

Мерната единица за температура може да се променя.

1. Натиснете и задръжте превключвателя на информационния дисплей за около 2 секунди или повече за промяна от екран за настройки в екран на менюто.
Вижте „Промяна на функционалните настройки“ на стр. 3-20.
2. Натиснете леко превключвателя на информационния дисплей, за да изберете  (настройка на мерна единица за температура).
3. Натиснете и задръжте превключвателя на информационния дисплей за около 2 секунди или повече, за да превключите от C на F или от F на C. Настройката се променя на избраната мерна единица за температура.

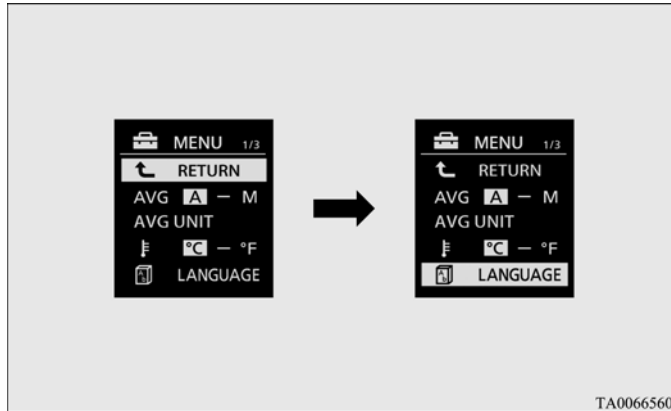
Смяна на езика на дисплея

E00523200685

Езикът на информационния дисплей може да се променя.

1. Натиснете и задръжте превключвателя на информационния дисплей за около 2 секунди или повече за промяна от екран за настройки в екран на менюто.
Вижте „Промяна на функционалните настройки“ на стр. 3-20.

- Натиснете леко превключвателя на информационния дисплей, за да изберете „LANGUAGE“ (настройка за език).



- Натиснете и задръжте превключвателя на информационния дисплей за около 2 секунди или повече, за да се покаже „LANGUAGE“ (език).
- Натиснете леко превключвателя на информационния дисплей, за да изберете желаня език.
- Ако натиснете и задръжте превключвателя на информационния дисплей за около 2 секунди или повече, настройката се променя на избрания език.


Забележка

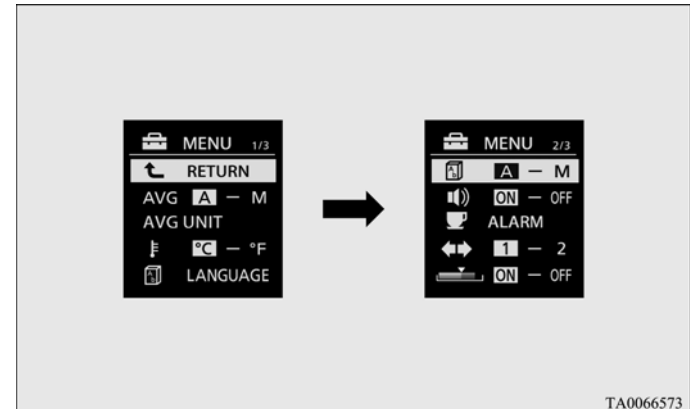
- Ако в настройката за език е избрано „---“ , не се показва предупредително съобщение, когато има предупредителен дисплей или прекъснат дисплей.

Смяна на контролния език*

E00523300556

Езикът, използван от мултикомуникационната система на Mitsubishi (MMCS) (ако е монтирана) или Bluetooth® 2.0 интерфейс (ако е монтиран), може да се промени автоматично на езика, показван на информационния дисплей.

- Натиснете и задръжте превключвателя на информационния дисплей за около 2 секунди или повече за промяна от екран за настройки в екран на менюто. Вижте „Промяна на функционалните настройки“ на стр. 3-20.
- Натиснете леко превключвателя на информационния дисплей, за да изберете  (контролен език).



Уреди и контролни прибори

3. Натиснете и задръжте превключвателя за информационния дисплей, за да превключите от A/1 (автоматичен режим за нулиране) на M/2/P (режим за ръчно нулиране), или от M/2/P на A/1. Настройката се променя в избраното състояние.


Забележка

- Езикът на дисплея, променян с настройката на език, може да се променя по следния начин.
 - Ако A или 1 е избрано при контролния език, то езикът, използван от мултикомуникационната система на Mitsubishi (MMCS) (ако е монтирана) или Bluetooth® 2.0 интерфейс (ако е монтиран), се променя автоматично на езика, избран за информационния дисплей.
 - Ако A или 2 е избрано при контролния език, то езикът, използван от мултикомуникационната система на Mitsubishi (MMCS) (ако е монтирана) или Bluetooth® 2.0 интерфейс (ако е монтиран), се променя автоматично на езика, избран за информационния дисплей.
- При автомобили, оборудвани с аудио система, езикът в дисплея на аудио системата не се променя дори ако изберете A или 1 на контролния език.

Настройка за звук при действие

E00523400690

Можете да изключите звуците при действие на превключвателя на информационния дисплей и реостата за регулиране осветеността на таблото.

1. Натиснете и задръжте превключвателя на информационния дисплей за около 2 секунди или повече за промяна от екран за настройки в екран на менюто.
Вижте „Промяна на функционалните настройки“ на стр. 3-20.
2. Натиснете леко превключвателя на информационния дисплей, за да изберете  (настройка за звук при действие).
3. Натиснете и задръжте превключвателя на информационния дисплей за около 2 секунди или повече за последователна промяна от ON (включен звук при действие) на OFF (изключен звук при действие), или от ON на OFF.
Настройката се променя в избраното състояние.

Забележка

- Настройката за звук при действие изключва само звука при действие с превключвателя на информационния дисплей и реостата за регулиране осветеността на таблото. Звукът на предупредителния дисплей и другите видове звук не могат да се изключат.

Промяна на времето до показване на „REST REMINDER“

E00523500691

Времето до поява на дисплея може да се промени.

1. Натиснете и задръжте превключвателя на информационния дисплей за около 2 секунди или повече за промяна от екран за настройки в екран на менюто. Вижте „Промяна на функционалните настройки“ на стр. 3-20.
2. Натиснете леко превключвателя на информационния дисплей, за да изберете „ALARM“ (настройка за оставащо време).
3. Натиснете и задръжте превключвателя на информационния дисплей за около 2 секунди или повече, за да се покаже „ALARM“.
4. Натиснете леко превключвателя на информационния дисплей, за да изберете времето до извеждане на дисплея.
5. Натиснете и задръжте превключвателя на информационния дисплей за около 2 секунди или повече, настройката се променя на избраното време.


Забележка

- Времето на управление се нулира, когато контактният ключ или работният режим се поставят в положение OFF.

Промяна на звука за мигачите

E00529100396


Възможно е да промените звука за мигачите.

1. Натиснете и задръжте превключвателя на информационния дисплей за около 2 секунди или повече за промяна от екран за настройки в екран на менюто. Вижте „Промяна на функционалните настройки“ на стр. 3-20.
2. Натиснете леко превключвателя на информационния дисплей, за да изберете  (смяна на звука за мигачите).
3. Натиснете и задръжте натиснат превключвателя на информационния дисплей за около 2 секунди или повече за последователна смяна от 1 (звук за мигачи 1) на 2 (звук на мигачи 2), или от 2 на 1. Настройката се променя на избрания звук за мигачи.

Промяна на дисплея за моментен разход на гориво

E00529200339

Възможно е да смените настройката на стълбовидната диаграма за моментен разход на гориво.

1. Натиснете и задръжте превключвателя на информационния дисплей за около 2 секунди или повече за промяна от екран за настройки в екран на менюто. Вижте „Промяна на функционалните настройки“ на стр. 3-20.
2. Натиснете леко превключвателя на информационния дисплей, за да изберете  (смяна на дисплея за моментен разход на гориво).
3. Натиснете и задръжте превключвателя на информационния дисплей за около 2 секунди или повече за последователна промяна от ON (със зелената стълбовидна диаграма) на OFF (без зелената стълбовидна диаграма), или от ON на OFF. Настройката се променя на избраната настройка за стълбовидна диаграма.

Връщане към фабричните настройки

E00523600810

Всички функционални настройки могат да се върнат до техните фабрично зададени стойности.

1. Натиснете и задържете превключвателя на информационния дисплей за около 2 секунди или повече за промяна от екран за настройки в екран на менюто.

Вижте „Промяна на функционалните настройки“ на стр. 3-20.

2. Натиснете леко превключвателя на информационния дисплей, за да изберете „RESET“ (връщане към фабричните настройки).
3. Ако натиснете и задържете превключвателя на информационния дисплей за около 5 секунди или повече, се подава звуков сигнал от зумера и всички функционални настройки се връщат към фабричните настройки.

Забележка

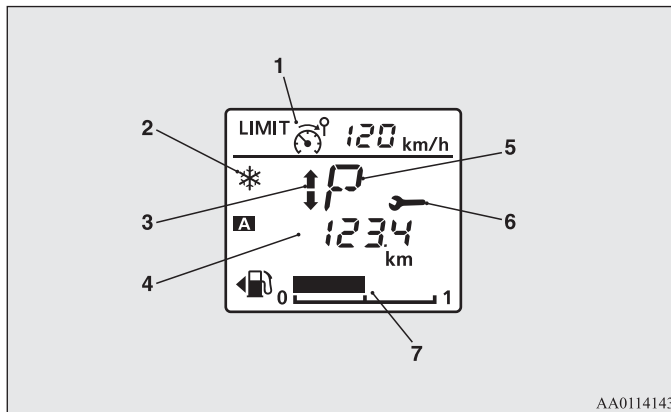
- Фабричните настройки са както следва.
 - Режим за нулиране на средния разход на гориво и средната скорост: A (Автоматично нулиране)
 - Мерна единица за разход на гориво: L/100 km
 - Мерна единица за температура: C (Целзий)
 - Работен език на дисплея: ENGLISH (английски) или RUSSIAN (руски)
 - Настройка на контролен език: A
 - Звук при действие: ON (Включен звук при действие)
 - Дисплей „REST REMINDER“: OFF (изкл.)
 - Звук за мигачи: Звук за мигачи 1
 - Моментен разход на гориво със зелената стълбовидна диаграма: ON

Информационен дисплей – тип 2

E00519901037

Винаги спирайте автомобила на безопасно място преди да използвате дисплея.

На информационния дисплей се показва следната информация: километраж, дневен километраж, среден разход на гориво и др.



AA0114143

- 1- Екран на ограничител на скоростта* --> стр. 4-103
- 2- Препреждение за замръзал път --> стр. 3-34
- 3- Индикатор за смяна на предавка* --> стр. 4-45
- 4- Информационен екран --> стр. 3-30
- 5- Дисплей за положението на селекторния лост* --> стр. 4-51, 4-62
- 6- Напомняне за сервизно обслужване --> стр. 3-36
- 7- Дисплей за оставащо гориво --> стр. 3-34

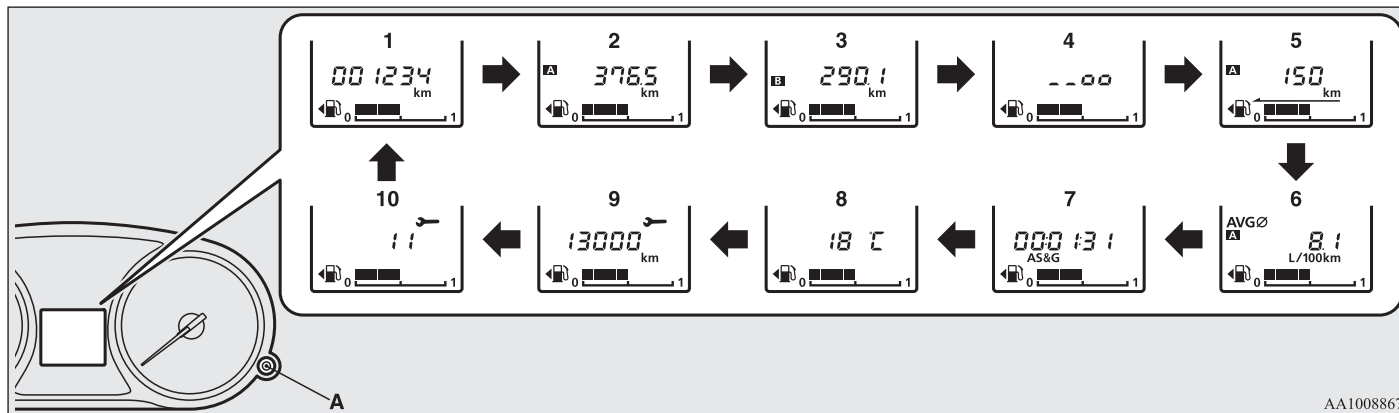
Забележка

- Когато контактният ключ или работният режим са в положение OFF, дисплеят, показващ положението на селекторния лост, индикаторът за смяна на предавки, дисплеят за оставащо гориво и предупреждението за замръзнал път не се показват.

Информационен дисплей

E00528200055

При всяко леко натискане на превключвателя (A) на информационния дисплей, екранът на дисплея се променя в следния ред.



AA1008867

- 1- Километраж
- 2- Дневен километраж **A**
- 3- Дневен километраж **B**
- 4- Управление на осветяването на уредите --> стр. 3-3
- 5- Дисплей за оставащ пробег --> стр. 3-32
- 6- Дисплей за среден разход на гориво --> стр. 3-33
- 7- AS&G монитор* --> стр. 3-19
- 8- Дисплей за външна температура --> стр. 3-33
- 9- Напомняне за сервизно обслужване (разстояние) --> стр. 3-36
- 10- Напомняне за сервизно обслужване (месец) --> стр. 3-36

Забележка

- Когато контактният ключ или работният режим са в положение OFF, дисплеят за оставащ пробег, дисплеят за среден разход на гориво и дисплеят за външна температура не се показват.
- По време на движение сервизните напомняния не се показват дори ако задействате превключвателя на информационния дисплей.

Километраж

Километражът показва изминатото разстояние.

E00527800070

Дневен километраж

Дневният километраж показва разстоянието, изминато между две точки.

E00527900068

Примерна употреба на дневен километраж **A** и **B**

Възможно е да се измерят две текущо изминати разстояния – от дома чрез дневния километраж **A** и от конкретна точка на пътя чрез дневния километраж **B**.

За нулиране на дневния километраж

За връщане на дисплея на 0, загръжете натиснат превключвателя на информационния дисплей за около 2 секунди или повече. Ще се нулират само текущо изведените на дисплея стойности.

Пример

Ако дневният километраж **A** е изведен на дисплея, само дневният километраж **A** ще се нулира.

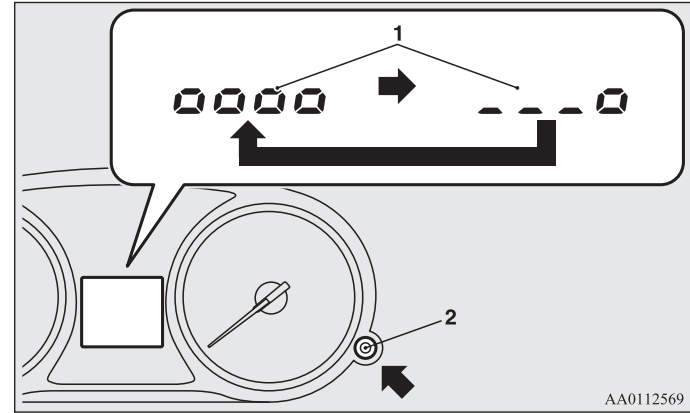
Забележка

- Когато акумулаторът се откачи, паметта на дневните километражи **A** и **B** се изчиства и дисплеят се връща на показание „0“.

Управление на осветяването на уредите

E00537900029

При всяко натискане и задържане на превключвателя (2) на информационния дисплей за около 2 секунди или повече, се чува звуков сигнал и яркостта на уредите се променя.



1- Ниво на яркост

2- Превключвател на информационен дисплей

Забележка

- Можете да настроите до 8 различни степени за времето, когато габаритите светят, и 8 степени за времето, когато тези светлини не светят. При всяко намаляване на две нива на яркостта, деленията на дисплея за яркост намаляват с едно деление.
- Ако автомобилът е оборудван с автоматичен контрол на осветлението, когато превключвателят за светлините е в положение, различно от „OFF“, осветяването на уредите се превключва автоматично на настроената яркост в зависимост от яркостта извън автомобила.
- Нивото на яркост на уредите се запамятава, когато контактният ключ се завърти в положение „OFF“ или работният режим се постави в положение OFF.

Дисплей за оставащ пробег

E00538000014

Той показва приблизителния оставащ пробег (още колко километра или мили можете да пътувате). Когато оставащият пробег спадне под около 50 км (30 мили), на дисплея се извежда „---“.

Забележка

- Показанието за оставащ пробег се определя въз основа на данните за разход на гориво. То може да се различава в зависимост от пътните условия и навици. Разглеждайте разстоянието само като ориентир.
- Когато презаредите с гориво, дисплеят с показанието за оставащ пробег се актуализира. Въпреки това, ако добавите само малко количество гориво, правилната стойност няма да се изведе на дисплея. Зареждайте резервоара с гориво до горе винаги, когато е възможно.
- В редки случаи изведената на дисплея стойност за оставащ пробег може да се промени, ако сте паркирали на особено стръмен наклон. Това се дължи на движението на горивото в резервоара и не е признак за неизправност.
- Настройката на дисплея може да се променя на предпочитаните мерни единици (километри или мили).
Вижте „Промяна на функционалните настройки“ на стр. 3-38.

Дисплеј за среден разход на гориво

E00531200033

Показва средниот разход на гориво од последното нулирање до настояштиот момент.

Условитата за нулирање на среден разход на гориво и средна скорост можат да се променат меѓу „Auto reset“ (Автоматично нулирање) и „Manual reset“ (Ръчно нулирање). За начина на промена на настройката на дисплејот за среден разход на гориво вижте „Промена на функционалните настройки“ на стр. 3-38.

Забелешка

- Дисплејот за среден разход на гориво може да биде одделно нулиран во режимот за автоматично нулирање или во режимот за ръчно нулирање.
- „---“ се извежда на дисплејот, кога средниот разход на гориво не може да биде измерен.
- Първоначалната (по подразбирање) настройка е „Auto reset mode“ (Режим на автоматично нулирање).
- Средниот разход на гориво зависи од пътниот услов (состојба на пъта, навици на каране и др.). Изведеното на дисплејот показание може да се различава од действителниот разход на гориво. Разгледајте показаниот разход на гориво само како ориентир.
- Паметта на режимот за ръчно нулирање или режимот на автоматично нулирање за дисплејот на среден разход на гориво се избришава, ако акумулаторот се откачи.
- Настройката на дисплејот може да се промени на предпочитаните мерни единици {km/L, L/100 km, mpg}. Вижте „Промена на функционалните настройки“ на стр. 3-38.

AS&G монитор*

E00531100029

Показва се сумарното време, през коешто двигателот е бил спрнат од системот Auto Stop & Go (AS&G).

Вижте „Система Auto Stop & Go (AS&G)“ на стр. 4-38.

Забелешка

- Кога контактниот клуч или работниот режим се отнова во положение ON, сумарното време ќе се нулира.

Дисплеј за външна температура

E00531500027

Тој показва температурата извън автомобилот.

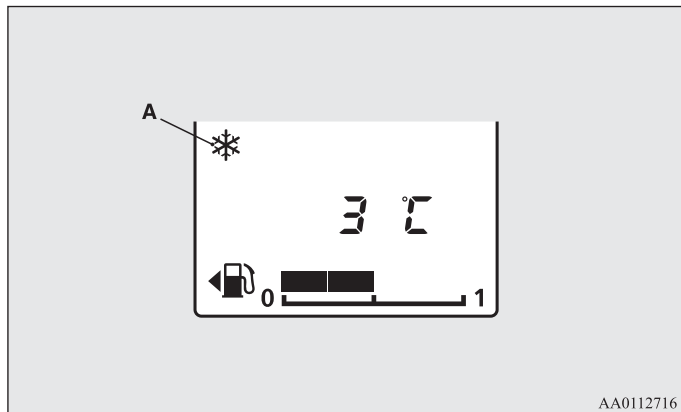
Забелешка

- Во зависимост од различни фактори, како например пътниот услов, изведената на дисплејот температура може да не съвпаѓа со действителната външна температура.

Предупреждение за замръзал път

E00533400013

Ако външната температура на въздуха спадне под около 3 °C (37 °F), прозвучава алармен сигнал и предупредителният дисплей за външна температура на въздуха (А) мига за около 10 секунди.



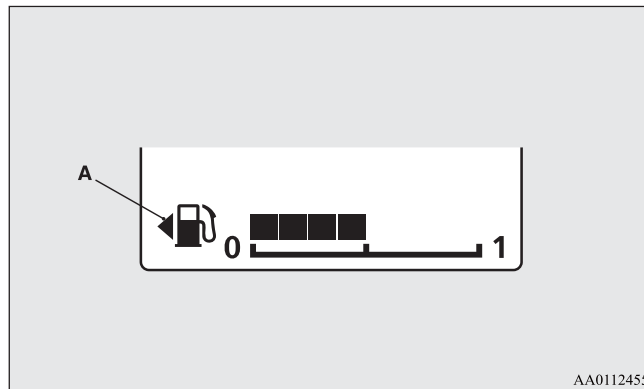
ВНИМАНИЕ

- Даже и ако този символ не мига, съществува опасност от замръзване на пътя, така че, моля, внимавайте при управлението на автомобила.

Дисплей за оставащо гориво

E00522200529

Дисплеят за оставащо гориво показва нивото на горивото в резервоара, когато контактният ключ или работният режим са в положение ON.




- 1- Пълен
- 0- Празен

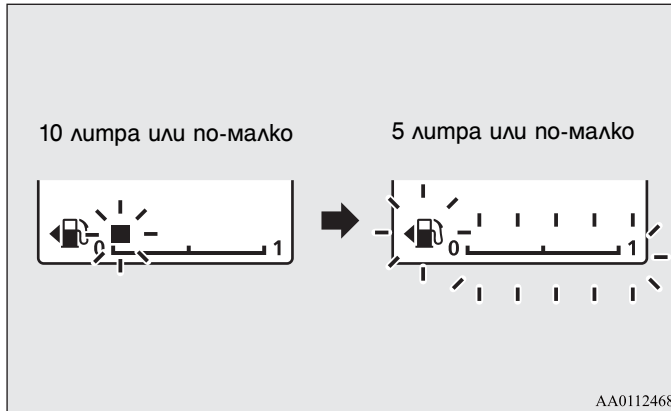
Забележка

- След презареждане на резервоара стабилизирането на дисплея може да отнеме няколко секунди.
- Ако се добави гориво, когато контактният ключ или работният режим са в положение ON, индикаторът за гориво може да даде неточно показание за нивото на горивото.
- Маркировката за капачка на гориво (А) указва, че вратичката на резервоара за зареждане с гориво се намира от лявата страна на автомобила.

Предупредителен дисплей за оставащо в резервоара гориво

E00522400664

Ако оставащото гориво е около 10 литра или по-малко (показва се едно деление), когато контактният ключ се завърти в положение „ON“ или работният режим се смени на ON, последният сегмент на индикатора за гориво мига. Ако оставащото гориво е около 5 литра или по-малко (няма показани деления), мигат  и стълбовидната диаграма.



ВНИМАНИЕ

- За бензиновите двигатели – не пътувайте при прекомерно ниско ниво на горивото. Свършването на горивото може да доведе до повреда на катализатора.

ВНИМАНИЕ

- За автомобили с дизелови двигатели – не пътувайте при прекомерно ниско ниво на горивото. Свършването на горивото може да доведе до повреда на горивната система.

Забележка

- Поради движението на горивото в резервоара по наклони и завои, показанията на дисплея могат да са неточни.

Напомняне за сервисно обслужване

E00522500971

Показва приблизителното време до следващата периодична проверка, препоръчана от MITSUBISHI MOTORS. Когато настъпи времето за проверка се показва „---“.

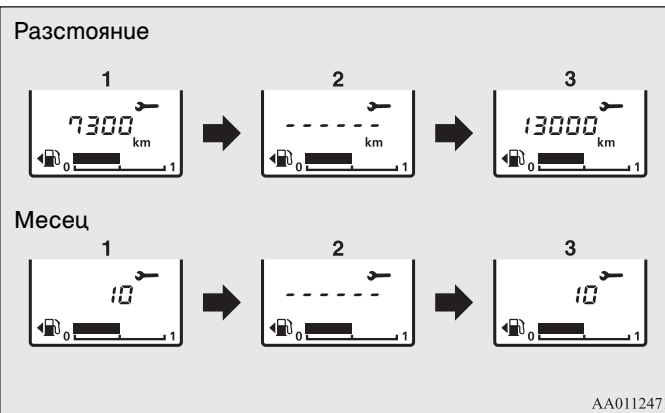
Символът на гаечен ключ обозначава периодичната проверка.

Забележка

- В зависимост от спецификациите на автомобила, показаното време до следваща проверка може да се различава от препоръката на MITSUBISHI MOTORS. Освен това, настройките на дисплея за следващата периодична проверка могат да се променят.

За да промените настройките на дисплея, оставете това да бъде направено в упълномощен сервис на MITSUBISHI MOTORS.

За повече подробности се консултирайте с упълномощен сервис на MITSUBISHI MOTORS.



1. Показва времето до следващата периодична проверка.

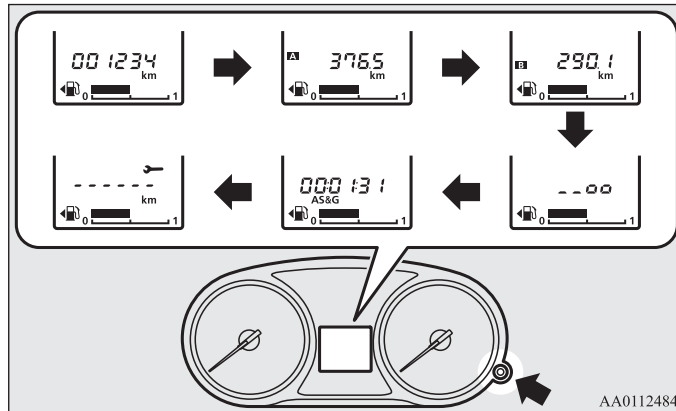
Забележка

- Разстоянието се показва в единици от 100 km (100 мили). Времето се показва в единици от месеци.
2. Това ви информира, че е време за периодична проверка. Моля, консултирайте се с упълномощен сервис на MITSUBISHI MOTORS.
 3. След като автомобилът премине проверка в упълномощен сервис на MITSUBISHI MOTORS, на дисплея се извежда времето до следващата периодична проверка.

Нулиране

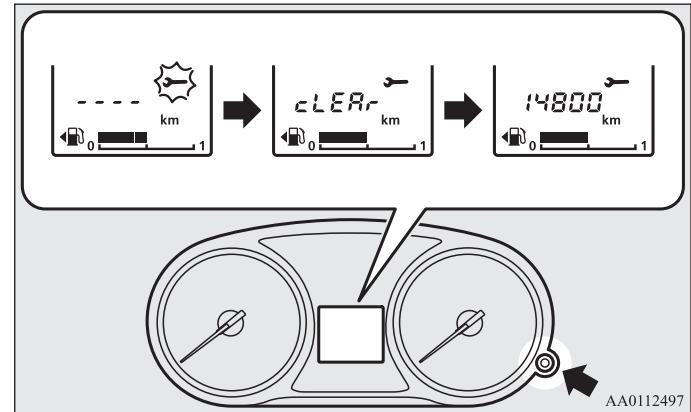
Дисплеят „---“ може да бъде нулиран, докато контактният ключ или работният режим са в положение OFF.

1. Когато леко натиснете превключвателя на информационния дисплей няколко пъти, той се превключва към дисплея за напомняне на сервизно обслужване.



2. Натиснете и задръжте превключвателя на информационния дисплей за около 2 секунди или повече, за да се покаже и започне да мига символът на гаечен ключ. (Ако не се осъществи никакво действие за около 10 секунди по време на мигане, дисплеят ще се върне към предишното си показание.)

3. Натиснете леко превключвателя на информационния дисплей, докато иконата примигва, за да промените дисплея от „---“ на „CLEAR“ (изчистване). След това на дисплея се извежда времето до следващата периодична проверка.



ВНИМАНИЕ

- Отговорност на клиента е да следи гали периодичната проверка и техническото обслужване се извршват. Проверките и техническото обслужване трябва да се извршват, за да се предотвратят възможни неизправности и произшествия.

Забележка

- Дисплеят „---“ не може да бѐде нулиран, докато контактният ключ или работният режим са в положение ON.
- Когато „---“ се изведе на дисплея, след известно разстояние и известен период от време дисплеят се нулира и се показва времето до следващата периодична проверка.
- Ако случайно нулирате дисплея, консултирајте се с упълномощен сервис на MITSUBISHI MOTORS.

Промяна на функционалните настройки

E00522700595

Когато контактният ключ или работният режим са в положение ON, мерната единица за разход на гориво и режимът за нулиране на среден разход на гориво на информационния дисплеј могат да се променат по желание.

ВНИМАНИЕ

- Когато автомобилът е в движение, водачът не трябва да работи с дисплея.
- При работа със системата спрете автомобилa на безопасно място.

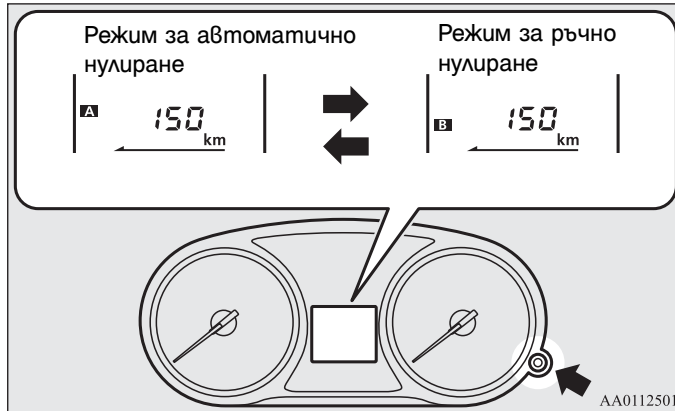
Промяна на режима за нулиране за среден разход на гориво

E00522900975

Условјата за нулиране на среден разход на гориво и средна скорост могат да се променат между „Auto reset“ (Автоматично нулиране) и „Manual reset“ (Ръчно нулиране).

1. Когато леко натиснете превключвателя на информационния дисплеј неколку пъти, той се превключва към дисплея за оставащ пробег. Видете „Информационен дисплеј“ на стр. 3-30.

2. При всяко натискане на превключвателя на информационния дисплей за 2 секунди или повече, докато се показва дисплеят за оставащ пробег, можете да превключите режима за нулиране на среден разход на гориво.
(А: Режим за автоматично нулиране, В: Режим за ръчно нулиране)



Режим за ръчно нулиране

- Когато на дисплея се изведе средният разход на гориво, ако задържите натиснат превключвателя на информационния дисплей, средният разход на гориво, изведен на дисплея в този момент, се нулира.
- Ако извършите следното действие, настройката за режим автоматично се сменя от ръчно на автоматично.

[С изключение на автомобили, оборудвани със системата за безключов достъп]

Завъртете контактният ключ от положение „ACC“ или „LOCK“ на положение „ON“.

[При автомобили със система за безключов достъп]

Променете работния режим от ACC или OFF на ON.

Превключването на автоматичен режим става автоматично. След като превключите на ръчен режим обаче, се показват данните след последното нулиране.

Режим за автоматично нулиране

- Когато на дисплея се изведе средниот разход на гориво, ако задржите натиснат превклучвателот на информационаниот дисплеј, средниот разход на гориво, изведен на дисплеј в този момент, се нутира.
- Когато превклучвателот на двигателот или работниот режим са в следните состојанија, дисплејот за среден разход на гориво автоматично се нутира.

[С изклучение на автомобили, оборудвани със системата за безклучов достъп]

Контактниот клуч е в положение „ACC“ или „LOCK“ за околу 4 часа или по-дълго.

[При автомобили със система за безклучов достъп]

Работниот режим е в положение ACC или OFF за околу 4 часа или по-дълго.

Забележка

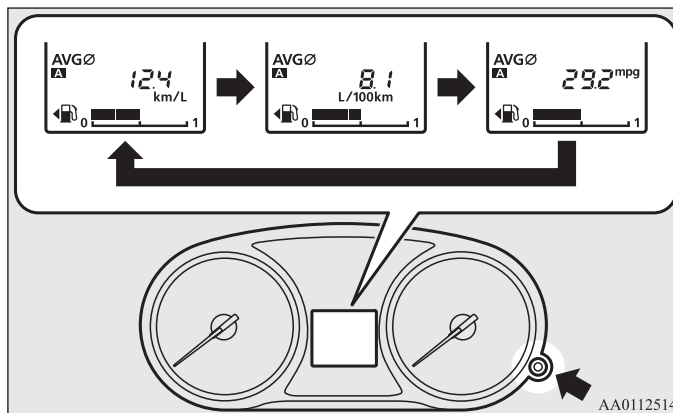
- Дисплејот за среден разход на гориво може да биде отделно нутиран в режима за автоматично нулиране или в режима за рчно нулиране.
- Паметта на режима за рчно нулиране или режима на автоматично нулиране за дисплејот на средниот разход на гориво се изтрива, ако акумулаторот се откачи.
- Първоначалната (по подразбирање) настройка е „Auto reset mode“ (Режим на автоматично нулиране).

Промяна на мерните единици на дисплејот за разход на гориво

E00523000739

Мерната единица за разход на гориво може да се промени. Мерните единици за растојание и количество също се променят, за да съвпадат с избраната мерна единица за разход на гориво.

1. Когато леко натиснете превклучвателот на информационаниот дисплеј неколку пати, тој се превклучва към дисплејот за среден разход. Видете „Информационаниот дисплеј“ на стр. 3-30.
2. Натиснете и задржете превклучвателот на информационаниот дисплеј за околу 5 секунди или повеќе, докато чуете два пати звука на зумера.
3. Натиснете и задржете превклучвателот на информационаниот дисплеј, за да превклучите последователно от „km/L“ --> „L/100 km“ --> „mpg“ --> „km/L“.



AA0112514

Забележка

- Мерните единици на дисплея за оставащ пробег и среден разход на гориво се променят, но мерните единици за стрелката на скоростомера, километража, дневния километраж и напомнянето за сервизно обслужване остават непроменени.
- Паметта на настройката за мерни единици се изтрива, ако акумулаторът се откачи, и се връща автоматично на фабрична настройка.

Мерните единици за разстояние също се променят при следните комбинации, за да съвпадат с избраната мерна единица за разход на гориво.

Консумация на гориво	Разстояние (оставащ пробег)
km/L	km
L/100 km	km
mpg	mile(s)

Списък на екраните на информационния дисплей

Когато има информация, която трябва да бъде обявена, като например напомняне за светещи лампи, се издава звуков сигнал, а екранът се променя в дисплея, показан по-долу. Вижте на съответната страница и вземете необходимите мерки.

Когато причината за предупредителния дисплей се отстрани, той изгасва автоматично.

Вижте „Списък на предупредителни дисплеи“ на стр. 3-44.

Вижте „Информационен дисплей на навигацията“ на стр. 3-55.

Вижте „Друго прекъсване на дисплеи“ на стр. 3-56.

Забележка

- В следните редки случаи на информационния екран може да бъде показано предупреждение, а зумерът да издаде звуков сигнал.



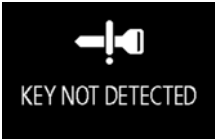



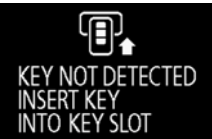
Причинява се от смущения на системата като шум или електромагнитни вълни и не е проблем, свързан с функционирането.

- Изключително силна електромагнитна вълна може да бъде уловена от източник като незаконна радиостанция, искра от кабел или радарна станция.
- Необичайно напрежение или разряд на статично електричество може да се генерират от работата на монтирано електрическо оборудване (включително и части, монтирани след продажбата на автомобила).






Ако предупредителният дисплей се появява многократно, ви препоръчваме да се консултирате с упълномощен сервиз на MITSUBISHI MOTORS.






Списък на предупредителни дисплеи






E00524000882






Екран	Причина	Решение (Справка)
	<ul style="list-style-type: none"> ● Забравили сте да изключите светлините. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Вижте „Функция за автоматично изключване на светлините (фарове, фарове за мъгла и гр.)“ на стр. 3-73.
<div style="display: flex; flex-wrap: wrap;"> <div style="width: 50%;">  </div> <div style="width: 50%;">  </div> <div style="width: 50%;">  </div> <div style="width: 50%;">  </div> <div style="width: 100%;">  </div> </div>	<ul style="list-style-type: none"> ● Има неизправност в системата за безключов достъп. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Вижте „Система за безключов достъп“ на стр. 1-12.
	<ul style="list-style-type: none"> ● Не е открит безконтактният ключ. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Поставете безконтактния ключ в гнездото за ключа. Вижте „Ако безконтактният ключ не работи правилно“ на стр. 4-34.





3






Екран	Причина	Решение (Справка)
 <p>REMOVE KEY FROM KEY SLOT</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Забравили сте да извадите безконтактния ключ от гнездото за ключа. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Извадете безконтактния ключ от гнездото за ключа. Вижте „Напомняне за забравен безконтактен ключ“ на стр. 4-34.
 <p>PUSH ENGINE SWITCH WHILE TURNING STEERING WHEEL</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Воланът е заключен. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Натиснете превключвателя на двигателя, като едновременно се опитвате да завъртите волана. Вижте „Заключване на волана“ на стр. 4-21.
 <p>SHIFT TO P POSITION</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Двигателят е загасен и селекторният лост е в положение различно от „P“ (Паркиране). 	<ul style="list-style-type: none"> ● Поставете селекторния лост в положение „P“ (Паркиране), за да поставите работния режим в положение OFF.
 <p>STEERING WHEEL UNLOCKED</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Вратата на водача е отворена и воланът е отключен. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Вижте „Заключване на волана“ на стр. 4-21.
 <p>POWER STEERING SERVICE REQUIRED</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Има неизправност в EPS (електрическа кормилна система със сервоуправление). 	<ul style="list-style-type: none"> ● Проверете възможно най-скоро автомобила си в упълномощен сервиз на MITSUBISHI MOTORS. Вижте „Електрическа кормилна система със сервоуправление (EPS)“ на стр. 4-89


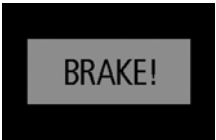
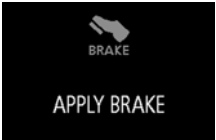
Екран	Причина	Решение (Справка)
	<ul style="list-style-type: none"> ● Спирачната течност в резервоара е спаднала до ниско ниво. ● Има неизправност в спирачната система. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Незабавно спрете автомобила на безопасно място. Препоръчваме ви да се консултирате с упълномощен сервиз на MITSUBISHI MOTORS. Вижте „Предупредителна лампа за спирачките“ на стр. 3-70.
	<ul style="list-style-type: none"> ● Има неизправност в ABS (антиблокиращата спирачна система). 	<ul style="list-style-type: none"> ● Избягвайте внезапно спиране и шофиране с висока скорост, спрете автомобила на безопасно място и вземете мерки за отстраняване на проблема. Вижте „Предупредителна лампа за ABS система“ на стр. 4-87.
	<ul style="list-style-type: none"> ● Една от вратите или капакът на багажното отделение не са добре затворени. На дисплея се извежда отворена врата. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Затворете вратата или капака на багажното отделение. Вижте „Екран на предупредителния дисплей за незатворена врата“ на стр. 3-10.
	<ul style="list-style-type: none"> ● Капакът на двигателя е отворен. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Затворете капака на двигателя. Вижте „Капак на двигателя“ на стр. 8-4.
	<ul style="list-style-type: none"> ● Има повреда в електронния имобилайзер (система против кражба). 	<ul style="list-style-type: none"> ● Поставете работния режим в положение OFF и след това стартирайте отново двигателя. Ако предупреждението остане, моля свържете се с упълномощен сервиз на MITSUBISHI MOTORS.

Екран	Причина	Решение (Справка)
	<ul style="list-style-type: none"> ● Направен е опит за отваряне на вратата на водача, докато работният режим е в положение, различно от OFF. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Поставете работния режим в положение OFF. Вижте „Система за напомняне на работен режим ON“ на стр. 4-21.
	<ul style="list-style-type: none"> ● Направен е опит за заключване на всички врати и багажното отделение, докато работният режим е в положение, различно от OFF. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Поставете работния режим в положение OFF. Вижте „Система за напомняне на работен режим OFF“ на стр. 4-21.
	<ul style="list-style-type: none"> ● Има неизправност в заключването на волана. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Незабавно спрете автомобила на безопасно място. Препоръчваме ви да се консултирате с упълномощен сервиз на MITSUBISHI MOTORS.
	<ul style="list-style-type: none"> ● Има неизправност в електрическата система. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Незабавно спрете автомобила на безопасно място. Препоръчваме ви да се консултирате с упълномощен сервиз на MITSUBISHI MOTORS.
	<ul style="list-style-type: none"> ● Двигателят е прегрял. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Спрете автомобила на безопасно място и вземете мерки за отстраняване на проблема. Вижте „Прегряване на двигателя“ на стр. 6-5.
	<ul style="list-style-type: none"> ● Температурата на течността на автоматичната скоростна кутия (автоматична или CVT скоростна кутия) е много висока. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Вижте „Автоматична скоростна кутия INVECS-II 6A/T“ на стр. 4-48. ● Вижте „Автоматична скоростна кутия INVECS-III 6CVT“ на стр. 4-59.






Екран	Причина	Решение (Справка)
 <p>FASTEN SEAT BELT</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Завъртели сте контактния ключ в положение „ON“ или сте поставили работния режим в положение ON без да поставите предпазните колани. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Затегнете правилно предпазния си колан. Вижте „Предупредителна лампа за предпазен колан“ на стр. 2-22.
 <p>FUEL SYSTEM SERVICE REQUIRED</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Има неизправност в горивната система. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Препоръчваме ви да се консултирате с упълномощен сервиз на MITSUBISHI MOTORS.
 <p>REFUEL</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Горивото свършва. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Презаредете с гориво колкото е възможно по-скоро. Вижте „Предупредителен дисплей за оставащо в резервоара гориво“ на стр. 3-12.
 <p>RELEASE PARKING BRAKE</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Управлявате автомобила с включена ръчна спирачка. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Освободете ръчната спирачка. Вижте „Предупредителна лампа за спирачките“ на стр. 3-70.
 <p>LOW OIL PRESSURE</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Има неизправност в разпределителната система за двигателно масло. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Незабавно спрете автомобила на безопасно място. Препоръчваме ви да я проверите. Вижте „Предупредителен дисплей за заряд на акумулатора“ на стр. 3-72.





Екран	Причина	Решение (Справка)
	<ul style="list-style-type: none"> ● Има неизправност в спирачната система. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Незабавно спрете автомобила на безопасно място. Препоръчваме ви да се консултирате с упълномощен сервиз на MITSUBISHI MOTORS. Вижте „Предупредителен дисплей за заряд на акумулатора“ на стр. 3-71.
	<ul style="list-style-type: none"> ● Има неизправност във въздушната възглавница на SRS системата или системата на инерционния механизъм за натягане. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Препоръчваме ви да я проверите. Вижте „Предупредителна лампа за допълнителна предпазна система (SRS)“ на стр. 2-58.
	<ul style="list-style-type: none"> ● Има неизправност в активния контрол на устойчивостта (ASC). 	<ul style="list-style-type: none"> ● Препоръчваме ви да я проверите. Вижте „Активен контрол на устойчивостта (ASC)“ на стр. 4-90.
	<ul style="list-style-type: none"> ● Има неизправност в асистента за потегляне по наклон. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Нека автомобилът бъде проверен от упълномощен гилър на MITSUBISHI MOTORS. Вижте „Асистент за потегляне по наклон“ на стр. 4-82.
	<ul style="list-style-type: none"> ● Има неизправност в електронно контролираната 4WD система (за задвижване на 4-те колела). 	<ul style="list-style-type: none"> ● Препоръчваме ви да я проверите. Вижте „Електронно контролирана 4WD система“ на стр. 4-71.

Екран	Причина	Решение (Справка)
 <p>TRANSMISSION SERVICE REQUIRED</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Има неизправност в автоматичната или CVT скоростна кутия. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Препоръчваме ви да я проверите. Вижте „Автоматична скоростна кутия INVECS-II 6A/T“ на стр. 4-48. Вижте „Автоматична скоростна кутия INVECS-III 6CVT“ на стр. 4-59.
 <p>4WD SYSTEM OVERHEATING SLOW DOWN</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Електронно контролираната 4WD система е загреяла. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Вижте „Електронно контролирана 4WD система“ на стр. 4-71.
 <p>DPF SYSTEM SERVICE REQUIRED</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Възможно е нивото на маслото в двигателя се е увеличило значително. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Проверете автомобила веднага в упълномощен сервиз на MITSUBISHI MOTORS. Вижте „Предупредителен дисплей за ниво на маслото“ на стр. 3-72.
 <p>CHECK DPF SYSTEM</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Голямо количество прахови частици (PM) се събира във филтъра за дизелови частици и аерозоли (DPF). 	<ul style="list-style-type: none"> ● Вижте „Филтър за дизелови частици и аерозоли (DPF)“ на стр. 4-35.
 <p>REMOVE WATER IN SEPARATOR</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Повече от определеното количество вода се е събрало в горивния филтър. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Препоръчваме ви да я проверите. Вижте „Дисплей за горивния филтър“ на стр. 3-69.




Екран	Причина	Решение (Справка)
	<ul style="list-style-type: none"> ● Външната температура е 3 °C (37 °F) или по-ниска. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Внимавайте за залежаване по пътя. ● Пътната настилка може да бъде заледена дори когато това предупреждение не се извежда на дисплея, затова шофирайте внимателно.
	<ul style="list-style-type: none"> ● Адаптивният контрол на скоростта (ACC) е открил приближаването на превозни средства пред вас. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Увеличете разстоянието чрез натискане на спирачния педал или по друг начин за намаляване на скоростта. Вижте „Адаптивен контрол на скоростта (ACC): Аларма за близост“ на стр 4-113.
	<ul style="list-style-type: none"> ● Системата за намаляване на фронтален сблъсък (FCM) е открила опасност от сблъсък. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Натиснете спирачния педал веднага след като автомобилът ви спре. Вижте „Спирачна функция на FCM (Система за ограничаване на опасността от удар отпред)“ на стр. 4-127.
	<ul style="list-style-type: none"> ● Адаптивният контрол на скоростта (ACC) е открил, че автомобилът пред вас е спрял, и спря и вашия автомобил, но спирачката ще бъде освободена скоро. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Натиснете спирачния педал веднага след като автомобилът ви спре. Вижте „Начин на ползване на ACC“ на стр. 4-111.

Уреди и контролни прибори

Екран	Причина	Решение (Справка)
 <p>ACC CANCELLED</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Адаптивният контрол на скоростта (ACC) автоматично се отменя и системата се поставя в режим „готовност“. 	<p>Вижте „Начин на ползване на ACC“ на стр. 4-116.</p>
 <p>ACC TEMPORARILY NOT AVAILABLE</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Условието за стартиране на контрол на скоростта не са спазени, Адаптивният контрол на скоростта (ACC) не може да стартира управлението. 	
 <p>ACC OUT OF SPEED RANGE</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Адаптивният контрол на скоростта (ACC) не може да започне управлението, защото текущата скорост не е в нужния обсег. 	
 <p>ACC NO FORWARD VEHICLE</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Адаптивният контрол на скоростта (ACC) не може да започне управление, тъй като не е открил превозни средства пред вас. 	
 <p>ACC NOT AVAILABLE NOW</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Адаптивният контрол на скоростта (ACC) временно не функционира поради полевване на замърсители към сензора. 	

Екран	Причина	Решение (Справка)
 <p>ACC SERVICE REQUIRED</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Има неизправност в Адаптивния контрол на скоростта (ACC). 	<ul style="list-style-type: none"> ● Нека автомобилът бъде проверен от упълномощен дилър на MITSUBISHI MOTORS. Вижте „Адаптивен контрол на скоростта (ACC)“ на стр. 4-111.
 <p>FCM! FCM SERVICE REQUIRED</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Има неизправност в Системата за ограничаване на опасността от удар отпред (FCM). 	<ul style="list-style-type: none"> ● Нека автомобилът бъде проверен от упълномощен дилър на MITSUBISHI MOTORS. Вижте „Система за ограничаване на опасността от удар отпред (FCM)“ на стр. 4-125.
 <p>FCM BRAKE ACTIVATED</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Спирачната функция на Системата за ограничаване на опасността от удар отпред (FCM) е активирана. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Вижте „Спирачна функция на FCM (Система за ограничаване на опасността от удар отпред)“ на стр. 4-127.
 <p>FCM FCM TEMPORARILY NOT AVAILABLE</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Системата за ограничаване на опасността от удар отпред (FCM) временно не функционира поради полеване на замърсители към сензора. 	

Уреди и контролни прибори

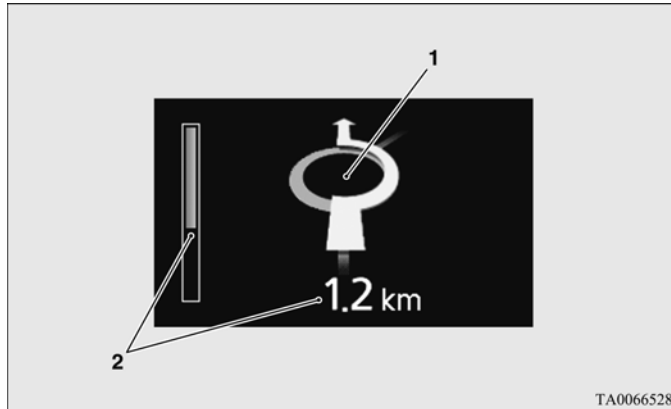
Екран	Причина	Решение (Справка)
 <p>LANE DEPARTURE</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Предупреждението за напускане на пътното платно (LDW) е открило, че автомобилът Ви е на път да напусне или вече е напуснал пътното платно. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Вижте „Предупреждение за напускане на пътното платно (LDW)“ на стр. 4-132.
 <p>LDW NOT AVAILABLE</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Предупреждението за напускане на пътното платно (LDW) временно не функционира поради висока температура на LDW камерата. 	
 <p>LDW SERVICE REQUIRED</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Има повреда в Предупреждението за напускане на пътното платно (LDW). 	<ul style="list-style-type: none"> ● Нека автомобилът бъде проверен от упълномощен дилър на MITSUBISHI MOTORS. Вижте „Предупреждение за напускане на пътното платно (LDW)“ на стр. 4-132.

3

Информационен дисплей на навигацията*

E0053140022

При автомобили, оборудвани с мултикомуникационна система на MITSUBISHI (MMCS), в навигацията ще се покаже следната информация, когато наблизите кръстовище и крайна точка, след като зададете крайната точка и стартирате напътствията по маршрута.



TA0066528

1- Дисплей за напътствия

Показва посоката на пътуване на автомобила и мястото.

Посока на пътуване на автомобила (пример)Крайна
точкаФерибот
терминалСтанция за
плащане на
таксиМеждинна
дестинация
(Пример)

TA0066531

2- Дисплей за оставащо разстояние



Показва разстоянието до мястото, където се показват напътствията.

Забележка

- Моля, прочетете този раздел и отделното ръководство за експлоатация за мултикомуникационната система на MITSUBISHI (MMCS).





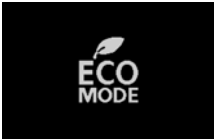
Друго прекъсване на диглеи

E00524200783



Екран	Работно състояние на системата	Справка
	<ul style="list-style-type: none"> ● При стартиране на двигателя вие сте натиснали бутона на двигателя, без да натиснете педала на съединителя (механична скоростна кутия). 	<ul style="list-style-type: none"> ● Поставете скоростния лост в положение „N“ (неутрално), натиснете докрай педала на съединителя, натиснете спирачния педал с десния крак. След това натиснете бутона на двигателя. Вижте „Стартиране и спиране на двигателя“ на стр. 4-24.
	<ul style="list-style-type: none"> ● При стартиране на двигателя, селекторният лост е в положение различно от „P“ (Паркиране) или „N“ (Неутрално), или сте натиснали бутона на двигателя, без да натиснете педала на спирачката (автоматична или CVT скоростна кутия). 	<ul style="list-style-type: none"> ● Поставете селекторния лост в положение „P“ (Паркиране), натиснете педала на спирачката с десния крак. След това натиснете бутона на двигателя. Вижте „Стартиране и спиране на двигателя“ на стр. 4-24.

3


Работното състояние на всяка система се показва на информационния екран. Вижте съответната страница на системата за повече подробности.

Екран	Работно състояние на системата	Справка
	<ul style="list-style-type: none"> ● Когато е избран режим „4WD ECO“. 	<p>Вижте „Електронно контролирана 4WD система“ на стр. 4-71.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> ● Когато е избран режим „4WD AUTO“. 	
	<ul style="list-style-type: none"> ● Когато е избран режим „4WD LOCK“. 	
	<ul style="list-style-type: none"> ● Когато сензорът за заден ход открие препятствие. 	<p>Вижте „Сензор за заден ход“ на стр. 4-138.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> ● Когато е активиран режим ECO. 	<p>Вижте „Превключвател за режим ECO*“ на стр. 3-83.</p>


Уреди и контролни прибори

Екран	Работно състояние на системата	Справка
 <p>FCM NEAR</p> <p>FCM FAR</p>	<ul style="list-style-type: none">● Когато Системата за ограничаване на опасността от удар отпред (FCM) е активирана или времето за аларма е променено.	Вижте „FCM (Система за ограничаване на опасността от удар отпред) ON/OFF (вкл./изкл.)“ на стр. 4-130.
 <p>FCM OFF</p>	<ul style="list-style-type: none">● Когато Системата за ограничаване на опасността от удар отпред (FCM) е деактивирана.	

Това ви информира, че е време за периодична проверка.

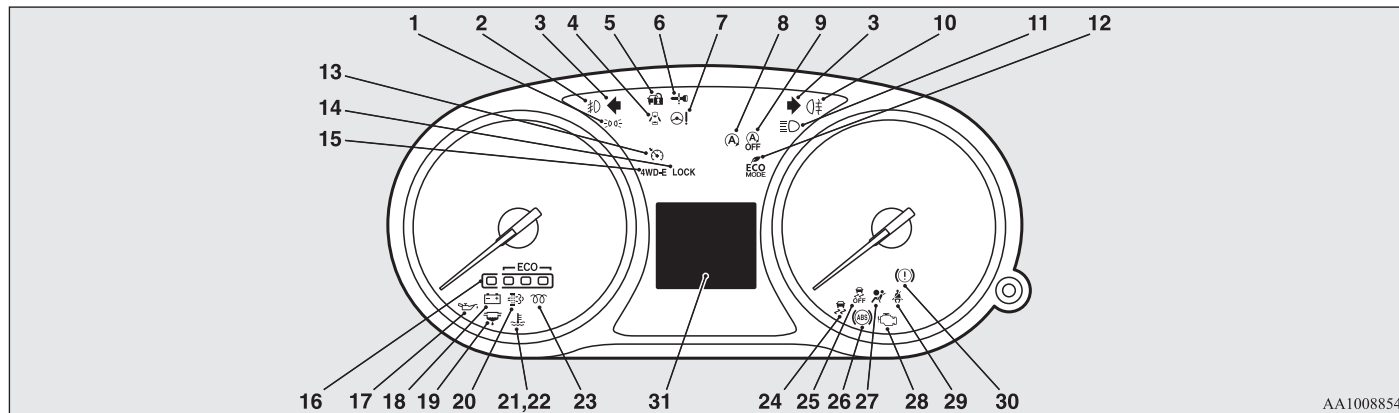
Екран	Решение
	<p>Препоръчваме ви да я проверите. За повече подробности вижте „Напомняне за сервизно обслужване“ на стр. 3-36.</p>

Настройката за оставащия интервал може да се промени.

Екран	Решение
	<p>Спрете автомобила на безопасно място, загасете двигателя и направете почивка.</p> <p>Ползвайте този дисплей като ориентир за почивки по време на дълъг преход. Интервалът от началото на вашето пътуване до това съобщение може да бъде загаден.</p> <p>Вижте „Промяна на времето до показване на „REST REMINDER“ на стр. 3-27. Дисплеят и зумерът предупреждават водача, когато загаденото време наближи. Ако продължите да шофирате без почивка, зумерът издава звуков сигнал на всеки 5 минути, за да ви насърчи да направите почивка.</p> <ul style="list-style-type: none"> ● В следните случаи времето на шофиране се нулира и дисплеят се връща в предишния екран. След това, когато загаденото време наближи отново, зумерът и дисплеят ви напомнят да направите почивка. <ul style="list-style-type: none"> • Зумерът издава трикратен звуков сигнал. • Завъртете контактния ключ в положение „LOCK“ или поставете работния режим в положение OFF. • Превключвателят на информационния дисплей е загържан натиснат за около 2 секунди или повече.

Индикаторни и предупредителни лампи (информационен дисплей – тип 2)

E00501502334



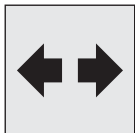
AA1008854

- 1- Индикаторна лампа за габарити --> Р.3-62
- 2- Индикаторна лампа за предни фарове за мъгла* --> стр. 3-62
- 3- Индикаторни лампи за мигачи/аварийни светлини --> стр. 3-62
- 4- Предупредителна лампа за незатворена врата --> стр. 3-68
- 5- За подробности вижте „Включване на предупреждение“ на стр. 1-20. (ако е монтирано)
- 6- За подробности вижте „Включване на предупреждение“ на стр. 1-20. (ако е монтирано)
- 7- Предупредителна лампа на Електрическа кормилна система със сервоуправление (EPS) --> стр. 4-89
- 8- Индикаторна лампа за системата Auto Stop & Go (AS&G)* -->стр. 4-38
- 9- Индикаторна лампа OFF (Изкл.) за системата Auto Stop & Go (AS&G)* -->стр. 4-44
- 10- Индикаторна лампа за задни фарове за мъгла* --> стр. 3-62
- 11- Индикаторна лампа за дълги светлини --> стр. 3-62
- 12- Индикаторна лампа за ECO режим* --> стр. 3-83
- 13- Индикаторна лампа за автоматичен контрол на скоростта* --> стр. 4-96
- 14- Индикаторна лампа за режим 4WD LOCK* --> стр. 4-71
- 15- Индикаторна лампа за режим 4WD ECO* --> стр. 4-71
- 16- ECO шофиране* --> стр. 3-63
- 17- Предупредителна лампа за налягане на маслото --> стр. 3-67
- 18- Предупредителна лампа за заряд на акумулатора --> стр. 3-67
- 19- Индикаторна лампа за филтър на горивото (дизелови автомобили) --> стр. 3-64

- 20- Предупреждение за ниво на маслото/Филтър за дизелови частици (DPF)*
Ако тази лампа мига, вижте „Предупреждение за ниво на маслото“ --> стр. 3-69
Ако тази лампа светне, вижте „Филтър за дизелови частици и аерозоли (DPF)“ --> стр. 4-35
- 21- Предупредителна лампа за висока температура на охлаждащата течност – червена --> стр. 3-68
- 22- Индикаторна лампа за ниско ниво на охлаждащата течност (синя) --> стр. 3-62
- 23- Индикаторна лампа за подгаряване на нагревни свещи (при дизелови автомобили) --> стр. 3-63
- 24- Индикатор за активен контрол на устойчивостта (ASC)* -->стр. 4-93
- 25- Индикатор OFF за активен контрол на устойчивостта (ASC)* -->стр. 4-93
- 26- Предупредителна лампа за антиблокираща спирачна система (ABS) --> стр. 4-87
- 27- Предупредителна лампа за допълнителна предпазна система (SRS) --> стр. 2-58
- 28- Предупредителна лампа за проверка на двигателя --> стр. 3-66
- 29- Предупредителна лампа за предпазен колан --> стр. 2-22
- 30- Предупредителна лампа за спирачки --> стр. 3-64
- 31- Информационен екран --> стр. 3-28

Индикаторни лампи

E00501600100

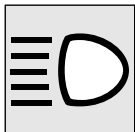


Индикаторни лампи за мигачи/аваријни светлини

E00501700390

Тези индикаторни лампи мигат в следните ситуации.

- Когато лостът за мигачи се премести, за да се активира гаден мигач. Видете „Лост на мигачите“ на стр. 3-82.
- Когато бутонът за аваријни светлини се натисне, за да се активираат аваријните светлини. Видете „Превклучвател за аваријни светлини“ на стр. 3-83.
- Когато аваријните светлини се активираат автоматично при внезапно спирање по време на шофирање. [При автомобили, оборудвани с информационален дисплеј – тип 1] Видете „Система за авариен стоп сигнал“ на стр. 4-85.



Индикаторна лампа за дъгли светлини

E00501800173

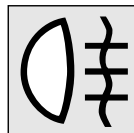
Тази индикаторна лампа светва, кога се вклучат дъглите светлини.



Индикаторна лампа за предни фарове за мъгла*

E00501900493

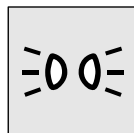
Тази лампа светва при вклучвање на предните фарове за мъгла.



Индикаторна лампа за задна светлина за мъгла

E00502000185

Тази лампа светва при вклучвање на задната светлина за мъгла.



Индикаторна лампа за габарити

E00508900173

Тази лампа светва при вклучвање на предните фарове за мъгла.



Индикаторна лампа за ниско ниво на охлаждащата течност – синя (Автомобил, оборудван с информационален дисплеј – тип 2)

E00502200057

Тази индикаторна лампа светва в синьо, кога температура на охлаждащата течност е ниска.

Забележка

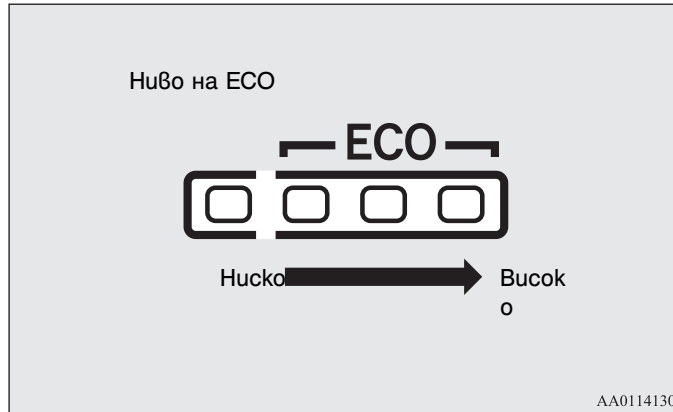
- Когато индикаторната лампа изгасне, тоа може да се използва како приближителна индикација кога започва да работи отоплението.

Помощен дисплей за ECO шофиране

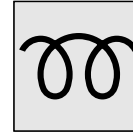
E00531700012

Тази функция показва колко икономично шофирате при различни условия.

Помощният дисплей за ECO шофиране ще се сменя както следва, ако шофирате ефективно чрез педала за газта, по начин, който отговаря на скоростта на автомобила.



AA0114130



Индикаторна лампа за подгряване на нагревни свещи (при дизелови автомобили)

E00502300247

Това показва състояние на подгряване на свещите.

[С изключение на автомобили, оборудвани със системата за безключов достъп]

Когато контактният ключ е завъртян в положение „ON“, лампата светва. След загряването на нагревните свещи лампата изгасва и двигателят може да бъде запален. [При автомобили със система за безключов достъп]

Когато работният режим е в положение ON, лампата светва и започва автоматично подгряване на свещите. След загряването на подгряващите свещи лампата изгасва и двигателят стартира

Забележка

- Ако двигателят е студен, индикаторната лампа за подгряване при дизеловите двигатели свети по-дълго.
- При топъл двигател индикаторът за предварително подгряване не светва въобще, дори и когато контактният ключ или работният режим се поставят в положение „ON“.



Индикаторна лампа за филтър на горивото (дизелови автомобили, оборудвани с информационен дисплей – тип 2)

E00509900314

Когато контактният ключ се завърти в положение „ON“ или работният режим се постави на ON, ако повече от указаното количество вода се е събрала в горивния филтър, лампата светва.



ВНИМАНИЕ

- Ако тази лампа светне, ви препоръчваме да я проверите. Продължително шофиране, когато тази лампа свети, може да повреди двигателя.

Забележка

- Ако лампата не загасне или се появява често, след като отстраните водата, ви препоръчваме да се консултирате с упълномощен сервиз на MITSUBISHI MOTORS.

Предупредителни лампи

E00502400147



Предупредителна лампа за спирачки

E00502502647

При завъртане на контактния ключ или на работния режим в положение „ON“ индикаторната лампа светва, а след няколко секунди изгасва.

Винаги се уверявайте, че лампата загасва преди да започнете да шофирате.

При завъртане на контактния ключ или на работния режим в положение „ON“, предупредителната лампа за спирачките светва при следните условия:

- Когато е задействана ръчната спирачка.
- Когато нивото на спирачната течност в резервоара спадне до ниско ниво.
- Когато функцията за разпределение на спирачното усилие не работи правилно.

При завъртане на контактния ключ или на работния режим в положение „ON“, се чува зумерът при следните условия:

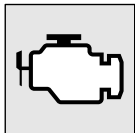
- Автомобилът надвиши скорост от 8 км/ч с гръпната ръчна спирачка.

⚠ ВНИМАНИЕ

- В описаните по-долу ситуации техническите карактеристики на спирачната система може да са влошени или при внезапно спирање автомобилът може да стане нестабилен; от това следва, че ќе треба да избягвате да карате многу бързо или да спирате внезапно. Освен това, автомобилът веднага треба да биде спрян на безопасно място и ви препоръчваме да го проверите.
 - Прегупредителната лампа за спирачка не светва при гръпване на рчната спирачка или не изгасва при нејното ослободување.
 - Прегупредителните лампи за ABS и спирачки светнат едновремено.
За подробности вижте „Прегупредителна лампа за ABS“ на стр. 4-87.
 - При каране на автомобилa прегупредителната лампа за спирачки свети непрекъснато.

⚠ ВНИМАНИЕ

- Когато техническите карактеристики на спирачките са влошени, автомобилът ќе треба да биде спрян по следниот начин.
 - Натиснете педала на спирачките по-силно от обично.
 - Даже и ако педалот на спирачките стигне до самиот крај на работниот си ход, задржете го натиснат силно.
 - Ако спирачките откажат, за намалување на скоростта на автомобилa изолзвайте спирачното дејствие на двигателот и внимателно издърпайте лоста на рчната спирачка.
Натиснете педала на спирачките, за да задејствате стоповите и да прегупредите автомобилите зад вас.



Предупредителна лампа за проверка на двигателя

E00502601843

Тази лампа е част от бордовата диагностична система, която следи емисиите, системата за управление на двигателя или контролната система на автоматичната скоростна кутия/CVT скоростна кутия.

Ако в една от тези системи е открит проблем, индикаторът светва или започва да мига.

Макар че автомобилът ви по принцип ще може да се шофира и няма да е необходимо да прибягвате до тегленето му, ние ви препоръчваме да проверите възможно най-скоро системата.

Тази индикаторна лампа светва и когато контактният ключ или работният режим се завъртят в положение „ON“ и изгасва след стартирането на двигателя. Ако предупредителната лампа не изгасне след стартиране на двигателя, препоръчваме ви да карате автомобила си за проверка.

ВНИМАНИЕ

- **Продължителното каране, когато тази лампа свети, може да доведе до допълнителни повреди на системата за контрол на емисиите. Това може да се отрази също и на разхода на гориво, както и на поведението на автомобила при движение.**

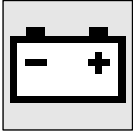
ВНИМАНИЕ

- Ако лампата не светне, когато контактният ключ се завърти в положение „ON“ или работният режим се постави в положение ON, ние препоръчваме да проверите системата.
- Ако лампата светне, докато двигателят работи, избягвайте да шофирате с висока скорост и проверете системата в упълномощен сервиз на MITSUBISHI MOTORS колкото е възможно по-скоро.

Забележка

- Електронният управляващ модул на двигателя, в който е поместена бордовата диагностична система, съхранява множество данни за неизправности (и по-специално за емисиите на отработени газове).

Ако кабелът на акумулатора се откачи, тези данни се изтриват, което значително затруднява бързата диагностика. Когато индикаторната лампа за проверка на двигателя свети, не откачвайте кабелите на акумулатора.



Предупредителна лампа за заряд на акумулатора

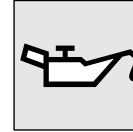
E00502701264

Тази индикаторна лампа светва, когато контактният ключ или работният режим се завъртят в положение „ON“ и изгасва след стартирането на двигателя.

Автомобил, оборудван с информационен дисплей – тип 2, на информационния дисплей също се показва предупреждение.

⚠ ВНИМАНИЕ

- Ако тази лампа светне при работещ двигател, това означава, че има проблем в зарядната система. Незабавно паркирайте автомобила си на безопасно място и ви препоръчваме да го проверите.



Предупредителна лампа за налягане на маслото (автомобил, оборудван с информационен дисплей – тип 2)

E00502800705

Тази индикаторна лампа светва, когато контактният ключ или работният режим се завъртят в положение „ON“, и изгасва след стартирането на двигателя. Ако свети при работещ двигател, налягането на маслото е много ниско.

Загасете двигателя и организирайте проверката му.

⚠ ВНИМАНИЕ

- Тази лампа не показва нивото на количеството масло в двигателя. Количеството се определя, като нивото на маслото се провери при спрян двигател с помощта на маслоизмервателната щека.
- Ако тази лампа светне, когато нивото на двигателното масло не е ниско, проверете я.
- Ако продължите да карате автомобила с ниско ниво на маслото в двигателя или когато индикаторът свети, двигателят може да блокира.



Предупредителна лампа за висока температура на охлаждащата течност – червена (автомобил, оборудван с информационен дисплеј – тип 2)

E0050300052

Тази лампа светва в червено, ако температурата на охлаждащата течност стане прекалено висока.

ВНИМАНИЕ

- Ако лампата светне по време на работа на автомобилa, това показва евентуално прегрявање на двигателa. Продължителното шофирање може да повреди двигателa. Веднага спрете автомобилa на безопасно място и вземете подходящи мерки. Видете „Прегрявање на двигателa“ на стр. 6-5.

Забележка

- Предупредителната лампа за висока температура на охлаждащата течност може да светне, когато автомобилът е шофиран продължително време с висока скорост или по хълмисти пътища. Това светвање не обозначава непременно проблем. Би трябвало да изгасне, ако оставите двигателa да поработи известно време или продължите да шофирате.



Предупредителна лампа за незатворена врата (автомобил, оборудван с информационен дисплеј – тип 2)

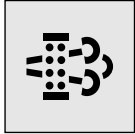
E00503300879

Тази лампа светва, когато някоя от вратите или капакът на багажното отделение са или отворени, или не са напълно затворени.

Ако скоростта на автомобилa достигне до околу 8 км/час (8 мили в час) при отворена или притворена врата или капак на багажното отделение, зумерът издава 4 пъти звуков сигнал како предупредение.

ВНИМАНИЕ

- Прегу потегляне с автомобилa проверете дали тази предупредителна лампа е изгаснала.



Предупредителна лампа за ниво на маслото (автомобил, оборудван с информациона дисплеј – тип 2)*

E00502900230

Тази лампа мига, кога контактниот ключ или работниот режим се в положение ON, ако се погодира, че нивото на двигателното масло се е увеличило значително.

⚠ ВНИМАНИЕ

- Ако таа предупредителна лампа мига по време на шофирање, спрете автомобилата на безопасно място, изгасете двигателя и проверете нивото на маслото. Виджете „Масло на двигателя“ на стр. 8-7.

Забелешка

- Проверете автомобилата веднага в упълномощен сервис на MITSUBISHI MOTORS.
- Ако таа предупредителна лампа свети (а не просто мига), виджете „Филтър за гизелови частици и аерозоли (DPF)“ на стр. 4-35.

Дисплеј на информациона екран (автомобил, оборудван с информациона дисплеј – тип 1)

E00524600107

Дисплеј за горивниот филтър*

E00529400096



Кога контактниот ключ се заврти в положение „ON“ или работниот режим се постави в положение ON, ако повеќе от указаното количество вода се е събрала в горивниот филтър, се показва предупредение в информациона дисплеј.

⚠ ВНИМАНИЕ

- Ако този предупредителен дисплеј се покаже, ви препоръчваме да го проверите. Продължително шофирање, кога таа лампа свети, може да повреди двигателя.

Забелешка

- Ако „REMOVE WATER IN SEPARATOR“ (Отстранете водата от филтѐра) не загасне или се появява често, след като отстраните водата, ви препоръчваме да се консултирате с упълномощен сервис на MITSUBISHI MOTORS.

Предупредителен дисплей за спирачки

E00524700355



Това предупреждение се показва, ако управлявате автомобила с включена ръчна спирачка. Предупредителната лампа на арматурното табло свети само когато е включена ръчната спирачка.



Когато контактният ключ или работният режим са завъртени в положение „ON“ и ако спирачната течност е малко, се показва това предупреждение. Предупредителната лампа на арматурното табло също светва.

3

ВНИМАНИЕ

- При шофиране без освободена ръчна спирачка, спирачките презряват, което влошава действието им и може да предизвика отказ на спирачната система. Ако това предупреждение се изведе на дисплея, освободете ръчната спирачка.

ВНИМАНИЕ

- Ако това предупреждение остане да свети и не изгасне по време на шофиране, има опасност от влошено действие на спирачките. В такъв случай незабавно паркирайте автомобила си на безопасно място и ви препоръчваме да го проверите.
- Ако предупредителният дисплей за спирачките се покаже и едновременно с това светнат предупредителните лампи за спирачките и за ABS, то функцията за разпределение на спирачното усилие не действа и при внезапно спиране автомобилът може да стане неустойчив. Избягвайте внезапно спиране и шофиране с висока скорост, спрете автомобила на безопасно място и ви препоръчваме да го проверите.

⚠ ВНИМАНИЕ

- Когато техническите характеристики на спирачките са влошени, автомобилът ще трябва да бъде спрян по следния начин.
 - Натиснете педала на спирачките по-силно от обикновено.
Даже и ако педалът на спирачките стигне до самия край на работния си ход, задръжте го натиснат силно.
 - Ако спирачките откажат, за намаляване на скоростта на автомобила използвайте спирачното действие на гвигателя и внимателно издърпайте лоста на ръчната спирачка.
Натиснете педала на спирачките, за да задействате стоповете и да предупредите автомобилите зад вас.

Предупредителен дисплей за заряд на акумулатора

E00524800271



Ако има неизправност в системата за зареждане на акумулатора, на екрана на информационния дисплей се появява предупреждение. Предупредителната лампа на арматурното табло също светва.

⚠ ВНИМАНИЕ

- Ако предупреждението се покаже, когато гвигателят работи, незабавно паркирайте автомобила си на безопасно място и Ви препоръчваме да го проверите.

Предупредителен дисплей за налягане на маслото

E00524900285



Ако налягането на гвигателното масло спадне при работещ гвигател, на екрана на информационния дисплей се появява предупреждение.

Предупредителен дисплей за ниво на гвигателното масло*

E00526700115



Когато контактният ключ или работният режим са в положение ON, ако има опасения, че нивото на гвигателното масло се е покачило значително, на информационния екран се появява предупреждение.

3

ВНИМАНИЕ

- Ако автомобилът се шофира, когато гвигателното масло е малко или нивото на маслото е нормално, но предупреждението се показва на дисплея, гвигателят може да изгори или да се повреди.
- Ако предупреждението се покаже, докато гвигателят работи, незабавно паркувайте автомобила си на безопасно място и проверете нивото на маслото.
- Ако предупреждението се извежда на дисплея, а нивото на гвигателното масло е нормално, закарайте автомобила за проверка.

ВНИМАНИЕ

- Ако това предупреждение се покаже по време на гвижение, спрете автомобила на безопасно място, загасете гвигателя и проверете нивото на маслото.
Вижте „Масло на гвигателя“ на стр. 8-7.

Забележка

- Проверете автомобила веднага в упълномощен сервиз на MITSUBISHI MOTORS.

Комбиниран превключвател за фарове и габаритни светлини

E00506002190

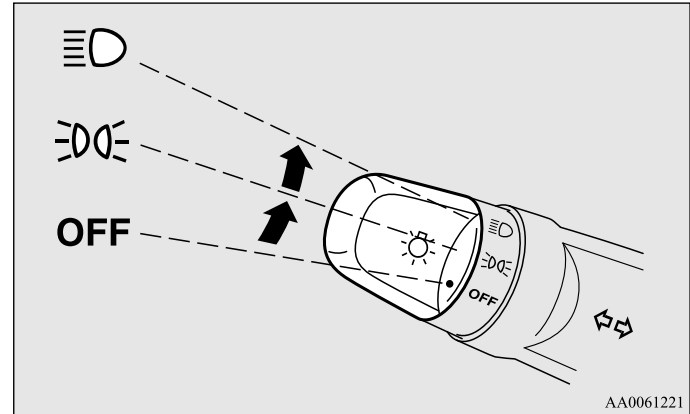
Фарове

Забележка

- При неподвижен (неработещ) двигател не оставяйте светлините включени за продължителен период от време. Това ще доведе до изтощаване на акумулатора.
- При гръжд или след измиване на автомобила, вътрешността на лещите се замъглява, но това не указва за функционален проблем. При включване на фаровете излъчената от тях топлина изпарява влагата. Въпреки това, ако в някоя фар се събере вода, препоръчваме ви да го проверите.

Тун 1

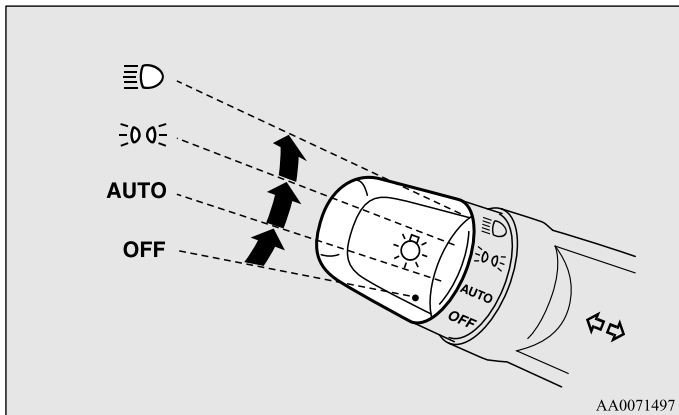
За включване на светлините завъртете превключвателя за фарове.



OFF (изкл.)	Всички светлини са изключени
☞☞☞	Включени са габарити, задни габарити, светлините на регистрационния номер, лампите на арматурното табло и насоченото осветление
☞☞☞☞	Включват се фаровете и останалите лампи

Tun 2

За включване на светлините завъртете превключвателя за фарове.



OFF (изкл.)	Всички светлини са изключени
AUTO (автом.)	При контактен ключ или работен режим в положение ON, фаровете, предните и задни габарити, светлините на регистрационния номер, на приборното табло и насоченото осветление светват или изгасват автоматично според степента на външното осветление. Всички лампи се изключват автоматично, когато контактният ключ или работният режим се поставят в положение OFF.
	Включени са габарити, задни габарити, светлините на регистрационния номер, лампите на арматурното табло и насоченото осветление
	Включват се фаровете и останалите лампи

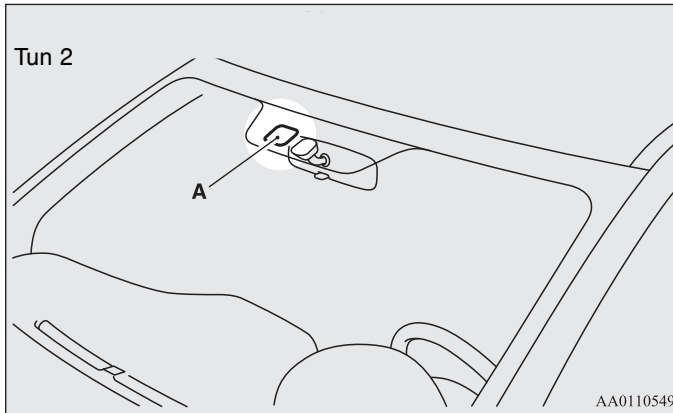
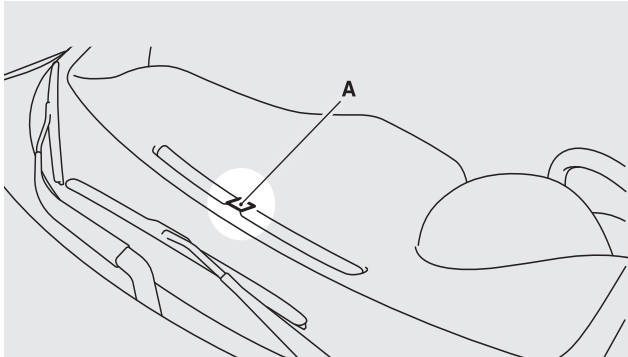
Забележка

- При автомобили с автоматичен сензор за светлина (А), чувствителността на автоматичното Вкл./изкл. управление може да се регулира. За допълнителна информация се консултирайте с упълномощен сервиз на MITSUBISHI MOTORS.

При автомобили, оборудвани с мултикомуникационна система на MITSUBISHI (MMCS), извършването на настройката е възможно да стане чрез команди от екрана.

За подробности вижте отделното ръководство за експлоатация.

- Когато фаровете се изключат от автоматичното Вкл./изкл. управление и контактният ключ или работният режим са в положение „ON“, предните фарове за мъгла (ако са монтирани) и задната светлина за мъгла също се изключват. Когато фаровете отново се включат от автоматичното Вкл./изкл. управление, предните фарове за мъгла също светват, но задната светлина за мъгла остава изключена. Ако искате отново да включите задната светлина за мъгла, задействайте превключвателя.
- Не поставяйте нищо върху автоматичния сензор за светлина (А) и не го почиствайте с препарат за почистване на стъкла.



- Ако светлините не се включват или изключват при превключвател в положение „АУТО“, задействайте превключвателя ръчно и ви препоръчваме да закарате автомобила за проверка.



Функция за самоизключване на светлините (фарове, светлини за мъгла и гр.)

- Ако извършите следното действие, когато превключвателят за светлините е в положение $\equiv D$, светлините автоматично ще загаснат при отваряне на шофьорската врата.
[С изключение на автомобили, оборудвани със системата за безключов достъп]
Контактният ключ е завъртян в положение „LOCK“ или „ACC“ или ключът е изваден от контактния ключ.
[При автомобили със система за безключов достъп] Работният режим е OFF или ACC.
- Ако извършите следното действие, когато превключвателят за светлините е в положение $\equiv D$, светлините остават да светят за около 3 минути след затваряне на вратата на водача, след което загасват автоматично.
[С изключение на автомобили, оборудвани със системата за безключов достъп]
Контактният ключ е завъртян в положение „LOCK“ или „ACC“ или ключът е изваден от контактния ключ.
[При автомобили със система за безключов достъп] Работният режим е OFF или ACC.

Забележка

- Функцията за автоматично изключване на светлините не работи, когато превключвателят за светлините е в положение $\equiv D \text{ OFF}$.
- Функцията за автоматично изключване на светлините може да се изключи.
За допълнителна информация ви препоръчваме да се консултирате с упълномощен сервиз на MITSUBISHI MOTORS.
При автомобили, оборудвани с мултикомуникационна система на MITSUBISHI (MMCS), извършването на настройката е възможно да стане чрез команди от екрана. За подробности вижте отделното ръководство за експлоатация.

Ако желаете да оставите светлините Включени:

1. В следните случаи завъртете превключвателя за светлините в положение „OFF“.
[С изключение на автомобили, оборудвани със системата за безключов достъп]
Завъртете контактния ключ в положение „LOCK“ или „ACC“.
[При автомобили със система за безключов достъп]
Работният режим е OFF или ACC.
2. Включете осветлението, когато контактният ключ е отново в положение  или , след това осветлението ще остане да свети.

Зумер за следене на лампите

E00506100621

Ако се извърши следното действие, звуков сигнал от зумера ще напомни на водача да изключи осветлението.
[С изключение на автомобили, оборудвани със системата за безключов достъп]
Ако вратата на водача се отвори, когато ключът е в положение „LOCK“ или „ACC“ или той бъде изваден от контактния ключ, докато осветлението свети.

[При автомобили със система за безключов достъп]
Ако вратата на водача се отвори, когато работният режим е в положение ACC или OFF, докато осветлението свети.

В двата случая зумерът автоматично ще спре, ако функцията за автоматично изключване на осветлението се активира, превключвателят за осветление се изключи или ако вратата се затвори.

Дневни светлини*

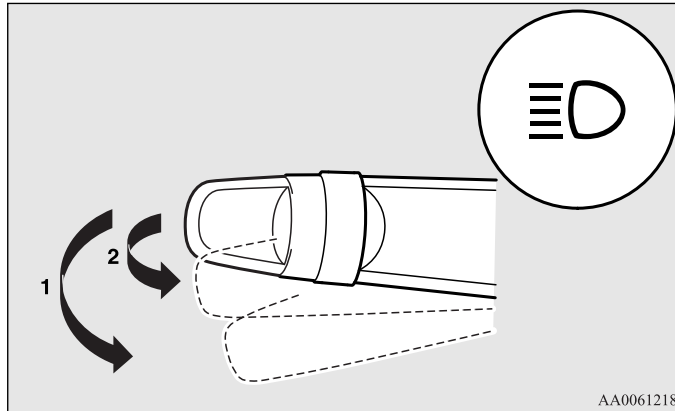
E00530600027

Дневните светлини се включват, когато двигателят работи, превключвателят за осветление е в положение „OFF“ или „AUTO“ и задните светлини са изключени.

Фарове (Смяна на къси/дълги светлини)

E00506200329

Когато превключвателят за осветление е в положение $\equiv D$, светлините се сменят от дълги на къси (или от къси на дълги) при всяко пълно гърпане на лостчето (1). При включването на дългите светлини светва и индикаторната лампа за дълги светлини на арматурното табло.



Кратко Включване на дълги светлини (светлинен клаксон)

E00506300199

Когато лостчето се гърпне леко към позиция (2) светват дългите светлини, а при освобождаването му изгасват. При включването на дългите светлини светва и индикаторната лампа за дълги светлини на арматурното табло.

Забележка



- Светлинният клаксон работи също и когато превключвателят за фарове е в положение OFF.
- Ако когато са включени дългите светлини и изключите фаровете, те автоматично се връщат на къси светлини, когато превключвателят за светлини се постави пак на положение $\equiv D$.

Осветление при влизане в автомобила

E0052900560

Тази функция включва предни и задни габарити за около 30 секунди след като натиснете бутона UNLOCK на дистанционното управление, когато комбиниранят превключвател за фарове и габарити е в положение „OFF“ или „AUTO“ (за автомобили, оборудвани с автоматичен контрол на осветлението). При автомобили, оборудвани с автоматичен контрол на осветлението (с изключение на автомобили, оборудвани с LDW предупреждение за напускане на пътното платно), функцията за осветление при влизане в автомобили ще работи само когато е тъмно извън автомобила.

Забележка

- Докато работи функцията за осветление за прибиране вкъщи, направете едно от следните неща, за да отмените функцията.
 - Натиснете бутона LOCK на дистанционното управление.
 - Завъртете комбинирания превключвател за фарове и габарити в положение  или .
 - Завъртете контактния ключ в положение „ON“ или поставете работния режим в положение ON.
- Съществува възможност за промяна на функциите, както следва:
 - Фаровете могат да бъдат настроени да светят на къси светлини.
 - Функцията за осветление при влизане в автомобила може да се деактивира.

За допълнителна информация се консултирайте с вашия упълномощен сервиз на MITSUBISHI MOTORS.

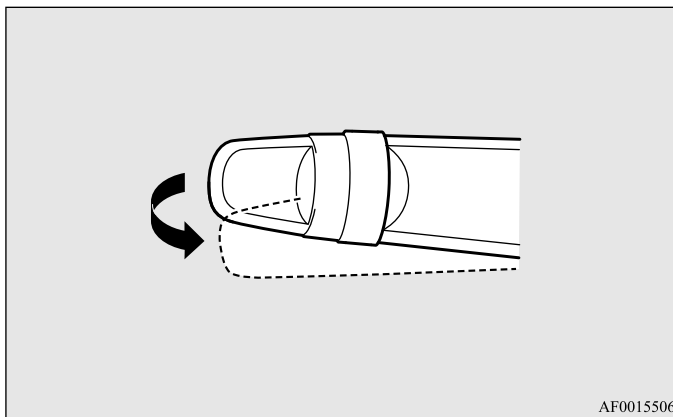
При автомобили, оборудвани с мултикомуникационна система на MITSUBISHI (MMCS), извършването на настройката е възможно да стане чрез команди от екрана. За подробности вижте отделното ръководство за експлоатация.

Осветление за прибиране вкъщи

E0052900441

Тази функция включва късите светлини на фаровете за около 30 секунди, след като контактният ключ се завърти в положение „OFF“ или работният режим се постави в положение OFF.

1. Завъртете комбинирания превключвател за фарове и габарити в положение „OFF“ или „AUTO“ (за автомобили, оборудвани с автоматичен контрол на осветлението).
2. Завъртете контактния ключ в положение „LOCK“ или поставете работния режим в положение OFF. Също така, ако за стартиране на двигателя е използван ключ, извадете ключа от гнездото на контактния ключ.
3. В рамките на 60 секунди от завъртането на контактния ключ в положение „OFF“ или поставяне на работния режим в положение OFF, гръпнете лоста на мигачите към вас.





AF0015506

4. Фаровете ще светнат с настройка за къси светлини за около 30 секунди. След като фаровете загаснат, те могат отново да бъдат включени на къси светлини за около 30 секунди, като дръпнете лоста на мигачите към вас, в рамките на 60 секунди след като завъртите контактния ключ в положение „OFF“ или поставите работния режим в положение OFF.

За да включите отново фаровете 60 секунди след завъртане на контактния ключ в положение „OFF“ или поставяне на работния режим в положение OFF, повторете процедурата от стъпка 1.

Забележка

- Докато работи функцията за осветление за прибиране вкъщи, направете едно от следните неща, за да отмените функцията.
 - Издърпайте лостчето за мигачи към вас.
 - Завъртете комбинирания превключвател за фарове и габарити в положение  или .
 - Завъртете контактния ключ в положение „ON“ или поставете работния режим в положение ON.
- Съществува възможност за промяна на функциите, както следва:
 - Времето, за което фаровете остават включени, може да бъде променено.
 - Функцията за осветление за прибиране вкъщи може да се деактивира.

За допълнителна информация се консултирайте с вашия упълномощен сервиз на MITSUBISHI MOTORS. При автомобили, оборудвани с мултикомуникационна система на MITSUBISHI (MMCS), извършването на настройката е възможно да стане чрез команди от екрана. За подробности вижте отделното ръководство за експлоатация.

Нивелиране на фаровете

E00517400031

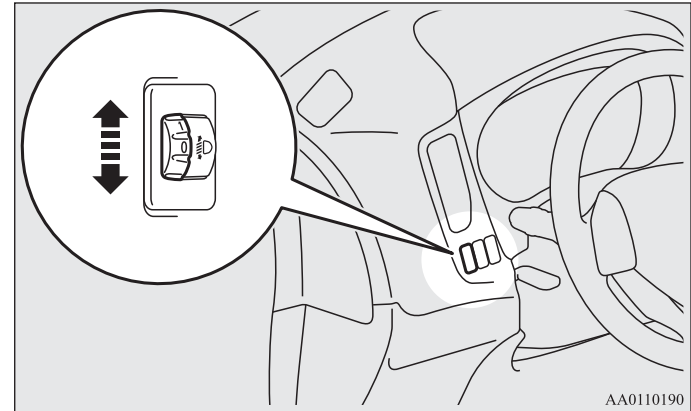
Превключвател за нивелиране на фаровете (с изключение на автомобили с газоразрядни крушки)

E00517500579

Ъгълът на осветяване на фаровете се променя в зависимост от превозвания от автомобила товар.

Превключвателят за нивелиране на фарове може да бъде използван за настройване на осветяването от фаровете разстояние (когато са включени късите светлини), така че заслепяването да не смущава другите водачи.






Поставете превключвателя в съответствие със следната таблица.



ВНИМАНИЕ

- Винаги извършвайте настройката преди шофиране.
Не се опитвайте да настроите по време на шофиране, тъй като това може да предизвика произшествие.

Сегалки за 5 души

Автомобилна ситуация					
Положение на превключвателя	„0“	„0“	„1“	„2“ или „3“	„4“

●: 1 човек

: Максимално натоварване с багаж

Положение на превключвателя 0- Само водач/водач + 1 пътник отпред

0-

Положение на превключвателя 1- 5 пътници (включително водача)

1-

Положение на превключвателя 2- 5 пътници (включително водача) + максимално натоварване с багаж {автомобили 4WD с двигател 4B11}

2-

Положение на превключвателя 3- 5 пътници (включително водача) + максимално натоварване с багаж {автомобили 4WD с двигател 4B11}

3-

Положение на превключвателя 4- Водач + максимално натоварване с багаж

4-

Седалки за 7 души

Автомобилна ситуация						
за пръскачка на превключвателя	„0“	„0“	„1“	„2“	„3“	„4“

●: 1 човек

▨: Максимално натоварване с багаж

Положение на превключвателя Само водач/водач + 1 пътник отпред

0-

Положение на превключвателя Водач + 1 пътник до водача + 2 пътници на третата седалка

1-

Положение на превключвателя 7 пътници (включително водача)

2-

Положение на превключвателя 7 пътници (включително водача) + максимално натоварване

3-

Положение на превключвателя Водач + максимално натоварване с багаж

4-

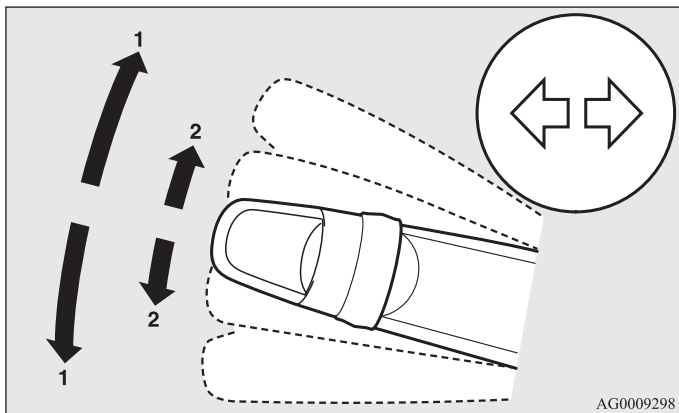
Автоматично нивелиране на фаровете (автомобили с газоразрядни крушки)

E00517600495

Този механизъм автоматично регулира посоката на фаровете (положение на светлинния лъч) в зависимост от промяната в състоянието на автомобила, т.е. броя на пътуващите и теглото на багажа. Когато фаровете се включат при контактен ключ или работен режим в положение „ON“, положението на светлинния лъч автоматично се регулира, когато автомобилът е спрял.

Лостче за мигачи

E00506501491



1- Мигачи

При нормален завой използвайте положение (1). След завой лостчето се връща автоматично в изключено положение.

2- Мигачи за смяна на лентата

При леко преместване на лоста (2) за промяна на пътна лента, мигачите и индикаторната лампа на арматурното табло мигат само когато е задействан лостът.

Също така, при леко преместване на лоста към (2) и последващото му освобождаване, мигачите и индикаторната лампа на арматурното табло мигат 3 пъти.

Забележка

- Ако лампата мига необичайно бързо, вероятно е крушката на мигача да е изгоряла. Препоръчваме ви да проверите автомобила си.
- Съществува възможност за активиране на следните функции:
 - Мигане на мигачите, когато лостчето се задейства при контактен ключ или работен режим в положение ACC.
 - Изключване на функцията за трикратно мигане на мигачите за промяна на лента на движение
 - Можете да регулирате времето, необходимо за задействане на лостчето за функцията за трикратно мигане.

За допълнителна информация ви препоръчваме да се консултирате с упълномощен сервиз на MITSUBISHI MOTORS.

При автомобили, оборудвани с мултикомуникационна система на MITSUBISHI (MMCS), извършването на настройката е възможно да стане чрез команди от екрана. За подробности вижте отделното ръководство за експлоатация.

- Възможно е да смените тона на зумера, докато мигат мигачите.

[При автомобили, оборудвани с информационен дисплей – тип 1]

Вижте „Промяна на звука за мигачите“ на стр. 3-27.

[При автомобили, оборудвани с информационен дисплей – тип 2]

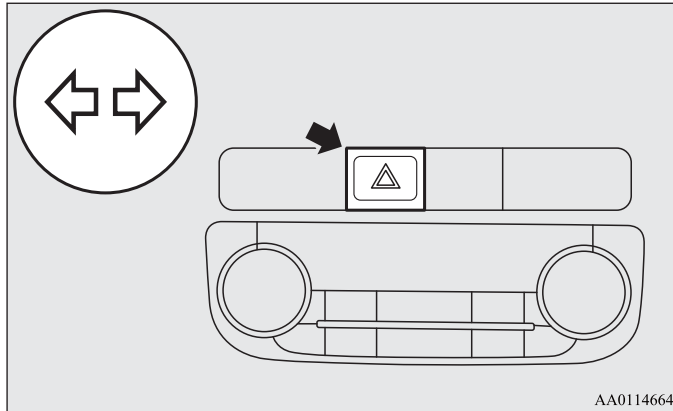
За допълнителна информация ви препоръчваме да се консултирате с упълномощен сервиз на MITSUBISHI MOTORS.

Превклучвател за аварийни светлини

E00506601001

Използвайте бутона за аварийните светлини, кога то автомобилът е принудително паркиран на пътя поради авария. Аварийните светлини можат винаги да бѓдат вклучени независимо от положението на контактния кључ или работниот режим.

За вклучване на аварийните мигачи натиснете превклучвателот и всички мигачи ще започнат непрекљснато да мигат. За изкључването им натиснете превклучвателот отново.



AA0114664

Забелџка

- При автомобили, оборудвани със система за аварийен стоп сигнал, докато аварийните светлини мигат поради натискането на превклучвателот им, системата за аварийен стоп сигнал не работи. Видете „Система за аварийен стоп сигнал“ на стр. 4-85.

Превклучвател за режим ECO*

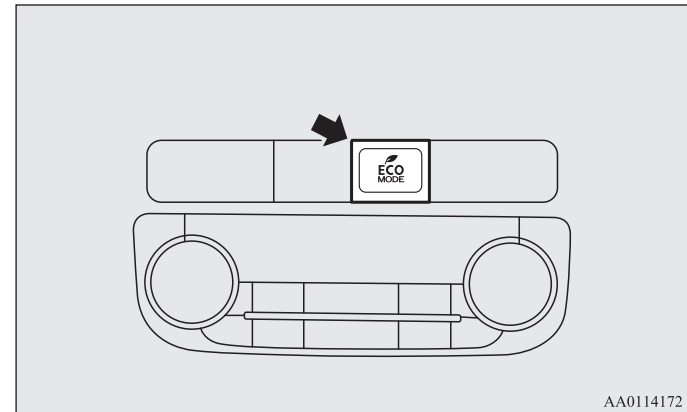
E00531800013

Режимът ECO е поддрѓжаща система за еколоѓично шофиране, кога то автоматично управљава дѓвигателот, климатичната система и системата 4WD (само автомобили 4WD), за да се подобри икономичноста.

Видете „Електронно контролирана 4WD система“ на стр. 4-71. Видете „Автоматична климатична система“ на стр. 5-5.

Режимът ECO започва да работи чрез натискане на превклучвателот за режим ECO, кога то контактниот кључ или режимът на захранване е зададен на „ON“. Натиснете отново превклучвателот и режимът ECO ще се отмени.

Дока то работи режимът ECO, ще свети и индикатор за ECO режим.



AA0114172

Забележка

- Дори ако режимът ECO работи, можете да изберете нормален работен режим на климатичната система. За допълнителна информация ви препоръчваме да се консултирате с упълномощен сервиз на MITSUBISHI MOTORS.
При автомобили, оборудвани с мултикомуникационна система на Mitsubishi (MMCS), извършването на настройката е възможно да стане чрез команди от екрана.
За подробности вижте отделното ръководство за експлоатация.

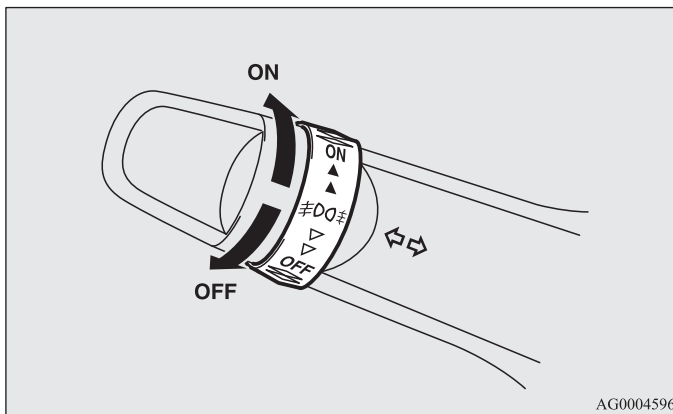
Превключвател на фарове за мъгла

E0050670034

Превключвател на предни фарове за мъгла*

E00508300685

Фаровете за мъгла могат да се задействат, когато са включени предните или задните светлини. Завъртете пръстена в посока „ON“ за включване на предните фарове за мъгла. Ще светне и лампа в арматурното табло. Завъртете пръстена в посока „OFF“, за да изключите предните фарове за мъгла. Пръстенът ще се върне автоматично в първоначалното си положение, когато го пуснете.



Забележка

- При изключване на фаровете и задните светлини автоматично се изключват и предните фарове за мъгла. За да включите отново предните фарове за мъгла, завъртете пръстена в посока „ON“, след като включите фаровете или габаритите.

- Използвайте фаровете за мъгла само при мъгла, в противен случај може да заслепите водачите на идващите настреча автомобили.

Превклучвател за задна светлина за мъгла

E00508400569

Задната светлина за мъгла може да се задејства само кога фаровете или фаровете за мъгла (ако такви са монтирани) са вклучени.

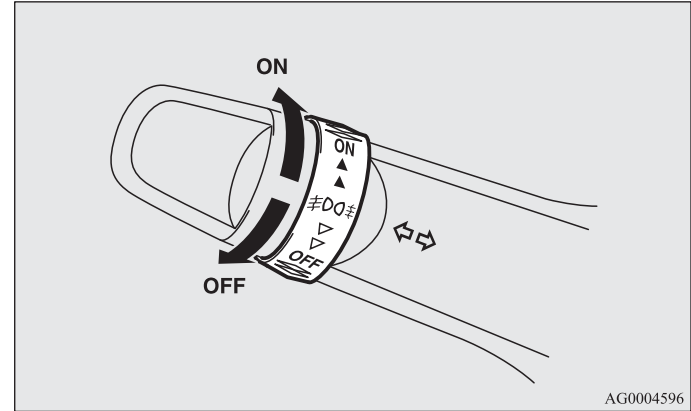
Кога е вклучена задната светлина за мъгла, светва и индикаторната лампа в арматурното табло.

[Автомобили без предни фарове за мъгла]

Завъртете пръстена веднџ в посока „ON“, за да вклучите задната светлина за мъгла. За да изклучите задната светлина за мъгла, завъртете пръстена веднџ в посока „OFF“. Пръстенџт ще се вџрне автоматично в прџвоначалното си положение, кога го пуснете.

[Автомобили с фарове за мъгла]

Завъртете пръстена веднџ в посока „ON“, за да вклучите предните фарове за мъгла. Завъртете пръстена веднџ в посока „ON“, за да вклучите задната светлина за мъгла. За да изклучите задната светлина за мъгла, завъртете пръстена веднџ в посока „OFF“. Завъртете пръстена още веднџ в посока „OFF“, за да изклучите предните фарове за мъгла. Пръстенџт ще се вџрне автоматично в прџвоначалното си положение, кога го пуснете.



Забележка

- При изклучване на фаровете за мъгла (ако такви са монтирани), автоматично се изклучва и задната светлина за мъгла.
- За повторното вклучване на задната светлина за мъгла, завъртете пръстена веднџ в посока „ON“ след вклучване на фаровете. [Автомобили без предни фарове за мъгла]
- За повторното вклучване на задната светлина за мъгла, завъртете пръстена веднџ в посока „ON“ след вклучване на фаровете. (Автомобили с предни фарове за мъгла)

Превключвател за чистачка и пръскачка

E00507101218

ВНИМАНИЕ

- Ако пръскачката се използва в студено време, изпръсканата върху предното стъкло миеща течност може да замръзне, което води до влошаване на видимостта. Преди да използвате пръскачката, подгрейте стъклото с помощта на размразителя или нагревателя на задното стъкло.

3

Чистачки на предното стъкло

E00516900619

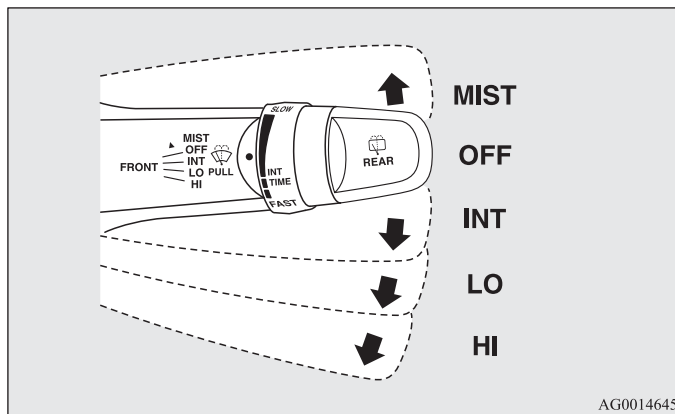
Забележка

- За осигуряване на добра видимост, чистачката на задното стъкло автоматично извършва няколко непрекъснати цикъла, ако скоростният лост или селекторният лост се поставят в положение „R“, докато работят чистачките на предното стъкло. Вижте „Чистачка и пръскачка на задното стъкло“ на стр. 3-93.

С изключение на автомобилите, оборудвани със сензор за дъжд

Чистачките на предното стъкло могат да бъдат задействани, когато контактният ключ или работният режим са в положение ON или ACC.

В случай че чистачките са замръзнали към предното или задното стъкло, не ги включвайте, докато ледът не се разтопи и перата се освободят. В противен случай електромоторът на чистачките може да изгори.

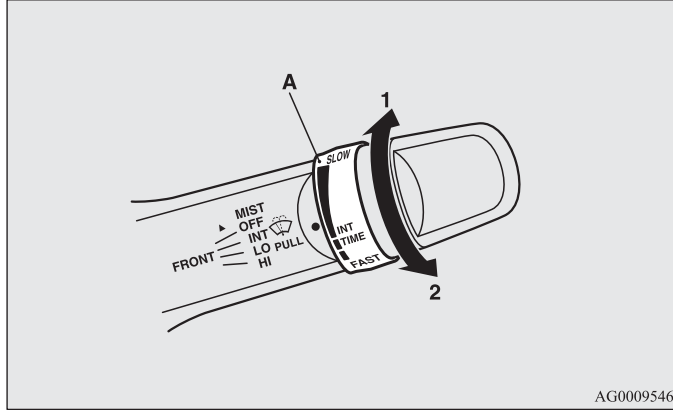


AG0014645

MIST (ЗАМЪГЛЯВАНЕ)	Функция за мъгла Чистачките се задействат еднократно
OFF (ИЗКЛЮЧЕНО)-	Изключени чистачки
INT-	Чистачките работят на интервали (в зависимост от скоростта на автомобила)
LO-	Бавно
HI-	Бързо

Регулиране на интервалите за периодично действие

Когато лостчето е в положение „INT“ (зависещо от скоростта), интервалите на периодично действие могат да се настройват с помощта на пръстена (A).



- 1- Бързо
- 2- Бавно

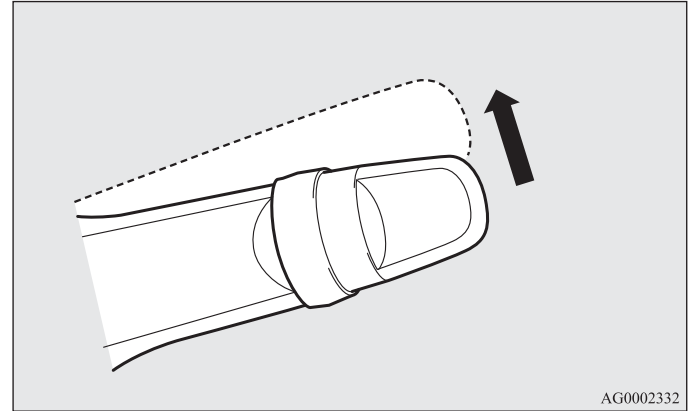
Забележка

- Функцията на зависимо от скоростта на автомобила действие на четящите може да се деактивира. За допълнителна информация ви препоръчваме да се консултирате с упълномощен сервиз на MITSUBISHI MOTORS. При автомобили, оборудвани с мултикомуникационна система на MITSUBISHI (MMCS), извършването на настройката е възможно да стане чрез команди от екрана. За подробности вижте отделното ръководство за експлоатация.

Функция за мъгла

Функцията за мъгла може да бъде задействана, когато контактният ключ или работният режим са в положение ON или ACC.

Четящите ще се задействат веднъж, ако лостът за четящите се премести до положение „MIST“ и след това се освободи. Тази функция е удобна, когато вали силен дъжд и т.н. Четящите ще продължат да работят, докато лостът е в положение „MIST“.



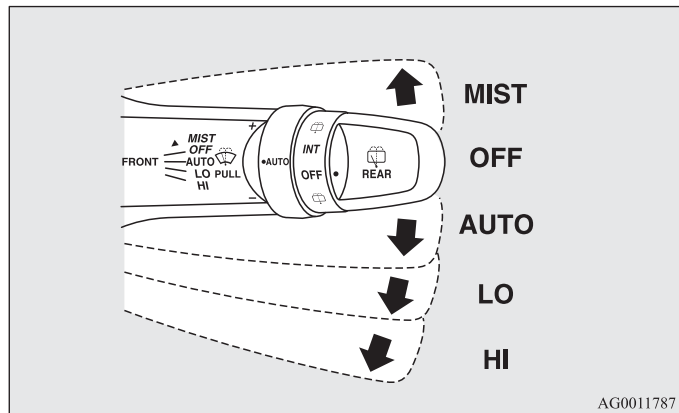
Уреди и контролни прибори

Автомобили със сензор за гъжд

E00517000314

Чистачките на предния прозорец могат да бъдат задействани, когато контактният ключ или работният режим са в положение ON или ACC.

В случай че чистачките са замръзнали към предното или задното стъкло, не ги включвайте, докато ледът не се разтопи и перата се освободят. В противен случай електромоторът на чистачките може да изгори.



MIST (ЗАМЪГЛЯВАНЕ)	Функция за мъгла Чистачките се задействат еднократно.
OFF (ИЗКЛЮЧЕНО)-	Изключени чистачки
AUTO-	Автоматично управление на чистачките Сензор за гъжд Чистачките ще се включват в зависимост от количеството вода върху предното стъкло.
LO-	Бавно
HI-	Бързо

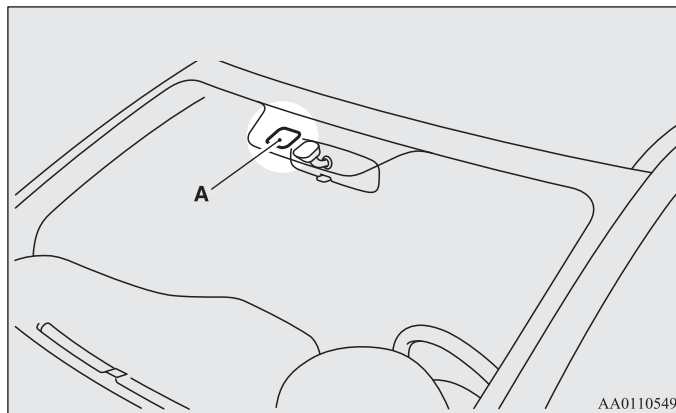
Сензор за гъжд

Можете да се използва само когато контактният ключ или работният режим са в положение ON.

Ако лостът се премести в положение „АУТО“, сензорът за гъжд (А) ще разпознае количеството гъжд (или сняг, друга влага, прах и др.) и чистачките ще се включат автоматично.

Дръжте лоста в положение „OFF“, ако стъклото е мръсно и не вали.

Включването на чистачките при тези условия може да награска стъклото и да повреди чистачките.



**ВНИМАНИЕ**

- Когато контактниот клуч или работниот режим са в положение ON и лостът е в положение „AUTO“, чистачките може да се вклучат автоматично в ситуациите, описани по-долу.

Ако рџцете ви бџгат зашципани, може да се нараните или да се повредят чистачките. Уверете се, че сте завъртели контактниот клуч или работниот режим в положение „OFF“ или сте преместили лоста в положение „OFF“, за да изклучите сензора за гџжг.

- При почистване на вџншната повџрхност на предното стџкло, ако докоснете стџклото над сензора за гџжг.
- При почистване на вџншната повџрхност на предното стџкло, ако избџршете с кџрна стџклото над сензора за гџжг.
- При посещение на автоматична автомивка.
- При удар на предното стџкло.
- При удар на сензора за гџжг.

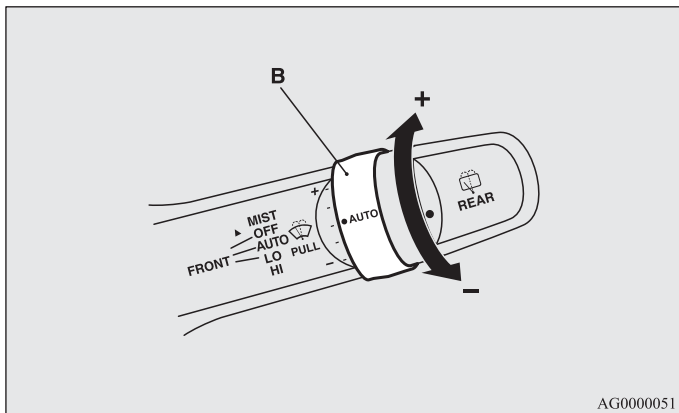
Забележка

- За зашципа на перата на чистачките, те не се вклучват автоматично при спрџл автомобил и вџншна температура около °C или по-ниска.
- Не покриваите сензора чрез поставяне на лепенка или етикет на предното стџкло. Сџщо така не покриваите стџклото и с вогоотблџскващо покритие. Сензорът за гџжг няма да може да разпознае количеството вода и чистачките може да спрат да работят нормално.
- В следните случаи сензорът за гџжг може да не работи правилно.
За дополнителна информациа ви препорџчваме да се консултирате с упџлномошцен сервис на MITSUBISHI MOTORS.
 - Когато чистачките работят на постоянен интервал, вџпреки промените в силата на гџжга.
 - Когато чистачките не работят, вџпреки че вали.
- Чистачките може да работят автоматично, когамо насекоми или други обекти попаднат на предното стџкло вџрху сензора за гџжг или когамо стџклото е залегено. Обектите, закрепени за предното стџкло, шце спрат чистачките, когамо те не могат да ги преместят. За да стартирате отново чистачките, преместете лоста в положение „LO“ или „HI“.
Сџщо така чистачките може да се задејштваат автоматично поради силна слџнчева светлина или електромагнитна вџлна. За да спрете чистачките, поставете лоста в положение „OFF“.
- Свџржете се с упџлномошцен гилџр на MITSUBISHI MOTORS за смяна на предното стџкло или поправање на стџклото около сензора.

Уреди и контролни прибори

Регулиране чувствителността на сензора за гъжг

Когато лостът е в положение „АUTO“ (сензор за гъжг) е възможно да се регулира чувствителността на сензора, като завъртите пръстена (В).



„+“ – По-голяма чувствителност към гъжга

„-“ – По-ниска чувствителност към гъжга

Забележка

- Съществува възможност за активиране на следните функции:

- Автоматичната работа (разпознаване на капки гъжг) може да се промени на периодично действие (разпознаване скоростта на автомобила).
- Автоматичната работа (разпознаване на капки гъжг) може да се промени на периодично действие (с изключение на разпознаване скоростта на автомобила).

За допълнителна информация ви препоръчваме да се консултирате с упълномощен сервиз на MITSUBISHI MOTORS.

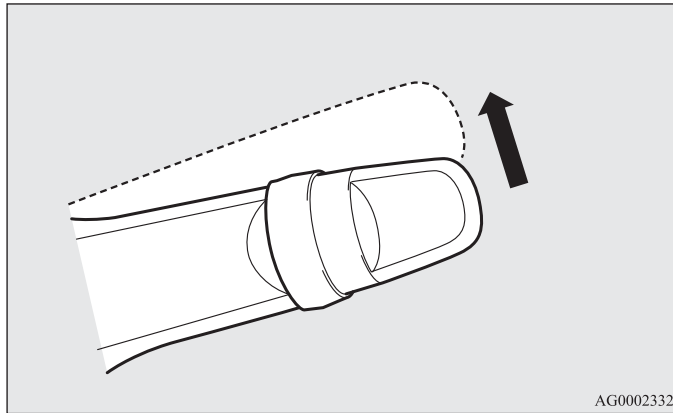
При автомобили, оборудвани с мултикомуникационна система на MITSUBISHI (MMCS), извършването на настройката е възможно да стане чрез команди от екрана. За подробности вижте отделното ръководство за експлоатация.

Функция за мъгла

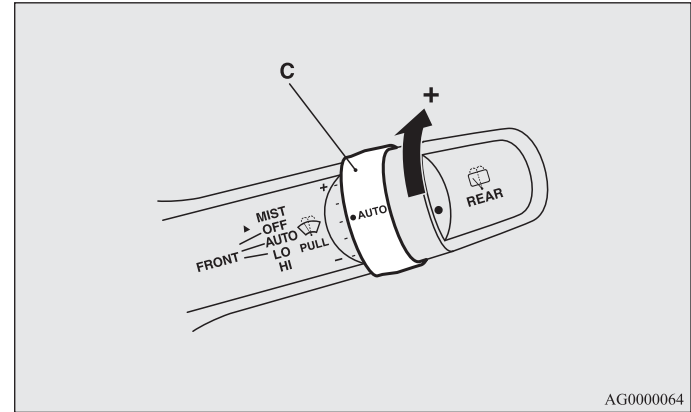
Придвижете лоста по посока на стрелката и го освободете за еднократно действие на чистачките.

Тази функция може да бъде използвана, когато карате в мъгла или при силен дъжд.

Чистачките ще се задействат еднократно, ако лостът се премести в положение „MIST“ и след това се отпусне, само когато контактният ключ или работният режим са в положение „ON“ или „ACC“. Чистачките ще продължат да работят, докато лостът е в положение „MIST“.



Чистачките ще се задействат веднъж, ако лостът се премести в положение „AUTO“ и пръстенът (C) се завърти по посока „+“, когато контактният ключ или работният режим са в положение „ON“.



Миешо устройство на предното стъкло (пръскачка)

E00507201192

Пръскачката на предното стъкло може да бъде задействана, когато контактният ключ или работният режим са в положение ON или ACC.

При дръпване на лостчето назад върху предното стъкло пръсва миеша течност.

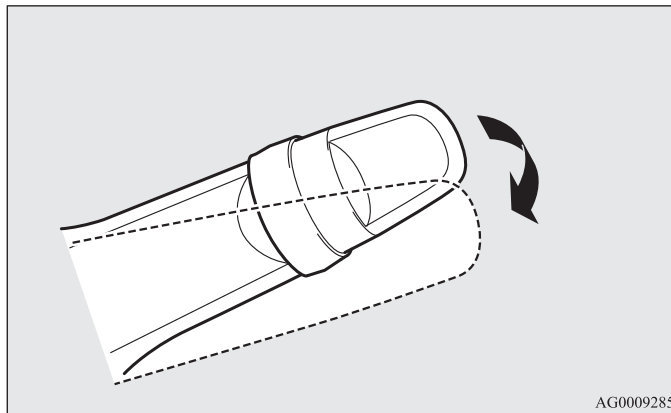
Когато чистачките не работят или работят на интервал, чрез дръпане на лоста към вас чистачките ще се задействат няколко пъти, докато се пръска миеша течност.

С изключение на автомобили за Русия, Казахстан и Украйна, около 6 секунди по-късно, чистачките ще се задействат още веднъж.

При автомобили, оборудвани с пръскачки на фаровете, докато фаровете са включени, пръскачките ще се задействат веднъж заедно с пръскачката на предното стъкло.

Също така, с изключение на автомобили за Русия, Казахстан и Украйна, чрез отпускане на лоста скоро след дръпането му миешата течност ще бъде пръсната няколко пъти и чистачките ще се задействат няколко пъти. (Интелигентно миене) След това, около 6 секунди по-късно, чистачките се задействат още веднъж.

Интелигентното миене се прекратява чрез задействане на лоста.



AG0009285

ВНИМАНИЕ

- Ако пръскачката се използва в студено време, изпръсканата върху предното стъкло миеша течност може да замръзне, което води до влошаване на видимостта. Преди да използвате пръскачката, подгрейте стъклото с помощта на размразителя или нагревателя.

Забележка

- Съществува възможност за промяна на функциите, както следва:
 - Забрана на действието на чистачките при пръскане с миеща течност.
 - С изключение на автомобили за Русия, Казахстан и Украйна, деактивиране на интелигентното миене.
 - С изключение на автомобили за Русия, Казахстан и Украйна, деактивиране на функцията, която задейства чистачките още веднъж около 6 секунди по-късно.
 - Автомобили за Русия, Казахстан и Украйна, активиране на интелигентното миене.
 - Автомобили за Русия, Казахстан и Украйна, чистачките могат да бъдат настроени да се задействат отново след около 6 секунди.

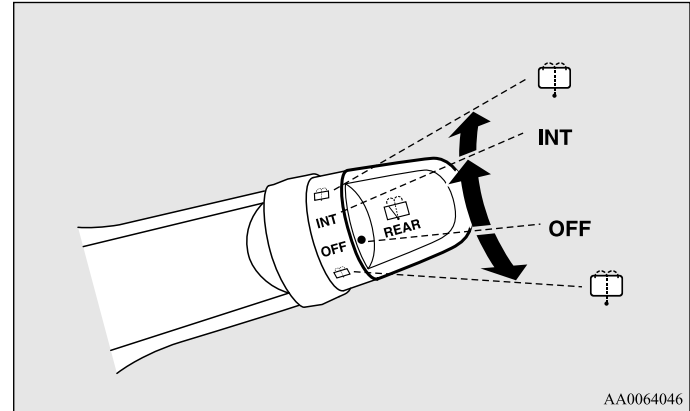
За допълнителна информация ви препоръчваме да се консултирате с упълномощен сервиз на MITSUBISHI MOTORS.

При автомобили, оборудвани с мултикомуникационна система на MITSUBISHI (MMCS), извършването на настройката е възможно да стане чрез команди от екрана. За подробности вижте отделното ръководство за експлоатация.

Чистачка и пръскачка за задното стъкло

E00507301308

Чистачката и пръскачката на задното стъкло могат да се ползват, когато контактният ключ или работният режим са в положение ON или ACC.



AA0064046

INT- Чистачката работи непрекъснато няколко секунди, след което работи на периодични интервали от около 8 секунди

OFF (ИЗКЛЮЧЕНО)- Изключени чистачки



Когато копчето се завърти докрай в която и да е посока, на задното стъкло пръсва миеща течност.

При пръскане върху стъклото чистачките се задействат автоматично неколккратно

Забележка

- Чистачката на задното стъкло автоматично ще извърши няколко непрекъснати цикъла, ако скоростният лост или селекторният лост се поставят в положение „R“, докато работят чистачките на предното стъкло или чистачката за задното стъкло (автоматичен работен режим).

След автоматичното задействане, чистачката за задното стъкло ще спре да работи, ако пръстенът се завърти в положение „OFF“. Ако пръстенът е в положение „INT“, чистачката на задното стъкло ще започне отново работа на интервали.

Възможно е да настроите задната чистачка да работи автоматично само ако скоростният лост или селекторният лост се поставят в положение „R“, докато чистачката за задното стъкло работи и пръстенът е в положение „INT“.

За допълнителна информация ви препоръчваме да се консултирате с упълномощен сервиз на MITSUBISHI MOTORS.

- Ако пръстенът е в положение „OFF“, завъртете пръстена бързо два пъти в положение „INT“, за да задействате постоянно задната чистачка (постоянен работен режим). Завъртете пръстена до положение „OFF“, за да спрете постоянната работа на задната чистачка.
- Работният интервал може да се регулира.

За допълнителна информация ви препоръчваме да се консултирате с упълномощен сервиз на MITSUBISHI MOTORS.

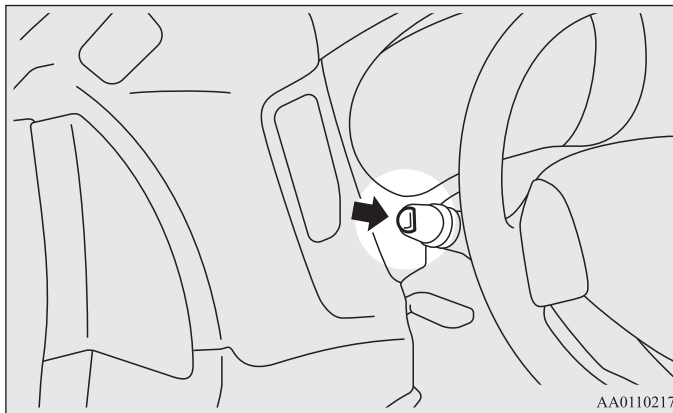
При автомобили, оборудвани с мултикомуникационна система на MITSUBISHI (MMCS), извършването на настройката е възможно да стане чрез команди от екрана. За подробности вижте отделното ръководство за експлоатация.

Превключвател за пръскачки на фарове*

E00507800306

Пръскачката на фаровете може да се задейства, когато контактният ключ и работният режим са в положение ON или ACC, а превключвателят за светлините е на положение \equiv D.

Натиснете бутона еднократно и върху фаровете пръсва миеща течност.



AA0110217

Забележка

- Ако контактният ключ или работният режим са в положение ON или ACC и фаровете са включени, пръскачките на фаровете се задействат едновременно с пръскачката на предното стъкло при първото издърпване на лостчето ѝ.

Предпазни мерки при употреба на чистачките и пръскачките

E00510000070

- Ако гвижешките се чистачки се блокират от лег или груги отлагания върху стъклото, гвигателят им може да изгори гори и ако те се изключат. При блокиране на чистачките паркирайте автомобила, изключете гвигателя и почистете стъклото така, че чистачките да могат да работят нормално.
- Не използвайте чистачките, когато стъклото е сухо.
Те могат да изграскат повърхността на стъклото или перата им да се износят преждевременно.
- Преди да използвате чистачките в студено време, проверете дали перата им не са замръзнали върху прозореца. В противен случай електромоторът на чистачките може да изгори.
- Избягвайте непрекъснато ползване на пръскачките за повече от 20 секунди. Не включвайте пръскачките, когато резервоарът за миеща течност е празен.
В противен случай електромоторът може да изгори.
- Проверявайте периодично нивото на миещата течност в резервоара и ако е необходимо, го допълвайте.
При студено време добавете препоръчан разтвор, който не замръзва в резервоара на пръскачките. Ако не направите това, пръскачките няма да работят, а поради замръзване системата им може да се повреди.

Превключвател за размразяване на чистачки*

E00507700132

Бутонът за подгряване на задното стъкло може да бъде задействан, когато гвигателят работи.

В случай че при паркиране предните чистачки са замръзнали към предното стъкло, включването на този бутон ще нагрее предното стъкло, за да размрази чистачките. Натиснете бутона за подгряване на задното стъкло и размразителят ще се включи.

Забележка

- Размразителят на чистачките се активира/деактивира в зависимост от работата на нагревателя на задното стъкло. Вижте „Бутон на подгряване на задното стъкло“ на стр. 3-96.

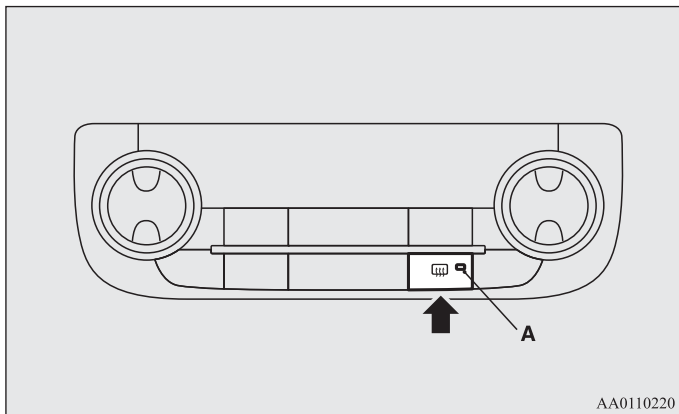
Бутон за подгряване на задното стъкло

E00507901245

Бутонът за подгряване на задното стъкло може да бъде задействан, когато двигателят работи.

За включването на подгряването на задното стъкло натиснете бутона. То ще се изключи автоматично след около 15 до 20 минути, в зависимост от външната температура. За изключване на нагревателя по време на работа, натиснете го отново.

При включването на нагревателя светва индикаторната лампа (A).



AA0110220

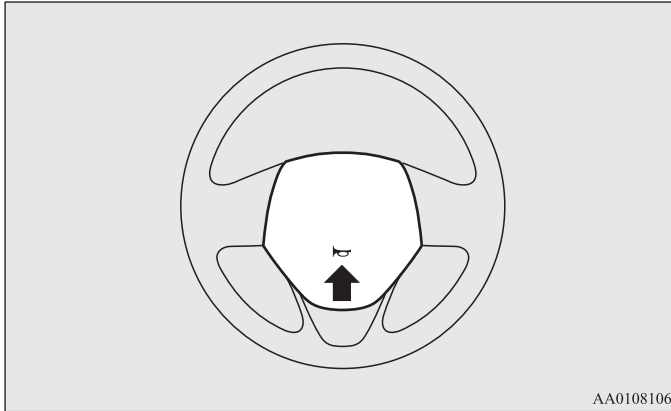
Забележка

- Нагревателят на задното стъкло може да бъде изключен автоматично.
За допълнителна информация ви препоръчваме да се консултирате с упълномощен сервиз на MITSUBISHI MOTORS.
При автомобили, оборудвани с мултикомуникационна система на MITSUBISHI (MMCS), извършването на настройката е възможно да стане чрез команди от екрана. За подробности вижте отделното ръководство за експлоатация.
- При автомобили, оборудвани с отопляеми странични огледала, когато бутонът за подгряване на задното стъкло е натиснат, изпотяването или заскрежаването на външните огледала за обратно виждане също се отстранява. Вижте „Отопляеми огледала“ на стр. 4-15.
- При автомобили, оборудвани с размразител на чистачките, когато бутонът за подгряване на задното стъкло е натиснат, СТЪКЛОТО се затопля и чистачките ще могат да работят. Вижте „Превключвател за размразяване на чистачките“ на стр. 3-95.
- Бутонът за подгряване не е предназначен за стопяване на сняг, а за почистване на замъгляване. Преди използване на системата за подгряване на стъклото почистете снега.
- При почистване на вътрешната страна на задното стъкло използвайте мека кърпа и го избърсвайте леко по посока на проводниците на нагревателя, като внимавате да не ги повредите.
- Не допускате до вътрешната страна на задното стъкло да се опират предмети, тъй като те могат да повредят проводниците.

Бутон за клаксон

E00508000640

Натиснете Волана Върху или около знака .





Стартиране на двигателя и шофиране

Икономично шофиране	4- 2	Спиране	4- 80
Управление на автомобила, алкохол и лекарства	4- 3	Асистент за потегляне по наклон*	4- 82
Безопасни техники на управление	4- 3	Система за попомагане на спирачките*	4- 84
Препоръки при разработване на двигателя	4- 5	Система за аварийен стоп сигнал*	4- 85
Ръчна спирачка	4- 6	Антиблокираща спирачна система (ABS)	4- 86
Паркиране	4- 8	Електрическа кормилна система със сервоуправление (EPS)	4- 89
Настройка на волана във височина и дълбочина	4- 10	Система за активен контрол на устойчивостта (ASC)*	4- 90
Вътрешно огледало за обратно виждане	4- 10	Автоматичен контрол на скоростта*	4- 95
Външни огледала за обратно виждане	4- 12	Пределна скорост*	4- 102
Контактен ключ*	4- 16	Адаптивен контрол на скоростта (ACC)*	4- 111
Бутон за включване на двигателя	4- 18	Система за ограничаване на опасността от удар отпред (FCM)*	4- 125
Заклучване на волана	4- 21	Предупреждение за напускане на пътното платно (LDW)*	4- 132
Стартиране и спиране на двигателя	4- 24	Система на сензора за заден хог*	4- 138
Филтър за дизелови сажди и аерозоли (DPF)*	4- 35	Камера за обратно виждане*	4- 144
Работа на турбокомпресора*	4- 37	Натоварване с багаж	4- 149
Система Auto Stop & Go (AS&G)*	4- 38	Теглене на ремарке	4- 150
Механична скоростна кутия*	4- 45		
Автоматична скоростна кутия INVECS-II 6A/T	4- 48		
Автоматична скоростна кутия INVECS-III 6CVT	4- 59		
Електронно контролирана система 4WD (за задвижване на 4-те колела)*	4- 71		
Шофиране със задвижване на 4-те колела	4- 75		
Проверка и поддръжка след шофиране по неравни пътища	4- 78		
Предпазни мерки при експлоатация на автомобили със задвижване на 4-те колела	4- 79		

Икономично шофиране

E00600101193

За икономичното управление на автомобила трябва да се изпълнят някои технически изисквания. Предпоставка за нисък разход на гориво е правилната центровка на двигателя. За да осигурите по-дълъг живот на автомобила си, както и за възможно най-икономичната му експлоатация, ви препоръчваме да го проверявате периодично на регулярни интервали в съответствие със сервизните стандарти.

Икономията на гориво и емисиите на отработени газове и шум зависят много както от индивидуалния начин на управление на автомобила, така и от конкретните работни условия. За намаляване на износването на спирачките, на гумите и на двигателя, както и за намаляване на замърсяването на околната среда е необходимо да се изпълняват следните условия.

Стартиране на двигателя

Избягвайте внезапно ускоряване и рязко потегляне, тъй като това повишава разхода на гориво.

Смяна на предавки

Сменяйте предавката само при подходяща скорост на движение и обороти на двигателя. Винаги използвайте възможно най-високата предавка.

Изборът на режим трябва да се поставя на „4WD ECO“ за получаване на възможно най-добрата икономия на гориво.

Управление в градски условия

Честото тръгване и спиране увеличава средния разход на гориво. При всяка възможност използвайте пътищата с равномерен транспортен поток. При шофиране по претоварени пътища избягвайте употребата на ниска предавка при високи обороти на двигателя.

Работа на празен ход

Автомобилът консумира гориво даже и при работа на празен ход. При всяка възможност избягвайте продължителната работа на празен ход.

Скорост

При шофиране на висока скорост разходът на гориво е по-голям. Избягвайте карането на пълна газ. Даже и лекото отпускане на педала на газта пести значително количество гориво.

Налягане на гумите

Периодично проверявайте налягането на гумите. Ниското налягане на гумите увеличава съпротивлението им по пътната настилка, както и разхода на гориво. Освен това ниското налягане на гумите влияе неблагоприятно върху тяхното износване и върху стабилността на управление на автомобила.

Натоварване с багаж

Не карайте колата с ненужни предмети в багажното отделение. Специално в случая на шофиране в града, когато честото тръгване и спиране са неизбежни, увеличеното тегло на автомобила влияе върху разхода на гориво. Избягвайте също и превозване на ненужен багаж на покрива и багажници за покрив; увеличеното въздушно съпротивление увеличава разхода на гориво.

Запалване на студен двигател

Запалването на студен двигател е придружено с по-голямо потребление на гориво.

Ненужна консумация на гориво се причинява и от продължителната работа на топъл двигател. Тръгнете колкото е възможно по-скоро след запалването на двигателя.

Климатизация

Използването на климатичната инсталация води до увеличаване разхода на гориво.

Управление на автомобила, алкохол и лекарства

E00600200070

Управлението на автомобила в нетрезво състояние е една от най-честите причини за пътни произшествия. Способностите ви за контрол на управлението се намаляват сериозно дори и при съдържание на алкохол в кръвта под разрешените минимум. Ако сте пили, не карайте. Пътувайте с водач, който е въздържател, повикайте такси или приятел или използвайте обществен транспорт. Пиенето на кафе или вземането на студен душ няма да ви помогнат да изтрезнеете.

По подобен начин вземането на лекарства, независимо дали са със или без рецепта, влияе на вашата бдителност, възприемчивост и време за реакция. Когато ще шофирате под влияние на подобно лекарство, се консултирайте с лекар или с фармацевт.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- **НИКОГА НЕ ШОФИРАЙТЕ СЛЕД УПОТРЕБА НА АЛКОХОЛ.**
Вашите възприятия са по-неточни, рефлексите ви са по-бавни и преценката ви е влошена.

Безопасни техники на управление

E00600300446

Безопасността при управление на автомобила, както и предпазването от наранявания не могат да бъдат напълно гарантирани. Независимо от това, ние ви препоръчваме да отделите специално внимание на следното:

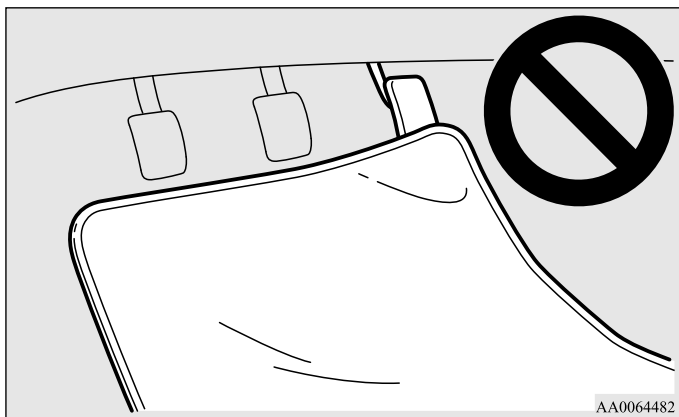
Предпазни колани

Преди да потеглите, се уверете, че вие и пътниците ви сте с поставени предпазни колани.

Постелки на пода

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Дръжте постелките далеч от педалите, като ги полагате добре и избирате такива, които са подходящи за автомобила.
За да предотвратите плъзгането на постелките, ги фиксирайте добре с помощта на кукичката или други подобни.
Имайте предвид, че попадането на постелка върху педала или полагане на една постелка върху друга може да доведе до нарушаване на действието на педала и следователно до сериозно произшествие.



Превозване на деца в автомобила

- Никога не оставайте автомобила си без надзор с ключ на таблото и деца в купето. Децата могат да си играят с контролните органи за управление и да предизвикат произшествие.
- Уверете се, че бебетата и малките деца са правилно обезопасени съобразно законите и разпоредбите за максималната им безопасност в случай на произшествие.
- Не допускайте децата да играят в багажното отделение. Да играят там по време на движение, е много опасно.

Товарене на багаж

При товаренето на багаж внимавайте той да не е наг равнището на седалките. Това е опасно не само защото пречи на видимостта назад, но и в случай на внезапно спиране багажът може да бъде изхвърлен в купето.

Препоръки при разработване на двигателя

E00600402483

По време на периода на разработването на двигателя, през първите 1000 километра е препоръчително да шофирате автомобила, като се съобразявате с описаните по-долу предпазни мерки, за да съхраните както живота му, така и бъдещата му икономичност и технически възможности.

- Не форсирайте двигателя на високи обороти.
- Избягвайте бързото потегляне, ускорение и спиране, както и продължителното шофиране с висока скорост.
- При разработване на автомобила, спазвайте посоченото по-долу ограничение на скоростта. Моля отбележете, че определените от закона ограничения на скоростта трябва също да се спазват.
- Не превишавайте пределните стойности за натоварване.
- Въздръжайте се от теглене на ремарке.

Автомобили с механична скоростна кутия 2WD

Смяна на предавка	Пределна скорост	
	Автомобили с бензинови двигатели	Автомобили с дизелови двигатели
1-ва предавка	30 км/ч	20 км/ч
2-ра предавка	60 км/ч	45 км/ч
3-та предавка	90 км/ч	70 км/ч
4-та предавка	115 км/ч	105 км/ч
5-та предавка	145 км/ч	130 км/ч
6-та предавка	-	155 км/ч

4WD

Смяна на предавка	Пределна скорост
1-ва предавка	20 км/ч
2-ра предавка	40 км/ч
3-та предавка	65 км/ч
4-та предавка	95 км/ч
5-та предавка	125 км/ч
6-та предавка	155 км/ч

Стартиране на двигателя и шофиране

Автомобили с А/Т (автоматична скоростна кутия)

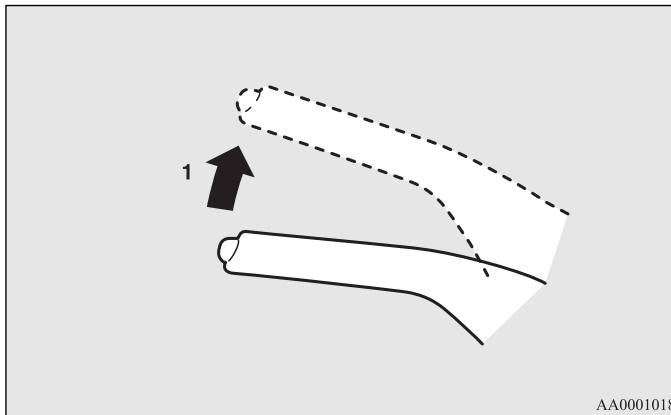
Смяна на предавка	Пределна скорост	
	Автомобили с бензинови двигатели	Автомобили с дизелови двигатели
1-ва предавка	25 км/ч	10 км/ч
2-ра предавка	55 км/ч	30 км/ч
3-та предавка	90 км/ч	55 км/ч
4-та предавка	130 км/ч	80 км/ч
5-та предавка	130 км/ч	105 км/ч
6-та предавка	130 км/ч	130 км/ч

Ръчна спирачка

E00600501722

За паркиране на автомобила първо го спрете окончателно, след което издърпайте ръчната спирачка достатъчно добре, за да може да задържи автомобила.

Ползване на ръчната спирачка



- 1- Натиснете силно и задържете педала на спирачката, след това вдигнете лоста нагоре, без да натискате бутона в края на ръкохватката.

4 Автомобили със скоростна кутия CVT

Смяна на предавка		Пределна скорост
„D“ (ДВИЖЕНИЕ)		130 км/ч
с лостове за превключване на предавките от волана	1-во положение	50 км/ч
	2-ро положение	60 км/ч
	3-то положение	70 км/ч
	4-то положение	90 км/ч
	5-то положение	120 км/ч
	6-то положение	130 км/ч

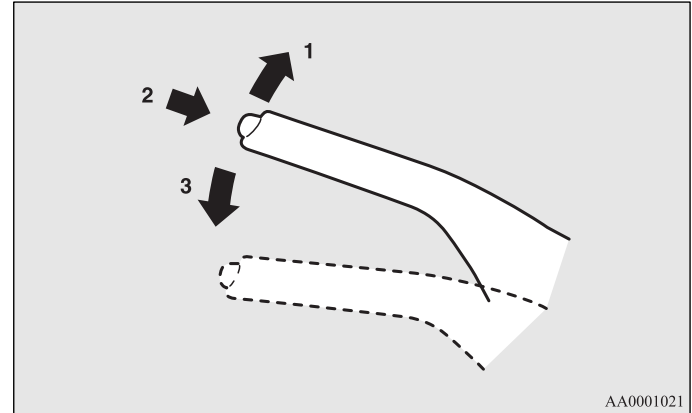
⚠ ВНИМАНИЕ

- Когато имате намерение да използвате ръчната спирачка, натиснете силно педала на спирачката, за да спрете автомобила окончателно преди да задействате лоста на ръчната спирачка.
Задействането на лоста на ръчната спирачка по време на движение може да причини блокиране на задните колела, което да доведе до загуба на устойчивост на автомобила. Това може също и да повреди ръчната спирачка.

Забележка

- Приложете достатъчно усилие към лоста на ръчната спирачка, за да може тя да задържи автомобила след освобождаване на крачната спирачка.
- Ако ръчната спирачка не задържа автомобила в стационарно положение след освобождаване на крачната спирачка, проверете автомобила си веднага.

Освобождаване на ръчна спирачка



AA0001021

- 1- Натиснете силно и задържете педала на спирачката, след това леко издърпайте лоста нагоре.
- 2- Натиснете бутона в края на ръкохватката.
- 3- Спуснете лоста напълно.

ВНИМАНИЕ

- Преди потегляне се уверете, че ръчната спирачка е спусната докрай, както и че предупредителната ѝ лампа е загаснала. Ако шофирате без напълно освободена ръчна спирачка, ще се появи предупреждение на екрана на информационния дисплей, а зумерът издава предупредителен сигнал, когато скоростта на автомобила надвиши 8 км/ч. При шофиране без освободена ръчна спирачка, спирачките прегряват, което влошава действието им и може да предизвика отказ на спирачната система.

Предупредителна лампа



Предупредителен дисплей



- Ако при освобождаване на ръчната спирачка докрай предупредителната лампа не загасне, спирачната система може да е повредена. Проверете автомобила си веднага. За подробности вижте „Предупредителна лампа за спирачките“ на стр. 3-64.

Паркиране

E00600601606

За паркиране на автомобила издърпайте ръчната спирачка докрай, след което преместете лоста за смяна на предавки на 1-ва предавка или на „Р“ (предавка за заден ход) при автомобилите с механична скоростна кутия или преместете селекторния лост (автоматична или CVT скоростна кутия) на положение „Р“ (Паркиране) при автомобилите с автоматична или CVT скоростна кутия.

Паркиране по наклон

За да предотвратите безконтролно потегляне на автомобила, следвайте долуописаните процедури:

Паркиране по нагорнище

Завъртете предните колела към бордюра и придвижете автомобила напред, докато колелото докосне леко бордюра. При автомобили с механична скоростна кутия издърпайте ръчната спирачка и поставете скоростния лост в положение „Р“ (предавка за заден ход). При автомобили, оборудвани с автоматична или CVT скоростна кутия, задействайте спирачка и поставете селекторния лост (автоматична скоростна кутия или CVT) в положение „Р“ (Паркиране). Ако е необходимо, сложете трупчета зад колелата.

Паркиране по нагорнище

Завъртете предните колела обратно на бордюра и придвижете автомобила назад, докато колелото докосне леко бордюра. При автомобили с механична скоростна кутия задействайте ръчната спирачка и поставете скоростния лост на 1-ва предавка. При автомобили, оборудвани с автоматична или CVT скоростна кутия, задействайте спирачка и поставете селекторния лост (автоматична скоростна кутия или CVT) в положение „Р“ (Паркиране). Ако е необходимо, сложете трупчета зад колелата.

Забележка

- Ако автомобилът ви е оборудван с автоматична или CVT скоростна кутия, при паркиране, преди да поставите селекторния лост (автоматична или CVT скоростна кутия) в положение „P“ (Паркиране). Ако преди да действате ръчната спирачка (автоматична или CVT скоростна кутия), преместите селекторния лост в положение „P“ (Паркиране), това може да затрудни освобождаването на селекторния лост от положението „P“ (Паркиране) при следващото ви потегляне и да наложи прилагането на голямо усилие към селекторния лост (автоматична или CVT скоростна кутия), за да може той да бъде преместен от положението „P“ (Паркиране).

Паркиране при работещ двигател

Когато спрете за кратка почивка или за да поспите, никога не оставяйте двигателя да работи. Не оставяйте двигателя да работи и в затворени или недобре проветрени места.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Оставеният да работи двигател носи рискове от наранявания или дори от смъртни случаи поради случайно преместване на скоростния лост (механична скоростна кутия) или на селекторния лост (автоматична или CVT скоростна кутия) или от акумулиране на отработени газове в купето.

Къде да паркирате

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Избягвайте да паркирате автомобила си на места, където горещите отработени газове могат да контактуват със запалими материали като суха трева или листа, тъй като това може да причини пожар.

При напускане на автомобила

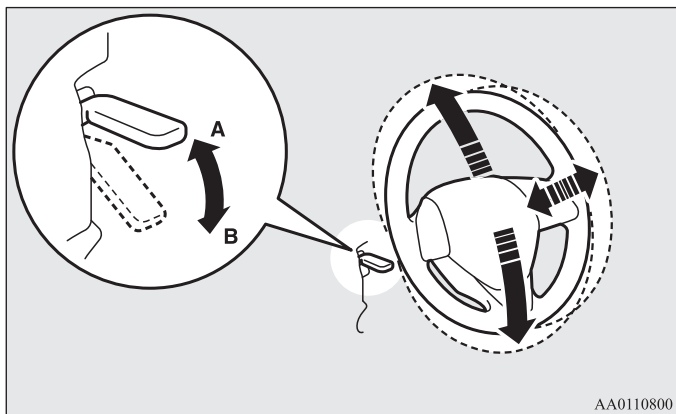
Винаги носете ключа със себе си и заключвайте всички врати и капака на багажника, когато оставяте автомобила без надзор.

Старайте се винаги да оставяте автомобила на добре осветено място.

Настройка на волана на височина и дълбочина

E00600700567

1. Освободете лостчето, като едновременно с това придържайте волана нагоре.
2. Регулирайте волана на желаното от вас положение.
3. Блокирайте надеждно волана, като за целта издърпайте лостчето за блокиране нагоре.



AA0110800

- A- Блокирано
B- Освободено

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Не се опитвайте да регулирате волана по време на движение.

Вътрешно огледало за обратно виждане

E00600800832

Регулирайте огледалото за обратно виждане едва след като сте настроили седалките, за да имате добра видимост към задницата на автомобила.

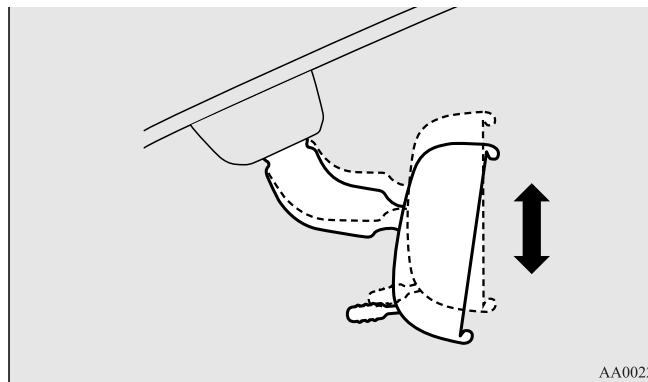
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Не се опитвайте да настроите огледалата за обратно виждане по време на движение. Това може да е опасно.
Винаги регулирайте огледалата преди да потеглите.

Регулирайте огледалото за обратно виждане така, че да получите максимално добра видимост през задното стъкло.

Регулиране на огледалото във вертикално положение

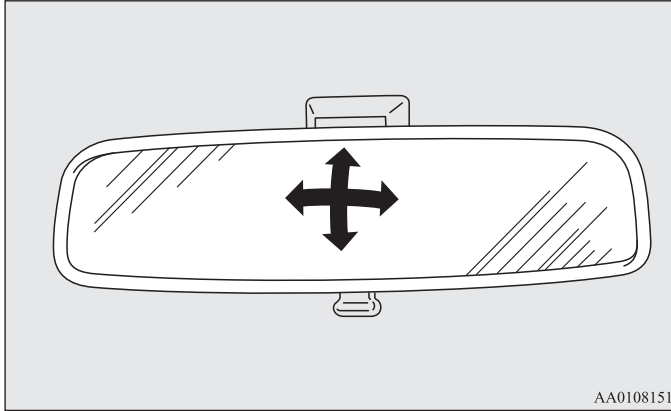
Огледалото може да се движи нагоре и надолу за регулиране на положението му.



AA00223

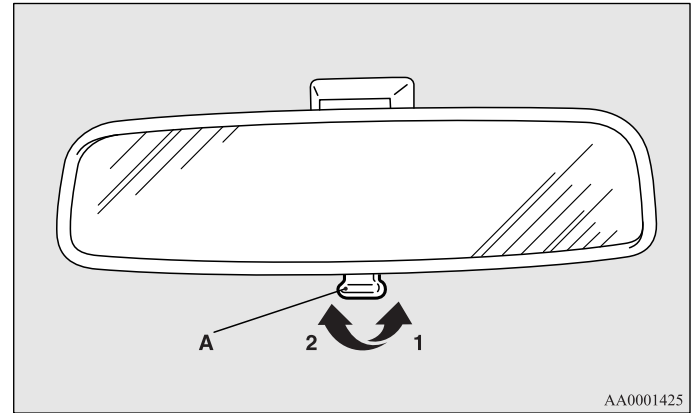
Регулиране на огледалата

Огледалото може да се движи нагоре/надолу и наляво/надясно за регулиране на положението му.



Намаляване на заслепяването

Намиращото се в долната част на огледалото лостче (A) може да се използва за регулиране за намаляване на заслепяването от фаровете на превозните средства зад вас при нощно кормуване.



- 1- Нормално
- 2- Против заслепяване

Външни огледала за обратно виждане

E00600900628

Регулиране на огледалата

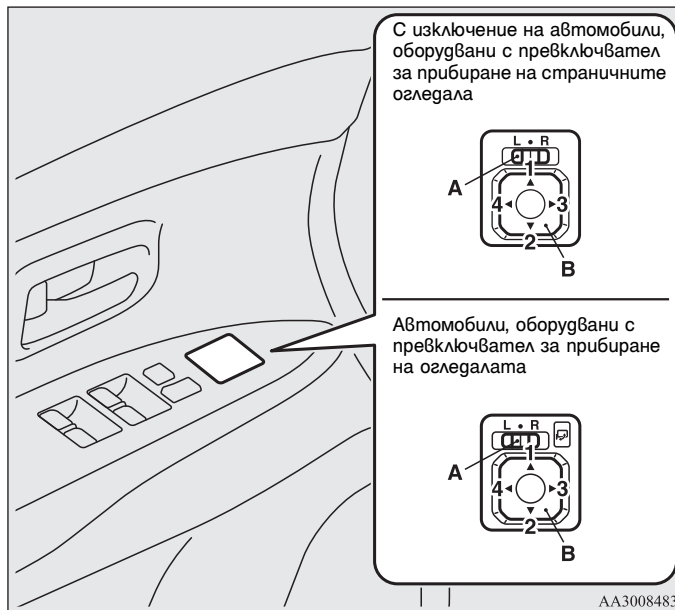
E00601000697

Външните огледала за обратно виждане могат да се задействат, когато контактният ключ е на положение ON или ACC.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Не се опитвайте да настроите огледалата за обратно виждане по време на движение. Това може да е опасно. Винаги регулирайте огледалата преди да потеглите.
- Автомобилът ви е оборудван с изпъкнали огледала. Имайте предвид, че в сравнение с нормалните плоски огледала вижданите в това огледало обекти изглеждат по-малки и по-далеч. При смяна на пътното платно не използвайте това огледало за преценка на разстоянието до следващите ви превозни средства.

1. Поставете лостчето (A) към страната на огледалото, което ще регулирате.



- L- Регулиране на ляво странично огледало
R- Регулиране на дясно странично огледало

2. За регулиране положението на огледалото, натиснете превключвателя (В) наляво, надясно, нагоре или надолу.

- 1- Нагоре
- 2- Надолу
- 3- Надясно
- 4- Наляво

3. Върнете лостчето (А) обратно в средно положение (•).

Прибиране и разгъване на страничните огледала

E00601100698

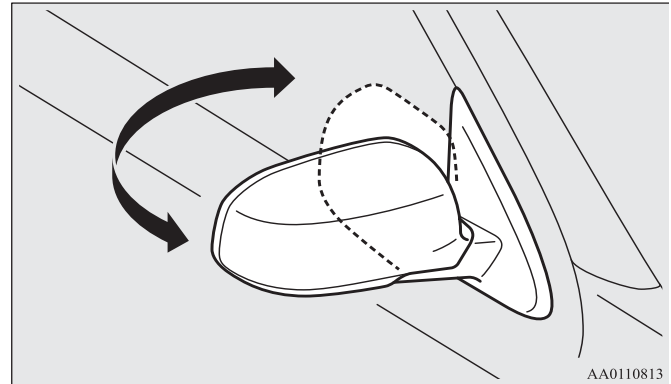
Страничното огледало може да се сгъва към страничното стъкло, за да се предотврати повреждането му при паркиране на тесни места.

⚠ ВНИМАНИЕ

- Не управлявайте автомобила със сгънато огледало. Липсата на обратна видимост, осигурявана обикновено от огледалото, може да предизвика произшествие.

[С изключение на автомобили, оборудвани с превключвател за прибиране на огледалата]

Натиснете огледалото с ръка към задната част на автомобила, за да го приберете навътре. Когато издърпвате обратно огледалото, го дръпнете към предната част на автомобила, докато щракне на място.



AA0110813

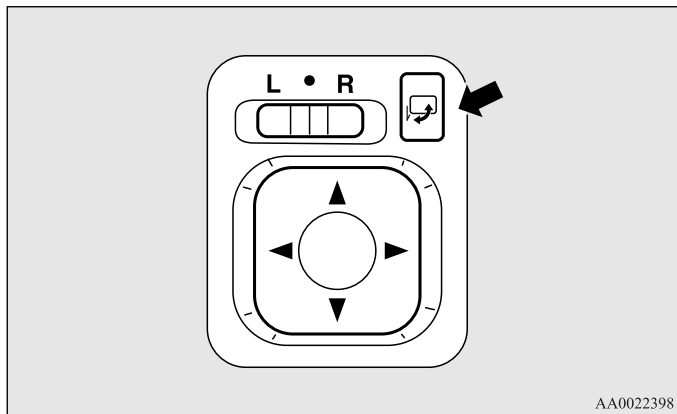
Стартиране на двигателя и шофиране

[За автомобили, оборудвани с превключвател за прибиране на огледалата]

Прибиране и изтегляне на огледалата без помощта на превключвател за прибиране на огледала

При контактен ключ в положение „ON“ или „ACC“, или при работен режим в положение ON или ACC, натиснете превключвателя на огледалата, за да ги приберете. За да ги изтеглите обратно в първоначалното им положение, натиснете превключвателя отново.

След завъртане на контактния ключ в положение „LOCK“ или поставяне на работния режим в положение OFF е възможно в рамките на 30 секунди огледалата да се приберат и разгънат с помощта на превключвателя за прибиране на огледала.



⚠ ВНИМАНИЕ

- Прибирането и разгъването на огледалата може да се извърши и ръчно. Ако обаче, огледалото е било прибрано чрез превключвателя за прибиране на огледала, то трябва да се изтегли пак с него, а не ръчно. Ако изтеглите някое огледало ръчно, след като то е било прибрано с превключвателя за прибиране на огледала, огледалото няма да се фиксира правилно на място. В резултат на подобно действие огледалото може да се премести от вятъра или вибрации по време на движение и да загубите видимостта си назад.

Забележка

- При движението на огледалата внимавайте да не притиснете ръцете си.
- Ако преместите някое огледало ръчно или ако то се премести след удар по човек или предмет, може и да не сте в състояние да го върнете в първоначалното му положение с помощта на превключвателя за прибиране на огледала. Ако това се случи, натиснете превключвателя за прибиране на огледала така, че те да бъдат в прибрано положение, след което го натиснете повторно, за да ги върнете в първоначалното им положение.
- При замръзване, ако огледалата не могат да работят добре, въздържайте се да натискате многократно бутона, за да не изгорите електромоторите им.

Прибиране и изтегляне на огледалата без помощта на превключвател за прибиране на огледала

[Автомобили със система за безключов достъп]

Огледалата автоматично се прибират или отварят, когато вратите се заключат или отключат чрез бутоните на дистанционното управление на системата за дистанционно отключване.

Вижте „Система за безключов достъп“ на стр. 1-5.

[Автомобили оборудвани със система за безключов достъп]

Огледалата автоматично се прибират или отварят, когато вратите се заключат или отключат чрез бутоните на дистанционното управление или функцията за работа без ключ на системата за безключов достъп.

Вижте „Система за работа без ключ: Работа чрез системата за работа без ключ, Система за безключов достъп“ на стр. 1-16.

Забележка

- Функциите могат да се променят, както е указано по-голу. Консултирайте с упълномощен сервиз на MITSUBISHI MOTORS.

При автомобили, оборудвани с мултикомуникационна система Mitsubishi Multi-Communication System (MMCS), операцията на екрана могат да се използват за извършване на настройка. За подробности вижте отделното ръководство за експлоатация.

- Разгъват се автоматично, когато контактният ключ е завъртян в положение „ON“ и се прибират автоматично, когато вратата на водача е отворена, след като контактният ключ е завъртян в положение „LOCK“ или работният режим се постави в положение OFF.
- Автоматично отваряне, когато скоростта на автомобила достигне 30 км/ч.
- Изключете функцията за автоматично отваряне на огледалата.

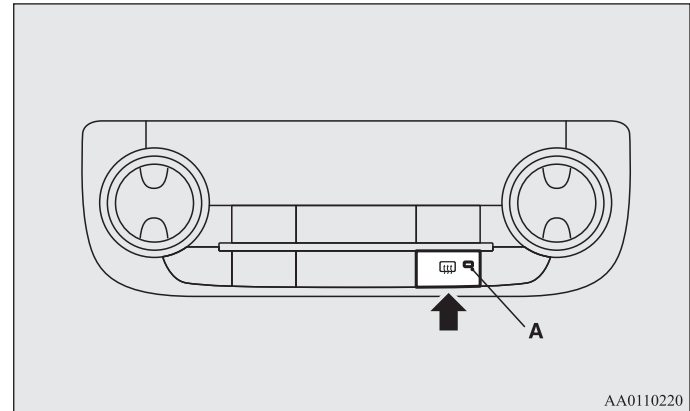
Отопляемо огледало*

E00601200543

За отстраняване на замъгляване и за размразяване на страничните огледала за обратно виждане натиснете превключвателя за подгряване на задното стъкло.

При включване на отоплението, светва индикаторната лампа (А).

Нагревателят се изключва автоматично след около 15 до 20 минути в зависимост от температурата извън автомобила.



Забележка

- Отопляемите огледала може да бъдат включвани автоматично.

За допълнителна информация ви препоръчваме да се консултирате с упълномощен сервиз на MITSUBISHI MOTORS. При автомобили, оборудвани с мултикомуникационна система на MITSUBISHI (MMCS), извършването на настройката е възможно да стане чрез команди от екрана. За подробности вижте отделното ръководство за експлоатация.

Контактен ключ*

E00601401988



AG0004466

4

LOCK

Двигателят е спрян и воланът е заключен. Ключът може да се вмъква и изважда в това положение.

ACC

Двигателят спира, но аудио системата и другите електрически устройства в автомобила функционират.

ON

Всички електрически устройства в автомобила функционират.

START

Задейства се стартерът. След запалването на двигателя, пуснете контактния ключ и той автоматично ще се върне в положение „ON“.

Забележка

- Автомобилът ви е оборудван с електронен имобилайзер. За да може двигателят да се стартира, идентификационният код (ID), който се изпраща от транспондера в ключа, трябва да отговаря на регистрирания в компютъра на имобилайзера код. Вижте „Електронен имобилайзер (Система против кражба)“ на стр. 1-4

Функция ACC за автоматично изключване на захранването

E00620300107

След като изминат около 30 минути и контактният ключ е в положение „ACC“, тази функция автоматично изключва захранването на аудио системата и други електрически устройства, които могат да работят, когато ключът е в това положение.

Когато контактният ключ се завърти от положение „ACC“, захранването на тези устройства се възстановява.

Забележка

- Съществува възможност за промяна на функциите, както следва:
 - Времето до прекъсване на захранването може да се промени до около 60 минути.
 - Функцията ACC за автоматично изключване може да бъде деактивирана.

За подробности препоръчваме да се консултирате с упълномощен сервизен пост на MITSUBISHI MOTORS.

При автомобили, оборудвани с мултикомуникационна система Mitsubishi Multi-Communication System (MMCS), операциите на екрана могат да се използват за извършване на настройка.

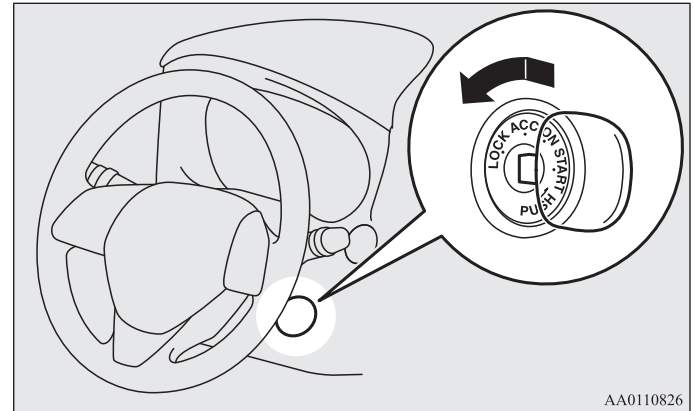
За подробности вижте отделното ръководство за експлоатация.

Изваждане на контактния ключ

E00620400368

При автомобилите, оборудвани с механична скоростна кутия, когато изваждате контактния ключ, натиснете ключа навътре в положение „ACC“ и го оставете натиснат до завъртането му на положение „LOCK“, след което го извадете.

При автомобили с автоматична, CVT или Twin Clutch SST скоростна кутия, ако искате да извадите ключа, първо преместете селекторния лост (автоматична скоростна кутия или CVT) или скоростния лост (Twin Clutch SST) в положение „P“ (Паркиране), след това завъртете контактния ключ в положение „LOCK“ и го извадете.



AA0110826

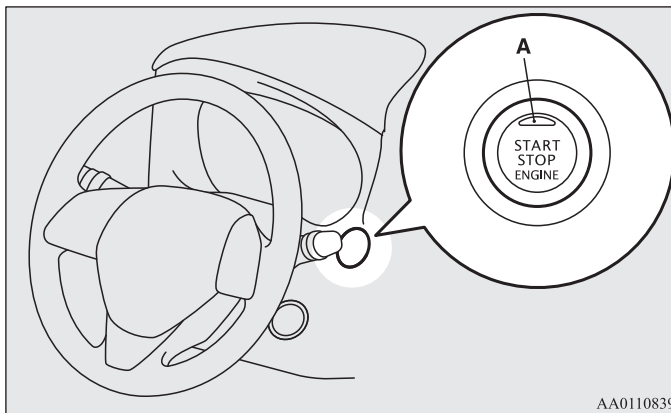
⚠ ВНИМАНИЕ

- По време на движение не изваждайте ключа от контакта. Това ще блокирате волана и ще загубите контрол над автомобила.
- Ако двигателят спре по време на движение, сервомеханизмът на спирачките също спира да действа и спирачното действие се влошава. Освен това системата за сервоуправление също ще спре да функционира, което ще доведе до по-големи усилия за контрол на волана.
- Когато двигателят не работи, избягвайте да оставяте за дълго контактния ключ в положение „ON“, за да не изтощите акумулатора.
- Не завъртайте ключа в положение „START“, докато двигателят работи. Това може да повреди мотора на стартера.

Бутон за включване на двигателя*

E00631800027

За предотвратяване на кражба двигателят не може да се стартира, освен ако не се използва предварително регистрирано устройство за работа без ключ. (Функция на имобилайзер на двигателя)
Ако носите безконтактния ключ, можете да стартирате двигателя.



⚠ ВНИМАНИЕ

- Индикаторната лампа (A) ще мига в оранжево, когато има проблем или повреда в системата за работа без ключ. Никога не шофирайте, ако индикаторната лампа в бутона на двигателя мига в оранжево. Веднага се свържете с упълномощен дилър на MITSUBISHI MOTORS.

⚠ ВНИМАНИЕ

- Ако работата на бутон за стартиране на двигателя не е плавна и ви се струва, че работи трудно, не натискайте бутон. Веднага се свържете с упълномощен дилър на MITSUBISHI MOTORS.

Забележка

- Когато ползвате бутон за стартиране на двигателя, го натиснете навътре докрай. Ако бутонът не е напълно натиснат, двигателят може да не се стартира или режимът на работа може да не се смени. Ако бутонът на двигателя се натисне правилно, няма нужда да го държите натиснат.
- Когато батерията на безконтактния ключ се е изтощила и извадите ключа на системата за работа без ключ от автомобила, предупредителната лампа ще премигне за 5 секунди или ще се появи предупредителен дисплей.

Предупредителна лампа (черно-бял течнокристален дисплей)



Предупредителен дисплей (цветен течнокристален дисплей)

**Работен режим на бутон за стартиране на двигателя и начин на работа****OFF (изкл.)**

Индикаторната лампа на бутон за стартиране на двигателя изгасва.

Работният режим не може да е OFF, когато селекторният лост е в положение различно от „P“ (PARK) (автоматична или CVT скоростна кутия).

ACC

Електрически устройства като аудио системата и допълнителните куплунзи функционират.

Индикаторната лампа на бутон за стартиране на двигателя свети оранжево.

ON

Всички електрически устройства в автомобила функционират.

Индикаторната лампа на бутон за стартиране на двигателя свети зелено. Индикаторната лампа изгасва, когато двигателят работи.

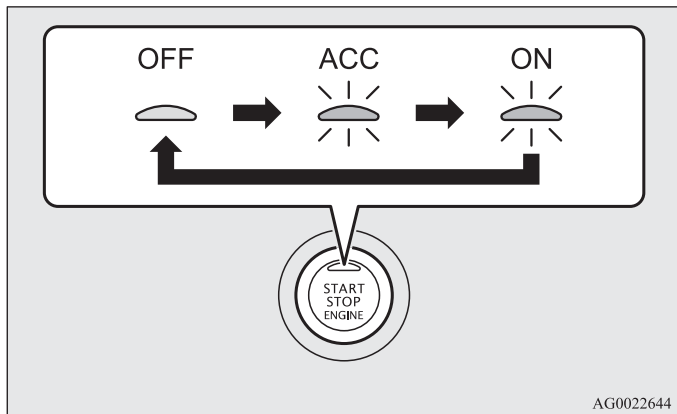
Забележка

- Автомобилът ви е оборудван с електронен имобилайзер. За да може двигателят да се стартира, идентификационният код (ID), който се изпраща от транспондера в ключа, трябва да отговаря на регистрирания в компютъра на имобилайзера код. Вижте „Електронен имобилайзер“ (Система против кражба) на стр. 1-4.

Смяна на работния режим

Ако натиснете бутон за стартиране на двигателя, без да натиснете спирачката (автоматична или CVT скоростна кутия) или съединителя (механична скоростна кутия), можете да смените работния режим в последователност OFF, ACC, ON, OFF.

E00631900028



⚠ ВНИМАНИЕ

- Работният режим не може да се промени от OFF на ACC или ON, ако ключът на системата за работа без ключ не е открит в автомобила. Вижте „Система за безключов гостъп“ работен обхват за стартиране на двигателя и смяна на работния режим“ на стр. 1-15.

Функция ACC за автоматично изключване на захранването

E00632800011

След като изминат приблизително около 30 минути в работен режим ACC, тази функция автоматично изключва захранването на аудиосистемата и други електрически устройства, които могат да работят в този режим.

Когато превключвателят на двигателя функционира отново, захранването ще бъде включено.

Забележка

- Съществува възможност за промяна на функциите, както следва:
 - Времето до прекаване на захранването може да се промени до около 60 минути.
 - Функцията ACC за автоматично изключване може да бъде деактивирана.За подробности препоръчваме да се консултирате с упълномощен сервизен пост на MITSUBISHI MOTORS. При автомобили, оборудвани с мултикомуникационна система Mitsubishi Multi-Communication System (MMCS), операциите на екрана могат да се използват за извършване на настройка. За подробности вижте отделното ръководство за експлоатация.

⚠ ВНИМАНИЕ

- Когато двигателят не работи, поставете работния режим в положение OFF. Ако оставите работния режим на ON или ACC за дълго време, когато двигателят не работи, може да се изтощи акумулатора, което няма да позволи стартиране на двигателя, както и заключване и отключване на волана.
- Когато акумулаторът е откачен, текущият работен режим се запаметява. След като свържете акумулаторът отново, запаметеният режим се избира автоматично. Преди да откачите акумулатора за поправка или смяна, не забравяйте да поставите работния режим в положение OFF. Внимавайте, ако не сте сигурни в кой работен режим е автомобилът, когато акумулаторът е изтощен.

Система за напомняне на работен режим OFF

E00632200028

Предупредителна лампа (черно-бял течнокристален дисплей)



Предупредителен дисплей (цветен течнокристален дисплей)



Когато работният режим е в положение различно от OFF, ако затворите всички врати и капака на багажника, след това опитате да заключите всички врати и капака на багажника, като натиснете бутона за заключване/отключване на вратата на водача или предния пътник или бутона LOCK на капака на багажника, се появява предупреждение в дисплея, зумерът свири и не можете да заключите вратите и капака на багажника.

Система за напомняне на работен режим ON

E00632300029

Ако вратата на водача е отворена при загасен двигател и режимът за работа е в положение различно от OFF, напомнящият вътрешен зумер за работен режим ON свири непрекъснато, за да ви напомни да поставите работния режим в положение OFF.

Предупредителен дисплей (цветен течнокристален дисплей)



Заклучване на волана

E00601500722

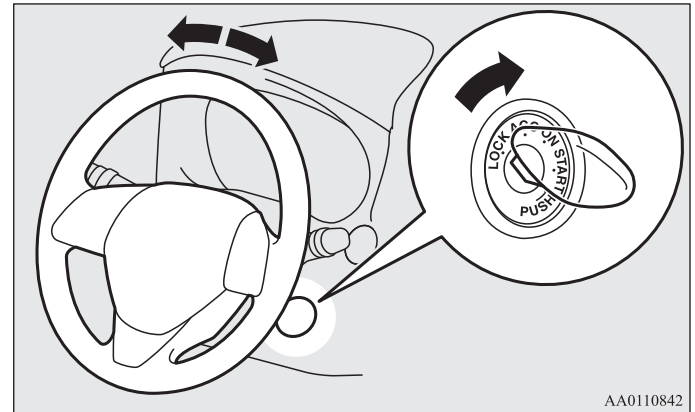
[С изключение на автомобили, оборудвани със системата за безключов достъп]

За заключване

Поставете контактния ключ в положение „LOCK".
Завъртете волана, докато се заключи.

За отключване

Поставете контактния ключ в положение „ACC" и завъртете леко волана наляво и надясно.



AA0110842

⚠ ВНИМАНИЕ

- При напускане на автомобила изваждайте контактния ключ.
В някои гържави оставянето на ключа в паркирал автомобил е забранено.

Стартиране на двигателя и шофиране

[При автомобили със система за безключов достъп]

За заключване

След натискане на превключвателя на двигателя и когато работният режим е в положение OFF, при положение че вратата на водача е отворена, воланът е заключен.

Забележка

- Когато следното действие се изпълни по време на работен режим OFF, воланът се заключва.
 - Отворете или затворете вратата на водача (с изключение на капака на багажника).
 - Затворете всички врани и капака на багажника със системата за безключов достъп.
- Когато се отвори вратата на водача, докато воланът не е отключен, ще се появи предупредителен дисплей и зумерът ще издаде звуков сигнал, за да ви извести за отключен волан.

4 Препредителен дисплей



За отключване

Следните методи могат да бъдат използвани за отключване на волана.

- Поставете работния режим в положение ACC.
- Стартирайте двигателя.

⚠ ВНИМАНИЕ

- Ако двигателят спре по време на шофиране, не отваряйте врата или не натискайте бутона LOCK на дистанционното управление, докато автомобилът спре на безопасно място. Това може да заключи волана и да направи автомобила неуправляем.

⚠ ВНИМАНИЕ

- Носете ключа с вас при напускане на автомобила. Ако автомобилът трябва да бъде теглен направете следното, за да отключите волана.
 - При автомобили с механична скоростна кутия поставете работния режим в положение ACC или ON.
 - При автомобили с автоматична или CVT скоростна кутия поставете работния режим в положение ON.

Забележка

- Когато воланът не се отключва, предупредителната лампа ще мига, вътрешният зумер ще издаде звуков сигнал и ще светне предупредителна лампа. Натиснете отново бутона за стартиране/спиране двигателя, като същевременно движете леко волана надясно и наляво.

Препредителна лампа (черно-бял течнокристален дисплей)



Препредителен дисплей (цветен течнокристален дисплей)



- Когато заключването на волана не е нормално, светва предупредителна лампа или се появява предупредителен дисплей и вътрешният зумер издава звуков сигнал. Поставете работния режим в положение OFF и след това натиснете бутона за заключване на безконтактния ключ. След това натиснете бутона за стартиране/спиране на двигателя. Ако предупредителната лампа светне отново, се свържете с упълномощен сервиз на MITSUBISHI MOTORS.

Предупредителна лампа (черно-бял течнокристален дисплей)



Предупредителен дисплей (цветен течнокристален дисплей)



- Ако има повреда в заключването на волана, предупредителната лампа светва и вътрешният зумер издава звуков сигнал или се появява предупредителен дисплей. Веднага спрете автомобила на безопасно място и се свържете с най-близкия упълномощен сервиз MITSUBISHI MOTORS.

Предупредителна лампа (черно-бял течнокристален дисплей)



Предупредителен дисплей (цветен течнокристален дисплей)



Стартиране и спиране на двигателя

E00620600272

Съвети при потегляне

[С изключение на автомобили, оборудвани със системата за безключов достъп]

- Не въртете стартера повече от 10 секунди; това може да изтощи акумулатора. Ако двигателят не запали, върнете контактния ключ обратно на положение „LOCK“, изчакайте няколко секунди и след това опитайте отново. Честите опити за стартиране могат да повредят стартерния механизъм.

ВНИМАНИЕ

- Ако автомобилът ви е оборудван с турбокомпресор, когато сте пътували на висока скорост или сте изкачвали стръмен наклон, не загасвайте двигателя веднага след спиране на автомобила. За да дадете възможност на турбокомпресора да се охлади оставете двигателя да поработи на празен ход.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- В затворени и лошо проветрими места никога не оставайте двигателя да работи по-дълго отколкото е необходимо, за да изкарате, или вкарате автомобила на място. Въглеродният окис няма мирис и е силно токсичен.

ВНИМАНИЕ

- Никога не опитвайте да стартирате двигателя с бутане или теглене на автомобила.
- Преди двигателят да е загрял не го форсирайте и не шофирайте автомобила с висока скорост.
- За да избегнете повреждане на стартера, освободете контактния ключ веднага след запалването на двигателя.

[При автомобили със система за безключов достъп]

- За да стартирате двигателя, режимът на работа може да е произволен.
- Стартерът ще върти около 15 секунди, ако бутонът на двигателя се пусне изведнъж. Ако натиснете още веднъж бутона на двигателя, докато стартерът върти, той ще спре. Стартерът ще върти около 30 секунди, докато бутонът на двигателя е натиснат. Ако двигателят не стартира, изчакайте известно време и след това опитайте отново да го стартирате. Честите опити за стартиране могат да повредят стартерния механизъм.

 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- В затворени и лошо проветрими места никога не оставяйте двигателя да работи по-дълго, отколкото е необходимо, за да изкарате или вкарате автомобила на място. Възлеродният окис няма мирис и е силно токсичен.

 ВНИМАНИЕ

- Никога не опитвайте да стартирате двигателя с бутане или теглене на автомобила.
- Преди двигателят да е загрял не го форсирайте и не шофирайте автомобила с висока скорост.
- Ако автомобилът ви е оборудван с турбокомпресор, когато сте пътували на висока скорост или сте изкачвали стръмен наклон, не загасвайте двигателя веднага след спиране на автомобила. За да дадете възможност на турбокомпресора да се охлади, оставете двигателя да поработи на празен ход.

Стартиране на двигателя (автомобили с бензинови двигатели)

E00620700404

[С изключение на автомобили, оборудвани със системата за безключов достъп]

Режим за стартиране е следният:

1. Поставете ключа в контакта и затегнете предпазните колани.
2. Уверете се, че сте задействали ръчната спирачка.
3. Натиснете и задръжте педала на спирачката.
4. Натиснете докрай педала на съединителя (при механични скоростни кутии).

Забележка

- При автомобили със система Auto Stop & Go (AS&G), стартерът няма да работи, докато не натиснете докрай педала на съединителя (блокировка на съединителя).

Стартиране на двигателя и шофиране

5. При автомобили с механична скоростна кутия (М/Т), поставете скоростния лост в положение „N“ (Неутрално).

При автомобилите, оборудвани с автоматична или CVT скоростна кутия, поставете селекторния лост в положение „P“ (Паркиране).



Забележка

- При автомобилите с автоматична или CVT скоростна кутия, стартерът няма да се задейства, докато не поставите селекторния лост в положение „P“ (Паркиране) или „N“ (Неутрално).

От съображения за сигурност, стартирайте двигателя в положение „P“ (Паркиране), за да са заключени колелата.

6. След завъртане на контактния ключ в положение „ON“, но преди да запалите двигателя, се убедете, че всички предупредителни лампи работят нормално.

7. Без да натискате педала на газта, завъртете контактния ключ в положение „START“ и след запалване на двигателя го пуснете.

Забележка

- При стартиране на двигателя може да се чуват леки шумове. Те ще изчезнат, когато двигателят загрее.
- За моделите 2000 със система Auto Stop & Go (AS&G), ако смените акумулатора, е необходимо повече време да запалите двигателя веднага след смяната.

При трудно стартиране на двигателя

След няколко опита може двигателят все пак да не запали.

1. Уверете се, че всички електрически устройства, като например лампи, климатична система и нагревател на задното стъкло, са изключени.
2. Докато натискате педала на спирачките при автомобили оборудвани с автоматична скоростна кутия или CVT, или педала на съединителя при автомобили оборудвани с механична скоростна кутия, натиснете педала на газта до средата и задръжте, след което стартирайте двигателя. Отпуснете педала на газта веднага след като двигателят запали.

3. Ако двигателят не иска да запали, той може да е загавен с прекалено много бензин. Докато натискате педала на спирачките при автомобили оборудвани с автоматична скоростна кутия или CVT, или педала на съединителя при автомобили оборудвани с механична скоростна кутия, натиснете педала на газта до долу и задръжте, след което стартирайте двигателя 5 или 6 секунди. Върнете контактния ключ в положение „LOCK“ и отпуснете педала на газта. Изчакайте няколко секунди и след това стартирайте отново двигателя за 5 или 6 секунди, докато натискате педала на газта или съединителя, но не натискайте педала на газта. Отпуснете контактния ключ, ако двигателят запали. Ако двигателят не запали, повторете тези процедури. Ако двигателят въпреки това не запали, препоръчваме ви да проверите автомобила.

Експлоатация на MIVEC двигател

Двигателят MIVEC автоматично контролира клапаните в зависимост от условията на шофиране, с цел максимална мощност на двигателя.

[При автомобили със система за безключов гостъп]

Този автомобил е оборудван с електронно контролирана горивна инжекционна система. При стартиране на двигателя не натискайте педала за газта.

Редът за стартиране е следният:

1. Затегнете предпазния колан.
2. Уверете се, че сте задействали ръчната спирачка.
3. Натиснете и задръжте педала на спирачката.

4. Натиснете докрай и задръжте педала на съединителя (при механични скоростни кутии).

Забележка

- При автомобили със система Auto Stop & Go (AS&G), стартерът няма да работи, докато не натиснете докрай педала на съединителя (блокировка на съединителя).
5. При автомобили с механична скоростна кутия (М/Т), поставете скоростния лост в положение „N“ (Неутрално).
При автомобилите с автоматична (А/Т) или CVT скоростна кутия, поставете селекторния лост в положение „P“ (Паркиране).



6. Натиснете бутона за стартиране/спиране на двигателя.

Стартиране на двигателя и шофиране

- Уверете се, че всички предупредителни лампи работят нормално.

Забележка

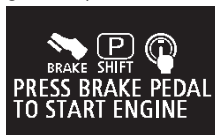
- При стартиране на двигателя може да се чуват леки шумове. Те ще изчезнат, когато двигателят загрее.
- При стартиране на двигателя вие сте натиснали бутона за стартиране/спиране двигателя, без да натиснете педала на съединителя (механична скоростна кутия), ще се появи предупредителен дисплей.

Предупредителен дисплей (цветен течнокристален дисплей)



- При стартиране на двигателя селекторният лост е в положение различно от „P“ (Паркиране) или „N“ (Неутрално) или сте натиснали бутона за стартиране/спиране на двигателя, без да натиснете педала на спирачката, ще се появи предупредителния дисплей (CVT).

Предупредителен дисплей (цветен течнокристален дисплей)



- За моделите 2000 със система Auto Stop & Go (AS&G), ако смените акумулатора, е необходимо повече време да запалите двигателя веднага след смяната.

При трудно стартиране на двигателя

След няколко опита може двигателят все пак да не запали.

- Уверете се, че всички електрически устройства, като например лампи, климатична система и нагревател на задното стъкло, са изключени.
- Докаато натискате педала на спирачките при автомобили, оборудвани с автоматична скоростна кутия или CVT, или педала на съединителя при автомобили, оборудвани с механична скоростна кутия, натиснете педала на газта до средата и задръжте, след което стартирайте двигателя. Отпуснете педала на газта веднага след като двигателят запали.
- Ако двигателят не иска да запали, той може да е загаден с прекалено много бензин. Докато натискате педала на спирачките при автомобили, оборудвани с автоматична скоростна кутия или CVT, или педала на съединителя при автомобили, оборудвани с механична скоростна кутия, натиснете педала на газта до долу и задръжте, след което натиснете бутона за стартиране/спиране на двигателя, за да спрете да форсирате двигателя. Ако двигателят не запали след 5 до 6 секунди, натиснете бутона за стартиране/спиране на двигателя, за да спрете въртенето на стартера, и отпуснете педала на газта. Поставете работния режим в положение OFF. Изчакайте няколко секунди и след това натиснете бутона за стартиране/спиране на двигателя, докато натискате педала на спирачката или съединителя, но не натискайте педала на газта. Ако двигателят не запали, повторете тези процедури. Ако двигателят въпреки това не запали, препоръчваме ви да проверите автомобила.

Експлоатация на MIVEC двигател (модел 3000)

За постигане на максимално добри характеристики и според пътните условия, двигателят MIVEC автоматично включва контрола на всмукателните си клапани между режим на ниски обороти и режим на високи обороти.

Стартиране на двигателя (автомобили с дизелови двигатели)

E00625500159

[С изключение на автомобили, оборудвани със системата за безключов достъп]

1. Поставете ключа в контакта и затегнете предпазните колани.
2. Уверете се, че сте задействали ръчната спирачка.
3. Натиснете и задържете педала на спирачката.
4. Натиснете докрай педала на съединителя (при механични скоростни кутии).

Забележка

- При автомобили със система Auto Stop & Go (AS&G), стартерът няма да работи, докато не натиснете докрай педала на съединителя (блокировка на съединителя).
- 5. При автомобили с механична скоростна кутия (М/Т), поставете скоростния лост в положение „N“ (Неутрално). При автомобилите с автоматична скоростна кутия, се уверете, че селекторният лост е в положение „P“ (Паркиране).



6. Завъртете контактния ключ на положение „ON“. Индикаторната лампа за предварително подгръване при дизеловите двигатели светва и след малко изгасва, което означава, че предварителното подгръване е приключило.

Забележка

- Ако двигателят е студен, индикаторната лампа за подгръване при дизеловите двигатели свети по-дълго.
 - Ако двигателят не запали до 5 секунди след изгасване на индикаторната лампа за предварително подгръване, върнете контактния ключ в положение „LOCK“. След това отново завъртете контактния ключ в положение „ON“, за да подгреете отново.
 - При топъл двигател индикаторът за предварително подгръване не светва въобще, дори и когато контактният ключ се постави в положение „ON“. Запалете двигателя, като завъртите контактния ключ направо в положение „START“.
7. Без да натискате педала на газта, завъртете контактния ключ в положение „START“ и след запалване на двигателя го пуснете.

Забележка

- При стартиране на двигателя може да се чуват леки шумове. Те ще изчезнат, когато двигателят загрее.

[При автомобили със система за безключов достъп]

1. Затегнете предпазния колан.
2. Уверете се, че сте задействали ръчната спирачка.
3. Натиснете и задържете педала на спирачката.

Стартиране на двигателя и шофиране

4. Натиснете докрай педала на съединителя (при механични скоростни кутии).

Забележка

- При автомобили със система Auto Stop & Go (AS&G), стартерът няма да работи, докато не натиснете докрай педала на съединителя (блокировка на съединителя).
5. При автомобили с механична скоростна кутия (М/Т), поставете скоростния лост в положение „N“ (Неутрално).
При автомобилите с автоматична скоростна кутия, се уверете, че селекторният лост е в положение „P“ (Паркиране).

6. Натиснете бутона за стартиране/спиране на двигателя.

Индикаторната лампа за предварително подгряване при дизеловите двигатели светва и след малко изгасва, което означава, че предварителното подгряване е приключило. Двигателят стартира.

Забележка

- Ако двигателят е студен, индикаторната лампа за подгряване при дизеловите двигатели свети по-дълго.

4



- Ако поставите работния режим на ON, също ще се стартира подгряване на двигателя. Ако двигателят не се стартира до 5 секунди след изгасване на индикаторната лампа за предварително подгряване, завъртете работния режим в положение OFF. След това започнете стартовата процедура, за да подгреете отново двигателя.
- При стартиране на двигателя може да се чуват леки шумове. Те ще изчезнат, когато двигателят загрее.
- При стартиране на двигателя вие сте натиснали бутона за стартиране/спиране двигателя, без да натиснете педала на съединителя (механична скоростна кутия), ще се появи предупредителен дисплей.

Предупредителен дисплей (цветен течнокристален дисплей)



- При стартиране на двигателя селекторният лост е в положение различно от „P“ (Паркиране) или „N“ (Неутрално), или сте натиснали бутона за стартиране/спиране на двигателя, без да натиснете педала на спирачката, ще се появи предупредителния дисплей (CVT).

Предупредителен дисплей (цветен течнокристален дисплей)



Спиране на двигателя

E00620800232

[С изключение на автомобили, оборудвани със системата за безключов достъп]

1. Спрете напълно автомобила.
2. Дръпнете ръчната спирачка, като едновременно натискате педала на спирачката.
3. При автомобили с механична скоростна кутия, завъртете контактния ключ в положение „LOCK“, за да спрете двигателя, след което преместете скоростния лост на 1-ва предавка (при наклон нагоре) или „R“ (Заген хог) (при наклон надолу). При автомобилите с автоматична скоростна кутия или CVT, поставете селекторния лост в положение „P“ (ПАРКИРАНЕ) и спрете двигателя.

[При автомобили със система за безключов достъп]

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Не натискайте бутона за стартиране/спиране двигателя по време на шофиране, освен в аварийна ситуация. Ако двигателят спре по време на движение, сервомеханизмът на спирачките също спира да действа и спирачното действие се влошава. Освен това системата за сервоуправление също ще спре да функционира, което ще доведе до по-големи усилия за контрол на волана. Това може да причини сериозна катастрофа.

4 Забележка

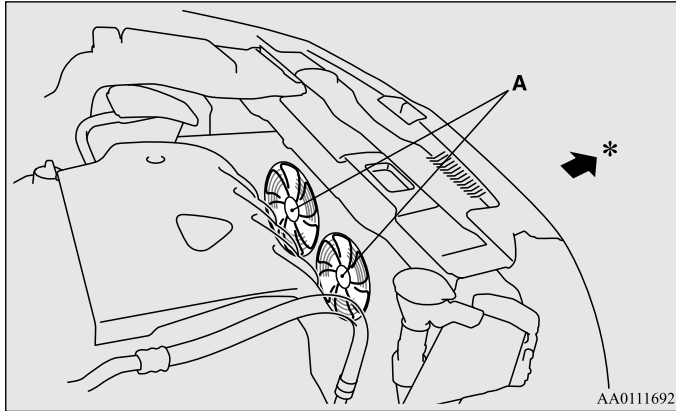
- Ако трябва аварийно да спрете двигателя по време на шофиране, натиснете и задържете бутона на двигателя за 3 секунди или повече или го натиснете бързо 3 пъти или повече. Двигателят ще спре и работният режим ще се премести в положение ACC.
- Не спирайте двигателя, ако селекторният лост е в положение различно от „P“ (Паркиране) (автоматична и CVT скоростни кутии). Ако двигателят бъде загасен при селекторен лост в положение различно от „P“ (Паркиране), работният режим ще се премести в положение ACC, а не OFF. Поставете работния режим в положение OFF, след като поставите селекторния лост в положение „P“ (Паркиране).

1. Спрете автомобила.

2. Дръпнете ръчната спирачка, като едновременно натискате педала на спирачката.
3. При автомобили с механична скоростна кутия, натиснете бутона на двигателя, преместете скоростния лост на 1-ва предавка (при наклон нагоре) или „R“ (Заден ход) (при наклон надолу). При автомобили с автоматична или CVT скоростна кутия преместете селекторния лост в положение „P“ (Паркиране) и натиснете бутона за стартиране/спиране на двигателя, за да го загасите.

Забележка

- При автомобили с дизелов двигател, ако температурата в двигателния отсек е висока, вентилаторите (A) ще продължат да работят за известно време дори при загасен двигател. Поради тази причина вентилаторите може да бъдат чути дори при загасен двигател. Този звук е нормален и не е признак за повреда. След като поробят известно време, вентилаторите ще спрат автоматично.



*: Предница на автомобила

Процес на самообучение за количество впръсквано гориво (автомобили с дизелови двигатели)

E00627900027

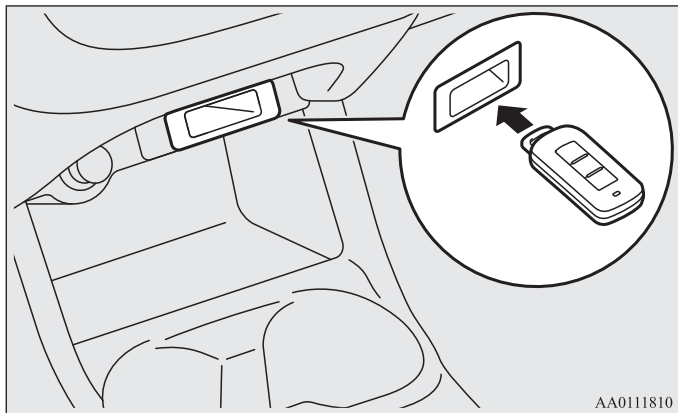
За поддържане на ниско ниво на емисиите на отработени газове и ниско ниво на шума на двигателя, той доста често изпълнява процедура по самообучение за количеството впръсквано в него гориво.

При изпълнение на тази процедура по самообучение двигателят звучи малко по-различно от обикновено. Промяната в звученето на двигателя не указва неизправност.

Ако безконтактният ключ не работи правилно

E00632900012

Поставете безконтактния ключ в гнездото за ключа. Сега би трябвало да е възможно да стартирате двигателя и да промените режима на работа. Извадете ключа от гнездото, след като стартирате двигателя или промените режима на работа.



Забележка

- Не поставяйте в гнездото за ключа нищо друго освен самия безконтактен ключ. Това може да предизвика повреда или неизправност.

- Извадете обекта или допълнителния ключ от безконтактния ключ, преди да го поставите в гнездото. Автомобилът може да не е в състояние да получи регистрирания ID код от регистрирания ключ. Затова двигателят може да не се стартира и режимът на работа може да не се промени.

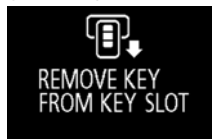
Напомняне за забравен безконтактен ключ*

E00633000023

Предупредителна лампа (черно-бял течнокристален дисплей)



Предупредителен дисплей (цветен течнокристален дисплей)



Ако работният режим е в положение OFF и се отвори вратата на водача, докато безконтактният ключ е в гнездото, предупредителната лампа ще мига и външният зумер прозвучава за около 3 секунди, а вътрешният за около 1 минута или се появява предупредителен дисплей, за да ви напомнят да извадите ключа.

Филтър за дизелови сажди и аерозоли (DPF)*

E00619800258

Филтърът за дизелови сажди и аерозоли (DPF) е устройство, което улавя голяма част от твърдите частици и течните капки (PM) в емисиите на отработените газове на дизеловите двигатели. Този DPF автоматично изгаря уловените PM по време на експлоатацията на автомобила. При известни пътни условия обаче, филтърът DPF не е в състояние да изгори всички уловени PM и в резултат на това в него се натрупва голямо количество PM.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Температурата на филтъра DPF се повишава много. Избягвайте да паркирате автомобила си на места, където горещите отработени газове могат да контактуват със запалими материали като суха трева или листа, тъй като това може да причини пожар.

ВНИМАНИЕ

- Не използвайте горива или двигателни масла от типове, които не са специфицирани за автомобила ви. Не използвайте също и различни агенти за отстраняване на влага или други добавки за гориво. Подобни вещества могат да окажат пагубно влияние на филтъра DPF. Вижте „Избор на гориво“ на стр. 2 и „Двигателно масло“ на стр. 8-6.

Забележка

- За намаляване на вероятността от прекомерно акумулиране на PM, опитайте се да избегнете продължително шофиране с ниска скорост и често шофиране на къси разстояния.
- Двигателят звучи малко по-различно от обикновено, докато DPF автоматично изгаря уловените PM. Промяната в звученето на двигателя не указва неизправност.

Предупредителна лампа за DPF/предупредителен дисплей

Предупредителна лампа (черно-бял течнокристален дисплей)



Предупредителен дисплей (цветен течнокристален дисплей)



Предупредителната лампа DPF светва или ще се появи предупредителен дисплей в случай на необичайна неизправност на DPF системата.

Ако предупредителната лампа DPF/предупредителен дисплей светне по време на движение

Постоянното светене на предупредителната лампа DPF/предупредителен дисплей показва, че системата DPF не е била в състояние да изгори всички уловени РМ и в резултат на това в нея е акумулирано значително количество РМ. За да гадете възможност на системата DPF да изгори РМ, опитайте се да шофирате автомобила по следния начин:

- Когато колонката за температура на охлаждащата течност на двигателя се стабилизира около средата, шофирайте в течение на около 20 минути при скорост от най-малко 40 км/ч.

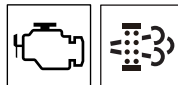
4 Ако предупредителната лампа DPF/предупредителен дисплей остане да свети, обадете се на вашия пъленмоощен сервиз на MITSUBISHI MOTORS.

ВНИМАНИЕ

- Не сте задължени да карате непрекъснато точно по описания по-горе начин. Стремете се винаги да карате по безопасен начин и според пътните условия.

Ако предупредителната лампа DPF и предупредителната лампа за проверка на двигателя или предупредителният дисплей за DPF светнат едновременно при движение на автомобила

Предупредителна лампа



Предупредителен дисплей (цветен течнокристален дисплей)



Ако възникне необичайно състояние в DPF системата, предупредителната лампа DPF и предупредителната лампа за проверка на двигателя или предупредителният дисплей за DPF светват. Проверете автомобила в пъленмоощен сервиз на MITSUBISHI MOTORS.

ВНИМАНИЕ

- Ако продължите да шофирате при светещи предупредителна лампа DPF/предупредителен дисплей и предупредителна лампа за проверка на двигателя, това може да доведе до проблеми с двигателя и до повреждане на системата DPF.

Работа на турбокомпресора*

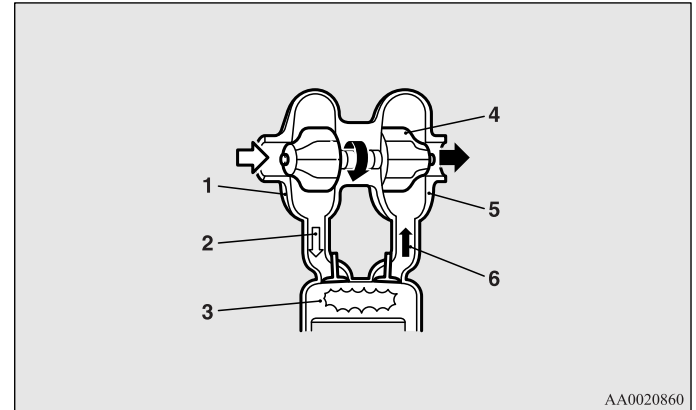
E00611200083

ВНИМАНИЕ

- Не вдигайте високи обороти на двигателя (например чрез форсиране или чрез бързо ускорение) веднага след стартирането му.
- Не спирайте двигателя веднага след като сте пътували с висока скорост или по наклон нагоре. За да дадете възможност на турбокомпресора да се охлади, оставете двигателя да поработи на празен ход.

Турбокомпресор

Турбокомпресорът увеличава мощността като вкарва голямо количество въздух в цилиндрите на двигателя. Фините части в турбокомпресора се въртят с изключително висока скорост и са подложени на много висока температура. Те се смазват и охлаждат от двигателно масло. Ако двигателното масло не се сменя на предвидените интервали, лагерите може да блокират или да издадат нетипичен шум.



- 1- Въздушен компресор
- 2- Компресиран въздух
- 3- Цилиндр
- 4- Перка на турбокомпресора
- 5- Турбина
- 6- Отработени газове

Система Auto Stop & Go (AS&G)*

E00627400080

Системата Auto Stop & Go (AS&G) автоматично спира и рестартира двигателя без задействане на контактния ключ или превключвателя на двигателя, когато автомобилът е спрял, като например на светофар или в задръстване, за да се намалят отработените газове и да се увеличи икономичността.

ВНИМАНИЕ

- Ако паркирате автомобила за дълго време или ще го оставяте без надзор, загасете двигателя.

Забележка

- В информационния дисплей се показва сумарното време, през което двигателят е бил спрял от системата Auto Stop & Go (AS&G). Вижте „AS&G монитор“ на стр. 3-33.

Автоматично спиране на двигателя

E00627500108

При завъртане на контактния ключ или работния режим в положение „ON“, системата Auto Stop & Go (AS&G) се активира автоматично.

Можете да деактивирате системата, като натиснете превключвателя „Auto Stop & Go (AS&G) OFF“.

Вижте „Деактивиране“ на стр. 4-44.

Когато системата Auto Stop & Go (AS&G) се задейства, индикаторната лампа/индикаторният дисплей ще се включат, за да информират водача.

Индикаторна лампа

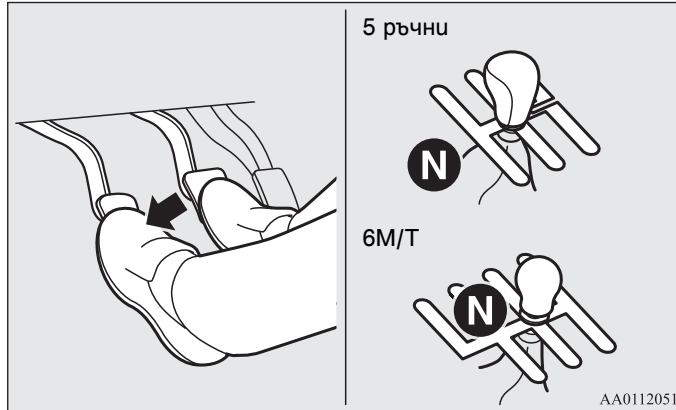


Индикаторен дисплей

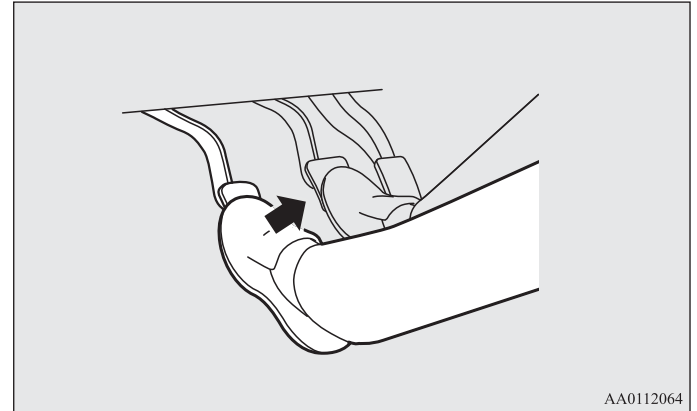


[За автомобили с механична скоростна кутия]

1. Спрете автомобила.
2. Докато гържите педала на спирачката натиснат, натиснете докрай педала на съединителя и поставете скоростния лост в положение „N“ (Неутрално).



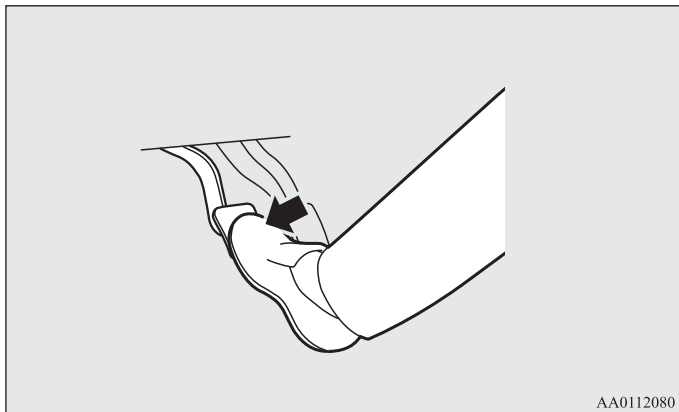
3. Отпуснете съединителя. Двигателят ще спре автоматично.



Стартиране на двигателя и шофиране

[За автомобили с CVT]

1. Спрете автомобила.
2. Натиснете педала на спирачката. Двигателят ще спре автоматично.



Забележка

- Когато двигателят е спрян автоматично, ще се появят промени в поведението при шофиране. Обърнете специално внимание на гумите.
- Сервоусилвателят на спирачките няма да работи и усилието за натискане на педала ще се увеличи. Ако автомобилът се движи, натиснете педала на спирачката по-силно от обикновено.
- Електрическата кормилна система със сервоуправление (EPS) няма да работи и въртенето на волана става по-трудно.



ВНИМАНИЕ

- Спазвайте следните предпазни мерки, когато двигателят е загасен автоматично. В противен случай може да бъде предизвикано непредвидено производство, когато двигателят се рестартира автоматично.
- Не натискайте педала на газта, за да форсирате двигателя при спрян автомобил (независимо дали двигателят работи или е спрян). В противен случай може да бъде предизвикано непредвидено производство, когато двигателят се рестартира автоматично.
- Ако бъде откачен коланът на водача или ако се отвори капакът на двигателя, индикаторната лампа/индикаторен дисплей ще мига, за да информира водача, и ще се чуе звуков сигнал от зумера (CVT). Ако това се случи, двигателят няма да се рестартира автоматично, трябва да поставите отново предпазния колан, да затворите вратата на водача и капака на двигателя. При автомобили с механична скоростна кутия, докато натискате педала на спирачката, натиснете изцяло педала на съединителя, за да стартирате двигателя.
При автомобили с CVT, докато натискате педала на спирачката, преместете селекторния лост в положение „P“ (ПАРКИРАНЕ) или „N“ (НЕУТРАЛНО), за да запалите двигателя.
За подробности вижте „Стартиране и спиране на двигателя“ на стр. 4-24.

**ВНИМАНИЕ**

- При автомобили с механична скоростна кутия не местете скоростния лост в положение, различно от „N“ (Неутрално). Ако скоростният лост се премести в положение различно от „N“ (Неутрално), индикаторната лампа/индикаторният дисплей мига и зумерът издава звуков сигнал. Ако скоростният лост се върне в положение „N“ (Неутрално), индикаторната лампа/индикаторният екран спира да мига и зумерът спира да издава сигнал. Двигателят няма да се рестартира, ако скоростният лост е в положение различно от „N“ (Неутрално).

Забележка

- В следните случаи системата Auto Stop & Go (AS&G) няма да работи и двигателят няма да спре автоматично, дори ако автомобилът е спрял. Индикаторната лампа/индикаторния дисплей няма да се включи.
 - Предпазният колан на водача не е закопчан
 - Когато се отвори вратата на водача
 - Капакът на двигателя е отворен
 - След като двигателят се рестартира автоматично, скоростта на автомобила не е надвишила около 5 км/ч
 - След стартиране на двигателя, не са изменили около 30 секунди или повече
 - След като двигателят се рестартира автоматично, автомобилът спира отново в рамките на 10 секунди
 - Температурата на охлаждащата течност на двигателя е ниска
 - Околната температура е по-ниска от около 3 °C
 - Когато работи отоплението, а автомобилът още не е достигнал работна температура.
 - Климатикът работи и купето не се охлажда достатъчно
 - Натиснат бутон за подгряване на задното стъкло. Вижте „Изсушаване на предното стъкло и на стъклата на вратите: За бързо изсушаване“ на стр. 5-16.
 - Когато климатикът работи в режим AUTO и потенциометърът за температура е настроен на максимално топло или максимално студено положение.
 - Електрическата консумация е висока, все едно работи нагревателят на задното стъкло или други електрически компоненти или вентилаторът е на максимална степен
 - Волтажът на акумулатора или работната му производителност му е слаба
 - Свети предупредителната лампа за проверка на двигателя или мига  индикаторната лампа/ OFF индикаторният дисплей

Стартиране на двигателя и шофиране

- Налягането на сервоусилвателя на спирачките е ниско, тъй като педалът на спирачките е натискан многократно или по-силно от обикновено (индикаторната лампа/индикаторният дисплей ще светне)
- Селекторният лост е в положение различно от „D“ (ДВИЖЕНИЕ) (CVT)
- Индикаторът за работа на ASC свети (CVT)
- Предупредителната лампа за CVT ще светне/ще се покаже предупредителен дисплей (CVT)
- В следните случаи, двигателят няма да спре автоматично, дори ако индикаторната лампа/индикаторният дисплей светне.
 - Натиснете педала на газта
 - Налягането на сервоусилвателя на спирачките е ниско
 - Раздвижете волана
 - Спирачният педал не е натиснат достатъчно (CVT)
 - Паркиране по стръмен наклон (CVT)
 - Ръчната спирачка е задействана (CVT)
- Ако системата Auto Stop & Go (AS&G) работи, докато е включен климатикът, двигателят и компресорът на климатика ще спрат. Затова ще работи само вентилаторът.
- Ако нагревателят на задното стъкло и системата Auto Stop & Go (AS&G) са необходими по едно и също време, се препоръчва да зададете кръговата скала на положение към отопление към краката/задното стъкло. Вижте „Кръгова скала за избор на режим“ на стр. 5-3.
- Ако климатикът работи, задайте потенциометъра за температура на по-висока температура, за да удължите времето, през което двигателят е спрял автоматично.



Автоматично рестартиране на двигателя

E00627600112

При автомобили с механична скоростна кутия натиснете педала на съединителя, докато скоростният лост е в положение „N“ (Неутрално). Индикаторната лампа/индикаторният дисплей загасва и двигателят се рестартира автоматично.

При автомобили с CVT, отпуснете педала на спирачката. Индикаторната лампа/индикаторният дисплей загасва и двигателят се рестартира автоматично.

Забележка

- Ако двигателят не се рестартира автоматично или се „задави“, ще светнат предупредителните лампи за зареждане на акумулатора и проверка на двигателя. При автомобили с CVT, мига индикаторът  и зумерът издава звуков сигнал. Ако двигателят е запален, зумерът спира да издава звук. Но индикаторът  мига, докато двигателят спре. Ако това се случи при автомобили с механична скоростна кутия, двигателят няма да се рестартира дори и да натиснете педала на съединителя отново. Докато натискате педала на спирачките, натиснете напълно педала на съединителя, за да стартирате двигателя. При автомобили с CVT, двигателят няма да стартира, дори ако освободите отново спирачния педал. Докато натискате педала на спирачката, преместете селекторния лост в положение „P“ (ПАРКИРАНЕ) или „N“ (НЕУТРАЛНО), за да запалите двигателя. За подробности вижте „Стартиране и спиране на двигателя“ на стр. 4-24.

⚠ ВНИМАНИЕ

- В следните случаи двигателят ще се рестартира автоматично дори ако е спрял от системата Auto Stop & Go (AS&G). Бъдете внимателни, в противен случай може да бъде предизвикано непредвидено произшествие, когато двигателят се рестартира.
 - Скоростта на автомобила е 3 км/ч или по-висока, когато се спуска по склон
 - Наягането на сервоусилвателя на спирачките е ниско, тъй като педалът на спирачките е натискан многократно или по-силно от обикновено
 - Температурата на охлаждащата течност на двигателя е ниска
 - Когато климатикът работи чрез натискане на превключвателя
 - Когато предварително загадената температура на климатика се променя значително
 - Когато климатикът работи в режим AUTO и потенциометърът за температура е настроен на максимално топло или максимално студено положение
 - Когато климатикът е в положение ON, температурата в купето се вдига и компресорът се включва, за да понижи температурата
 - Натиснат бутон за подгряване на задното стъкло
Вижте „За бързо изсушаване“ на стр. 5-16
 - Електрическата консумация е висока, все едно работи нагревателят на задното стъкло или други електрически компоненти или вентилаторът е на максимална степен

⚠ ВНИМАНИЕ

- Натиснете педала на газта
- Волтажът на акумулатора или работната му производителност е слаба
- Раздвижете волана
- След спиране на двигателя изминават 3 минути (CVT)
- Преместете селекторния лост в положение „R“ (ЗАДЕН ХОД) (CVT)
- Преместете селекторния лост от положение „N“ (НЕУТРАЛНО) на „D“ (ДВИЖЕНИЕ) (CVT)

Забележка

- В следните случаи двигателят няма да рестартира автоматично.
 - Докато двигателят е спрял автоматично, превключвателят „Auto Stop & Go (AS&G) OFF“ се натиска за деактивиране на системата „Auto Stop & Go (AS&G) OFF“.
 - Водачът е станал от седалката си след отключаване на колана и отваряне на вратата.
- Когато двигателят се рестартира автоматично, може за кратко да се намали силата на звука. Това не е признак за неизправност.
- Докато двигателят е спрял автоматично, може да усетите временно промяна в обема въздух от климатика. Това не е признак за неизправност.

Стартиране на двигателя и шофиране

- Докато двигателят е спрян автоматично, ако селекторният лост се премести бързо в положение „P“ (ПАРКИРАНЕ) и педалът на спирачката се задържа натиснат, двигателят остава спрян и индикаторът AS&G мига, дори да отпуснете педала на спирачката. Ако искате да рестартирате двигателя, натиснете отново педала на спирачката.

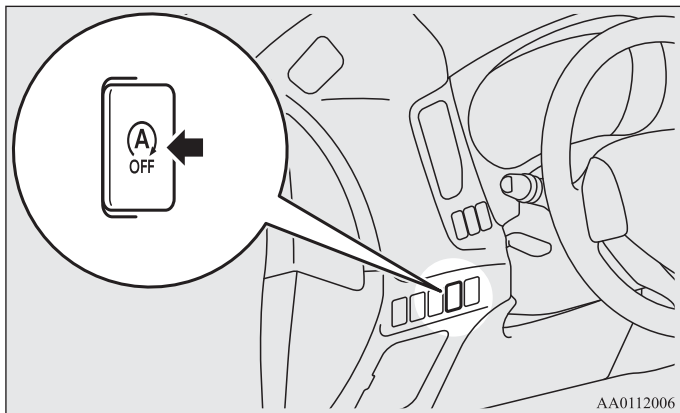
За деактивиране

E00627700083

При завъртане на контактния ключ или работния режим в положение „ON“, системата Auto Stop & Go (AS&G) се активира автоматично. Можете да деактивирате системата, като натиснете превключвателя „Auto Stop & Go (AS&G) OFF“.

Когато системата Auto Stop & Go (AS&G) се деактивира,  индикаторът/дисплеят  ще се включи.

За да активирате отново системата Auto Stop & Go (AS&G), натиснете превключвателя „Auto Stop & Go (AS&G) OFF“; дисплеят/индикаторът ще загасне.



Индикаторна лампа



Индикаторен дисплей





Забележка

- Този дисплей/индикатор също ще светне за няколко секунди, когато контактния ключ се завърти в положение „ON“ или работният режим се постави в положение ON.

Ако индикаторната лампа/ индикаторът мига по време на шофиране

E00627800071

Ако  индикаторната лампа/ индикаторът мига, системата Auto Stop & Go (AS&G) е повредена и няма да работи.

Препоръчваме ви да се консултирате с упълномощен сервиз на MITSUBISHI MOTORS.

Механична скоростна кутия*

E00602000711





Схемата за смяна на скорости е нанесена на главата на скоростния лост. За да потеглите, натиснете педала на съединителя до долу и превключете на 1-ва предавка или на „R“ (Заген ход). След това постепенно отпуснете педала на съединителя, докато натискате педала на газта.

ВНИМАНИЕ

- Когато автомобилът се движи напред, не поставяйте скоростния лост в положение за заген ход. Това може да повреди скоростната кутия.
- По време на движение не дръжте крака си на педала на съединителя, за да не предизвикате преждевременното му износване или повреди.
- Не се движете по инерция на „N“ (Неутрална) предавка.
- Не използвайте скоростния лост като подпора за ръката, тъй като това може да доведе до прибързано износване на вилката за смяна на предавките.

Забележка

- При студено време смяната на предавки може да е трудна, докато загрее смазващата течност на скоростната кутия. Това е нормално и не е вредно за скоростната кутия.

- Ако включването на 1-ва предавка е затруднено, натиснете педала на съединителя повторно; преместването на скоростния лост тогава ще се улесни.
- Индикаторът за смяна на предавка показва препоръчаните моменти за превключване с цел икономично шофиране. Показва  /  при препоръчително превключване на по-висока предавка и  /  при препоръчителна по-ниска предавка.

Индикаторна лампа



Индикаторен дисплей



Преместване на скоростния лост на позиция „R“ (Заген ход)

E00615400139

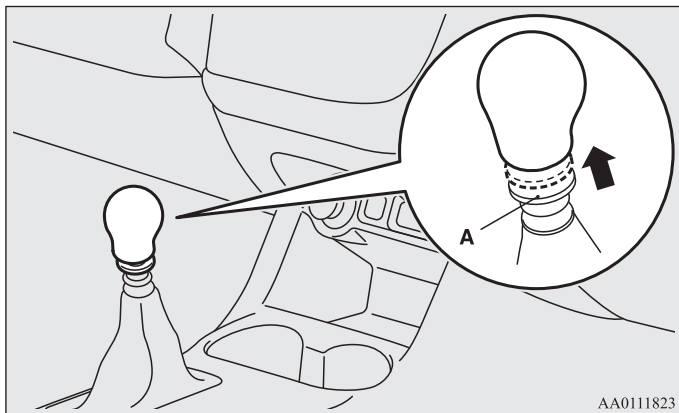
Автомобили, оборудвани с 5-степенна механична скоростна кутия

За преминаване на заген ход от 5-та предавка, преместете скоростния лост на положение „N“ (Неутрално), след което включете на положение „R“ (Заген ход).

Стартиране на двигателя и шофиране

Автомобили, оборудвани с 6-степенна механична скоростна кутия

Първо издърпайте пръстена (А), след което при издърпан пръстен преместете скоростния лост на положение „R“ (Заден ход).



Когато върнете скоростния лост на положение „N“ (Неутрално), издърпваният пръстен ще се върне на първоначалното си положение.

⚠ ВНИМАНИЕ

- Ако пръстенът не се връща от издърпаното си положение, препоръчваме ви да проверите автомобила.

⚠ ВНИМАНИЕ

- Не издърпвайте пръстена (А) при преместване на скоростния лост на всяка друга позиция, освен на позицията „R“ (Заден ход). Ако при преместване на скоростния лост винаги издърпвате пръстена (А), може случайно да включите лоста на положение „R“ (Заден ход), което да доведе до произшествие и/или неизправност на скоростната кутия.

Допустима скорост на движение

E00610801500

При шофиране с висока скорост избягвайте превключване на по-ниска предавка, тъй като това може да предизвика прекомерно високи обороти (стрелката на оборотомера навлиза в червената зона) и повреда.

Автомобили с бензинови двигатели

Смяна на предавка	Прегелна скорост
1-ва предавка	50 км/ч
2-ра предавка	90 км/ч
3-та предавка	135 км/ч
4-та предавка	175 км/ч

За максимална икономия на гориво всеки път, когато скоростта на автомобила го позволява, използвайте 5-та предавка.

Автомобили с дизелови двигатели

2WD

Смяна на предавка	Прегелна скорост
1-ва предавка	35 км/ч
2-ра предавка	70 км/ч
3-та предавка	110 км/ч
4-та предавка	155 км/ч
5-та предавка	200 км/ч

За максимална икономия на гориво всеки път, когато скоростта на автомобила го позволява, използвайте 6-та предавка.

4WD

Смяна на предавка	Прегелна скорост
1-ва предавка	30 км/ч
2-ра предавка	60 км/ч
3-та предавка	100 км/ч
4-та предавка	145 км/ч
5-та предавка	185 км/ч

За максимална икономия на гориво всеки път, когато скоростта на автомобила го позволява, използвайте 6-та предавка.

Стартиране на двигателя и шофиране

Автоматична скоростна кутия INVECS-II 6A/T (Интелигентна и оригинална електронна управляваща система на автомобила II)*

E00603200699

Електронно управляваната скоростна кутия нагажда предавките към условията на шофиране и пътната обстановка.

⚠ ВНИМАНИЕ

- Стриктното предназначение на тази система е да осигури допълнителни функции. Когато спирачният ефект от двигателя е слаб, опитайте да ползвате педала на спирачката или превключете на по-ниска предавка чрез спортния режим.

Тъй като превключването на по-ниска предавка на хлъзгава настилка (или в хлъзгави условия) може да предизвика поднасяне и завъртане, стремете се винаги да шофирате безопасно и според пътните условия.

Забележка

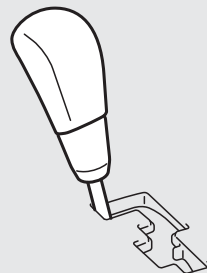
- През периода на разработване на автомобила или веднага след повторно закачане на кабела на акумулатора, смяната на скоростите понякога не протича плавно. Това не означава повреда в скоростната кутия. След няколко последователни смени на предавките от електронната управляваща система, предавките ще започнат да превключват плавно.

Работа със селекторния лост

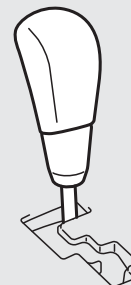
E00603301079

Скоростната кутия е с 6 предни и една задна предавка. Индивидуалните предавки се избират автоматично, в зависимост от скоростта на автомобила и положението на педала на газта.

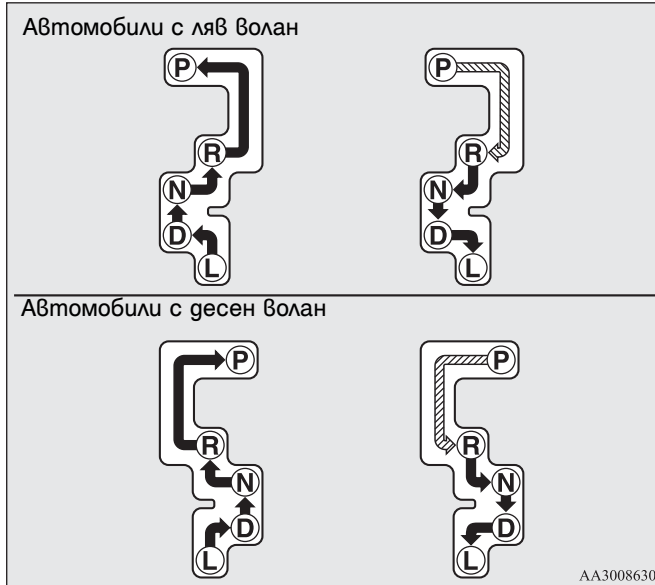
Автомобили с ляв волан



Автомобили с десен волан



AA0111878



	Докато гържите натиснат спирачния педал, придвижете селекторния лост в процена.
	Придвижете селекторния лост в процена.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- При преместване на селекторния лост от положение „Р“ (ПАРКИРАНЕ) или „N“ (НЕУТРАЛНО), винаги натискайте педала на спирачката. При преместване на селекторния лост от положение „Р“ (ПАРКИРАНЕ) или „N“ (НЕУТРАЛНО) никога не слагайте крака си върху педала на газта.

Забележка

- За да избегнете неправилно действие, придвижвайте селекторния лост енергично към всяка позиция и го задържайте за кратко в нея. След придвижване на селекторния лост, винаги проверявайте позицията, която се изобразява на дисплея за позиция на селекторния лост.
- Ако педалът на спирачката не е задържан натиснат, устройството за блокиране на преместването на лоста се активира, за да предотврати преместването му от положение „Р“ (ПАРКИРАНЕ) към някоя друга позиция.

Когато селекторният лост не може да се премести от положение „Р“ (Паркиране)

E00629100137

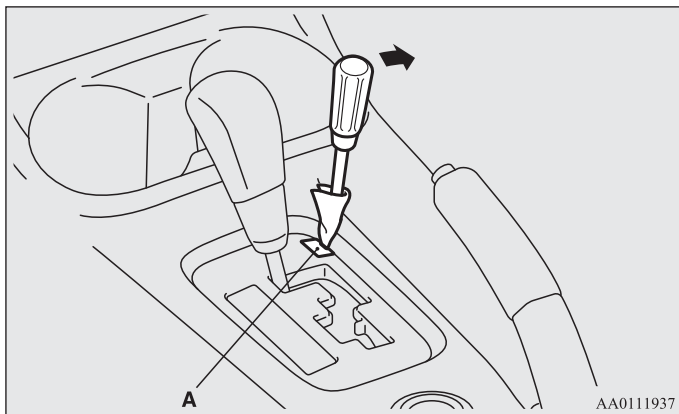
Ако селекторният лост не може да се премести от положение „Р“ (ПАРКИРАНЕ) на друго положение, докато спирачният педал е натиснат и задържан, а контактният ключ и работният режим са в положение ON, акумулаторът може да е изтощен или механизмът за блокиране на лоста може да е повреден. Проверете автомобила веднага в упълномощен сервиз на MIT-SUBISHI MOTORS.

Ако ви се налага да движите автомобила, преместете селекторния лост както следва.

Стартиране на двигателя и шофиране

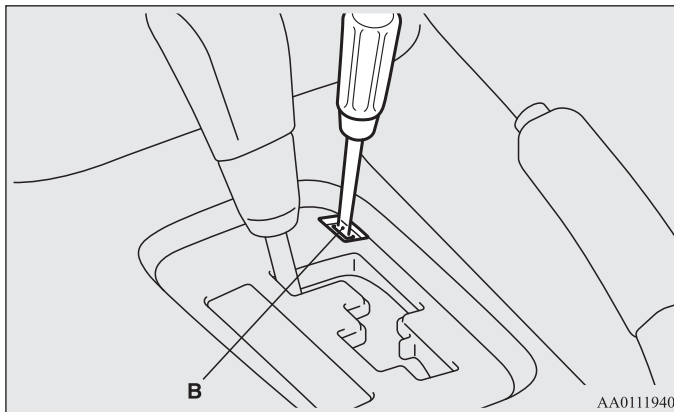
За автомобили с ляв Волан

1. Уверете се, че сте задействали напълно ръчната спирачка.
2. Спрете двигателя, ако работи.
3. Вмъкнете плоска отвертка с поставен върху върха ѝ плат в процела на капака (А). Надигнете леко, както е показано, за да свалите капака.



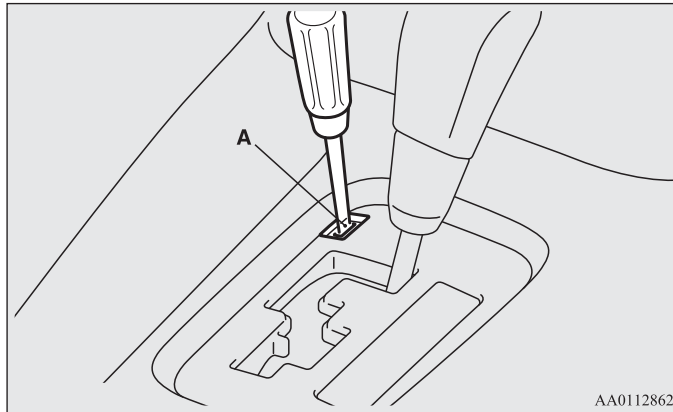
4. Натиснете спирачния педал с десния крак.

5. Вмъкнете плоска отвертка в дупката за освобождаване на блокировката (В). Преместете селекторния лост в положение „N“ (Неутрално), като същевременно натискате плоска отвертка надолу.



За автомобили с десен волан

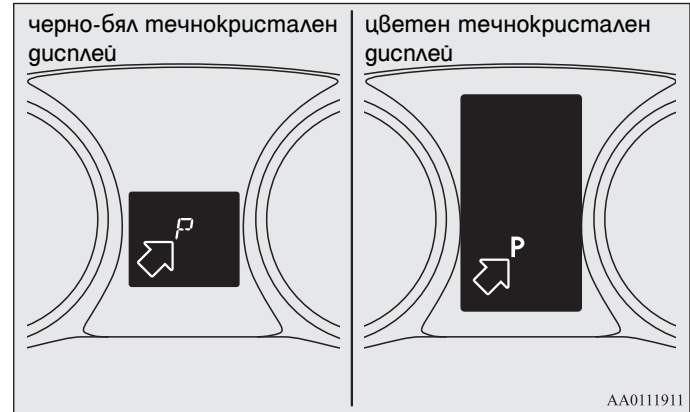
1. Уверете се, че сте задействали напълно ръчната спирачка.
2. Спрете двигателя, ако работи.
3. Натиснете спирачния педал с десния крак.
4. Вмъкнете плоска отвертка в отвора за освобождаване на блокировката (А). Преместете селекторния лост в положение „N“ (Неутрално), като същевременно натискате плоска отвертка надолу.



Дисплей за положение на селекторния лост

E00603500872

Когато контактният ключ е завъртян в положение „ON“ или работният режим е в положение ON, положението на селекторния лост се показва в информационния дисплей.



Положения на селекторния лост

E00603800660

„P“ (ПАРКИРАНЕ)

Това положение блокира скоростната кутия, за да предотврати движението на автомобила. В това положение двигателят може да бъде запален.

„R“ ЗАДЕН ХОД

Това положение е за каране на заден ход.

ВНИМАНИЕ

- Когато автомобилът е в движение, никога не премествайте лоста на позициите „P“ (ПАРКИРАНЕ) или „R“ (ЗАДЕН ХОД), за да избегнете повреда на скоростната кутия.

„N“ НЕУТРАЛНО

При това положение скоростната кутия е изключена. Това положение отговаря на „нулевата предавка“ при механичните скоростни кутии и трябва да се използва само когато при пътуване автомобилът спира за дълго, като например загръстване на уличното движение.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- По време на движение никога не премествайте селекторния лост в положение „N“ (Неутрално). Това може да доведе до сериозни произшествия, тъй като случайно можете да преместите лоста в положение „P“ (ПАРКИРАНЕ) или „R“ (ЗАДЕН ХОД), или можете да загубите спирачното действие на двигателя.
- Когато автомобилът е паркиран по наклон, двигателят трябва да се стартира в положение „P“ (ПАРКИРАНЕ), а не в положение „N“ (НЕУТРАЛНО).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- За да намалите риска от загуба на контрол, при включване или изключване от позицията „N“ (НЕУТРАЛНО) винаги гръжте десния си крак на педала на спирачката.

„D“ ДВИЖЕНИЕ

Това положение на лоста е за нормалното управление на автомобила. Скоростната кутия автоматично избира подходящата предавка съобразно скоростта на автомобила и ускорението.

ВНИМАНИЕ

- Когато автомобилът е в движение, никога не премествайте лоста от позиция „D“ (ДВИЖЕНИЕ) на „R“ (ЗАДЕН ХОД), за да избегнете повреда на скоростната кутия.

„L“ (НИСКА)

Това положение е за изкачване на много стръмни наклони и за спиране с помощта на двигателя при спускане с ниска скорост по стръмни наклони.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Това положение може да се използва за максимален спирачен ефект на двигателя. Внимавайте да не превключите изведнъж на положение „L“ (НИСКА). Внезапният спирачен ефект на двигателя може да предизвика приплъзване на гумите. Изберете положението според пътната обстановка и скоростта на автомобила.

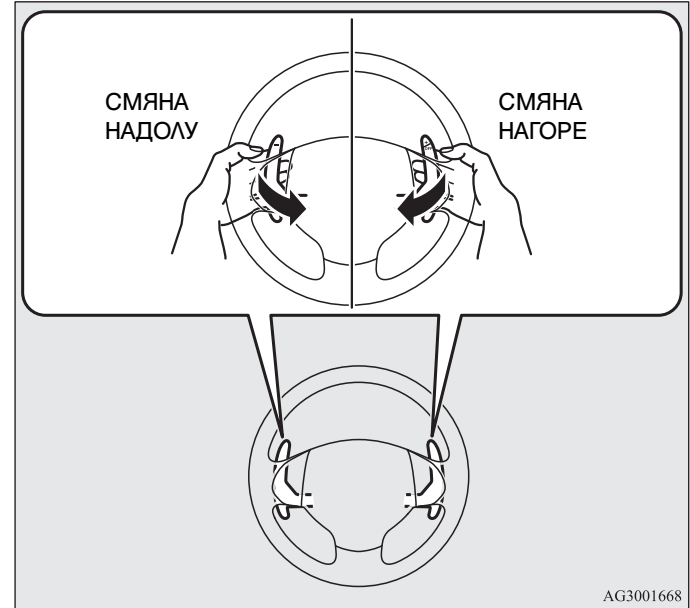
Спортен режим (За автомобили, оборудвани с лостчета на волана)

E00603901310

Докато автомобилът е спрян или се шофира със селекторен лост в положение „D“ (ДВИЖЕНИЕ) или „L“ (НИСКА), ръчното превключване може да бъде избрано чрез дърпане на едно от лостчетата за превключване на предавките от волана към вас.

Забележка

- Ако автомобилът ви е оборудван с лостчета за смяна на предавките от волана, можете да превключите на ръчен режим, когато селекторният лост е в положение „D“ (ДВИЖЕНИЕ) или „L“ (НИСКА). Можете също така да се върнете в нормален режим „D“ по един от следните начини. Когато се върнете на режим „D“, дисплеят, показващ положението на селекторния лост, ще се промени на положение „D“ (Движение).
 - Дръпнете + (СМЯНА НАГОРЕ) лоста напред (към водача) за повече от 2 секунди.
 - Спрете автомобила.



+ (СМЯНА НАГОРЕ)

Скоростната кутия превключва с една предавка нагоре при всяко задействане на лостчето.

- (СМЯНА НАДОЛУ)

Скоростната кутия превключва с една предавка нагоре при всяко задействане на лостчето.

ВНИМАНИЕ

- В спортния режим смяната към по-висока предавка не се извършва автоматично. Водачът трябва да превключи сам на по-висока предавка съобразно пътните условия, като внимава да поддържа оборотите на двигателя под червената зона на оборотомера.
- Многократното използване на селекторния лост или на лостчетата на волана ще доведе до постоянна смяна на предавки.
- При автомобилите с лостчета за смяна на предавки от волана, ви молим да не използвате лявото и дясното лостче едновременно. Това може да предизвика смяна на предавка, която не очаквате.

Забележка

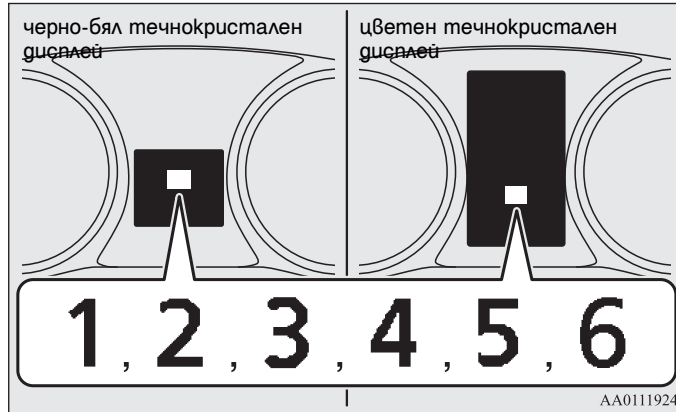
- Могат да се избират само 6-те предавки за движение напред. За придвижване на автомобила на заден ход или при паркиране, преместете селекторния лост в положение „R“ (ЗАДЕН ХОД) или „P“ (ПАРКИРАНЕ).

- За поддържане на добри ходови показатели скоростната кутия може да откаже да премине на по-висока предавка, когато лостчето за превключване на предавките бъде поставено в положение „+“ (СМЯНА НАГОРЕ) при някои скорости на автомобила. Също така, за предотвратяване на претоварването на двигателя трансмисията може да откаже да премине на по-ниска предавка, когато селекторният лост бъде поставен в положение „-“ (SHIFT DOWN) при определена скорост на автомобила. Когато това се случи, ще чуете зумер, който подсказва, че смяната на по-ниска предавка няма да се осъществи.
- Когато автомобилът забави своята скорост, превключването към по-ниски предавки се извършва автоматично. При спиране на автомобила автоматично се избира 1-ва предавка.
- При потегляне по хлъзгав път поставете селекторния лост напред в положение „+“ (СМЯНА НАГОРЕ). Така скоростната кутия превключва на 2-ра предавка, която е по-добра за плавно потегляне по хлъзгав път. За обратното превключване към 1-ва предавка натиснете селекторния лост към положение „-“ (СМЯНА НАДОЛУ).

Дисплей за положението на лостчетата за превключване

E00612300485

Избраната в момента предавка се показва на информационния дисплей.



AA0111924

Забележка

- Докато шофирате с ръчно превключване на предавките, дисплеят може да се промени на „D“ и превключването в спортен режим може да не е възможно. Това означава, че управлението в положение „D“ работи нормално и се е включило, за да намали температурата на течността на автоматичната скоростна кутия; това не е признак за повреда. След като температурата на течността в автоматичната скоростна кутия спадне, отново ще може да превключвате в спортен режим.

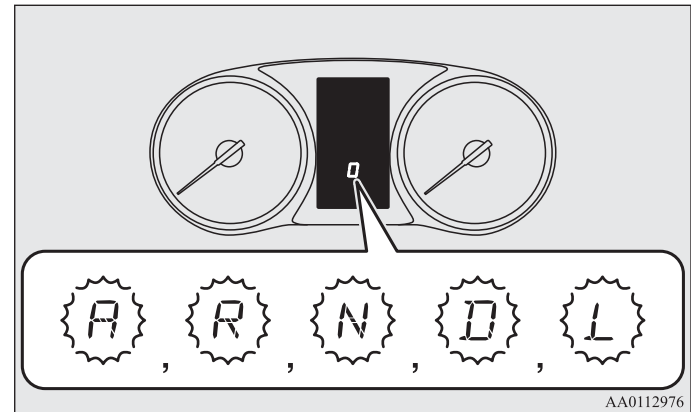
При възникване на неизправност в автоматичната скоростна кутия

E00615100240

[За автомобили, оборудвани с черно-бял течнокристален дисплей]

Когато мига индикаторът за положението на селекторния лост

Когато индикаторът за селекторния лост мига, докато шофирате, може да има повреда в автоматичната скоростна кутия или температурата на течността ѝ е прекалено висока.



AA0112976

Забележка

- Индикаторът „A“ мига, само в случай че превключвателят за положение на автоматичната скоростна кутия е счупен. Той не мига при нормални условия на шофиране.

ВНИМАНИЕ

- Ако по време на движение автоматичната скоростна кутия се повреди, индикаторната лампа ще започне да мига. В такъв случай незабавно паркирайте автомобила си на безопасно място и следвайте долуописаните процедури:

[Ако индикаторната лампа мига бързо (веднъж в секунда), течността в автоматичната скоростна кутия прегрява.]

Паркирайте автомобила си на безопасно място, но не гасете двигателя. Преместете селекторния лост на позицията „Р“ (ПАРКИРАНЕ) и отворете капака на двигателя. Оставете двигателя да работи на празни обороти.


След известно време преместете селекторния лост в положение различно от „Р“ (ПАРКИРАНЕ) и се уверете, че индикаторната лампа е спряла да мига. Ако индикаторната лампа вече не мига, е безопасно да продължите пътуването си.


Ако индикаторната лампа продължава да мига или мига от време на време, проверете автомобила си при упълномощен сервиз на MITSUBISHI MOTORS.

Ако индикаторната лампа мига бавно (веднъж на 2 секунди), устройството за защита на автоматичната скоростна кутия може да се е задействало поради неизправност.]

Проверете възможно най-бързо автомобила си в упълномощен сервиз на MITSUBISHI MOTORS.

[За автомобили, оборудвани с цветен течнокристален дисплей]

Може да има повреда в системата, ако 



предупредителният дисплей или  предупредителен дисплей се показва на информационния екран в информационния дисплей.





ИЛИ




ВНИМАНИЕ

- Ако в автоматичната скоростна кутия се появи повреда по време на шофиране, предупредителният дисплей  или  се появява в информационния дисплей. В такъв случай незабавно паркирайте автомобила си на безопасно място и следвайте долуописаните процедури:

Когато е показан предупредителен дисплей  маслото на автоматичната скоростна кутия прегрява. Спрете автомобила си на безопасно място, поставете селекторния лост в положение „Р“ (ПАРКИРАНЕ) и отворете капака, докато двигателят работи, за да може да се охлади.

След време се уверете, че предупредителният дисплей  не се показва повече. Ако дисплеят вече не се показва, пътуването може да продължи безопасно. Ако предупредителният дисплей остане да свети или се появява често, препоръчваме да проверите автомобила си.

⚠ ВНИМАНИЕ

Когато е показан предупредителен дисплей . В автоматичната скоростна кутия може да се случва нещо необичайно, което е задействало предпазното устройство. Препоръчваме ви да проверите автомобила колкото е възможно по-скоро.

Действие на автоматичната скоростна кутия

E00604200687

⚠ ВНИМАНИЕ

- За да предотвратите придвижване на автомобила преди включване на предавка, когато двигателят работи на високи обороти, на високи празни обороти или при задействана климатичната система, като спирачките трябва да се освободят само ако сте наистина готови да потеглите.
- Във всички случаи натискайте педала на спирачката с десния крак. Използването на левия крак може да доведе до закъсняла реакция на водача в критични ситуации.
- За да избегнете внезапно ускоряване на автомобила, никога не форсирайте двигателя при превключване на предавка от положение „P“ (ПАРКИРАНЕ) или „N“ (НЕУТРАЛНА).

⚠ ВНИМАНИЕ

- Едновременно натискането на педала на газта и на педала на спирачката влияе върху ефикасността на спирачното действие и води до преждевременно износване на спирачните накладки.
- Използвайте селекторния лост в правилното положение за превключване в съответствие с условията на шофиране. Никога не се спускайте назад, докато селекторният лост е в положение „D“ (ДВИЖЕНИЕ) или „L“ (НИСКА) или не се спускайте напред с лоста в положение „R“ (ЗАДЕН ХОД). Двигателят може да спре и да се появи неочаквано усилие в спирачния педал и волана, което да доведе до произшествие.
- Не форсирайте двигателя, когато педалът на спирачките е натиснат и автомобилът стои на място. Това може да повреди автоматичната скоростна кутия. Също така, ако натиснете педала на газта и натискате едновременно спирачката при положение на селекторния лост „D“ (ДВИЖЕНИЕ), оборотите на двигателя може да не се вдигнат толкова, колкото ако направите същото при селекторен лост в положение „N“ (НЕУТРАЛНО).

Стартиране на двигателя и шофиране

Ускорение при изпреварване

E00604500332

За по-добро ускорение в положение „D“ (ДВИЖЕНИЕ), натиснете педала на газта докрай. Автоматичната скоростна кутия автоматично ще премине на по-ниска предавка.

Забележка

- При използване на лостчетата на волана, натискането на педала на газта докрай не води до автоматично превключване към по-ниски предавки.

Шофиране по наклон нагоре/надолу

E00610500151

ДВИЖЕНИЕ ПО НАКЛОН НАГОРЕ

Ако при изкачване по стръмен наклон отпуснете газта с цел запазване на плавното движение на автомобила, компютърът временно блокира превключването на предавки. След изкачване на наклона се възстановява нормалното превключване на предавки.

ДВИЖЕНИЕ ПО НАКЛОН НАДОЛУ

При спускане по стръмни наклони компютърът може автоматично да превключи на по-ниска предавка. Тази функция намалява необходимостта от използването на спирачките.

Изчакване

E00604600359

При изчакване, като например на светофар, автомобилът може да бъде оставен на скорост и задържан на място със спирачките.

При по-продължително изчакване с работещ двигател, селекторният лост трябва да се постави в положение „N“ (НЕУТРАЛНО) и да се гръпне ръчната спирачка, като едновременно се държи натиснат и педалът на спирачката.

ВНИМАНИЕ

- Когато автомобилът е на предавка и на наклон нагоре, никога не го задържайте на място с педала за газта, а винаги издърпвайте ръчната спирачка и/или използвайте спирачките.

Паркиране

E00604700187

При паркиране на автомобила първо спрете напълно, издърпайте ръчната спирачка докрай и преместете селекторния лост в положение „P“ (ПАРКИРАНЕ). Ако възнамерявате да оставите автомобила без надзор, винаги гасете двигателя и носете ключа със себе си.

Забележка

- При паркиране на наклон, преди да поставите селекторния лост в положение „P“ (ПАРКИРАНЕ), не забравяйте да вдигнете ръчната спирачка. Ако преди да гръпнете ръчната спирачка преместите селекторния лост на положение „P“ (ПАРКИРАНЕ), това може да затрудни освобождаването на селекторния лост от положението „P“ (ПАРКИРАНЕ) при следващото ви потегляне и да наложи прилагането на голямо усилие към селекторния лост, за да може той да бъде преместен от положението „P“ (ПАРКИРАНЕ).

Когато автоматичната скоростна кутия не сменя предавките

E00604800654

Ако автоматичната скоростна кутия не сменя предавките по време на движение или ако автомобилът не набира достатъчно скорост по наклон нагоре, това може да се дължи на необичайно поведение на скоростната кутия, което е задействало предпазното устройство. Препоръчваме ви да проверите автомобила колкото е възможно по-скоро.

Автоматична скоростна кутия INVECS-III 6CVT (Интелигентна и оригинална електронна управляваща система III на автомобила)*

E00602100204

Скоростната кутия INVECS-III CVT сменя предавателното число автоматично и безстепенно, за да може да отговори на условията на шофиране по всяко време. Затова работи плавно, без придърпване и постига голяма икономичност.

ВНИМАНИЕ

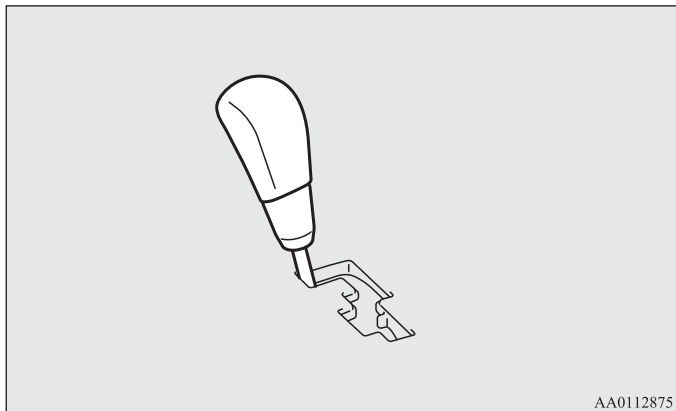
- Автоматичното превключване на предавките на долу може да не е възможно, докато течността на скоростната кутия CVT е още студена веднага след потегляне. За да превключите с предавка на долу, натиснете педала на спирачката и ако е необходимо, превключете ръчно. Стрежете се винаги да карате по безопасен начин и според пътните условия.

Стартиране на двигателя и шофиране

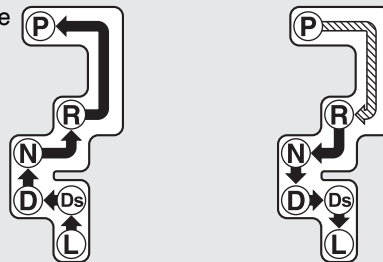
Работа със селекторния лост

E00602200263

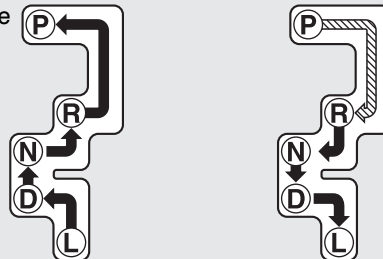
Скоростната кутия CVT избира автоматично оптималното предавателно число, в зависимост от скоростта на автомобила и положението на педала на газта.



За автомобили без лостчета за превключване на предавките от волана



За автомобили с лостчета за превключване на предавките от волана



AA3008672



Докато гържите натиснат спирачният педал, придвижете селекторния лост в процеп.



Придвижете селекторния лост в процеп.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- При преместване на селекторния лост от положение „P“ (Паркиране) или „N“ (Неутрално), винаги натискайте педала на спирачката. При преместване на селекторния лост от положение „P“ (ПАРКИРАНЕ) или „N“ (НЕУТРАЛНО) никога не слагайте крака си върху педала на газта.

Забележка

- За да избегнете неправилно действие, придвижвайте селекторния лост енергично към всяка позиция и го задържайте за кратко в нея. След придвижване на селекторния лост, винаги проверявайте позицията, която се изобразява на дисплея за позиция на селекторния лост.
- Ако педалът на спирачката не е задържан натиснат, устройството за блокиране на преместването на лоста се активира, за да предотврати преместването му от положение „P“ (ПАРКИРАНЕ) към някоя друга позиция.

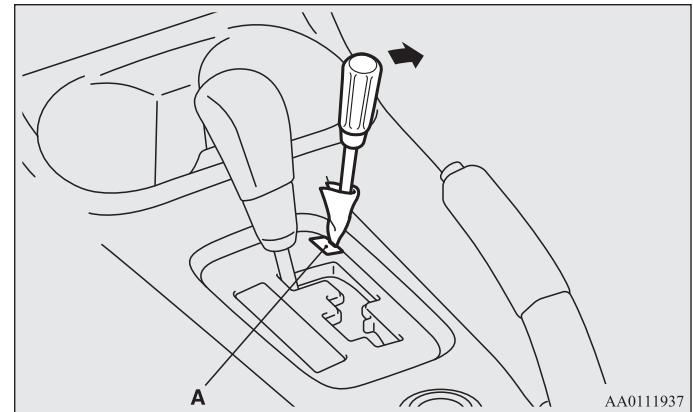
Когато селекторният лост не може да се премести от положение „P“ (Паркиране)

E00629000279

Ако селекторният лост не може да се премести от положение „P“ (ПАРКИРАНЕ) на друго положение, докато спирачният педал е натиснат и задържан, а контактният ключ и работният режим са в положение ON, акумулаторът може да е изтощен или механизмът за блокиране на лоста може да е повреден. Проверете автомобила веднага в упълномощен сервиз на MIT-SUBISHI MOTORS.

Ако ви се налага да движите автомобила, преместете селекторния лост както следва.

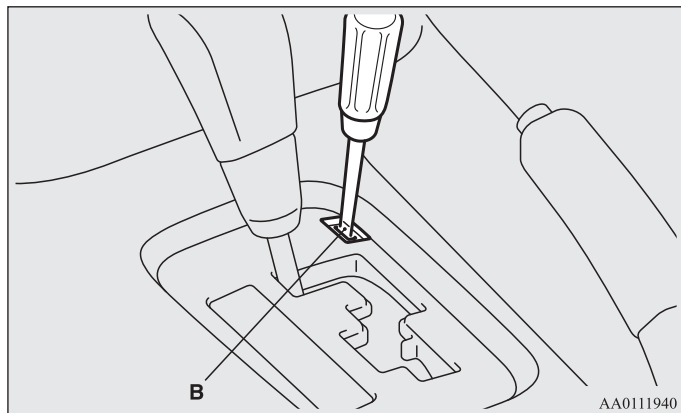
1. Уверете се, че сте задействали напълно ръчната спирачка.
2. Спрете двигателя, ако работи.
3. Вмъкнете плоска отвертка с поставен върху върха ѝ плат в процена на капака (A). Нагнетете леко, както е показано, за да свалите капака.



4. Натиснете спирачния педал с десния крак.

Стартиране на двигателя и шофиране

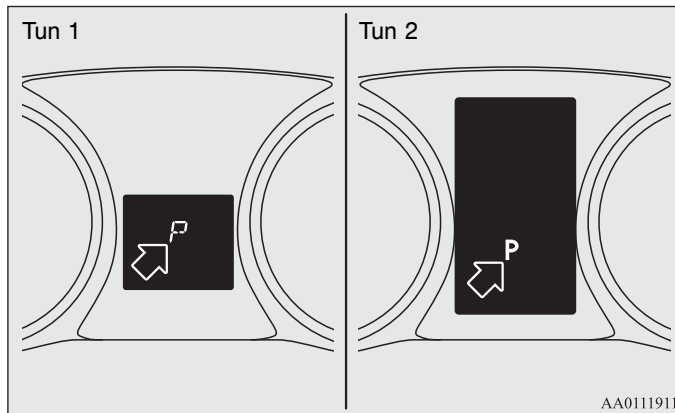
5. Вмъкнете плоска отвертка в гупката за освобождаване на блокировката (B). Преместете селекторния лост в положение „N“ (Неутрално), като същевременно натискате отвертката надолу.



Дисплей за положение на селекторния лост

E00602300424

Когато контактният ключ е завъртян в положение „ON“ или работният режим е в положение ON, положението на селекторния лост се показва в информационния дисплей.



Положения на селекторния лост

E00602400249

„P“ (ПАРКИРАНЕ)

Това положение блокира скоростната кутия, за да предотврати движението на автомобила. В това положение двигателят може да бъде запален.

„R“ ЗАДЕН ХОД

Това положение е за каране на заден ход.

ВНИМАНИЕ

- Когато автомобилът е в движение, никога не премествайте лоста на позициите „P“ (ПАРКИРАНЕ) или „R“ (ЗАДЕН ХОД), за да избегнете повреда на скоростната кутия.

„N“ НЕУТРАЛНО

При това положение скоростната кутия е изключена. Това положение отговаря на „нулевата предавка“ при механичните скоростни кутии и трябва да се използва само когато при пътуване автомобилът спира за дълго, като например задръстване на уличното движение.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- По време на движение никога не премествайте селекторния лост в положение „N“ (Неутрално). Това може да доведе до сериозни произшествия, тъй като случайно можете да преместите лоста в положение „P“ (ПАРКИРАНЕ) или „R“ (ЗАДЕН ХОД) или можете да загубите спирачното действие на двигателя.
- Когато автомобилът е паркиран по наклон, двигателят трябва да се стартира в положение „P“ (ПАРКИРАНЕ), а не в положение „N“ (НЕУТРАЛНО).
- За да намалите риска от загуба на контрол, при включване или изключване от позицията „N“ (НЕУТРАЛНО) винаги гръбнете десния си крак на педала на спирачката.

„D“ ДВИЖЕНИЕ

Това положение на лоста е за нормалното управление на автомобила. Скоростната кутия автоматично избира подходящата предавка, съобразно скоростта на автомобила и ускорението.

ВНИМАНИЕ

- Когато автомобилът е в гвигание, никога не премествайте лоста от позиция „D“ (ДВИЖЕНИЕ) на „R“ (ЗАДЕН ХОД), за да избегнете повреда на скоростната кутия.

„Ds“ (ВКЛЮЧВАНЕ НА ПО-НИСКА ПРЕДАВКА И СПОРТНО ШОФИРАНЕ)

Използвайте при необходимост от спиране с помощта на гвигателя или за спортно шофиране с пълна мощност.

„L“ (НИСКА)

Това положение е за изкачване на много стръмни наклони и за спиране с помощта на гвигателя при спускане с ниска скорост по стръмни наклони.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Това положение може да се използва за максимален спиращ ефект на гвигателя. Внимавайте да не превключите изведнъж на положение „L“ (НИСКА). Внезапният спиращ ефект на гвигателя може да предизвика приплъзване на гумите. Изберете положението според пътната обстановка и скоростта на автомобила.

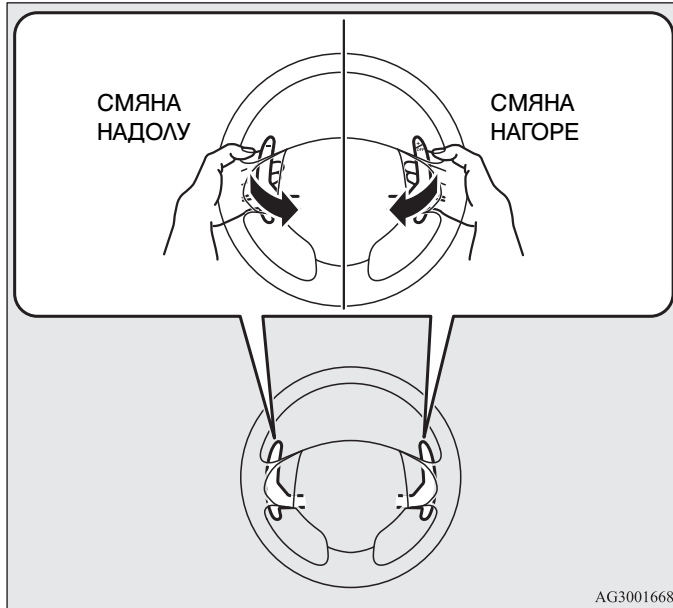
Спортен режим (За автомобили, оборудвани с лостчета на волана)

E00602500237

Докато автомобилът е спрял или се шофира със селекторен лост в положение „D“ (ДВИЖЕНИЕ) или „L“ (НИСКА), ръчното превключване може да бъде избрано чрез гръране на едно от лостчетата за превключване на предавките от волана към вас.

Забележка

- Ако автомобилът ви е оборудван с лостчета за смяна на предавките от волана, можете да превключите на ръчен режим, когато селекторният лост е в положение „D“ (ДВИЖЕНИЕ) или „L“ (НИСКА). Можете също така да се върнете в нормален режим „D“ по един от следните начини.
Когато се върнете на режим „D“, дисплеят, показващ положението на селекторния лост ще се промени на положение „D“ (Движение).
 - Дръпнете + (СМЯНА НАГОРЕ) лоста напред (към водача) за повече от 2 секунди.
 - Спрете автомобила.
- Когато лостчетата на волана се задействат, докато селекторният лост е в положение „L“ (НИСКА), не се превключва на група предавка, тъй като избраният обсег на превключване е ограничен.



AG3001668

+ (СМЯНА НАГОРЕ)

Скоростната кутия превключва с една предавка нагоре при всяко задействане на лостчето.

- (СМЯНА НАДОЛУ)

Скоростната кутия превключва с една предавка нагоре при всяко задействане на лостчето.

⚠ ВНИМАНИЕ

- В спортния режим смяната към по-висока предавка не се извършва автоматично. Водачът трябва да превключи сам на по-висока предавка съобразно пътните условия, като внимава да поддържа оборотите на двигателя под червената зона на оборотомера.
- Многократното използване на селекторния лост или на лостчетата на волана ще доведе до постоянна смяна на предавки.
- При автомобилите с лостчета за смяна на предавки от волана, ви молим да не използвате лявото и дясното лостче едновременно. Това може да предизвика смяна на предавка, която не очаквате.

Забележка

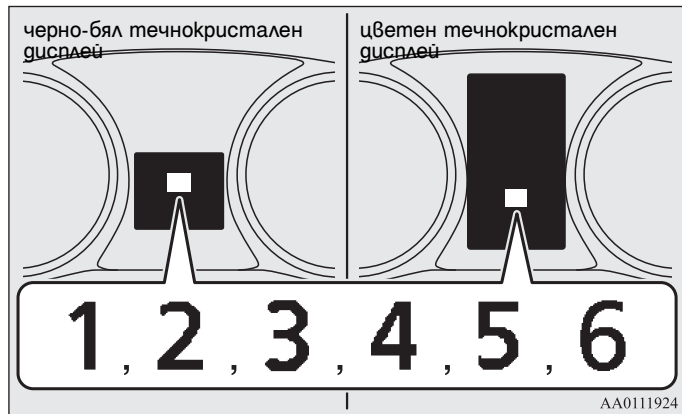
- Могат да се избират само 6-те предавки за движение напред. За придвижване на автомобила на заден ход или при паркиране, преместете селекторния лост в положение „R“ (ЗАДЕН ХОД) или „P“ (ПАРКИРАНЕ).
- За поддържане на добри ходове показателите скоростната кутия може да откаже да премине на по-висока предавка, когато лостчето за превключване на предавките бъде поставено в положение „+“ (СМЯНА НАГОРЕ) при някоя скорост на автомобила. Също така, за предотвратяване на претоварването на двигателя, трансмисията може да откаже да премине на по-ниска предавка, когато селекторният лост бъде поставен в положение „-“ (SHIFT DOWN) при определена скорост на автомобила. Когато това се случи, ще чуете зумер, който подсказва, че смяната на по-ниска предавка няма да се осъществи.
- Когато автомобилът забави своята скорост, превключването към по-ниски предавки се извършва автоматично. При спиране на автомобила автоматично се избира 1-ва предавка.

Стартиране на двигателя и шофиране

Дисплей за положението на лостчетата за превключване

E00612200370

Избраната в момента предавка се показва на информационния дисплей.



При възникване на неизправност в скоростна кутия CVT

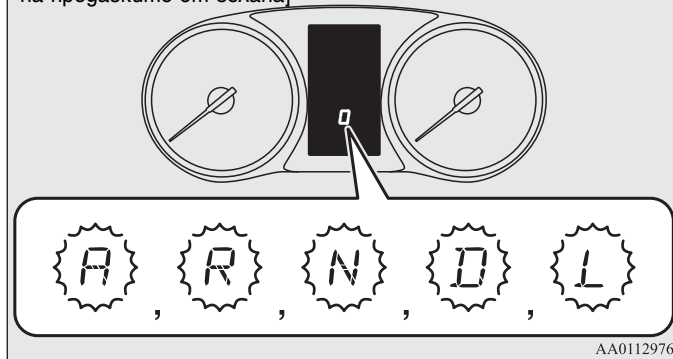
E00602300437

[За автомобили, оборудвани с черно-бял течнокристален дисплей]

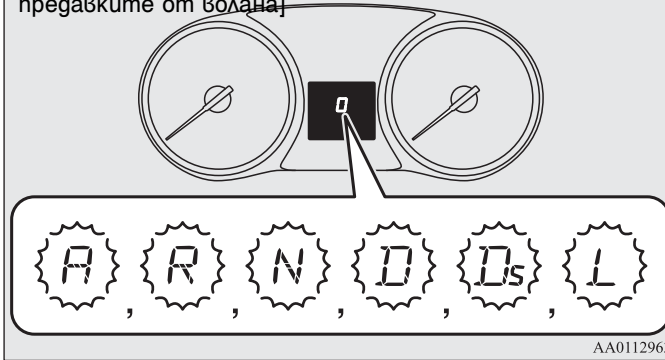
Когато мига индикаторът за положението на селекторния лост

Когато индикаторът за селекторния лост мига, докато шофирате, може да има повреда в автоматичната скоростна кутия или температурата на течността на CVT е прекалено висока.

[При автомобили, оборудвани с лостчета за превключване на предавките от волана]



[За автомобили без лостчета за превключване на предавките от волана]



Забележка

- Индикаторът „А“ мига, само в случай че превключвателят за положение на CVT скоростната кутия е счупен. Той не мига при нормални условия на шофиране.

⚠ ВНИМАНИЕ

- Ако по време на движение CVT скоростната кутия се повреди, индикаторната лампа ще започне да мига.

В такъв случай незабавно паркирайте автомобила си на безопасно място и следвайте голюописаните процедури:

[Ако индикаторната лампа мига бързо (веднъж в секунда), течността в CVT скоростната кутия прегрява.]

Паркирайте автомобила си на безопасно място, но не гасете двигателя. Преместете селекторния лост на позицията „Р“ (ПАРКИРАНЕ) и отворете капака на двигателя. Оставете двигателя да работи на празни обороти.

След известно време преместете селекторния лост в положение различно от „Р“ (ПАРКИРАНЕ) и се уверете, че индикаторната лампа е спряла да мига. Ако индикаторната лампа вече не мига, е безопасно да продължите пътуването си.


Ако индикаторната лампа продължава да мига или мига от време на време, проверете автомобила си при упълномощен сервиз на MITSUBISHI MOTORS.


Ако индикаторната лампа мига бавно (веднъж на 2 секунди), устройството за защита на автоматичната скоростна кутия може да се е задействало поради неизправност.]

Проверете възможно най-бързо автомобила си в упълномощен сервиз на MITSUBISHI MOTORS.

Стартиране на двигателя и шофиране

[За автомобили, оборудвани с цветен течнокристален дисплей]

Може да има повреда в системата, ако 



предупредителният дисплей или  предупредителен дисплей се показва на информационния екран в информационния дисплей.




ИЛИ



ВНИМАНИЕ


- Ако в CVT се появи повреда по време на шофиране, предупредителният дисплей  или  ще се появи в информационния дисплей.


В такъв случай следвайте долуописаните процедури:

[Когато е показан предупредителен дисплей ]
Течността на скоростната кутия CVT прегрява. Контролът на двигателя може да се активира, за да намали температурата на CVT течността, което да намали оборотите на двигателя и скоростта на автомобила. В такъв случай предприемете една от следните процедури.

- Намалете скоростта на автомобила.
- Спрете автомобила си на безопасно място, поставете селекторния лост в положение „P“ (ПАРКИРАНЕ) и отворете капака, докато двигателят работи, за да може да се охлади.

ВНИМАНИЕ

След време се уверете, че предупредителният дисплей  не се показва повече. Ако дисплеят вече не се показва, пътуването може да продължи безопасно. Ако предупредителният дисплей остане да свети или се появява често, препоръчваме да проверите автомобила си.

[Когато е показан предупредителен дисплей ]
В автоматичната скоростна кутия може да се случва нещо необичайно, което е задействало предпазното устройство. Препоръчваме ви да проверите автомобила колкото е възможно по-скоро.

Действие на скоростната кутия CVT

E00602600384

ВНИМАНИЕ

- За да предотвратите придвижване на автомобила преди включване на предавка, когато двигателят работи и автомобилът е спрял, натиснете педала на спирачката докрай. Автомобилът потегля веднага след включване на предавката и по-специално, когато двигателят работи на високи обороти, на високи празни обороти или при задействана климатичната система, като спирачките трябва да се освободят, само ако сте наистина готови да потеглите.
- Във всички случаи натискайте педала на спирачката с десния крак. Използването на левия крак може да доведе до забавяна реакция на водача в критични ситуации.
- За да избегнете внезапно ускоряване на автомобила, никога не форсирайте двигателя при превключване на предавка от положение „P“ (ПАРКИРАНЕ) или „N“ (НЕУТРАЛНА).
- Едновременно натискането на педала на газта и на педала на спирачката влияе върху ефикасността на спирачното действие и води до преждевременно износване на спирачните накладки.

ВНИМАНИЕ

- Използвайте селекторния лост в правилното положение за превключване в съответствие с условията на шофиране. Никога не се спускайте назад, когато селекторният лост е в положение „D“ (ДВИЖЕНИЕ) или „L“ (НИСКА) или не се спускайте напред с лоста в положение „R“ (ЗАДЕН ХОД). Двигателят може да спре и да се появи неочаквано усилие в спирачния педал и волана, което да доведе до произшествие.
- Не форсирайте двигателя, когато педалът на спирачките е натиснат и автомобила стои на място. Това може да повреди скоростната кутия CVT. Също така, ако натиснете педала на газта и натискате едновременно спирачката при положение на селекторния лост „D“ (ДВИЖЕНИЕ), оборотите на двигателя може да не се вдигнат толкова, колкото ако направите същото при селекторен лост в положение „N“ (НЕУТРАЛНО).

Стартиране на двигателя и шофиране

Ускорение при изпреварване

E00602700125

За по-добро ускорение в положение „D“ (ДВИЖЕНИЕ), натиснете педала на газта докрай. CVT скоростната кутия автоматично ще премине на по-ниска предавка.

Забележка

- При използване на лостчетата на волана натискането на педала на газта докрай не води до автоматично превключване към по-ниски предавки.

Шофиране по наклон нагоре/надолу

E00603000079

ДВИЖЕНИЕ ПО НАКЛОН НАГОРЕ

Ако при изкачване по стръмен наклон отпуснете газта с цел запазване на плавното движение на автомобила, компютърът временно блокира превключването на предавки. След изкачване на наклона се възстановява нормалното превключване на предавки.

ДВИЖЕНИЕ ПО НАКЛОН НАДОЛУ

При спускане по стръмни наклони компютърът може автоматично да превключи на по-ниска предавка. Тази функция намалява необходимостта от използването на спирачките.

Изчакване

E00602800067

При изчакване, например на светофар, автомобилът може да бъде оставен на скорост и задържан на място със спирачките. При по-продължително изчакване с работещ двигател, селекторният лост трябва да се постави в положение „N“ (НЕУТРАЛНО) и да се дръпне ръчната спирачка, като едновременно се държи натиснат и педалът на спирачката.



ВНИМАНИЕ

- Когато автомобилът е на предавка и на наклон нагоре, никога не го задържайте на място с педала за газта, а винаги издърпвайте ръчната спирачка и/или използвайте спирачките.

Паркиране

E00602900039

При паркиране на автомобила първо спрете напълно, издърпайте ръчната спирачка докрай и преместете селекторния лост в положение „P“ (ПАРКИРАНЕ). Ако възнамерявате да оставите автомобила без надзор, винаги гасете двигателя и носете ключа със себе си.

Забележка

- При паркиране по наклон, преди да поставите селекторния лост в положение „P“ (ПАРКИРАНЕ), не забравяйте да вдигнете ръчната спирачка. Ако преди да дръпнете ръчната спирачка преместите селекторния лост на положение „P“ (ПАРКИРАНЕ), това може да затрудни освобождаването на селекторния лост от положението „P“ (ПАРКИРАНЕ) при следващото ви потегляне и да наложи прилагането на голямо усилие към селекторния лост, за да може той да бъде преместен от положението „P“ (ПАРКИРАНЕ).

Когато скоростната кутия CVT не ускорява

E00603100139

Ако автоматичната скоростна кутия не сменя предавките по време на движение или ако автомобилът не набира достатъчно скорост по наклон нагоре, това може да се дължи на необичайно поведение на скоростната кутия, което е задействало предпазното устройство. Препоръчваме ви да проверите автомобила колкото е възможно по-скоро.

Електронно контролирана система 4WD (за задвижване на 4-те колела)*

E00604900323

Електронно контролираната система 4WD е система за задвижване на 4-те колела, която позволява избиране на един от трите режима на управление посредством превключвател, в съответствие с пътните условия.

Налични са следните режими на управление.

Режим на управление	Функция
4WD ECO	Този режим е за икономично управление на автомобила. Нормалният режим за шофиране е 2WD за икономия, но работата в режим 4WD се активира според приплъзването на дадено колело.
4WD AUTO	Този режим е за автоматично управление на разпределението на въртящия момент към всичките четири колела според условията на пътя.
4WD LOCK	Този режим е за управление при хлъзгави условия като по заснежени пътища или по пясък. Голяма част от въртящия момент, който се прилага към задните гуми, позволява преодоляване на хлъзгави участъци и е възможно шофиране на всякакви предавки.

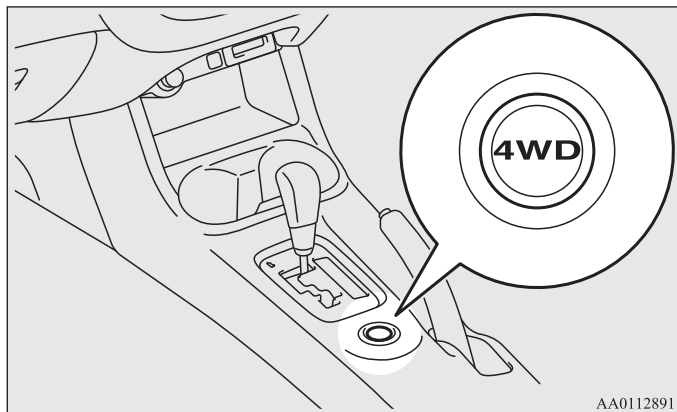
Режимът на 4WD (задвижване на всички колела) изисква специални умения за шофиране.

Стартиране на двигателя и шофиране

Внимателно прочетете раздела „Загвижване на 4-те колела“ на стр. 4-75 и шофирайте безопасно.

Селектор за режим на управление

Режимът на управление може да се промени чрез натискане на превключвателя, докато контактният ключ или работният режим са положение „ON“.



Ако натиснете превключвателя, можете да промените режима на шофиране в последователност 4WD ECO, 4WD AUTO, 4WD LOCK, 4WD ECO.

При автомобили с цветен течнокристален дисплей, режимът на управление се показва като прекъсващ дисплей на информационния екран, когато режимът на управление се промени.

След няколко секунди информационният екран се връща от дисплей за режим на управление към предишния екран.

Режим на управление	Дисплей
4WD ECO	
4WD AUTO	
4WD LOCK	

ВНИМАНИЕ

- Не използвайте селектора за режим на управление при буксуващи предни колела на заснежен път или при подобни условия. Автомобилът може да се насочи в неочаквана посока.
- Шофиране по сухи пътища с нормална настилка в режим „4WD LOCK“ води до увеличаване на разхода на гориво и шума.

Забележка

- Режимът на управление може да се променя по време на шофиране или когато автомобилът е спрял.

Индикатор за режим на управление

Обикновено индикаторът светва, когато контактният ключ е завъртян в положение „ON“ или работният режим е в положение ON, след което режимът на управление се извежда на дисплея няколко секунди след стартиране на двигателя.

Състоянието на всеки дисплей за режим на управление е както следва.

Режим на управление	Индикатор за режим на управление	
	цветен течнокристален дисплей	черно-бял течнокристален дисплей
4WD ECO	4WD ECO	4WD-E
4WD AUTO	4WD AUTO	—
4WD LOCK	4WD LOCK	LOCK

ВНИМАНИЕ

- Ако избраният индикатор за режим на управление мига, режимът на управление се сменя автоматично, за да се предпазят елементите на системата на задвижване.
Предупредителният дисплей също се показва на информационния екран на информационния дисплей. Намалете скоростта. Ако индикаторът изгасне след малко, възстановете предишната скорост.
При автомобили с черно-бял течнокристален дисплей индикаторът за режим на шофиране („4WD-E“, „LOCK“) мига последователно.

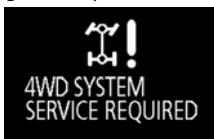
Предупредителен дисплей (цветен течнокристален дисплей)



ВНИМАНИЕ

- Ако предупредителният дисплей се покаже в информационния дисплей, това означава, че се е появил проблем в електронно контролираната система 4WD и се е активирало устройството за безопасност. Трябва да бъде направена проверка в упълномощен сервизен пост на MITSUBISHI MOTORS. При автомобили с черно-бял течнокристален дисплей, индикаторът за режим на шофиране („4WD-E“, „LOCK“) мига едновременно.

Предупредителен дисплей (цветен течнокристален дисплей)



ВНИМАНИЕ

- Винаги използвайте гуми от един и същи размер, тип и марка, които нямат разлики в износването си. Използването на гуми, които се различават по размер, вид, марка или износване, може да включи защитата на елементите на системата за задвижване, като се покаже предупреждение, както може да покаже и предупреждение за необичайна ситуация в електронно управляваната система 4WD.

Когато превключвателят за режим ECO е включен

E0063600011

Докато режимът на шофиране е в положение „4WD AUTO“, ако се включи превключвателят за режим ECO, режимът на шофиране ще се смени на режим „4WD ECO“.

Ако превключвателят за режим ECO се изключи, режимът на шофиране ще се върне на „4WD AUTO“.

Вижте „Превключвател за режим ECO“ на страница 3-83.

Забележка

- Ако режимът на управление се превключи в който и да е режим след превключването му в режим „4WD ECO“, режимът на управление няма да се смени.

Шофиране със задвижване на 4-те колела

E00606601002

Вашият автомобил е проектиран най-вече за използване по пътища с настилки.

Но неговата уникална система със задвижване на 4-те колела ви позволява понякога да пътувате и по пътища без настилка към места за къмпинг, пикник и други подобни.

Това позволява не само по-добро управление по сухи пътища с настилки, но позволява и по-добро сцепление при шофиране върху хлъзгави, мокри или заснежени пътища или при преминаване през кални участъци. Но системата 4WD не е подходяща за интензивно използване по пресечени местности или за тежеле при тежки условия.

Особено важно е да имате предвид, че задвижването на 4-те колела може да не осигури достатъчно добра способност за изкачване по наклон и моторна спирачка на стръмни терени. Трябва да се опитвате да избягвате стръмни наклони.

Също така трябва да сте внимателни, когато шофирате през пясък и кал, както и когато преминавате през вода, тъй като в някои случаи може да няма достатъчно добро сцепление.

Избягвайте да шофирате през места, където гумите могат да затънат в дълбок пясък или кал.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Не разчитайте прекомерно много на автомобилите със задвижване на 4-те колела. Дори автомобилите със задвижване на 4-те колела имат ограничения в системата и възможността за поддържане на управлението и сцеплението. Безразсъдното каране може да доведе до произшествия. Винаги шофирайте внимателно, като се съобразявате с пътната обстановка.
- Неправилна експлоатация на автомобила по пътища с настилка или по черни пътища може да причини произшествие или преобръщане, при които вие и пътуващите в автомобила можете да получите сериозни наранявания или да загинете.
 - Следвайте всички инструкции и указания в Ръководството за експлоатация.
 - Поддържайте ниска скорост и не шофирайте по-бързо, отколкото условията позволяват.

Забележка

- Пътуването по черни пътища може да бъде трудно за даден автомобил. Преди да излезете от път с настилка, се уверете, че е извършена необходимата поддръжка и техническо обслужване и че сте огледали добре автомобила. Обърнете специално внимание на състоянието на гумите и проверете налягането им.
- MITSUBISHI MOTORS не носи отговорност към обслужващото автомобиля лице за никакви повреди или наранявания, или понесени щети, които се дължат на неправилна и небрежна експлоатация на автомобила. Всички техники за управление на автомобила зависят от уменията и опитността на водача и придружаващите го лица. Всяко отклонение от препоръчаните инструкции за експлоатация, споменати по-горе, е на техен собствен риск.
- Имайте предвид, че спирачният път, необходим за автомобил с 4-колесно задвижване, се различава много малко от този на автомобил с 2-колесно задвижване. При шофиране по заснежен път или върху хлъзгава кална повърхност се уверете, че спазвате достатъчно голяма дистанция между вашия автомобил и този пред вас.
- Стойката на водача трябва да е по-изправена; регулирайте седалката на положение, което да е удобно за управление и за работа с педалите. Не забравяйте да сложите предпазния колан.
- След каране по неравни пътища проверете всяка част на автомобила и го измийте старателно с вода. Вижте раздел „Проверки и поддръжка след управление по неравни пътища“ и раздел „Поддръжка“.

ВНИМАНИЕ

- Поставянето на селектора за режим на управление в положение „4WD LOCK“ за шофиране по сух път с настилка увеличава разхода на гориво с възможно увеличаване на шума.

Навлизане в остър завой

При навлизане в остър завой в положение „4WD LOCK“ при ниска скорост може да се почувства една малка разлика в управлението, подобна на усещането при използването на спирачки. Това се нарича спирачно действие при остър завой и се получава в резултат на това, че всяка от 4-те гуми е на различно разстояние от завоя. Този феномен е типичен за автомобилите със задвижване на 4-те колела. Ако това стане, или изправете волана, или превключете в режим „4WD ECO“ или „4WD AUTO“.

По заснежени или заледени пътища

В зависимост от състоянието на пътната настилка поставете селектора за режим на управление на „4WD AUTO“ или „4WD LOCK“, след което за плавно стартиране на автомобила натиснете постепенно педала на газта.

Забележка

- Препоръчва се употребата на зимни гуми и/или вериги.
- Поддържайте безопасно разстояние между превозните средства, избягвайте внезапните спираня и използвайте спирачното действие на двигателя (смяна на по-ниска предавка).

ВНИМАНИЕ

- Избягвайте внезапните спираня, рязкото ускоряване и завиване. Може да се предизвика подхлъзване и да се загуби управление на автомобила.

Каране по опесъчени или разкаляни пътища

Поставете селектора за режим на управление в положение „4WD LOCK“, след което за плавно потегляне на автомобила натиснете постепенно педала за газта. Поддържайте натиска върху педала на газта възможно най-постоянен и карайте бавно.

ВНИМАНИЕ

- Не форсирайте автомобила и не карайте безразсъдно по опесъчени настилки. В сравнение с карането по нормални пътни настилки, при тези настилки двигателят и някои други компоненти на задвижващата система се подлагат на прекомерни напрежения. Това може да доведе до произшествие.
- Ако по време на шофиране двигателят прегрява или спадне мощността му, веднага спрете автомобила на безопасно място. Вижте раздел „Прегряване на двигателя“ на стр. 6-5 за повече информация и вземете необходимите мерки.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Когато правите опит да извадите заседналия си автомобил с разклащане, се уверете, че около него няма хора и физически обекти. Разклащането на автомобила може да доведе до внезапно отскачане напред или назад, което може да нарани стоящи наблизо хора или да повреди околни предмети.

Забележка

- Избягвайте внезапните спирания, ускорения и резките завои; подобни действия могат да доведат до засядане на автомобила.
- Ако автомобилът затъне в пясъчни или кални пътища, в повечето случаи може да се премести на тласъци. Преместете скоростния или селекторния лост съответно на 1-ва предавка и „R“ (Заден ход) (при автомобили с механична скоростна кутия) или „D“ (Движение) и „R“ (Заден ход) (при автомобили с автоматична или CVT скоростна кутия), като едновременно натискате леко педала на газта.
- Шофиране по черен път може да доведе до образуване на ръжда - измийте автомобила добре веднага след това.

Изкачване/спускане по стръмни наклони

Автомобилът може да не осигури достатъчно добра способност за изкачване по наклон и моторна спирачка по стръмни терени. Избягвайте шофиране по стръмни наклони дори когато автомобилът е със задвижване на 4-те колела.

Шофиране през вода

E00618900089

Ако електрическите вериги се намокрят, последващата употреба на автомобила ще стане невъзможна; следователно избягвайте да шофирате през вода, освен когато е абсолютно наложително. Ако преминаването през вода е неизбежно, приложете следната процедура:

Проверете дълбочината на водата и терена, преди да се опитате да преминете. Шофирайте бавно, за да избегнете ненужно разплискване на водата.

ВНИМАНИЕ

- Никога не преминавайте през вода, която е достатъчно дълбока, за да покрие главините, предния и задния мост или ауспуховата тръба. Не сменяйте положението на скоростния лост (механична скоростна кутия) или селекторния лост (автоматична или CVT скоростна кутия), докато шофирате през вода. Честото пресичане на потоци може да повлияе отрицателно на експлоатационния живот на автомобила ви; препоръчваме ви да вземете необходимите мерки, за да го подготвите, проверите и ремонтирате.
- След преминаване през вода натиснете спирачките, за да се уверите, че те функционират нормално. Ако спирачките са мокри и не работят добре, изсушете ги, като за целта шофирате бавно и леко натискате педала на спирачката. Проверете внимателно всички части на автомобила.

Проверки и поддръжка след каране по неравни пътища

E00606700338

След използване на автомобила по неравни пътища, не забравяйте да изпълните долуописаните процедури по проверката и поддръжката му.

- Проверете дали автомобилът не е бил повреден от камъни, чакъл и други подобни.
- Измийте автомобила внимателно с вода. Шофирайте автомобила бавно с леко натиснати спирачки, за да ги изсушите. Ако спирачките все още не функционират нормално, препоръчваме ви да ги проверите възможно най-скоро.
- Отстранете насекомите, засъхналите треви и други подобни от питата на радиатора.
- След преминаване през вода проверете гвигателя, маслото на диференциала и скоростната кутия. Ако маслото или греста са мътни поради проникване на вода, те трябва да се заменят с нови.
- Проверете вътрешността на автомобила. Ако в нея е проникнала вода, изсушете постелките и гр.
- Проверете фаровете - ако някоя от крушките на фаровете е залята с вода, препоръчваме ви да я източите.

Предпазни мерки при експлоатация на автомобили със задвижване на 4-те кола

E00606800805

Гуми и джанти

Тъй като задвижващият въртящ момент може да се прилага и към 4-те кола, техническите показатели на автомобила при четириколесно задвижване се влияят силно от състоянието на гумите.

Обърнете специално внимание на гумите.

- На всички кола монтирайте само определените за автомобила гуми. Вижте раздел „Гуми и джанти“ на стр. 9-16.
- Уверете се, че всички 4 джанти и гуми са с еднакъв размер и тип.
Когато е необходимо да се смени гума или джантата, заменете всичките останали.
- Когато разликата между предните и задни гуми стане забележима, всички гуми ще трябва да се завъртят.

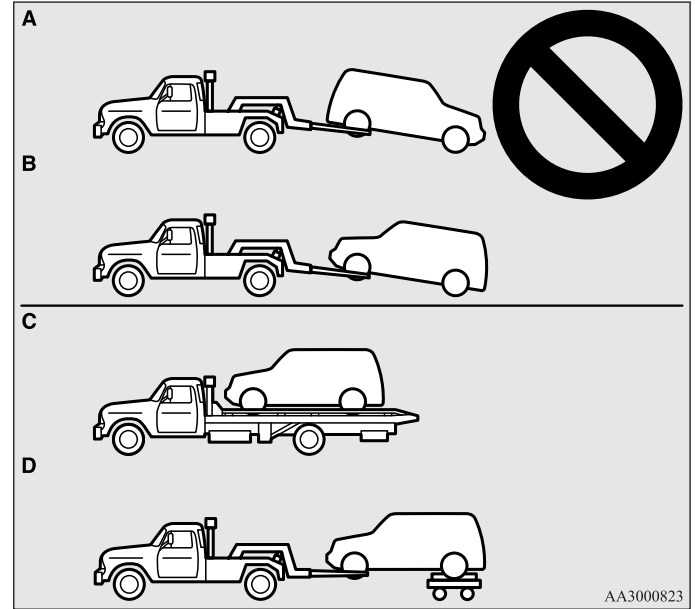
Ако има разлики в износването на гумите, не може да очаквате добри технически показатели от автомобила. Вижте раздел „Схема на въртене на гумите“ на стр. 8-21.

- Проверявайте налягането на гумите редовно.

ВНИМАНИЕ

- Винаги използвайте гуми от един и същи размер, тип и марка, които нямат разлики в износването си. Ползването на гуми с различни размери, видове, марки или степени на износване ще увеличи температурата на маслото в диференциала, което евентуално ще доведе до повреда в задвижващата система. Освен това задвижващото предаване ще бъде подложено на прекомерно голямо натоварване, което вероятно ще доведе до течове на масло, до блокиране на компоненти или до групи сериозни проблеми.

Теглене на буксир



ВНИМАНИЕ

- Не теглете автомобили със задвижване на 4-те кола с предни или задни гуми на земята (Тип А или В), както е показано. Това може да повреди задвижването или да доведе до нестабилно теглене.
Ако теглите автомобили със задвижване на 4-те кола, използвайте оборудване тип С или D.

ВНИМАНИЕ

- Дори в режим на управление „4WD ECO“, автомобилът не може да се тегли с предни или задни гуми на земята.

Вдигане на крик на автомобили със загвижване на 4-те колела

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- По време на вдигане на автомобила на крик не развъртайте двигателя. Стъпилата на земята гума може да се завърти и автомобилът да падне от крика.

Начин на използване на съединителя

Бързото или леко включване на съединителя при работещ на високи обороти двигател ще причини повреда на съединителя и скоростната кутия, защото тягата е много голяма.

Натискайте/отпускайте педала бавно и сигурно.

Спиране

E00607001898

Всички части на спирачната система са критични за вашата безопасност. Препоръчваме ви да проверявате периодично автомобила си на регулярни интервали в съответствие със сервизната книжка.

ВНИМАНИЕ

- Избягвайте навици на управление, при които има честа употреба на спирачките и никога не „пътувайте“ с крак върху спирачките. Това води до прегряване на спирачките и до износване на накладките.

Спирачна система

Спирачната система е разделена на два спирачни кръга. Вашият автомобил има спирачки със сервоусилвател. Ако единият спирачен кръг отпадне, другият може да спре автомобила. Ако по някаква причина вашият автомобил загуби сервоусилвателното действие, спирачките пак ще работят. В такава ситуация, дори ако педалът на спирачките бъде натиснат докрай или ако трудно се натиска, продължавайте да натискате педала на спирачката по-силно и по-надолу от обикновено; прекратете пътуването колкото е възможно по-скоро и ремонтирайте спирачната система.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Не гасете двигателя, докато автомобилът се движи. Ако по време на движение загасите двигателя, сервоусилвателят на спирачките изключва и спирачките не работят толкова добре.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Ако сервоусилвателното действие се загуби или ако едната от двете хидравлични спирачни системи спре да работи нормално, проверете автомобила си незабавно.

Предупредителен дисплей

Предупредителната лампа за спирачки светва при неизправност в спирачната система. На информационния дисплей също се показва предупреждение. Вижте „Предупредителен индикатор за спирачки“ и „Предупредителен дисплей за спирачки“ на стр. 3-64, 3-70.

Когато спирачките са мокри

Веднага след потегляне проверете спирачната система, като се движите бавно, за да се убедите, че работи нормално. Това важи особено за случаите, когато спирачките са мокри.

След шофиране в силен дъжд, през големи локви или след измиване на автомобила, върху дисковете на спирачките може да се образува тънък воден слой, който пречи на нормалното им спирачно действие. Ако това се случи, подсушете спирачките, като карате бавно и леко натискате педала на спирачките.

При каране по наклон наголу

При спускане по стръмни пътища е много важно да се използва спирачното действие на двигателя, като за предотвратяване на прегряването на спирачките се преминава към по-ниска предавка.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Не оставяйте никакви предмети около педала на спирачката и не допускайте плъзгане на постелките под него; това може да ограничи пълния ход на педала, който може да потрябва в аварийни ситуации. Убедете се, че педалът винаги може да се движи свободно. Осигурете сигурно закрепване на поговата постелка на място.

Накладки на спирачките

- Избягвайте ситуации с аварийно спиране. През първите 200 км новите спирачки трябва да се напаснат, което става чрез умерената им употреба.
- Дисковете спирачки са съоръжени с предупредително устройство, което при спиране излъчва пронизителен металически звук, ако накладките са достигнали пределното си износване. Ако чуете този звук, сменете накладките веднага.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Карането с износени накладки затруднява спирането и може да доведе до произшествие.

Асистент за потегляне по наклон*

E00628000214

Асистентът за потегляне по наклон улеснява потеглянето по стръмен наклон, като не позволява на автомобила да тръгне назад. Този асистент задържа спирачното усилие за около 2 секунди, когато премествате крака си от педала на спирачката върху педала на газта.

ВНИМАНИЕ

- Не разчитайте прекалено много на асистента за потегляне по наклон да задържи автомобила. При определени обстоятелства, дори ако асистентът за потегляне по наклон е активиран, автомобилът може да тръгне назад, ако спирачният педал не е натиснат достатъчно, ако автомобилът е много натоварен или наклонът е много стръмен или хлъзгав.
- Асистентът за потегляне по наклон не е предназначен да задържа автомобила на място по стръмни наклони за повече от 2 секунди.
- Когато стоите на наклон, не разчитайте на асистента, за да задържите автомобила на място като алтернатива за натискане на спирачния педал. Това може да доведе до произшествие.
- Не завъртайте контактния ключ в положение „LOCK“ или „ACC“ или работния режим в положение ACC или OFF, докато асистентът за потегляне по наклон работи. Асистентът за потегляне по наклон може да спре да работи, което да доведе до произшествие.

Задействане

E00628100303

1. Спрете напълно автомобила с помощта на спирачките.
2. При автомобили с механична скоростна кутия (М/Т), поставете скоростния лост на 1-ва предавка. При автомобили, оборудвани с автоматична или CVT скоростна кутия, поставете селекторния лост в положение „D“.

Забележка

- При потегляне на заден ход по стръмен наклон поставете скоростния или селекторния лост в положение „R“.
3. Отпуснете спирачния педал и асистентът за потегляне по наклон ще запази спирачното усилие за около 2 секунди.
 4. Натиснете педала на газта и асистентът за потегляне по наклон постепенно ще намали спирачното усилие при потегляне на автомобила.

Забележка

- Асисентът за потегляне по наклон е активиран, когато са спазени следните условия.
 - Двигателят работи.
(Асисентът за потегляне по наклон няма да бъде активиран, докато двигателят се стартира или веднага след като двигателят е стартиран.)
 - При автомобили с механична скоростна кутия (М/Т), скоростният лост е в следното положение. [При потегляне напред по наклон.]
Скоростният лост трябва да е в положение различно от „Р“.
(Асисентът за потегляне по наклон ще работи, дори ако скоростният лост е в положение „N“.)
[При потегляне на заден ход по наклон.]
Скоростният лост трябва да е в положение „R“.
(Асисентът за потегляне по наклон няма да работи, ако скоростният лост е в положение „N“.)
 - При автомобили, оборудвани с автоматична или CVT скоростна кутия, селекторният лост е в положение различно от „Р“ или „N“.
 - Автомобилът стои на място, а спирачният педал е натиснат.
 - Ръчната спирачка е отпусната.
- Асисентът за потегляне по наклон няма да работи, ако натиснете педала на газта, преди да отпуснете педала на спирачката.
- Асисентът за потегляне по наклон работи и когато потегляте на заден ход по наклон.

Предупредителен дисплей

E00628200320

Ако в системата възникне необичайно състояние, следната предупредителна лампа/дисплей ще светне.

Предупредителна лампа



Предупредителен дисплей



ВНИМАНИЕ

- Ако на дисплея се показва предупреждение, асисентът за потегляне по наклон няма да работи. Потеглете внимателно.
- Паркирайте автомобила на безопасно място и спрете двигателя.
Рестартирайте двигателя и проверете дали дисплеят/индикаторът е изгаснал, тогава асисентът за потегляне по наклон ще работи отново нормално.
Ако останат на дисплея или ако се появяват често, не е необходимо да спирате автомобила веднага, но все пак трябва да проверите автомобила в упълномощен сервиз на MITSUBISHI MOTORS колкото се може по-скоро.

Система за подпомагане на спирачките*

E00627000419

Системата за подпомагане на спирачките е устройство, подпомагащо шофьорите, които не могат да натиснат силно педала на спирачката, например в аварийни ситуации, и предоставя повече спирачна сила.

Ако спирачният педал се натисне изведнъж, спирачките ще приложат повече усилие от обикновено.

ВНИМАНИЕ

- Системата за подпомагане на спирачките не е проектирана да предоставя повече спирачна сила от възможностите на спирачките. Винаги спазвайте достатъчно разстояние до автомобилите пред вас, без да разчитате прекалено много на системата за подпомагане на спирачките.

Забележка

- След като системата за подпомагане на спирачките се задейства, тя запазва силното спирачно усилие, дори спирачният педал да бъде леко отпуснат. За спрете действието на системата за подпомагане на спирачките, изцяло свалете крака си от спирачния педал.
- Когато системата се задейства по време на шофиране, може да имате чувството, че педалът на спирачките е мек, той започва да се движи с малки движения в съответствие със звука или купето и воланът на автомобила вибрират. Това се появява, когато системата за подпомагане на спирачките работи нормално и не е признак за повреда. Продължавайте да натискате педала на спирачката.
- Може да чуете работен шум, когато спирачният педал е натиснат внезапно, докато автомобилът стои на място. Това не е признак за повреда и спирачният асистент работи нормално
- Ако светне предупредителната лампа на антиблокиращата система или само предупредителната лампа на Система за активен контрол на устойчивостта, системата на спирачния асистент не работи.

Система за аварийен стоп сигнал*

E0062600047

Това е устройство, което намалява вероятността от удари на автомобила отзад чрез бързото и автоматично мигане на аварийните светлини, които предупреждават приближаващи отзад автомобили за аварийно спиране. Когато работи аварийният стоп сигнал, едновременно с него мига и индикаторната лампа за аварийни светлини на арматурното табло.



ВНИМАНИЕ

- Ако се покаже предупреждение ABS или ASC, системата за аварийен стоп сигнал може да не работи. Вижте „Предупредителна лампа/дисплей за ABS система“ на стр. 4-87. Вижте „Предупредителен дисплей за ASC“ на стр. 4-94.

Забележка

- [Активиране на състоянието на системата за аварийен стоп сигнал]
Тя се активира при наличието на всички условия по-долу.
 - Скоростта на автомобила е около 55 км/ч или по-висока.
 - Педалът на спирачките е натиснат и системата отчита, че е внезапно спиране поради намаляване скоростта на автомобила и работното състояние на антиблокиращата спирачна система (ABS).
 [Условия за деактивиране на системата за аварийен стоп сигнал]
Тя се деактивира при наличието на едно от условията по-долу.
 - Педалът на спирачките се отпусне.
 - Бутоњът за аварийни светлини е натиснат.
 - Системата отчита, че не е внезапно спиране от начина на намаляване на скоростта на автомобила и работното състояние на антиблокиращата спирача система (ABS).

Антиблокираща спирачна система (ABS)

E00607100834

Условията на околната среда оказват влияние върху спирачното действие. При рязко натискане на педала на спирачката автомобилът може да поднесе върху сняг, лед, масло, вода и други подобни. При подобни ситуации контролът върху управлението и ефективността на спирачното действие се влошават, а спирачният път се увеличава. Автомобилът може неконтролно да се завърти.

Антиблокиращата система (ABS) предотвратява блокирането на колелата при спиране, като по този начин поддържа стабилно посоката, гарантира контрола на автомобила и осигурява оптимално спирачно усилие.

4 Съвети за шофиране

- Винаги поддържайте същата дистанция от превозните средства пред вас, каквато бихте поддържали с автомобил без ABS система. В сравнение с автомобилите без ABS, вашият автомобил може да изисква по-дълъг спирачен път при следните обстоятелства:
 - Шофирате по чакълести или заснежени пътища.
 - Шофиране с устройство за сцепление върху сняг (вериги за гумите).
 - Шофирате по неравни пътища или по пътища с разлики във височината на пътната настилка.
 - Шофирате по изровени пътища или по пътища с подобни лоши настилки.

- Действието на ABS системата не се ограничава до случаите на внезапно натискане на спирачките. За да предотврати блокирането на колелата тази система може да се задейства също когато карате по капаци на шахти, метални платна за ремонт на пътища, по стъпала или по различни нива на пътната настилка, по пътни маркировки или по други повърхности, които затрудняват сцеплението на колелата.
- При активиране на ABS може да усетите пулсации на спирачния педал и вибрации по каросерията и волана. Може да чуете и характерен шум. В този момент може да усетите, че педалът прави опит да противодейства на натискането. Това е нормален резултат от действието на ABS системата и не указва за неизправност. **Ако това се случи, натиснете спирачния педал по-силно, за да се задейства ABS. Не напомпвайте спирачките. Това влошава спирачното действие.**
- Ще чуете работен звук на електромотор, идващ от двигателния отсек, непосредствено след изгасване след запалване на двигателя. Ако в този момент натиснете педала на спирачката, ще почувствате, че той пулсира. Това се дължи на самопроверката на ABS системата и не означава неизправност.
- ABS системата започва да работи, когато автомобилът е ускорил до скорост над 10 км/ч. Системата спира да работи, когато автомобилът намали скоростта под 5 км/ч.

⚠ ВНИМАНИЕ

- **Даже и ABS системата не може да противодейства на действащите върху автомобила физични закони. Така например тя не може да предотврати произшествия в резултат на бързо каране в завой или на неспазване на дистанция, или на „аквапланинг“. При подобни ситуации водачът трябва да спазва мерките за безопасност, да има правилна преценка на скоростта на движение и да използва правилно спирачките.**
- **Уверете се, че и на четирите колела използвате гуми от един тип и размер. Ако типът и размерите на гумите са различни, ABS системата може да не работи нормално.**
- **Никога не монтирайте диференциал с ограничено приплъзване, който не е оригинален продукт на MITSUBISHI MOTORS, тъй като ABS системата може да не работи нормално. Препоръчваме ви да се консултирате с упълномощен сервиз на MITSUBISHI MOTORS.**

Предупредителна лампа/дисплей на ABS системата

E00607201265

Предупредителна лампа



Предупредителен дисплей



Ако има неизправност в системата, се включва предупредителната лампа за ABS системата и на екрана на информационния дисплей се появява предупреждение. При нормални обстоятелства, предупредителната лампа за ABS системата светва само когато контактният ключ се завърти в положение „ON“ или работният режим се постави в положение ON, като след няколко секунди трябва да изгасне.

ВНИМАНИЕ

- Една от следните предупредителни лампи/дисплеи показва, че ABS не функционира и работи само стандартната спирачна система. (Стандартната спирачна система работи нормално.) Ако това се случи, закарайте автомобила в упълномощен сервиз на MITSUBISHI MOTORS.
 - Когато контактният ключ бъде завъртян в положение „ON“ или работният режим се постави на ON, предупредителната лампа не свети или остава да свети и не изгасва.
 - Предупредителната лампа светва по време на движение
 - Предупредителният дисплей се появява по време на движение

E00607301370

4 Ако предупредителната лампа/дисплей светне по време на движение

Ако светва само предупредителната лампа/дисплей за ABS

Не пътувайте с висока скорост и избягвайте внезапното и силно, натискане на спирачките. Спрете автомобила на безопасно място.

Запалете отново двигателя и проверете дали лампата изгасва след шофиране в продължение на няколко минути.

Ако по време на движение лампата загасне, това означава, че проблем не съществува.

Ако лампата не угасва или отново светва по време на движение, препоръчваме да проверите автомобила възможно по-скоро.

Ако предупредителните лампи/дисплеи за ABS и спирачките светнат едновременно

Предупредителна лампа



Предупредителен дисплей



Функциите ABS и тези за преразпределение на спирачното усилие може да не да работят и внезапното спиране може да наруши стабилността на автомобила. Не пътувайте с висока скорост и избягвайте внезапното и силно, натискане на спирачките. Спрете автомобила на безопасно място и ви препоръчваме да го закарате за проверка.

Забележка

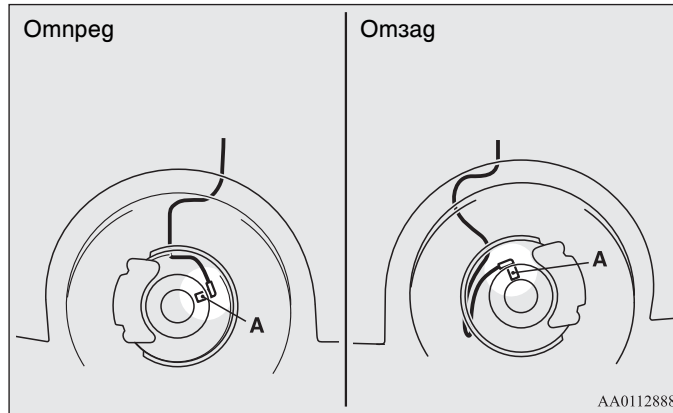
- Предупредителните лампи за ABS и спирачките светят едновременно и предупрежденията се показват последователно в информационния дисплей.

След шофиране по заледени пътища

E00618800219

След управление по заснежени пътища, отстранете снега и леда около колелата.

Когато правите това, внимавайте да не повредите монтажните на автомобилите с ABS сензори за обороти на колелата (A) и разположените при всяко колело кабели.



AA0112888

Електрическа кормилна система със сервоуправление (EPS)

E00629200242

Кормилната система със сервоуправление действа, докато двигателят работи.

Тя помага да се намали усилието за завъртане на волана. Системата за сервоуправление има възможност за механично действие, в случай че сервоусилвателното действие се загуби. Ако сервоусилвателното действие се загуби поради някакви причини, въпреки това ще можете да управлявате автомобила, но ще изисква много повече усилие да се завърти воланът. Ако това се случи, закарайте автомобила за проверка в упълномощен сервиз на MITSUBISHI MOTORS.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Не гасете двигателя, докато автомобилът се движи. Спирането на двигателя ще затрудни много въртенето на волана, което може да доведе до произшествие.

Забележка

- При повторно завъртане на волана докрай (например при паркиране) може да се активира защита, която да предпази сервоуправлението от прегряване. Тази функция ще направи волана постепенно по-твърд при въртене. В такъв случай ограничете въртенето на волана известно време. Когато системата се охлади, въртенето на волана ще се върне в нормално състояние.
- Ако въртите волана при неподвижен автомобил и включени фарове, фаровете може леко да отслабнат. Това състояние е нормално. Фаровете ще светнат по обичайния начин след кратък период.

Предупредителен лампа/дисплей на електрическата кормилна система със сервоуправление

Предупредителна лампа



Предупредителен дисплей



Ако има неизправност в системата, светва предупредителната лампа и на екрана на информационния дисплей се появява предупреждение.

При нормални обстоятелства предупредителната лампа светва, когато контактният ключ или работният режим се завъртят в положение „ON“ и изгасва след стартирането на двигателя.

ВНИМАНИЕ

- Ако предупредителната лампа светне и се появи предупредителен дисплей, докато двигателят работи, закарайте автомобила за проверка в упълномощен сервиз на MITSUBISHI MOTORS. Въртенето на волана може да стане по-трудно.

Система за активен контрол на устойчивостта (ASC)*

E00616700432

За да поддържа устойчивостта и сцеплението на автомобила, системата за активен контрол на устойчивостта (ASC) поема цялото управление на антиблокиращата спирачна система, на функцията за активен контрол на устойчивостта и на функцията за активен контрол на сцеплението. Моля, прочетете настоящия раздел заедно със страниците за антиблокиращата спирачна система, на системата за контрол на сцеплението и на системата за контрол на устойчивостта.

Антиблокираща спирачна система (ABS) стр. 4-86

Функция за контрол на сцеплението стр. 4-91

Функция за контрол на устойчивостта стр. 4-91

ВНИМАНИЕ

- Не разчитайте прекомерно много на системата ASC. Даже и ABS системата не може да противодейства на действащите върху автомобила физични закони. Тази система, като всички останали, има граници и не може да ви помогне да поддържате сцеплението и управлението на автомобила при всякакви обстоятелства. Безразсъдното шофиране може да доведе до произшествия. Задължение на водача е да шофира внимателно. Това означава да се съобразява с условията на пътното движение, пътя и заобикалящата го среда.
- Уверете се, че и на четирите колела използвате гуми от един тип и размер. В противен случай ASC може да не функционира правилно.

⚠ ВНИМАНИЕ

- Не монтирайте продавания в търговската мрежа диференциал с ограничено приплъзване (LSD) на вашия автомобил. Система ASC може да спре да функционира изправно.

Забележка

- В следните ситуации от двигателят отсек може да се чуе звук. Звукът е свързан с проверката на функциите на ASC. В този момент може да усетите удар от педала на спирачката, ако го натиснете. Това не е признак за неизправност.
 - Когато контактният ключ е завъртян в положение „ON“ или работният режим е поставен в положение ON.
 - Когато автомобилът се управлява малко след запалване на двигателя.
- Когато се включи системата ASC, можете да усетите вибрации по купето на автомобила или да чуете виеш звук от двигателят отсек. Това показва, че системата работи нормално. Това не е признак за неизправност.
- Когато светне предупредителната лампа за антиблокиращата спирачна система, ASC не работи.

Функция за контрол на сцеплението

E00619000087

При хлъзгав път функцията за контрол на сцеплението предотвратява прекаленото боксуване на задвижващите колела, като по този начин помага лесното потегляне на автомобила. Тя осигурява също и достатъчно движеща сила и качество на управление на автомобила при завиването му с натиснат педал на газта.

⚠ ВНИМАНИЕ

- При шофиране на автомобила по заснежен или заледен път бъдете сигурни, че сте монтирали зимни гуми и шофирате с умерена скорост.

Функция за контрол на устойчивостта

E00619100017

Системата за активен контрол на устойчивостта е проектирана да подпомогне водача при поддържането на контрола на автомобила в условията на хлъзгав път или при бързо маневриране с волана. Тя управлява предаването на мощността на двигателя и прилагането на спирачното усилие към всяко едно колело.



Забележка

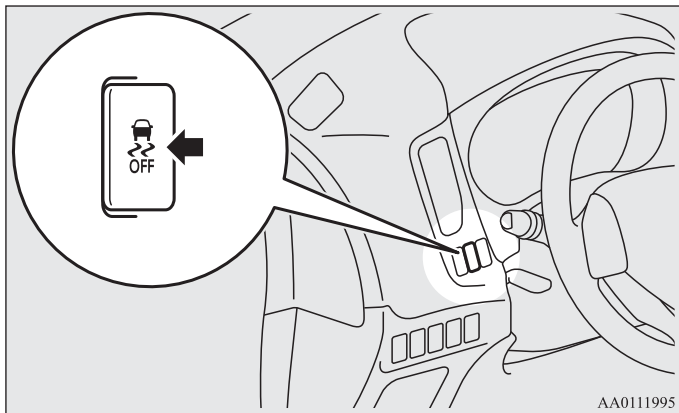
- Функцията за контрол на устойчивостта работи при скорости от около 15 км/ч или по-високи.

Превключвател „ASC OFF“ (за изключване на функцията за активен контрол на устойчивостта)

E00619200539

ASC автоматично се активира, когато контактният ключ се завърти в положение „ON“ или работният режим е поставен в положение ON. Можете да деактивирате системата с натискане на превключвателя „ASC OFF“ за 3 секунди или повече.

Когато системата ASC е деактивирана, индикаторът  ще светне. За повторно включване на системата ASC, натиснете еднократно превключвателя „ASC OFF“; индикаторът  изгасва.



ВНИМАНИЕ





- От съображения за сигурност превключвателя „ASC OFF“ трябва да се задейства, когато автомобилът е спрял.
- Уверете се, че ASC е включена при шофиране в нормални условия.

Забележка


- При излизане от кал, пясък или пресен сняг, натискането на педала на газта може да не доведе до увеличаване на оборотите на двигателя. В такива ситуации временното изключване на ASC чрез превключвателя „ASC OFF“ улеснява излизането на автомобила.
- Използването на превключвателя „ASC OFF“ изключва функциите за контрол на устойчивостта и контрол на сцеплението.
- Ако продължавате да натискате превключвателя „ASC OFF“ след като системата ASC е изключена, ще се включи функцията за „защита от погрешна операция“ и ASC ще се включи отново.

Работен индикатор на ASC или индикатор ASC OFF (ASC изкл.)



E00619300598

-  - Работен индикатор на ASC
-  - Индикаторът ще мига, когато ASC работи.
-  - Индикатор ASC OFF (ASC изкл.)
-  - Този индикатор ще светне, когато ASC се изключи чрез превключвателя „ASC OFF“.



ВНИМАНИЕ

- Когато индикаторът  мига, система ASC работи, което означава, че пътят е хлъзгав или че колелата на автомобила започват да приплъзват. В такъв случай карайте по-бавно и с по-малко ускорение.

ВНИМАНИЕ

- Ако температурата в спирачната система продължи да се увеличава поради постоянна спирачна намеса на хлъзгава пътна настилка, индикаторът  ще започне да мига. За да се предпази спирачната система от прегряване, спирачните интервенции на функцията за контрол на сцеплението временно ще бъдат прекратени. Управлението на двигателя чрез функцията за контрол на сцеплението и нормалната работа на спирачките няма да бъдат нарушени. Паркирайте автомобила на безопасно място. Когато температурата в спирачната система спадне, индикаторът  ще се изключи и функцията за контрол на сцеплението ще започне да работи отново.

Забележка

- Индикаторът  може да светне, когато стартирате двигателя. Това означава, че напрежението на акумулатора е спаднало за момент, когато сте стартирали двигателя. Това не означава неизправност, при условие, че индикаторът изгасне незабавно.
- Когато на автомобила е поставена компактна резервна гума, сцеплението се намалява, което прави по-голяма вероятността от примигване на индикатора .


Стартиране на двигателя и шофиране

Предупредителна лампа/дисплей за ASC система

E00619400616

Ако в системата възникне необичайно състояние, следната предупредителна лампа/дисплей ще светне.

Предупредителна лампа

 - Работен индикатор на ASC

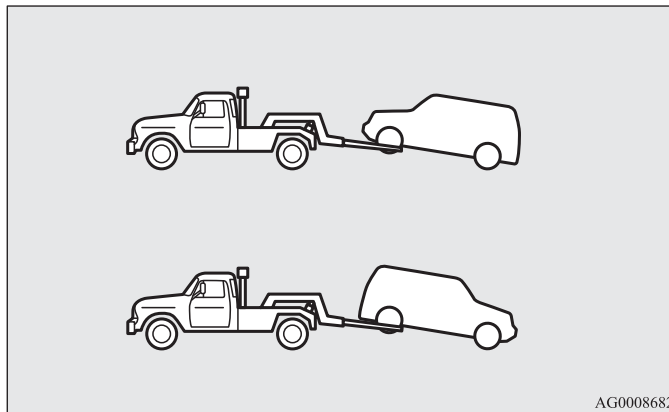
 - Индикатор ASC OFF (ASC изкл.)

Предупредителен дисплей



ВНИМАНИЕ

- При теглене на автомобил 2WD с контактен ключ или работен режим в положение „ON“ и когато само предните, или само задните колела на автомобила са вдигнати, системата ASC може да се задейства и да предизвика произшествие. При теглене на автомобила в режим 2WD с вдигнати предни колела, поставете контактния ключ в положение „LOCK“ или „ACC“, или работния режим в положение ACC или OFF. Когато теглите автомобила с вдигнати задни колела, завъртете контактния ключ или работния режим в положение „ACC“. Вижте „Теглене“ на стр. 6-24.



ВНИМАНИЕ

- В системата може да има неизправност. Паркирайте автомобила на безопасно място и спрете двигателя. Рестартирайте двигателя и проверете дали дисплеят/индикаторът изгасва. Ако изгаснат, няма необичайно състояние. Ако не изгаснат и се появяват често, не е необходимо да спирате автомобила веднага, но ви препоръчваме да проверите автомобила си.

Автоматичен контрол на скоростта*

E00609101109

Автоматичният контрол на скоростта е система, която поддържа зададена скорост. Тя може да се включи при скорост от около 40 км/ч или повече.

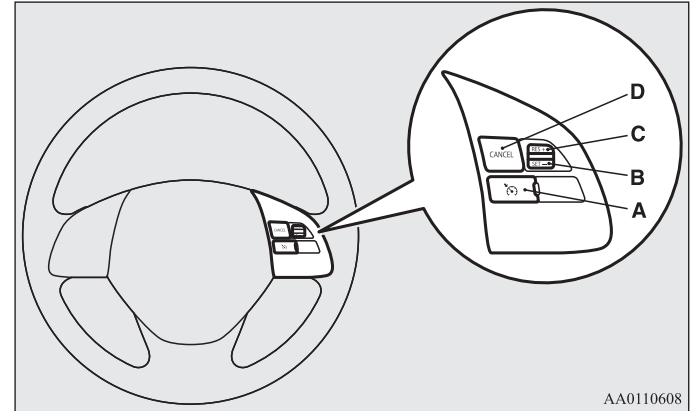
ВНИМАНИЕ

- Когато не желаете да пътувате с постоянна скорост, за по-голяма безопасност изключете системата за автоматичен контрол на скоростта.
- Не използвайте системата за автоматичен контрол на скоростта, когато пътните условия не позволяват да поддържате постоянна скорост на движение, като например при натоварено движение, вятър, заснежени и заледени пътища, при хлъзгав път, спускане по стръмен наклон.
- При автомобили с механична скоростна кутия не трябва да местите скоростния лост в положение „N“ (Неутрално), докато шофирате със зададена скорост, без да натискате педала на съединителя. Двигателят ще вдигне високи обороти и може да се повреди.

Забележка

- Системата за автоматичен контрол на скоростта може да не поддържа постоянната скорост на автомобила при изкачване или слизане по наклон.
- Скоростта може да спадне при стръмни нагорнища. Ако искате да запазите зададената скорост, може да използвате педала за газта.
- При слизане по стръмен наклон скоростта на автомобила може да се повиши над зададената скорост на движение. За да контролирате скоростта трябва да използвате спирачките. В резултат на това, зададената скорост се деактивира.

Превключватели за автоматичния контрол на скоростта



AA0110608

A- Превключвател ON/OFF (вкл./изкл.) за автоматичен контрол на скоростта

Използва се за включване и изключване на автоматичния контрол на скоростта.

B- Превключвател „SET –“

Използва се за намаляване на зададената скорост и за задаване на желаната скорост.

C- Превключвател „RES +“

Използва се за увеличаване на зададената скорост и връщане към зададената скорост.

D- Превключвател „CANCEL“

Използва се за деактивиране на автоматичното управление на скоростта.

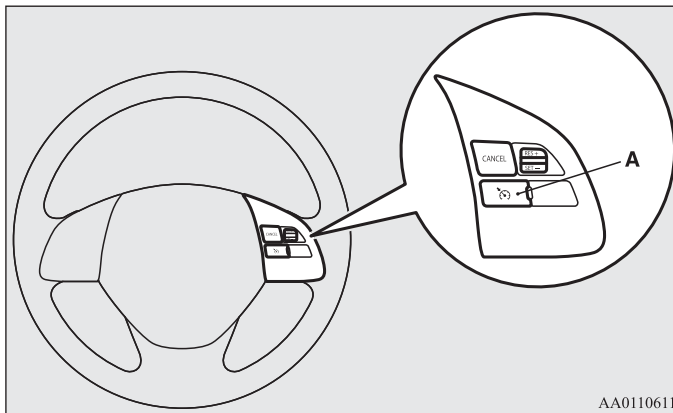
Забележка

- При употреба на превключвателите за автоматичен контрол на скоростта, натискайте правилно всеки един от тях. Шофирането със зададена скорост може да се деактивира автоматично, ако два или повече превключватели на системата се натиснат едновременно.

Активиране

E00609301169

1. Когато контактният ключ или работният режим са в положение „ON“, за да активирате функцията за автоматичен контрол на скоростта, натиснете превключвателя „ON/OFF“ (A). В инструменталната група ще светне индикаторната лампа/дисплей.



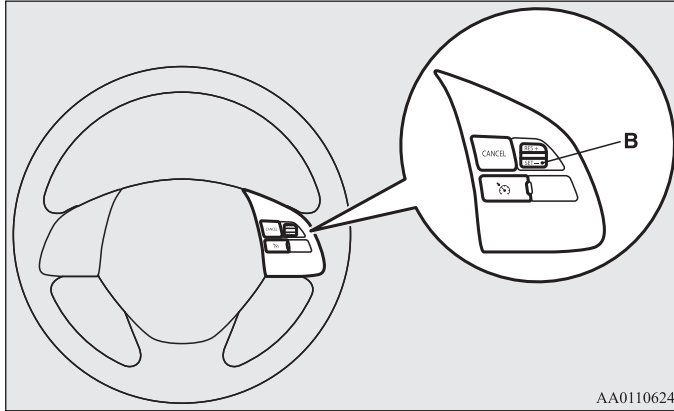
Индикаторна лампа



Индикаторен дисплей



2. Ускорете или забавете до желаната от Вас скорост, след което натиснете и отпуснете превключвателя „SET-“ (B), когато светне индикаторната лампа/дисплей. Автомобилът ще поддържа желаната скорост.



Забележка

- Когато отпуснете превключвателя „SET-“ (B), скоростта на автомобила ще бъде зададена.

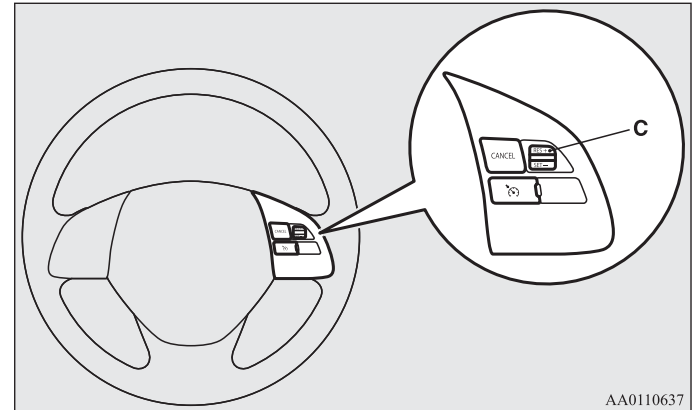
Увеличаване на зададената скорост

E00609400668

Съществуват 2 начина за увеличаване на зададената скорост.

Превключвател RES +

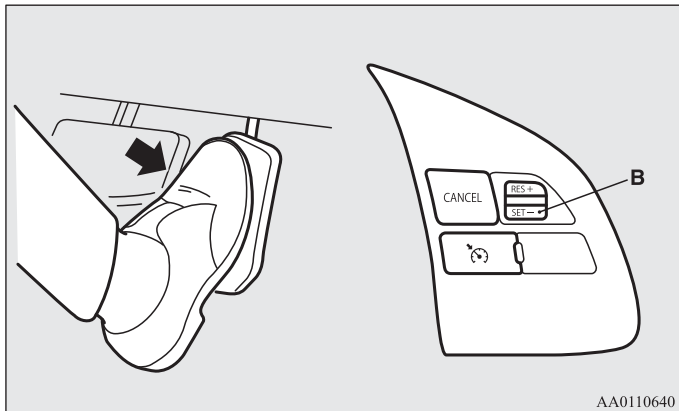
Натиснете и задръжте превключвателя „RES +“ (C), докато шофирате със зададената скорост и скоростта ви плавно ще се увеличи. Когато достигнете желаната скорост, пуснете превключвателя. Така новата ви постоянна скорост на пътуване е зададена.



За да увеличите скоростта си на малки интервали, бутнете нагоре превключвателя „RES +“ (C) за по-малко от около 1 секунда, след което го отпуснете. С всяко натискане на RES + превключвателя (C), скоростта се увеличава с около 1,6 км/ч.

Педал за газта

Когато шофирате със заданата скорост, за достигане на желаната скорост използвайте педала на газта и след това натиснете надолу превключвателя „SET -“ (B), след което го пуснете веднага, за да зададете новата желана постоянна скорост на пътуване.



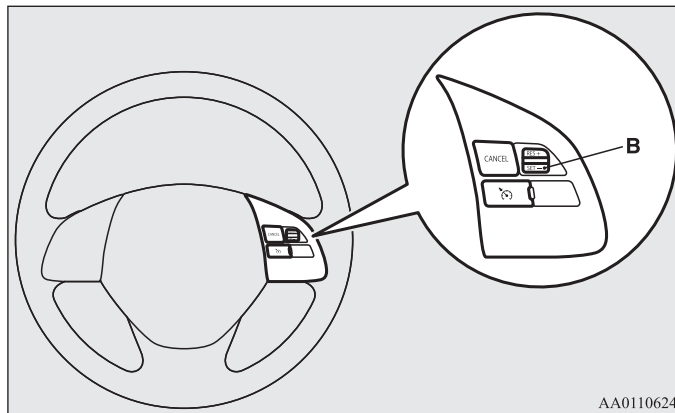
Намаляване на заданата скорост

E00609500584

Съществуват 2 начина за намаляване на заданата скорост.

Превключвател „SET -“

Натиснете надолу превключвателя „SET -“ (B) и го задръжте натиснат, докато шофирате със заданата скорост и тя плавно ще се намали. Когато достигнете желаната скорост, пуснете превключвателя. Така новата ви постоянна скорост на пътуване е зададена.

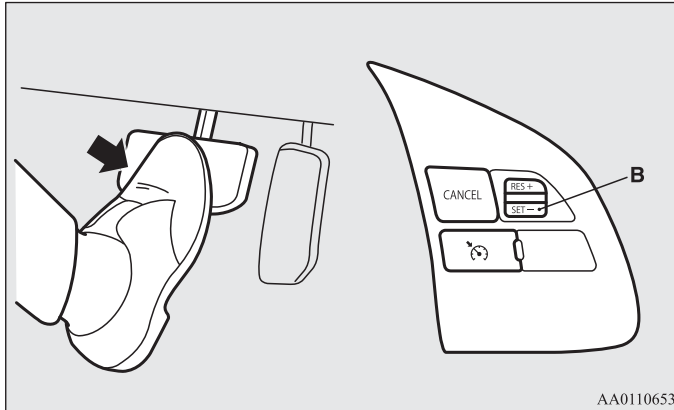


За да намалите скоростта си на малки интервали, натиснете надолу превключвателя „SET -“ (B) за по-малко от 1 секунда, след което го пуснете.

С всяко натискане надолу на превключвателя „SET -“ (B), скоростта на автомобила се намалява с около 1,6 км/ч.

Педал на спирачката

Когато шофирате със загадената скорост, използвайте педала на спирачката, който изключва автоматичното управление на скоростта, след което натиснете надолу превключвателя „SET -“ (B) и го отпуснете веднага, за да зададете новата желана постоянна скорост на пътуване.



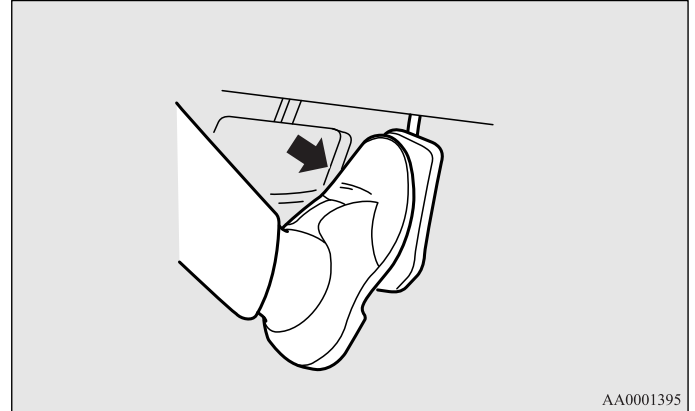
AA0110653

За временно увеличаване или намаляване на скоростта

E00609600194

За временно увеличаване на скоростта

Натиснете педала за газта, както го правите обичайно. Когато пуснете педала, скоростта се връща на загадената.



AA0001395

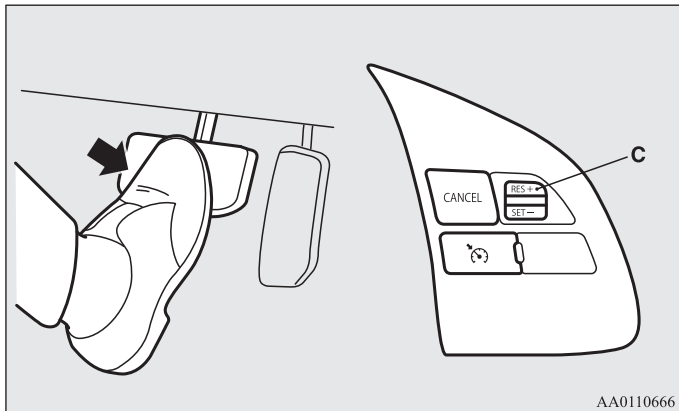
Забележка

- В някои ситуации загадената скорост може да се деактивира. Ако това се случи, вижте „Активиране“ на стр. 4-96 и повторете процедурата по настройка на скоростта.

Стартиране на двигателя и шофиране

За временно намаляване на скоростта

Натиснете педала на спирачката за намаляване на скоростта. За връщане към първоначално зададената скорост, натиснете нагоре превключвателя „RES +“ (C). Вижте „Възстановяване на зададена скорост“ на стр. 4-102.

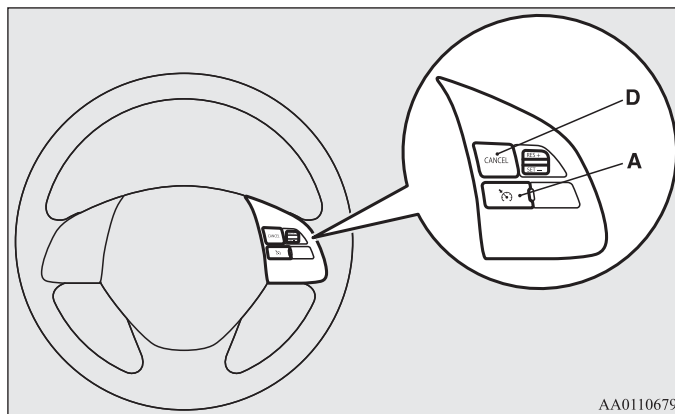


Деактивиране

E00609701310

Пътуването със зададена скорост може да се деактивира както следва:

- Натиснете превключвателя „CRUISE CONTROL ON OFF“ (A) (функцията за поддържане на постоянна скорост се изключва).
- Натиснете превключвателя „CANCEL“ (D).
- Натиснете педала на спирачката.



Шофирането със загадена скорост се изключва автоматично по един от следните начини.

- Когато натиснете педала на съединителя (при автомобили с механична скоростна кутия).
- Когато скоростта спадне на около 15 км/ч или повече пог загадената скорост, поради изкачване на склон и др. (с изключение на моделите 2000)
- Когато скоростта спадне на около 40 км/ч или по-малко.
- Когато започва да действа активния контрол на устойчивостта (ASC). (ако е монтирано)
Вижте „Активен контрол на устойчивостта (ASC)“ на стр. 4-90.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- При автомобилите с автоматична или CVT скоростна кутия системата за автоматично управление на скоростта ще се изключи с преместване на селекторния лост на положение „N“ (НЕУТРАЛНО), но въпреки това по време на движение никога не премествайте селекторния лост в положение „N“.
Това ще доведе до загуба на спирачното действие на двигателя, което може да причини сериозно произшествие.

Също така пътуването със загадена скорост може да се деактивира както следва:

- Когато оборотите на двигателя се повишат и достигнат до червената зона на оборотомера (оцветената в червено част на скалата на оборотомера).

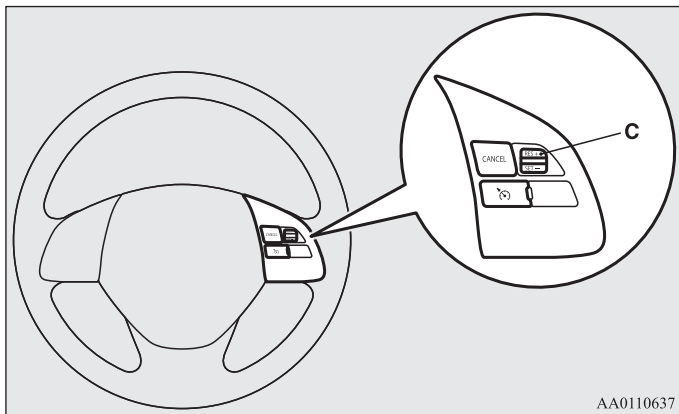
ВНИМАНИЕ

- Когато пътуването със загадена скорост се деактивира автоматично във всяка друга ситуация, различна от гореспоменатите, може да има повреда в системата.
За да изключите системата за автоматичен контрол на скоростта, натиснете превключвателя „CRUISE CONTROL ON/OFF“ и проверете автомобила в упълномощен сервиз на MITSUBISHI MOTORS.

Възстановяване на зададена скорост

E00609800646

Ако пътуването със зададена скорост се деактивира от условието, описано в „Деактивиране“ на стр. 4-100, можете да възстановите зададената преди това скорост, като натиснете превключвателя „RES +“ (C), докато шофирате със скорост от около 40 км/ч или повече.



Независимо от това, използването на превключвателя не връща зададената по-рано скорост в един от следните случаи. При подобни ситуации повторете операцията по задаване на постоянна скорост:

- Когато натиснете превключвателя „CRUISE CONTROL ON/OFF“.
- Когато поставите контактния ключ или работния режим в положение „OFF“.
- Индикаторната лампа изгасва.

Пределна скорост*

E00633200012

Ограничителят на скоростта е помощна система за водача с цел предотвратяване на превишаване на скоростта по време на управление на водача.

⚠ ВНИМАНИЕ

- Тъй като системата не ползва спирачките (хидравлични спирачки), скоростта на автомобила може да надвиши зададената при спускане по наклон. Ако водачът иска да запази скоростта на автомобила в такава ситуация, той/тя трябва да натисне педала на спирачката или да превключи на по-ниска предавка.

Забележка

- Ако натиснете педала на съединителя (механична скоростна кутия), ограничителят на скоростта не се активира.

Ако скоростта на автомобила надвиши зададената скорост (около 3 км/ч), индикаторът ще мига в таблото с прибори. Ако скоростта на автомобила надвиши зададената скорост с около +3 км/ч повече, около 5 секунди след предупреждащо съобщение, се чува звуково предупреждение за около най-много 10 секунди.

Докато се движите без предупреждащо съобщение, ако намалите зададената скорост и скоростта на автомобила я надвишава с около +3 км/ч, се показва предупредително съобщение, но звуковото предупреждение закъснява.

В този случай, когато скоростта на автомобила надвиши зададената скорост с около +3 км/ч за около 30 секунди след появата на предупреждащото съобщение, звуковото предупреждение се чува за около най-много 10 секунди.

Ако скоростта на автомобила намалее под зададената скорост, предупреждащото съобщение изчезва. Ако има звуково предупреждение, то също се изключва.

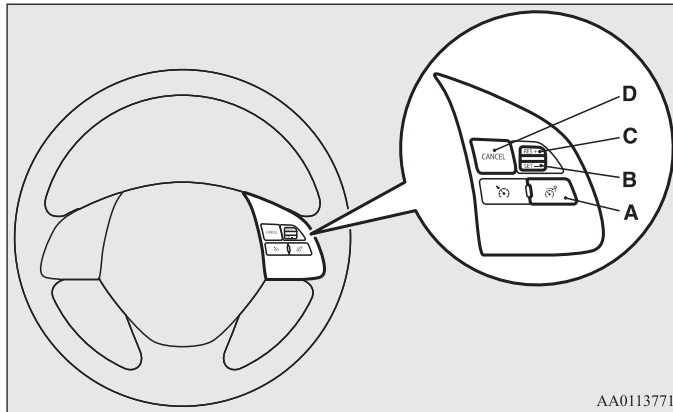
Забележка

- Това предупреждение дава предимство на звукови и визуални сигнали за безопасност или на желанието на водача.
- Ако зададената скорост е много ниска за актуалната предавка на автомобила, ограничителят на скоростта може да не ограничи скоростта на автомобила, за да избегне „задавяне“ на двигателя.

Превключватели за управление на ограничителя на скоростта

E00633300013

На волана има 4 превключвателя, които се отнасят за ограничителя на скоростта.



AA0113771

А-Превключвател ON/OFF (вкл./изкл.) на ограничителя на скоростта

За включване/изключване на ограничителя на скоростта.

В- Превключвател „SET –“,

За задаване на актуалната скорост. За намаляване на зададената скорост.

С- Превключвател „RES +“

За възстановяване на запаметена скорост или увеличаване на зададената скорост.

D- Превключвател „CANCEL“

За да отмените ограничителя на скоростта.

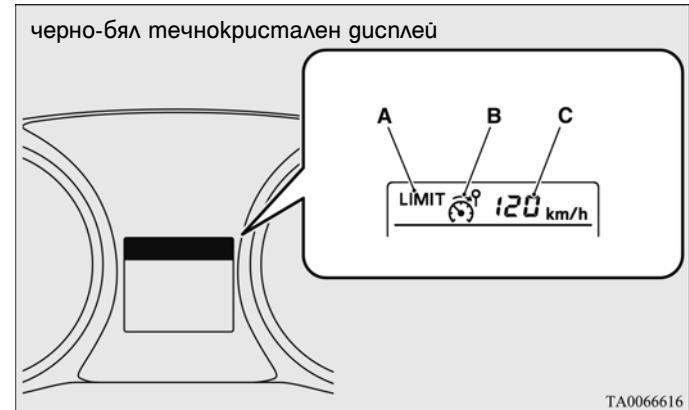
Забележка

- Натискайте превключвателите един по един.
- Ограничителят на скоростта може да бъде отменен автоматично, ако един или повече превключватели бъдат натиснати едновременно.

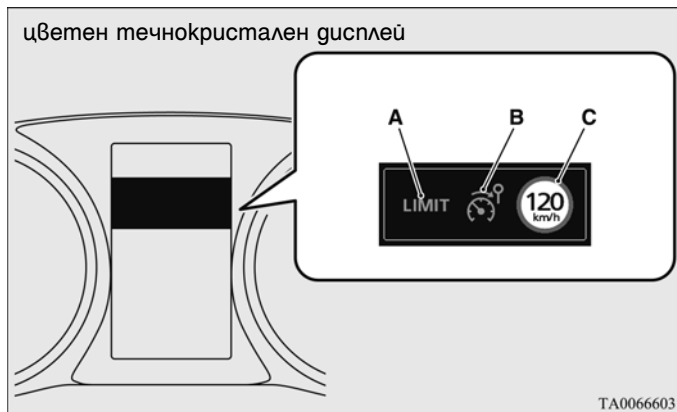
Информация за ограничителя на скоростта в зоната на информационния дисплей

E00633400014

Информацията за ограничителя на скоростта се показва в информационния дисплей на таблото с прибори.



TA0066616



А-Състояние на системата

Има 3 състояния, както е показано по-долу.

LIMIT OFF

Когато ограничителят на скоростта е в режим на готовност, скоростта на автомобила може да надвиши зададеното

ОГРАНИЧЕНИЕ за скорост

Когато ограничителят на скоростта работи. Автомобилът се контролира, за да не надвишава зададената скорост.

OVER LIMIT

Когато скоростта на автомобила надвиши зададената скорост с повече от около 3 км/ч (с изключение на черно-бял течнокристален дисплей)

В-Индикация ОГРАНИЧЕНИЕ за скорост ON

Когато ограничителят на скоростта се стартира, но не се ползва, се показва неговият символ.

С-Зададена скорост

Зададената скорост изглежда все едно е запаметена.

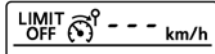
Как да активирате

E00633500015

Първо натиснете превключвателя ON/OFF (вкл./изкл.), за да включите ограничителя на скоростта, когато контактният ключ или работният режим са в положение „ON“

Показанието на ограничителя на скоростта ще се покаже в таблото с прибори.

черно-бял течнокристален дисплей



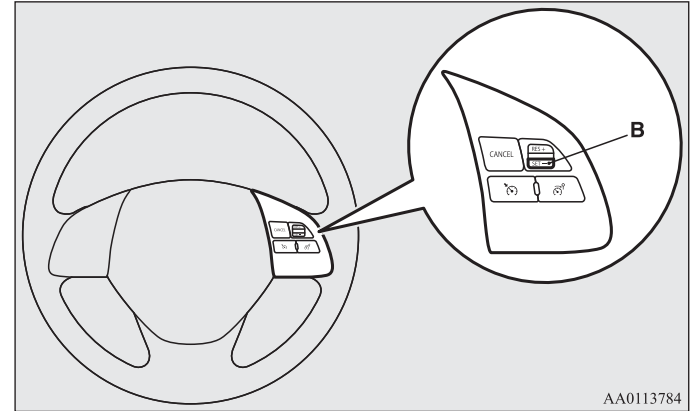
цветен течнокристален дисплей



Активиране

E00633600016

Ускорете или намалете до желаната скорост, след това натиснете превключвателя „SET –“ (B). Ограничителят на скоростта запомня актуалната скорост, след като отпуснете превключвателя „SET –“ (B). Сега ограничителят на скоростта започва да контролира, за да не надвишите зададената скорост.

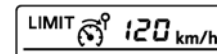


AA0113784

Ако актуалната скорост на автомобила е по-ниска от 30 км/ч (минимална скорост за задаване), скоростта на автомобила се задава на около 30 км/ч.

Зададената скорост се показва в таблото с прибори. и състояние „LIMIT“ се показва в таблото с прибори.

черно-бял течнокристален дисплей



цветен течнокристален дисплей



Стартиране на двигателя и шофиране

Увеличаване на зададената скорост

E00633700017

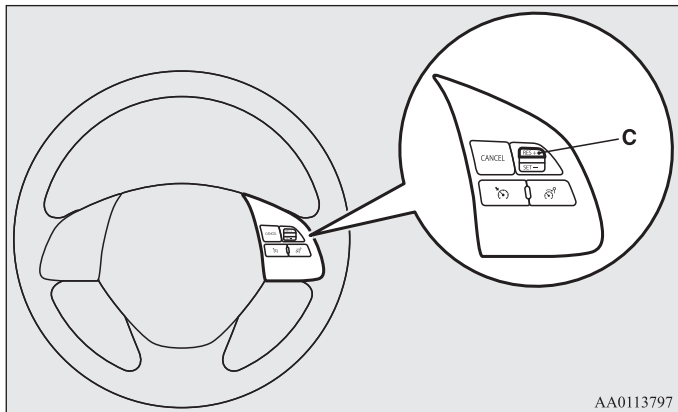
Чрез използване на превключвателя „RES +“

E00633800018

Задържете превключвателя „RES +“ натиснат нагоре.

Зададената в таблото с прибори скорост се увеличава постепенно.

След като зададената скорост достигне желаната от вас скорост, отпуснете превключвателя „RES +“ (C).



AA0113797

Зададената скорост се увеличава с около 5 км/ч на около 0,5 секунди.

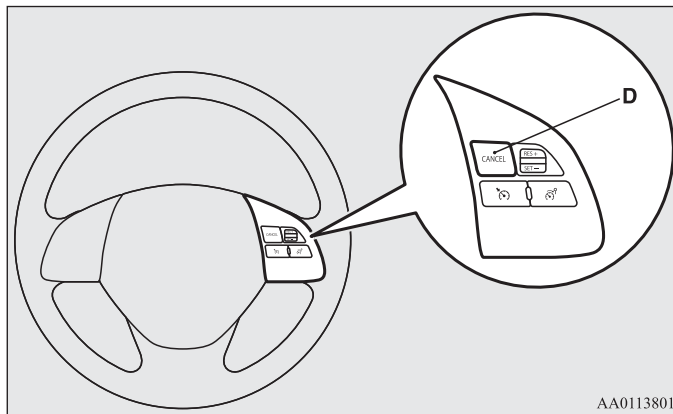
Ако водачът иска да увеличи малко зададената скорост, трябва да натисне нагоре превключвателя „RES +“ за по-малко от 0,5 секунди и да го отпусне.

Зададената скорост се увеличава с 1 км/ч при всяко натискане.

С използване на превключвателя „CANCEL“, педала на газта и превключвателя „SET –“

E00633900019

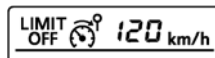
Натиснете превключвателя „CANCEL“ (D), за да деактивирате ограничителя на скоростта.



AA0113801

Състоянието „LIMIT“ се появява и променя състояние „LIMIT OFF“ в таблото с прибори.

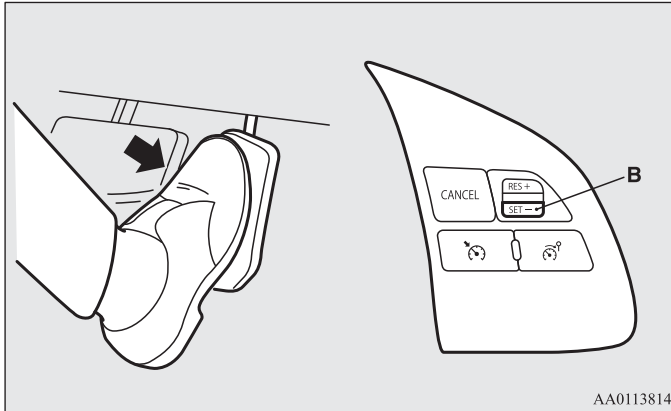
черно-бял течнокристален дисплей



цветен течнокристален дисплей



Ускорете до желаната от водача скорост и натиснете нагоре превключвателя „SET -“ (B), след което го отпуснете.



Отново се показва състоянието „LIMIT“ и зададената скорост се актуализира.

Намаляване на зададената скорост

E0063400017

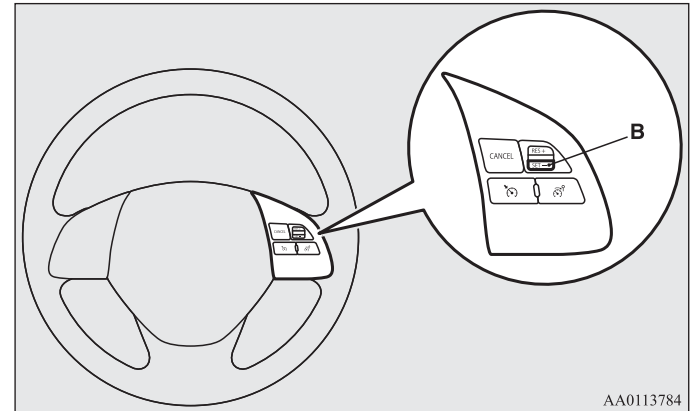
Чрез използване на превключвателя „SET -“

E00634100018

Натиснете нагоре превключвателя „SET -“ (B).

Зададената в таблото с прибори скорост се увеличава постепенно.

След като зададената скорост достигне желаната от вас скорост, отпуснете превключвателя „SET -“ (B).



Зададената скорост намалява с около 5 км/ч (3 мили/ч) на около 0,5 секунди.

Ако водачът иска да намали малко зададената скорост, трябва да натисне нагоре превключвателя „SET -“ за по-малко от 0,5 секунди и да го отпусне.

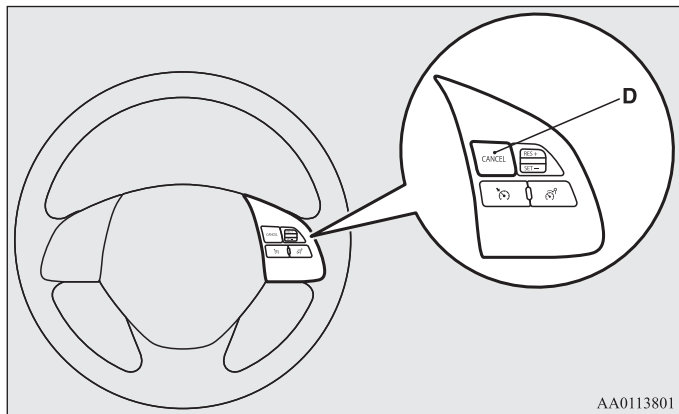
Зададената скорост се намалява с 1 км/ч при всяко натискане.

Стартиране на двигателя и шофиране

С използване на превключвателя „CANCEL“, педала на спирачката и превключвателя „SET –“

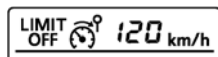
E00694200019

Натиснете превключвателя „CANCEL“ (D), за да деактивирате ограничителя на скоростта.



Състоянието „LIMIT“ се появява и променя състояние „LIMIT OFF“ в таблото с прибори.

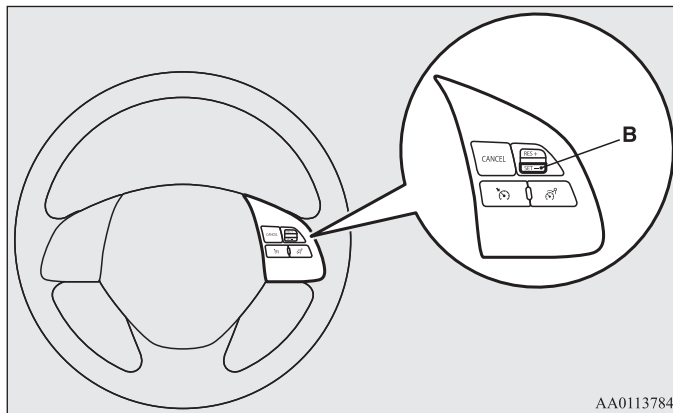
черно-бял течнокристален дисплей



цветен течнокристален дисплей



Намалете до желаната от водача скорост и натиснете надолу превключвателя „SET –“ (B), след което го отпуснете.



Отново се показва показанието на ограничителя на скоростта и зададената скорост се актуализира.

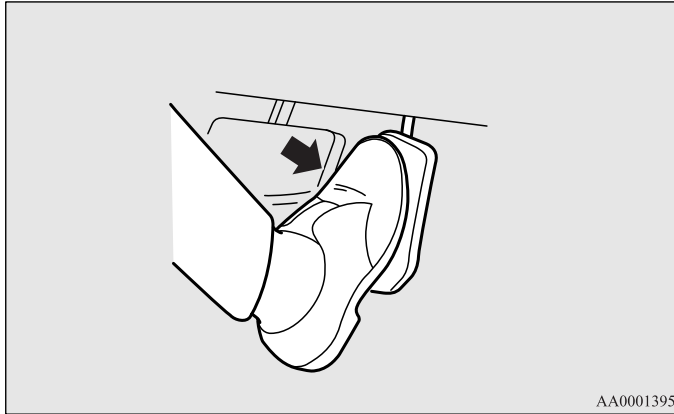
За временно увеличаване на скоростта на автомобила

E00634300010

Водачът може временно да ускори в аварийна ситуация.

Ограничителят на скоростта временно се деактивира и скоростта може да бъде увеличена.

Ограничителят на скоростта ще се възстанови, когато скоростта на автомобила се намали достатъчно под зададената скорост.



AA0001395

Натиснете педала на газта докрай (отвъд ограничител, който прави реакцията на педала по-силна, преди да е достигнат краят на хода му).

ВНИМАНИЕ

- Има вероятност ограничителят на скоростта да позволи внезапно ускорение в съответствие с положението на педала на газта. Внимавайте за внезапното ускорение.

Ако скоростта на автомобила надвиши зададената скорост около +3 км/ч, в таблото с прибори се показват предупредителни съобщения.

черно-бял течнокристален дисплей



цветен течнокристален дисплей



ВНИМАНИЕ

- Внимавайте да не надвишите скоростта.

Забележка

- Водачът може да промени зададената скорост по време на тази аварийна употреба.

Деактивиране

E0063440011

Използвайте някой от следните начини за деактивиране. При състояние на ограничителя „ON“ се показва състояние „LIMIT“ и зададената скорост се променя.

- Натиснете превключвателя „CANCEL“.
- Натиснете превключвателя ON/OFF (Вкл./изкл.) на ограничителя за скорост
- Ако се натисне превключвател ON/OFF или ACC ON/OFF, то ограничителят на скоростта ще бъде отменен.

Забележка

- Ако ограничителят на скоростта е отменен от други състояния, това може да е повреда на системата. Спрете да ползвате ограничителя на скорост и го изключете. Проверете автомобила в упълномощен сервиз на MITSUBISHI MOTORS.

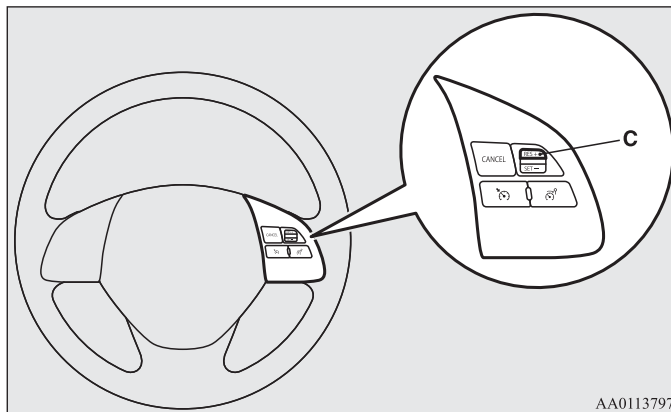
⚠ ВНИМАНИЕ

- Има вероятност ограничителят на скоростта да позволи внезапно ускорение в съответствие с положението на педала на газта, когато ограничителят е деактивиран. Бъдете внимателни.

Възстановяване

E0063450012

Ограничителят на скоростта запомня зададената скорост, когато системата се деактивира, и може да я възстанови с натискането на превключвателя „RES +“ (C).



Имайте обаче предвид, че ограничителят веднага започва да работи и автомобилът намалява скоростта си все едно напълно сте отпуснали педала на газта, ако актуалната скорост на автомобила е по-висока от зададената.

⚠ ВНИМАНИЕ

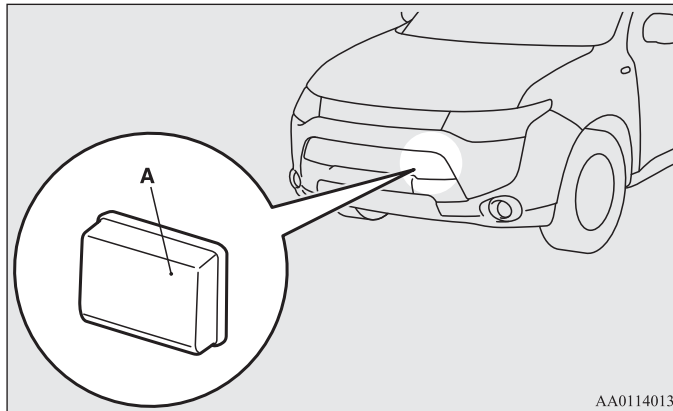
- Има възможност да се усети рязко гръпване, в зависимост от съпротивлението на двигателя. Бъдете внимателни.

Адаптивен контрол на скоростта (ACC)*

E00634600013

ACC поддържа зададената скорост, без да е необходимо да използвате педала на газта. Използвайки сензор (A), системата измерва относителната скорост и разстоянието между вашия автомобил и този пред вас, след което поддържа зададеното разстояние до автомобила пред вас, като автоматично намалява скоростта на вашия автомобил, ако той приближи твърде много предния.

Ако желаете, можете да изберете и контрол на скоростта без спазване на разстояние.



AA0114013

Когато ACC открие, че няма автомобил пред вас в рамките на зададеното разстояние Вашият автомобил се движи със зададена скорост. Може да зададете скорост между 40 и 180 км/ч.

Забележка

- Ако при спускане по наклон скоростта на автомобила надвиши зададената скорост, системата автоматично задейства спирачките, за да запази скоростта на автомобила.

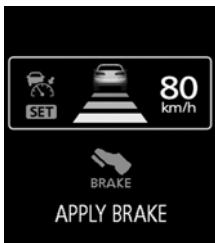
Когато ACC открие автомобил пред вас в рамките на заданото разстояние,

ACC се опитва да поддържа разстояние (времеви интервал), съчетано със скоростта на вашия автомобил и този пред вас, като активира спирачките колкото е необходимо.



4 Ако автомобилът пред вас спре, ACC реагира, като спира и Вашия автомобил.

Имайте обаче предвид, че веднага щом Вашият автомобил спре, вие трябва да натиснете педала на спирачката, тъй като ACC няма функция за задържане на спирачката.



Забележка

- Ако не натиснете педала на спирачката в рамките на 2 секунди след автоматично спиране, ще бъдете известени от зумер и съобщение в дисплея, че ACC се отменя и преминава в режим на готовност. След отпускане на спирачния педал автомобилът ще започне да се придвижва напред.

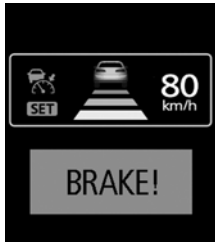
Когато ACC вече не открива автомобил пред вас, ще чуете сигнал от зумера и символът на автомобил ще изчезне от екрана. Автомобилът бавно ускорява до заданата скорост и продължава да се движи с нея.



Аларма за близост

E00634700014

Ако по време на работа на АСС вашият автомобил се приближи много до автомобила пред вас, тъй като АСС не може да намали достатъчно в случаи, като например бързо спиране на автомобила пред вас или внезапно влизане на автомобил пред вас, АСС издава предупреждение чрез зумер и показва съобщение. Ако това се случи, увеличете разстоянието чрез натискане на спирачния педал или по друг начин.



⚠ ВНИМАНИЕ

- Изключете системата, когато не се ползва.
- Никога не поставяйте селекторния лост в положение „N“ (НЕУТРАЛНО), когато АСС е активна.
Неспазването на тази инструкция може да предизвика повреда на двигателя.
- Не разчитайте прекомерно много на системата АСС.

⚠ ВНИМАНИЕ

- АСС не реагира и не алармира при следните ситуации:
 - Автомобилът пред вас се движи много по-бавно от вас.
 - Когато автомобил внезапно завие пред вашия автомобил или ако пред автомобила ви се намира пешеходец или друго нещо, различно от автомобил.
- АСС нито увеличава, нито намалява скоростта, а само издава предупреждение в следната ситуация.
 - Автомобилът пред вас е паркиран или се движи изключително бавно.
- АСС не може правилно да разпознае автомобила пред вас и следователно може да не е в състояние да спазва разстоянието в следните ситуации.
 - Когато превозвате много тежък багаж на задните седалки или в багажното отделение.
 - Когато се движите по път със стръмни и редуващи се склонове и изкачвания.
 - Когато автомобил завие много близо пред вашия автомобил (отляво или отясно) или пред вас има мотоциклет.
 - Когато зоната на сензора е покрита с прах, сняг, лед и гр.

ВНИМАНИЕ

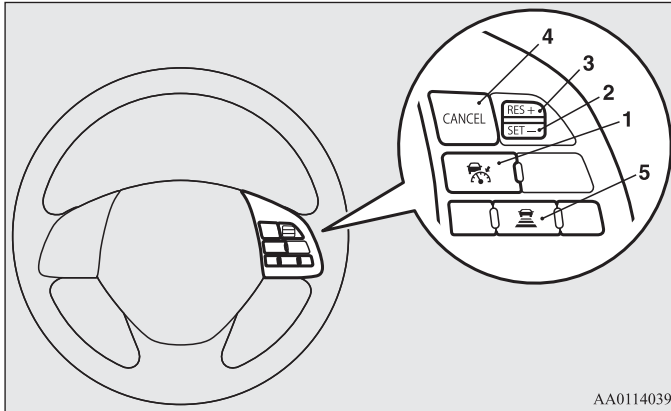
- В следните ситуации системата може да временно да не е в състояние да открие автомобил пред вас или излъчва своите функции за управление и аларма, тъй като открива нещо различно от автомобил пред вас.
 - Когато шофирате по завои, включително при навлизане/излизане в завой, или когато се движите до затворено заради ремонт пътно платно или подобна зона.
 - Когато положението на вашия автомобил върху пътното платно е нестабилно и се налага често завиване наляво и надясно или се движи нестабилно поради пътно произшествие, проблем с груги автомобили, т.н.

ВНИМАНИЕ

- Никога не ползвайте АСС в следните ситуации. Неспазването на тази инструкция може да доведе до произшествие.
 - На пътища с натоварено движение или пътища с много извивки или остри завои
 - На пътища с хлъзгава повърхност като замръзнали и покрити със сняг пътища
 - При лоши метеорологични условия (гъжд, сняг, мъгла и т.н.)
 - Когато зоната около сензора е покрита с гъждовни капки, сняг или замърсявания
 - При стръмни надолнища
 - На пътища с големи наклони и изкачвания или много промени в наклона
 - В пътни условия, изискващи често ускорение или намаляване на скоростта
 - Когато алармата за близост звучи често
 - Когато вашият автомобил се гърпа или вашият автомобил гърпа груг автомобил.
 - Когато вашият автомобил е върху шаси-динамометър или свободни ролки.
- Избягвайте да прилагате силен удар към зоната на сензора или да се опитвате да го разглобявате.
- Ако зоната на сензора е деформирана поради сблъсък или груга причина, се свържете с упълномощен сервиз на MITSUBISHI MOTORS.

Превключвател за автоматичния контрол на скоростта

E00634800015



AA0114039

- 1- Превключвател „ACC ON-OFF“**
Използва се за включване и изключване на ACC или контрола на скоростта.
- 2- Превключвател „SET -“**
Използва се за задаване на желана скорост и за намаляване на зададената скорост.
- 3- Превключвател „RES +“**
Използва се, за да накарате ACC да работи на оригинално зададената скорост и за да увеличите зададената скорост.
- 4- Превключвател „CANCEL“.**
Използва се за отмяна на контролната функция на ACC или контрола на скоростта.

5- Превключвател за ACC гистанция

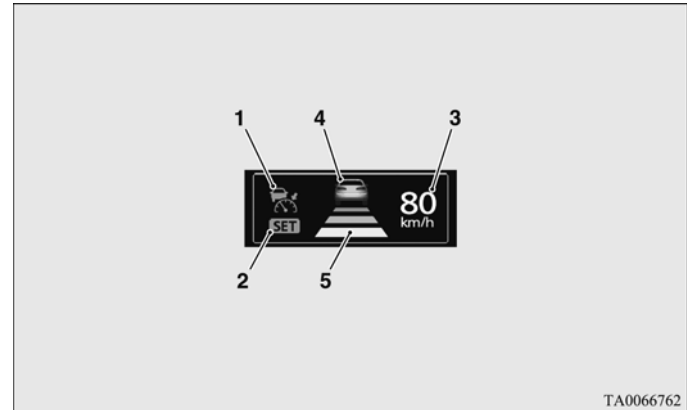
Използва се за промяна на настройката за разстояние на следване между вашия автомобил и автомобила пред вас.

Забележка

- Използвайте превключвателите правилно и един след друг.
ACC може да бъде изключено, или отменен, ако два или повече превключватели бъдат натиснати едновременно.

Дисплей на помощните функции

E00634900016



TA0066762

- 1- ACC индикатор:**
Показва, че ACC е включен.
- 2- Индикатор за състояние:**
Показва, че ACC е активен.



Стартиране на двигателя и шофиране

3- Предварително зададена скорост:

Обозначете желаната скорост.

4- Символ за автомобил пред вас:

Светва, когато радарът открие автомобил пред вас. Два типа индикация; „В готовност“ и „Активен“

Дисплей	Състояние	
	Готовност	Активен
Открит автомобил пред вас		

5- Символ за задаване на дистанцията на следване:

Показва зададената дистанция. Два типа индикация: „В готовност“ и „Активен“

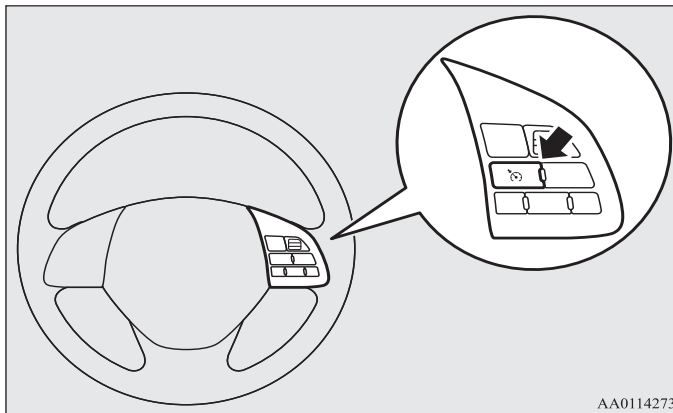
Символ за задаване на дистанцията на следване:	Състояние	
	Готовност	Активен
Дълго		
Средно		
Късо		

Как да ползвате ACC

E0063500014

Стартиране на системата (поставяне в „режим на готовност“)

Поставете контактния ключ или работния режим в положение „ON“, натиснете превключвателя за кратко „ACC ON/OFF“; ACC е активиран.



Дисплеят на информационния екран ще превключи, за да покаже информация в ACC.

Когато ACC се активира, системата се поставя в „режим готовност“, при който никаква функция на управление не е стартирана.

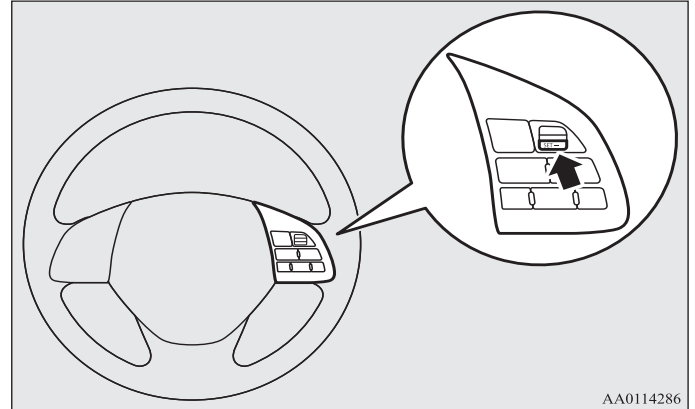


Забележка

- Дори ако ACC е в режим „Активен“, когато контактният ключ или работният режим са в положение „OFF“, системата не се активира автоматично следващия път, когато контактният ключ или работният режим преминават на „ON“.

За активиране на ACC контрол

С включено ACC (в режим „готовност“), натиснете надолу превключвателя „SET -“ докато шофирате. Когато достигнете желаната скорост, отпуснете превключвателя „SET -“; тогава тази скорост се задава и ACC започва контрол на скоростта.



Зададената скорост се показва в информационния екран. Можете да зададете скорост от 40 км/ч до 180 км/ч. Можете да зададете и да стартирате контрола на скоростта, когато шофирате с 10-40 км/ч, докато се открие автомобил пред вас. В този случай скоростта се задава на 40 км/ч.

Задаването на скорост извън този диапазон не кара ACC да започне управлението.

Стартиране на двигателя и шофиране

Когато ACC започва контрола, се чува зумер и индикаторът „SET“ светва на екрана. Едновременно с това дисплеят, показващ настройката за дистанция на следване и символът на движещ се отпред автомобил (само когато ACC открие автомобил пред вас), превключва на режима за управление.



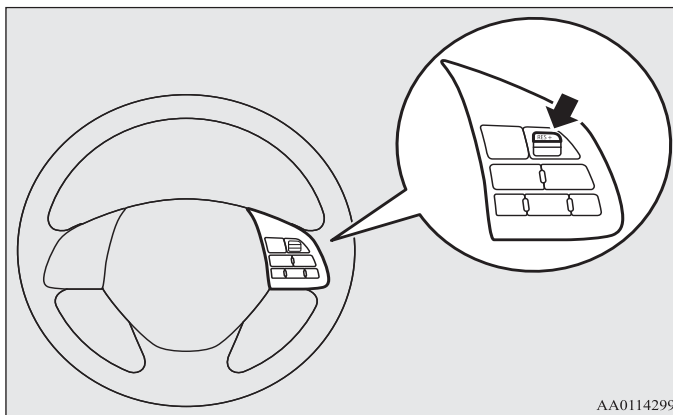
- Когато има аномалия в системата.

Увеличаване на загадената скорост

Съществуват два начина за увеличаване на загадената скорост.

Чрез използване на превключвателя „RES +“:

Загадената скорост се увеличава с 1 км/ч при всяко натискане на превключвателя „RES +“ нагоре, докато ACC работи. Ако задържите превключвателя натиснат нагоре, загадената скорост се увеличава на интервали от 5 км/ч.



4 Забележка

- ACC не може да започне управлението, ако съществува някое от следните условия. Вие ще бъдете известявани за това условие чрез зумер.
 - Когато скоростта на автомобила е по-ниска от 10 км/ч или по-висока от 180 км/ч.
 - Когато автомобилът се движи със скорост между 10 и 40 км/ч и ACC не открива автомобил пред вас.
 - Когато ASC е в изключен режим.
 - Когато работи ABS, ASC или TCL.
 - Когато селекторният лост е в положение, различно от „D“ (ДВИЖЕНИЕ).
 - Докато се натиска педалът на спирачката.
 - Когато е гръпната ръчната спирачка.
 - Когато системата открие сама влошена способност за откриване на автомобили поради залепване на замърсители върху сензора.

Забележка

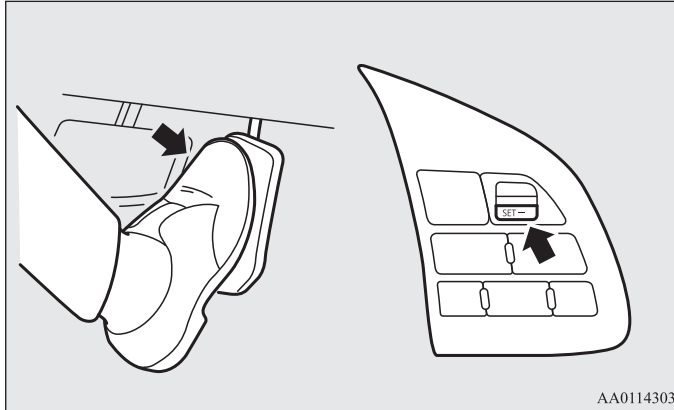
- Има леко забавяне между загадане на новата скорост и реалното ускорение до тази скорост.

- Промяната на зададената скорост е възможно дори в присъствието на автомобил пред вас. В този случай обаче зададената скорост се увеличава, без всъщност автомобилът да ускорява.
- Когато задържите превключвателя натиснат се чува зумер при всяка промяна на зададената скорост.

Чрез използване на педала на газта:

Ако натиснете педала на газта, докато работи управлението ACC, можете да ускорите временно автомобила над зададената скорост.

В момента, в който скоростта на автомобила се вдигне до желаната от вас, натиснете надолу превключвателя „SET -“; сега новата скорост е зададена в системата.



ВНИМАНИЕ

- Управлението на спирачките и алармените функции на ACC не работят, докато педалът на газта е натиснат.

Забележка

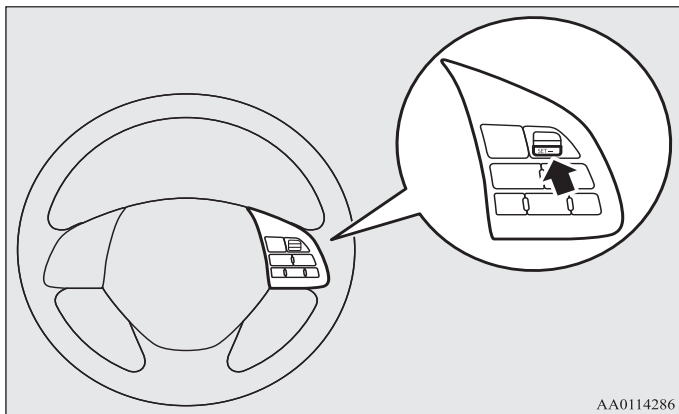
- Показанието за зададена скорост в дисплея се променя на „---“, когато се натисне педалът на газта. Това показание остава, докато педалът е в натиснато положение.
- Контролът на ACC върху зададената скорост се възстановява веднага след като отпуснете педала на газта. При определени условия обаче спирачният контрол и алармените функции на ACC може да не работят за кратко след отпускане на педала на газта.
- Регулирането на зададената скорост е невъзможно, докато педалът на газта е в натиснато състояние.

Намаляване на зададената скорост

Съществуват два начина за намаляване на зададената скорост.

Чрез използване на превключвателя „SET -“:

Зададената скорост се намалява с 1 км/ч при всяко натискане на превключвателя „SET -“, докато ACC работи. Ако задържите превключвателя натиснат нагоре, зададената скорост се намалява на интервали от 5 км/ч.



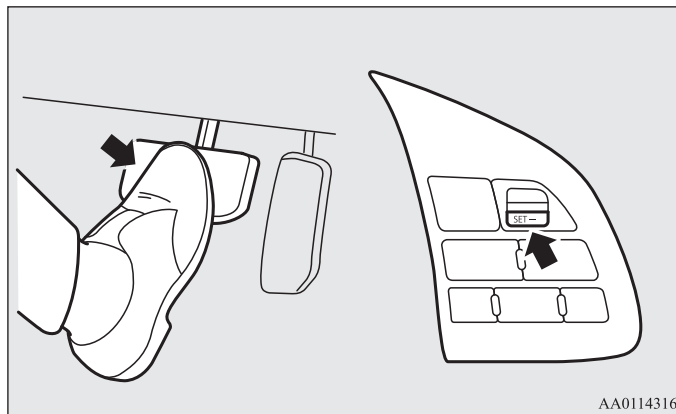
Забележка

- Има леко забавяне между задаване на новата скорост и реалното ускорение до тази скорост.
- Ако има автомобил пред вас и вашият автомобил следва този автомобил при по-ниска скорост от зададената, зададената скорост сама намалява без наистина да има забавяне.
- Когато задържите превключвателя натиснат, се чува зумер при всяка промяна на зададената скорост.

Чрез използване на педала на спирачката:

Ако натиснете педала на спирачката, докато ACC контролът работи, той се отменя, което ви позволява да намалите скоростта на автомобила.

В момента, в който скоростта на автомобила се намали до желаната от вас, натиснете надолу превключвателя „SET -“; сега новата скорост е зададена в системата.

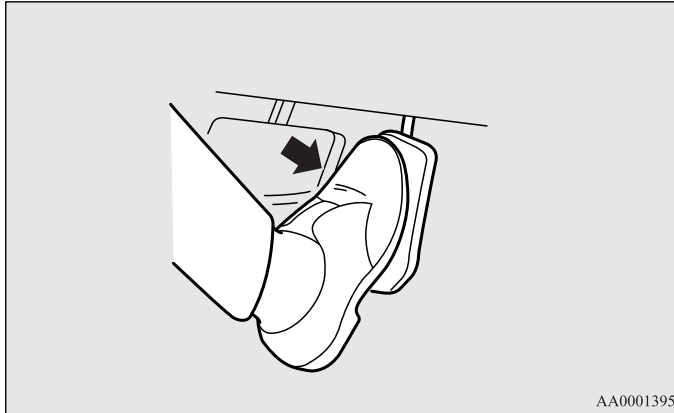


Забележка

- ACC контролът се възстановява, ако натиснете педала на спирачката, и не се възстановява дори когато отпуснете педала.

За временно ускорение на автомобила

Просто натиснете педала на газта, за да ускорите временно автомобила. Отпускането на педала автоматично намалява скоростта на автомобила до зададената скорост и ACC поема отново контрол.



ВНИМАНИЕ

- Управлението на спирачките и алармените функции не работят, докато педалът на газта е натиснат.

Забележка

- Показанието за зададена скорост в дисплея се променя на „---“, когато се натисне педалът на газта. Това показание остава, докато педалът е в натиснато положение.
- При определени условия спирачният контрол и алармените функции на ACC може да не работят за кратко след отпускане на педала на газта.
- Регулирането на зададената скорост е невъзможно, докато педалът на газта е в натиснато състояние.

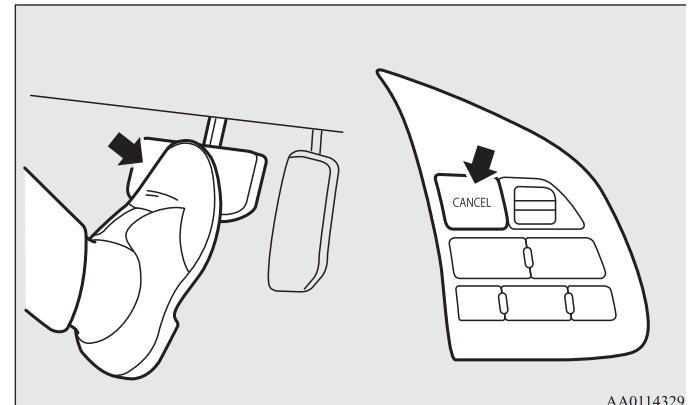
Прекратяване на ACC контрол

Отмяна на ACC контрол

Можете да отмените ACC контрола, като използвате някои от споменатите по-голу методи.

Когато контролът е отменен, системата се поставя в „режим готовност“. Можете да накарате системата да рестартира контрола като използвате превключвателя „SET -“ или „RES +“, ако са налице условията за възстановяване на контрола.

- Натиснете превключвателя „CANCEL“.
- Натиснете педала на спирачката.

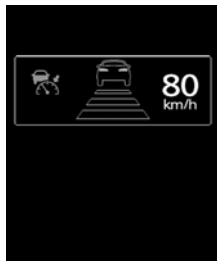


Забележка

- Можете да отмените ACC контрола, като натиснете превключвателя „ACC ON/OFF“. Ако се натисне този превключвател, ACC се изключва.

Стартиране на двигателя и шофиране

Когато системата превключи в „режим готовност“ в резултат на отмяна на ACC контрол, индикаторът „SET“ изгасва. Едновременно с това дисплеят, показващ настройката за дистанция на следване и символа на движещ се отпред автомобил (само когато ACC открие автомобил пред вас), превключва на режим за готовност.

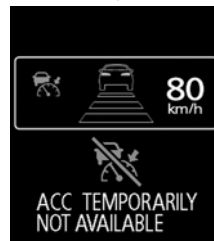


ACC контролът автоматично се отменя и ACC се поставя в режим „готовност“ в ситуациите, изброени по-долу; ще бъдете известени за това състояние чрез звука на зумер и съобщение в дисплея. Можете да накарате системата да рестартира контрола, като използвате превключвателя „SET -“ или „RES +“, ако са налице условията за възстановяване на контрола.



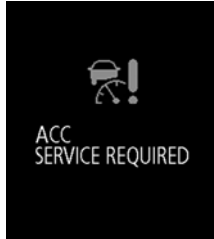
- Когато вашият автомобил спре, тъй като автомобилът пред него спира.

- Когато ASC се изключи.
- Когато работи ABS, ASC или TCL.
- Когато селекторният лост е в положение, различно от „D“.
- Когато е дръпната ръчната спирачка.
- Когато системата открие сама влошена способност за откриване на автомобили поради залепване на замърсители върху сензора. (Вие ще бъдете известени за това състояние чрез звук на зумер и съобщение в дисплея. Ако съобщението остане дори след отстраняване на замърсителите, се свържете с упълномощен сервиз на MITSUBISHI MOTORS.)



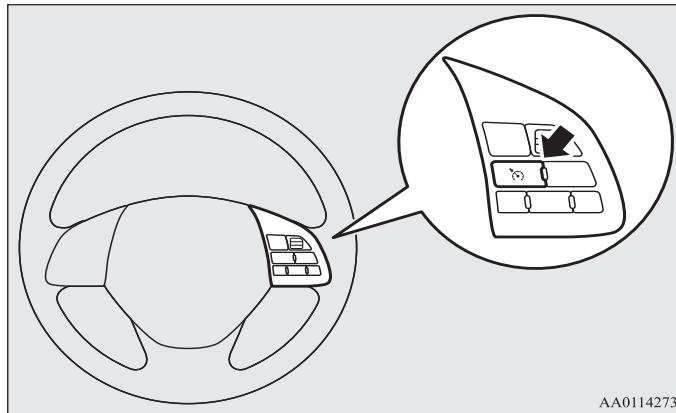
- Когато се появи проблем със системата. (В тази ситуация ACC контрол автоматично се отменя и системата се изключва. (Вие ще бъдете известени за това състояние чрез звук на зумер и съобщение в дисплея. Ако съобщението остане дори след поставяне на контактния ключ или работния режим в положение „ON“, се свържете с упълномощен сервиз на MITSUBISHI MOTORS.)

- Когато се появи друго условие, което предизвиква прекратяване на контрола. (Тази ситуация може да обозначава повреда. Изключете ACC и се свържете с упълномощен сервиз на MITSUBISHI MOTORS.)



Изключване на ACC

Натиснете превключвателя „ACC ON/OFF“, когато ACC е в състояние „ON“, за да изключите ACC.



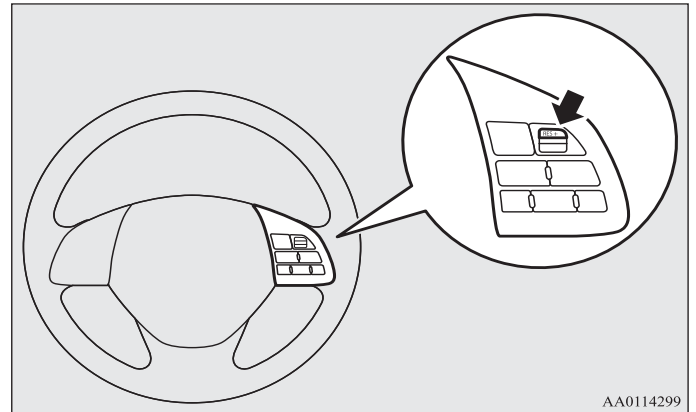
AA0114273

Забележка

- Натискането на превключвателя изключва ACC, дори ако той работи.
- Загадената скорост се нулира, когато ACC се изключи или контактният ключ се постави в положение „OFF“.
- Дори ако ACC е в състояние „ON“, когато контактният ключ се постави в положение „OFF“, системата се поставя в положение „OFF“ следващия път, когато контактният ключ се завърти в положение „ON“.

Възстановяване на ACC контрол

След отмяна на ACC контрол (т.е. поставяне на системата в режим „готовност“) чрез натискане на превключвателя „CANCEL“ или спирачния педал можете да възстановите ACC контрола на загадената скорост, ако натиснете нагоре превключвателя „RES -“.



AA0114299

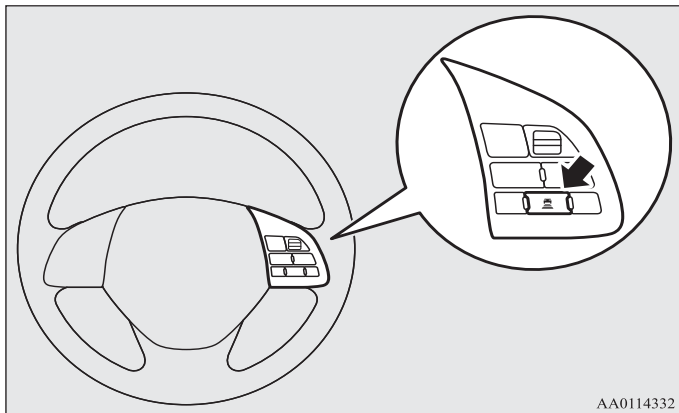
Стартиране на двигателя и шофиране

Забележка

- Условията, които трябва да се спазват преди ACC контрол да бъде възстановен, са същите като тези за стартиране на ACC контрол.

За промяна на дистанцията на следване

При всяко натискане на превключвателя за дистанция, настройката се променя последователно през три опции - „Дълга“, „Средна“ и „Къса“, и след това обратно на „Дълга“ след „Къса“. Настройката за дистанция се нулира, когато контактният ключ или работният режим се поставят в положение „OFF“ или когато ACC е зададено на „OFF“ и автоматично се задава на „Дълга“ следващия път, когато зададете ACC на „ON“.



Забележка

- Дистанцията на следване се различава в резултат на скоростта; колкото по-висока е скоростта, толкова по-голяма е дистанцията.

Настройка за дистанция на следване: „Дълга“,



Настройка за дистанция на следване: „Средна“,



Настройка за дистанция на следване: „Къса“,



Активиране на автоматичния контрол на скоростта

Ако задържите натиснат превключвателя „ACC ON/OFF“ и контактният ключ или работният режим са в положение „ON“, а ACC е в положение „OFF“, автоматичният контрол на скоростта се активира. Информационният екран показва промените на автоматичния контрол на скоростта и едновременно с това звучи зумер.

Контролът на скоростта се изключва, ако поставите контактния ключ или работния режим „OFF“.

Контрол на скоростта (система за автоматичен контрол на скоростта) стр.4-95

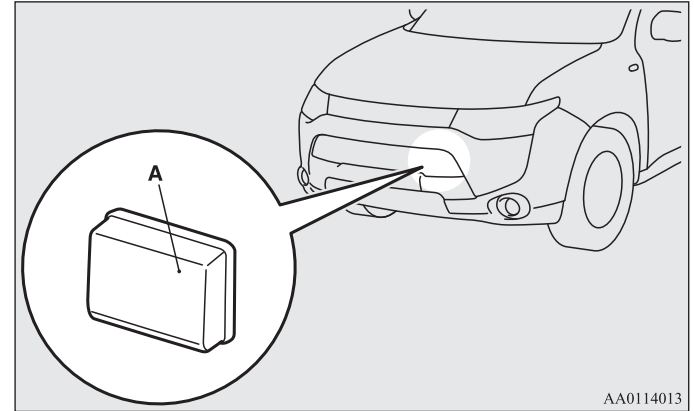


Система за ограничаване на опасността от удар отпред (FCM)*

E00635100015

FCM използва сензор (A) за определяне на разстоянието до автомобила пред вас в същото пътно платно и неговата скорост в съотношение със скоростта на вашия автомобил. Ако системата прецени, че има опасност вашият автомобил да блъсне автомобила пред него, ще получите визуални и звукови аларми (функция за аларма на FCM), увеличава налягането на спирачната течност (функция на FCM за предварително пълнене на спирачките) и предоставя спирачна помощ, когато натиснете спирачния педал (помощна спирачна функция на FCM), за да избегнете челен сблъсък.

Когато опасността от сблъсък се увеличи повече, системата кара спирачките да работят умерено, за да ви насърчи да ги ползвате. Ако системата прецени, че потенциален сблъсък е неизбежен, тя стартира аварийно спиране, за да намали щетите от сблъсък или да избегне възможен сблъсък (спирачна функция на системата FCM).



AA0114013

Функция за предупреждение от челен сблъсък

E00635400018

Ако системата прецени, че има опасност вашият автомобил да се сблъска с автомобила пред него, тази функция ви предупреждава за потенциалната опасност с визуални и звукови аларми.

Когато тази функция се включи, се чува звук на зумер и едновременно с това се появява съобщение „BRAKE“ заедно с мигащ индикатор „FCM OFF“ на информационния екран.



Функция на FCM за предварително пълнене на спирачките

E00635200016

Ако системата прецени, че има опасност вашият автомобил да се сблъска с груг пред него, тази функция пълни предварително спирачната система с допълнителна спирачна течност, за да реагират спирачките по-добре на натискането на спирачния педал.

Помощна спирачна функция на FCM

E00635300017

Ако системата прецени, че има опасност вашият автомобил да се сблъска с автомобила пред него, тази функция подготвя задействането на системата за подпомагане на спирачките.

⚠ ВНИМАНИЕ

- Помощната спирачна функция може да не се задейства, ако спирачният педал се натисне по определени начини.

Не разчитайте изцяло на системата; ако има опасност от сблъсък на вашия автомобил, вземете всички необходими мерки за избягване на сблъсъка, като например силно натискане на спирачния педал, независимо от това дали системата е активирана или не е.

⚠ ВНИМАНИЕ

- Тази функция не работи за автомобил пред вас, който се движи много по-бавно от вашия автомобил.
- При определени условия звуковата аларма може да не работи изобщо или почти да не се чува. Не разчитайте изцяло на системата; ако има опасност от сблъсък на вашия автомобил, вземете всички необходими мерки за избягване на сблъсъка, като например силно натискане на спирачния педал, независимо от това дали системата е активирана или не е.

Спирачна функция на FCM

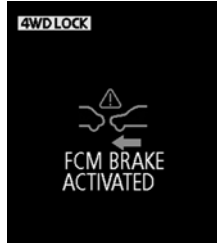
E00635500019

Ако системата прецени, че има опасност вашият автомобил да се сблъска с този пред него, тази функция задейства леко спирачките, за да ви насърчи да ги ползвате.

Ако системата прецени, че сблъсъкът е почти неизбежен, тя активира аварийно спиране, за да намали щетите от евентуален сблъсък или ако е възможно, да избегне евентуален сблъсък.

Когато се активира аварийното спиране, ще бъдете предупредени за опасността чрез визуални и звукови аларми, като с алармената функция на FCM.

След като се задейства аварийното спиране, вие ще бъдете известени за това чрез съобщение на информационния екран.



ВНИМАНИЕ

- Спирачната функция на FCM работи, за да избегне член сблъсък, доколкото е възможно. Имайте обаче предвид, че ефектът от тази функция се различава в зависимост от ситуацията и условията, като например условията на шофиране, пътните условия и начина на управление, ускорение и спиране, така че резултатът от функцията не винаги е еднакъв. Ако има опасност от сблъсък на вашия автомобил, вземете всички необходими мерки за избягване на сблъсъка, като например силно натискане на спирачния педал, независимо от това дали системата е активирана или не е.
- След като вашият автомобил спре поради активиране на FCM, автоматичното спиране се прекратява. Тъй като след това автомобилът ще започне леко да се движи, натиснете задължително спирачния педал, за да задържите автомобила на място.
- Всяка от FCM функциите не може да работи отвъд своите възможности; не се доверявайте прекалено много на тях. Системата не е предвидена да компенсира загубата на внимание на водача за обстановката пред автомобила поради разсейване или ниска видимост, породена от дъжд и мъгла. Винаги шофирайте предпазливо, като спазвате достатъчно разстояние до автомобила пред вас и ползвайте спирачките съобразно пътната обстановка.

ВНИМАНИЕ

- В следните ситуации системата не предоставя нито управление, нито аларма.
 - Автомобилът пред вас се движи с много по-ниска скорост от вашия автомобил.
 - Ако някой автомобил внезапно завие пред вашия автомобил.
 - Когато разстоянието от автомобила пред вас е прекалено малко.
 - Когато системата е повредена (ако системата сама открие повреда, на информационния дисплей се показва съобщението „FCM SERVICE REQUIRED“ и индикаторът „FCM OFF“ светва).



- Спирачната функция на FCM няма да работи в следните ситуации.
 - Вашият автомобил се движи с 30 км/ч или по-бързо, докато автомобилът пред вас стои на място или се движи изключително бавно.
 - ASC е изключен.

ВНИМАНИЕ

- Управлението на системата и функциите за аларма може да не работят в следните ситуации.
 - Когато мотоциклет, велосипед, пешеходец, животно, паднали предмети или нещо различно от автомобил се намира пред вашия автомобил.
 - Когато превозвате много тежък багаж на задните седалки или в багажното отделение.
 - Когато сензорът е покрит с нечистотии, сняг, лед и гр. (Ако системата открие влошаване в откриването на автомобили в резултат на замърсяване на зоната на сензора, съобщението „FCM TEMPORARILY NOT AVAILABLE“ се показва и индикаторът „FCM OFF“ светва в информационния екран).



ВНИМАНИЕ

- Управлението на системата и функциите за аларма може да не работят в следните ситуации.
 - Когато шофирате по път с много последователни завои, включително при навлизане или излизане от тях.
 - При шофиране в лоши метеорологични условия (дъжд, сняг, мъгла и т.н.).
 - Ако някой автомобил внезапно се появи пред вашия автомобил.
 - Когато ускорявате и намалявате скоростта бързо.
 - Когато се движите по път със стръмни и редуващи се склонове и изкачвания.
 - Когато системата разпознае забиването, ускорението, спирането или смяната на предавки като маневра за избягване на сблъсък.

ВНИМАНИЕ

- Фактори, като например позицията на вашия автомобил и на този пред вас, начина на боравене с волана и неестественото улично движение или проблеми с автомобила, може да попречат на FCM системата и алармата.
- Управлението на FCM системата и алармата може да бъдат активирани в следните ситуации.
 - Ако има някаква постройка до началото на завой.
 - Ако се движите по тесен стоманен мост.
 - Когато преминавате през врата с малко пространство отгоре и отстрани.
 - Когато има метални предмети, стълби или неравности по пътната настилка.
 - Когато настигате бързо автомобил пред вас, за да го изпреварите.
 - Когато минавате през пункт за плащане на пътната такса.
 - Когато преминавате под надлез.
- Изключете предварително системата, когато автомобилът е поставен в някоя от следните ситуации, тъй като системата може да се задейства неочаквано.
 - Когато колелата на вашия автомобил се задвижат от двигателя, докато сте върху подемник.
 - Когато автомобилът бъде теглен.
 - Когато автомобилът се превозва на камион.
 - Когато по време на шофиране докосвате висящи знамена, висящи клони или листа.
 - Когато се наслаждавате на спортно шофиране на писта.
 - Когато вашият автомобил е върху шаси-динамометър или свободни ролки.

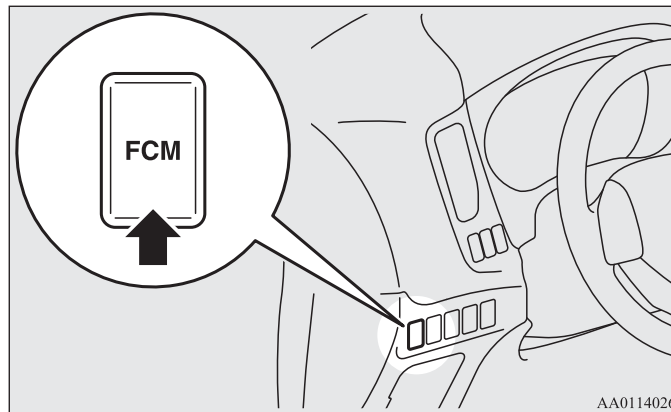
⚠ ВНИМАНИЕ

- **Неправилното боравене с компонентите на системата може да доведе до проблеми като влошена работа на сензора и в краен случай до злополука. Уверете се, че сте взели следните предпазни мерки, за да запазите системата в добро състояние.**
 - Избягвайте да удряте сензора и никога не пипайте или отстранявайте винтовете за монтаж на сензора.
 - Не покривайте зоната на сензора или капака на сензора с лепенка или нещо подобно.
 - Използвайте само гуми и джанти с указаните размери. Важно е също така да не поставяте различно износени гуми едновременно.
 - Не променяйте окачването на вашия автомобил.
- Ако зоната за монтиране на сензора се деформира поради произшествие или други причини, изключете системата и се свържете с упълномощен сервиз на MITSUBISHI MOTORS.
- Съобщението „FCM TEMPORARILY NOT AVAILA-BLE“ може да се появи временно в информационния екран, когато шофирате по ненатоварен път с малко автомобили и препятствия отпред. Това не означава повреда в системата.

Превключвател „ON/OFF“ (вкл./изкл.) на FCM

E00635600010

Този превключвател се използва за включване и изключване на FCM и също така за избор на желаня момент за аларма при опасност от сблъсък. Когато превключвателят се държи натиснат, състоянието ON/OFF на FCM се променя от ON на OFF и обратно. Ако натиснете превключвателя за кратко и FCM е в режим ON, можете да промените момента за аларма при опасност от сблъсък.



За Включване/изключване на системата

Можете да превключите системата от OFF на ON или от ON на OFF, ако задържите превключвателя ON/OFF на FCM, когато контактният ключ или работният режим е зададен на „ON“.

След като системата е включена, се чува зумер, информационният екран показва избрания момент за аларма при опасност от сблъсък и индикаторът „FCM OFF“ на екрана изгасва.



Когато изключите системата, се чува зумер, едновременно с това се показва съобщението „FCM OFF“ и светва индикаторът „FCM OFF“.



Завъртането на контактния ключ или работния режим на „ON“ ще включи отново FCM.

За промяна на момента за аларма

Натиснете кратко превключвателя „ON/OFF“ на FCM, за да промените момента за аларма при опасност от челен сблъсък. При всяко натискане на превключвателя моментът за аларма се сменя последователно между „FAR“ (далеч) (по-ранно алармиране) и „NEAR“ (близо) (по-късно алармиране).

Докато правите избора, избраният момент за аларма се показва в информационния дисплей. Дори след изключване на FCM или поставяне на контактния ключ или работен режим в положение „OFF“, системата запазва в паметта си последния момент за аларма.

Когато е избрано „NEAR“ (близо)



Когато е избрано „FAR“ (далеч)



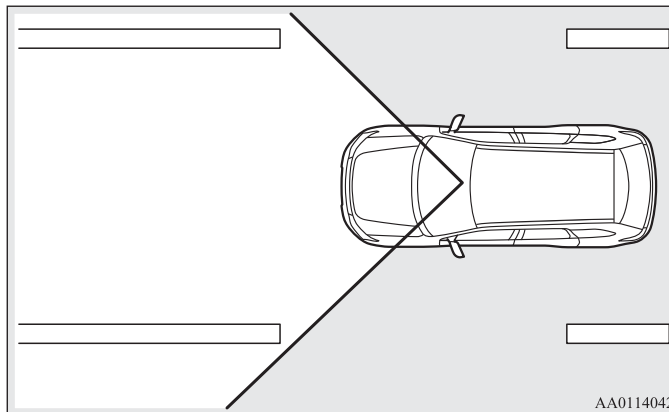
⚠ ВНИМАНИЕ

- Не можете да промените момента за активиране на предварителното спирачно пълнене на FCM, спирачния асистент на FCM и спирачни функции на FCM.

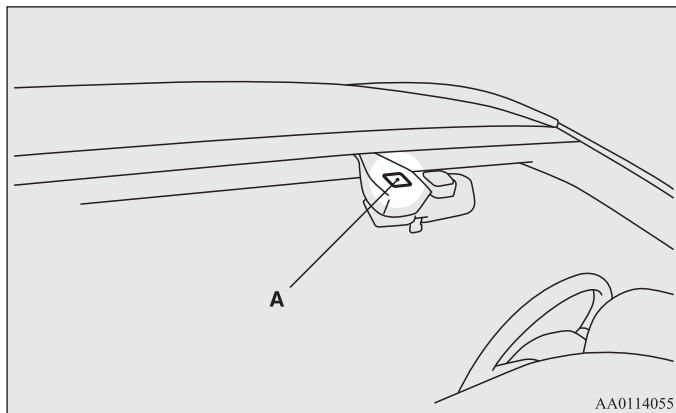
**Предупреждение за напускане на
пътното платно (LDW)***

E00635700011

LDW разпознава чрез камера (A) пътното платно, в което се движите, и ви предупреждава при вероятност Вашият автомобил да излезе от платното чрез звукова и визуална аларма в информационния екран.



AA0114042



Как се работи с LDW

E00635800012

В зависимост от състоянието на системата показанието в информационния екран се променя както следва, .

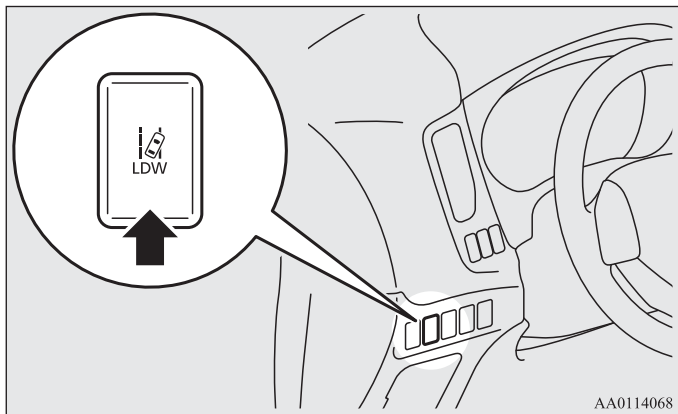
Включване на системата

Когато поставите контактния ключ или работния режим в положение „ON“, индикаторът „LDW“ се появява в информационния екран и показва, че системата е поставена в състояние „ON“.



Изключване на системата

Когато натиснете превключвателя LDW, индикаторът „LDW“ в информационния екран изгасва, което показва, че системата е в състояние „OFF“ (изкл.).



Забележка

- Когато поставите контактния ключ или работния режим в положение „OFF“ докато системата е в „OFF“, системата ще бъде възстановена на „ON.“

Състояние на готовност

Когато е в режим на готовност, системата може да разпознае пътното платно на вашия автомобил и издава звуково предупреждение, когато автомобилът излезе извън пътното платно.

Системата автоматично превключва от състояние „ON“ (Вкл.) в режим „готовност“, ако едновременно се спазят следните условия.

- Скоростта на автомобила е около 65 км/ч или по-висока.
- Не е активиран лостът за мигачите.
- Не са активирани аварийните светлини.
- Педалът на спирачките не се натиска.
- Условията на околната среда са подходящи, за да може системата да разпознае маркировките на пътното платно от двете страни.
- Системата е поставена в състояние „ON“.



Забележка

- Системата остава в състояние „ON“ за около 7 секунди след като аварийните светлини са спрели да мигат или лостът на мигачите се е върнал в нормално положение.

Предупреждение за напускане на пътното платно

Визуално (индикаторът мига в жълто и има съобщение) и звуково предупреждение ще бъде издадено, когато вашият автомобил е на път да напусне или е напуснал пътното платно при състояние на системата „готовност“.

**Забележка**

- Ако предупреждението продължи около 10 секунди или повече, системата превключва в режим „готовност“ преди предупреждението да спре.

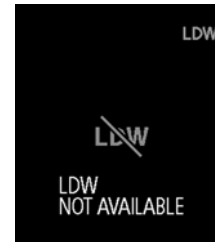
Предупреждение за проблем в системата

E00635900013

Ако се появи проблем със системата, визуално предупреждение според вида на проблема се подава заедно със звукова аларма.

Прекалено гореща камера на LDW

Показаната по-голяма аларма се показва, ако системата временно не е налична поради прекалено висока температура на камерата на LDW системата. Ако камерата се охлади под предварително зададената температура, системата автоматично възстановява нормалното си състояние.

**Забележка**

- Предупредителното съобщение може да бъде изчистено временно, като поставите превключвателя на LDW в положение „OFF.“

Деактивиране на LDW поради повреда

Алармата, показана по-долу, се показва ако LDW се деактивира поради повреда.

Ако това се случи, се свържете с упълномощен сервиз на MITSUBISHI MOTORS за проверка на системата.



ВНИМАНИЕ

- LDW има ограничено действие. Не разчитайте прекомерно много на системата.
- Системата LDW не е предназначена да намалява риска, когато не гледате внимателно напред (вниманието е привлечено към нещо от страни, липса на концентрация и др.) или слаба видимост поради лоши метеорологични условия и др. Управлявайте вашия автомобил правилно и шофирайте безопасно.

ВНИМАНИЕ

- Системата може да не е в състояние да открие правилно лентата на движение в следните ситуации. Ако е необходимо, поставете превключвателя на LDW в положение „OFF“.
 - Когато шофирате по път, чиито маркировки (бели или жълти) са износени или замърсени до ниво, което не позволява разпознаване от системата.
 - Когато пътните маркировки са неясни, което е типично при шофиране при дъжд, сняг или мъгла, или когато се движите срещу слънцето.
 - Когато автомобилът се движи на място, където маркировките са прекъснати, като например вход на пункт за плащане на пътна такса или пътен възел.
 - Когато се движите по участък от пътя с непълно отстранени стари маркировки, сенки, останал сняг или следи от камиони, които могат да се объркат за пътна маркировка (особено след дъжд, когато пътната настилка отразява светлината) или подобни смущаващи фактори.
 - Когато се движите по пътно платно, различно от платното за движение или изпреварване.
 - Когато се движите до затворено пътно платно или във временно платно при ремонтен участък на пътя.
 - Когато шофирате по изключително тясно пътно платно.
 - Когато разстоянието между вашия автомобил и този пред вас стане много късо (особено ако маркировката не се вижда поради автомобил пред вас, който е много близо до маркировката).

ВНИМАНИЕ

- Системата може да не е в състояние да открие правилно лентата на движение в следните ситуации. Ако е необходимо, поставете превключвателя на LDW в положение „OFF“.
- Когато навлизате в пътен възел или друга точка на пътя, където пътните платна са сложно разположени.
- Когато преминавате през участък от пътя, където броят на пътните платна се увеличава/намалява или няколко платна се пресичат.
- Когато платното е маркирано от двойни или специални линии.
- Когато шофирате по криволичещ или неравен път.
- Когато шофирате по хлъзгав път, покрит с дъждовна вода, сняг, лед и гр.
- Когато преминавате през място, където яркостта внезапно се променя, като например на входа или изхода на тунел.
- Когато завивате по стръмни завои.
- Когато пътната настилка отразява светлината от посоката, срещуположна на посоката на движение.
- Автомобилът силно се накланя, когато минава през стъпала или други неравности на пътната настилка.
- Когато осветлението от фаровете е недостатъчно поради замърсени или замъглени стъкла на фаровете или неправилно насочени фарове.

ВНИМАНИЕ

- Системата може да не е в състояние да открие правилно лентата на движение в следните ситуации. Ако е необходимо, поставете превключвателя на LDW в положение „OFF“.
- Когато автомобилът се накланя прекалено много на една страна поради тежък багаж или неправилно налягане на гумите.
- Когато фаровете на идващи настреща автомобили светят срещу LDW камерата.
- Когато автомобилът е оборудван с нестандартни гуми (включително много износени гуми или временна резервна гума), използва вериги за гуми или има нетипични елементи, като например променено окачване.
- Когато предното стъкло е покрито с дъждовна вода, сняг, прах и гр.
- Следвайте инструкциите, дадени по-долу, за да поддържате системата LDW в добро работно състояние.
 - Винаги поддържайте предното стъкло чисто.
 - Избягвайте да прилагате силен удар или налягане към LDW камерата. Не се опитвайте да я разглобявате.
 - Намесата в инсталацията на LDW камерата или нейното отстраняване не се позволява при никакви условия. Камерата е прецизно позиционирана в завоа.
 - Не поставяйте нищо наподобяващо лепенка на предното стъкло пред обектива на LDW камерата.
 - Използвайте само оригинални резервни части на MITSUBISHI MOTORS, когато сменяте чистачките.

Сензорна система за заден ход*

E00615500374

Тази система работи, когато карате автомобила на заден ход. Тя използва странични и задни сензори за откриване на препятствия, а информационният екран и зумерът ви информират за приблизителното разстояние до препятствието.

⚠ ВНИМАНИЕ

- Сензорната система за заден ход ви подпомага при определяне на приблизителното разстояние между автомобила и разположено зад него препятствие. Системата има своите ограничения по отношение на зоните на откриване на обекти и в някои случаи може да не открие правилно обектите. Следователно вие не трябва да се преверявате на сензорната система за заден ход и да експлоатирате автомобила си по начин, както бихте го използвали, ако той не беше оборудван с подобна система.
- За осигуряване на собствената си безопасност не забравяйте да проверите наоколо със собствените си очи. Не използвайте автомобила, разчитайки само на сензорната система за заден ход.

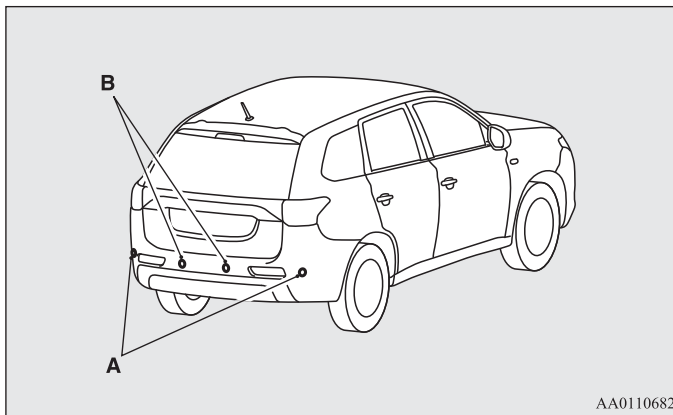
Зони за откриване на препятствия

E00615600391

Зоните за откриване на препятствия от страничните и задни сензори са ограничени до показните на илюстрацията. Освен това сензорите не могат да откриват ниски или тънки обекти или обекти, които са близко до задната броня. Следователно използвайте автомобила по безопасен начин и не забравяйте да проверявате около него.

Разположение на страничните и задни сензори

В ъглите на задната броня има два странични сензора (А), а в центъра ѝ има още два задни сензора (В).



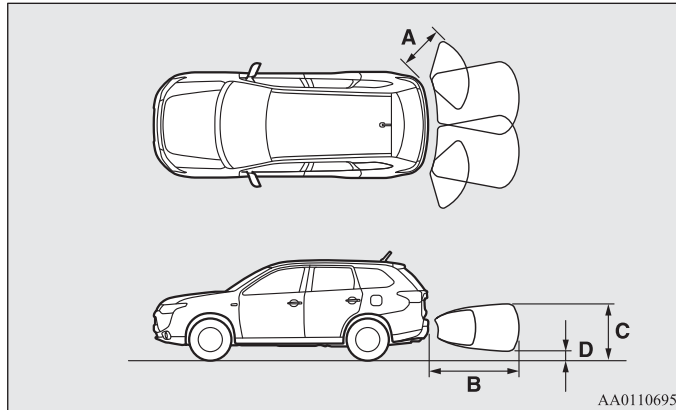
AA0110682

Зони покривани от сензорната система за заден ход

В зависимост от това дали автомобилът е оборудван с теглич, вие можете да промените режима на сензорната система за препятствия от стандартен към режим с теглич. Режимът с теглич променя системата така, че да изключва зоната на монтаж на теглича от общата покривана зона.

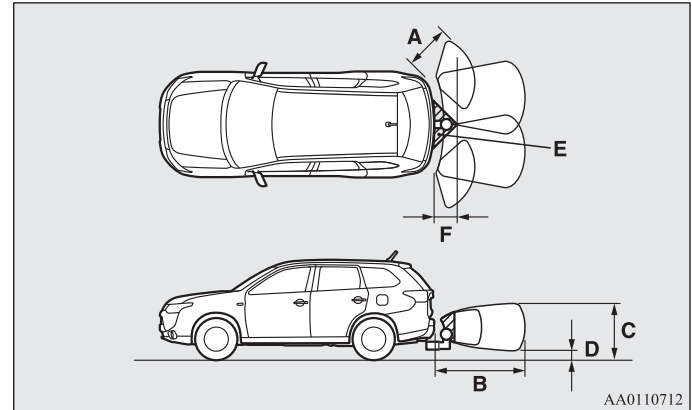
Автомобили без теглич

Покриваните зони са в границите на около 60 см (A) от страничните сензори, на 150 см (B) от задните сензори и на 60 см (C) или по-малко от земната повърхност, изключвайки зоната на 10 см (D) от земята.



Автомобили с теглич

Покриваните зони са в границите на около 60 см (A) от страничните сензори, на 150 см (B) от задните сензори и на 60 см (C) или по-малко от земната повърхност, изключвайки зоната на 10 см (D) от земята. Зоните без покритие от системата (E) са в рамките на около 20 см (F) от задната броня.



Забележка

- Ако задната броня е била подложена на удар, страничните и задните сензори могат да се повредят и да предотвратят правилното функциониране на системата. Проверете автомобила в упълномощен сервиз на MITSUBISHI MOTORS.
- Сензорите не откриват обекти, които попадат в зоната, която е точно под или в близост до задната броня. Ако височината на даден обект е по-ниска от местата на монтажа на страничните и задни сензори, те може да спрат да го следят, даже и ако първоначално са го открили.

Стартиране на двигателя и шофиране

За информация относно промяната на зоните на покритие вижте „Промяна на зоните на покритие“ на стр. 4-142.

ВНИМАНИЕ

- Сензорната система за заден ход може да не работи нормално при следните условия:
 - Когато сензорите или обкръжението им са покрити с лед, сняг или кал.
 - Когато сензорите са замръзнали.
 - Когато системата приема ултразвуков шум от други източници (клаксони на други превозни средства, двигатели на мотоциклети, спирачки, радиоапарати, проливен дъжд, плискаща се вода, устройство за сцепление на сняг (вериги на колела) и др.).
 - Когато сензорите са прекомерно горещи или студени (когато автомобилът е паркиран продължително под палещи слънчеви лъчи или в студено време).
 - Когато автомобилът се наклони силно.
 - Когато автомобилът се кара по неравни пътища (с изровена, чакълеста, хълмиста или затревена повърхност).
 - Когато автомобилът е много близо до обекта.
 - Когато сензорите или обкръжението им са били избърсани с ръка или върху тях са сложени стикери или аксесоари.

ВНИМАНИЕ

- Сензорната система за заден ход може да не открива добре следното:
 - Тънки обекти, като например телени мрежи или вължета.
 - Обекти, които абсорбират звуковите вълни, като например сняг.
 - Обекти с формата на остър ъгъл.
 - Обекти с гладка повърхност, като например стъкло.
 - Ниско разположени обекти, като например бордюри.

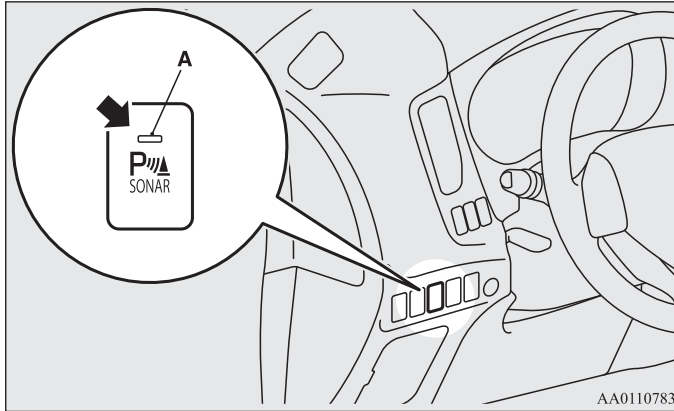
Забележка

- Когато сензорната система за заден ход приеме сигнал на ултразвуков шум от други източници, зумерът може да излъчи по-слаб звуков сигнал от нормалното предупреждение, но това не е признак за неизправност. След излизане от обхвата на приемане на шума, зумерът ще спре да работи и системата ще се върне към нормалното си действие.

Задействие

E00615700783

За задействането на системата преместете лоста за смяна на предавки или селекторния лост в положение „R“ (Заден ход), докато контактният ключ или работният режим са в положение „ON“. Когато се ползва сензорната система, индикаторната лампа на системата (A) ще светне. За да спрете действието, натиснете превключвателя „SONAR“; индикаторната лампа на сензорната лампа за заден ход (A) загасва.



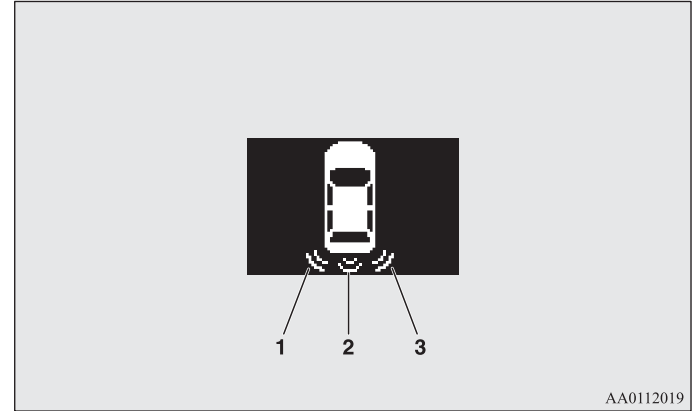
AA0110783

Забележка

- Само когато скоростният лост или селекторният лост са в положение „R“, сензорната система за заден ход може да се задейства или спре чрез превключвателя „SONAR“.

Предупреждения за препятствия

Ако има препятствие зад автомобила, ще се появи предупреждение в информационния екран и ще се чуе предупредителният зумер.



AA0112019

- 1- Страничен сензор (ляв)
- 2- Заден сензор
- 3- Страничен сензор (десен)

Страничен сензор

Разстояние между автомобила и препятствието	Предупредителен дисплей/звуков цикъл
Около 60 до 40 см	Пулсиращ
Около 40 до 40 см	Бързо пулсиращ
В границите на около 20 см	Непрекъснат

Заген сензор (автомобили без теглич)

Разстояние между автомобила и препятствието	Предупредителен дисплей/звуков цикъл
Около 150 до 80 см	Пулсиращ
Около 80 до 40 см	Бързо пулсиращ
В границите на около 40 см	Непрекъснат

Заген сензор (автомобили с теглич)

Разстояние между автомобила и препятствието	Предупредителен дисплей/звуков цикъл
Около 150 до 100 см	Пулсиращ
Около 100 до 60 см	Бързо пулсиращ
В границите на около 60 см	Непрекъснат

ВНИМАНИЕ

- Дагените в таблиците разстояния трябва да се използват само за сведение, тъй като могат да се получат грешки дължащи се на различни фактори, като температура, влажност или форма на препятствията.

Забележка

- Когато сензорите откриват различни препятствия едновременно, информационният екран показва посоките на препятствията, които всеки сензор открива. Въпреки това се дава предимство на по-близките препятствия и предупредителният зумер издава сигнал, за да ви информира за близките препятствия.

Промяна на зоните на покритие

E00615800159

Покриваните от системата зони могат да бъдат променяни както следва:

Автомобили с теглич

При прекратено с помощта на превключвателя „SONAR“ действие на системата, натиснете превключвателя „SONAR“ за около 3 секунди или повече, след което го пуснете. Звуковият сигнал на зумера ще прозвучи дъвкратно, за да информира, че зоната на покритие е била променена.

Автомобили без теглич

При прекратено с помощта на превключвателя „SONAR“ действие на системата, натиснете превключвателя „SONAR“ за около 3 секунди или повече, след което го пуснете. Звуковият сигнал на зумера ще прозвучи веднъж, за да информира, че зоната на покритие е била променена.

Забележка

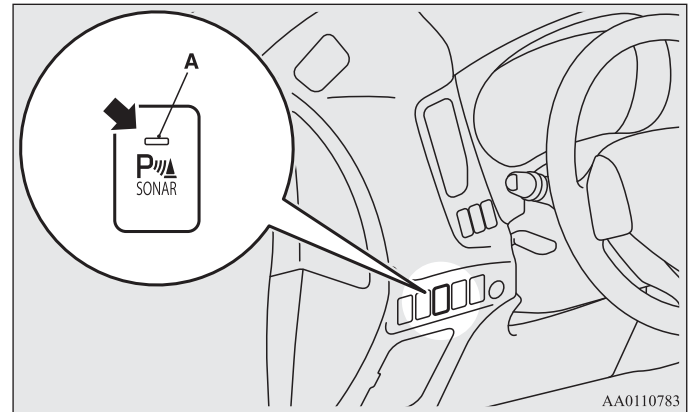
- Ако задържите превключвателя „SONAR“ натиснат за повече от 10 секунди, зоната на покритие няма да се промени.
- След натискане на превключвателя „SONAR“ действието на сензорната система за препятствия се различава според заданието за покриваната зона.
 - Задаване без оборудван теглич
При придвижване на скоростния или селекторния лост на положение „R“ (Заген ход), сензорната система за заген ход ще се задейства, дори и ако нейното действие е било прекратено с натискане на превключвателя „SONAR“.

- Задание с оборудван теглич
Когато действието на сензорната система за заден ход е било прекратено с натискане на превключвателя „SONAR“, тя няма да се задейства до спирането на двигателя, дори и при придвижване на селекторния лост или скоростния лост в положение „R“ (Заден ход).
За възстановяване на действието на сензорната система за заден ход натиснете превключвателя „SONAR“ или спрете и рестартирайте двигателя и след това преместете скоростния или селекторния лост в положение „R“ (Заден ход).

Предупредителен дисплей на системата за заден ход

E00615900323

Ако сензорната система за заден ход се повреди, дисплеят за повредения сензор ще започне да мига, а звуковият сигнал на зумера ще се излъчи в продължение на около 5 секунди. Даже и след спиране на предупреждението от зумера и дисплея, индикаторната лампа (A) на превключвателя „SONAR“ ще продължи да мига, докато системата не възстанови нормалното си състояние. Проверете автомобила в упълномощен сервиз на MITSUBISHI MOTORS.



AA0110783

Камера за обратно виждане*

E00618400390

Камерата за обратно виждане е система, която показва изглед зад автомобила в екран на мултикомуникационната система (MMCS) на Mitsubishi или на дисплея на аудио системата – LW/MW/FM радио/CD плейър със сензорен екран.

⚠ ВНИМАНИЕ

- Системата на камерата за обратно виждане подпомага водача при проверката му за препятствия зад автомобила. Обхватът на зрителното поле на системата е ограничен, така че вие не трябва да ѝ се доверявате. Шофирайте толкова внимателно, както бихте правили това ако нямате камера за обратно виждане.
- Не забравяйте да се убедите със собствените си очи в безопасността на обстановката зад и около автомобила. Не разчитайте изцяло на камерата за обратно виждане.

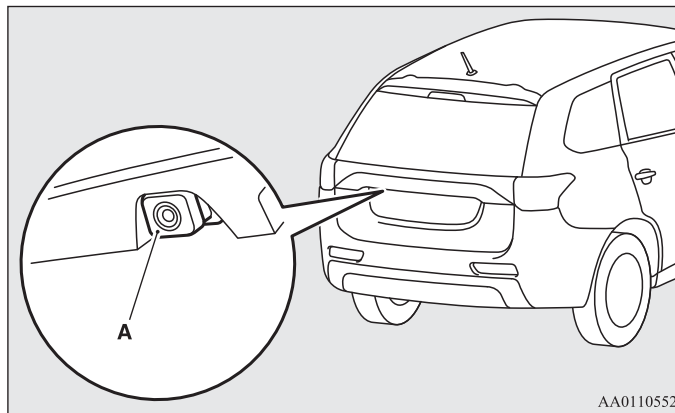
Обхват на зрителното поле на камерата за обратно виждане

Обхватът на зрителното поле на камерата за обратно виждане е ограничен до показаната на илюстрациите зона. Не се показват двете страни, както и долната част на бронята и т.н.

При каране на заден ход не забравяйте да се убедите визуално в безопасността на обстановката около автомобила.

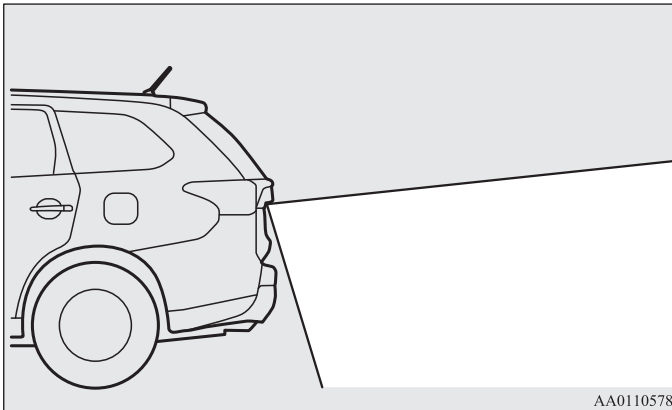
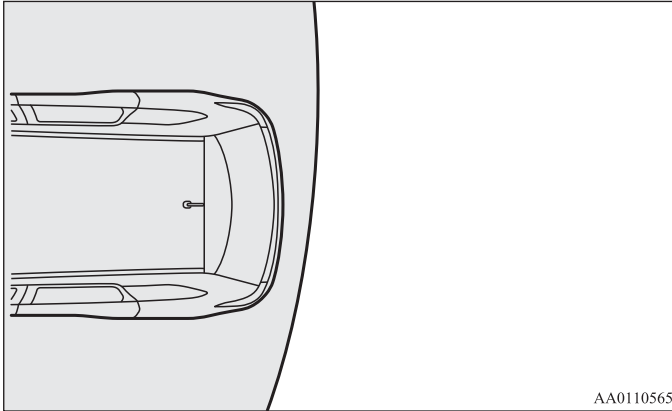
Местоположение на камерата за обратно виждане

Камерата за обратно виждане (A) е вградена в частта, която се намира близо до гръжката на капака на багажника.



AA0110552

Обхват на зрителното поле на камерата за обратно виждане



Начин на използване на камерата за обратно виждане

Когато поставите скоростния лост или селекторния лост в положение „R“ и контактният ключ или работният режим са в положение „ON“, изгледът зад автомобила автоматично ще се появи на екрана на мултикомуникационната система (MMCS) на Mitsubishi или в дисплея на аудиосистемата - LW/MW/FM радио/CD плейър със сензорен екран. Ако преместите лоста за смяна на предавки или селекторния лост на друго положение, екранът ще се върне към първоначалната си индикация.

⚠ ВНИМАНИЕ

- Камерата за обратно виждане е със специален обектив, поради което показваните на екрана обекти изглеждат по-близо или по-далеч отколкото са в действителност.

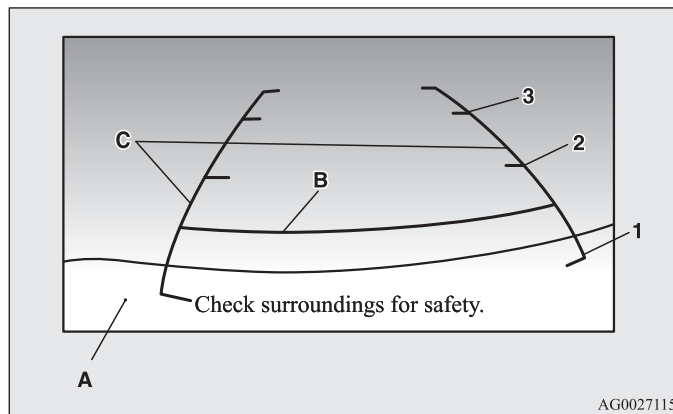
Забележка

- Тъй като камерата за обратно виждане е със специален обектив, начертаните върху земята линии между местата за паркиране може да не изглеждат успоредни.
- Индикацията на екрана може трудно да се вижда в следните случаи. Няма нищо необичайно.
 - Слаба осветеност (нощно време)
 - Когато върху обектива попадат пряко слънчеви лъчи или светлина от фаровете на друг автомобил
- Ако камерата е нагорещена и след това изстине от паднал дъжд, или след измиване на колата, обективът ѝ може да се замъгли. Това не е признак за неизправност.
- Когато обективът е замърсен, препятствията не се виждат ясно. Ако обективът се замърси от водни капки, сняг, кал или масло, избършете го и внимавайте да не го издраскате.
- Вземете следните предпазни мерки. Пренебрегването им може да доведе до повреждане на камерата.
 - Пазете камерата от удар.
 - Пазете я от автомобилни пасти.
 - Не я пръскайте с вряла вода.
 - Не разглобявайте камерата.

Водещи линии на екрана

Водещите линии и горната повърхност на задната броня (А) се показват на екрана.

- Червената линия (В) показва приблизително 50 см зад задната броня.
- Две зелени линии (С) показват приблизително 20 см извън каросерията на автомобила.
- Къси напречни линии (1 до 3) показват разстоянието от задната броня.



- 1: Приблизително в задния край на задната броня
- 2: Приблизително 100 см
- 3: Приблизително 200 см

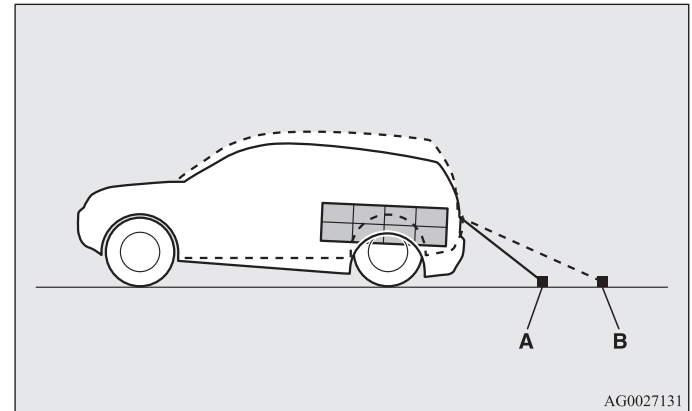
Забележка

- Възможно е да смените езика на екрана. За подробности, моля вижте отделното ръководство за експлоатация за „Мултикомуникационна система (MMCS) на MITSUBISHI“ или „Дисплей на аудио системата – LW/ MW/FM радио/CD плейър със сензорен екран-“.

- Ако автомобилът се наклони поради броя на превозваните пътници, поради теглото и разположението на багажа и/или поради състоянието на пътната настилка, линиите на зрителното поле на камерата за обратно виждане може да не са прецизно разположени спрямо реалната пътна настилка.

Водещите линии за разстояние и ширина на автомобила са на базата на равна, плоска пътна повърхност. В следните случаи обектите, показани на екрана, ще изглеждат по-отдалечени, отколкото са в действителност.

- Когато задницата на автомобила слегне поради теглото на пътниците и багажа.

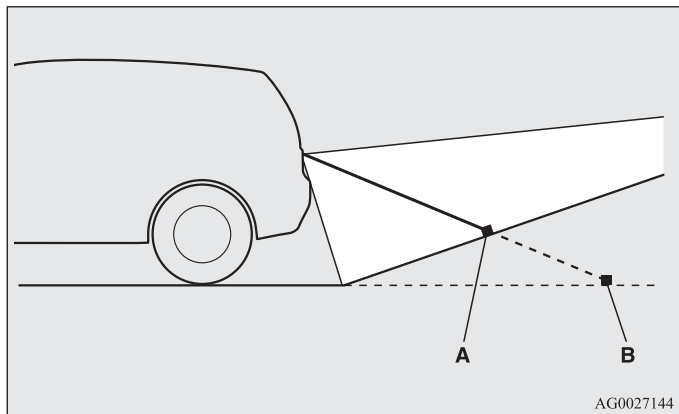


A: Реални обекти

B: Обекти, показани на екрана

Стартиране на двигателя и шофиране

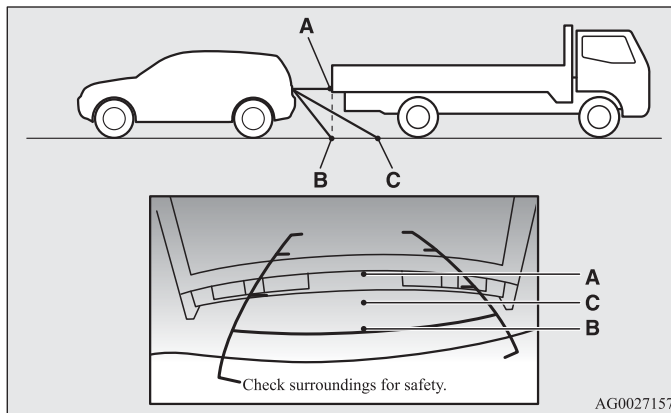
- Когато има нагорнище зад автомобила.



4
A: Реални обекти

B: Обекти, показани на екрана

- Водещите линии за разстояние и ширина на автомобила се предназначени да покажат разстоянието до плосък обект, като например равна, плоска пътна повърхност. Това може да накара разстоянието до обект на екрана да е различно от реалното разстояние. Не ги използвайте като водещи при определяне на разстоянието до твърди предмети. Пример: На екрана точка В изглежда най-близо, след това точката С и след това точката А. Всъщност точките А и В са на еднакво разстояние от автомобила, а точката С е по-отдалечена, отколкото точките А и В.



Натоварване с багаж

E00609901497

Предпазни мерки при товарене на автомобила с багаж

ВНИМАНИЕ

- Не товарете автомобила с багаж, който да е по-високо от горния край на облегалката. Не забравяйте да укрепите товара или багажа си така, че да остава неподвижен по време на движение. Ако видимостта назад е ограничена или ако товарът ви излети в купето при внезапно спиране, това може да доведе до сериозни произшествия и наранявания.
- Слагайте тежките товари и багаж в предната част на автомобила. Ако натоварването в задната част на автомобила е много голямо, управлението може да стане нестабилно.

Товарене на багажник върху покрива

ВНИМАНИЕ

- За целта използвайте подходящ за вашия автомобил багажник. Не поставяйте багаж направо върху покрива на автомобила. За монтажа на багажника спазвайте инструкцията на производителя.

Забележка

- Препоръчваме ви да използвате оригинален багажник за покрив на MITSUBISHI MOTORS, тъй като скобите, които ще се използват, са със специална форма. За подробности препоръчваме да се консултирате с упълномощен сервизен пост на MITSUBISHI MOTORS.

Предохранителни мерки при поставяне на багажник на покрива

ВНИМАНИЕ

- Уверете се, че теглото на багажа не надвишава допустимия товар на покрива. Ако превишите допустимия товар на покрива, може да повредите автомобила. Товарът на покрива е общият допустим товар на покрива (теглото на багажника плюс теглото на багажа върху него). За конкретните стойности вижте „Максимален товар на покрива“ на стр. 9-9.
- След натоварване на багажа на автомобила карайте бавно и избягвайте резки маневри, като внезапно спиране или рязък завой. Освен това разположете багажа върху багажника така, че тежестта да е равномерно разпределена, като най-тежките предмети поставяйте най-отдолу. Не товарете предмети по-широки от багажника. Допълнителното натоварване на багажника може да повдигне центъра на тежестта на автомобила, което влияе върху характеристиките му на управление. В резултат на това допускането на грешки при управление или на аварийни маневри може да доведе до загуба на контрол и до произшествие.

ВНИМАНИЕ

- Преди потегляне и след изминаване на кратко разстояние, винаги проверявайте товара, за да се уверите, че е сигурно закрепен към багажника.
По време на пътуването проверявайте периодично дали товарът е здраво закрепен.

Забележка

- За да избегнете шум от вятъра и да намалите разхода на гориво сваляйте багажника, когато не го ползвате.
- При миене на автомобила на автоматична автомивка сваляйте багажника от покрива.
- Уверете се, че между покрива и багажника има достатъчно разстояние за вдигането на люка (ако има такъв).

Теглене на ремарке

E00610000592

За тегленето на ремарке автомобилът трябва да е снабден с теглич, който да отговаря на нормативната уредба в страната, като за целта се консултирайте с упълномощен сервиз на MITSUBISHI MOTORS. Разпоредбите относно теглене на ремарке могат да се различават в различните държави. Препоръчваме да спазвате разпоредбите в съответната страна.

ВНИМАНИЕ

- **Опасност от злополука!**
Тегличът трябва да се монтира в съответствие с указанията на MITSUBISHI MOTORS.

Максимално тегло на тегленото ремарке със спирачки и максимално тегло на прикачното устройство на ремаркето

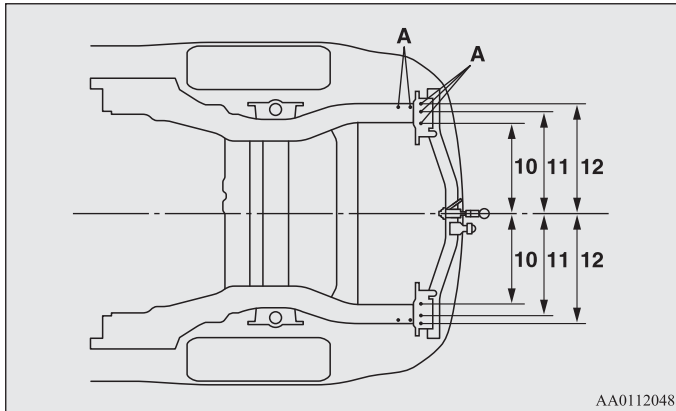
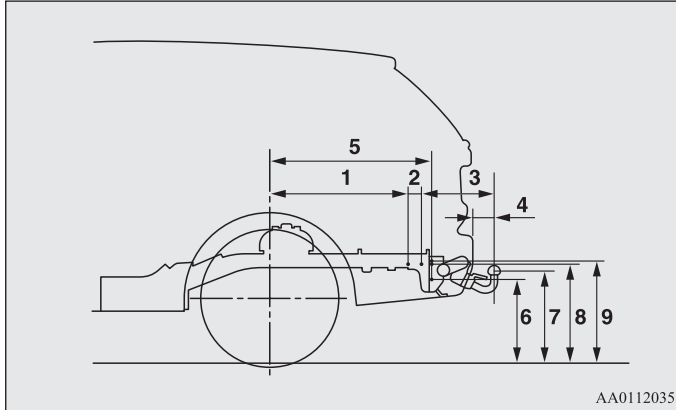
Никога не надвишавайте даденото в спецификациите максимално допустимо тегло на тегленото ремарке със спирачки, както и максималното тегло на прикачното устройство на ремаркето.

(Вижте стр. 9-9)

Ако теглите ремарке на височина над 1000 метра над морското равнище, за всяко увеличение на височината с 1000 метра намалявайте теглото с 10 % от брутното общо тегло, защото мощността на двигателя спада, поради намаленото атмосферно налягане.

Монтажни спецификации за теглича за ремарке

За точките (А) на фиксирани на теглича, вижте следващата таблица.



1	698 мм
2	69 мм
3	369 мм
4	105 мм
5	815 мм
6	441 мм (при базово тегло)
7	489 мм (при базово тегло) 376-401 мм (в натоварено състояние)
8	527 мм (при базово тегло)
9	537 мм (при базово тегло)
10	473 мм
11	528 мм
12	583 мм


Съвети за шофиране

- За да не се позволи приплъзване на съединителя (само при автомобили с механична скоростна кутия), не увеличавайте оборотите на двигателя (форсиране) повече, отколкото е необходимо при потегляне.
- Следете скоростта на движение при теглене на ремарке да не надвишава 100 км/ч. Освен това ви препоръчваме да спазвате местните разпоредби, в случай че разрешената скорост при теглене на ремарке е по-ниска от 100 км/ч.
- За да предотвратите сътресенията при рязко натискане на спирачка, първо я натискайте леко и след това увеличете натиска.
- За да се възползвате изцяло от спирачното действие на двигателя, преди спускане по наклон преминете на по-ниска предавка.

Прегряване

Това ще се случи в резултат на неизправност на механиката. Ако вашият автомобил прегрее, спрете и проверете за разхлабена или счупена водна помпа / задвижващ ремък на алтернатора, блокирано охлаждане от въздух на радиатора или ниско ниво на охлаждащата течност. Ако проверката на тези елементи покаже нормално състояние, прегряването може да е причинено от редица механични причини, които трябва да се проверят в компетентен сервизен център.

ВНИМАНИЕ

- Ако двигателят прегрява, трябва да видите раздел „Прегряване на двигателя“ в „За спешни случаи“, преди да предприемете поправителни действия.
- При автомобили, оборудвани с автоматична или CVT скоростна кутия, ако се показва предупредителният дисплей , температурата на течността в автоматичната скоростна кутия или CVT е висока. Прочетете страницата за справка и вземете необходимите мерки. Вижте „При повреда в автоматичната скоростна кутия“ на стр. 4-55, „При повреда в CVT скоростната кутия“ на стр. 4-66.

За приятно пътуване

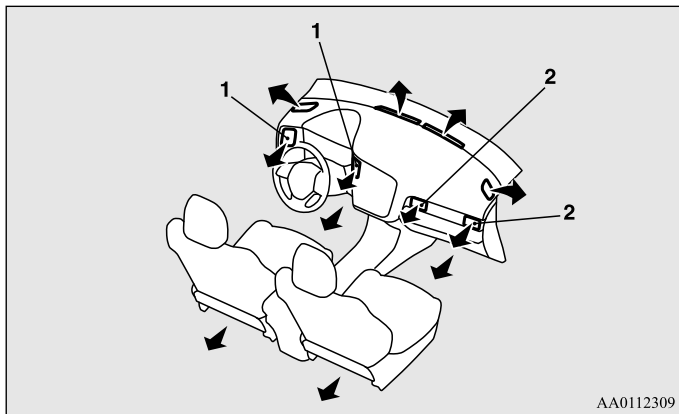
Вентилационни отвори и решетки	5- 2
Автоматична климатична система	5- 5
Важни препоръки при работа с климатичната система	5- 18
Въздухочистител	5- 19
LW/MW/FM радио/CD плейър*	5- 19
Боравене с дискове	5- 22
Аудио файлове (MP3/WMA/AAC)	5- 24
Важни съобщения за безопасност на клиента	35
Работни клавиши	5- 30
Слушане на радио	5- 34
Слушане на DAB*	5- 36
Слушане на съобщения за пътната обстановка	5- 37
Слушане на CD (компактдиск)	5- 38
Слушане на MP3	5- 39
Слушане на iPod	5- 41
Слушане на аудио файлове на USB устройство	5- 44
Слушане на Bluetooth аудио*	5- 47
Индикатор на дисплея	5- 49
Качество на звука и регулиране на баланса	5- 51
Настройки на системата	5- 51

Отстраняване на неизправности	5- 56
Антена	5- 59
Свързана система*	5- 59
Bluetooth® 2.0 интерфейс*	5- 60
USB вход*	5- 87
Сенници	5- 93
Пепелник*	5- 94
Запалка*	5- 95
Допълнителен куплунг	5- 96
Вътрешно осветление	5- 97
Багажни пространства	5-101
Постапка за чаша	5-107
Постапка за бутилка	5-109
Капак на багажното отделение*	5-110
Помощни ръкохватки	5-112
Закачалка за палта	5-113
Закачалки за багаж	5-113

За приятно пътуване

Вентилационни отвори и решетки

E00700100982



5

- 1- Вентилационни отвори за водача
- 2- Вентилационни отвори за пътника

Забележка

- Не оставяйте напитки върху арматурното табло. Ако те се разплискат във вентилационните решетки на климатика, това може да повреди системата му.

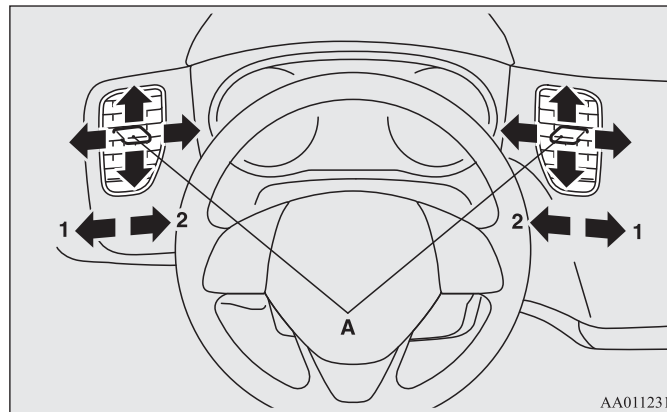
Регулиране на въздушния поток и на неговата посока

E00700200983

Вентилационни отвори за водача

Преместете копчето (A), за да настроите посоката на въздушния поток.

За да затворите вентилационната решетка изцяло, преместете копчето (A) докрай към външната страна.

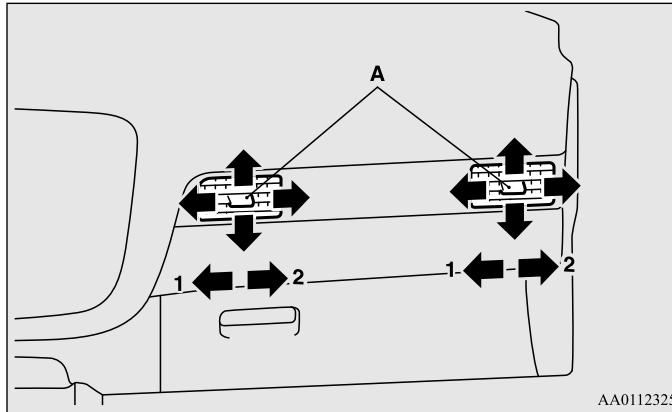


- 1- Затваряне
- 2- Отваряне

Вентилационни отвори за пътника

Преместете копчето (А), за да настроите посоката на въздушния поток.

За да затворите вентилационната решетка изцяло, преместете копчето (А) докрай към лявата страна.



- 1- Затваряне
- 2- Отваряне

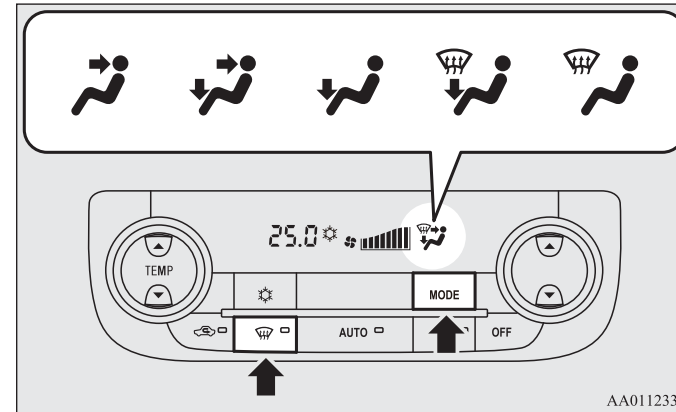
Забележка

- Внимавайте да не разливате напитки, или други подобни течности, във вентилационните решетки. Това може да доведе до неизправно функциониране на климатика.

Избор на режим

За промяна на количеството въздух от вентилационните решетки натиснете превключвателя MODE или бутона за подгряване. (Вижте „Превключвател MODE (РЕЖИМ)“ на страница 5-14, „Бутон за подгряване“ на страница 5-14.)

E00726500405



Посока към лицето

Въздушният поток е насочен към горната част на купето.

Посока към краката/лицето

Въздушният поток е насочен към горната част на купето и към зоната на краката.

Посока към краката

Въздушният поток е насочен предимно към зоната на краката.

Позиция за посока към краката/изсушаване на стъкло



Въздушният поток е насочен към зоната на краката, към предното стъкло и към предните странични стъкла.

Положение за изсушаване на стъклата

Въздушният поток е насочен към предното стъкло и към предните странични стъкла.

За приятно пътуване

Забележка

- Потокът на въздух към краката/лицето може да бъде нагласен чрез режим в положение „“, а потокът въздух за краката/изсушаване на прозорците може да нагласен чрез режим в положение „“.

За допълнителна информация ви препоръчваме да се консултирате с упълномощен сервиз на MITSUBISHI MOTORS. При автомобили, оборудвани с мултикомуникационна система Mitsubishi Multi-Communication System (MMCS), операциите на екрана могат да се използват за извършване на настройка. За подробности вижте отделното ръководство за експлоатация.

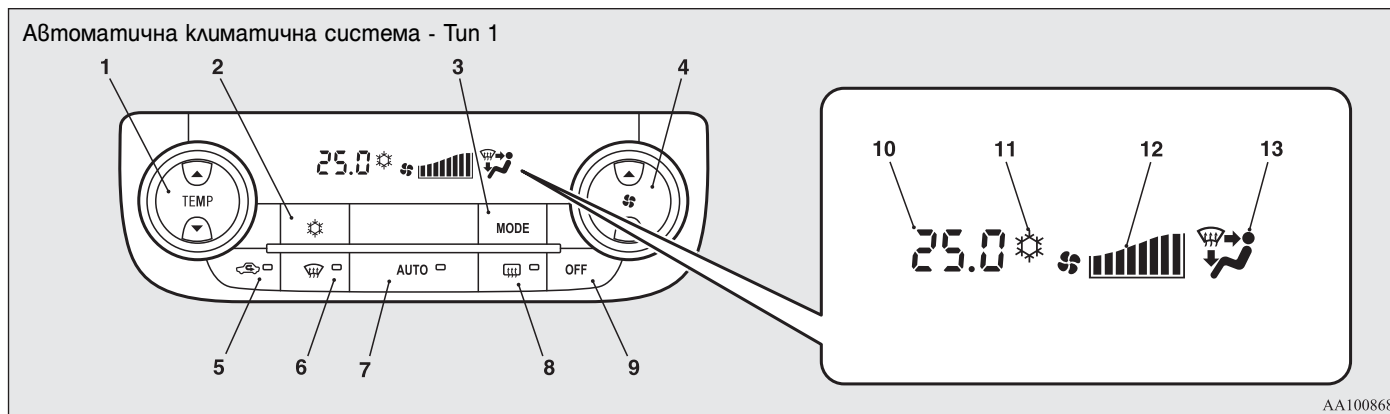
Автоматична климатична система

E00702400426

Климатикът може да бъде използван само при работещ двигател.

Контролно табло

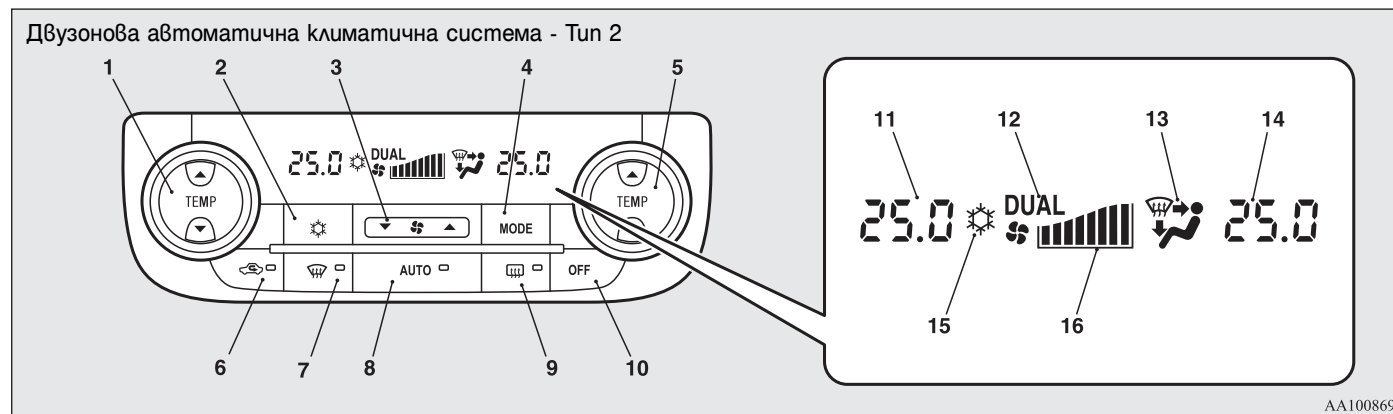
E00702501378



- 1- Превключвател за температура
- 2- Превключвател за климатизацията
- 3- Превключвател MODE (РЕЖИМ)
- 4- Превключвател за избор на скоростта на вентилатора
- 5- Превключвател за избор на въздух
- 6- Бутон за подгаряване
- 7- Превключвател AUTO (Автоматично)
- 8- Бутон за подгаряване на задното стъкло --> стр. 3-96
- 9- Превключвател OFF (Изкл.)
- 10- Дисплей за температурата
- 11- Индикатор за климатика

- 12- Дисплей за скорост на вентилатора
- 13- Дисплей за избор на режима

За приятно пътуване



5

- 1- Превключвател за регулиране на температурата от страна на водача
- 2- Превключвател за климатизацията
- 3- Превключвател за избор на скоростта на вентилатора
- 4- Превключвател MODE (РЕЖИМ)
- 5- Превключвател за регулиране на температурата от страна на пътника
- 6- Превключвател за избор на въздух
- 7- Бутон за подгряване
- 8- Превключвател AUTO (Автоматично)
- 9- Бутон за подгряване на задното стъкло --> стр. 3-96
- 10- Превключвател OFF (Изкл.)
- 11- Дисплей за температурата от страна на водача
- 12- Индикатор DUAL
- 13- Дисплей за избор на режима
- 14- Дисплей за температурата от страна на пътника
- 15- Индикатор за климатика
- 16- Дисплей за скорост на вентилатора

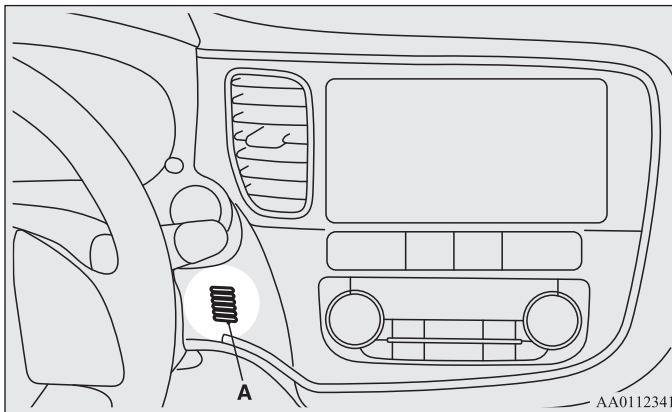
5-6

За приятно пътуване

Забележка

- На показаното място има вътрешен сензор за температура (А).

За осигуряване на правилно му действие никога не поставяйте върху него предмети, които да го покриват.



- Тъй като работата на климатика се управлява, докато работи в режим ECO, може да усетите, че ефективността на климатика е слаба.
Индикатор на ECO режим --> стр. 3-83
- Дори ако режимът ECO работи, можете да изберете нормален работен режим на климатика.
При автомобили, оборудвани с мултикомуникационна система Mitsubishi Multi-Communication System (MMCS), операциите на екрана могат да се използват за промяна на настройката. За подробности вижте отделното ръководство за експлоатация.

- В много студено време панелът за управление на климатика може да работи бавно. Това не е признак за неизправност.
Това ще се оправи, когато температурата в автомобила се повиши до нормално ниво.
- Ще чуете звук при всяко натискане на превключвателите.

За приятно пътуване

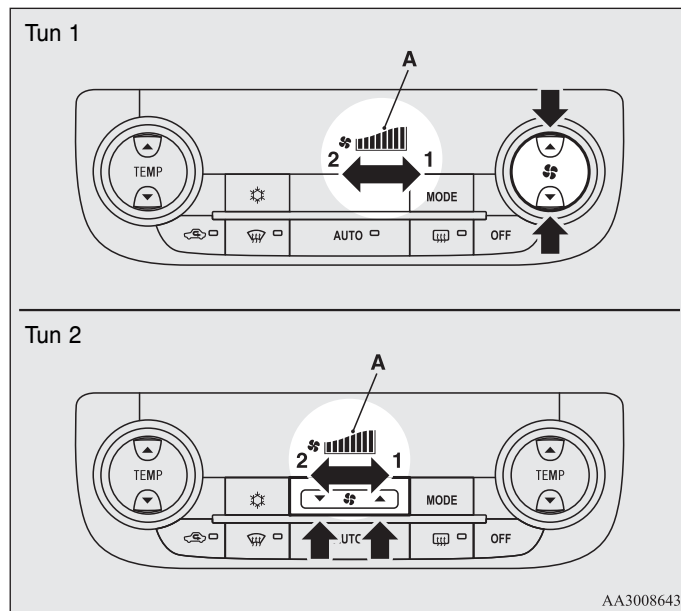
Превключвател за избор на скоростта на вентилатора

E00702800361

Натиснете ▲ на превключвателя за скорост на вентилатора, за да увеличите скоростта му.

Натиснете ▼ на превключвателя за скорост на вентилатора, за да намалите скоростта му.

Избраната скорост на вентилатора се показва на дисплея (A).



- 5
- 1- Увеличаване
 - 2- Намаляване

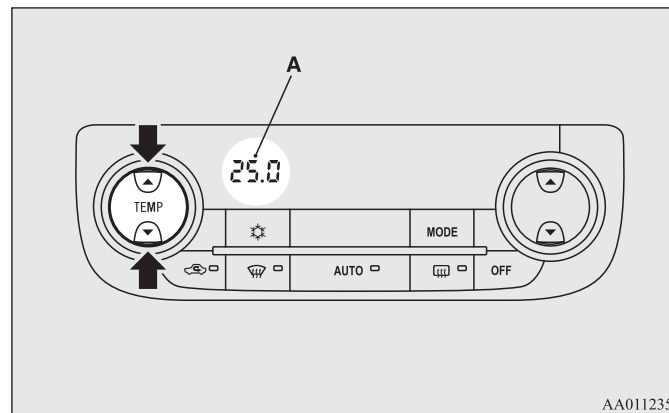
5-8

Превключвател за температура

E00703000634

Натиснете ▲ или ▼ на превключвателя, за да изберете желаната температура.

Избраната температура се показва на дисплея (A).



Забележка

- При бензиновите автомобили, когато температурата на охлаждащата течност на двигателя е ниска, до загряването на двигателя постъпващият въздух е студен/студен, дори и да сте избрали топъл въздух с превключвателя. За предотвратяване на замъгляването на предното стъкло и на прозорците, режимът на вентилация ще се промени на „“, а скоростта на вентилатора ще се намали, докато работи в режим „AUTO“.
- Когато усещате, че е топло или студено, можете да регулирате така, че да се чувствате по-комфортно. За допълнителна информация ви препоръчваме да се консултирате с упълномощен сервиз на MITSUBISHI MOTORS.

- Когато температурата е настроена на най-ниска или най-висока стойност, изборът на въздух и климатизацията се сменят автоматично както следва.
 - Бързо затопляне (когато температурата е зададена на най-високата стойност).
В купето ще се подаде външен въздух и климатикът ще спре.
 - Бързо охлаждане (когато температурата е зададена на най-ниската стойност).
Вътрешният въздух ще започне да рециркулира и климатикът ще се включи.

Описаните по-горе настройки са фабричните задания.

Функциите на превключвателите за избор на въздух и за климатика могат да се персонализират (заданията им могат да се сменят), като автоматичното включване на външния въздух и на климатика може да се променя по желание и в зависимост от работните условия.

За допълнителна информация ви препоръчваме да се консултирате с упълномощен сервиз на MITSUBISHI MOTORS.

Вижте раздела „Адаптация на бутон за климатика“ на --> стр. 5-12.

Вижте „Персонализиране на избора за въздух“ на стр. 5-11.

За приятно пътуване

Синхронизиран режим и двоен режим*

Температурата от страна на водача и пътника може да се регулира независимо. По това време индикаторът „DUAL“ ще се показва на дисплея (A).

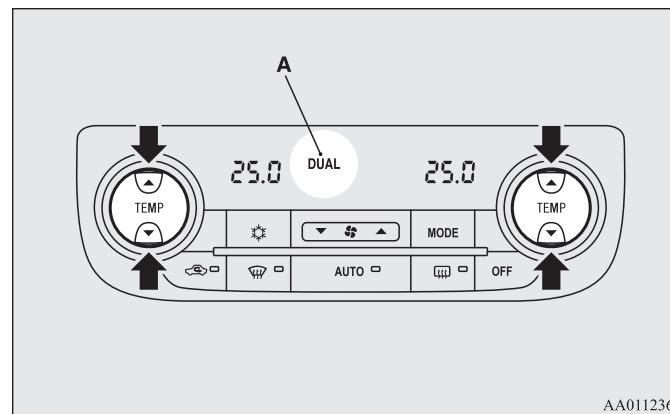
● Синхронизиран режим

Ако се натисне превключвателят за контрол на температурата от страната на водача, температурата от страна на пътника ще се регулира на същото ниво.

● Двоен режим

Ако се натисне превключвателят за температура от страна на пътника при синхронизиран режим, системата ще превключи на двоен режим. В двоен режим, температурата от страна на водача и пътника може да се зададе отделно, като се използва всеки превключвател за температура.

Натиснете превключвателя „AUTO“, за да се върнете в синхронизиран режим.



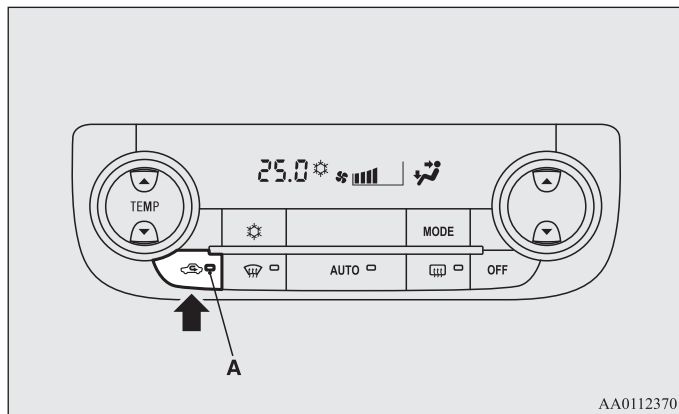
За приятно пътуване

Превключвател за избор на въздух

E00703400771

За смяната на избора на въздух използвайте превключвателя за избор на въздух.

- Външен въздух: Индикаторната лампа (A) НЕ СВЕТИ
В купето постъпва атмосферен въздух.
- Рециркулиран въздух: Индикаторната лампа (A) СВЕТИ
Извършва се вътрешна рецикулация на въздуха в купето.



ВНИМАНИЕ

- Продължителното използване на позицията за рецикулация на въздуха в купето води до замъгляване на прозорците.

Забележка

- За да поддържате предното стъкло и страничните прозорци чисти, както и за бързото отстраняване на изпотяване и скреж от предното стъкло, използвайте външен въздух.
Ако желаете бързо охлаждане на купето или ако външният въздух е силно запрашен или замърсен по други причини, използвайте въздуха в купето. За да подобрите вентилацията, периодично превключвайте на външен въздух, за да не се изпотяват стъклата.
- Когато охлаждащата течност се повиши до определено ниво, изборът на въздух автоматично се превключва на рецикулация и индикаторната лампа (A) светва. В такъв случай системата няма да превключи на външен въздух, дори ако превключвателят за избор на въздух се натисне.

Адаптация на избора за въздух

Функциите могат да бъдат променяни по желание, както е описано по-долу.

E00725800137

- Включване на автоматично управление на въздуха
При натискане на превключвателя „АУТО“, превключвателят за избор на въздух също се управлява автоматично.
- Изключване на автоматично управление на въздуха
Дори при натискане на превключвателя „АУТО“, превключвателят за избор на въздух не се управлява автоматично.

● Метод за промяна на настройка

Натиснете превключвателя за избор нагоре и го задръжте за около 10 секунди или повече.

- При промяна на настройка от включено на изключено се излъчват 3 звукови сигнала и индикаторната лампа мига 3 пъти.
- При промяна на настройка от изключено към включено се излъчват 2 звукови сигнала и индикаторната лампа мига 3 пъти.


При автомобили, оборудвани с мултикомуникационна система Mitsubishi Multi-Communication System (MMCS), операциите на екрана могат да се използват и за промяна на настройката. За подробности вижте отделното ръководство за експлоатация.

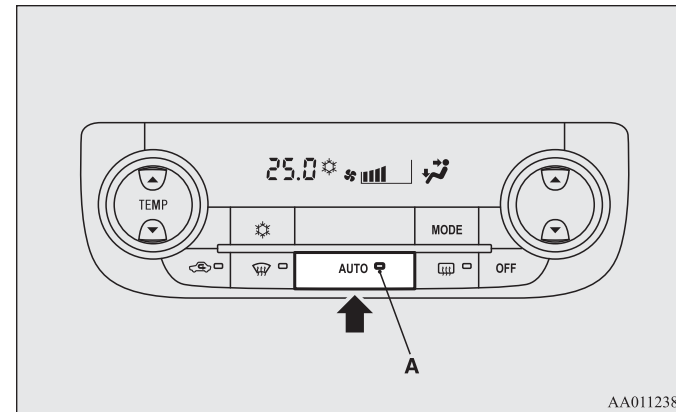
Забележка

- Фабричното задание е „Разрешение за автоматично управление на въздуха“.
- Когато се натисне бутонът за подгряване, за да се предотврати замъгляването на прозорците, вентилаторът автоматично превключва на външен въздух, дори и ако е зададено „Изключване на автоматично управление на въздуха“.

Превключвател АУТО (Автоматично)


E00702600037

С натискането на превключвателя АУТО работната индикаторна лампа (А) светва и изборът на режим (с изключение на „“), регулацията на скоростта на вентилатора, изборът на рециркулиран/външен въздух, регулирането на температурата и статусът ВКЛЮЧЕНО/ИЗКЛЮЧЕНО на климатика се управляват автоматично.

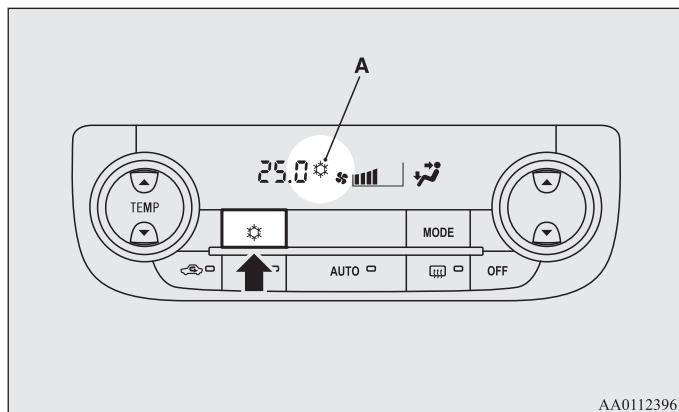


За приятно пътуване

Превключвател за климатизацията

Натиснете превключвателя, за да включите климатика, индикаторът „“ ще се покаже в дисплея (А).

E00703501290



AA0112396



5

За изключването му натиснете отново превключвателя.

ВНИМАНИЕ

- При използването на климатика празните обороти на двигателя могат слабо да се повишат, тъй като компресорът на климатика се включва и изключва автоматично. Когато автомобил с автоматична или CVT скоростна кутия е паркиран, натиснете педала на спирачките докрай, за да предотвратите приживяване напрег.

Забележка

- Ако възникне проблем в климатичната система, мига индикаторът „“. За загасване на лампата натиснете превключвателя за климатика еднократно, а за повторното ѝ включване го натиснете отново. Ако индикаторът „“ не мига известно време, няма повреда. Ако тя започне да мига отново, препоръчваме да проверите климатика.

Адаптация на бутона за климатика

E00725900109

Функциите могат да бъдат променяни по желание, както е описано по-долу.

- Разрешение за автоматично управление на климатика
Когато натиснете превключвателя „AUTO“ или превключвателят за контрол на температурата се зададе на минимална температура, превключвателят за климатика се управлява автоматично.
- Забрана на автоматичното управление на климатика
Бутонът на климатика не се управлява автоматично, ако той не се задейства.

- Метод за промяна на настройка
Натиснете превключвателя за климатика наголу и го задържете за около 10 секунди или повече.
 - При промяна на настройка от включено на изключено се излъчват 3 звукови сигнала и индикаторът „☼“ мига 3 пъти.
 - При промяна на настройка от изключено към включено се излъчват 2 звукови сигнала и индикаторът „☼“ мига 3 пъти.
- При автомобили, оборудвани с мултикомуникационна система Mitsubishi Multi-Communication System (MMCS), операциите на екрана могат да се използват и за промяна на настройката. За подробности вижте отделното ръководство за експлоатация.

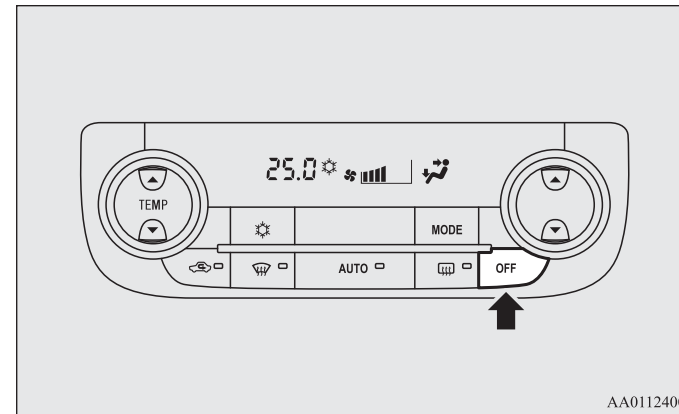
Забележка

- Фабричната настройка е „Разрешение за автоматично управление на климатика“.
- Когато се натисне превключвателят за изсушаване на прозорците, за да се предотврати замъгляването на прозорците, климатикът автоматично се задейства, дори и ако е зададено „Изключване на автоматично задействане на климатика“.

Превключвател OFF (Изкл.)

E00702700038












Натиснете бутона, за да изключите климатичната система.

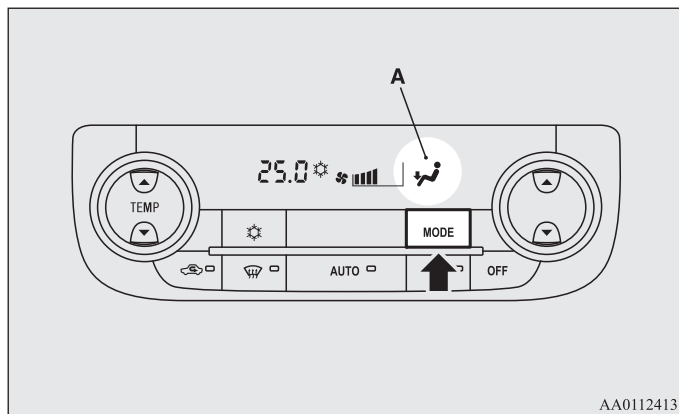


За приятно пътуване

Превключвател **MODE (РЕЖИМ)**

E00703300031


С всяко натискане на превключвателя **MODE** режимът се сменя на следващия в долуописаната последователност: „“ „“ „“ „“ „“ „“ „“ „“ „“ „“ „“ . Избраният режим се извежда на дисплея (A). (Вижте „Избор на режим“ на --> стр. 5-3.)

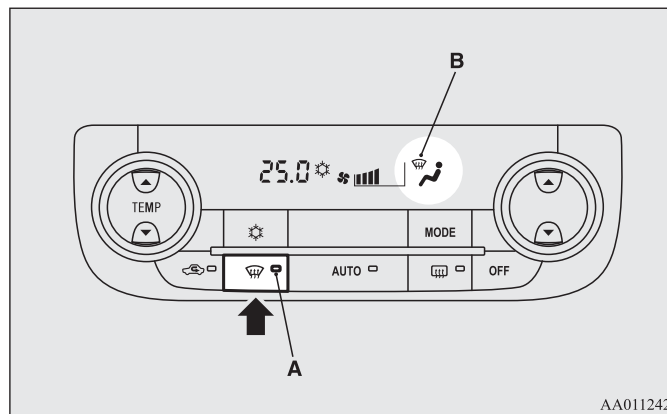


5

Бутон за подгряване

E00703900053

При натискане на този превключвател режимът се сменя на режим „“ . Индикаторната лампа (A) ще светне. Избраният режим се извежда на дисплея (B). (Вижте „Избор на режим“ на --> стр. 5-3.)

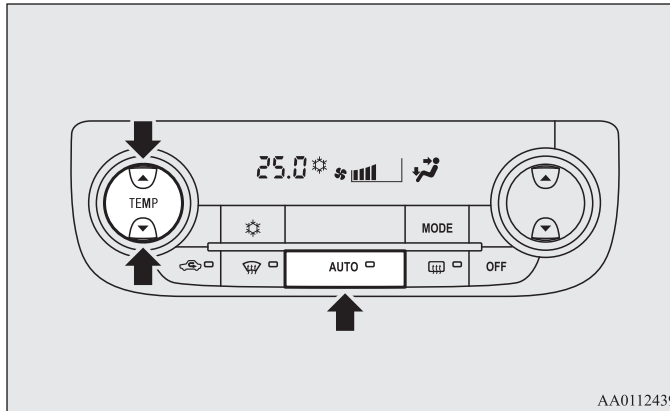


Забележка

- При натискането на бутона за подгряване климатичната система се задейства автоматично и се извършва избор на външен въздух (за разлика от режима на рециркулиран въздух). Това автоматично превключване се извършва, за да се предотврати изпотяване на прозорците, дори ако е зададено „Изключване на автоматично задействане на климатика“ или „Изключване на автоматично управление на въздуха“. (Вижте „Адаптация на бутона за климатика“ на --> стр. 5-12, „Адаптация на избора за въздух“ на --> стр. 5-11.)

Работа със системата в автоматичен режим

E00704101062



При нормални условия на експлоатация използвайте системата в режим „АУТО“ (Автоматичен) и следвайте долуописаните процедури:

1. Натиснете превключвателя „АУТО“.
2. Задайте желаната температура с превключвателя за контрол на температурата.

Изборът на режим (с изключение на „“), регулацията на скоростта на вентилатора, изборът на рециркулиран/външен въздух, регулирането на температурата и статусът ВКЛЮЧЕНО/ИЗКЛЮЧЕНО на климатика се управляват автоматично.

ВНИМАНИЕ

- При използването на климатика празните обороти на двигателя могат слабо да се повишат, тъй като компресорът на климатика се включва и изключва автоматично. Когато автомобил с автоматична или CVT скоростна кутия е паркиран, натиснете педала на спирачките докрай, за да предотвратите придвижване напред.

Забележка

- Ако превключвателят за скоростта на вентилатора, превключвателят на климатика, превключвателят за избор на режим или превключвателят за избор на въздух се задействат при работа на системата в автоматичен режим (АУТО), активираната функция ще преодолее съответната функция на автоматично управление. Всички останали функции ще останат под автоматично управление.

За приятно пътуване

Работа със системата в ръчен режим

E00704200239

Скоростта на вентилатора и режимът на вентилация могат да бъдат регулирани ръчно, като превключвателят за скоростта на вентилатора и превключвателят MODE (РЕЖИМ) се поставят в желаните позиции.

За връщане в автоматичен режим натиснете превключвателя AUTO (Автоматично).

Изсушаване на предното стъкло и прозорците на вратите

E00704300908

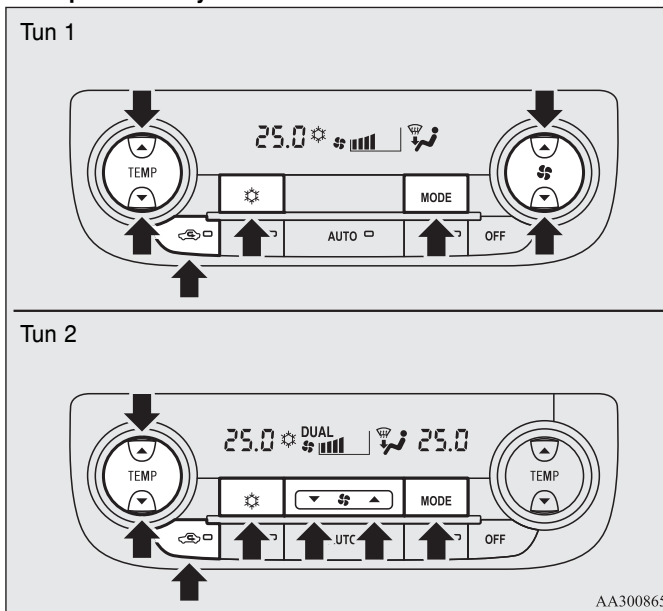
⚠ ВНИМАНИЕ

- За собствената си безопасност осигурете добра видимост през всички прозорци

5

5-16

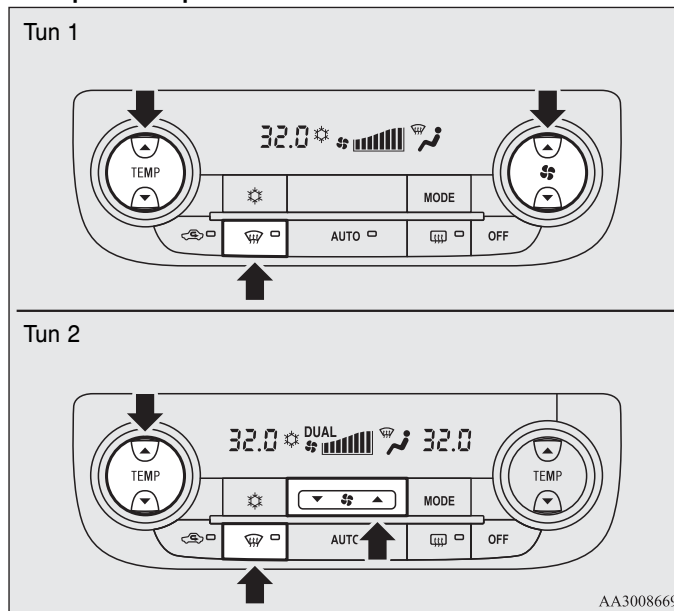
За нормално изсушаване



1. Поставете превключвателя за избор на въздух в положение за външен въздух.
2. Завъртете превключвателя MODE на положение „DUAL“.
3. Регулирайте скоростта на вентилатора чрез натискане на превключвателя.
4. Регулирайте температурата чрез превключвателя.
5. Натиснете превключвателя на климатика.

За приятно пътуване

За бързо отстраняване на замъгляването



1. Натиснете бутона за подгряване, за да промените на позицията „☀“.
2. Нагласете вентилатора на максималната му скорост.
3. Регулирайте температурата на най-топло.

Забележка

- За ефективно отстраняване на замъгляването насочете въздушния поток от страничните вентилационни отвори към прозорците на вратите.

- Не регулирайте температура на максимално охлаждане. Насоченият към стъклата охладен въздушен поток предизвиква изпотяването им.
- При автомобили със система Auto Stop & Go (AS&G), ако се натисне бутона за подгряване, системата Auto Stop & Go (AS&G) няма да работи и двигателят няма да спре автоматично, дори автомобилът да е спрял. Това се прави с цел осигуряване на добра видимост.

За приятно пътуване

Важни препоръки при работа с климатичната система

E00708301062

- Паркирайте автомобила на сянка. Паркирането на силно слънце ще доведе до прекомерното загряване на купето, което ще доведе до по-продължителното му охлаждане. Ако паркирането на слънце е наложително, през първите няколко минути на работа на климатика отворете прозорците, за да проветрите купето.
- При използване на климатика затворете прозорците. Навлизането на външен въздух през отворените прозорци намалява ефективността на охлаждането.
- Прекомерното охлаждане е вредно за здравето. Поддържайте разликата между температурата в автомобила и външната температура 5 до 6 °C.
- При експлоатацията на системата се уверете, че входът за въздух, който е разположен пред предното стъкло, не е запушен, например от листа или сняг. Събраните в зоната на входа за въздух листа ограничават въздушния поток и могат да запушат отводняващите канали.

5

Препоръки за хладилната течност и за смазочните материали за климатичната система

В случай че климатикът е по-неефективен от обикновено, причината може да е в наличието на теч на хладилен агент. Препоръчваме ви системата да се провери.

Климатичната система на автомобила ви трябва да се зареди с хладилен агент от типа HFC-134a и със смазочен материал от типа SUN-PAG56.

Използването на друг хладилен агент или на друг смазочен материал ще причини сериозни повреди, които ще доведат до необходимостта от цялостната смяна на климатичната система на автомобила. Изпускането на хладилния агент в атмосферата трябва да се предотвратява.

Новият тип хладилен агент HFC-134a в автомобила ви не вреди на озоновия слой.

Препоръчваме ви да възстановите и рециклирате хладилния агент за повторната му употреба.

При дълги периоди на неизползване на климатичната система

Дори и в студено време климатичната уредба трябва да се включва най-малко за 5 минути седмично. Така ще предотвратите блокирането на компресора и ще я поддържате в добро работно състояние.

Въздухочистител

E00708400718

В климатика има вграден въздушен филтър, така че мръсотията и прахът от въздуха да се пречистват.

Сменяйте въздушния филтър периодично, защото възможностите му за почистване на въздуха се влошават след продължителна употреба. За периодичността на смяна вижте „СЕРВИЗНА КНИЖКА“.

Забележка

- Експлоатацията на автомобила при някои по-специални условия, като например пътуване по запрашени пътища или често използване на климатика, може да скъси експлоатационния живот на филтъра. Когато почувствате, че въздушният поток е по-слаб от нормалното, или когато предното стъкло и прозорците на вратите започнат да се замъгляват по-лесно, сменете въздушния филтър. Препоръчваме ви да го проверите.

LW/MW/FM радио/CD плейър*

E00708502322

Аудио системата може да бъде ползвана, само когато контактният ключ е в положение „ON“ или „ACC“.

Забележка

- За да можете да ползвате аудио системата, когато двигателят не работи, завъртете контактния ключ в положение „ACC“ или поставете работния режим в положение „ACC“.
Ако контактният ключ или работния режим се оставят в положение „ACC“, захранването на аксесоари автоматично ще се изключи след определен период от време и няма повече да можете да ползвате аудио системата. Захранването на аксесоарите се възобновява, ако задействате контактния ключ или бутон за запалване на двигателя в положение „ACC“. Вижте „Функция за автоматично изключване на ACC“ на --> стр. 4-17 и 4-20.
- Когато в автомобила се използва мобилен телефон, той може предизвика шум в аудио оборудването. Това не означава, че аудио системата е неизправна. В такъв случай използвайте мобилния телефон колкото е възможно по-далеч от аудио системата.
- Ако в аудио оборудването проникнат чужди тела или вода, или ако от него излиза дим, или усещате странен мирис, незабавно изключете аудио системата. Препоръчваме ви да го проверите. Никога не се опитвайте да я поправяте сами. Избягвайте продължителната ѝ употреба без извършването на проверка от квалифициран персонал.

За приятно пътуване

Важни съвети за използване

E00735500023

Функция за възпроизвеждане на iPod/iPhone*

- Този продукт поддържа възпроизвеждане на аудио от iPod/iPhone устройства, но не може да се гарантира възпроизвеждане от различните версии.
- Имайте предвид, че в зависимост от модела или версията на iPod/ iPhone, начинът на работа може да се различава.

Начин на почистване

E00735700025

- Ако продуктът се замърси, избършете с мека кърпа.
- При силно замърсяване използвайте мека кърпа, натопена в разтвор от неутрален миеш препарат и вода, и след това изцедена. Не използвайте бензол, разтворители или други мокри кърпички. Това може да нарани повърхността.

Запазени марки

E00735800039

- Имената на продуктите и други собствени имена са търговски марки или регистрирани търговски марки на техните притежатели.












- Освен това, дори да няма специално обозначение на търговски марки и регистрирани търговски марки, те трябва да се спазват в своята цялост.



„Made for iPod“, „Made for iPhone“ означава, че електронният аксесоар е проектиран специално за връзка с iPod или съответно с iPhone, и е сертифициран от разработчика да отговаря на стандартите на Apple. iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, и iPod touch са търговски марки на Apple Inc., регистрирани в САЩ и други държави. Apple не носи отговорност за работата на това устройство или неговата съвместимост със стандартите за безопасност и други разпоредби.


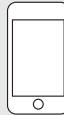

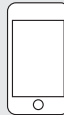



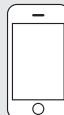
Забележка

- Лицензирането на iPod и iTunes позволява на индивидуални потребители да възпроизвеждат за лична употреба материал, незащитен от авторски права, както и материал, който може легално да се копира и възпроизвежда.
- Нарушаването на авторските права е забранено.
- Поддържащите модели за видовете оборудване (автомобили с Bluetooth® 2.0 интерфейс) се различават. За подробности вижте уебсайта на Johnson Controls, Inc.

iPod		iPod classic		
				
iPod 5-то поколение (Video) 60GB 80GB	iPod 5-то поколение (Video) 30GB	iPod classic 160GB (2009)	iPod classic 160GB (2007)	iPod classic 80GB
iPod nano				
				
iPod nano 6-то поколение 8GB 16GB	iPod nano 5-то поколение (Видеокамера) 8GB 16GB	iPod nano 4-то поколение (Video) 8GB 16GB		
				
iPod nano 3-то поколение (Video) 4GB 8GB	iPod nano 2-ро поколение (алуминий) 2GB 4GB 8GB	iPod nano 1-во поколение 1GB 2GB 4GB		

AA5013326

За приятно пътуване

iPod touch	
 iPod touch 4-то поколение 8GB 32GB 64GB	 iPod touch 3-то поколение 32GB 64GB
 iPod touch 2-ро поколение 8GB 16GB 32GB	 iPod touch 1-во поколение 8GB 16GB 32GB
iPhone	
 iPhone 4S 16GB 32GB 64GB	 iPhone 4 16GB 32GB
 iPhone 3GS 8GB 16GB 32GB	 iPhone 3G 8GB 16GB

AA4000729

5

Боравене с дискове

E00735900030

Този раздел обяснява грижите, които трябва да се полагат при боравене с дискове.

Важни съвети за боравене

- Отпечатъците от пръсти или други следи по повърхността за четене на диска може да усложнят четенето на информация. Когато гържите диска, хванете двата края или единия край и централния отвор, за да не докосвате повърхността за четене.
- Не закрепвайте хартия или лепенки и не повреждайте диска по друг начин.
- Не поставяйте насила друг диск, ако в устройството вече има диск. Това може да повреди дисковете или да ги направи неизправни.

Почистване

- Периодично почиствайте повърхността за четене на диска. Когато почиствате, не бършете с кръгови движения. Вместо това, бършете внимателно от средата на диска към външния край.
- Новите дискове може да имат издатина около външния край или в дупката на средната част. Бъдете сигурни, че сте проверили това. Ако има неравности, те може да доведат до неизправно действие, затова задължително ги отстранете.

Важни съвети за съхранение

- Когато не използвате дискове, се уверете, че се съхраняват в кутии и далеч от директна слънчева светлина.
- Ако дисковете не се използват дълго време, извадете ги от продукта.

Среда на възпроизвеждане на дискове

В студено време, като например посред зима, когато интериорът на автомобила е студен, ако включите отоплението и веднага се опитате да използвате продукта, това може да доведе до конденз (капки вода) върху диска и вътрешните оптични елементи, което може попречи на правилната работа на продукта.

В тези условия извадете диска и изчакайте известно време преди да го ползвате.

Авторско право

Действия като неразрешено възпроизвеждане, разпространяване, възпроизвеждане пред публика или отдаване под наем на дискове, които са само за лична употреба, са забранени от закона.

Видове дискове, които могат да бъдат възпроизведени

E00736000025

Следните обозначения са отпечатани на етикета на диска, пакета или обложката.

Тип	Размер	Максимално време за възпроизвеждане	Коментари
CD-DA 	12 cm	74 минути	—
CD-TEXT 	12 cm	74 минути	—
CD±R/RW 	12 cm	—	• Диск, който съдържа MP3 файлове

Дискове, които може да не могат да бъдат възпроизведени


- Възпроизвеждането на дискове, различни от описаните във „Видове дискове, които могат да бъдат възпроизведени“ не се гарантира.
- Не могат да се ползват дискове 8 см.

- Не поставяйте дискове с неправилна форма (например с формата на сърце), тъй като може да предизвикат повреда. Освен това, дискове с прозрачни части може да не бъдат възпроизведени.
- Дисковете, които не са финализирани, не могат да бъдат възпроизведени.
- Дори ако са записани с правилен формат на записващо устройство или компютър, с правилни настройки на софтуера на приложението; особености на диска, повреди или маркировки; мръсотия или кондензация върху лещата в устройството могат да попречат на възпроизвеждането на диска.
- В зависимост от диска, някои функции може да не могат да се ползват или дискът може да не се възпроизвежда.
- Не използвайте дискове с пукнатини или изкривявания.
- Ако дискът има залепени лепенки, остатъци от отстранени лепенки или лепило, не ползвайте диска.
- Не трябва да се ползват дискове, които имат декоративни етикети или лепенки.

За приятно пътуване

Нестандартни дискове

Този продукт ще възпроизвежда аудио дискове, но имайте предвид следните условия за стандарта на дисковете.

- Уверете се, че ползвате дискове с  нагпис.
- Не се гарантира възпроизвеждането на други дискове, различни от стандартните. Дори звукът да може да се възпроизведе, качеството не може да се гарантира.
- Когато възпроизвеждате нестандартни дискове, може да се появи следното.
 - Може да има шум по време на възпроизвеждане.
 - Звукът може да прескача.
 - Дискът може да не бъде разпознат.
 - Първата песен може да не бъде възпроизведена.
 - Може да отнеме по-дълго от обичайното, докато започне възпроизвеждането на песни.
 - Възпроизвеждането може да започне от средата на песента.
 - Някои части може да не се възпроизвеждат.
 - Песните може да блокират по време на възпроизвеждане.
 - Песните може да бъдат показвани грешно.

Аудио файлове (MP3/WMA/AAC)

E00736100026

Този продукт може да възпроизвежда аудио файлове с формат MP3/WMA/AAC, записани на CD-ROM, CD-R/RW и USB устройства.

Има ограничения относно файловете и носителите, които могат да се ползват, затова прочетете информацията по-долу, преди да записвате файлове с формат MP3/WMA/AAC на дискове или USB устройства.

Освен това, непременно прочетете ръководството за вашето CD-R/RW устройство и софтуера за записване и непременно спазвайте съветите.

Ако аудио файлове с формат MP3/WMA/AAC включват информация за заглавие или други данни, тогава това може да се покаже.

ВНИМАНИЕ

- CD-ROM и CD-R/RW могат да възпроизвеждат само аудио файлове с формат MP3.
- Действия като копиране на дискове или файлове и разпространението им безплатно или срещу заплащане или качване на файлове чрез интернет или други способности в сървъри е нарушение на закона.
- Не променяйте разширенията на файлове „.mp3“, „.wma“ или „.m4a“ на други формати файлове, различни от MP3/WMA/AAC. Възпроизвеждането на дискове с тези типове файлове може да предизвика неправилно разчитане на файловете, което може да доведе до силен шум и съответно повреда на високочоворителите или произшествие.

Забележка

- В зависимост от състоянието на записвачката или софтуера, използван за записване, може да не е възможно правилно възпроизвеждане. В тези случаи вижте ръководството за експлоатация на вашия продукт или софтуер.
- В зависимост от операционната система на вашия компютър, версията, софтуера или настройките, файловете може да нямат прикачено разширение. В тези случаи, прикачете разширение „.mp3“, „.wma“ или „.m4a“, когато копирате файловете.
- Файлове, чийто размер е по-голям от 2GB, не могат да се възпроизвеждат.

Формати на данни, които могат да се възпроизвеждат

E00736200027

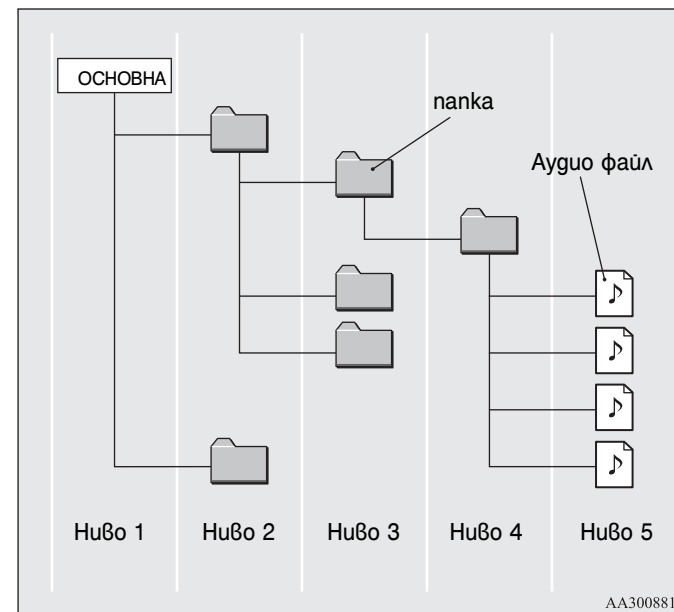
Форматите на данни, които могат да се възпроизвеждат на дискове (CD-ROM, CD-R/RW) и USB устройства, се различават.

Формат на данни	DICS	USB устройство
MP3	○	○
WMA	X	○
AAC	X	○

Структура на папката

E00736300031

Могат да бъдат разпознати до 8 нива на папката. Можете да създадете структура на папката като Жанр - Изпълнител - Албум - Песен (аудио файлове във формат MP3/WMA/AAC) за управление на песни.



AA3008816

За приятно пътуване

Име	Спецификация	Обяснение	
Спецификации на формата	ISO9660	Ниво 1	Име на файла с максимум 8 символа и 3 символа за разширение на файла. (еднобитови буквено-цифрови главни букви, числа, „_“ могат да се използват)
	ISO9660 разширение	Joliet	Могат да се използват имена на файлове до 64 символа.
Мултисесия	Не се поддържа (поддържа се само първа сесия)		
Максимален брой нива	8 нива (ако главната папка е 1-во ниво)		
Максимален брой папки	700 папки (включително главната папка)		
Максимален брой файлове*1	65 535 файла (общ брой в носителя. Без да са включени файлове, различни от MP3, WMA и AAC)		
Ограничения за име на файл и папка	Максимум 64 байта (за Unicode, 32 символа), файлове/папки с имена по-дълги от това, няма да бъдат показвани или възпроизведени.		
USB поддържани формати	Препоръчаната файлова система е FAT32. Само 1 раздел		

*1. Не включвайте файлове, различни от MP3/WMA/AAC. Имайте обаче предвид, че ако съхранявате много песни в същата папка, те могат да не бъдат разпознати, въпреки че са по-малко от максималния разрешен брой. В тези случаи, разделете песните в няколко папки.

5

Забележка

- Редът, по който папките и аудио файловете се показват в този продукт, може да се различава от начина на показване в компютър.

Какво е MP3?

E00736400029

MP3 е съкращение на „MPEG-1 Audio Layer 3“. MPEG е съкращение на „Motion Picture Experts Group“, което е стандарт за компресиране, използван във видео дискове и гр.

MP3 е един от методите за компресиране на аудио, които се съдържат в аудио стандарта MPEG, и намалява качеството на звуците, които са извън слуховите възможности на човешкото ухо и се покриват от високи шумове, съответно създавайки висококачествени данни с по-малък размер.

Понеже това може да компресира аудио диск до около 1/10 от оригиналния му размер без осезаема загуба на качество, около 10 диска могат да бъдат записани на един CD- R/RW диск.

ВНИМАНИЕ

- MP3 файлове с различни стандарти от показаните вдясно може да не бъдат възпроизведени правилно или имената на файла/папката може да не се показват правилно.

Стандарти за MP3 файлове, които могат да бъдат възпроизведени

Спецификации за MP3 файлове, които могат да бъдат възпроизведени, както е показано по-долу.

Позиция	Подробно описание
Спецификация	MPEG-1 AUDIO LAYER3
	MPEG-2 AUDIO LAYER3
Честота на дискретизация [kHz]	MPEG-1: 32/44.1/48
	MPEG-2: 16/22.05/24
Скорост на предаване на данни [kbps]	MPEG-1: 32 до 320
	MPEG-2: 8 до 160
VBR (променлива скорост на предаване на данни)	Поддържа
Режим на канал	Стерео/ Реално стерео/ Двуканален/ Моно
Разширение на файл	mp3
Поддържана информация за етикет	ID3 tag Ver. 1.0, Ver. 1.1, Ver. 2.2, Ver. 2.3, Ver. 2.4 (ISO-8859-1, UTF-16 (Unicode)), Заглавие, Име на изпълнител, Име на албум
Максимален брой символи, които се показват на дисплея	64 символа

Какво е WMA?

WMA е съкращение на „Windows Media Audio“, което е формат за компресиране на аудио от Microsoft. Това е формат за компресиране, който има по-висок коефициент на компресиране от MP3.

Забележка

- Microsoft, Windows Media и Windows са регистрирани търговски марки на Microsoft Corporation (САЩ) и в други държави.

⚠ ВНИМАНИЕ

- WMA поддържа управление на цифрови права (DRM). Този продукт не може да възпроизвежда WMA файлове, използващи тази система.
- WMA файлове с различни стандарти от показаните в дясно, може да не бъдат възпроизведени правилно, или имената на файла/ папката може да не се показват правилно.
- „Pro“, „Lossless“ и „Voice“ не се поддържат.

Стандарти за WMA файлове, които могат да бъдат възпроизведени

Спецификации за WMA файлове, които могат да бъдат възпроизведени, както е показано по-долу.

Позиция	Подробно описание
Спецификация	Windows Media Audio Version7.0/8.0/9.0
Честота на дискретизация [kHz]	32/44.1/48
Скорост на предаване на данни [kbps]	48 до 320

За приятно пътуване

Позиция	Погорбно описание
VBR (променлива скорост на предаване на данни)	Погдръжка
Режим на канал	Стерео/Моно
Разширение на файл	m4a
Погдръжана информация за етикет	WMA етикети Заглавие, име на изпълнител, име на албум
Максимален брой символи, които се показват на дисплея	64 символа

Какво е AAC?

E00736800023

AAC е съкращение на Advanced Audio Coding, а това е стандарт на аудио компресиране, който се използва в „MP3-2“ и „MP3-4“. Това включва 1.4x от компресирането на MP3, със сравнимо качество на звука.

5



ВНИМАНИЕ

- AAC поддържа управление на цифрови права (DRM). Този продукт не може да възпроизвежда AAC файлове, използващи тази система.
- AAC файлове с различни стандарти от показаните в дясно може да не бъдат възпроизведени правилно, или имената на файла/ папката може да не се показват правилно.

Стандарти за AAC файлове, които могат да бъдат възпроизведени

Спецификации за AAC файлове, които могат да бъдат възпроизведени, както е показано по-долу.

Позиция	Погорбно описание	
Спецификация	Advanced Audio Coding MPEG4/AAC-LC MPEG2/AAC-LC	
Честота на дискретизация [kHz]	MPEG4	8/11.025/12/16/22.05/24/32/44.1/48
	MPEG2	8/11.025/12/16/22.05/24/32/44.1/48
Скорост на предаване на данни [kbps]	MPEG4	8 до 320
	MPEG2	8 до 320
VBR (променлива скорост на предаване на данни)	Погдръжка	
Режим на канал	Стерео/Моно	
Разширение на файл	m4a	
Погдръжана информация за етикет	AAC етикети или ID3 етикети Заглавие, име на изпълнител, име на албум	
Максимален брой символи, които се показват на дисплея	64 символа	

Важни съображения за безопасност на клиента

E0073700035

Този продукт съдържа редица илюстрации, както и съвети относно боравене с него, за да можете да го използвате правилно и по безопасен начин, както и да предотвратявате нараняване или увреждане на самите вас, други потребители или чужда собственост.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Шофьорът не трябва да обръща особено внимание на дисплея по време на шофиране.
Това може да попречи на шофьора да гледа в посоката, в която се движи, и да причини инцидент.
- Шофьорът не трябва да извършва сложни операции по време на шофиране.
Извършването на сложни операции по време на движение може да попречи на шофьора да гледа в посоката, в която се движи, и да причини инцидент.
Следователно спрете автомобила на безопасно място, преди извършване на такива дейности.
- Не използвайте по време на повреда, както и когато звукът не се чува.
Това може да доведе до произшествие, пожар или токов удар.
- Уверете се, че в продукта не влиза вода или други чужди обекти.
Това може да доведе до появата на пушек, пожар, токов удар или неизправност.
- Не поставяйте чужди обекти в отвора за диск.
Това може да доведе до пожар, токов удар или неизправност.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- В случай на неизправност, възникнала при навлизането на чужди обекти или вода в продукта, в резултат на която се появява пушек или странна миризма, незабавно спрете да използвате продукта и се консултирайте с упълномощен сервиз на MITSUBISHI MOTORS.
В случай че продължите да използвате продукта, можете да причините произшествие, пожар или токов удар.
- Не разглобявайте или модифицирате продукта.
Това може да доведе до неизправност, пожар или токов удар.
- Не използвайте антената или предното табло по време на гръмотевични бури.
Това може да доведе до токов удар от светкавица.

ВНИМАНИЕ

- Не запушвайте вентилационни отвори или топлоотвеждащите радиатори на продукта.
Запушването на вентилационните отвори или топлоотвеждащите радиатори може да попречи на топлината да излезе от продукта, което да доведе до пожар или повреда.
- Не увеличавайте звука до толкова, че да не можете да чуете звуците извън автомобила по време на шофиране.
Шофирането без възможност да чуете звуците извън автомобила може да доведе до произшествие.
- Не вкарвайте ръката или пръстите си в процеп за диск.
Това може да ви нарани.

За приятно пътуване

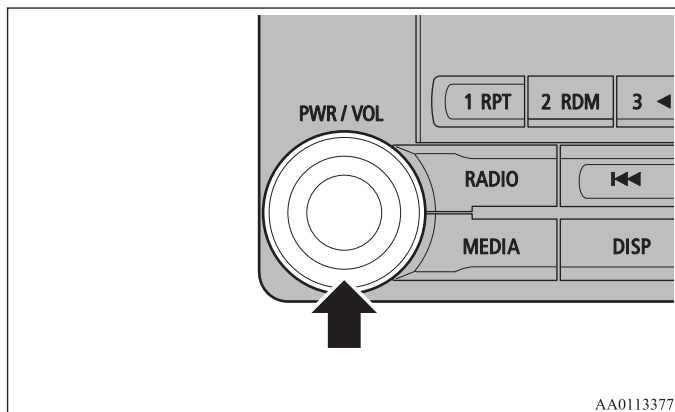
Работни клавиши

E00737100023

Изключете захранването

E00737200024

1. Натиснете бутона PWR/VOL.



5

Включете захранването и възобновете възпроизвеждането от предишното състояние.

2. Натиснете бутона PWR/VOL.
Изключете захранването.

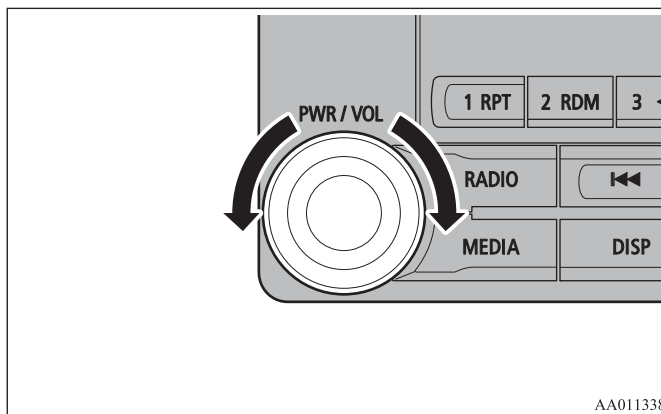
Забележка

- Натискането и задържането на бутона MODE на волана също включва/изключва аудио функцията.

Регулиране силата на звука

E00737300025

1. Завъртете бутона PWR/VOL, за да регулирате силата на звука.



Завъртете бутона PWR/VOL по часовниковата стрелка за увеличаване и обратно на нея за намаляване на звука.

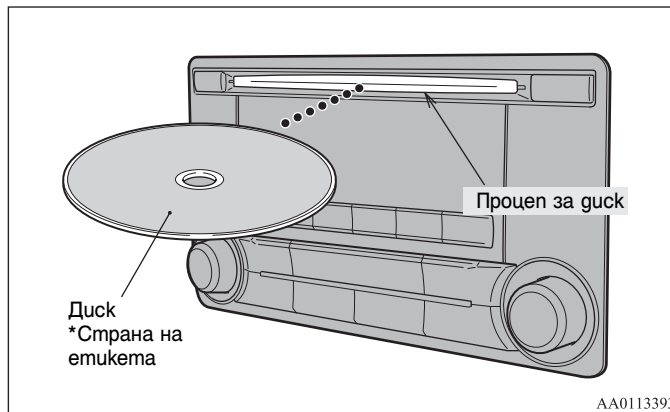
Забележка

- Максималната стойност за звука е 45, а минималната е 0.
- Първоначалната настройка за силата на звука е „17“.

Поставяне/Изваждане на дискове

E00737400026

1. Поставете диска в процеп за диск с етикета нагоре.



Натиснете леко диска и устройството ще го придърпа навътре, след което ще започне възпроизвеждане.

2. Натиснете бутона ▲ .
Това ще извади диска от устройството и можете да го отстраните.

⚠ ВНИМАНИЕ

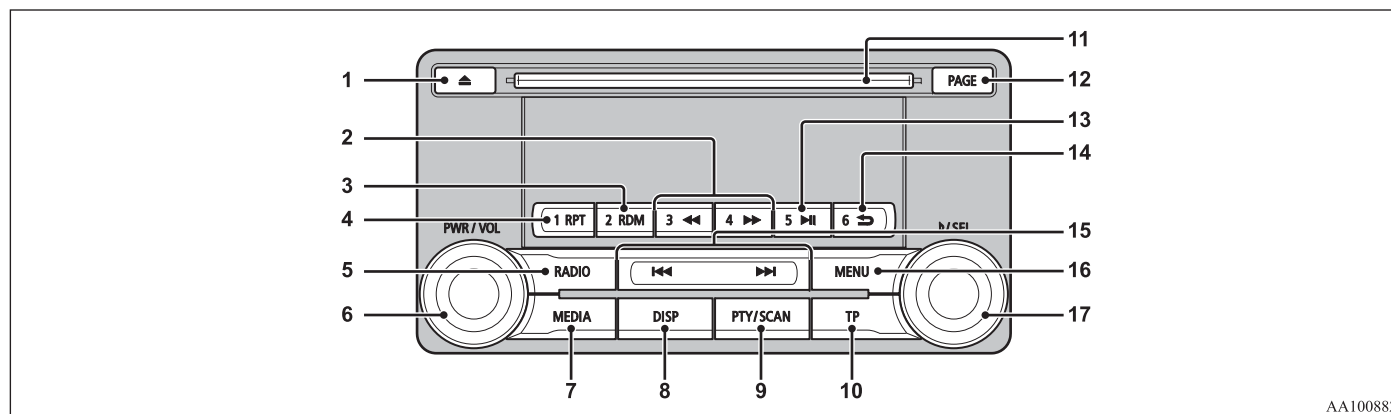
- Когато сменяте дискове, първо се уверете, че автомобилът е спрян в разрешена за спиране зона.
- Не вкарвайте ръката, пръстите си или чужди тела в процеп за диск. Това може да предизвика нараняване, задимяване или пожар.
- 8 см дискове не се поддържат.

За приятно пътуване

Обяснение на бутоните

Това обяснява имена и функции на всяка част.

E00737500043



AA1008825

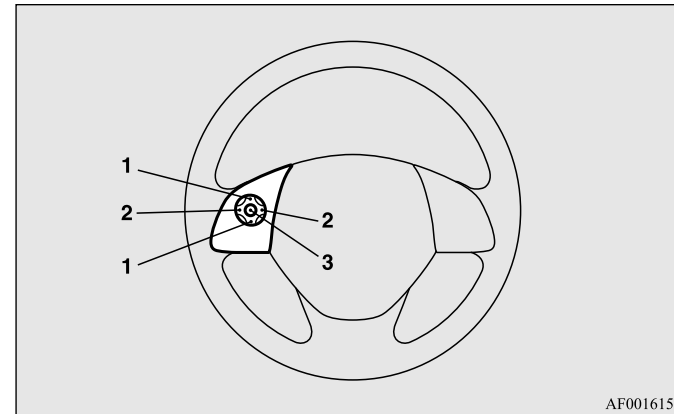
5

- 1- Бутон ▲
Използва се за изваждане на диск.
- 2- Бутон ◀/4▶ бутон
За аудио - бързо превъртане напред/назад на песента.
За радио - използват се като предварително зададени бутони 3 и 4.
- 3- Бутон 2RDM
За аудио - използва се за произволно възпроизвеждане; за радио - използва се като предварително зададен бутон 2.
- 4- Бутон 1RPT
За аудио - използва се за повторно възпроизвеждане; за радио - използва се като предварително зададен бутон 1.
- 5- Бутон RADIO
Превключване на радиото и честотната лента.
- 6- Бутон PWR/VOL
Регулиране на силата на звука и включване/изключване на захранването.
- 7- Бутон MEDIA
Превключване между диск и други източници.
- 8- Бутон DISP
Превключване на съдържанието на дисплея.
- 9- Бутон PTY/SCAN
За аудио - сканира възпроизвеждането; за радио - търси PTY.
- 10- Бутон TP
Получаване на съобщения за пътната обстановка.
- 11- Прорез за диск
- 12- Бутон PAGE
Показва индикатор за страница напред.

- 13- Бутон **▶||**
Възпроизвеждане/Пауза Bluetooth аудио* и употреба като предварително зададен бутон 5 за радио.
 - 14- Бутон **↶**
Връщане по време на търсене на песен и спиране на Bluetooth аудио*.
За радио - използва се като предварително зададен бутон 6.
 - 15- Бутон **◀◀/4▶▶** бутон
За аудио - избира песен/файл; за радио - извършва автоматична настройка на станция.
 - 16- Бутон MENU
Превключване на режим „Меню“.
 - 17- Бутон **♪** /бутон SEL
Регулиране качеството на звука и избиране на елементи.
При радио - използва се за ръчен избор на станции.
- *: Изисква отделно закупено аудио устройство, съвместимо с Bluetooth при съответно оборудване (автомобили с Bluetooth® 2.0 интерфейс).

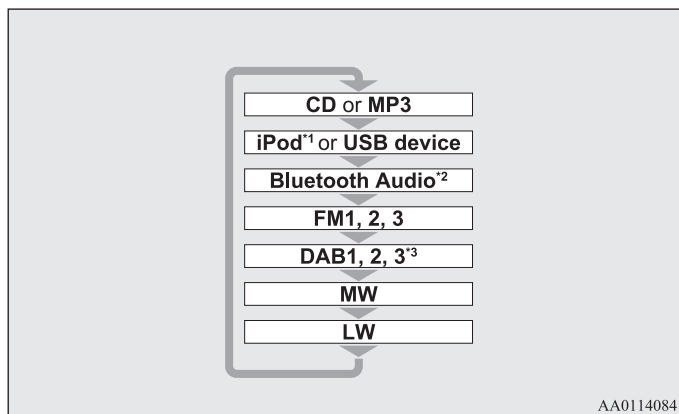
Превключватели на Волана за дистанционно аудио управление*

E00737600116



- 1- Бутон +, бутон -
Регулира аудио функции и силата на звука на функциите за мобилен телефон.
- 2- Бутон CH **∨**, бутон **∧**
Избиране на CD и групи източници на аудио, както и радиостанции.
Задържете натиснат, за да прескочите нагоре и надолу през песните.
- 3- Бутон MODE
Задържете натиснат, за да включите/изключите аудио функцията. Освен това, при всяко натискане на този бутон, се превключва източникът на аудио.
Редът на превключване е показан по-долу.
Ако устройствата не са свързани, трябва да бъдат прескочени и да бъде избран следващият източник.

За приятно пътуване



- *1. Необходим е кабел за iPod (продава се отделно).
- *2. Изисква отделно закупено аудио устройство, съвместимо с Bluetooth (автомобили с Bluetooth® 2.0 интерфейс).
- *3. Изисква връзка с DAB тунер.

5

Слушане на радио

Това обяснява как да слушате FM, MW и LW радиопредавания.

E00737700032

Слушане на радио

Натиснете бутона RADIO, за да превключите честотната лента.

Превключете между FM1, FM2, FM3, MW и LW. Избраната честотна лента се показва на дисплея.

Забележка

- Честотата се сменя в последователност FM1, FM2, FM3, DAB1*, DAB2*, DAB3*, MW и LW.
- *: Когато е свързан DAB тунер.

Ръчно/търсене на станции

Завъртете бутона **▶** /SEL към честотата, която искате да слушате.

Бутон ▶ /бутон SEL (обратно на часовниковата стрелка)	Намалява приеманата честота.
Бутон ▶ /бутон SEL (по часовниковата стрелка)	Увеличава приеманата честота.
Бутон ▶▶ | (загръжте)	Отпуснете бутона, за да започнете търсене на станция; когато се засече станция, сканирането спира.
Бутон ◀◀ | (загръжте)	

Предварително зададена памет

Запазете предварително излъчваната станция и я изберете по-късно.

1. Настройте честотата, за да я запазите.
2. Задръжте някой от бутоните от 1RPT до 6 ➡.

Чува се звук и предварително зададеният бутон е записан.

Забележка

- Предварително зададената памет може да регистрира максимум до 6 станции за всяка честотна лента (FM1, FM2, FM3).
- Ако изберете предварително зададен бутон, който вече има запаметена станция, тя ще бъде заменена с новата станция.
- Натискането на предварително зададения бутон ще избере записаната преди това честота.

Автоматична памет (Автоматично съхранение)

6-те станции с най-силен сигнал могат автоматично да бъдат запаметени подред с предварително зададените бутони. Задръжте натиснат бутон RADIO.

След завършване на операциите по автоматично запаметяване, устройството ще приеме станцията, запаметена в предварително зададения бутон [1].

ВНИМАНИЕ

- Моля имайте предвид, че записаната преди това честота ще бъде заменена.


Забележка

- Използване на автоматично запаметяване за бутони FM1, FM2 и FM3.

Търсене на РТУ

Изберете РТУ (съдържание на програма) и автоматично сканирайте за станции.

1. По време на приемане на FM натиснете бутона РТУ/SCAN. Това превключва към режима за избор на РТУ.

2. Завъртете бутона  /SEL, за да изберете РТУ.

Индикаторът РТУ (съдържание на програмата) ще мига и ще започне автоматично избиране на станция. Когато се засече станция, се показва името на станцията.

Забележка

- Това приема първата открита станция.
- 10 секунди след приемане, режимът за РТУ търсене ще бъде отменен.

За приятно пътуване

Слушане на DAB*

E00739100014

Това обяснява как да слушате DAB.

Слушане на DAB

1. Натиснете бутона RADIO, за да превключите честотната лента.
Превключвайте между честотите DAB1, DAB2 и DAB3.
Избраната честотна лента се показва на дисплея.

Забележка

- Честотата се сменя в последователност FM1, FM2, FM3, DAB1, DAB2, DAB3, MW и LW.

Изберете услуга

1. Задръжте натиснат бутона **◀◀** или бутона **▶▶**.
Приема главните услуги на програмите, които могат да бъдат приемани.
2. Натиснете бутона **◀◀** или бутона **▶▶**, за да изберете услугата.

5

Бутон ◀◀ (задръжте)	Приема автоматично услуги от ниските честоти в рамките на програми, които могат да бъдат приемани.
Бутон ▶▶ (задръжте)	Приема автоматично услуги от високите честоти в рамките на програми, които могат да бъдат приемани.
Бутон ◀◀	Превключва към услуги от ниските честоти.
Бутон ▶▶	Превключва към услуги от високите честоти.

Забележка

- Ако отидете до първата услуга или последната услуга в рамките на дадена програма, ще превключите на следващата програма.

Запазете услугата

Запазете предварително услугата и я изберете по-късно.

1. Настройте услугата, за да я запазите.
2. Задръжте някой от бутоните от 1RPT до 6 **➔**.
Чува се звук и предварително зададеният бутон е записан.

Забележка

- Ако изберете предварително зададен бутон, който вече има запаметена услуга, тя ще бъде заменена с новата.
- Натискането на предварително зададения бутон ще избере записаната преди това услуга.

Търсене на услуга

Търсете програми и услуги, които могат да бъдат приемани.




1. Завъртете бутона **♪/SEL**, за да изберете програмата.
2. Натиснете бутона **♪/SEL**.
Показва се името на услугата в рамките на избраната програма.
3. Завъртете бутона **♪/SEL**, за да изберете услугата.
4. Натиснете бутона **♪/SEL**.
Приемане на избраната услуга.



Забележка

- Ако не може да се получи текстовата информация за услугата, тогава не се показва нищо.
- Ако няма действие в рамките на 10 секунди, режимът за търсене на услуга ще бъде отменен.



Търсене на РТУ

Изберете РТУ (съдържание на програма) и автоматично сканирайте за услуги.

1. Натиснете бутона РТУ/SCAN.
Това превключва към режима за избор на РТУ.
2. Завъртете бутона  /SEL, за да изберете РТУ.
3. Натиснете бутона  или бутона .
Това стартира търсенето на РТУ.

Бутон 	Това стартира търсенето на РТУ в ниски честоти.
Бутон 	Това стартира търсенето на РТУ във високи честоти.

Забележка

- Когато избирате РТУ, натиснете някой от бутоните от 1RPT до 6 , за да превключите на РТУ, който е предварително зададен.
- Когато избирате РТУ, изберете РТУ за регистрация и задръжте натиснат произволен бутон от 1RPT до 6 , за да запишете РТУ като предварително зададен.
- Ако по време на състоянието за избор на РТУ не се извърши никакво действие в рамките на 2 секунди, тогава започва търсене нагоре в избраното РТУ.

Слушане на съобщения за пътната обстановка

E00739200015

Това обяснява как да слушате съобщения за пътната обстановка.

Слушане на съобщения за пътната обстановка

1. Когато не сте в режим MW или LW, натиснете бутона TP.
Когато се предават съобщения за пътната обстановка, те се приемат.

ВНИМАНИЕ

- При приемането на MW или LW сигнал, не могат да се получават съобщения за пътната обстановка.

Забележка

- Получените съобщения за пътната обстановка ще показват на дисплея „TRAF INF“, като ако може да се получава текстова информация, се показва и името на станцията.
- Ако се приемат съобщения за пътната обстановка, тогава силата на звука ще бъде като на предишните съобщения или предавания за аварийни ситуации. Силата на звука при приемане на съобщения за пътната обстановка или предавания за аварийни ситуации е тази, която ще се ползва и за следващите излъчвания.

За приятно пътуване

Режим на изчакване за съобщения за пътната обстановка

Когато започне предаването на съобщения за пътната обстановка, автоматично се превключва на станцията, която предава съобщения за пътната обстановка.

1. Когато не сте в режим MW или LW, натиснете бутона TP.

На дисплея се показва „TP“ и продукът минава в режим на изчакване.

Когато се предават съобщения за пътната обстановка, те се приемат.

2. Когато не сте в режим MW или LW, натиснете бутона TP.

„TP“ изчезва от дисплея и режимът на изчакване ще бъде отменен.



ВНИМАНИЕ

- При приемането на MW или LW сигнал, ще бъде отменен режимът на изчакване за съобщения за пътната обстановка.

5

Слушане на CD (компактдиск)

E00737800059

Това обяснява как да слушате аудио дискове (CD-DA/ CD-TEXT).

Възпроизвеждане на дискове

Поставете диск.

Поставете диск, за да започне автоматично възпроизвеждане.

„Поставяне/Изваждане на дискове“ (--> стр. 5-31)

Ако дискът вече е в продукта, натиснете бутона MEDIA, за да превключите на CD като източник.

Изберете песен

Натиснете бутон|◀◀ или бутон▶▶| за избор на песен.

Това позволява избора на следващата или предишната песен.

Бързо превъртане напред или назад

Задържете натиснат бутона 3◀◀ или бутона 4▶▶.

Възможно е бързо превъртане напред/назад.

Промяна на режима за възпроизвеждане

Възможно е и повторно възпроизвеждане, произволно възпроизвеждане и сканирано възпроизвеждане.

Повторно възпроизвеждане (RPT)

Натиснете бутона 1RPT.

Повторно възпроизвеждане на песента, която свири в момента.

Забележка

- Повторното натискане ще отмени.
- Избор на песен, изваждане, бързо превъртане напред или назад ще отмени.

Произволно възпроизвеждане (RDM)

Натиснете бутона 2RDM.

Възпроизвеждане на песните на диска в произволен ред.

Забележка

- Повторното натискане ще отмени.
- Изваждането ще отмени това.

Сканирано възпроизвеждане (SCAN)

Натиснете бутона PTY/SCAN.

Възпроизвеждане подред на първите 10 секунди на всяка песен на диска.

Забележка

- Натиснете отново този бутон по време на възпроизвеждане, ако искате да чуете тази песен и тя ще се възпроизведе нормално.

Слушане на MP3

E00737900034

Това обяснява как да слушате аудио файлове на диск.

⚠ ВНИМАНИЕ

- CD-ROM и CD-R/RW могат да възпроизвеждат само аудио файлове с формат MP3.

Слушане на MP3

Поставете диск.

Поставете диск, за да започне автоматично възпроизвеждане. „Поставяне/Изваждане на дискове“ (--> стр. 5-31)

Ако дискът вече е в продукта, натиснете бутона MEDIA, за да превключите на CD като източник.

Забележка

- В зависимост от структурата на файла може да отнеме известно време, докато се прочете съдържанието на диска.

5

Изберете песента (файла)

Натиснете бутон ◀◀ или бутон ▶▶ за избор на песен.

Това позволява избора на следващата или предишната песен.

Бързо превъртане напред или назад

Задържете натиснат бутона 3◀◀ или бутона 4▶▶.

Възможно е бързо превъртане напред/назад.

За приятно пътуване

Промяна на режима за възпроизвеждане

Възможно е и повторно възпроизвеждане, произволно възпроизвеждане и сканирано възпроизвеждане.

Повторно възпроизвеждане (RPT)

Натиснете бутона 1RPT.

Повторно възпроизвеждане на песента, която свири в момента.

Забележка

- Повторното натискане ще отмени.
- Избор на файл, изваждане, бързо превъртане напред или назад ще отмени.

Повторно възпроизвеждане на папката

Задръжте натиснат бутона 1RPT.

Повторно възпроизвеждане на песните, които се намират в папката, възпроизвеждана в момента.

5

Забележка

- Повторното натискане ще отмени.
- Дори ако файлът е избран, няма да се отмени повторното възпроизвеждане на папката.

Произволно възпроизвеждане (RDM)

Натиснете бутона 2RDM.

Възпроизвеждане на песните в папката в произволен ред.

Забележка

- Повторното натискане ще отмени.

Произволно възпроизвеждане в папката

Задръжте натиснат бутона 2RDM.

Възпроизвеждане в произволен ред на всички песни, които се намират в папки на диска.

Забележка

- Повторното натискане ще отмени.



Сканирано възпроизвеждане (SCAN)

Натиснете бутона SCAN.

Възпроизвеждане подред на първите 10 секунди на всяка песен в папката, която се възпроизвежда в момента.

Търсене на песни

Търсете папки и файлове и изберете песен.


1. Завъртете бутона  /SEL, за да изберете папката.
2. Натиснете бутона  /SEL.

Показват се файловете в папката.

3. Завъртете бутона  /SEL, за да изберете файла.
4. Натиснете бутона  /SEL.

Това възпроизвежда избрания файл (песен).

Забележка

- Докато е избрана папката, натиснете бутона 6 , за да отмените режима за търсене на песен.
- Ако няма действие в рамките на 10 секунди след избора на папка, режимът за търсене на песен ще бъде отменен.

- Изберете папката и задръжте бутона **▶/SEL**, за да започне възпроизвеждане от първата песен в тази папка.
- Докато е избран файлът, натиснете бутона **⏮**, за да се върнете на предишното действие.
- Докато е избран файлът, задръжте натиснат бутона **⏮**, за да отмените режима за търсене на песен.
- Ако няма действие в рамките на пет секунди след избора на файла, този файл се възпроизвежда.
- Действия по управление на диска, като избиране на песен, ще отменят режима за търсене на песен.

Слушане на iPod

E00738000029

Когато свържете продавани в търговската мрежа устройства iPod/iPhone към този продукт, можете да възпроизведете песни от тяхната памет чрез продукта.

ВНИМАНИЕ

- Не оставяйте iPod/iPhone без надзор в автомобила.
- Никога не дръжте тези устройства в ръката си по време на шофиране, тъй като това е опасно.
- Не е възможно предпазване от загуба на данни в резултат на свързване на iPod/iPhone с устройството.
- В зависимост от това как се борави с устройствата, може аудио файловете да бъдат повредени или загубени, затова се препоръчва създаване на резервно копие на данните.

Забележка

- В зависимост от поколението, модела или софтуерната версия на iPod/iPhone, възпроизвеждането в този продукт може да не е възможно. (--> стр. 5-20) Освен това, може да не е възможно възпроизвеждането както е обяснено в този документ.
- По отношение на подробности като видове iPod/ iPhone, които могат да бъдат свързани с определен вид оборудване (автомобили с Bluetooth® 2.0 интерфейс), и видове файлове, които могат да бъдат възпроизведени, вижте „Видове устройства за свързване и поддържани спецификации на файлове“ на страница 5-91.
- Препоръчва се използването на iPod/iPhone с най-новата софтуерна версия.
- Относно начина на свързване на iPod/iPhone, вижте „Как да свържем iPod“ на страница 5-89.
- Когато свързвате iPod/iPhone, използвайте достъпен в търговската мрежа кабел за връзка с iPod.

За приятно пътуване

- Настройте устройството, за да не се предприемат опасни действия, като например включване на кабела за връзка по време на шофиране.
- По съображения за безопасност, първо спрете автомобила и тогава поставете и отстранявайте iPod/iPhone.
- В зависимост от състоянието на iPod/iPhone, може да отнеме известно време, докато устройството бъде разпознато или започне възпроизвеждането.
- Бутоните на продукта няма да работят, докато iPod/iPhone е свързан.
- Спецификациите и настройките на iPod/iPhone може да не позволят връзка или да доведат до разлика в начина на работа и показване на дисплея.
- В зависимост от данните за аудио в iPod/iPhone, информацията за песните може да не се показва правилно.
- В зависимост от състоянието на автомобила и устройството, iPod/iPhone може да не възпроизвежда след стартиране на двигателя.
- Данните, които съдържат информация за авторски права, може да не се възпроизвеждат.
- Препоръчва се настройката за еквалайзер на iPod/iPhone да бъде „равна“.
- Ползвайте iPod/iPhone, докато са свързани към този продукт.
- Ако iPod/iPhone е свързан чрез Bluetooth като съвместимо с Bluetooth аудио устройство, тогава не свързвайте iPod/iPhone, като използвате кабел за iPod. Свързването чрез двата метода ще доведе до грешно действие.
- Ако iPod/iPhone не работи правилно, откачете iPod/iPhone от устройството, нулирайте и след това свържете отново.

Възпроизвеждане от iPod

Натиснете бутона MEDIA, за да зададете iPod като източник.

Избраният източник се показва на дисплея.

Изберете песента (файла)

Натиснете бутон ◀ или бутон ▶▶ за избор на песен.

5-42

Това позволява избора на следващата или предишната песен.

Бързо превъртане напред или назад

Задръжте натиснат бутона 3◀◀ или бутона 4▶▶.

Възможно е бързо превъртане напред/назад.

Промяна на режима за възпроизвеждане

Възможно е повторно и разбъркано възпроизвеждане.

Повторно възпроизвеждане (RPT)

Натиснете бутона 1RPT.

Повторно възпроизвеждане на песента, която свири в момента.

Забележка

- Повторното натискане ще отмени.

Разбъркано възпроизвеждане (RDM)

Натиснете бутона 2RDM.

Възпроизвеждайте песните от актуалната категория в разбъркан ред.

Забележка

- Повторното натискане ще отмени.

Произволно възпроизвеждане на албуми

Задръжте натиснат бутона 2RDM.

Възпроизвеждане на албума в произволен ред (песните в албума в произволен ред).





За приятно пътуване

Забележка


- Повторното натискане ще отмени.

Търсене на песни





Търсете категории или имена на песни и изберете песен.

1. Завъртете бутона  /SEL, за да изберете категория.
2. Натиснете бутона  /SEL. Показват се категории или песни в избраната категория.
3. Завъртете бутона  /SEL, за да изберете категория или песен.
4. Натиснете бутона  /SEL.

Повторете стъпки 1 до 4 и търсете песни.

Изберете песента и натиснете бутона  /SEL, за да възпроизведете.

Забележка

- Докато е избрана категория (1-во ниво), натиснете бутона  , за да отмените режима за търсене на песен.
- Ако няма действие в рамките на 10 секунди след избора на категория, режимът за търсене на песен ще бъде отменен.
- Изберете категорията и задръжте бутона  /SEL, за да започнете възпроизвеждане от първата песен в тази категория.
- Докато е избран записът, натиснете бутона  , за да се върнете на предишното действие.
- Докато е избрана песента, задръжте натиснат бутона  , за да отмените режима за търсене на песен.

- Ако няма действие в рамките на пет секунди след избора на песен, този файл се възпроизвежда.
- Действия на iPod, като избиране на песен, ще отменят режима за търсене на песен.

За приятно пътуване

Слушане на аудио файлове на USB устройство

E00736500059

Когато свържете продавани в търговската мрежа USB устройства, като например USB памет, към този продукт, можете да възпроизведете песни от тяхната памет чрез прогукта.



ВНИМАНИЕ

- Не оставайте USB устройството без надзор в автомобила.
- Никога не дръжте тези устройства в ръката си по време на шофиране, тъй като това е опасно.
- Не използвайте хард дискове, четци на карти или четци на памет, тъй като може да се повредят те или данните в тях. Ако бъдат свързани погрешка, завъртете контактния ключ в положение „LOCK“ и поставете работния режим в положение OFF, след това откачете.
- Поради опасност от загуба на данни се препоръчва да се направи резервно копие на файловете.
- Не се дават гаранции относно повреда на USB устройството или относно загубата или повреда на съдържаните данни.
- В зависимост от това как се борава с устройствата, може аудио файловете да бъдат повредени или загубени, затова се препоръчва създаване на резервно копие на данните.

Забележка

- По отношение на подробности като видове USB устройства, които могат да бъдат свързани, и USB входове, вижте „Видове устройства“ на страница 5-91.

- По отношение на подробности за видовете файлове, които могат да бъдат възпроизведени в съответното оборудване (автомобили с Bluetooth® 2.0 интерфейс), вижте „Спецификации на файловете“ на страница 5-92.
- По отношение на начина на свързване на USB устройства, вижте „Как се свързва USB устройство с памет“ на страница 5-87.
- Когато свързвате USB устройство, използвайте кабел за връзка. Неизползването на кабел за връзка при свързването може да натовари или повреди USB куплунга.
- Настройте устройството, за да не се предприемат опасни действия, като например включване на кабела за връзка по време на шофиране.
- По съображения за безопасност, първо спрете автомобила и тогава поставете и отстранявайте USB устройство.
- Не включвайте друго освен аудио устройства в USB входа. Може да последва повреда на устройството или оборудването.
- В зависимост от състоянието на USB устройството, може да отнеме известно време, докато устройството бъде разпознато или започне възпроизвеждането.
- Бутоните на устройството няма да работят, докато е свързано USC.
- Спецификациите и настройките на USB устройството може да не позволят връзка или да доведат до разлика в начина на работа и показване на дисплея.
- В зависимост от данните за аудио в USB устройството, информацията за песните може да не се показва правилно.
- В зависимост от състоянието на автомобила и устройството, iPod/iPhone може да не възпроизвежда след стартиране на двигателя.
- Данните, които съдържат информация за авторски права, може да не се възпроизвеждат.
- Този продукт може да възпроизвежда аудио файлове с формат MP3, WMA и AAC.
- В зависимост от вида на USB устройството, употребата може да не е възможна или функциите, които могат да се ползват, може да са ограничени.
- Препоръчаната система от файлове за USB памет е FAT32.

- Максимално поддържаеният капацитет за USB памет е 32GB.
- Ползвайте USB устройството, съдържащо аудио файлове, докато е свързано с това устройство.

Възпроизвеждане на аудио файлове в USB устройство

Натиснете бутона MEDIA, за да зададете USB като източник. Избраният източник се показва на дисплея.

Изберете песента (файла)

Натиснете бутон|◀◀ или бутон▶▶| за избор на песен.

Това позволява избора на следващата или предишната песен.

Бързо превъртане напред или назад

Задръжте натиснат бутон 3◀◀ или бутон 4▶▶.

Възможно е бързо превъртане напред/назад.

Промяна на режима за възпроизвеждане

Възможно е и повторно възпроизвеждане, произволно възпроизвеждане и сканирано възпроизвеждане.

Повторно възпроизвеждане (RPT)

Натиснете бутона 1RPT.

Повторно възпроизвеждане на песента, която свири в момента.

Забележка

- Повторното натискане ще отмени.
- Изборът на файл ще отмени това.

Повторно възпроизвеждане на папката

Задръжте натиснат бутон 1RPT.

Повторно възпроизвеждане на песните, които се намират в папката, възпроизвеждана в момента.

Забележка

- Повторното натискане ще отмени.

За приятно пътуване

- Дори ако файлът е избран, няма да се отмени повторното възпроизвеждане на папката.

Произволно възпроизвеждане в папката (RDM)

Натиснете бутона 2RDM.

Възпроизвеждайте песните от актуалната папка в произволен ред.

Забележка

- Повторното натискане ще отмени.
- Дори ако файлът е избран, няма да се отмени произволното възпроизвеждане в папката.

Произволно възпроизвеждане във всички папки

Задръжте натиснат бутон 2RDM.

Възпроизвеждане на песните във всички папки в произволен ред.

Забележка

- Повторното натискане ще отмени.
- Дори ако файлът е избран, няма да се отмени произволното възпроизвеждане в папките.

За приятно пътуване

Сканирано възпроизвеждане (SCAN)

Натиснете бутона PTY/SCAN.

Възпроизвеждане подред на първите 10 секунди на всяка песен в USB устройството.

Забележка

- Натиснете отново този бутон по време на възпроизвеждане, ако искате да чуете тази песен, и тя ще се възпроизведе нормално.

Сканирано възпроизвеждане на папка

Задръжте натиснат бутона PTY/SCAN.



Възпроизвеждане подред на първите 10 секунди на първата песен във всяка папка на USB устройството.

Забележка

- Натиснете отново този бутон по време на възпроизвеждане, ако искате да чуете тази песен и тя ще се възпроизведе нормално.

Търсене на песни

Търсете папки и файлове и изберете песен.


1. Завъртете бутона  /SEL, за да изберете папката.
2. Натиснете бутона  /SEL.




Показват се файловете в папката.

3. Завъртете бутона  /SEL, за да изберете файла.
4. Натиснете бутона  /SEL.

Това възпроизвежда избрания файл (песен).

Забележка

- Докато е избрана папката, натиснете бутона  , за да отмените режима за търсене на песен.

- Ако няма действие в рамките на 10 секунди след избора на папка, режимът за търсене на песен ще бъде отменен.
- Изберете папката и задръжте бутона  /SEL, за да започне възпроизвеждане от първата песен в тази папка.
- Докато е избран файлът, натиснете бутона  , за да се върнете на предишното действие.
- Докато е избран файлът, задръжте натиснат бутона  , за да отмените режима за търсене на песен.
- Ако няма действие в рамките на пет секунди след избора на файла, този файл се възпроизвежда.
- Действия, като например избиране на песен, ще отменят режима за търсене на песен.

Слушане на Bluetooth аудио*

E00736700064

Този продукт може да възпроизвежда песни в продавани в търговската мрежа Bluetooth съвместими аудио устройства.

ВНИМАНИЕ

- Никога не дръжте тези устройства в ръката си по време на шофиране, тъй като това е опасно.
- Не оставайте Bluetooth аудио устройството без надзор в автомобила.
- В зависимост от това как се борави с устройствата, може аудио файловете да бъдат повредени или загубени, затова се препоръчва създаване на резервно копие на данните.

Забележка

- В зависимост от вида на Bluetooth съвместимото аудио устройство, употребата може да не е възможна или функциите, които могат да се ползват, може да са ограничени.
- Направете справка в ръководството за експлоатация на предлаганите в търговската мрежа Bluetooth съвместими аудио устройства.
- В зависимост от вида на Bluetooth съвместимите устройства, силата на звука може да се различава. Има опасност от силен звук, така че преди употреба се препоръчва да намалите звука.
„Регулиране на звука“ (--> стр. 5-30)
- В зависимост от състоянието на Bluetooth аудио устройството, може да отнеме известно време, докато устройството бъде разпознато или започне възпроизвеждането.

За приятно пътуване

- Спецификациите и настройките на Bluetooth аудио устройството може да не позволят връзка или да доведат до разлика в начина на работа и показване на дисплея.
- В зависимост от данните за аудио в Bluetooth аудио устройството, информацията за песните може да не се показва правилно.
- В зависимост от състоянието на автомобила и устройството, iPod/iPhone може да не възпроизвежда след стартиране на двигателя.

Свързване на Bluetooth съвместимо аудио устройство

Относно начина на свързване на вашето Bluetooth устройство, вижте „Свързване на Bluetooth® 2.0 интерфейс и Bluetooth® устройство“ на страница 5-68.

Начините на работа по-долу описват ситуацияите, след като връзката е направена.

Забележка

- Ако iPod/iPhone е свързан чрез Bluetooth като съвместимо с Bluetooth аудио устройство, тогава не свързвайте iPod/iPhone, като използвате кабел за iPod. Свързването чрез двата метода ще доведе до грешно действие.

Възпроизвеждане на Bluetooth аудио

1. Натиснете бутона MEDIA, за да зададете Bluetooth аудио като източник.

Избраният източник се показва на дисплея.

2. Натиснете бутона 5 ►| . Започва възпроизвеждане на Bluetooth аудио.

Забележка

- Задръжте бутона 5 ►| за пауза.
- Натиснете бутона 6 ➔ , за да спрете.

За приятно пътуване

Изберете песента (файла)

Натиснете бутон ◀ или бутон ▶ за избор на песен.

Това позволява избора на следващата или предишната песен.

Бързо превъртане напред или назад

Задръжте натиснат бутон 3 ◀ или бутон 4 ▶.

Възможно е бързо превъртане напред/назад.

Промяна на режима за възпроизвеждане

Възможно е и повторно възпроизвеждане, произволно възпроизвеждане и сканирано възпроизвеждане.

Повторно възпроизвеждане (RPT)

Натиснете бутон 1 RPT.

Повторно възпроизвеждане на песента, която свири в момента.

Забележка

- При всяко натискане на бутон 1 RPT, той превключва в реда Repeat OFF (повторение изключено), 1 track repeat (повтаряне на 1 песен), All track repeat (повтаряне на всички песни) и Repeat OFF (повторение изключено).

Произволно възпроизвеждане (RDM)

Натиснете бутон 2 RDM.

Възпроизвеждане на песните в Bluetooth аудио устройството в произволен ред.

Забележка

- Повторното натискане ще отмени.

Сканирано възпроизвеждане (SCAN)

Натиснете бутон PTY/SCAN.

Възпроизвеждане подред на първите 10 секунди на всяка песен в Bluetooth аудио устройството.

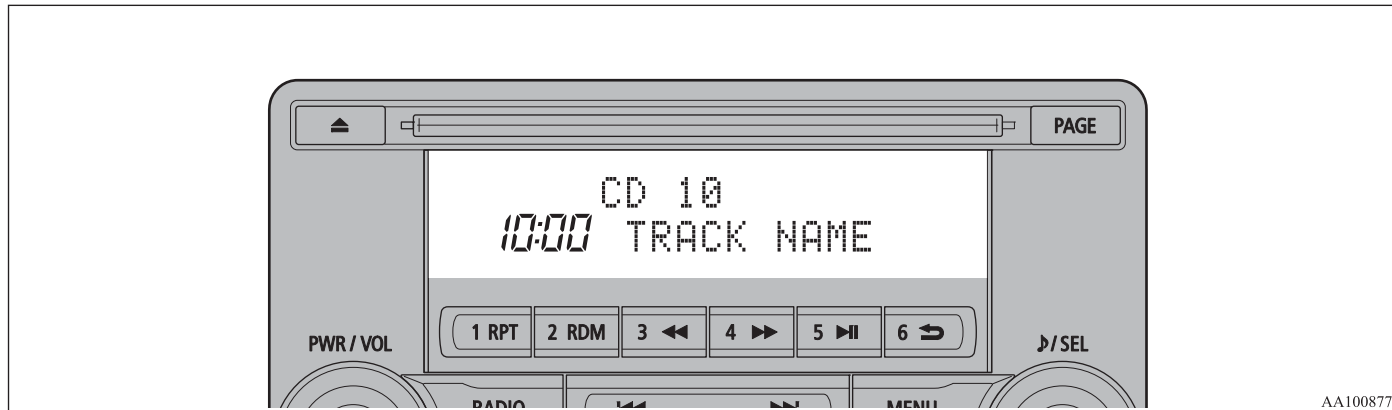
Забележка

- Натиснете отново този бутон по време на възпроизвеждане, ако искате да чуете тази песен, и тя ще се възпроизведе нормално.

Индикатор на дисплея

E00738100033

Това обяснява значението на индикатора в дисплея.



Промяна на режима на дисплея

E00738500053

Можете да промените съдържанието на индикатора на дисплея.
Натиснете бутона DISP, за да промените съдържанието на дисплея.

При всяко натискане на бутона DISP, съдържанието се променя.

⚠ ВНИМАНИЕ

- Действията по смяна на съдържанието в дисплея може да пречат на шофирането, затова бъдете предпазливи.

Забележка

- До 11 символа могат да се показват едновременно. За да се покажат 12 или повече символи, натиснете бутона PAGE, и ще се покажат допълнителни символи.

За приятно пътуване

По време на приемане на DAB*

Променя се в следния ред „Service name“ (име на услугата), „Ensemble name“ (име на програмата) и „CH no. (CH ID)“.

Забележка

- Ако не може да се получи текстовата информация за името на услугата и програмата, тогава не се показва нищо.

При възпроизвеждане на CD-DA

Превключва в последователност „Disc title“ (заглавие на диск), „Track title“ (заглавие на песен) и „Operating status“ (работно състояние).

Забележка

- Ако на дисплея няма текстовата информация, тогава се показва „NO TITLE“ (без заглавие).

При възпроизвеждане на MP3/WMA/AAC

Превключва в последователност „Folder title“ (заглавие на папка), „File title“ (заглавие на файл) и „Operating status“ (работно състояние).

Забележка

- Ако на дисплея няма текстовата информация, тогава се показва „NO TITLE“ (без заглавие).

5

Показване на ID3tag

Загръжете натиснат бутон DISP.

Включва дисплея ID3tag.

[DISP] При всяко натискане на бутон, той превключва в последователност „Album name“ (име на албум), „Track name“ (име на песен), „Artist name“ (име на изпълнител), „Genre name“* (име на жанр) и „Operating status“ (работно състояние).

*: Показва се при възпроизвеждане на аудио файлове на USB устройство (автомобили с Bluetooth® 2.0 интерфейс).

Забележка

- При показване на ID3tag загръжете бутон DISP, за да превключите към заглавие на папката.
- Дисплеят за име на жанр може да не се вижда.

При възпроизвеждане от iPod

Превключва в последователност „Albums“ (албуми), „Track name“ (име на песен), „Artist name“ (име на изпълнител), „Genre name“* (име на жанр) и „Operating status“ (работно състояние).

Забележка

- Ако на дисплея няма текстовата информация, тогава се показва „NO TITLE“ (без заглавие).
- Името на жанра се показва според оборудването (автомобили с Bluetooth® 2.0 интерфейс).
- Дисплеят за име на жанр може да не се вижда.

По време на Bluetooth® 2.0 аудио възпроизвеждане*


Работните подробности са същите като в „По време на възпроизвеждане от iPod“ на стр. 5-50).


Качество на звука и регулиране на баланса

E00738200021

Промяна на настройките за качеството на звука.

Регулиране на качество на звука и баланс на звука

1. Натиснете бутона  /SEL, за да изберете настройките.

При всяко натискане на бутона  /SEL се сменят в последователност BASS, TREBLE, FADER, BALANCE, SCV и Cancel.


2. Завъртете превключвателя  /SEL, за да регулирате.


Елементи за настройка	Завъртете обратно на часовниковата стрелка	Завъртете по часовниковата стрелка
BASS (БАСИ)	-6 до 0 (ниско ниски честоти)	0 до +6 (високо ниски честоти)
TREBLE (ВИСОКИ ЧЕСТОТИ)	-6 до 0 (Филтър за ниски и високи честоти)	0 до +6 (Филтър за високи честоти)
FADER (РАЗПРЕДЕЛИТЕЛ НА ЗВУКА)	ЦЕНТЪР към ЗАДНИ 11 (наблягане на ЗАДНИ)	ПРЕДНИ 11 към ЦЕНТЪР (наблягане на ПРЕДНИ)
BALANCE (БАЛАНС)	ЛЯВО 11 към ЦЕНТЪР (наблягане на ЛЯВО)	ЦЕНТЪР към ДЯСНО 11 (наблягане на ДЯСНО)
SCV	Изключено, НИСКО (Нисък ефект на компенсиране на звука)	СРЕДЕН, ВИСОК (Висок ефект на компенсиране на звука)



Настройки на системата

E00738300051

Промяна на настройки на системата, като например час на устройството.

1. Натиснете бутона MENU.
2. Натиснете бутона  /SEL, за да изберете настройките.

При всяко натискане на бутона  /SEL се сменят в последователност Gracenote DB*, PHONE settings (настройки на телефона), Adjust time (задаване на час) и Cancel (отмяна).

3. Завъртете превключвателя  /SEL, за да зададете.
4. Натиснете бутона  /SEL, за да определите.

Това завършва настройките и показва следващия елемент на настройките.

- *: Показва се при възпроизвеждане на аудио файлове (автомобили с Bluetooth® 2.0 интерфейс).

За приятно пътуване

DAB настройки*

Промяна на DAB настройки.

(„Set value“ с дебел шрифт обозначава фабричните настройки.)

Име на настройките	Стойност на настройките	Съдържание на настройките
DAB-DAB Link настройки	OFF (изкл.)	Ако е слаб сигналът, включете на друга услуга.
	ON (вкл.)	
DAB Band настройки	BAND III (честота III)	Задайте използвана честота на предаване от 174 до 239 MHz.
	L-BAND (честота L)	Задайте използвана честота на предаване от 1452 до 1490 MHz.
	BOTH (и двете)	Задайте използваната честота на Band III и L-Band.

5

RDS настройка

Промяна на RDS настройки.

(„Set value“ с дебел шрифт обозначава фабричните настройки.)

Име на настройките	Стойност на настройките	Съдържание на настройките
AF	AF ON (AF вкл.)	Автоматично следвайте същата станция като приеманата програма.
	AF OFF (AF изкл.)	Не следвайте автоматично същата станция като приеманата програма.
REG	REG ON (REG вкл.)	Не следвайте автоматично локалната станция за приеманата програма.
	REG OFF (REG изкл.)	Автоматично следвайте местната станция като приеманата програма.
TP-S	TP-S ON (TP-S вкл.)	Автоматично търсене за съобщения за пътна обстановка (TP станции).
	TP-S OFF (TP-S изкл.)	Не търсете автоматично съобщения за пътна обстановка (TP станции).
PI-S	PI-S ON (PI-S вкл.)	Търсете същата станция или локална станция за тази, която е запаметена в предварително зададения канал.
	PI-S OFF (PI-S изкл.)	Не търсете същата станция или локална станция за тази, която е запаметена в предварително зададения канал.

За приятно пътуване

Име на настройките	Стойност на настройките	Съдържание на настройките
PTY	ENGLISH (английски)	Задайте езика на дисплея за търсене на съдържание за програмата (PTY търсене) на английски.
	FRANCAIS (френски)	Задайте езика на дисплея за търсене на съдържание за програмата (PTY търсене) на френски.
	DEUTSCH (немски)	Задайте езика на дисплея за търсене на съдържание за програмата (PTY търсене) на немски.
	SVENSK (шведски)	Задайте езика на дисплея за търсене на съдържание за програмата (PTY търсене) на шведски.
	ESPANOL (испански)	Задайте езика на дисплея за търсене на съдържание за програмата (PTY търсене) на испански.
	ITALIANO (италиански)	Задайте езика на дисплея за търсене на съдържание за програмата (PTY търсене) на италиански.
СТ	СТ ON (СТ Вкл.)	Актуализация на часа, ако се получат данни за часа.
	СТ OFF (СТ изкл.)	Без актуализация на часа, ако се получат данни за часа.

*: Необходимо е да натиснете бутона [TP] и да включите „ON“ режима на изчакване на съобщения за пътната обстановка.

Настройка на часа

Настройката на RDS на „СТ OFF“ позволява ръчна настройка на часа.

1. Изберете „YES“ (да) в екрана „Adjust time“ (задаване на час) и натиснете бутона **▶**/SEL.

Можете да настроите часа. Натиснете отново бутона **▶**/SEL, за да регулирате минутите.

2. Завъртете бутона **▶**/SEL, за да регулирате звука.
3. Натиснете бутона **▶**/SEL.

Това завършва настройката.

Забележка

- За да приключите настройката на часа, загържете натиснат бутона **▶**/SEL, докато секундите се нулират до „00“.

За приятно пътуване

Настройките на ТЕЛЕФОНА

Сменете включването на мобилния телефон в настройките и езика на Bluetooth® 2.0 интерфейс.

В зависимост от автомобила настройките на телефона може да не са възможни.

Забележка

- Отменете функции като „блокировка за набиране“ на мобилния телефон и се свържете, докато сте в екрана за изчакване.
- Докато е свързан, функциите на мобилния телефон (приемане на повиквания, др.) може да не работят правилно.
- В зависимост от разстоянието между продукта и мобилния телефон, условията в автомобила и видовете екрани, връзката може да не е възможна. В тези случаи поставете мобилния телефон колкото се може по-близо до устройството.
- Въпреки че мобилният телефон е съвместим с Bluetooth, характеристиките и спецификациите може да не позволяват правилна работа.
- От гледна точка на безопасността, не използвайте мобилния телефон по време на шофиране. Когато използвате мобилния телефон, първо спрете автомобила на безопасно място.
- Въпреки че мобилният телефон е съвместим с Bluetooth, спецификациите и настройките на телефона може да показват различен дисплей или да пречат на нормалната работа.
- Някои модели може да не бъдат потвърдени като свързани или може да не се свържат.

5

5-54

Поддържани профили

„Свободни ръце“	HFP(v1.5)
Прехвърляне на телефонния указател	OPP(v1.1), PBAP(v1.0)

Автомобили без Bluetooth® 2.0 интерфейс

Необходим е комплект „свободни ръце“ (предлага се отделно).

(„Set value“ с дебел шрифт обозначава фабричните настройки.)

Стойност на настройките	Съдържание на настройките
PHONE OFF	Не използвайте включване на мобилен телефон.
PHONE MUTE	При включване на мобилен телефон се заглушава аудио.
PHONE ATT	При включване на мобилен телефон се чува звук от всички високоговорители.
PHONE IN-L	При включване на мобилен телефон се чува звук от предния ляв високоговорител.
PHONE IN-R	При включване на мобилен телефон се чува звук от предния десен високоговорител.
PHONE IN-LR	При включване на мобилен телефон се чува звук от предния десен и ляв високоговорител.

За приятно пътуване

Автомобили с Bluetooth® 2.0 интерфейс

(„Set value“ с дебел шрифт обозначава фабричните настройки.)

Име на настройките	Стойност на настройките	Съдържание на настройките
Настройки на PHONE IN (Телефонни обаждания)	PHONE IN-R	При включване на мобилен телефон се чува звук от предния десен високоговорител
	PHONE IN-L	При включване на мобилен телефон се чува звук от предния ляв високоговорител
Настройки на HFM (езикови настройки на гласа)	ENGLISH (английски)	Промяна на гласа на модула „свободни ръце“.
	FRENCH (френски)	
	GERMAN (немски)	
	SPANISH (испански)	
	ITALIAN (италиански)	
	DUTCH (холандски)	
	PORTUGUESE (португалски)	
RUSSIAN (руски)		

Забележка

- В зависимост от модела на автомобила, това може да не се показва.

Gracenote DB (Автомобили с Bluetooth® 2.0 интерфейс)

Номерът на версията може да бъде потвърден.

1. Изберете „Gracenote DB“ и натиснете бутона **▶** /SEL.
2. Завъртете бутона **▶** /SEL и изберете „DB Version“.
3. Натиснете бутона **▶** /SEL.
Показва се версията на DB.

За приятно пътуване

Отстраняване на неизправности

E00738400052

Моля, проверете тези елементи, ако се появи съобщение на дисплея или ако мислите, че нещо не работи правилно.

Ако се появи следното съобщение...

В проукта се показва съобщение в зависимост от ситуацията.

Режим	Съобщение	Причина	Отговор
CD	CHECK DISC	Дискът е поставен обърнат обратно.	Поставете го с етикета нагоре.
		Дискът има конденз.	Изчакайте известно време преди да го поставите отново.
	DISC ERROR	Дискът е повреден.	Изчистете повърхността за четене на диска.
		Дискът е замърсен.	
	INTERNAL E	Устройството дава повреда по някаква причина.	Проверете дали няма проблем с диска и го поставете отново. Ако проблемът продължава, се консултирайте с упълномощен сервиз на MITSUBISHI MOTORS.
HEAT ERROR	Температурата в проукта е висока.	Извадете диска и изчакайте вътрешната температура да стане нормална.	

5

Режим	Съобщение	Причина	Отговор
USB	FILE ERROR	Избрани са файлове, които не могат да бъдат възпроизведени.	Изберете файлове, които могат да бъдат възпроизведени. „Аудио файлове (MP3/WMA/AAC)“ (стр. 5-24)
	USB BUS PWR	Има силен или слаб ток или волтаж.	Изключете захранването и изчакайте известно време. Ако проблемът продължава, се консултирайте с упълномощен сервиз на MITSUBISHI MOTORS.
	LSI ERROR	Има вътрешна повреда по някаква причина.	
	НЕПОДДЪРЖАН O	Аудио файловете не се поддържат.	Изберете аудио файлове, които могат да бъдат възпроизведени. „Аудио файлове (MP3/WMA/AAC)“ (стр. 5-24)
	FORMAT		
	НЕПОДДЪРЖАН O	Свързано е неподдържано USB устройство.	Моля, свържете USB устройство за памет.
DEVICE			
iPod	NO SONG	Свързан е iPod/iPhone, който не съдържа песни.	Свържете iPod/iPhone, който съдържа песни.
	VER ERROR	Този софтуерна версия на iPod/iPhone не се поддържа.	Моля, сменете на поддържана софтуерна версия.
Други	ERROR DC	Към високочестотните е изпратено необичайно напрежение.	Изключете захранването и изчакайте известно време. Ако проблемът продължава, се консултирайте с упълномощен сервиз на MITSUBISHI MOTORS.

За приятно пътуване

Ако мислите, че нещо не работи правилно...

По-долу ще намерите списък със симптоми, причини и отговори, ако мислите, че нещо не работи правилно.

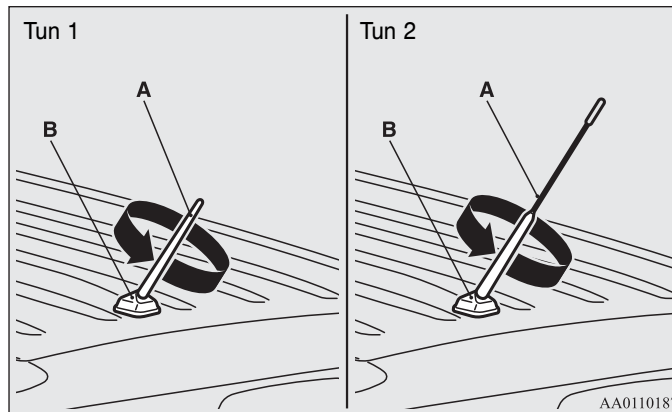
Симптоми	Причина	Отговор
Няма звук или звукът е тих.	Силата на звука е намалена до минимум.	Регулирайте звука. „Регулиране на звука“ (стр. 5-30)
	Балансът или контролът за предни/задни високоговорители е завъртян на една страна.	Регулирайте баланса или контрола за предни/задни високоговорители. „Регулиране на качество на звука и баланс на звука“ (стр. 5-51)
Дискът не може да бъде поставен.	Вече има диск в устройството.	Извадете диска. „Поставяне/Изваждане на дискове“ (стр. 5-31)
	Няма диск в устройството, но то казва, че зарежда.	Натиснете веднъж бутона за изваждане. „Поставяне/Изваждане на дискове“ (стр. 5-31)
Дискът не може да бъде възпроизведен.	Дискът е поставен обърнат обратно.	Поставете го с етикета нагоре.
	Дискът има конденз.	Изчакайте известно време преди да го поставите.
	Дискът е замърсен.	Изчистете повърхността за четене на диска.
Звукът прескача на същото място.	Дискът е повреден или мръсен.	Проверете диска.
Няма звук, дори ако се постави диска.	Повреда или мръсотия по диска означава, че данните му не могат да се четат.	Проверете диска. Освен това, ако ползвате дискове CD-R/RW, тяхната характеристика може да им пречи да бъдат четени.

Антенa

E00710500686

За сваляне

Завъртете антената обратно на часовниковата стрелка (A).



Монтаж

Завъртете антената (A) по часовниковата стрелка в основата (B), докато се захване стабилно.

Забележка

- Не забравяйте да сваляте антената на покрива в следните случаи:
 - При посещение на автоматична автомивка.
 - При завиване на автомобила с покривало.
 - При навлизане в сграда с нисък таван.

Свързана система*

E00764500168

Свързаната система управлява устройствата, свързани чрез USB вход или Bluetooth® 2.0 интерфейс, като позволява на свързаните устройства да работят чрез използване на превключватели в автомобила или гласови команди. Вижте следния раздел за подробности относно начина на работа.

Вижте „Bluetooth® 2.0 интерфейс“ на стр. 5-60.
Вижте „USB вход“ на стр. 5-87.

Bluetooth® е регистрирана търговска марка на BLUETOOTH SIG, INC.

Лицензионно споразумение за крайния потребител на системата за свързване

E00764600013

Вие сте купили устройство, което включва софтуер, лицензиран от MITSUBISHI MOTORS CORPORATION от JOHNSON CONTROLS Inc (позразделение за автомобилна развойна дейност) и техните гоставчици, които представляват трета страна. За пълен списък на тези продукти на 3-ти страни и техните лицензионни споразумения, моля посетете следния уебсайт.
<http://www.jciblueconnect.com/faq/fulldisclosure.pdf>

За приятно пътуване

Bluetooth® 2.0 интерфейс*

E00726000660

Bluetooth® 2.0 интерфейсът позволява осъществяването/приемането на повиквания в автомобила със „свободни ръце“ чрез Bluetooth® съвместим клетъчен телефон, на базата на безжична технология за комуникация позната като Bluetooth®. Тя позволява на потребителя да възпроизвежда музика, запамена в Bluetooth® музикален плейър, от високоговорителите на автомобила. Системата е оборудвана с функция за гласово разпознаване, която осигурява възможността за провеждане на разговори със „свободни ръце“ с простото задействане на превключвател и с издаване на гласови команди, използващи дефинирано гласово разклонение.

Bluetooth® 2.0 интерфейсът може да бъде ползван, когато контактният ключ или работният режим е в положение „ON“ или „ACC“.

5

Преди да можете да използвате Bluetooth® 2.0 интерфейс, трябва да сгворите Bluetooth® устройството и Bluetooth® 2.0 интерфейса. Вижте „Свързване на Bluetooth® 2.0 интерфейс и Bluetooth® устройство“ на --> стр. 5-68.

Bluetooth® е регистрирана търговска марка на BLUETOOTH SIG, INC.

5-60

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Въпреки че Bluetooth® 2.0 интерфейсът позволява да осъществявате повиквания със „свободни ръце“, ако изберете да използвате клетъчния телефон по време на шофиране, не трябва да се разсейвате по време на шофиране. Всяко действие, включително и разговорите по мобилен телефон, което отвлеча вниманието ви от безопасното управление на автомобила, увеличава рисковете от произшествия.
- Запознайте се с всички валидни за региона, в който се намирате, държавни и местни закони относно употребата на мобилни телефони по време на движение и ги спазвайте.

Забележка

- Ако контактният ключ или работният режим се оставят в положение „ACC“, захранването на аксесоари автоматично ще се изключи след определен период от време и няма повече да можете да ползвате Bluetooth® 2.0 интерфейса. Захранването на аксесоарите се възобновява, ако задействате контактния ключ или превключвателя на двигателя. Вижте „Функция за автоматично изключване на ACC“ на стр. 4-17.
- Bluetooth® 2.0 интерфейсът не може да се използва, ако Bluetooth® устройството няма батерия или устройството е изключено.
- Повиквания със „свободни ръце“ няма да са възможни, ако вашият телефон няма обхват.

- Ако поставите Bluetooth® устройството на третия ред седалки или в багажното отделение, може да не е възможно да ползвате Bluetooth® 2.0 интерфейса.
- Някои Bluetooth® устройства не са съвместими с Bluetooth® 2.0 интерфейса.
- Можете да потвърдите софтуерната версия на системата за свързване, като натиснете бутона за прекратяване на повикване 3 пъти (натиснете и задръжте 2 пъти и след това натиснете кратко) в рамките на 10 секунди.
- За подробности относно Bluetooth® 2.0 интерфейса, можете да разгледате уебсайта на MITSUBISHI MOTORS. Моля прочетете и потвърдете „Warning about Links to the Web Sites of Other Companies“ (Предупреждения за връзки към уебсайтове на други фирми), тъй като тя се свързва с други уебсайтове, различни от този на MITSUBISHI MOTORS. <http://www.mitsubishi-motors.com/en/products/index.html>
- Софтуерните актуализации от производители на мобилни телефони/цифрови аудио устройства може да променят/изменят връзката на устройството.

Бутон на волана и микрофон --> стр. 5-61

Функция за гласово разпознаване --> стр. 5-63

Полезни гласови команди --> стр. 5-64

Функция за регистрация на говорещия потребител --> стр. 5-66

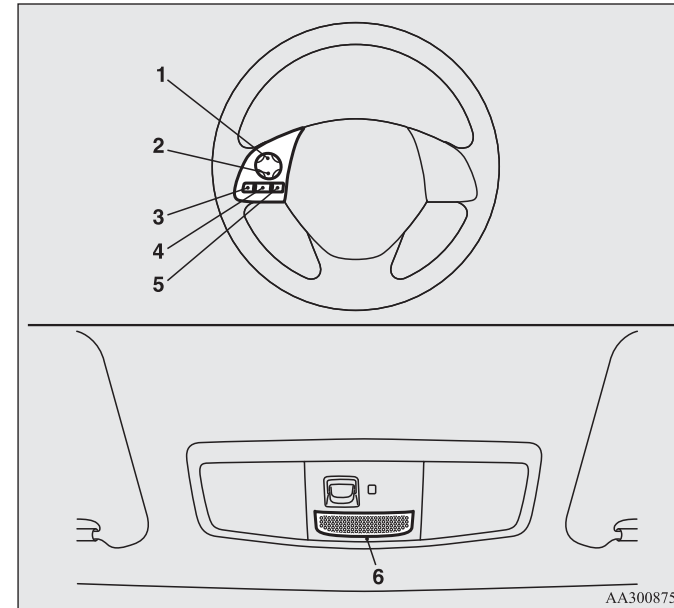
Свързване на Bluetooth® 2.0 интерфейс и Bluetooth® устройство --> стр. 5-68

Работещ музикален плейър, свързан чрез Bluetooth® --> стр. 5-73
Как да осъществяват или приемат повиквания със „свободни ръце“ --> стр. 5-73

Функция на телефонен указател --> стр. 5-77

Бутон на волана и микрофон

E00727200236



- 1- Бутон за усилване на звука
- 2- Бутон за намаляване на звука
- 3- Бутон SPEECH (Говор)
- 4- Бутон PICK-UP (Приемане)
- 5- Бутон HANG-UP (Прекъсване)
- 6- микрофон

За приятно пътуване

Бутон за усилване на звука

За увеличаване на силата на звука, натиснете този бутон.

Бутон за намаляване на звука

За намаляване на силата на звука, натиснете този бутон.

Бутон SPEECH (Говор)

- За да преминете към режима на гласово разпознаване, натиснете този бутон. Когато системата е в режим на гласово разпознаване, на аудио дисплея се извежда „Listening“ (Слушане).
- Когато сте в режим на гласово разпознаване, ако натиснете този бутон за кратко, това ще доведе до прекъсване на гласовото съобщение и ще разреши въвеждането на гласова команда. Продължителното натискане на този бутон ще деактивира режима на гласово разпознаване.
- Краткото натискане на този бутон по време на разговор ще разреши гласовото разпознаване и въвеждането на гласова команда.

Бутон PICK-UP (Приемане)

- За да отговорите на телефона за приемане на постъпило повикване, натиснете този бутон.
- Ако по време на разговор получите второ повикване, натиснете този бутон, за да оставите първото обаждане в режим на изчакване и да говорите с втория абонат.
 - При подобни обстоятелства с краткото натискане на този бутон може да превключвате между двамата обадили се абоната. Ще превключите към първия абонат, а вторият ще остане в режим на изчакване.
 - За установяване на тристранна връзка при подобни ситуации, натиснете бутона SPEECH, за да навлезете в режим на гласово разпознаване, след което произнесете „Join calls“ (Включи се в разговорите).

5

Бутон HANG-UP (Прекъсване)

- За да откажете приемането на постъпило повикване, натиснете този бутон.
- За да прекратите текущ разговор, натиснете този бутон. Ако има друго изчакващо повикване, вие ще превключите към него.
- Ако се натисне този бутон в режим на гласово разпознаване, режимът за гласово разпознаване ще бъде деактивиран.

Забележка

- Когато натиснете бутона SPEECH, за да навлезете в режима на гласово разпознаване и мобилният ви телефон е свързан към системата, текущата информация на мобилния телефон, като „оставащ живот на батерията“, „сила на приемания сигнал“ или „роуминг“, ще се изведе на аудио дисплея.*
*: Някои клетъчни телефони няма да изпращат тази информация към Bluetooth® 2.0 интерфейс.
- Изчакване на повикване и тристранни връзки могат да се използват от Bluetooth® 2.0 интерфейса само ако е възможно да се използват тези услуги с вашия мобилен телефон.

Микрофон

Гласът ви ще бъде разпознат от микрофона в конзолата над главата, което ще ви даде възможност за обаждания „свободни ръце“ с гласови команди.

Забележка

- Ако мобилният телефон се приближи близо до микрофона, може да се създаде шум в гласа по телефона. В такъв случай преместете мобилния телефон колкото е възможно по-далеч от микрофона.

Функция за гласово разпознаване

E00727300514

Bluetooth® 2.0 интерфейсът е оборудван с функция за гласово разпознаване.

Просто произнесете гласови команди и можете да извършите различни действия, както и да осъществите или приемете повиквания със „свободни ръце“.

С Bluetooth® 2.0 интерфейс, гласовото разпознаване е възможно за английски, френски, испански, италиански, немски, холандски, португалски и руски. Фабричната настройка е „английски“ или „руски“.

Забележка

- Ако гласовата команда, която произнасяте, се различава от предварително зададената команда или не може да бъде разпозната поради околния шум или някаква друга причина, Bluetooth® 2.0 интерфейсът ще ви пита отново за гласовата команда до 3 пъти.
- За най-добра работа и допълнително намаляване на околния шум, затворете прозорците на автомобила, намалете скоростта на вентилатора и не говорете с пътниците, когато задействате функцията за гласово разпознаване.
- Някои гласови команди имат алтернативни команди.
- В зависимост от избрания език, някои функции може да не са налични.

Избор на работен език

1. Натиснете бутона SPEECH.
2. Произнесете „Setup“ (Настройка).
3. Произнесете „Language“ (Език).
4. Гласовият инструктор ще произнесе „Select a language: English, French, Spanish, Italian, German, Dutch, Portuguese or Russian“. Произнесете желанния език. (Пример: „Английски,“)
5. Гласовият инструктор ще произнесе „English (French, Spanish, Italian, German, Dutch, Portuguese or Russian) is selected. Is this correct?“ ([Избран е английски]. Това правилно ли е?). Кажете „Yes“ (Да). Ако кажете „No“ (Не) системата ще се върне на Стъпка 4.

Забележка

- Гласовият инструктор ще повтори същото съобщение два пъти. Първото съобщение е на текущия език, а второто е на избрания език.
 - Ако в телефонния указател има много записи, смяната на езика ще отнеме повече време.
 - Смяната на езика изтрива мобилния телефонен указател, импортиран в Bluetooth® 2.0 интерфейс. Ако искате да го използвате, ще трябва да го импортирате отново.
6. Когато гласовият инструктор произнесе „English (French, Spanish, Italian, German, Dutch, Portuguese or Russian) selected“ (Избран е английски), процесът по промяна на работния език ще бъде приключен и системата се връща към главното меню.

За приятно пътуване

Полезни гласови команди

E00760000019

Функция „Help“ (Помощ)

E00760100010

Bluetooth® 2.0 интерфейсът е оборудван с функция за помощ. Ако когато системата изчаква въвеждане на гласова команда, произнесете „Help“ (Помощ), системата ще ви съобщи списъка с команди, които могат да се използват при подобни обстоятелства.

Отмяна

E00760200011

Има 2 функции за отмяна. Ако сте в главното меню, кажете „Cancel“ (Отмяна), за да излезете от Bluetooth® 2.0 интерфейс. Ако сте другаде в системата, кажете „Cancel“ (Отмяна), за да се върнете в главното меню.

5

Настройка на функцията за потвърждение

E00760400013

Bluetooth® 2.0 интерфейсът е оборудван с функция за потвърждение.

Когато функцията за потвърждение е активирана, имате повече възможности от обикновено да потвърдите команда, когато правите различни настройки на Bluetooth® 2.0 интерфейс. Това ви дава възможност да намалите вероятността за случайна промяна на дадена настройка.

Функцията за потвърждение може да се включва и изключва при следване на описаната по-долу последователност.

1. Натиснете бутона SPEECH.
2. Произнесете „Setup“ (Настройка).
3. Произнесете „Confirmation prompts“ (Съобщения за потвърждение).
4. Гласовият инструктор ще произнесе „Confirmation prompts are <on/off>. Would you like to turn confirmation prompts <off/on>“ (Съобщенията за потвърждения са включени/изключени. Бихте ли желали съобщенията за потвърждение да се включат/изключат). Отговорете „Yes“ (Да) за промяна на настройката или отговорете „No“ (Не) за потвърждаване на текущата настройка.
5. Гласовият инструктор ще произнесе „Confirmation prompts are <off/on>“ и след това системата ще се върне към главното меню.

Функция за сигурност

E00760500229

Възможно е да използвате зададена от вас парола като функция за сигурност за Bluetooth® 2.0 интерфейс.

При включване на функцията за сигурност е необходимо да се въведе гласово 4-цифрена парола, за да се използват всички функции на Bluetooth® 2.0 интерфейс, с изключение на приемането.

Задаване на парола

За включване на функцията за сигурност чрез задаване на парола, изпълнете следната процедура:

1. Натиснете бутон SPEECH.
2. Произнесете „Setup“ (Настройка).
3. Произнесете „Password“ (Парола).
4. Гласовият инструктор ще произнесе „Password is disabled. Would you like to enable it?“ (Паролатата е деактивирана. Бихте ли желали да я активирате?) Отговорете „Yes“ (Да). Отговорете „No“ (Не) за отмяна на процеса по задаване на парола и връщане към главното меню.
5. Гласовият инструктор ще произнесе „Please say a 4-digit password. Remember this password. It will be required to use this system“ (Кажете 4-цифрена парола. Запомнете паролата. Тя ще е нужна за използването на системата). Произнесете 4-цифрено число, което искате да зададете като парола.
6. За целите на потвърждението гласовият инструктор ще произнесе „Password <4-digit password>. Is this correct?“ ([Място]. Това правилно ли е?). Отговорете „Yes“ (Да). Отговорете „No“ (Не), за да се върнете към въвеждането на паролата в Стъпка 5.
7. След приключване на регистрацията на паролата гласовият инструктор ще произнесе „Password is enabled“ (Паролатата е активирана) и системата ще се върне към главното меню.

Забележка

- Паролатата ще е необходима за достъп до системата след следващото запалване на двигателя.

- Необходимо е малко след спиране на двигателя паролата да се запише в системата.

Ако контактният ключ или работният режим се завърти в положение „ACC“ или „ON“ или двигателят се стартира веднага след като е бил загасен, има случай, в който въведената парола не се записва в системата. В такъв случай опитайте да въведете паролата отново.

Въвеждане на парола

Ако паролата е била зададена и функцията за сигурност е активирана, гласовият инструктор ще произнесе „Hands-free system is locked. State the password to continue“ (Системата „свободни ръце“ е блокирана. Кажете паролата, за да продължите), когато се натисне бутон SPEECH, за да влезете в режим за гласово разпознаване. Произнесете 4-цифреното число, за да въведете паролата.

Ако въведената парола е погрешна, гласовият инструктор ще произнесе „<4-digit password>, Incorrect Password. Please try again“ („4-цифрената парола“ Неправилна парола. Моля, опитайте отново). Въведете правилната парола.

Забележка

- Паролатата може да се въвежда толкова пъти, колкото пожелаете.
- Ако сте забравили паролата си, произнесете „Cancel“ (Отмяна), за да излезете от режима за гласово въвеждане, след което направете справка с упълномощен сервизен пост на MITSUBISHI MOTORS.

Деактивиране на парола

За изключване на функцията за сигурност чрез деактивиране на парола, изпълнете следната процедура.

Забележка

- За да се деактивира паролата, системата трябва да е отключена.

1. Натиснете бутон SPEECH.
2. Произнесете „Setup“ (Настройка).
3. Произнесете „Password“ (Парола).

За приятно пътуване

4. Гласовият инструктор ще произнесе „Password is enabled. Would you like to disable it?“ (Паролата е активирана. Бихте ли желали да я деактивирате?). Отговорете „Yes“ (Да). Отговорете „No“ (Не) за отмяна на процеса по задаване на парола и връщане към главното меню.
5. След деактивиране на паролата, гласовият инструктор ще произнесе „Password is disabled“ (Паролата е деактивирана) и системата ще се върне към главното меню.

Функция за регистрация на говорещия потребител

E00727400209

Bluetooth® 2.0 интерфейсът може да използва функцията за регистрация на потребител, за да създаде гласов модел за един човек за всеки език.

Това улеснява Bluetooth® 2.0 интерфейса при разпознаването на гласови команди, произнесени от вас. Регистрираният с помощта на функцията за регистрация на говорещия потребител гласов модел може да се включва и изключва по желание.

Регистрация на говорещия потребител

E00727500255

Процесът по регистрация на говорещия потребител отнема около 2 до 3 минути.

За постигане на възможно най-добри резултати преминете през целия процес, докато сте седнали на седалката на водача, в окръжаваща среда, която е възможно най-тиха (когато не вали дъжд или не духа силен вятър и когато прозорците на автомобила са затворени). За да предотвратите прекъсването на процеса по регистрация на говорещия потребител, изключете телефона си. За регистрацията на говорещ потребител използвайте следната процедура.

1. Спрете автомобила си на безопасно място, поставете скоростния лост (механична скоростна кутия) в положение „N“ (Неутрално), селекторния лост (автоматична или CVT скоростна кутия) в положение „P“ (Паркиране), след което дръпнете лоста на ръчната спирачка.

Забележка

- Регистрацията на говорещия потребител е възможна само когато автомобилът е паркиран. Преди да направите опит за регистрация на говорещ потребител се убедете, че автомобилът е паркиран на безопасно място.
2. Натиснете бутонa SPEECH.
 3. Произнесете „Voice training“ (Гласово обучение).

За приятно пътуване

4. Гласовият инструктор ще произнесе „This operation must be performed in a quiet environment while the vehicle is stopped. See the owners manual for the list of required training phrases. Press and release the SPEECH button when you are ready to start. Press the HANG-UP button to cancel at any time“ (Тази операция трябва да се проведе в тиха обстановка и при спрян автомобил. За списъка на изискваните учебни фрази виж ръководството за експлоатация. Когато сте готови да почнете, натиснете бутона SPEECH. За анулиране на процедурата във всеки един момент, натиснете бутона HANG-UP).
За да стартирате процеса по регистрация на говорещ потребител, натиснете бутона SPEECH.
6. След прочитане на всички команди за регистрация, гласовият инструктор ще произнесе „Speaker Enrollment is complete“ (Регистрацията на говорещия потребител е приключена). Тогава системата ще приключи процеса по регистрация на говорещия потребител и ще се върне към главното меню.

Забележка

- Приключването на процеса по регистрация на говорещ потребител ще включи гласовия модел автоматично.
- В този режим командите „Help“ и „Cancel“ (Помощ и Отмяна) няма да работят.

Забележка

- Ако в рамките на 3 минути след натискане на бутона SPEECH не стартирате процеса по регистрация на говорещ потребител, времето на функцията за регистрация на говорещия потребител ще изтече.
Гласовият инструктор ще произнесе „Speaker enrollment has timed out“ (Времето за регистрация на говорещ потребител изтече). Системата ще излъчи кратък звуков сигнал и режимът за гласово разпознаване ще се деактивира.
- 5. Гласовият инструктор ще ви напомни за фраза 1. Повторете съответната фраза от списъка в таблицата „Команди за регистрация“ на --> стр. 5-8б.
Системата ще регистрира гласа ви и след това ще премине към регистрацията на следващата команда. Продължете следването на процеса до регистриране на всички фрази.

Забележка

- За да повторите последната команда от гласовото обучение, натиснете и освободете бутона SPEECH.
- Ако натиснете бутона HANG-UP по всяко време на процеса, системата ще издаде звуков сигнал и ще спре процедурата по регистрация на говорещ потребител.

За приятно пътуване

Активиране и деактивиране на гласовия модел и повторно обучение

E00727600096

Регистрираният с помощта на функцията за регистрация на говорещия потребител гласов модел може да се включва и изключва по желание.

Можете също и да проведете повторно обучение на системата. За изпълнението на тези действия, следвайте долуописаните процедури.

1. Натиснете бутона SPEECH.
2. Произнесете „Voice training“ (Гласово обучение).
3. Ако вече веднъж сте приключили с процеса по регистрация на говорещ потребител, гласовият инструктор ще произнесе „Enrollment is enabled. Would you like to disable or retrain?“ (Регистрацията е активирана. Искате ли да деактивирате или желаете повторно обучение?) или „Enrollment is disabled. Would you like to enable or retrain?“. (Регистрацията е деактивирана. Бихте ли желали да активирате процеса или желаете повторно обучение?).
4. Когато регистрацията е „активирана“, гласовият модел е включен; когато регистрацията е „деактивирана“, гласовият модел е изключен. Произнесете командата, която отговаря на желанията ви. Произнесете „Retrain“ (Повторно обучение), за да започнете процеса по регистрация на говорещия потребител и да създадете нов гласов модел. (Вижте „Регистрация на говорещ потребител“ на --> стр. 5-66.)

5

Свързване на Bluetooth® 2.0 интерфейс и Bluetooth® устройство

E00760600321

Преди да можете да осъществявате или приемате повиквания със „свободни ръце“ или да възпроизвеждате музика чрез Bluetooth® 2.0 интерфейс функцията, вие трябва да свържете Bluetooth® устройството и Bluetooth® 2.0 интерфейса.

Забележка

- Свързването е необходимо само когато устройството се използва за първи път. След като устройството бъде свързано с Bluetooth® 2.0 интерфейса, всичко което трябва да направите, е да поставите следващия път устройството в автомобила и то ще се свърже с Bluetooth® 2.0 интерфейса автоматично (ако се поддържа от устройството). Устройството трябва да е с включен Bluetooth®, за да се свърже.

До 7 Bluetooth® устройства могат да се свържат с Bluetooth® 2.0 интерфейса.

Ако в автомобила има няколко свързани Bluetooth® устройства, последно свързаният клетъчен телефон или музикален плейър се свързва автоматично с Bluetooth® 2.0 интерфейса.

Можете да смените и Bluetooth® устройството, което да се свързва.

Сдвояване

За да сдвоите Bluetooth® устройство с Bluetooth® 2.0 интерфейс, следвайте стъпките по-долу.

1. Спрете автомобила си на безопасно място, поставете скоростния лост (механична скоростна кутия) в положение „N“ (Неутрално), селекторния лост (автоматична или CVT скоростна кутия) в положение „P“ (Паркиране), след което дръпнете лоста на ръчната спирачка.

Забележка

- Не можете да сдвоите Bluetooth® устройство с Bluetooth® 2.0 интерфейс, докато автомобилът не се паркира. Преди да сдвоите Bluetooth® устройство с Bluetooth 2.0® интерфейс се уверете, че автомобилът е паркиран на безопасно място.
2. Натиснете бутона SPEECH.
 3. Произнесете „Setup“ (Настройка).
 4. Произнесете „Pairing options“ (Опции за сдвояване).
 5. Гласовият инструктор ще произнесе „Select one of the following: pair, edit, delete, or list.“ (Изберете една от следните функции: сдвояване, редакция, изтриване или списък). Произнесете „Pair“ (Сдвояване).

Забележка

- Ако 7 устройства са вече сдвоени, гласовият инструктор ще произнесе „Maximum devices paired“ (Максимален брой устройства са сдвоени) и след това системата ще прекрати процеса по сдвояване. За да регистрирате ново устройство, изтрийте едно устройство и след това повторете процеса по сдвояване. (Вижте „Избор на устройство: Изтриване на устройство“ на --> стр. 5-70.)

6. Гласовият инструктор ще произнесе „Please say a 4-digit pairing code.“ (Произнесете 4-цифрено число). Когато функцията за потвърждение е активирана, системата ще потвърди дали произнесенният номер е допустим. Отговорете „Yes“ (Да). Произнесете „No“ (Не), за да се върнете към избора на код за сдвояване.

Забележка

- Някои Bluetooth® устройства изискват специфичен код за сдвояване. Моля, вижте упътването на устройството за изискванията за код на сдвояване.
- Въведеният тук код за радиовръзка се използва единствено за удостоверяване на Bluetooth® връзка. Това е всяко 4-цифрено число, което потребителят пожелае да избере. Запомнете кода за сдвояване, тъй като в процеса на осъществяване на сдвояване той по-късно ще трябва да се въведе с клавиатурата в Bluetooth® устройството. В зависимост от настройките за връзка на Bluetooth® устройство, този код може да се наложи да бъде въведен при всяко свързване на Bluetooth® устройството с Bluetooth® 2.0 интерфейс. Вижте инструкциите на устройството за основните настройки за връзка.

7. Гласовият инструктор ще произнесе „Start pairing procedure on the device. See the device manual for instructions.“ (Стартирайте процедурата по осъществяване на сдвояване с устройството. За инструкции вижте ръководството за експлоатация на устройството). Въведете в Bluetooth® устройството 4-цифреното число, което сте регистрирали в Стъпка 6.

За приятно пътуване

Забележка

- Според съответното Bluetooth® устройство, може да отнеме няколко минути до сдвояване на Bluetooth® устройството с Bluetooth® 2.0 интерфейс.
 - Ако Bluetooth® 2.0 интерфейсът не може да разпознае Bluetooth® устройството, гласовият инструктор ще произнесе „Pairing has timed out“ (Времето за сдвояване приключи) и процесът на сдвояване ще бъде отменен. Потвърдете, че устройството което сдвоявате поддържа Bluetooth® и опитайте да го сдвоите отново.
 - Ако въведете грешно число, гласовият инструктор ще произнесе „Pairing failed“ (Сдвояването е неуспешно) и процедурата по сдвояване ще бъде отменена. Проверете дали числото е правилно и опитайте отново.
8. Гласовият инструктор ще произнесе „Please say the name of the device after the beep.“ (Моля, произнесете името на устройството след сигнала). Можете да зададете име за Bluetooth® устройството и да го регистрирате като обозначение за устройството. Произнесете името, което искате да регистрирате, след сигнала.

5

Забележка

- Когато функцията за потвърждение е включена, след повтаряне на обозначението на устройството, което сте задали, гласовият инструктор ще попита „Is this correct?“ (Това правилно ли е?). Отговорете „Yes“ (Да). За да промените обозначението на устройството, отговорете „No“ (Не), след което произнесете обозначението отново.
9. Гласовият инструктор ще произнесе „Pairing complete“ (Сдвояването е приключено), след което ще чуете сигнал и процесът по сдвояване ще приключи.

Избор на устройство

E00780700104

Ако в автомобила има няколко сдвоени Bluetooth® устройства, последно свързаният клетъчен телефон или музикален плейър се свързва автоматично с Bluetooth® 2.0 интерфейса. Можете да се свържете към другия сдвоен мобилен телефон или музикален плейър, като следвате процедурите за смяна на настройка.

Избор на мобилен телефон

1. Натиснете бутона SPEECH.
2. Произнесете „Setup“ (Настройка).
3. Произнесете „Select phone“ (Избери телефон).
4. След като гласовият инструктор произнесе „Please say“ (Моля, кажете), номерата на мобилните телефони и обозначенията на съответните мобилни телефони ще бъдат прочетени подред, като се започне от мобилния телефон, който е бил последно свързан. Произнесете номера на мобилния телефон, с който искате да се свържете. Когато функцията за потвърждение е включена, системата ще ви попита отново дали телефонът, към който желаете да се свържете отново, е правилният. Отговорете „Yes“ (Да), за да продължите и да свържете мобилния телефон. Отговорете „No“ (Не) и гласовият инструктор ще произнесе „Please say“ (Моля, кажете). Произнесете числото на телефона, с който искате да се свържете.

Забележка

- По всяко време можете да се свържете с телефон чрез натискане на бутона SPEECH и произнасяйки номера, дори и преди всички сдвоени номера и обозначения на телефони да са прочетени от системата.
5. Избраният телефон ще бъде свързан с Bluetooth® 2.0 интерфейс. Гласовият инструктор ще произнесе „<device tag> selected“ („обозначение“ избрано) и след това системата ще се върне към главното меню.

Избор на музикален плейър

1. Натиснете бутона SPEECH.
2. Произнесете „Setup“ (Настройка).
3. Произнесете „Select music player“ (Избери музикален плейър).
4. След като гласовият инструктор произнесе „Please say“ (Моля, кажете), номерата на музикалните плейъри и обозначенията на съответните музикални плейъри ще бъдат прочетени поред, като се започне от музикалния плейър, който е бил последно свързан.
Произнесете номера на музикалния плейър, който искате да свържете.
Когато функцията за потвърждение е включена, системата ще ви попита отново дали музикалният плейър, към който желаете да се свържете отново, е правилният. Отговорете „Yes“ (Да), за да продължите и да се свържете към музикалния плейър.
Отговорете „No“ (Не) и гласовият инструктор ще произнесе „Please say“ (Моля, кажете). Произнесете номера на музикалния плейър, който искате да свържете.

Забележка

- По всяко време можете да се свържете с музикален плейър чрез натискане на бутона SPEECH и произнасяйки номера, дори и преди всички сдвоени номера и обозначения на музикални плейъри да са прочетени от системата.
5. Избраният музикален плейър ще бъде свързан с Bluetooth® 2.0 интерфейс.
Гласовият инструктор ще произнесе „<device tag> selected“ („обозначение“ избрано) и след това системата ще се върне към главното меню.

Изтриване на устройство

Използвайте следната процедура за изтриване на сдвоено Bluetooth® устройство от Bluetooth® 2.0 интерфейс.

1. Натиснете бутона SPEECH.
2. Произнесете „Setup“ (Настройка).
3. Произнесете „Pairing options“ (Опции за сдвояване).

4. Гласовият инструктор ще произнесе „Select one of the following: pair, edit, delete, or list.“ (Изберете една от следните функции: сдвояване, редакция, изтриване или списък). Произнесете „Delete“ (Изтрий).
5. След като гласовият инструктор произнесе „Please say“ (Моля, кажете), номерата на устройствата и обозначенията на съответните устройства ще бъдат прочетени поред, като се започне от устройството, което е било последно свързано. След като приключи с прочитането на всички устройства, гласовият инструктор ще произнесе „or all“ (или всички).
Произнесете номера на устройството, което искате да изтриете от системата.
Ако искате да заличите всички сдвоени телефони от системата, кажете „All“ (Всички).
6. За целите на потвърждението, гласовият инструктор ще произнесе „Deleting <device tag> <number>. Is this correct?“ (Изтриване на [обозначение на устройство/номер]. Това правилно ли е?) или „Deleting all devices. Is this correct?“ ([Изтриване на всички устройства]. Това правилно ли е?).
За да изтриете телефона (телефоните), отговорете „Yes“ (Да).
Отговорете „No“ (Не) и системата ще се върне на Стъпка 4.
7. Гласовият инструктор ще произнесе „Deleted“ (Изтрито) и системата ще прекрати процеса по изтриване.

Забележка

- Ако процесът по изтриване е неуспешен по някаква причина, гласовият инструктор ще произнесе „Delete failed“ (Изтриване неуспешно) и системата ще отмени изтриването на устройството.

Проверка на сдвоено Bluetooth® устройство

E00760800017

Можете да проверите сдвоено Bluetooth® устройство като следвате стъпките по-долу.

1. Натиснете бутона SPEECH.

За приятно пътуване

2. Произнесете „Setup“ (Настройка).
3. Произнесете „Pairing options“ (Опции за сдвояване).
4. Гласовият инструктор ще произнесе „Select one of the following: pair, edit, delete, or list.“ (Изберете една от следните функции: сдвояване, редакция, изтриване или списък). Произнесете „List“ (Списък).
5. Гласовият инструктор ще прочете обозначенията на съответните устройства поотделно, като започне с Bluetooth® устройството, което е било свързано последно.
6. След като бъдат прочетени обозначенията на всички сдвоени Bluetooth® устройства, системата ще произнесе „End of list, would you like to start from the beginning?“ (Край на списъка, искате ли да започнете отначало?)
За да прослушате списъка отначало, отговорете „Yes“ (Да).
Когато приключите, за да се върнете към главното меню, отговорете „No“ (Не).

5

Забележка

- Ако натиснете и пуснете бутона SPEECH и по време на прочитане на списъка, произнесете „Continue“ (Продължи) или „Previous“ (Предишен), системата ще премине напред или назад по списъка.
За да продължите към устройството със следващ най-висок номер, произнесете „Continue“ (Продължи), а за да се върнете към устройството с по-нисък номер, произнесете „Previous“ (Предишен).

- Можете да смените обозначението на устройството, като натиснете и отпуснете бутона SPEECH и след това произнесете „Edit“ (Редактиране), докато се прочита списъкът.
- Можете да смените телефона, който да се свързва, като натиснете и отпуснете бутона SPEECH и след това произнесете „Select phone“ (Избери телефон), докато се прочита списъкът.
- Можете да смените музикалния плейър, който да се свързва, като натиснете и отпуснете бутона SPEECH и след това произнесете „Select music player“ (Избери музикален плейър), докато се прочита списъкът.

Смяна на обозначение на устройство

E00760900018

Можете да смените обозначението на сдвоен клетъчен телефон или музикален плейър.

Следвайте стъпките по-долу, за да смените дадено обозначение.

1. Натиснете бутона SPEECH.
2. Произнесете „Setup“ (Настройка).
3. Произнесете „Pairing options“ (Опции за сдвояване).
4. Гласовият инструктор ще произнесе „Select one of the following: pair, edit, delete, or list.“ (Изберете една от следните функции: сдвояване, редакция, изтриване или списък). Произнесете „Edit“ (Редакция).

5. Гласовият инструктор ще произнесе „Please say“ (Моля кажете) и ще прочете номерата на Bluetooth® устройствата и обозначенията на съответните устройства погрег, като се започне от Bluetooth® устройството, което е бил последно свързано. След като всички обозначения на устройства бъдат прочетени, гласовият инструктор ще произнесе „Which device, please?“ (Кое устройство?) Произнесете номера на обозначението за устройство, което искате да смените.

Забележка

- Можете да натиснете и отпуснете бутона SPEECH, докато се чете списъкът и веднага да произнесете номера на обозначението за устройство, което искате да смените.
6. Гласовият инструктор ще произнесе „New name, please.“ (Ново име, моля). Произнесете името, което искате да регистрирате като ново обозначение за устройството. Когато функцията за потвърждение е включена, гласовият инструктор ще произнесе „<New device tag>. Is this correct?“ ([Ново обозначение за устройството]. Това правилно ли е?). Отговорете „Yes“ (Да). Отговорете „No“ (Не) и можете да произнесете новото обозначение, което искате да регистрирате, отново.
7. Обозначението на устройството е променено. Когато промяната е готова, гласовият инструктор ще произнесе „New name saved“ (Новото име е запаметено) и след това системата ще се върне към главното меню.

Работещ музикален плейър, свързан чрез Bluetooth®

E00761000061

Относно работата на музикалния плейър, свързан с Bluetooth®, вижте отделното ръководство за експлоатация за аудио.

Как се осъществяват или приемат повиквания със „свободни ръце“

E00761100059

Можете да осъществявате или приемате повиквания със „свободни ръце“ чрез съвместим с Bluetooth® клетъчен телефон, който е свързан с Bluetooth® 2.0 интерфейс. Можете да използвате и телефонните указатели в Bluetooth® 2.0 интерфейс, за да осъществявате повиквания без набиране на телефонни номера.

Повикване по телефона --> стр. 5-74

Функция за изпращане --> стр. 5-76

Приемане на повиквания --> стр. 5-76

Функция за заглушаване --> стр. 5-77

Превключване между режим „свободни ръце“ и режим на личен разговор --> стр. 5-77

Забележка

- Повикванията чрез „свободни ръце“ може да не работят правилно, когато повикването или приемането на разговор се извършва чрез директно ползване на мобилния телефон.

За приятно пътуване

Осъществяване на повикване

E00761200148

Можете да осъществите повикване по следните 3 начина, като използвате Bluetooth® 2.0 интерфейс:

Осъществяване на повикване чрез произнасяне на телефонния номер, осъществяване на повикване чрез телефонния указател на Bluetooth® 2.0 интерфейс и осъществяване на повикване чрез повторно набиране.

Телефонно повикване с използване на телефонен номер

Можете да осъществите телефонно повикване, като произнесете телефонния номер.

1. Натиснете бутонa SPEECH.
2. Произнесете „Dial“ (Набери).
3. След като гласовият инструктор произнесе „Number please“ (Номерът, моля), кажете телефонния номер.
4. Гласовият инструктор ще произнесе „Dialing <number recognized>.“ (Набира „разпознатия номер“).

След това Bluetooth® 2.0 интерфейсът ще осъществи повикването.

Когато функцията за потвърждение е активирана, системата ще потвърди телефонния номер отново. За да продължите да използвате този номер, отговорете „Yes“ (Да).

За да промените телефонния номер, отговорете „No“ (Не). Системата ще произнесе „Number please“ (Номерът, моля), след което произнесете телефонния номер отново.

Забележка

- При използване на английски език за числото „0“ системата ще разпознае както „0“, така и буквата „o“.
- Bluetooth® 2.0 интерфейсът поддържа числа (0 до 9) и символи (+, # и *).

- Максимално поддържаната дължина на телефонен номер е както следва:
 - Международен телефонен номер: + и телефонни номера (до 18 цифри).
 - С изключение на международен телефонен номер: телефонни номера (до 19 цифри).

Осъществяване на повикване чрез телефонния указател

Можете да осъществявате повиквания чрез телефонния указател на автомобила или мобилният телефонен указател на Bluetooth® 2.0 интерфейс.

За подробности относно телефонните указатели, вижте „Функция на телефонен указател“ на --> стр. 5-77.

1. Натиснете бутонa SPEECH.
2. Произнесете „Call“ (Набери).

Забележка

- Ако произнесете „Call“ (Набери), когато телефонния указател на автомобила и мобилния телефонен указател са празни, гласовият инструктор ще произнесе „The vehicle phonebook is empty. Would you like to add a new entry now?“ (Телефонният указател на автомобила е празен. Искате ли да добавите нов запис сега?)
Отговорете „Yes“ (Да) и гласовият инструктор ще произнесе „Entering the phonebook - new entry menu“ (Достъп до телефонен указател - меню за нов запис). Сега можете да създадете данни в телефонния указател на автомобила.
Отговорете „No“ (Не) и системата ще се върне към главното меню.
- 3. След като гласовият инструктор произнесе „Name please“ (Името, моля), кажете името, което искате да наберете, от тези, които са регистрирани в телефонния указател.

За приятно пътуване

4. Ако има само 1 съвпадение, системата ще продължи до Стъпка 5.
Ако има 2 или повече съвпадения, гласовият инструктор ще каже „More than one match was found, would you like to call <returned name>“ „Намерено е повече от едно съвпадение, искате ли да наберете <откритото име>“. Ако това е лицето, което искате да наберете, отговорете „Yes“ (Да). Отговорете „No“ (Не) и името на следващото съвпадение ще бъде произнесено от гласовият инструктор.

Забележка

- Ако кажете „No“ (Не) на всички имена, прочетени от системата, гласовият инструктор ще произнесе „Name not found, returning to main menu“ (Името не е намерено, връщане в главното меню) и системата ще се върне към главното меню.

„More than one match was found, would you like to call <returned name>.“

5. Ако само 1 телефонен номер е регистриран под произнесеното от вас име, гласовият инструктор ще продължи със Стъпка 6.

Ако са регистрирани 2 или повече телефонни номера, които отговарят на името, което току що сте произнесли, гласовият инструктор ще произнесе „Would you like to call <name> at [home], [work], [mobile], or [other]?“ (Искате ли да наберете „име“ на [домашен], [служебен], [мобилен] или [друг]?) Изберете мястото, което искате да наберете.

Забележка

- Ако името, което сте избрали, има данни в телефонния указател на автомобила, но телефонният номер е регистриран за избраното място, гласовият инструктор ще произнесе „{home/work/mobile/other} not found for <name>. Would you like to add location or try again?“ ([домашен/служебен/мобилен/друг] не е намерен за [име]. Искате ли да добавите място или да опитате отново?) Произнесете „Try again“ (Нов опит) и системата ще се върне на Стъпка 3.
Произнесете „Add location“ (Добави място) и можете да регистрирате допълнителен телефонен номер за избраното място.
- Ако името, което сте избрали, има данни в телефонния указател на автомобила, но телефонният номер е регистриран за избраното място, гласовият инструктор ще произнесе „{home/work/mobile/other} not found for <name>. Would you like to try again? ([домашен/служебен/мобилен/друг] не е намерен за [име]. Искате ли да опитате отново?) Отговорете „Yes“ (Да) и системата ще се върне на Стъпка 3.
Отговорете „No“ (Не) и повикването ще бъде отменено. Започнете процедурата отново от Стъпка 1.

За приятно пътуване

6. Гласовият инструктор ще произнесе „Calling <name> <location>“ (Набиране на „име“ „място“) и системата ще набере телефонния номер.

Забележка

- Когато функцията за потвърждение е включена, системата ще провери дали името и мястото на получателя са правилни. Ако името е правилно, отговорете „Yes“ (Да). За да промените името или мястото на обаждането, отговорете „No“ (Не). Системата ще се върне на Стъпка 3.

Повторно набиране

Можете да наберете повторно последния номер, на който сте се обаждали, което се базира на историята на набираните номера в свързания мобилен телефон.

За повторно набиране на номер използвайте следната процедура:

1. Натиснете бутона SPEECH.
2. Произнесете „Redial“ (Повторно набиране).

Функция за изпращане

5

За генерирането на DTMF тонове по време на обаждане, натиснете бутона SPEECH, за да навлезете в режима на гласово разпознаване, след което кажете „<numbers> SEND („номера; ИЗПРАТИ)“.

Така например, ако по време на обаждане е необходимо да се симулира натискане на телефонен бутон, в отговор на автоматична система, натиснете бутона SPEECH и произнесете „1 2 3 4 round SEND“ (1 2 3 4 паунд ИЗПРАТИ), след което от клетъчния ви телефон ще изпрати 1234#.

Приемане на повиквания

E00761600054

Ако се приеме телефонно повикване, когато контактният ключ или работният режим е в положение „ACC“ или „ON“, аудио системата автоматично ще се включи на входящото повикване, дори и ако е била изключена.

Известяването на входящото повикване от гласовият инструктор ще се чуе от високоговорителя на предния пътник.

Ако при приемането на телефонно обаждане CD плейърът или радиото работят, аудио системата ще заглуши звука на CD плейъра или радиото и ще изведе само постъпилото повикване.

За да приемете обаждането, натиснете бутона PICK-UP на контролния превключвател на волана.

При приключване на разговора аудио системата ще се върне към предходното си състояние.

Функция за заглушаване

E00760300041

По всяко време на дадено обаждане можете да заглушите микрофона на автомобила.

Ако по време на дадено обаждане натиснете бутона SPEECH и произнесете „Mute“, това ще доведе до включване на функцията за заглушаване и ще заглуши микрофона.

Ако произнесете „Mute off“ (Изключване на заглушаване), това по същия начин ще изключи функцията за заглушаване и ще отмени заглушаването на микрофона.

Превключване между режим „свободни ръце“ и режим на личен разговор

E00761400036

Bluetooth® 2.0 интерфейсът може да превключва между режим „свободни ръце“ (повиквания със „свободни ръце“) и личен режим (повиквания с клетъчния телефон).

Ако по време на повикване със „свободни ръце“ натиснете бутона SPEECH и кажете „Transfer call“ (Прехвърли обаждането), вие можете да прекратите режима „свободни ръце“ и да говорите в режим на лично обаждане.

За да се върнете към режима „свободни ръце“, натиснете отново бутона SPEECH и произнесете „Transfer call“ (Прехвърли обаждането).

Функция на телефонен указател

E00763700017

Bluetooth® 2.0 интерфейсът има 2 вида уникални телефонни указатели, които се различават от телефонния указател, който е съхранен в клетъчния телефон. Това са телефонният указател на автомобила и мобилният телефонен указател.

Тези телефонни указатели се използват за регистриране на телефонни номера и осъществяване на повиквания до желани номера чрез функцията за гласово разпознаване.

Забележка

- Откачането на кабелите на акумулатора няма да изтрие регистрираната в телефонния указател информация.

Телефонен указател на автомобила

E00763800151

Този телефонен указател се използва при обаждания с функцията за гласово разпознаване.

До 32 имена за всеки език могат да се регистрират в телефонния указател на автомобила.

В допълнение на това всеки запис е с 4 места, които са асоциирани с: домашен, служебен, мобилен и друг. За всяко едно от тези места можете да регистрирате по един телефонен номер.

Можете да регистрирате желано име, което да се използва за всеки запис в телефонния указател на автомобила.

Имената и телефонните номера могат да бъдат променени по-късно.

Телефонният указател на автомобила може да се използва с всички сгвоени клетъчни телефони.

За приятно пътуване

Регистриране на телефонен номер в телефонния указател на автомобила

Можете да регистрирате телефонен номер в телефонния указател на автомобила по следните 2 начина: Можете да произнесете телефонния номер и да изберете и прехвърлите 1 запис от телефонния указател на клетъчния телефон.

За регистрация чрез произнасяне на телефонен номер

1. Натиснете бутона SPEECH.
2. Произнесете „Phonebook“ (Телефонен указател).
3. Гласовият инструктор ще произнесе „Select one of the following: new entry, edit number, edit name, list names, delete, erase all, or import contact.“ (Изберете от следните: нов запис, редакция номер, редакция име, изброяване имена, изтриване, изтриване всички или импортиране на контакт.) Произнесете „New entry“ (Нов запис).
4. Гласовият инструктор ще произнесе „Name please“ (Името, моля). Кажете предпочитаното от вас име, за да го регистрирате.

Забележка

- Ако вече е регистриран максималният брой записи, гласовият инструктор ще произнесе „The phonebook is full. Would you like to delete a name?“ (Телефонният указател е пълен. Искате ли да изтриете име?). Произнесете „Yes“ (Да), ако искате да изтриете регистрирано име. Ако кажете „No“ (Не), системата ще се върне към главното меню.

5. След регистрацията на името гласовият инструктор ще произнесе „home, work, mobile, or other?“ (домашен, служебен, мобилен или друг). Произнесете мястото, за което искате да регистрирате телефонен номер.

Забележка

- Когато функцията за потвърждение е включена, гласовият инструктор ще произнесе „<Location>. Is this correct?“ <Място>. Това правилно ли е?). Отговорете „Yes“ (Да). Ако за избраното място има регистриран телефонен номер, гласовият инструктор ще произнесе „The current number is <telephone number>, number please“ (Текущият номер е <телефонен номер>, номер моля). Ако не искате да промените телефонния номер, кажете „cancel“ (отмени) или оригиналния номер, за да остане регистриран.
6. Гласовият инструктор ще произнесе „Number please“ (Номерът, моля). За да регистрирате телефонен номер, го произнесете.

Забележка

- При използване на английски език за числото „0“ системата ще разпознае както „0“, така и буквата „o“.

7. Гласовият инструктор ще повтори телефонния номер, който току-що сте произнесли, и след това ще регистрира номера.

След регистрацията на телефонния номер гласовият инструктор ще произнесе „Number saved. Would you like to add another number for this entry? (Номерът е запамен. Желаете ли да добавите друг номер за този запис?).“

За да добавите друг телефонен номер за ново място на текущия запис, отговорете „Yes“ (Да). Системата ще се върне към избора на място в Стъпка 5.

За да приключите с процедурата по регистрация и да се върнете към главното меню, отговорете „No“ (Не).

Забележка

- Когато функцията за потвърждение е включена, след повтаряне на телефонния номер, който сте произнесли, гласовият инструктор ще попита „Is this correct?“ (Това правилно ли е?). Отговорете „Yes“ (Да). Отговорете „No“ (Не), за да се върнете към регистрацията на телефонни номера в стъпка 6.

Избор и прехвърляне на един телефонен запис от телефонния указател на клетъчния телефон

Можете да изберете 1 телефонен запис от телефонния указател на клетъчния телефон и да го регистрирате в телефонния указател на автомобила.

Забележка

- Прехвърлянето не е разрешено, докато не се паркира автомобилът. Преди прехвърляне се уверете, че автомобилът е паркиран на безопасно място.
- Всички данни или част от тях може да не бъдат прехвърлени, дори когато клетъчният телефон поддържа Bluetooth[®], в зависимост от съвместимостта на устройството.
- Максимално поддържаната дължина на телефонен номер е 19 цифри. Всеки телефонен номер от 20 или повече цифри ще бъде отрязан до първите 19 цифри.
- Ако телефонни номера съдържат символи различни от 0 до 9, *, # или +, тези символи се изтриват преди прехвърлянето.
- За настройките за връзка на мобилния телефон, вижте инструкциите за мобилния телефон.

1. Натиснете бутона SPEECH.
2. Произнесете „Phonebook“ (Телефонен указател).
3. Гласовият инструктор ще произнесе „Select one of the following: new entry, edit number, edit name, list names, delete, erase all, or import contact.“ (Изберете от следните: нов запис, редакция номер, редакция име, изброяване имена, изтриване, изтриване всички или импортиране на контакт.) Произнесете „Import contact“ (Импортиране на контакт).

За приятно пътуване

4. Гласовият инструктор ще произнесе „Would you like to import a single entry or all contacts?“ (Искате ли да импортирате единичен запис или всички контакти?). Произнесете „Single entry“ (Единичен запис).

Bluetooth® 2.0 интерфейсът ще бъде готов да получава прехвърлени данни от телефонния указател.

Забележка

- Ако вече е регистриран максималният брой записи, гласовият инструктор ще произнесе „The phonebook is full. Would you like to delete a name?“ (Телефонният указател е пълен. Искате ли да изтриете име?). Произнесете „Yes“ (Да), ако искате да изтриете регистрирано име. Ако кажете „No“ (Не), системата ще се върне към главното меню.
5. След като гласовият инструктор произнесе „Ready to receive a contact from the phone. Only a home, a work, and a mobile number can be imported“ (Готов да приема контакт от телефона. Могат да се импортират само домашен, служебен и мобилен телефон) Bluetooth® 2.0 интерфейсът ще получи данните от телефонния указател от съвместимия с Bluetooth® клетъчен телефон.
 6. Задействайте съвместимия с Bluetooth® клетъчен телефон, за да го настроите така, че записът от телефонния указател, който искате да регистрирате в телефонния указател на автомобила, да може да бъде прехвърлен в Bluetooth® 2.0 интерфейса.

Забележка

- Ако Bluetooth® 2.0 интерфейс не може да разпознае съвместимия с Bluetooth® клетъчен телефон или връзката отнема много време, гласовият инструктор ще произнесе „Import contact has timed out“ (Времето за импортиране на контакт изтече) и след това системата ще отмени регистрацията. В такъв случай, започнете отново от Стъпка 1.

- Натискането на бутона HANG-UP (Прекъсване) или натискането и задържането на бутона SPEECH ще отмени регистрацията.
7. Когато приемането приключи, гласовият инструктор ще произнесе „<Number of telephone numbers that had been registered in the import source> numbers have been imported. What name would you like to use for these numbers?“ (<Брой регистрирани телефонни номера> бяха импортирани. Какво име искате да използвате за тези номера?). Кажете името, което искате да регистрирате за този запис на телефонния указател.

Забележка

- Ако въведеното име вече се използва за груп запис в телефонния указател или наподобява име, използвано за груп запис в телефонния указател, това име не може да се регистрира.
8. Гласовият инструктор ще произнесе „Adding <name>“ (Добавяне на <име>). Когато функцията за потвърждение е включена, системата ще попита дали името е правилно. Отговорете „Yes“ (Да). Отговорете „No“ (Не) и гласовият инструктор ще произнесе „Name please“ (Името моля). Регистрирайте различно име.
 9. Гласовият инструктор ще произнесе „Numbers saved“ (Номерата са запазени).
 10. Гласовият инструктор ще произнесе „Would you like to import another contact?“ (Искате ли да импортирате груп контакт?). Отговорете „Yes“ (Да), ако искате да продължите с регистрацията. Можете да продължите да регистрирате нов запис от телефонен указател от Стъпка 5. Отговорете „No“ (Не) и системата ще се върне към главното меню.

Смяна на съдържанието, регистрирано в телефонния указател на автомобила

Можете да промените или изтриете име или телефонен номер регистриран в телефонния указател на автомобила.

Можете и да слушате списък с имената, регистрирани в телефонния указател на автомобила.

Забележка

- Системата трябва да има най-малко един запис.

[Редакция на телефонен номер]

1. Натиснете бутона SPEECH.
2. Произнесете „Phonebook“ (Телефонен указател).
3. Гласовият инструктор ще произнесе „Select one of the following: new entry, edit number, edit name, list names, delete, erase all, or import contact.“ (Изберете от следните: нов запис, редакция номер, редакция име, изброяване имена, изтриване, изтриване всички или импортиране на контакт.) Произнесете „Edit number“ (Редакция на номер).
4. Гласовият инструктор ще произнесе „Please say the name of the entry you would like to edit, or say list names“ (Моля, произнесете името на записа, който искате да редактирате или произнесете списък с имената). Кажете името на записа от телефонния указател, който желаете да редактирате.

Забележка

- Произнесете „List names“ (Изброй имена) и имената, които са регистрирани в телефонния указател ще бъдат прочетени подред. Вижте „Vehicle phonebook: Listening to the list of registered names“ (Телефонен указател на автомобила: Прослушване на списъка с регистрирани имена) на --> стр. 5-77.

5. Гласовият инструктор ще произнесе „Home, work, mobile or other?“ (Домашен, служебен, мобилен или друг?). Изберете и произнесете мястото, където е регистриран телефонният номер, който искате да промените или добавите. Когато функцията за потвърждение е включена, системата ще потвърди името и мястото отново. Отговорете „Yes“ (Да), ако искате да продължите с редакцията. Отговорете „No“ (Не) и системата ще се върне на Стъпка 3.
6. Гласовият инструктор ще произнесе „Number, please“ (Номера моля). Произнесете телефонния номер, който искате да регистрирате.

Забележка

- Ако телефонният номер е вече регистриран в избраното място, гласовият инструктор ще произнесе „The current number is <current number>. New number, please.“ (Текущият номер е <текущ номер>. Нов номер, моля.) За да промените текущия номер, кажете нов телефонен номер.
7. Гласовият инструктор ще повтори телефонния номер. Когато функцията за потвърждение е включена, системата ще пита дали номерът е правилен. Отговорете „Yes“ (Да). Отговорете „No“ (Не) и системата ще се върне на Стъпка 3.
 8. След като телефонният номер бъде регистриран, гласовият инструктор ще произнесе „Number saved“ (Номерът е запаметен) и след това системата ще се върне към главното меню.

Забележка

- Ако мястото, където вече е регистриран телефонен номер, е заменено с нов номер, гласовият инструктор ще произнесе „Number changed“ (Номерът е сменен) и системата ще се върне към главното меню.

За приятно пътуване

[Редактиране на име]

1. Натиснете бутона SPEECH.
2. Произнесете „Phonebook“ (Телефонен указател).
3. Гласовият инструктор ще произнесе „Select one of the following: new entry, edit number, edit name, list names, delete, erase all, or import contact.“ (Изберете от следните: нов запис, редакция номер, редакция име, изброяване имена, изтриване, изтриване всички или импортиране на контакт.) Произнесете „Edit name“ (Редакция на име).
4. Гласовият инструктор ще произнесе „Please say the name of the entry you would like to edit, or say list names“ (Моля, произнесете името на записа, който искате да редактирате, или произнесете списък с имената). Произнесете името, което искате да редактирате.

Забележка

- Произнесете „List names“ (Списък с имена) и имената, които са регистрирани в телефонния указател, ще бъдат прочетени поотделно. Вижте „Vehicle phonebook: Listening to the list of registered names“ (Телефонен указател на автомобила: Прослушване на списъка с регистрирани имена) на --> стр. 5-77.
5. Гласовият инструктор ще произнесе „Changing <name>“ (Смяна на <име>). Когато функцията за потвърждение е включена, системата ще провери дали името е правилно. Отговорете „Yes“ (Да), ако искате да продължите с редакцията на базата на тази информация. Отговорете „No“ (Не) и системата ще се върне на Стъпка 4.
 6. Гласовият инструктор ще произнесе „Name please“ (Името, моля). Произнесете името, което искате да регистрирате.
 7. Регистрираното име ще бъде променено. Когато промяната приключи, системата ще се върне към главното меню.

5

[Прослушване на списъка с регистрирани имена]

1. Натиснете бутона SPEECH.
2. Произнесете „Phonebook“ (Телефонен указател).
3. Гласовият инструктор ще произнесе „Select one of the following: new entry, edit number, edit name, list names, delete, erase all, or import contact.“ (Изберете от следните: нов запис, редакция номер, редакция име, изброяване имена, изтриване, изтриване всички или импортиране на контакт.) Произнесете „List names“ (Списък с имена).
4. Bluetooth® 2.0 интерфейсът ще прочете поотделно записите в телефонния указател.
5. Когато гласовият инструктор приключи с прочитането на списъка, той ще произнесе „End of list, would you like to start from the beginning?“ (Край на списъка, искате ли да започна отначало?). За да проверите списъка отначало, отговорете „Yes“ (Да). Когато приключите, за да се върнете към предишното или главното меню, отговорете „No“ (Не).

Забележка

- Можете да се обадите на, да редактирате или да заличите дадено прочитано име. Натиснете бутона SPEECH и за да се обадите на името, кажете „Call“ (Обади се), за да го редактирате, кажете „Edit name“ (Редактирай име), а за да го изтриете, кажете „Delete“ (Изтрий). Системата ще излъчи кратък звуков сигнал и ще изпълни командата.
- Ако натиснете и пуснете бутона SPEECH и по време на прочитане на списъка произнесете „Continue“ (Продължи) или „Previous“ (Предишен), системата ще премине напред или назад по списъка. За да преминете към следващия запис, кажете „Continue“ (Продължи), а за да се върнете към предходен, кажете „Previous“ (Предишен).

За приятно пътуване

[Изтриване на телефонен номер]

1. Натиснете бутона SPEECH.
2. Произнесете „Phonebook“ (Телефонен указател).
3. Гласовият инструктор ще произнесе „Select one of the following: new entry, edit number, edit name, list names, delete, erase all, or import contact.“ (Изберете от следните: нов запис, редакция номер, редакция име, изброяване имена, изтриване, изтриване всички или импортиране на контакт.) Произнесете „Delete“ (Изтрий).
4. Гласовият инструктор ще произнесе „Please say the name of the entry you would like to delete, or say list names“ (Моля, произнесете името на записа, който искате да изтриете или произнесете имена от списъка). Произнесете името на записа от телефонния указател, в който е регистриран телефонния номер, който искате да изтриете.

Забележка

- Произнесете „List names“ (Списък с имена) и имената, които са регистрирани в телефонния указател ще бъдат прочетени поотделно. Вижте „Vehicle phonebook: Listening to the list of registered names“ (Телефонен указател на автомобила: Прослушване на списъка с регистрирани имена) на --> стр. 5-77.
5. Ако само един телефонен номер е запазен в избрания запис от телефонния указател, гласовият инструктор ще произнесе „Deleting <name> <location>.“ (Изтрива „име“, „място“).
- Ако няколко телефонни номера са регистрирани в избрания запис на телефонен указател, гласовият инструктор ще произнесе „Would you like to delete [home], [work], [mobile], [other], or all?“ (Искате ли да изтриете [домашен], [служебен], [мобилен], [друг] или всички?).
- Изберете мястото за изтриване и гласовият инструктор ще произнесе „Deleting <name> <location>.“ (Изтрива <име>, <място>).

Забележка

- За да изтриете телефонните номера от всички места, произнесете „All“ (Всички).

6. Системата ще пита дали наистина искате да изтриете избрания телефонен номер (избраните телефонни номера) и за да продължите с изтриването, кажете „Yes“ (Да). Отговорете „No“ (Не) и системата ще отмени изтриването на телефонния номер (телефонни номера) и ще се върне на Стъпка 4.
7. При приключване на изтриването на телефонния номер, гласовият инструктор ще произнесе „<name> <location> изтрити“ (<име>, <място> изтрити) и след това системата ще се върне към главното меню.
- Ако всички места се изтрият, системата ще произнесе „<name> and all locations deleted“ (<име> и всички места са изтрити) и името ще бъде отстранено от телефонния указател. Ако под записа останат номера, името ще запази другите свързани номера.

За приятно пътуване

Изтриване на телефонния указател

Можете да изтриете цялата регистрирана информация от телефонния указател на автомобила.

1. Натиснете бутона SPEECH.
2. Произнесете „Phonebook“ (Телефонен указател).
3. Гласовият инструктор ще произнесе „Select one of the following: new entry, edit number, edit name, list names, delete, erase all, or import contact.“ (Изберете от следните: нов запис, редакция номер, редакция име, изброяване имена, изтриване, изтриване всички или импортиране на контакт.) Кажете „Erase all“ (Изтриване всички).
4. За целите на потвърждението гласовият инструктор ще попита „Are you sure you want to erase everything from your hands-free system phonebook?“ (Сигурни ли сте, че искате да изтриете всичко от телефонния указател на системата „свободни ръце“?). Отговорете „Yes“ (Да).
За да отмените заличаването на цялата регистрирана в телефонния указател информация и да се върнете в главното меню, кажете „No“ (Не).
5. Гласовият инструктор ще произнесе „You are about to delete everything from your hands-free system phonebook. Do you want to continue?“ (Вие ще изтриете всичко от телефонния указател на вашата система „свободни ръце“. Искате ли да продължите?). Отговорете „Yes“ (Да), за да продължите.
За да отмените заличаването на цялата регистрирана в телефонния указател информация и да се върнете в главното меню, кажете „No“ (Не).
6. Гласовият инструктор ще произнесе „Please wait, erasing the hands-free system phonebook“ (Моля изчакайте, изтривам телефонния указател на системата „свободни ръце“) и след това системата ще изтрие всички данни в телефонния указател.
Когато изтриването е приключило, гласовият инструктор ще произнесе „Hands-free system phonebook erased“ (Телефонният указател на системата „свободни ръце“ е изтрит) и след това системата ще се върне към главното меню.

5

Мобилен телефонен указател

E0076390080

Всички записи в телефонния указател, които са съхранени в клетъчния телефон, могат да се прехвърлят навън и да се регистрират в мобилния телефонен указател. До 7 мобилни телефонни указатели, всеки с до 1000 имена, могат да бъдат регистрирани.

Bluetooth® 2.0 интерфейсът автоматично конвертира от текст на глас имената, регистрирани в прехвърлените записи на телефонния указател, и създава имена.

Забележка

- Само мобилният телефонен указател, прехвърлен от свързания клетъчен телефон, може да се използва с този клетъчен телефон.
- Не можете да променяте имена и телефонни номера в записите на телефонния указател, който е регистриран в мобилния телефонен указател. Не можете и да избирате и изтривате определени записи на телефонния указател.
За да промените или изтриете от гореспоменатите, променете приложимата информация в телефонния указател на клетъчния телефон и след това прехвърлете телефонния указател отново.

Импортиране на телефонен указател на устройство

Следвайте стъпките по-долу, за да прехвърлите телефонния указател на мобилния телефон в мобилния телефонен указател.

Забележка

- Прехвърлянето трябва да се извърши, докато автомобилът е паркиран. Преди прехвърляне се уверете, че автомобилът е паркиран на безопасно място.
- Вече съществуващият мобилен телефонен указател се заменя от телефонния указател на мобилния телефон.
- Всички данни или част от тях може да не бъдат прехвърлени, дори когато клетъчният телефон поддържа Bluetooth[®], в зависимост от съвместимостта на устройството.
- Могат да се импортират само домашен, служебен и мобилен телефонен номер.
- Максимално поддържаната дължина на телефонен номер е 19 цифри. Всеки телефонен номер от 20 или повече цифри ще бъде отрязан до първите 19 цифри.
- Ако телефонни номера съдържат символи различни от 0 до 9, *, # или +, тези символи се изтриват преди прехвърлянето.
- За настройките за връзка на мобилния телефон, вижте инструкциите за мобилния телефон.

1. Натиснете бутона SPEECH.
2. Произнесете „Phonebook“ (Телефонен указател).
3. Гласовият инструктор ще произнесе „Select one of the following: new entry, edit number, edit name, list names, delete, erase all, or import contact.“ (Изберете от следните: нов запис, редакция номер, редакция име, изброяване имена, изтриване, изтриване всички или импортиране на контакт.) Произнесете „Import contact“ (Импортиране на контакт).
4. Гласовият инструктор ще произнесе „Would you like to import a single entry or all contacts?“ (Искате ли да импортирате единичен запис или всички контакти?). Произнесете „All contacts“ (Всички контакти).

5. Гласовият инструктор ще произнесе „Importing the contact list from the mobile phonebook. This may take several minutes to complete. Would you like to continue?“ (Списъкът с контакти от мобилния телефонен указател се импортира. Това може да отнеме няколко минути. Бихте ли желали да продължите?). Отговорете „Yes“ (Да) и прехвърлянето на телефонния указател от клетъчния телефон в мобилния телефонен указател ще започне. Отговорете „No“ (Не) и системата ще се върне към главното меню.

Забележка

- Прехвърлянето може да отнеме време в зависимост от броя на контактите.
 - Ако Bluetooth[®] 2.0 интерфейсът не е могъл да бъде свързан Bluetooth[®] съвместимия клетъчен телефон, гласовият инструктор ще произнесе „Unable to transfer contact list from phone“ (Не може да се прехвърли списъкът с контакти от телефона) и след това системата ще се върне към главното меню.
 - Ако натиснете бутона HANG-UP или натиснете и задържите бутона SPEECH по време на прехвърлянето на данни, то ще бъде отменено и системата ще се върне в главното меню.
 - Ако по време на прехвърлянето на данни се появи грешка, всички прехвърляния ще бъдат отменени и гласовият инструктор ще произнесе „Unable to complete the phonebook import“ (Не може да се приключи импортирането на телефонен указател), след което системата ще се върне към главното меню.
 - Ако няма контакти в телефонния указател, гласовият инструктор ще произнесе „There are no contacts on the connected phone.“ (Няма контакти в свързания телефон).
6. Когато прехвърлянето е готово, гласовият инструктор ще произнесе „Import complete“ (Импортирането е приключено) и след това системата ще се върне към главното меню.

За приятно пътуване

Команди за регистрация

E00732400249

Phrase	English	French	Spanish	Italian	German	Dutch	Portuguese	Russian
1	123456789	123456789	123456789	123456789	123456789	123456789	123456789	123456789
2	888 555 1212	888 555 1212	888 555 1212	888 555 1212	888 555 1212	888 555 1212	888 555 1212	888 555 1212
3	Call	Appeler	Llamar	Chiama	Anrufen	Bellen	Ligar	Вызов
4	Dial	Composer	Marcar	Componi	Wählen	Nummer keuze	Marcar	Набор
5	Setup	Configurer	Configuración	Configura	Einrichtung	Setup	Configurar	Настройка
6	Cancel	Annuler	Cancelar	Annulla	Abbrechen	Annuleren	Cancelar	Отмена
7	Continue	Continuer	Continuar	Continua	Weiter	Doorgaan	Continuar	Продолжить
8	Help	Aide	Ayuda	Aiuto	Hilfe	Help	Ajuda	Справка

USB вход*

E00761900044

Можете да свържете вашето USB устройство с памет или iPod*, за да възпроизвеждате музикални файлове, които са съхранени в USB устройството с памет или iPod.

По-долу е описано как да се свържете и откачите USB устройство с памет или iPod.

*: „iPod“ е регистрирана търговска марка на Apple Inc. в САЩ и други държави.

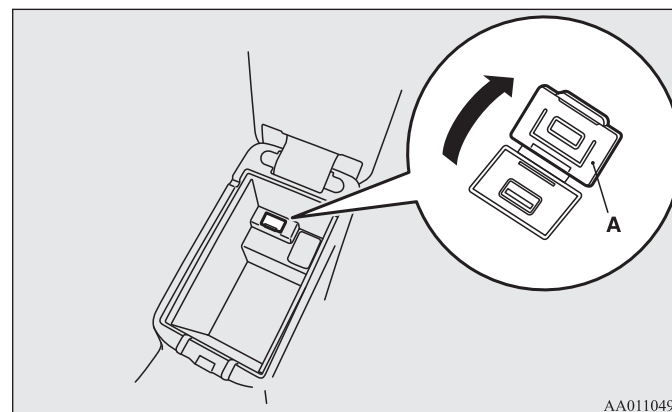
3. Свържете USB кабел (C), продаван в търговската мрежа, с USB устройството с памет (B).

За приятно пътуване

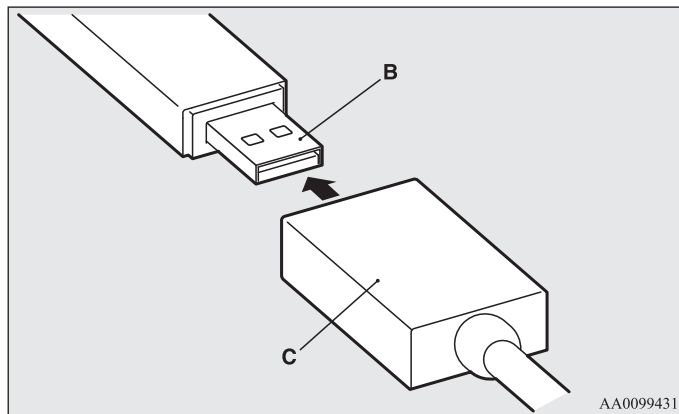
Как да се свърже USB устройство с памет

E00762000358

1. Паркирайте автомобила си на безопасно място и завъртете контактния ключ в положение „LOCK“ или поставете работния режим в положение OFF.
2. Отворете капачето на USB входа (A) в конзолата на пода.

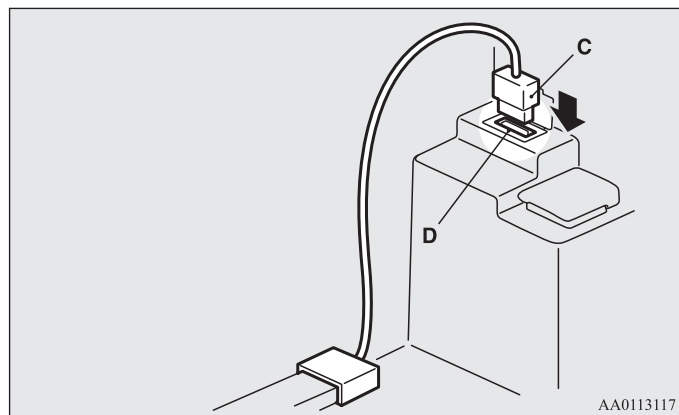


За приятно пътуване



4. Свържете USB кабела (C) с USB входа (D).

5



⚠ ВНИМАНИЕ

- При пътуване с автомобила гържете капака на конзолата на пода затворен. В противен случай капакът или съдържанието на кутията може да причинят наранявания.

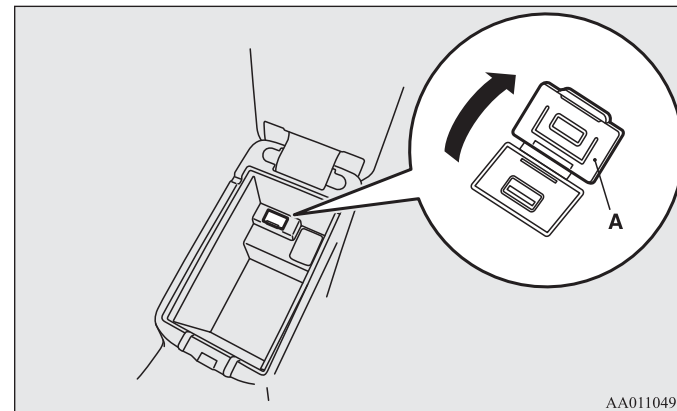
Забележка

- Не свързвайте USB устройството с памет директно към USB вход.
 - USB устройството с памет може да бъде повредено.
 - Когато затваряте капака на конзолата на пода, внимавайте да не затиснете USB кабела.
5. За да отстраните USB кабела, първо завъртете контактния ключ в положение „LOCK“ или поставете работния режим в положение OFF и повторете стъпките в обратен ред.

Свързване на iPod

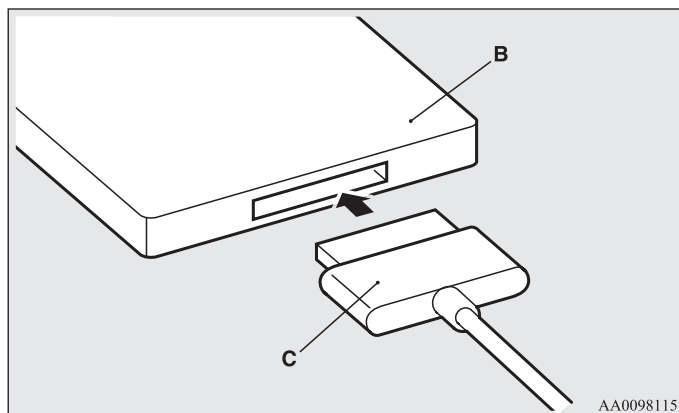
E00762100287

1. Паркирайте автомобила си на безопасно място и завъртете контактния ключ в положение „LOCK“ или поставете работния режим в положение OFF.
2. Отворете капачето на USB входа (A) в конзолата на пода.



За приятно пътуване

3. Свържете куплунга (C) към iPod (B).

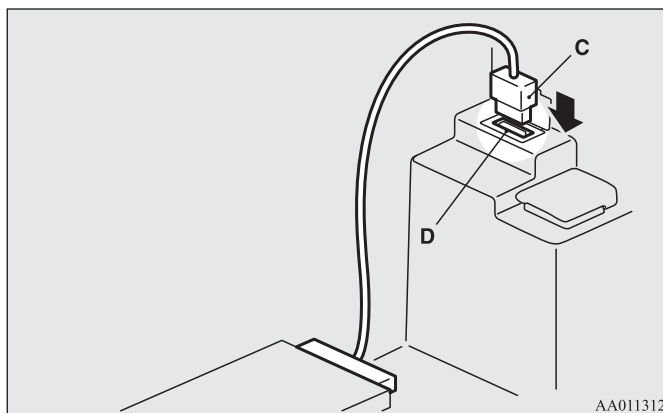


Забележка

- Използвайте оригинален куплунг от Apple Inc.

5

4. Свържете куплунга (C) с USB входа (D).



⚠ ВНИМАНИЕ

- При пътуване с автомобила **гръжете капака на конзолата на пода затворен. В противен случай капакът или съдържанието на кутията може да причинят наранявания.**

Забележка

- Когато затваряте капака на конзолата на пода, внимавайте да не затиснете свързващия кабел.

5. За да отстраните куплунга, първо завъртете контактния ключ в положение „LOCK“ или поставете работния режим в положение OFF и повторете стъпките в обратен ред.

Видове устройства за свързване и поддържани спецификации на файлове

E00762200015

Видове устройства

E00762300276

Могат да се свързват устройства от следните видове.

Име на модел		Състояние
USB устройство с памет		Капацитет от 256 мегабайта или повече
iPod*	пето поколение	F/W Ver.1.3 или по-нова версия
iPod classic*	80GB/180GB	F/W Ver.1.1.2 или по-нова версия
	120GB	F/W Ver.2.0.1 или по-нова версия
	160GB (модел 2009 г.)	F/W Ver.2.0.4 или по-нова версия
iPod nano*	първо поколение	F/W Ver.1.3.1 или по-нова версия
	второ поколение	F/W Ver.1.1.3 или по-нова версия
	трето поколение	F/W Ver.1.1.3 или по-нова версия
	четвърто поколение	F/W Ver.1.0.4 или по-нова версия
	пето поколение	F/W Ver.1.0.2 или по-нова версия
	шесто поколение	F/W Ver.1.0 или по-нова версия

Име на модел		Състояние
iPod touch*	първо поколение	F/W Ver.3.1.3 или по-нова версия
	второ поколение	F/W Ver.4.2.1 или по-нова версия
	трето поколение	F/W Ver.4.3.1 или по-нова версия
	четвърто поколение	F/W Ver.4.3.1 или по-нова версия
iPhone*	iPhone	F/W Ver.3.1.3 или по-нова версия
	iPhone 3G	F/W Ver.4.2.1 или по-нова версия
	iPhone 3GS	F/W Ver.4.3.1 или по-нова версия
	iPhone 4	F/W Ver.4.3.1 или по-нова версия
	iPhone 4S	F/W Ver.5.0.1 или по-нова версия
Модел, различен от USB устройства с памет и iPod		Цифров аудио плейър, поддържащ съхранение

*: „iPod,“ „iPod classic,“ „iPod nano,“ „iPod touch“ и „iPhone“ са регистрирани търговски марки на Apple Inc. в САЩ и други държави.

За приятно пътуване

Забележка

- В зависимост от вида на USB устройството с памет или друго свързано устройство, то може да не работи правилно или наличните функции може да са ограничени.
- Препоръчва се да се ползва iPod с фърмуер, който е актуализиран до последна версия.
- Можете да зареждате вашия iPod, като го свържете към USB вход, когато контактният ключ или работният режим са в положение „ACC“ или „ON“.
- Не дръжте вашето USB устройство с памет или iPod в автомобила.
- Препоръчва се да направите резервно копие на файловете, в случай на повреда на данните.
- Не свързвайте към USB входа други устройства (твърд диск, четец на карти, четец на памет и др.) освен тези, които са споменати в предишния раздел. Устройството и/или данните може да бъдат повредени. Ако някое от тези устройства се свърже погрешно, го отстранете след завъртане на контактния ключ в положение „LOCK“ или поставяне на работния режим в положение OFF.

Спецификации на файл

E00762400033

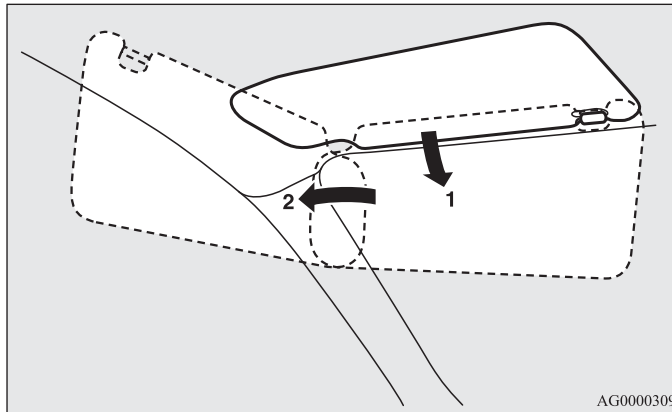
Можете да възпроизвеждате музикални файлове със следните спецификации, които са запаметени в USB устройство с памет или друго устройство, което поддържа съхранение. Когато свържете вашия iPod, спецификациите на възпроизвеждания файл зависят от свързания iPod.

Позиция	Състояние
Формат на файл	MP3, WMA, AAC
Максимален брой нива (включително основното)	Ниво 8
Брой папки	700
Брой файлове	65,535

За приятно пътуване

Сенници

E00711201094

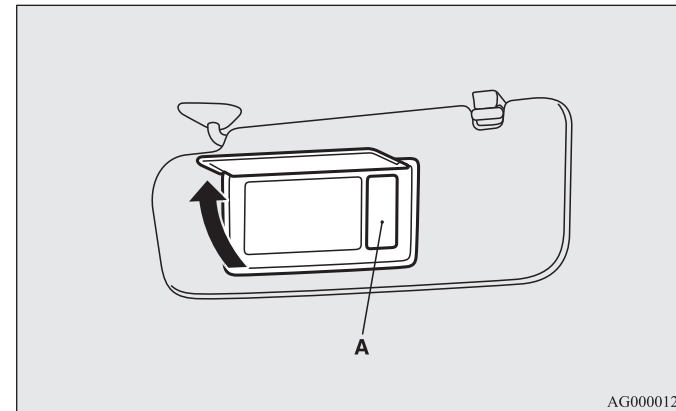


AG0000309

- 1- Превключване на заключване отпред
- 2- Превключване на заключване отстрани

Огледало за пътника

На гърба на сенника е монтирано огледало.
Отварянето на капачката на огледалото автоматично запалва лампата към него (A).



AG0000123

⚠ ВНИМАНИЕ

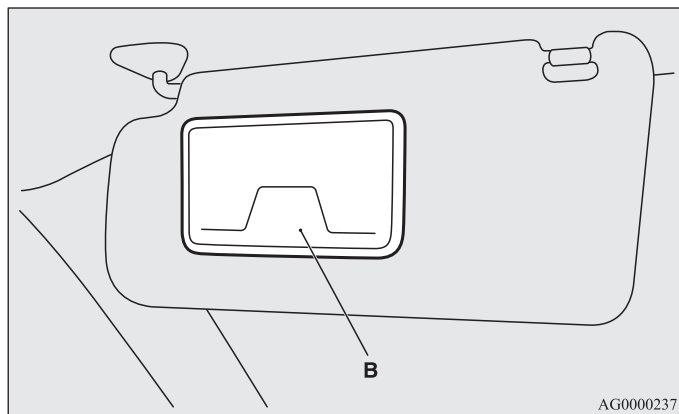
- Ако капачката на лампата на огледалото се остави отворена за дълго време, акумулаторът може да се изтощи.

5

За приятно пътуване

Място за съхранение на карти

Картите ви могат да се поставят в специалното място за карти (В) от обратната страна на сенника.



AG0000237

5

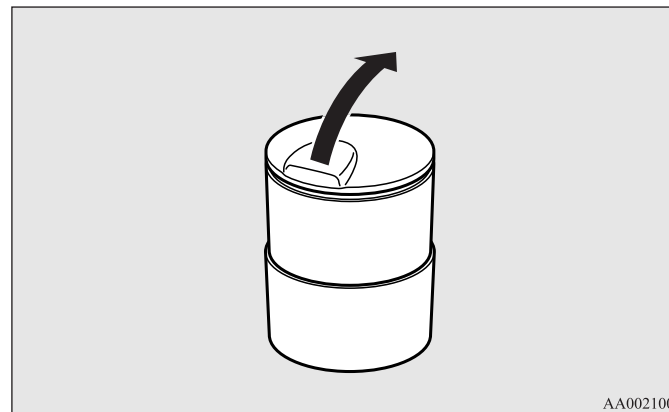
Пепелник*

E0071401100

⚠ ВНИМАНИЕ

- Преди да сложите кибритените клечки и цигарите в пепелника, първо ги загасете.
- В пепелника не оставяйте хартиени отпадъци или други запалими неща. В противен случай цигарите или угарките могат да запалят хартията и да причинят пожар.
- Винаги затваряйте пепелника. Ако не го затворите, оставените в него угарки могат отново да се запалят.

За използване на пепелника отворете капачката му.



AA0021001

Монтажно място на подвижния пепелник

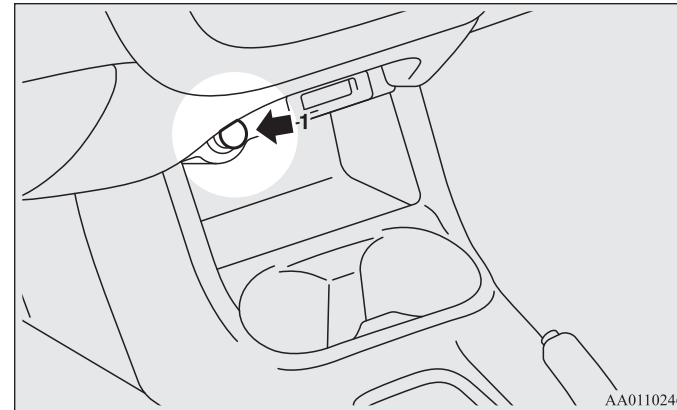
Преносимият пепелник може да се постави на обозначеното място.



Запалка*

E00711501475

Запалката може да бъде ползвана, когато контактният ключ или работният режим са в положение „ON“ или „ACC“.



1- Натиснете запалката докрай.

Когато запалката е готова, тя автоматично ще се върне на първоначалното си положение с „щракац“ звук. Извадете я, за да я ползвате.

След употреба, върнете запалката в първоначалното ѝ положение.

Забележка

- Не оставяйте запалката извън нейното гнездо, тъй като то може да се замърси, което да доведе до възникване на късо съединение.

За приятно пътуване

ВНИМАНИЕ

- Не докосвайте нагревателния елемент или корпуса на запалката, а я гръжете само за главата, защото може да се изгорите.
- Не позволявайте деца да ползват или да си играят със запалката, защото може да се изгорят.
- Ако след като натиснете запалката, тя не изскочи навън след около 30 секунди, това означава, че имате проблем с нея.
Издърпайте я и отстранете проблема в упълномощен сервиз на MITSUBISHI MOTORS.
- Никога не използвайте електрически уреди, които не са одобрени от MITSUBISHI MOTORS. Това може да повреди гнездото на запалката. Ако използвате запалката, когато гнездото ѝ е повредено, тя може да изскочи навън или да не излезе въобще, след като е била натисната.
- В случаите, когато гнездото на запалката се използва за захранване на електрически уреди, се уверете, че съответният уред работи на 12 волта и е с електрическа мощност до 120 вата. Освен това, продължителното използване на електрически уред при неработещ двигател може да изтощи акумулатора.

5

Допълнителен куплунг

E00711601447

ВНИМАНИЕ

- Бъдете сигурни, че използвате „включвани“ принадлежности, които работят на 12 волта и консумират 120 вата, или по-малко.
При едновременното използване на повече от един куплунг се убедете, че електрическите принадлежности са 12-волтови, както и че общата консумирана мощност не надвишава 120 вата.
- Продължително използване на електрически уред при неработещ двигател може да изтощи акумулатора.
- Когато гнездото за аксесоар не се използва, не забравяйте да затворите капачката или да сложите запушалката му, защото може да се загръсти с нечистотии и да гадже на късо.

За използване на plug-in тип аксесоар отворете капачката или свалете запушалката, след което вмъкнете щепсела в гнездото за аксесоар.

Забележка

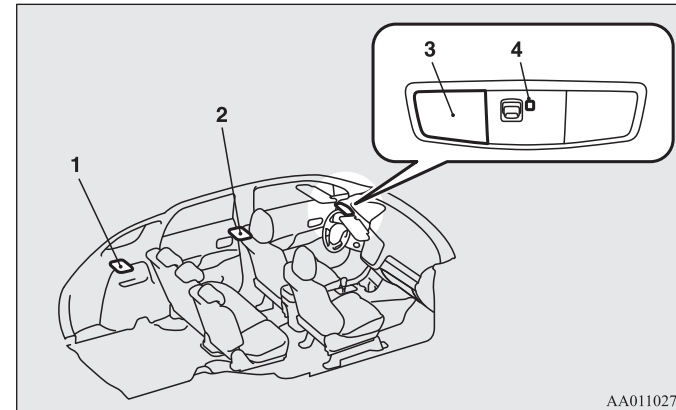
- Разположените на 2 места гнезда за аксесоари могат да бъдат използвани едновременно.

Гнездото за аксесоари може да бъде ползвано, когато контактният ключ или работният режим са в положение „ON“ или „ACC“.



Вътрешно осветление

E00712001259



- 1- Лампа за багажното отделение
- 2- Лампа за купето (задна)
- 3- Лампи за четене на карти/ за купето (предни)
- 4- Насочено осветление --> стр. 3-73

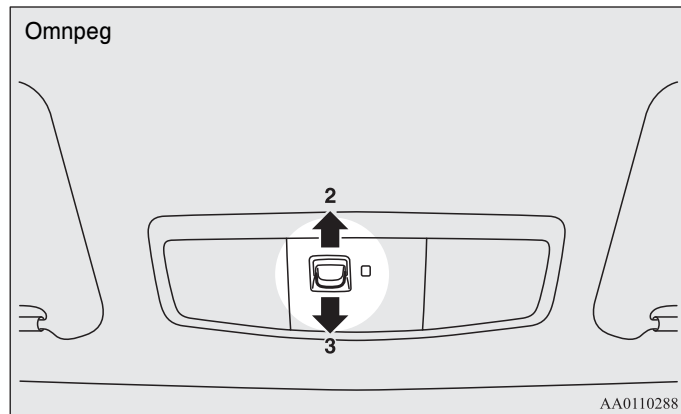
Забележка

- Ако оставите лампите да светят без двигателят да работи, това ще доведе до изтощаване на акумулатора.
Преди да напуснете автомобила, се убедете, че всички лампи в купето са изключени.

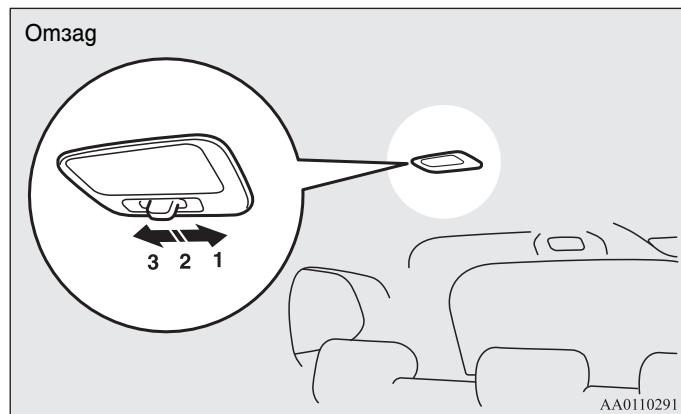
За приятно пътуване

Лампи в купето

E00712101322



5



Положение на превключвателя на лампата	Вкл./изкл.
1-ВКЛ. (☞)	Лампата светва, независимо от това дали някоя врата или капакът на багажника са отворени или затворени.
2 ВРАТА (•)	Лампата светва, когато се отвори някоя врата или капакът на багажника. Изгасва около 15 секунди след като всички врати и капакът на багажника се затворят. Независимо от това лампата изгасва веднага при затворени врати и капак на багажника в следните случаи:
	• Когато контактният ключ е завъртян в положение „ON“ или работният режим е поставен в положение ON.
	• Когато за заключване на автомобила се ползва функцията за централно заключване.
	• Когато ключът за дистанционно отключване или безконтактният ключ се използват за заключване на автомобила.
• Когато за заключване на автомобила се използва функцията за безключов достъп, ако автомобилът е оборудван с такава система.	
3- (OFF) (ИЗКЛЮЧЕНА) (○)	Лампата изгасва, независимо от това дали някоя врата или капакът на багажника са отворени или затворени.

Забележка

- Когато ключът е използван за стартиране на двигателя, ако той бъде отстранен, докато вратите и капакът на багажника са затворени, лампата светва и след около 15 секунди изгасва.

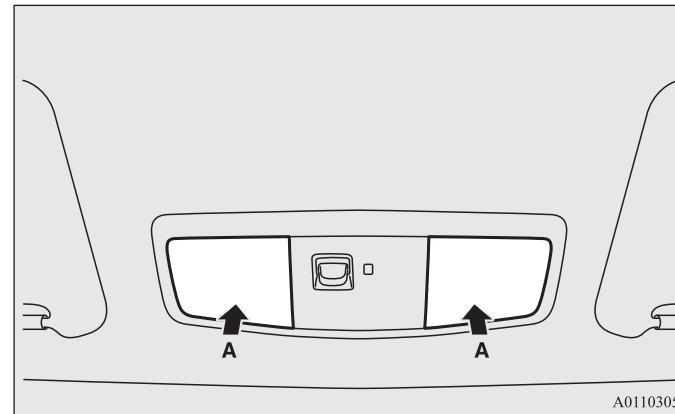
За приятно пътуване

- Когато функцията за безключов достъп е била използвана за стартиране на двигателя, ако работният режим се постави в положение OFF, докато вратите и капакът на багажника са затворени, лампата светва и след около 15 секунди загасва. (ако такава е оборудвана)
- Времето до загасване на лампата може да се регулира. За повече подробности се консултирайте с упълномощен сервиз на MITSUBISHI MOTORS. При автомобили, оборудвани с мултимултикомуникационна система на Mitsubishi (MMCS), операциите на екрана могат да се използват за извършване на настройка. За подробности вижте отделното ръководство за експлоатация.

Лампи за четене на карти

E00712400168

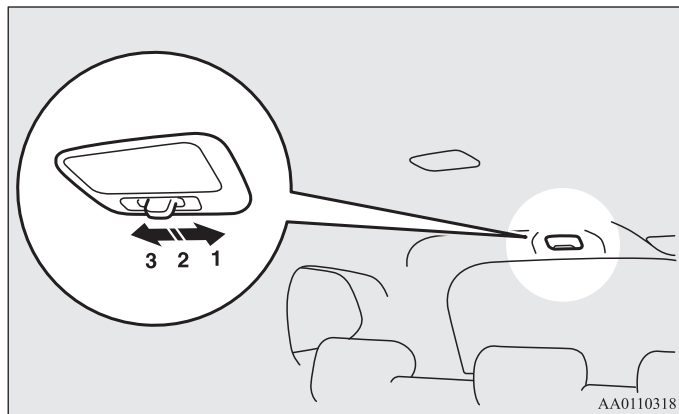
За да включите лампата, натиснете стъклото (A). Натиснете отново, за да изключите.



За приятно пътуване

Лампа за багажното отделение

E00712700709



5

1- (⚡)

Лампата светва, независимо от това дали задната врата е отворена, или затворена.

2- (·)

Лампата светва, когато се отвори капакът на багажника, и изгасва, когато той се затвори.

3- (○)

Лампата изгасва, независимо от това дали капакът на багажника е отворен или затворен.

Функция за автоматично изключване на лампите (лампи за купето и др.)

E00712901274

Ако когато контактният ключ е оставен в положение „LOCK“ или работният режим в положение „ON“ или „ACC“, и някоя от лампите за вътрешно осветление е оставена да свети, тя се изключва автоматично след около 30 минути. Лампите ще светнат отново след като автоматично загаснат, ако контактният ключ или превключвателят на двигателя се задействат, ако една от вратите или капака на багажника се отворят или затворят, или системата за дистанционно отключване или за безключов достъп се задействат.

Забележка

- Функцията за автоматично изключване на лампите може да бъде деактивирана. Времето до автоматичното загасване на лампите може да се регулира. За по-подробна информация и съдействие, консултирайте се с най-близкия упълномощен сервиз на MITSUBISHI MOTORS.

При автомобили, оборудвани с мултикомуникационна система Mitsubishi Multi-Communication System (MMCS), операциите на екрана могат да се използват за извършване на настройка. За подробности вижте отделното ръководство за експлоатация.

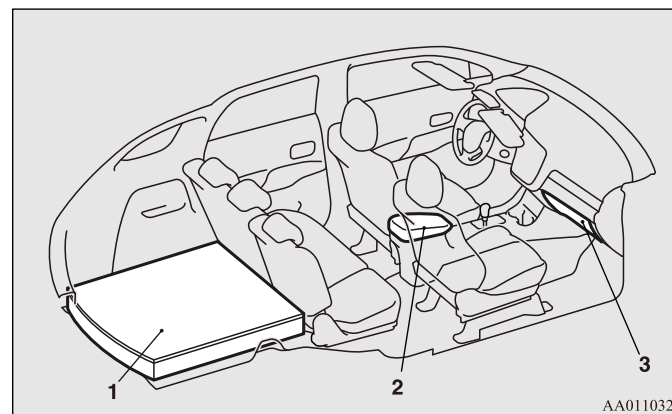
Багажни пространства

E00713101909

ВНИМАНИЕ

- Когато паркирате автомобила на горещо слънчево място, никога не оставяйте запалки, кутии с газирани напитки и очила в купето. Купето може да се нагорещи много и запалките или други предмети могат да се запалят, а неотворените напитки могат да избухнат. Очилата с пластмасови стъкла или материали също могат да се деформират или напукат.
- При пътуване с автомобила дръжте капачите на местата за съхранение затворени. В противен случай или капачката, или предметите в отделението могат да ви наранят.

За приятно пътуване



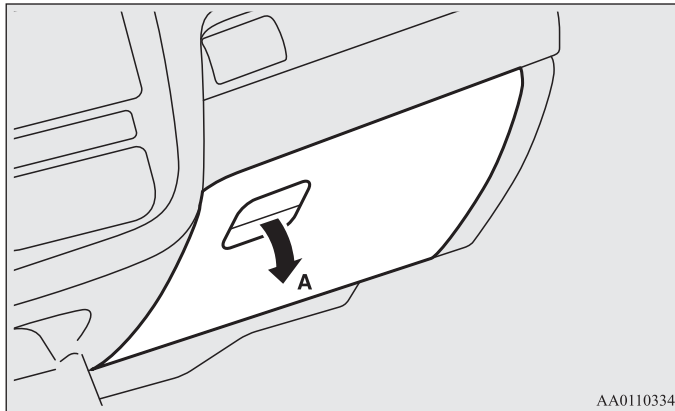
- 1- Кутия на пода на багажника*
- 2- Кутия на конзолата на пода
- 3- Жабка

За приятно пътуване

Жабка



За отварянето ѝ, издърпайте гръжката (А).

E00726200268



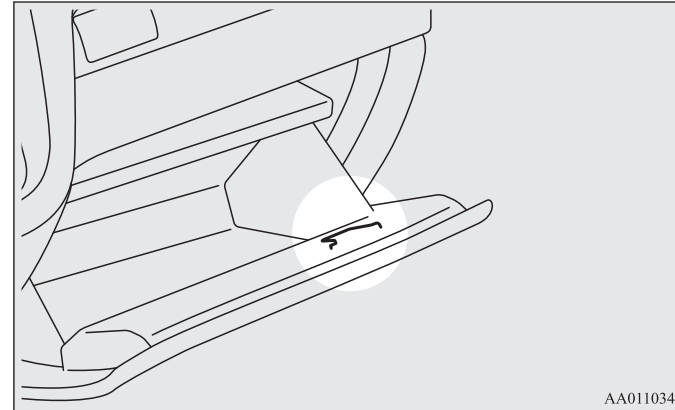
5

Забележка

- Когато лампите светят и превключателят е в положение „“, „“, или „АУТО“ (автомобили с автоматичен контрол на осветлението), жабката светва.

Място за съхранение на карти

В жабката има място за карти.

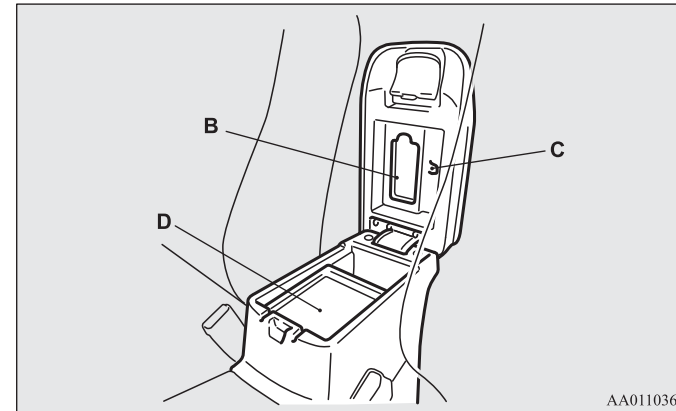
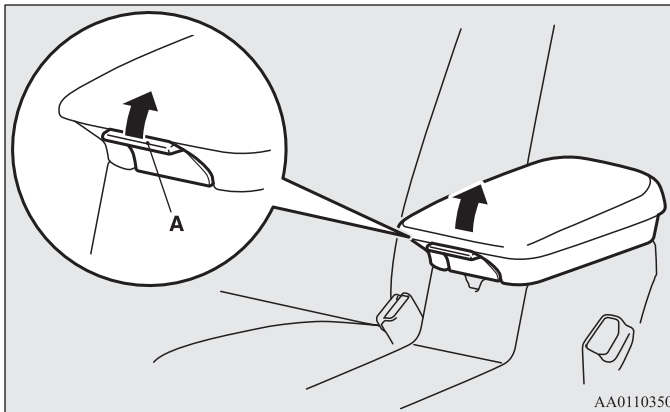


Кутия на конзолата на пода

E00723300923

За да отворите кутията на конзолата, повдигнете дясното освобождаващо лостче (A) и вдигнете капака.

Кутията на конзола може да се използва и като подлакътник.



- B- Поставка за кърички
- C- Поставка за писалки
- D- Чекмедже

Забележка

- USB входът се намира в кутията на конзолата на пода (ако е оборудван). За подробности вижте „USB вход“ на стр. 5-87.

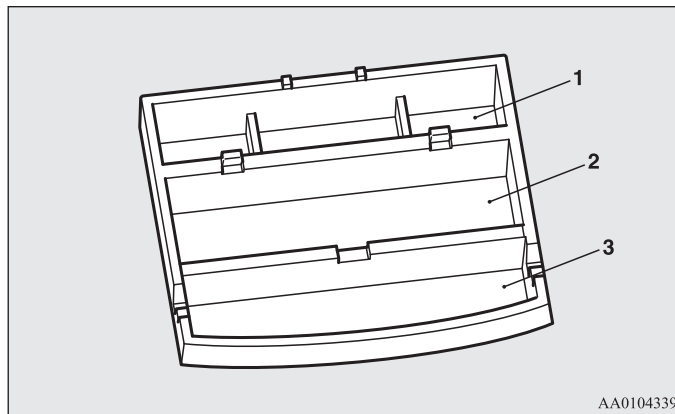
За приятно пътуване

Кутия на пода на багажника*

E00718700727

Кутията за съхранение на вещи е разположена в багажника. За да използвате кутията, вдигнете панела на пода на багажника.

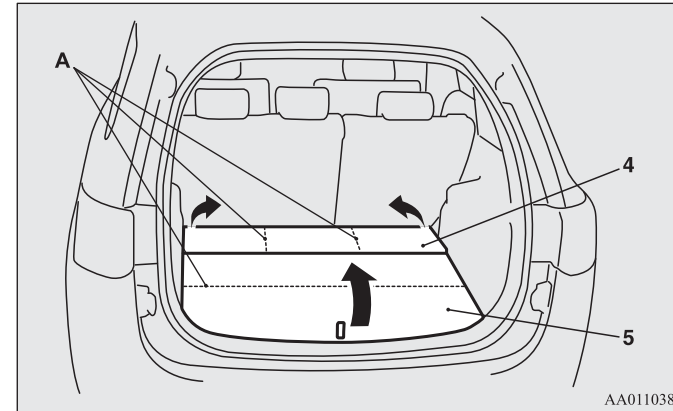
5 лица



5

- 1- Кутия на пода на багажника (отпред)
- 2- Кутия на пода на багажника (по средата)
- 3- Кутия на пода на багажника (отзад)

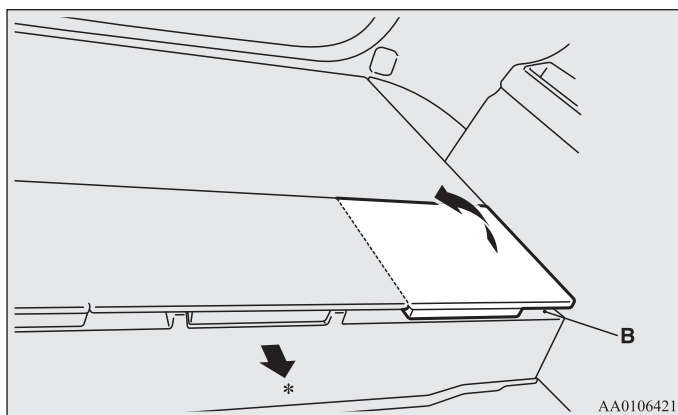
Панелът на пода на багажника може да бъде сгънат в показаните положения (А).



- 4- Панел на пода на багажника (отпред)
- 5- Панел на пода на багажника (отзад)

Достъп до кутията на пода на багажника (отпред)

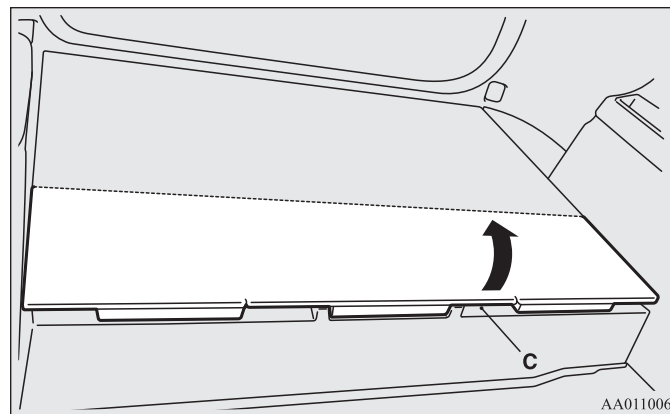
1. Сгънете облегалките на втория ред седалки напред.
Вижте „Сгъване на втория ред седалки“ на страница 2-11.
2. Вмъкнете ръката си в отвора (B) и сгънете панела както е показано.



*: Предница на автомобила

За приятно пътуване

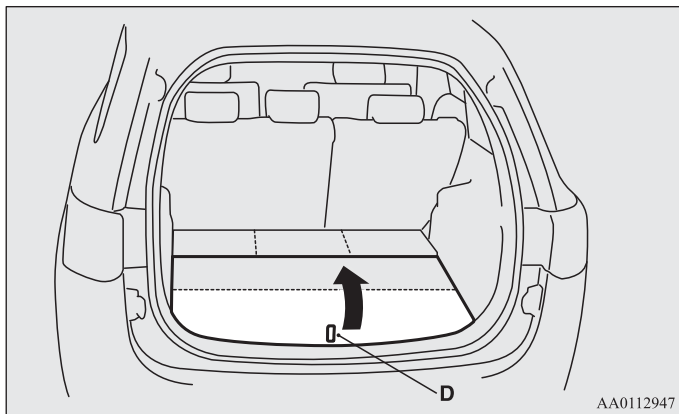
3. За достъп до средната част на кутията в пода на багажника (отпред), вмъкнете ръката си в отвора (C) и вдигнете панела, както е показано.



За приятно пътуване

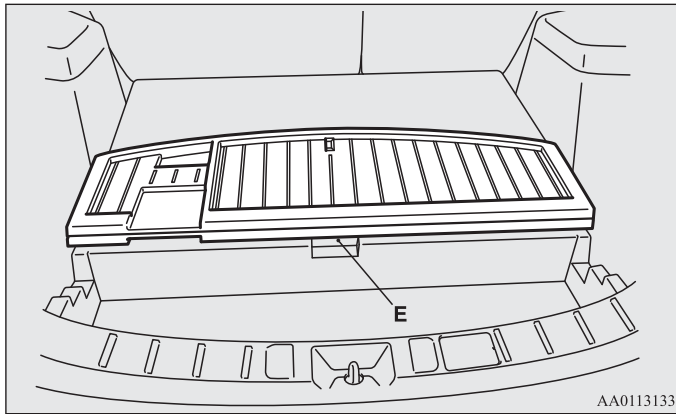
Достъп до кутията на пода на багажника (по средата)

1. Вдигнете панела на пода на багажника (отзад), като гръпнете каишката (D).



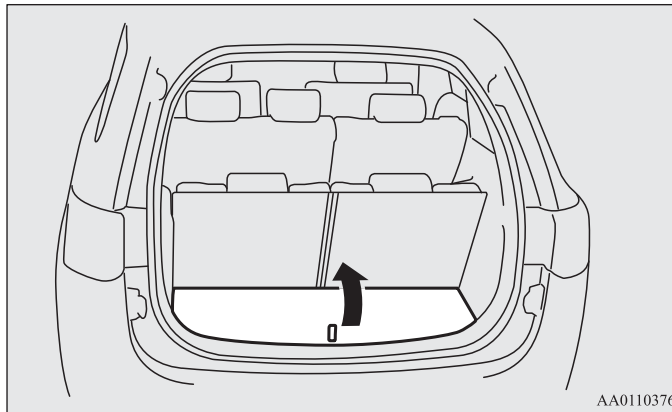
5

2. Вмъкнете ръката си в отвора (E) и вдигнете панела, както е показано.



За приятно пътуване

7 лица



Поставка за чаша

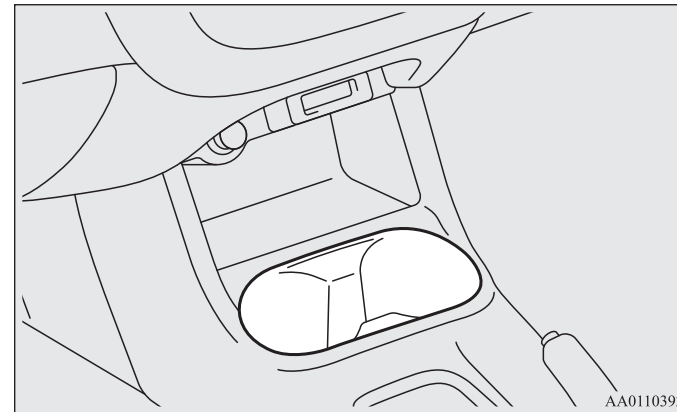
E00714501043

ВНИМАНИЕ

- Не пийте никакви напитки по време на движение. Това отвлича вниманието и може да доведе до произшествия.

За предните седалки

Поставката за чаши е разположена пред конзолата на пода.



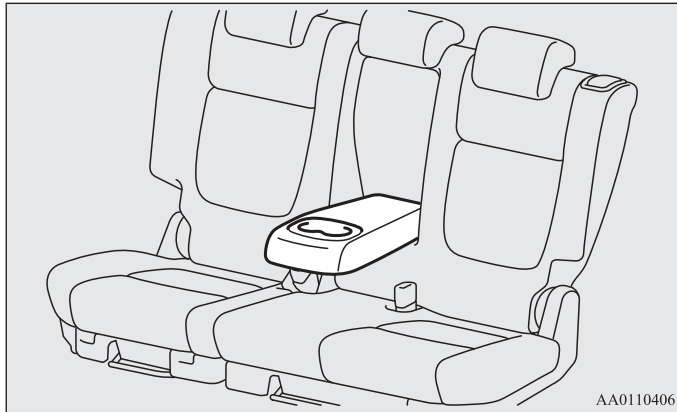
5

За приятно пътуване

За втория ред седалки

E00716900523

За да можете да използвате поставката за чаши, свалете подлакътника.

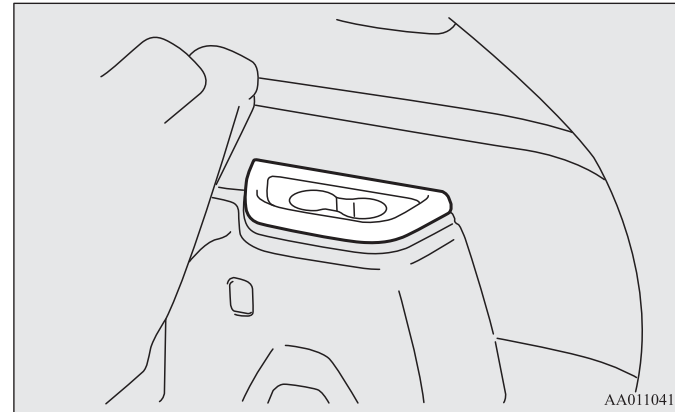


5

За третия ред седалки

E00719000118

Поставката за чаши се намира от дясната страна на третия ред седалки.



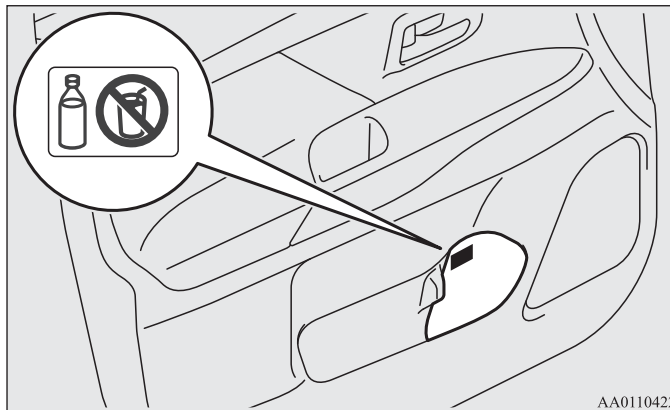
Поставка за бутилка

E00718200360

⚠ ВНИМАНИЕ

- Не пийте никакви напитки по време на движение. Това отвлича вниманието и може да доведе до произшествия.
- По време на движение напитките могат да се разляят от вибрациите и сътресенията. Ако разляното питие е много горещо, то може да ви изгори.

Има поставки за бутилки от двете страни на предните и задните врати.



AA0110422

Забележка

- Не съхранявайте чаша или кутия с напитка в поставката за бутилки.
- Преди съхранение на бутилките с напитки, затваряйте капачките им плътно.
- Някои бутилки може да са или много големи за поставката, или да са с форма, която не подхожда на поставката.

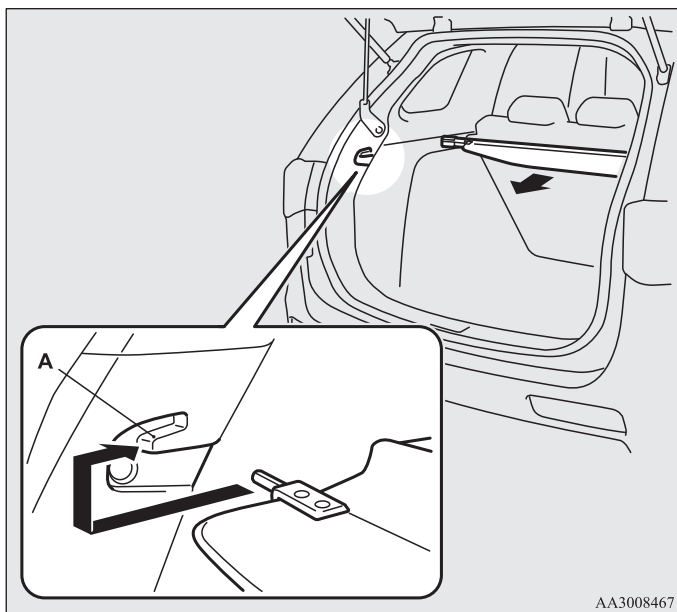
За приятно пътуване

Капак на багажното отделение*

E00733600062

Използване

1. Издърпайте навън покривалото, което е прибрано с пружина, и го вмъкнете в монтажните жлебове (А).



2. Извадете покривалото от монтажните жлебове и то ще се навие обратно в прибрано положение.

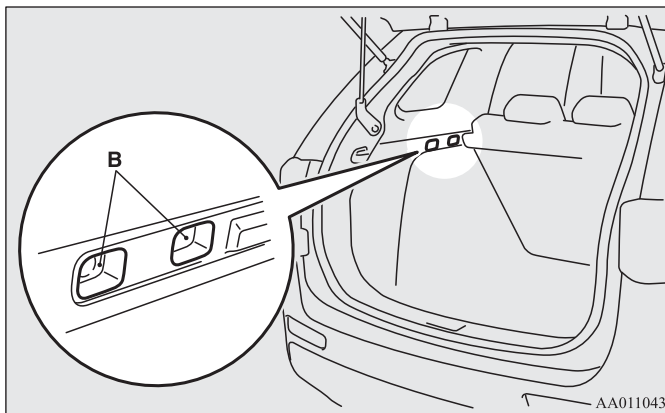
Забележка

- Не слагайте багаж върху него.

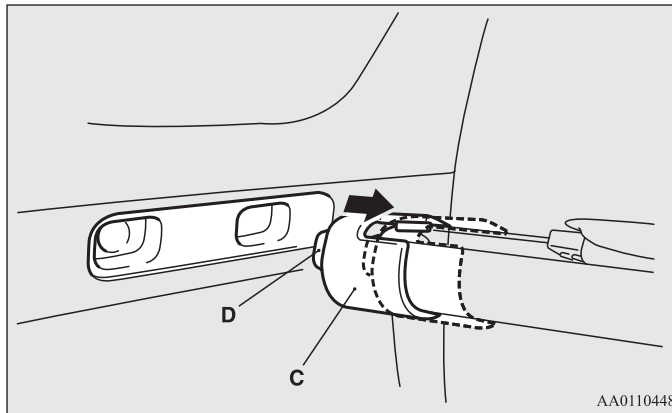
5-110

Смяна на място

За покривалото на багажника са предвидени 2 монтажни отвора (В).



1. Придвижете един от плъзгачите (C) към вътрешността на автомобила и вкарайте езика (D) в монтажния отвор, който ще използвате. Придвижете противоположния плъзгач по същия начин.



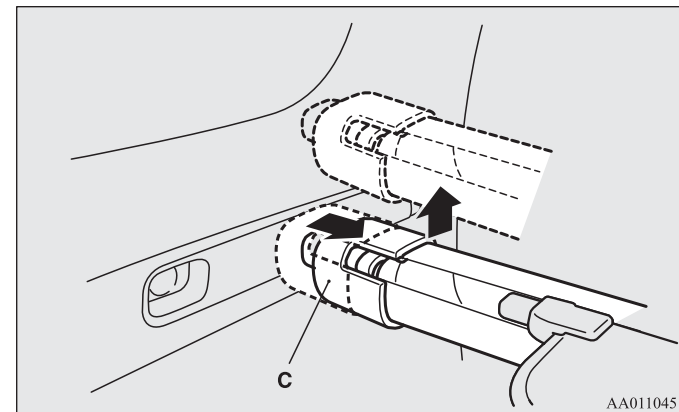
2. След смяна на позицията леко разклатете цялото покривало, за да се убедите, че то е фиксирано надеждно.

Забележка

- Ако облегалките на втория ред седалки докосват покривалото, го преместете назад. Покривалото на багажното отделение може да се счупи, ако поддържа облегалките на втория ред седалки.

За сваляне

1. Навийте покривалото в прибрано положение.
2. Преместете единия от плъзгачите (C) навътре в автомобила и го вдигнете, за да свалите покривалото на багажното отделение.



За обратния монтаж

Монтирайте покривалото по обратния ред.

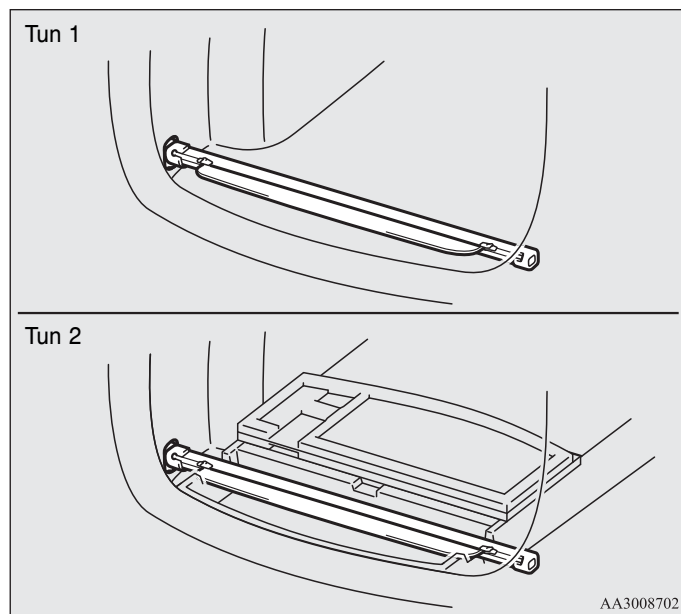
За да сте сигурни, че то е сигурно фиксирано, го разтърсете леко.

За приятно пътуване

Складиране*

Покривалото може да се постави на обозначените места, когато не се ползва.

При автомобили с кутия на пода на багажника, вдигнете панела на пода и приберете покривалото.



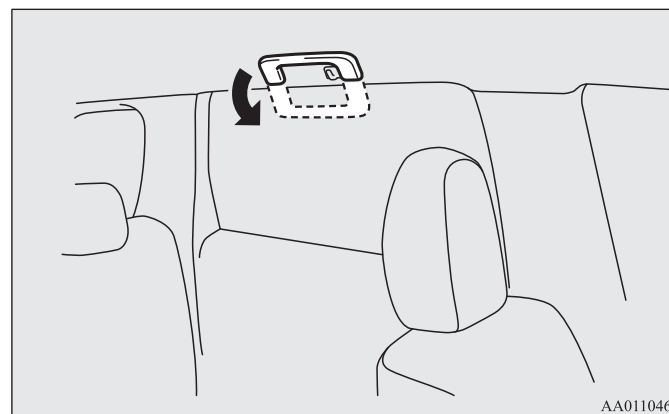
Забележка

- При автомобили с първокласна звукова система, не можете да ползвате това положение за съхранение.

Помощни ръкохватки

E00732800298

Помощните ръкохватки (намира се над вратите, на нивото на главата) не са предназначени да издържат цялото телесно тегло. Те са предназначени да се ползват само в седнало положение.



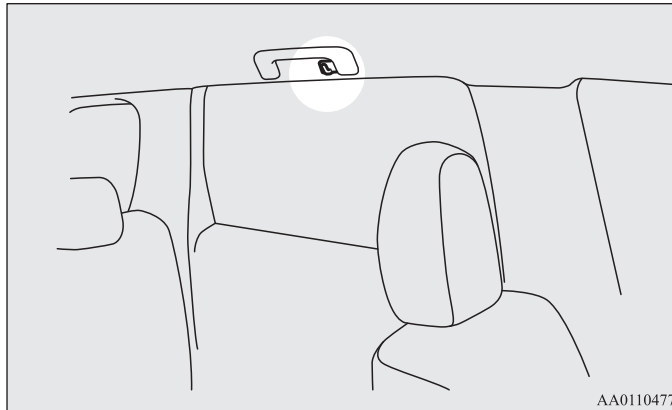
⚠ ВНИМАНИЕ

- Не ползвайте помощните ръкохватки при влизане или излизане от автомобила. Те може да се откачат и вие да паднете.

Закачалка за палта

E00725600614

Има закачалка за палто на помощната ръкохватка на втория ред седалки от страната на водача.



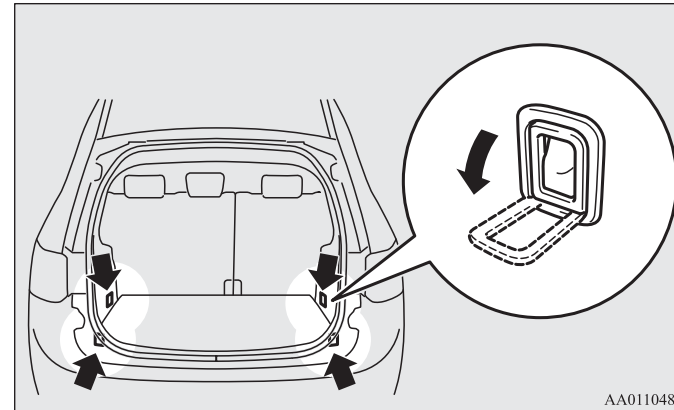
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Не оставяйте закачалка или друг тежък или заострен обект на закачалката за палта. При активиране на въздушните завеси всеки подобен обект ще бъде изхвърлен с голяма сила и може да предотврати правилното издуване на въздушните завеси. Окачвайте дрехите си направо на кука за палта (без да използвате закачалки). Убедете се, че в джобовете на окачените на кука за палта дрехи няма тежки или остри предмети.

Закачалки за багаж

E00715700579

Отстрани на багажното отделение има 4 закачалки. Използвайте закачалките за обезопасяване на багаж.



⚠ ВНИМАНИЕ

- Не натрупвайте багаж над височината на облегалката. Също така закрепвайте багажа здраво. В обратен случай това може да доведе до сериозни произшествия поради нарушена видимост назад или от изхвърлени при внезапно спиране предмети.

При аварийни ситуации

Ако автомобилът се повреди . . . . .	.б-	2
Аварийно запалване. . . . .	.б-	2
Прегряване на двигателя. . . . .	.б-	5
Инструменти и крик . . . . .	.б-	7
Смяна на гума . . . . .	.б-	9
Теглене на буксир . . . . .	.б-	24
Експлоатация при неблагоприятни пътни условия . . . . .	.б-	30

При аварийни ситуации

Ако автомобилът се повреди

E00800101182

Ако по време на пътуване автомобилът ви се повреди, преместете го на банкета и използвайте аварийните светлини и/или предупредителния триъгълник. Вижте „Превключвател за аварийни светлини“ на стр. 3-83.

Ако двигателят спре или откаже

Ако двигателят спре, работата на автомобила и неговото управление стават невъзможни. Преди да преместите автомобила на безопасно място, имайте предвид следното:

- Сервоусилвателят на спирачките няма да работи и усилието за натискане на педала ще се увеличи. Натискайте педала на спирачката по-силно от обикновено.
- Тъй като сервосистемата на волана вече няма да работи, воланът ще е тежък при завъртането му.

6

6-2

Аварийно запалване

E00800502822

В случай че двигателят не може да запали поради слаб или изтощен акумулатор, за запалването му използвайте помощни кабели и акумулатора на друг автомобил.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- За да стартирате двигателя с помощта на помощни кабели, свързани към друг автомобил, изпълнете правилната процедура в съответствие с дадените по-долу инструкции. Неправилните действия могат да предизвикат пожар или експлозия и повреда на автомобилите.
- Не допускайте причиняване на искри, пушене на цигари и пренасяне на пламък в близост до акумулатора, тъй като той може да експлодира.

⚠ ВНИМАНИЕ

- Не се опитвайте да палите двигателя с бутане или теглене на автомобила. Това може да повреди автомобила ви.
- Проверете другия автомобил. Той трябва да е с 12-волтов акумулатор. Ако другата система не е 12-волтова, свързването може да повреди и двата автомобила.
- Използвайте подходящо оразмерени за капацитета на акумулатора кабели, за да предотвратите прегряването им.
- Преди употребата им, проверете помощните кабели за наранявания или корозия.
- При работа в близост до акумулатора винаги носете защитни очила.
- Дръжте акумулатора далеч от зеца.

1. Приближете автомобилите достатъчно близко един до друг, за да могат помощните кабели да се свържат, като внимавайте автомобилите да не се допират.
2. Изключете всички светлини, нагреватели и други електрически товари.
3. Дръпнете докрай ръчните спирачки и на двата автомобила. Поставете автоматичната или CVT скоростна кутия в положение „P“ (Паркиране) или механичната скоростна кутия на положение „N“ (Неутрално). Загасете двигателя.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Изключете предварително контактните ключове и на двата автомобила. Внимавайте вентилаторът или ремъкът да не захванат кабелите или грехите ви. Това може да ви нарани.

4. Уверете се, че електролитът на акумулатора е до подходящото ниво.
Вижте „Акумулатор“ на стр. 8-14.

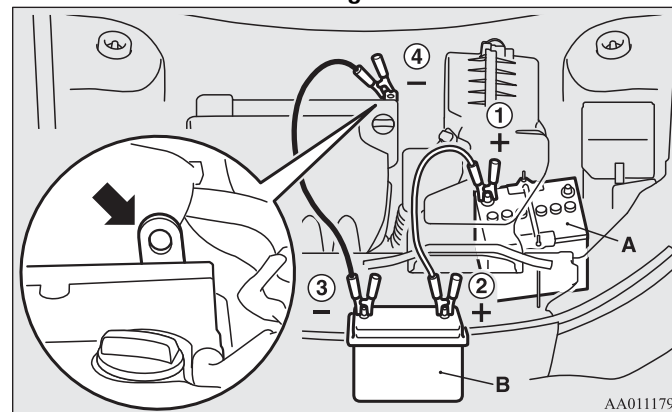
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Ако течният електролит не се вижда или ако изглежда замръзнал, **НЕ СЕ ОПИТВАЙТЕ** да стартирате с помощен акумулатор!
Ако акумулаторът не е пълен до необходимото ниво с електролит или ако температурата е пог нулата, той може да се спука или да експлодира.
- Електролитът представлява разрежена сярна киселина, която е силно корозивна.
Ако електролитът (киселината на акумулатора) влезе в контакт с ръцете, очите, грехите ви или с боядисана част на автомобила, трябва веднага да ги измиете обилно с вода. Ако в очите ви попадне електролит, незабавно ги промийте обилно с вода и веднага потърсете медицинска помощ.

При аварийни ситуации

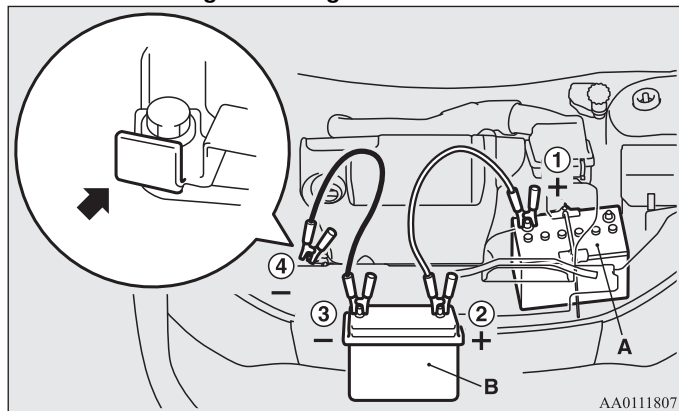
5. Свържете единия край на единия помощен кабел ① към плюса (+) на разредения акумулатор (A), а другия му край ② към плюса (+) на помощния акумулатор (B).
- Свържете единия край на другия помощен кабел ③ към минусовата (-) клемма на помощния акумулатор, а другия му край ④ към място за заземяване в автомобила с разредения акумулатор и към точка, която е възможно най-далеч от разредения акумулатор.

Автомобили с бензинови двигатели



При аварийни ситуации

Автомобили с дизелови двигатели



6

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Убедете се, че връзката ④ е реализирана към обозначеното място (показано на илюстрацията). Ако връзката се осъществи директно към минуса (-) на акумулатора, отделяните от акумулатора газове могат да се запалят и избухнат.
- При свързване на помощните кабели не свързвайте положителния (+) кабел към минуса (-). В противен случай искрите могат да причинят експлозия на акумулатора.

⚠ ВНИМАНИЕ

- Внимавайте помощните кабели да не се уловят от охлаждащия вентилатор или от други въртящи се части в двигателното отделение.

6-4

6. Запалете двигателя на автомобила с помощния акумулатор, оставете го да поработи няколко минути, след което запалете двигателя на автомобила с разрежения акумулатор.

⚠ ВНИМАНИЕ

- Оставете двигателя на автомобила с помощния акумулатор да работи.

Забележка

- При автомобили, оборудвани със системата Auto Stop & Go (AS&G), натиснете превключвателя „Auto Stop & Go (AS&G) OFF“, за да деактивирате системата Auto Stop & Go (AS&G) и да предотвратите автоматично спиране на двигателя, преди акумулаторът да е достатъчно зареден. Вижте „Деактивиране“ на стр. 4-44.

7. След като стартирате двигателя, разкачете кабелите в обратната последователност и оставете двигателя да поработи няколко минути.


Забележка

- Ако автомобилът потегли с недозареден акумулатор, това може да доведе до неравномерна работа на двигателя и до светване на лампата на анти-блокиращата спирачна система. Вижте „Антиблокираща спирачна система (ABS)“ на стр.4-86.

Прегряване на двигателя

E00800602588

Когато двигателят прегрява, предупреждението ще бъде показано в арматурното табло, както следва.

- Информационният екран на информационния дисплей ще прекъсне и ще се изведе предупредителния дисплей за температурата на охлаждащата течност на двигателя.  също ще мига. (Цветен течнокристален дисплей)
- Предупредителната лампа за висока температура на охлаждащата течност светва. (Черно-бял течнокристален дисплей)

Ако това се случи, вземете следните мерки:

1. Спрете автомобила на безопасно място.
2. Проверете дали от двигателното отделение не излиза пара.

[Ако от двигателното отделение не излиза пара]
Оставете двигателя да работи и повдигнете капачката му за вентилиране на двигателното отделение.

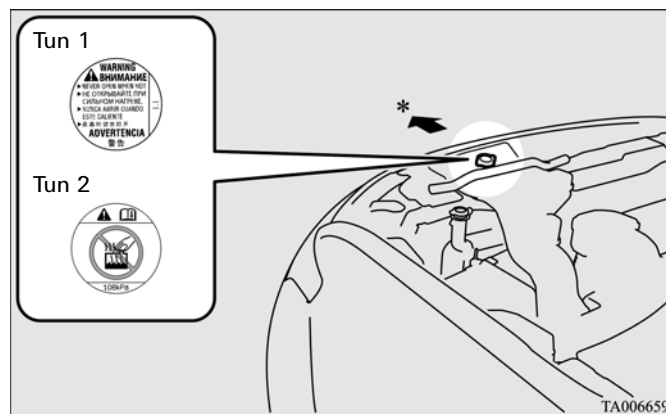
Забележка

- При автомобили, оборудвани със системата Auto Stop & Go (AS&G), натиснете превключвателя „Auto Stop & Go (AS&G) OFF“, за да деактивирате системата Auto Stop & Go (AS&G) преди да спрете автомобила.
Вижте „Деактивиране“ на стр. 4-44.

[Ако от двигателното отделение излиза пара]
Спрете двигателя и когато парата изчезне, повдигнете предния капак на автомобила, за да вентилирате двигателното отделение. Рестартирайте двигателя.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

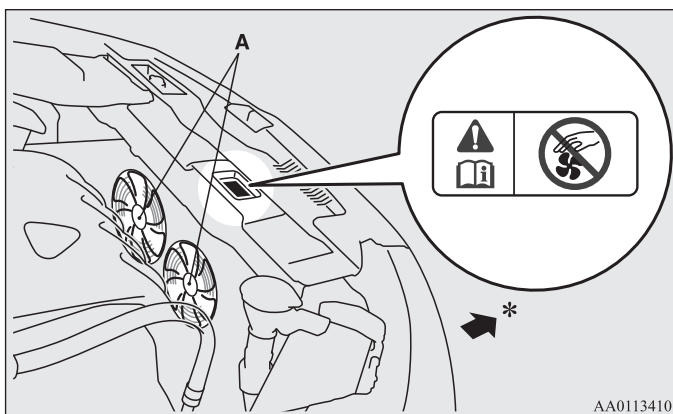
- Когато от двигателното отделение излиза пара, не вдигайте капачката на двигателя. Това може да доведе до избликване на пара или на гореща вода, които да ви изгорят. Даже и ако няма пара, е възможно да избликне гореща вода, а някои части ще са много горещи. При отваряне на капачката на двигателя бъдете много внимателни.
- Внимавайте с горещата пара, която може да се изпусне от капачката на разширителния съд.
- Не се опитвайте да свалите капачката на радиатора при горещ двигател.



*: Предница на автомобила

При аварийни ситуации

3. Убедете се, че вентилаторите (А) работят.
[Ако вентилаторите работят]
След като предупреждението за висока температура загасне, спрете двигателя.
[Ако вентилаторите не работят]
Спрете веднага двигателя и се свържете с упълномощен сервиз на MITSUBISHI MOTORS.



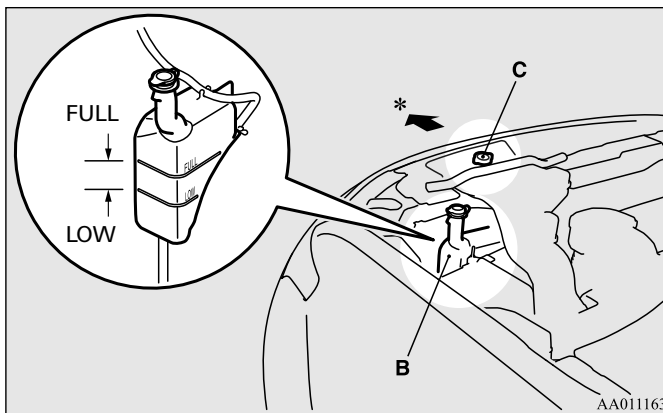
6

*: Предница на автомобила

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Внимавайте охлаждащият вентилатор да не закачи ръцете или дрехите ви.

4. Проверете нивото на охлаждащата течност в разширителния съд (В).



*: Предница на автомобила

5. Ако е необходимо, добавете охладителна течност в радиатора и/или разширителния съд. (Вижте раздела „Поддръжка“.)

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Преди да свалите капачката (С), проверете дали двигателят е изстинал, защото от съда може да избликне вряла вода или гореща пара, които да ви изгорят.

⚠ ВНИМАНИЕ

- Не добавяйте охладителна течност на горещ двигател. Внезапното добавяне на студена охладителна течност може да повреди двигателя. Изчакайте двигателят да изстине и тогава добавяйте бавно охладителна течност.

6. Проверете водните съединения на радиатора за теч, както и дали задвижващият ремък не е разхлабен или повреден.
Ако има някакви проблеми в охладителната система или при задвижващия ремък, препоръчваме ви да ги проверите и ремонтирате.

При аварийни ситуации

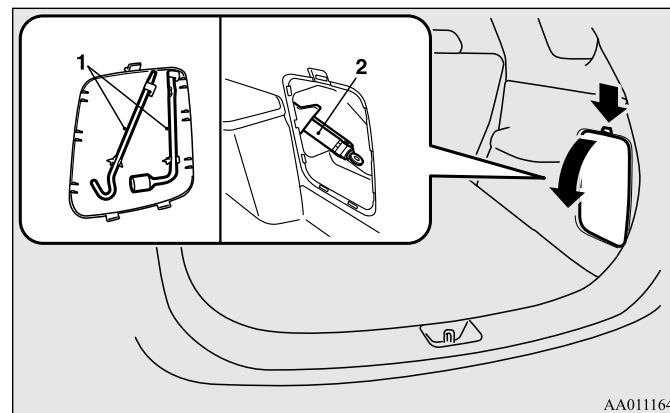
Инструменти и крик

E00800901382

Съхраняване

Инструментите и крикът се съхраняват в дясната част на багажното отделение.

Мястото за съхранение на инструментите и крика трябва да се помни за случаите на аварийни ситуации.

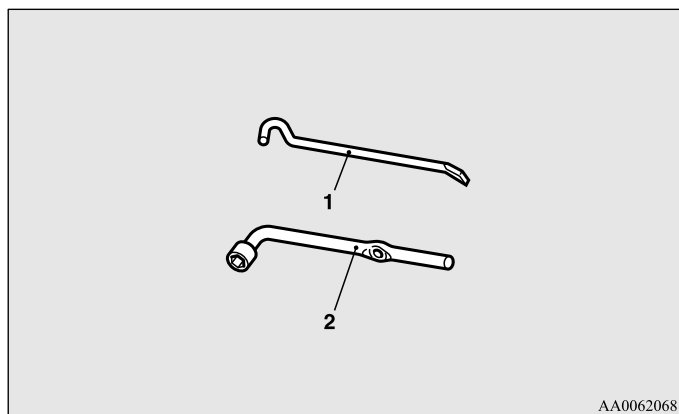


- 1- Инструменти
2- Крик

6

При аварийни ситуации

Инструменти



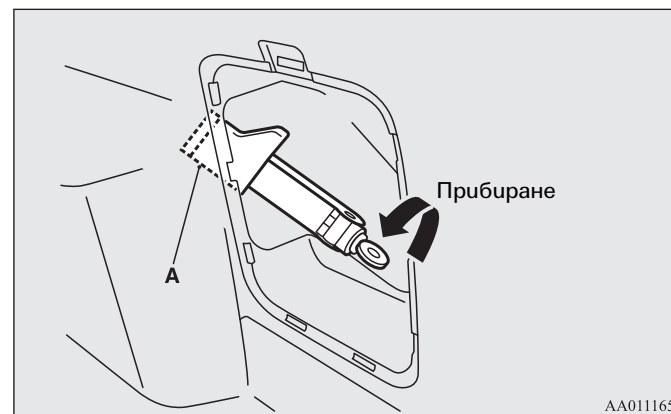
- 1- Дръжка на крика
- 2- Гаечен ключ за колеа

6

Крик

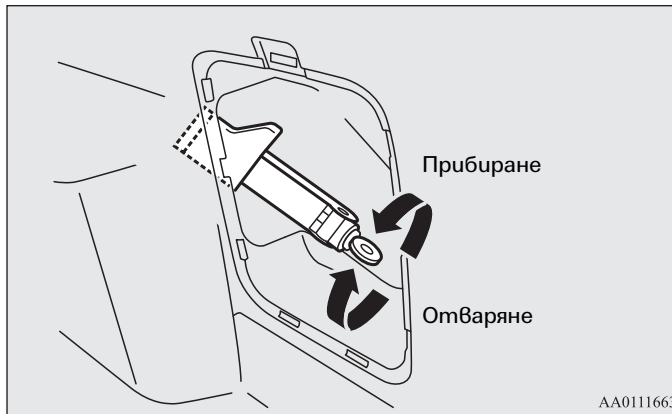
За сваляне

1. Свалете капака на крика.
2. Съберете крика и го свалете от монтажния фитинг (А).



Складиране

1. Съберете крика и го върнете в първоначалното му положение.
2. Разтегнете крика и го фиксирайте надеждно, а след това поставете капака.



Смяна на гума

E00801202842

Преди да пристъпите към смяна на гума, първо спрете автомобила си на безопасно място.

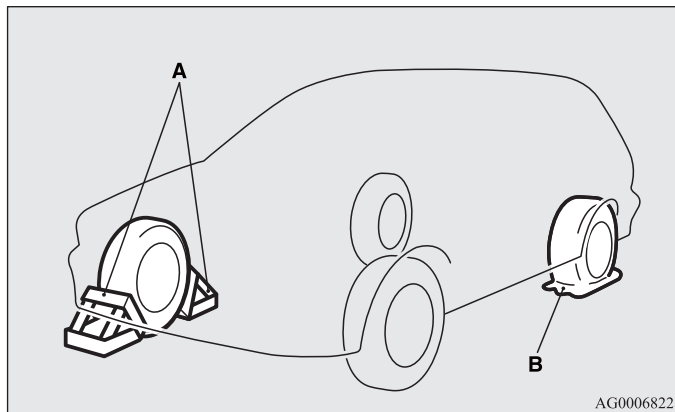
1. Паркирайте автомобила на хоризонтално и стабилно място, където по земята няма разпръснати камъчета и гр. подобни.
2. Издърпайте ръчната спирачка добре.
3. При автомобили с механична скоростна кутия загасете двигателя и поставете скоростния лост в положение „R“ (Заден ход).

При автомобилите с автоматична или CVT скоростна кутия преместете селекторния лост на положение „P“ (Паркиране) и спрете двигателя.

4. Включете аварийните светлини и на подходящо разстояние зад автомобила поставете предупредителен триъгълник, мигаща сигнална лампа и гр., след което накарайте всички пътници да слязат.

При аварийни ситуации

5. За да не може автомобилът да падне от крика, поставете клинове или трупчета (А) пред колелото по диагонал от сменяното колело (В).



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- При вдигане на автомобила на крик се уверете, че сте поставили клинове или трупчета на съответното колело. Когато автомобилът е повдигнат на крик и се задвижи, крикът може да се изплъзне и да причини злополука.

6

Забележка

- Показаните на илюстрацията трупчета не се съставят с автомобила. Препоръчваме ви за всеки случай да носите такива в колата.
- Ако нямате трупчета, използвайте камък или други предмети, които са достатъчно големи, за да задържат колелото на място.

6. Пригответе ръкохватката на крика и гаечния ключ. Вижте „Инструменти и крик“ на стр. 7.

Информация за резервната гума*

E00803600615

Резервното колело се съхранява под пода на багажника. Редовно проверявайте налягането на резервната гума и се убеждавайте, че по всяко време тя е готова за аварийна употреба.

Поддържането на най-високото указано налягане на резервната гума гарантира, че винаги може да се използва при всякакви обстоятелства (градско шофиране, по магистрала, променливо тегло на товара и др.).

⚠ ВНИМАНИЕ

- При съхраняване на гумата налягането ѝ трябва редовно да се проверява и да се поддържа до специфицираното за нея налягане. Карането с гума с недостатъчно налягане може да доведе до произшествие. Ако нямате груг избор, освен да продължите с ненапомпана гума, шофирайте автомобила бавно и колкото е възможно по-скоро я напомнимайте. (Вижте „Налягане на гумите“ на стр. 8-19.)

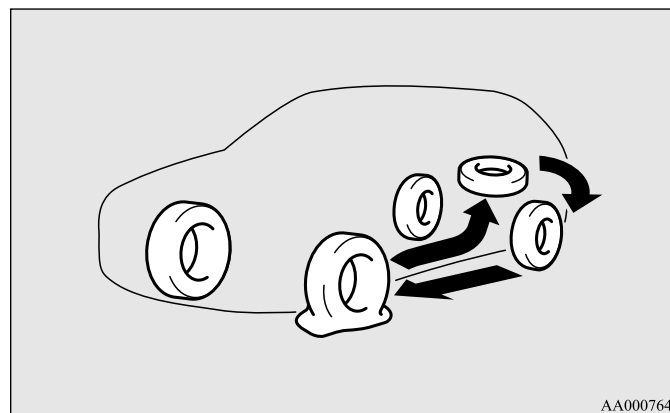
Временна резервна гума (резервна гума с етикет за ограничение на скоростта)*

⚠ ВНИМАНИЕ

- Временното резервно колело е само за временна употреба и след ремонта или смяната на оригиналното колело, трябва да се демонтира колкото е възможно по-скоро.
- При използване на временното резервно колело автомобилът не трябва да се шофира със скорост над 80 км/ч.
- По отношение на степента на управляемост и на устойчивост, временното резервно колело не е толкова добро, колкото стандартно резервно колело.
При използване на временно резервно колело избягвайте бързото потегляне, внезапно натискане на спирачки и острото вземане на завои.
- Временното резервно колело е специално разработено за вашия автомобил и не трябва да се използва за други автомобили.
- Когато купувате временното резервно колело се уверете, че сте купили вида, предназначен специално за вашия автомобил от упълномощен сервиз на MITSUBISHI MOTORS.

⚠ ВНИМАНИЕ

- При употреба на временно резервно колело не слагайте вериги върху него. Поради по-малките му размери те няма да му станат. Това може да повреди колелото и да доведе до загуба на веригите.
Ако когато шофирате с вериги, спукате предна гума, първо сменете едно задно колело с временното резервно колело, след което използвайте сваленото задно колело, за да смените спуканата предна гума, така че да можете да продължите да използвате веригите.



При аварийни ситуации

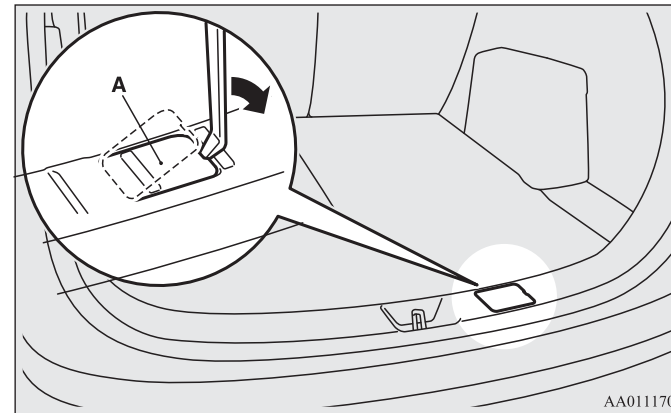
⚠ ВНИМАНИЕ

- При монтажа на временното резервно колело просветът до земята се намалява, тъй като диаметърът на гумата му е по-малък от диаметъра на стандартната гума. При преминаване през неравности на пътя внимавайте да не повредите шасито на автомобила.
- Не монтирайте едновременно повече от едно временно резервно колело.

Начин на сваляне на резервното колело

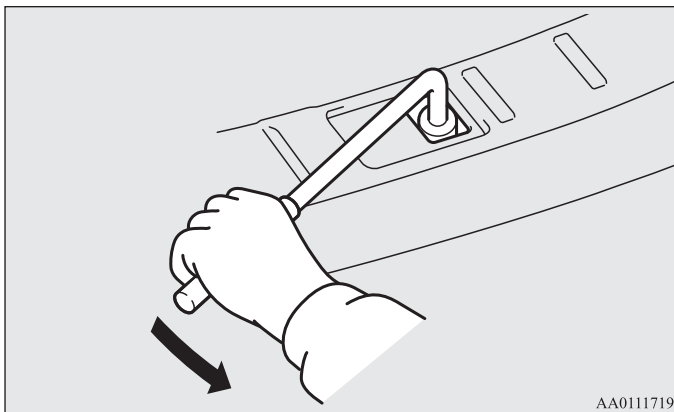
E00803500470

1. Отворете задната врата и с дръжката на крика свалете капачките (A) на монтажните болтове на държача на резервната гума.



AA0111706

2. С помощта на гаечния ключ за колелата разхлабете монтажния болт на държача на гумата чрез завъртането му обратно на часовниковата стрелка.

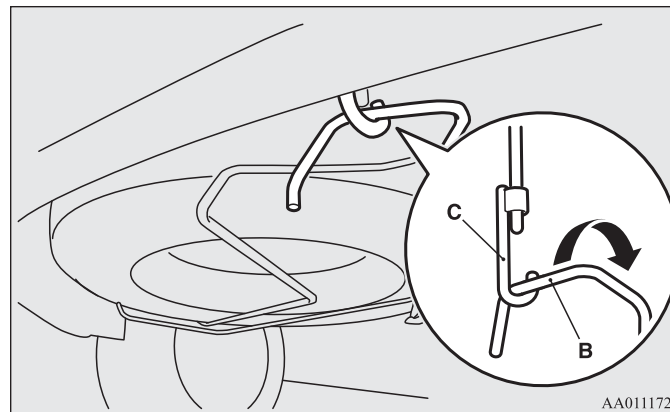


⚠ ВНИМАНИЕ

- При разхлабването на монтажния болт на държача на гумата внимавайте много. Ако го разхлабите много, куката може да излезе и резервното колело да падне.

При аварийни ситуации

3. Вдигнете държача (B) на гумата в указания на диаграмата със стрелка сектор, свалете го от куката (C), спуснете го и откачете гумата от него.



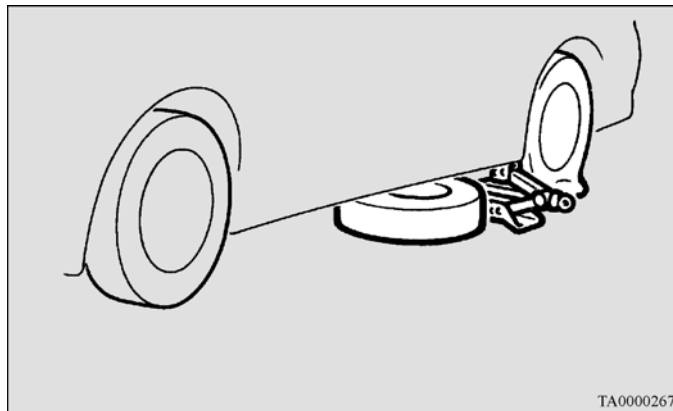
⚠ ВНИМАНИЕ

- При свалянето на държача на гумата от куката, или при обратното му закачане на нея, го дръжте внимателно, за да не падне върху краката ви.

При аварийни ситуации

Забележка

- Поставете резервното колело под купето на автомобила, близо до крика. Това ще обезопаси колата, ако крикът се изплъзне.

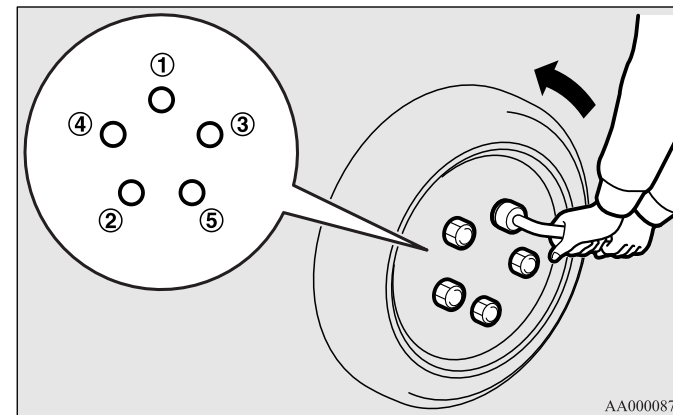


6

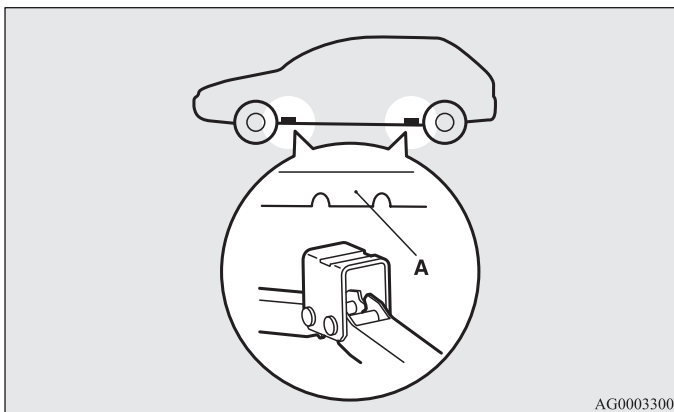
За смяна на гума

E00803200826

1. При автомобили с тасове на колелата, свалете първо тасовете (вижте „Тасове на колелата“ на страница 22). След това с помощта на гаечния ключ за колелата разхлабете гайките на колелото на четвърт оборот. Не сваляйте още гайките на колелата.



2. Сложете крика под една от показаните на илюстрацията точки (А) за повдигане на крик. Поставете крика на мястото най-близко до колелото за смяна.

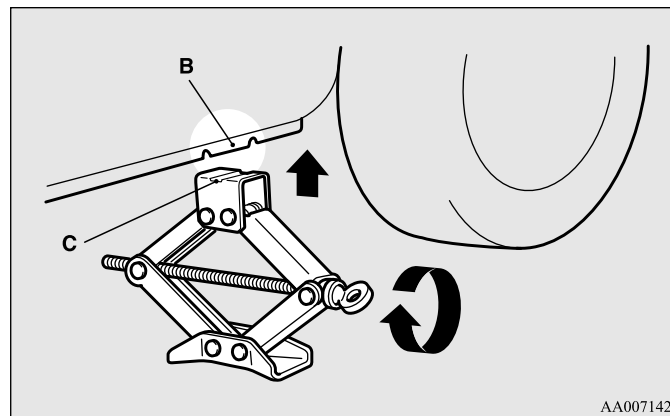


⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Слагайте крика само на показаните тук позиции. Ако крикът се постави на неправилно място, каросерията може да се огъне или крикът да падне и да ви нарани.
- При наклони и мека земна повърхност не използвайте крик. В обратен случай крикът може да падне и да причини нараняване. Винаги използвайте крика на равни и твърди повърхности. Преди да ползвате крика, проверете дали под него няма пясък или камъчета.

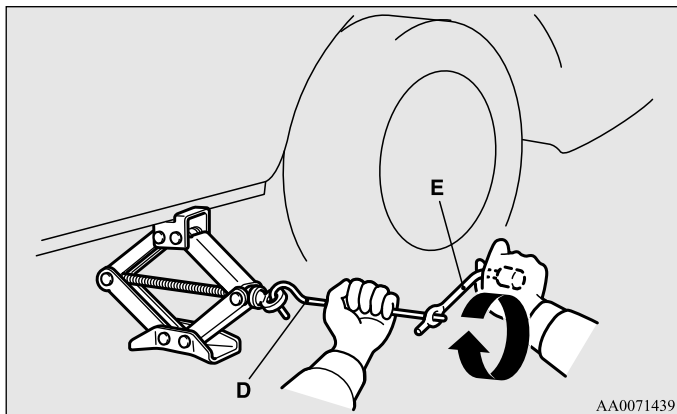
При аварийни ситуации

3. Въртете крика на ръка, докато фланцовата част (В) съвпадне с жлеба (С) в горната част на крика.



При аварийни ситуации

4. Вмъкнете дръжката на крика (D) в гаечния ключ (E) за колелата. След това вмъкнете края на дръжката на крика към края на оста му, както е показано на илюстрацията. Завъртете бавно гаечния ключ за колелата до лекомто повдигане на гумата от земята.



6

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Веднага след като гумата се отдели от земята, спрете да повдигате автомобила с крика. Повдигането на автомобила на по-голяма височина е опасно.
- Никога не лягайте под автомобила, когато той е на крик.
- Не клатете вдигнатия на крик автомобил и не го оставяйте на крик за дълго време. И двата случая са опасни.
- Не използвайте друг крик освен този на вашия автомобил.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Крикът не трябва да се използва за друго освен за смяната на колело.
- Когато автомобилът е на крик, в него не трябва да има никой.
- Когато автомобилът е на крик, не палете двигателя.
- Не въртете вдигнатото колело. Колелата на земята могат да се завъртят и автомобилът да падне от крика.

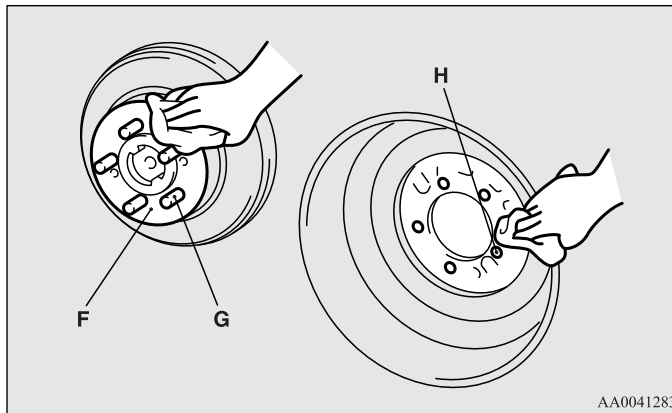
5. Свалете гайките с гаечния ключ и извадете колелото.

⚠ ВНИМАНИЕ

- При смяната на гума боравете с колелото внимателно, за да не го награскате.

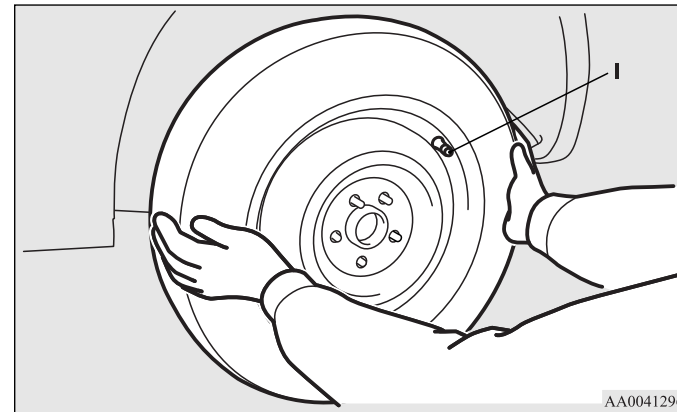
При аварийни ситуации

6. Почистете калта и други замърсявания от повърхността на главината (F), от болтовете (G) на главината или от монтажните отвори (H), след което монтирайте резервното колело.



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Монтирайте резервното колело така, че стеблото (I) на вентила му да сочи навън. Ако не можете да видите стеблото (I) на вентила, вие сте монтирали гумата обратно. Използването на автомобил с монтирано на обратно резервно колело може да повреди колата и да доведе до произшествие.



6

При аварийни ситуации

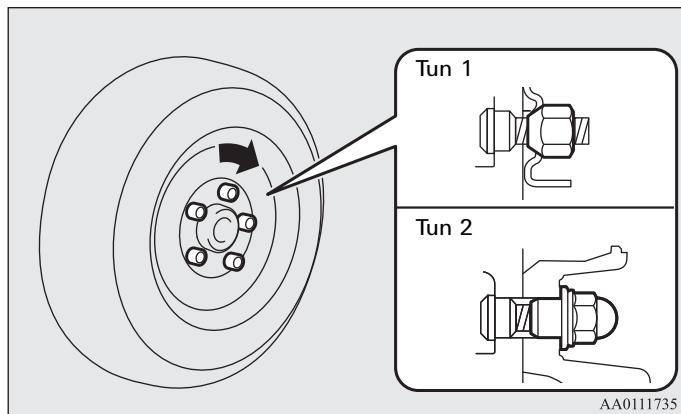
7. За първоначалното притягане на гайките на колелата ги завийте на ръка.

[Тип 1: При автомобили със стоманени джанти]

Временно притягайте ръчно гайките на джантите, докато коничните части на гайките леко легнат в леглата на отворите на джантата до закрепване на колелото.

[Тип 2: При автомобили с алуминиеви джанти]

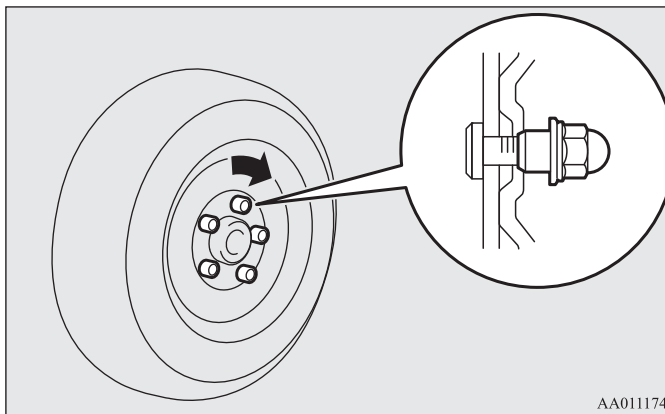
Временно притягайте ръчно гайките на джантите, докато фланцовите части на гайките леко легнат в леглата до закрепване на колелото.



6

Забележка

- Фланцовите гайки могат временно да се използват на стоманеното резервно колело, както е показано на илюстрацията, но монтирайте колкото е възможно по-скоро оригиналната джанта и гума.



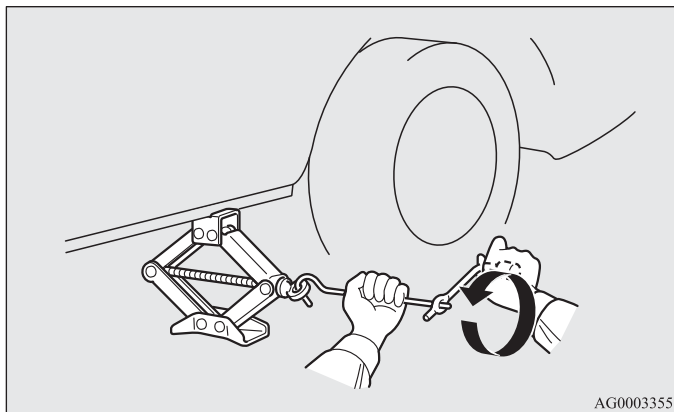
⚠ ВНИМАНИЕ

- Никога не смазвайте болтовете или гайките на джантите с масло, защото ще се затегнат много силно.

Забележка

- Ако смените и четирите алуминиеви джанти със стоманени, например при монтаж на зимни гуми, използвайте конусни гайки.

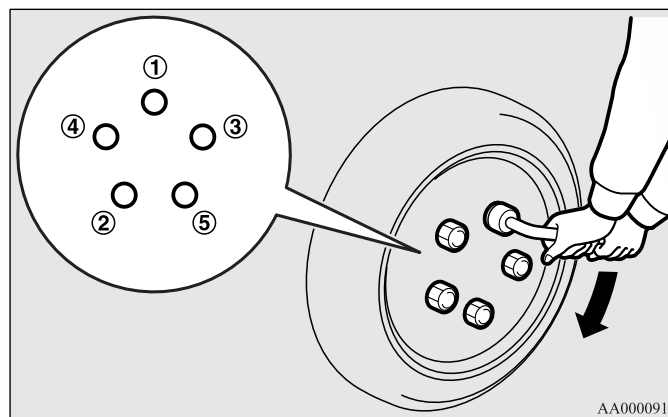
8. Спуснете автомобила бавно, чрез завъртане на гаечния ключ за колелата обратно на часовниковата стрелка, докато гумата допре до земята.



При аварийни ситуации

9. Затегнете гайките по показания на илюстрацията начин, докато всяка гайка се затегне до указаният усукващ момент.

Усукващ момент 88 до 108 Н•м



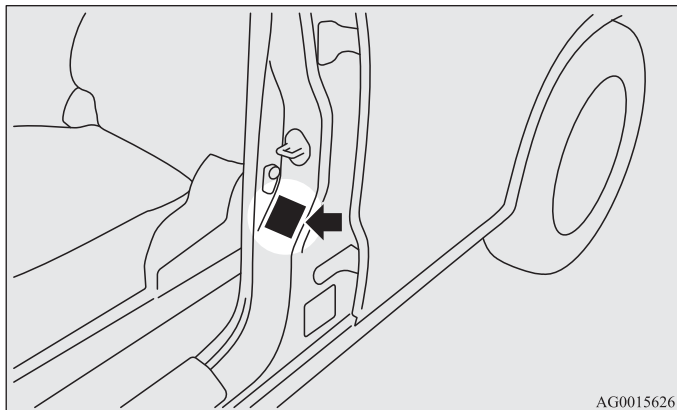
⚠ ВНИМАНИЕ

- Никога не използвайте крака си или тръбно удължение за прилагане на допълнително усилие върху гаечния ключ. Това може да пренатегне гайката.

10. При автомобили с тасове на колелата, монтирайте тасовете (вижте „Тасове на колелата“ на страница 22).
11. Спуснете и махнете крика, след което го складирайте заедно със спуканата гума и клиновете. Ремонттирайте гумата колкото е възможно по-скоро.

При аварийни ситуации

12. На първата бензиностанция проверете налягането на гумата. Правилните стойности на налягането на гумите са указани на етикета на шофьорската врата. Вижте илюстрацията.



⚠ ВНИМАНИЕ

- След смяна на гумата шофирайте автомобила около 1000 километра, след което притегнете отново гайките на джантите, за да сте сигурни, че те не са разхлабени.
- Ако след смяната на гума воланът започне да вибрира, препоръчваме ви да проверите баланса на гумите.
- Не ползвайте гуми от различни видове и с различни размери, които не са изброени тук. Това води до преждевременно износване и влошаване на управлението на автомобила.

6

Складиране на резервно колело

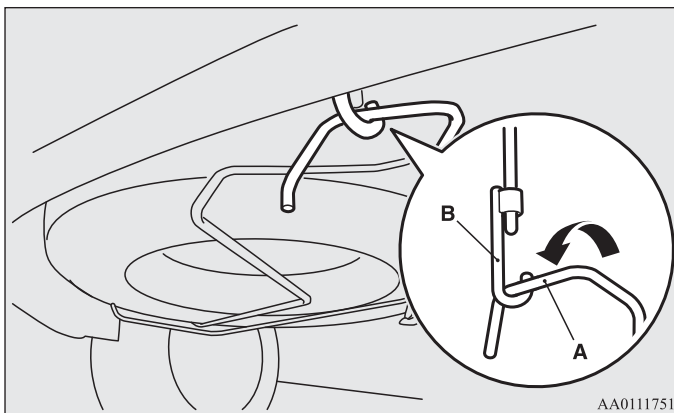
E00803700401

1. Сложете резервното колело в центъра на държача му, като повърхността на колелото сочи нагоре.

⚠ ВНИМАНИЕ

- Съхраняването на колелото със сочеца наголу повърхност може да повреди или него, или държача му. Ако по резервната гума откриете някакви повреди, не я използвайте и се свържете с упълномощен сервиз на MITSUBISHI MOTORS.

2. Вдигнете държача (А) на гумата и го закачете на куката (В).

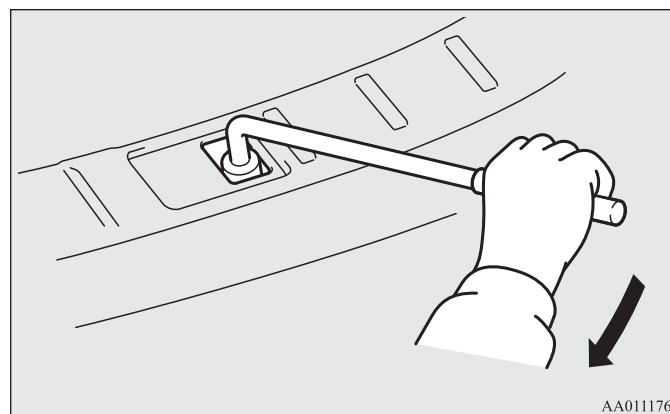


⚠ ВНИМАНИЕ

- Не закачайте куката към никоя друга част на държача на гумата, освен на правилното за целта място. В обратен случай куката може да повреди шасито на автомобила или гумата може да падне по време на движение и да причини произшествие.

При аварийни ситуации

3. Отворете капака на багажното отделение и с помощта на гаечния ключ за колелата притегнете монтажния болт на държача на гумата добре, чрез завъртането му по посока на часовниковата стрелка.



⚠ ВНИМАНИЕ

- След складирането на резервното колело проверете дали държачът на гумата е надеждно фиксиран на място. Ако държачът на гумата не е надеждно фиксиран на място, той може да се разхлаби и да падне по време на движение и да причини произшествие.
- При свалянето на държача на гумата от куката, или при обратното му закачане на нея, го дръжте внимателно, за да не падне върху краката ви.

4. Сложете капачката на монтажния болт на държача на гумата.

При аварийни ситуации

Складиране на инструментите и крика

При складирането на крика, гръжката и гаечния ключ за колелата изпълнете обратната процедура. Виж „Инструменти и крик“ на стр. 7.

E00803800037

6

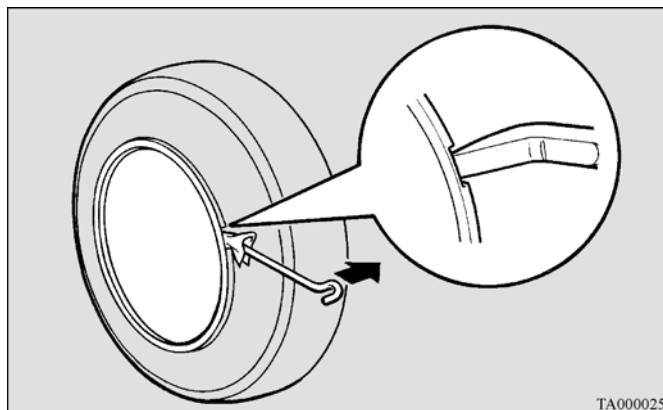
6-22

Тасове за колелата*

E00801300735

За сваляне

Завийте върха на гръжката на крика с парче плат, вмъкнете го в предвидения за целта жлеб на маса на джантата и отделете маса от джантата. Прилагайки същата процедура към другите жлебовете на маса, отделете изцяло маса от джантата, за да го свалите.



⚠ ВНИМАНИЕ

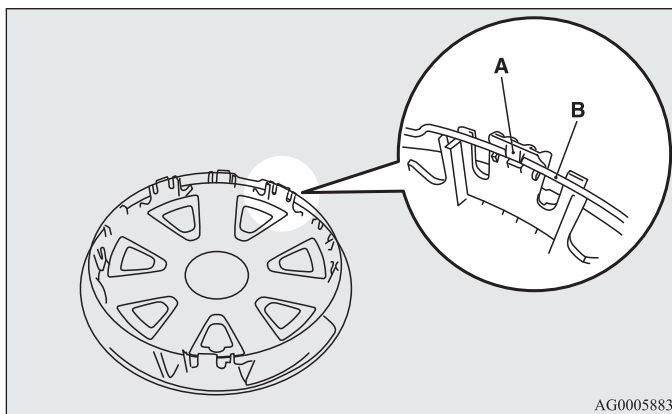
- Свалянето на маса с ръце може да нарани пръстите ви.

Забележка

- Таса на джантата е от пластмаса. Отделяйте го от нея внимателно.

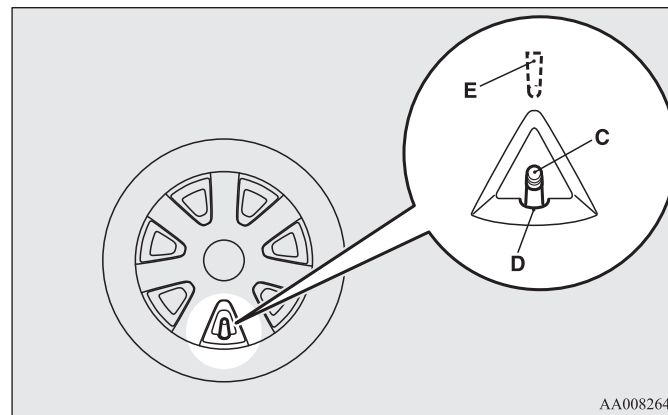
Монтаж

1. Уверете се, че езичетата (A) на задната страна на маса не са счупени и са правилно монтирани към пръстените (B). Ако имате съмнения, не слагайте масовете и се консултирайте с вашия упълномощен сервиз на MITSUBISHI MOTORS.



При аварийни ситуации

2. Подравнете въздушния вентил (C) на гумата с жлеба (D) в маса.

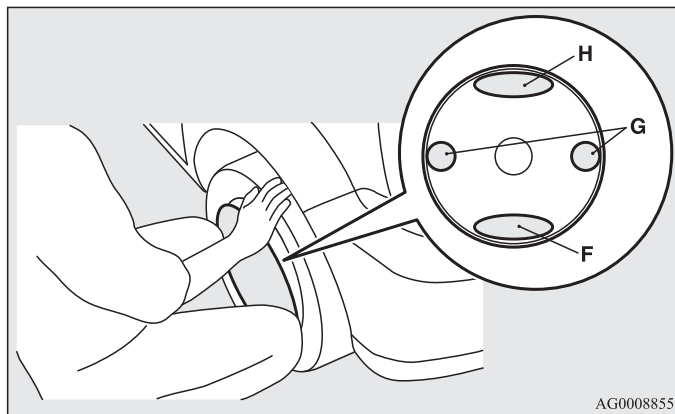


Забележка

- Плътните масове за джанти имат символна маркировка (E) от задната си страна, която указва мястото на вентила. Преди монтажа на масовете се убедете, че отворът със символната маркировка е добре центриран към вентила на гумата.

При аварийни ситуации

3. Натиснете долната страна (F) на таса към джантата.
4. Натиснете леко двете страни (G) на таса и ги задръжте на място с колене.
5. Почукайте леко по периферията на таса в горната му част (H), след което натиснете таса на място.



6

Теглене на буксир

E00801503770

Ако автомобилът ви трябва да се тегли

Ако се наложи автомобилът ви да бъде теглен, ви препоръчваме това да се извърши от упълномощен сервиз на MITSUBISHI MOTORS или със специализиран за целта камион.

При долуописаните случаи транспортирайте автомобила със специализиран камион.

- Когато двигателят работи, но автомобилът не може да се движи или се чува неестествен шум.
- Проверката на автомобила отстрани показва, че от него изтича масло или някаква друга течност.

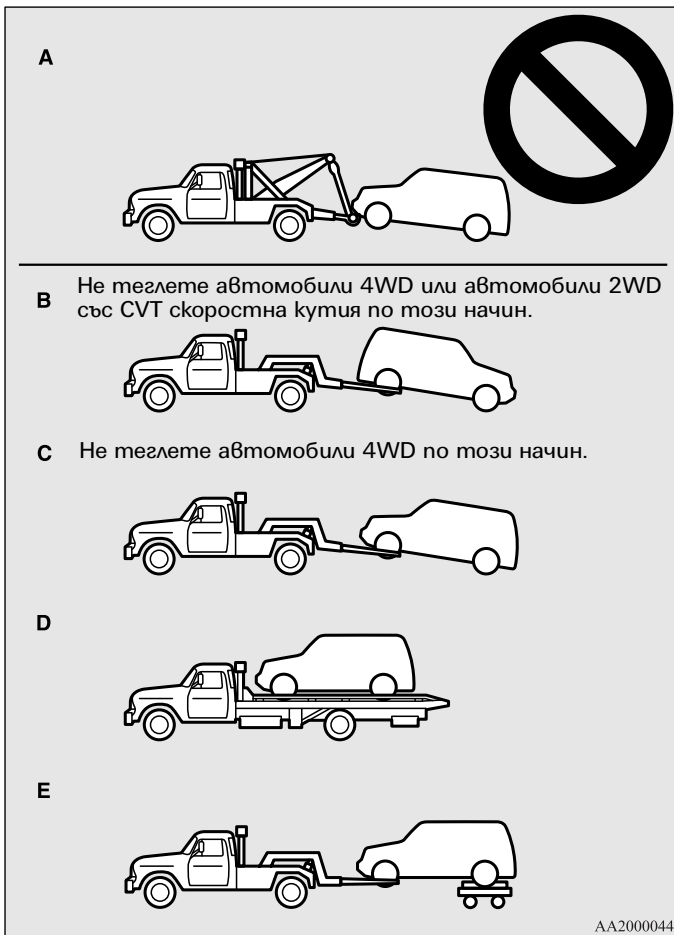
Ако някое от колелата заседне в канавка, не се опитвайте да теглите автомобила.

За помощ се обадете в упълномощен сервиз на MITSUBISHI MOTORS или на специализирана служба, разполагащи със специални за целта камиони.

Автомобилът ви може да бъде теглен внимателно и в съответствие с дадените в настоящия раздел „Аварийно теглене“ инструкции, само ако не можете да получите сервизна помощ от упълномощен сервиз на MITSUBISHI MOTORS или от специален камион.

В различните държави правилата за теглене могат да са различни. Препоръчваме ви да изпълнявате разпоредбите в страната, в която шофирате автомобила.

Теглене на автомобила от специален камион



ВНИМАНИЕ

- Този автомобил не може да се тегли от специализиран камион с въжен повдигащ кран (Тип А), както е илюстрирано. Използването на подобен кран може да повреди бронята и предницата на колата.
- Не теглете автомобили 2WD, оборудвани с автоматична скоростна кутия, ако задвижващите колела са на земята (Тип В), както е показано на илюстрацията. Това може да повреди задвижващата система.
- Не теглете автомобили 4WD, когато предните или задните колела са на земята (Тип В или Тип С), както е показано на илюстрацията. Това може да доведе до повреда на задвижващата система или до отскачане на автомобила от платформата. Ако ще теглите автомобили 4WD, използвайте оборудване от типа D или E.
- При автомобили 2WD, ако скоростната кутия е повредена или не функционира нормално, транспортирайте автомобила, като задвижващите му колела са на платформа (Тип С, D или E), както е илюстрирано.

При аварийни ситуации

 **ВНИМАНИЕ**

- [За автомобил 2WD, оборудван с Активен контрол на устойчивостта (ASC)]
При теглене на автомобила с контактен ключ на положение „ON“ и работен режим в положение ON и когато само предните или само задните колела на автомобила са вдигнати (Тип В или С), системата ASC може да се задейства и да предизвика произшествие. Когато теглите автомобила с вдигнати задни колела, завъртете контактния ключ в положение „ACC“ или поставете работния режим в положение ACC. Когато теглите автомобила с вдигнати предни колела, поставете контактния ключ или работния режим както следва.
[С изключение на автомобили, оборудвани със система за работа без ключ]
Завъртете контактния ключ в положение „LOCK“ или „ACC“.
[Автомобили, оборудвани със система за работа без ключ]
Работният режим е OFF или ACC.

6

Теглене при вдигнати задни колела (Тип В – само 2WD автомобили с механична скоростна кутия)

Поставете скоростния лост в положение „N“ (Неутрално). Завъртете контактния ключ на положение „ACC“ или поставете работния режим в положение ACC и с помощта на въже или ремък фиксирайте волана в изправено положение. Никога при теглене не завъртайте контактния ключ в положение „LOCK“ или не поставяйте работния режим в положение OFF.

Теглене с вдигнати предни колела (Тип С – само автомобили 2WD)

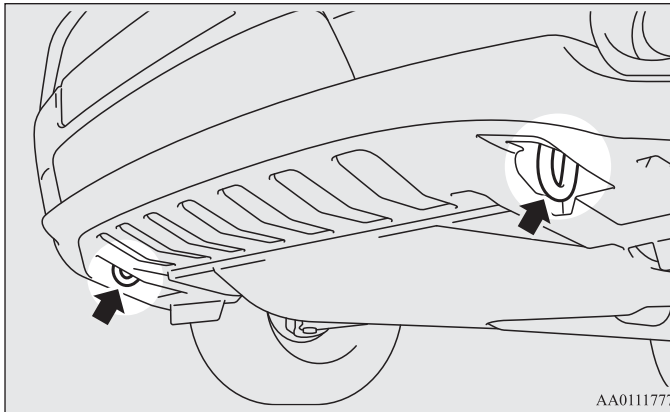
Освободете ръчната спирачка.
Поставете скоростния лост в положение „N“ (Неутрално) (механична скоростна кутия) или селекторния лост в положение „N“ (Неутрално) (CVT).

Аварийно теглене

Ако при нужда не можете да получите сервизна помощ, автомобилът може да бъде теглен с въже или верига, закачени към куката за теглене.
Ако вашият автомобил ще бъде теглен от друг или вашият автомобил ще тегли друг, обърнете специално внимание на следното:

Ако вашият автомобил трябва да бъде теглен от друг

1. Предните куки за теглене се намират на показаното в илюстрацията място. Захванете въжето за теглене към предната кука за теглене.



Забележка

- Тегленето за която и да е друга част, освен за предназначенията за целта куки за теглене, може да доведе до повреда на каросерията на автомобила.
- Употребата на метално въже или верига може да доведе до повреждане на автомобила. Най-добре е да се използва неметално въже. Ако използвате метално въже или верига, във всяка точка, където те опират до автомобила, ги увийте в парцали.
- Отделете нужното внимание, за да гарантирате, че теглещото въже се поддържа максимално хоризонтално. Нагласеното под ъгъл теглещо въже може да повреди каросерията на автомобила.
- За да поддържате въжето максимално право, фиксирайте го към кука за теглене от същата страна.

2. Оставете двигателя да работи.
Ако двигателят не работи, направете следното, за да отключите волана.
[С изключение на автомобили със система за работа без ключ].
При автомобили с механична скоростна кутия завъртете контактния ключ в положение „ACC“ или „ON“.
При автомобили с автоматична или CVT скоростна кутия завъртете контактния ключ в положение „ON“.
[При автомобили със система за безключов достъп]
При автомобили с механична скоростна кутия поставете работния режим в положение ACC или ON.
При автомобили с автоматична или CVT скоростна кутия поставете работния режим в положение ON.

Забележка

- При автомобили, оборудвани със системата Auto Stop & Go (AS&G), натиснете превключвателя „Auto Stop & Go (AS&G) OFF“, за да деактивирате системата Auto Stop & Go (AS&G) преди да спрете автомобила. Вижте „Деактивиране“ на стр. 4-44.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Когато двигателят не работи, сервоусилвателят на спирачките и системата за сервоуправление също не работят. Това означава, че са необходими по-големи усилия за натискане на спирачките и въртене на волана. Следователно управлението на автомобила е много трудно.

⚠ ВНИМАНИЕ

- Не оставяйте контактния ключ в положение „LOCK“ или работния режим в положение OFF. Това блокира волана и можете да загубите контрол.

При аварийни ситуации

3. Поставете скоростния лост в положение „N“ (Нулева предавка) (при механична скоростна кутия) или селекторния лост в положение „N“ (Неутрално) (при автоматична или CVT скоростна кутия).
4. Ако законът го изисква, включете и аварийните светлини. (Спазвайте местните закони и разпоредби)
5. По време на теглене на автомобила се уверете, че водачите и на двете превозни средства поддържат контакт помежду си, както и че се движат с ниска скорост.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Избягвайте внезапното спиране, рязкото ускорение и резките движения на волана; подобни действия могат да доведат до повреди на куките за теглене и до скъсване на въжето. Хората наоколо могат да пострадат.
- При спускане по стръмен наклон спирачките могат да прегреят, което да влоши тяхната ефективност. Транспортирайте автомобила си със специализиран за целта камион.

ВНИМАНИЕ

- Намирацията се в тегления автомобил водач трябва да гледа в стоповете на тегления автомобил и да поддържа въжето обтегнато.
- Когато автомобил с автоматична или CVT скоростна кутия се тегли от друг автомобил и всичките му колела са на земята, се уверете, че скоростта на теглене и разстоянието не са по-големи от указаните по-долу, за да не повредите скоростната кутия.

Скорост при теглене на автомобила: 40 км/ч
Разстояние за теглене на автомобила: 40 км

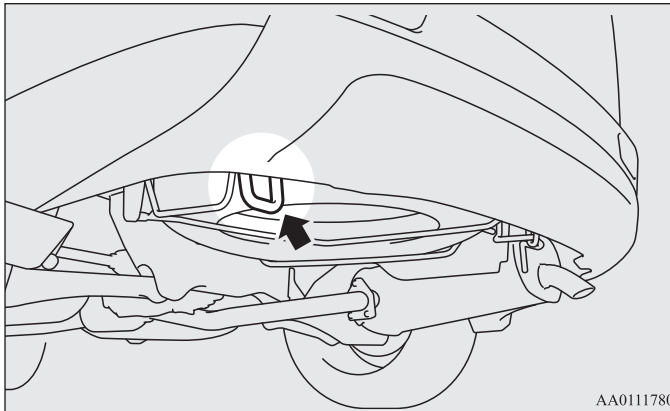
При определяне на скоростта и разстоянието при теглене на автомобила се съобразявайте с местните закони и разпоредби.

Ако теглите друг автомобил

Използвайте само задната кука за теглене, както е показано на илюстрацията.

Завържете въжето към задната кука за теглене.

В противен случай, инструкциите са същите, като тези „При теглене на автомобила ви от друг автомобил“.

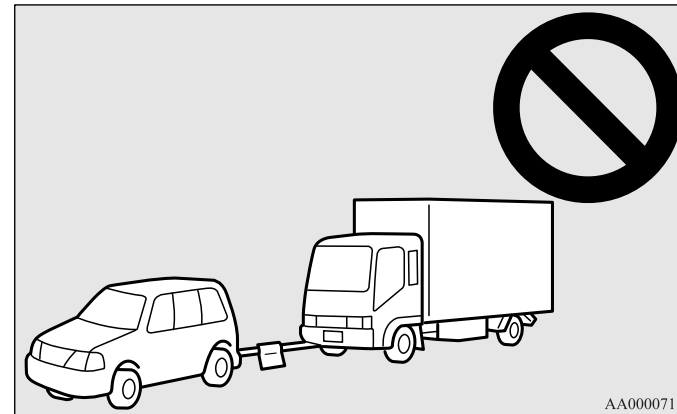


Забележка

- Тегленето за която и да е друга част, освен за предназначенията за целта куки за теглене, може да доведе до повреда на каросерията на автомобила.

Забележка

- Никога не теглете автомобил, който е по-тежък от вашия.



При аварийни ситуации

Експлоатация при неблагоприятни пътни условия

E00801702342

Наводнени пътища

- Избягвайте да шофирате по наводнени пътища. Водата може да проникне в дисковете на спирачките и те временно да откажат. В такива случаи натиснете леко педала на спирачките, за да проверите дали работят добре. Ако това не е така, за да изсушите спирачките, натиснете неколкостранно и леко педала на спирачките по време на движение.
- При шофиране в гръжд или по път с много локви, между гумите и пътната настилка може да се образува воден слой.
Това нарушава сцеплението на гумите с пътя и намалява стабилността при управление, както и влошава действието на спирачките.

За да се справите с подобна ситуация следвайте голните препоръки:

- (a) Карайте автомобила си бавно.
- (b) Не шофирайте с износени гуми.
- (c) Винаги поддържайте указаното налягане на гумите.

6

Заснежени или залежени пътища

- При шофиране по заснежени или залежени пътища се препоръчва да използвате зимни гуми или вериги. Вижте раздели „Зимни гуми“ и „Вериги за сняг“.
- Избягвайте високите скорости, внезапното ускоряване, рязкото спиране и „сеченето“ на завои.
- Натискането на педала на спирачките при пътуване по заснежени и залежени пътища може да доведе до приплъзване и занасяне на гумите. Когато сцеплението между гумите и пътя е намалено, колелата може да приплъзват и автомобилът няма да може лесно да спира с прилагане на стандартните техники за спиране. Техниката на спиране е различна в зависимост от това дали имате антиблокираща спирачна система (ABS). Тъй като автомобилът ви е оборудван с ABS, спирайте чрез силно натискане на педала на спирачката и задържайте педала натиснат.
- Спазвайте по-голяма дистанция между вашия автомобил и превозните средства пред вас и избягвайте рязкото спиране.
- Натрупването на лед върху спирачната система може да блокира гумите. Потеглете, като преди това се уверете в безопасността около автомобила.

ВНИМАНИЕ

- Не натискайте рязко педала на газта. Ако колелата се освободят от леда, автомобилът може да ускори рязко и да предизвика произшествие.

При неравни и разбити пътища

Шофирайте колкото се може по-бавно по неравни и разбити пътища.



ВНИМАНИЕ

- Ударите по гумите и/или джантите при шофиране по неравни или разбити пътища могат да повредят гумата и/или джантата.

При аварийни ситуации

Този автомобил е предвиден за шофиране по пътища с твърда настилка.

4WD системата (ако вашият автомобил е оборудван с такава) позволява шофиране по неасфалтирани пътища, на равна и твърда повърхност. Не забравяйте, че възможностите извън пътя на вашия автомобил са ограничени. Вашият автомобил не е предназначен за сериозно шофиране извън пътя, да преодолява горист терен, дълбоки коловози и др.

Производителят на автомобила изхожда от следното предположение:

вземайки решение да шофира при гореспоменатите условия, водачът предприема всичко на свой риск, осъзнавайки последствията.

Грижи за автомобила

Предпазни мерки7-	2
Почистване на купето на автомобила7-	2
Външно почистване на автомобила7-	4

Предпазни мерки

E00900100548

За да съхраните вашия автомобил, е необходимо да го поддържате редовно, като за целта трябва да следвате необходимите напътствия.

Винаги поддържайте автомобила си в съответствие с разпоредбите за опазване и контрол на околната среда.

Избирайте внимателно препаратите за миене на автомобила и другите продукти, за да сте сигурни, че те не съдържат корозивни вещества.

Ако имате съмнения, препоръчваме ви да се консултирате със специалист.

ВНИМАНИЕ

- Продуктите за почистване на автомобили могат да са опасни. Винаги изпълнявайте инструкциите на гоставчика на продукта за почистване.
- За да избегнете повреди, при почистване на автомобила никога не използвайте следните вещества:
 - Петрол
 - Разтворители за бои
 - Бензин
 - Керосин
 - Терпентин
 - Нафта
 - Разтворители за лакове
 - Въглероден тетрахлорид
 - Лакочистител
 - Ацетон

Почистване на купето на автомобила

E00900200611

След почистване на купето с вода и прахосмукачка или друг подобен уред, го избършете и подсушете на сенчесто и проветриво, място.

Забележка

- За почистване на вътрешната страна на задното стъкло винаги използвайте мека кърпа и го избърсвайте по посоката на нагревателя, за да не го повредите.

ВНИМАНИЕ

- Не използвайте органични вещества (разтворители, бензин, керосин, алкохол, петрол и др.) или разтвори на основни, или киселини. Тези химикали могат да доведат до обезцветяване, до образуване на петна или напукване на повърхността. Ако използвате почистващи или полиращи препарати, уверете се, че техните съставки не включват гореспоменатите вещества.

Детайли от пластмаса, винилова кожа, тъкани и тапицерию.

E00900300449

1. Избършете леко с мека кърпа, напоена в разтвор от вода и мек сапун.

2. Изплаквайте кърпата в чиста вода и я изстисквайте добре. Попивайте с кърпата миещия препарат.

Забележка

- Не използвайте миещи, кондициониращи и защитни препарати, които съдържат силикони или восък. Ако използвате тези продукти за арматурното табло или за други части, това може да предизвика отражение в предното стъкло и да попречи на видимостта. Също така, ако тези продукти попаднат върху превключвателите или електрическите аксесоари, това може да доведе до неизправност.

Тапицерия

1. За да запазите стойността на вашата кола, се отнасяйте внимателно към тапицерията и поддържайте купето чисто. E00900500207
Почиствайте седалките с прахосмукачка, след което ги избърсвайте. Когато вириловата и синтетична кожа са изцапани с петна, те трябва да се почистват с подходящ почистващ препарат. Естествените тъкани могат да се почистват с препарат за тапицерии или разтвор от мек сапун и вода.
2. Подовите настилки почиствайте с прахосмукачка, като петната отстранете с препарат за килими. Петна от масло и грес могат да се отстранят чрез леко потупване с чиста кърпа, която не пуска боя, и препарат за отстраняване на петна.

Естествена кожа*

1. Избършете леко кожата с мека кърпа, която е напоена в разтвор от вода и мек сапун. E00900600950
2. Изплаквайте кърпата в чиста вода и я изстисквайте добре. Попивайте с кърпата миещия препарат.
3. Намажете повърхността на естествената кожа с подходящ препарат.

Забележка

- Ако естествената кожа е намокрена или е измита с вода, поийте бързо водата със суха и мека кърпа. Ако се остави влажна, може да плесеняса.
- Използването на органични разтворители като бензин, керосин, алкохол и петрол, както и на киселини и алкални разтвори, може да доведе до обезцветяване на кожата. Уверете се, че използвате неутрални миещи препарати.
- Отстранявайте бързо мръсни петна или маслени течности, тъй като те могат да оставят петна върху естествената кожа.
- Повърхността на естествената кожа може да се втвърди или да се свие, ако се изложи на влиянието на преки слънчеви лъчи в продължение на часове. При паркиране на автомобила го оставяйте доколкото е възможно на сянка.
- Когато през лятото температурата на купето на автомобила се повиши, всякакви изработени от винил продукти, които са оставени на седалка от естествена кожа, могат да се развалят и да залепнат за нея.

Външно почистване на автомобила

E00900700108

Ако някое от долуописаните вещества остане върху автомобила, то може да причини корозия, обезцветяване и петна. За да предотвратите това, измийте автомобила си колкото е възможно по-скоро.

- Морска вода, продукти за размразяване на пътна настилка
- Сажди и прах, фабрични железни стружки, химически вещества (киселини, основи, катран и други подобни).
- Отпадъци от птици или насекоми, дървесни сокове и гр.

Измиване

E009009002478

Ако останат дълго време върху автомобила, химическите вещества в полепналите от пътната настилка нечистоти и прах могат да повредят лаковото покритие и каросерията на автомобила.

За предпазване на автомобила от подобни увреждания, често го мийте и полагайте защитна вакса. Това ще го защити също и от атмосферните условия като дъжд, сняг, солена атмосфера и други подобни.

Не мийте автомобила на слънце. Паркирайте на сянка и за да отстраните праха, изпръскайте автомобила с вода. След това го измийте обилно от горе до долу с чиста вода и четка или гъба, за миене на коли.

Ако е необходимо, използвайте и мек сапун за миене на коли. Изплакнете автомобила старателно и го избършете до сухо с мека кърпа. След измиването на автомобила внимателно почистете връзките и фланците на вратите, капака на двигателя и други подобни места, където съществува вероятност за задържане на прах.

ВНИМАНИЕ

- При миене на автомобила или колелата отдолу внимавайте да не нараните ръцете си.
- Ако вашият автомобил има чистачки със сензор за дъжд, поставете лоста за чистачките в положение „OFF“, за да деактивирате сензора, преди да измиете автомобила. В противен случай чистачките ще се включат, ако предното стъкло се напръска с вода, което може да ги повреди.
- Въздържайте се от миене на автомобила на автомивки с четки, тъй като те могат да награскат повърхността на боята и тя да загуби своя гланц. Драскотините са особено видими при автомобили с тъмен цвят.
- Никога не пръскайте с вода електрическите компоненти в двигателното отделение. Това може да влоши характеристиките на стартиране на двигателя. Внимавайте също и при измиването на голната част на каросерията; внимавайте да не изпръсквате с вода двигателя.
- Някои видове пароструйки с гореща вода са с прекомерно високо налягане и нагорещават автомобила. Това може деформира и повреди изработените от смоли детайли на автомобила, както и да наводни купето.
Следователно:
 - Поддържайте добра дистанция от около 70 сантиметра или повече между каросерията на автомобила и гюзата на пароструйката.
 - При измиване на зоните около стъклата на прозорците на вратите гържете гюзата на разстояние над 70 сантиметра и под прав ъгъл спрямо повърхността на стъклата.

**ВНИМАНИЕ**

- След измиването на автомобила го подкарайте бавно, като натискате неколkokратно педала на спирачките леко, за да ги подсушите. Ако спирачките останат мокри, това може да влоши експлоатационните им характеристики. Съществува възможност и да замръзнат или да откажат поради ръжда, което ще направи автомобила негоден за експлоатация.
- При измиване на автомобила на автомивка обърнете внимание на следните позиции, като се справите с ръководството за експлоатация или се консултирате с оператора на автомивката. Ако не се съобразите с долуописаните инструкции, може да повредите автомобила:
 - Страничните огледала за обратно виждане трябва да са прибрани.
 - Антената трябва да е свалена.
 - Рамената на чистачките трябва да са фиксирани с помощта на самозапелваща лента.
 - Ако автомобилът ви е оборудван с релси на покрива, преди миене в автомивка се консултирайте със служител на автомивката.
 - Ако вашият автомобил има чистачки със сензор за дъжд, поставете лоста за чистачките в положение „OFF“, за да деактивирате сензора.

При студено време

Разпръснатите през зимата в някои участъци на пътната настилка сол и химикали могат да повредят каросерията на автомобила. Следователно трябва да го миете колкото е възможно по-често съобразно нашите инструкции за грижи за автомобила. Преди и след зимния сезон е препоръчително по долната част на шасито да се положи предпазен слой, както и да се извърши проверка на фабричното защитно покритие.

За да предотвратите замръзването на вратите, след измиване на автомобила избършете водата от гумените уплътнения около тях.

Забележка

- За да предотвратите замръзването на уплътнителните гуми на вратите, на капака на двигателя и др., те трябва да се обработят със силиконова грес.

Полагане на защитна вакса

E00901000919

Полагането на защитна вакса върху автомобила предотвратява поленване на прах и химикали по боята. След измиване на автомобила или най-малко веднъж на три месеца използвайте защитна вакса, за да избегнете задържането на вода.

Не полагайте защитна вакса върху автомобила, когато е изложен директно на слънце. Полагането на защитна вакса се извършва след като повърхностите са се охладили.

За информация относно употребата на защитната вакса вижте ръководството за експлоатация на защитната вакса.

ВНИМАНИЕ

- Не трябва да се използват защитни вакси, които съдържат силно абразивни съставки.
- Когато пастирате автомобил с люк, внимавайте да не полагате полирпаста по защитната лента (черната гума). Ако се зацапа с вакса, защитната лента не може да поддържа херметичността на уплътнението на люка.

Полиране

E00901100066

Автомобилът трябва да се обработва с полирпаста само ако боята е на петна или когато тя е загубила своя гланц. Не полирайте детайлите с матирано покритие и пластмасовите брони. Това може да доведе до образуване на петна или до повреждане на външния им вид.

Почистване на пластмасови детайли

E00901300808

Използвайте гъба или гюдерия.

Ако към сива или черна грапава повърхност на броня, отливка или фарове остане полирпаста, повърхността може да побелее. В такъв случай почистете пастата с хладка вода и мека кърпа или с гюдерия.

ВНИМАНИЕ

- Не използвайте четка за изстъргване или други твърди инструменти, тъй като те могат да повредят повърхността на пластмасовия детайл.
- Пазете пластмасовите части от петрол, тънки масла, спирална течност, двигателни масла, грес, разтворители за бои и сярна киселина (електролит за акумулатори), които могат да ги напукат, изцапат или обезцветят. Ако подобни вещества докоснат пластмасата, избършете ги веднага с мека кърпа, гюдерия или подобен материал и с воден разтвор на неутрален почистващ препарат, след което незабавно изплакнете с вода.

Хромирани детайли

E00901400098

За да предотвратите появата на петна и корозия по хромираните детайли, ги измийте с вода, подсушете ги старателно и ги намажете със специален защитен препарат. Това трябва да се извършва по-често през зимата.

Алуминиеви джанти*

E00901500347

1. Почистете джантата с вода и гъба.
2. За всички нечистоти, които могат лесно да се отстранят с вода, използвайте неутрален миещ препарат. След измиване на автомобила изплакнете с вода миещия препарат.

3. Подсушете автомобила с гъберица или мека кърпа.



ВНИМАНИЕ

- Не използвайте четки или други твърди средства за почистване на джантите. Може да ги надраскате.
- Не използвайте почистващ препарат с абразивни вещества, киселини или основи. Те могат да повредят покритието на джантите, да ги обезцветят или да образуват петна.
- Не пръскайте джантите директно с гореща вода от пароструйка или по друг начин.
- Контактът с морска вода или препарати за разтопяване на сняг по пътя може да предизвика корозия. Изплаквайте джантите от подобни препарати възможно най-скоро.

Стъкла на купето

E00901600117

Стъклата на купето обикновено се почистват само с гъба и вода.

За отстраняване на мазни петна, грес, останки от насекоми и гр., може да използвате препарат за почистване на стъкла. След измиване избършете стъклата с чиста, суха и мека кърпа. При почистването на прозорците никога не използвайте кърпа, която се използва за почистване на боядисани повърхности. Върху стъклото може да попадне паста от боядисаната повърхност и да влоши неговата прозрачност и видимост.

Забележка

- За почистване на вътрешната страна на задното стъкло винаги използвайте мека кърпа и го избърсвайте по посоката на нагревателя, за да не го повредите.

Пера на чистачките

E00901700062

За отстраняването на мазнини, насекоми и гр. от перата на чистачките използвайте мека кърпа и препарат за почистване на стъкла. Подменете перата на чистачките, когато престанат да работят добре. (Вижте стр. 8-25.)

Почистване на люка*

E00902200051

За почистването на вътрешната страна на люка използвайте мека кърпа. Твърдите отлагания трябва да се избършат с кърпа, потопена в топъл разтвор на неутрален миец препарат. Избършете разтвора с гъба и чиста вода.

Забележка

- Заводската обработка на вътрешната страна на стъклата може да се свали, ако се използва твърда кърпа или органичен разтворител (бензин, керосин, разтворител и гр.).

Двигателно отделение

E00902100308

В началото и края на зимата почиствайте двигателното отделение. Обърнете специално внимание на съединенията, на отворите и на периферните части, където може да се събере прах, химикали и други разяждащи вещества.

Ако пътищата във вашия район се обработват със сол и други химикали, почиствайте двигателното отделение поне веднъж на три месеца.

Никога не пръскайте или наплизквайте с вода електрическите компоненти от двигателното отделение, тъй като това може да причини повреда.

Избягвайте контакта на периферни детайли, пластмасови детайли и други подобни със сярна киселина (електролит на акумулатора), тъй като те могат да се напукат, да се покрият с петна или да се обезцветят.

Ако подобни вещества попаднат върху тези детайли, избършете ги веднага с мека кърпа, гюджерия или подобен материал, и с воден разтвор на неутрален почистващ препарат, след което незабавно изплакнете с вода.

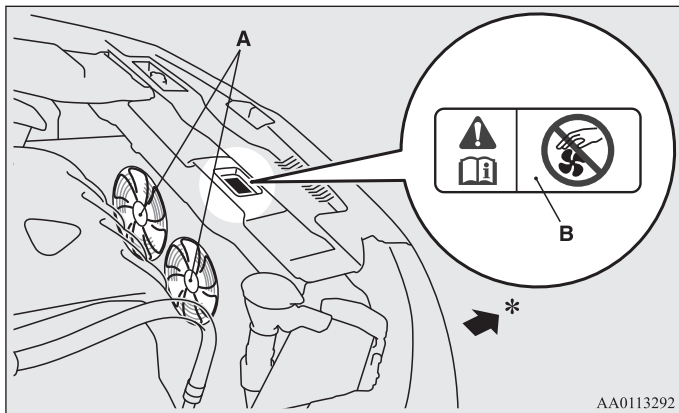
Поддръжка

Предпазни мерки при сервизно обслужване	8- 2
Катализатор*	8- 4
Капак на двигателя	8- 4
Двигателно масло	8- 7
Охладителна течност на двигателя	8- 10
Течност за чистачките	8- 12
Спирачна течност/Течност за съединител*	8- 13
Акумулатор	8- 14
Гуми	8- 19
Смяна на перата на чистачките	8- 25
Обща поддръжка	8- 27
Електрически вериги с предпазители	8- 28
Предпазители	8- 29
Смяна на крушки	8- 38
Покриване на фаровете	8- 54

Предпазни мерки при сервизно обслужване

E01000100924

Редовните и пълноценни грижи за вашия автомобил спомагат за съхраняване на неговата стойност и външен вид за възможно най-дълго време. Описанията в настоящото ръководство дейности по поддръжката могат да бъдат извършени от собственика. Препоръчваме ви да извършвате периодичните проверки и поддръжката в упълномощен сервиз на MITSUBISHI MOTORS или от друг специалист. В случай на открита неизправност или проблем препоръчваме да ги проверите и отстраните. Настоящият раздел съдържа инструкции за преглед и поддръжка, които може да извършите сами. За всяка операция следвайте инструкциите и съответните предупреждения.



AA0113292

A- Охлаждащи вентилатори

B- Предупредителен етикет

*: Предница на автомобила

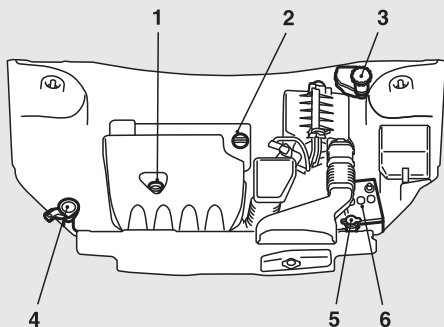
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- При проверката и обслужването на вътрешността на двигателното отделение се уверете, че двигателят е загасен и е имал време да изстине.
- Ако се наложи да работите по двигателното отделение при работещ двигател, обърнете специално внимание грехите, косата ви и др. да не попаднат във вентилаторите, ремъци или други движещи се части.
- Вентилаторите може да се включат автоматично дори и при спрял двигател. Когато работите в двигателното отделение, за сигурно завъртете контактния ключ в положение „LOCK“.
- Не пушете, не причинявайте възникването на искри и не допускате открит пламък в близост до горивото или акумулатора. Изпаренията са огнеопасни.
- Бъдете изключително внимателни при работа около акумулатора. Той съдържа отровна и разяждаща сярна киселина.
- Не лягайте под автомобил, който е подпрян единствено на крика си. Винаги използвайте подпорни стойки.
- Неправилното манипулиране на използваните в автомобила компоненти и материали могат да застрашат личната ви безопасност. За необходимата информация ви препоръчваме да се консултирате със специалист.

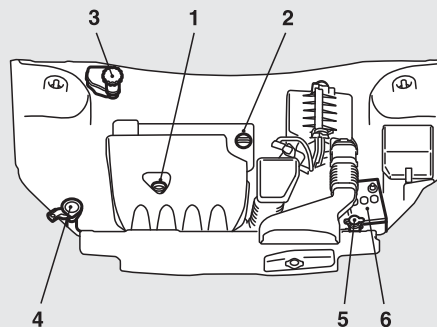
Проверете дали елементите на двигателното отделение са разположени както е показано на илюстрацията по-долу.

Автомобили с бензинови двигатели

Автомобил
и с ляв
волан

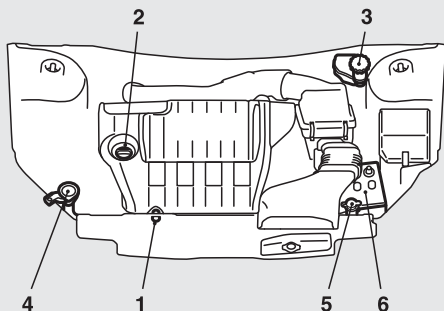


Автомобили с
десен волан

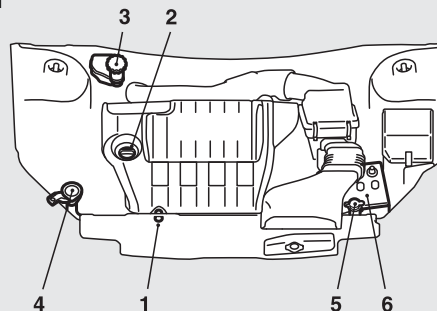


Автомобили с дизелови двигатели

Автомобили
с ляв волан



Автомобили с
десен волан



AAM008746

1. Измервателна щета за ниво на маслото в двигателя
2. Капачка за допълване на двигателно масло
3. Резервоар за спиратна течност/течност за съединител*

4. Резервоар за течност на чистачките
5. Резервоар за охлаждаща течност на двигателя
6. Акумулатор

Катализатор*

E01000201414

Устройствата за изчистване на отработените газове, използвани с катализатора, са изключително ефективни при намаляване на вредните газове. Катализаторът е монтиран в системата за отработени газове.

За осигуряване на правилното му действие, както и за предотвратяване на повреда, е много важно двигателят да е добре центрован.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Избягвайте да паркирате или задействате автомобила си на места, където горещите отработени газове могат да контактуват със запалими материали, като суха трева или листа, тъй като това може да причини пожар, което е валидно както за всяко превозно средство, така и за вашия автомобил.
- Катализаторът не трябва да се боядисва.

Забележка

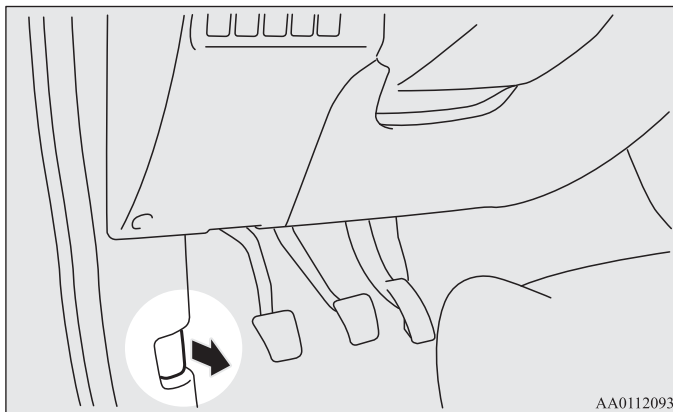
- Използвайте гориво от типа, препоръчан в раздела „Избор на гориво“ на стр. 02.

Капак на двигателя

E01000302786

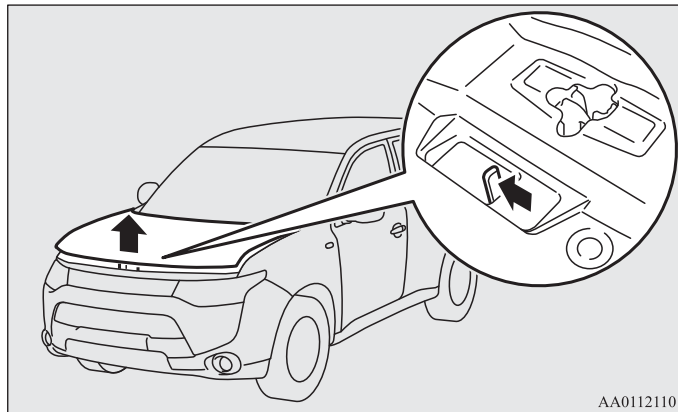
Отваряне

1. За отключването на капака на двигателя издърпайте освобождаващото лостче към вас.



AA0112093

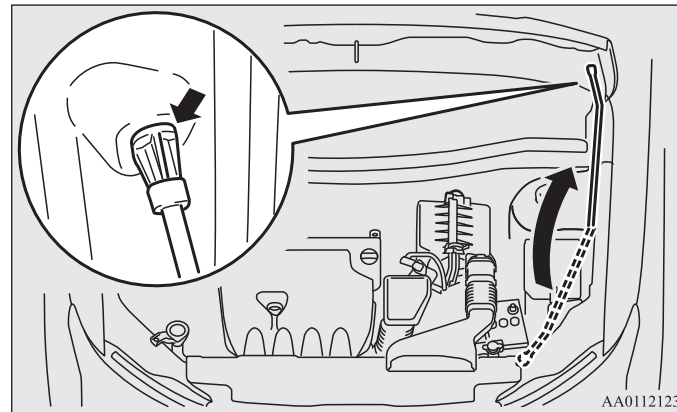
2. Вдигнете капака, като едновременно с това натискате обезопасяващата ключалка.



Забележка

- Отваряйте капака на двигателя само в случай че чистачките са паркирани. Намиращите се във всяка друга позиция чистачки могат да повредят боята или капака на двигателя.

3. Подгответе капака на двигателя, като поставите подпиращата пръчка в предвидения прорез.

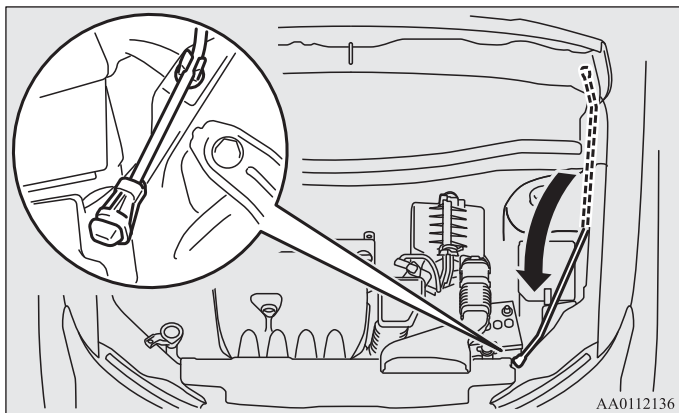


⚠ ВНИМАНИЕ

- Имайте предвид, че подпиращата пръчка може да освободи капака на двигателя, ако той се повдигне от силен вятър.
- След като вкарате подпиращата пръчка в прореза, проверете дали тя подпира здраво капака, за да не падне върху главата или тялото ви.

Затваряне

1. Освободете подпиращата пръчка и я поставете на мястото ѝ.
2. Спуснете бавно капака на двигателя до около 20 сантиметра над затвореното положение и го пуснете да падне.
3. Проверете дали капакът на двигателя е здраво заключен, като леко повдигнете средната му част.



⚠ ВНИМАНИЕ

- При затварянето на капака не поставяйте ръцете или пръстите си под него.

⚠ ВНИМАНИЕ

- Преди пътуване се уверете, че капакът на двигателя е сигурно заключен. Недобре заключен капак може да се отвори внезапно по време на пътуване. Това може да се окаже изключително опасно.

Забележка

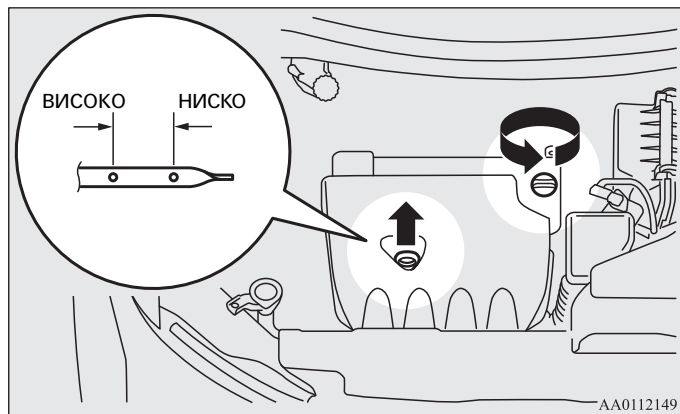
- Ако капакът не се затвори, пуснете го от високо.
- Не натискайте капака на двигателя силно надолу, защото това може да го повреди.
- При автомобили, оборудвани със защитна алармена система, ако шофирате с отворен капак, на информационния дисплей се показва предупреждение.



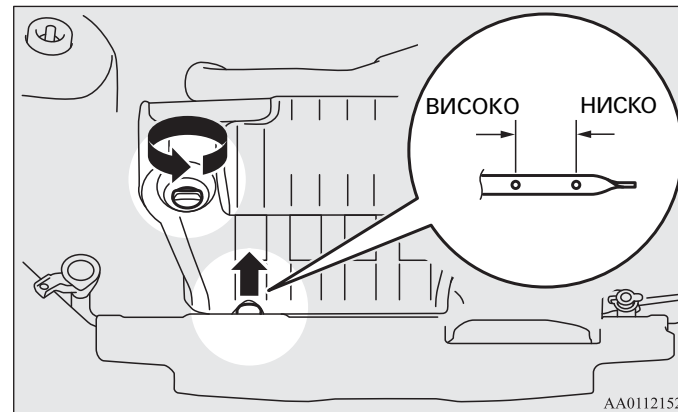
Двигателно масло

E01000402976

Проверка и допълване на двигателно масло Автомобили с бензинови двигатели



Автомобили с дизелови двигатели



Използваното двигателно масло има значително отражение върху техническите характеристики на автомобила, върху експлоатационния му живот и запалването му. Убедете се, че ползвате масла с препоръчаното качество и подходящия вискозитет. Всички двигатели консумират известно количество масло при нормална експлоатация. Затова е важно да се проверява нивото на маслото на редовни интервали или преди началото на дълго пътуване.

1. Паркирайте колата на хоризонтална повърхност.
2. Спрете двигателя.
3. Изчакайте няколко минути.
4. Извадете измервателната пръчка и я избършете с чиста кърпа без влакна.
5. Вмъкнете отново измервателната пръчка докрай.
6. Извадете пръчката и отчетете нивото на маслото, което трябва винаги да бъде в указаните нива.

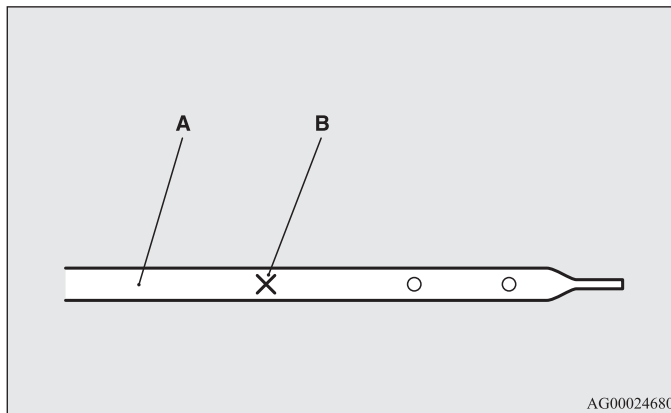
Поддръжка

7. Ако нивото на маслото е ниско, свалете разположената на капак на главата на цилиндриите капачка и добавете достатъчно масло до определените граници. Не препълвайте, за да избегнете повреда на двигателя. Уверете се, че използвате указаното двигателно масло, и не смесвайте различни видове масла.
8. След добавяне на масло, затворете внимателно капачката.
9. Проверете нивото на маслото, като повторите стъпки от 4 до 6.

⚠ ВНИМАНИЕ

- При автомобили с дизелови двигатели, когато се изгарят сажди от DPF филтъра, гориво може да се смеси с двигателно масло и да вдигне нивото на маслото. Това не е признак за неизправност.

Въпреки това, ако двигателното масло е на маркировката „X“ (B) или над нея върху измервателната пръчка (A), сменете двигателното масло.

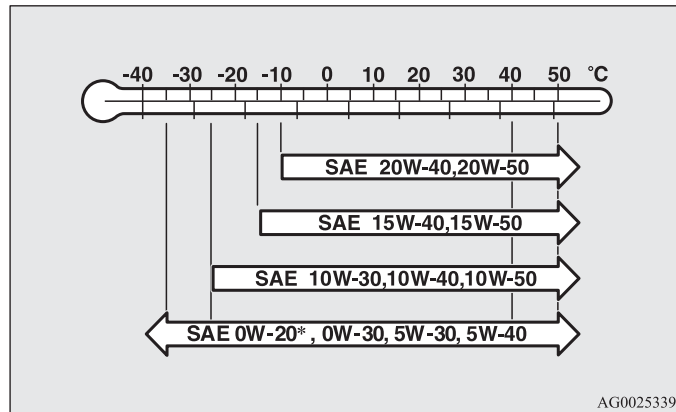


Забележка

- Качеството на двигателното масло ще се влоши бързо, ако автомобилът бъде подложен на тежки експлоатационни режими, изискващи по-скорошна смяна на маслото. Вижте графика за поддръжка.
- За информация относно начина на изхвърляне на отработено двигателно масло, вижте стр. 7.

Препоръчан вискозитет на двигателното масло

Автомобили с бензинови двигатели

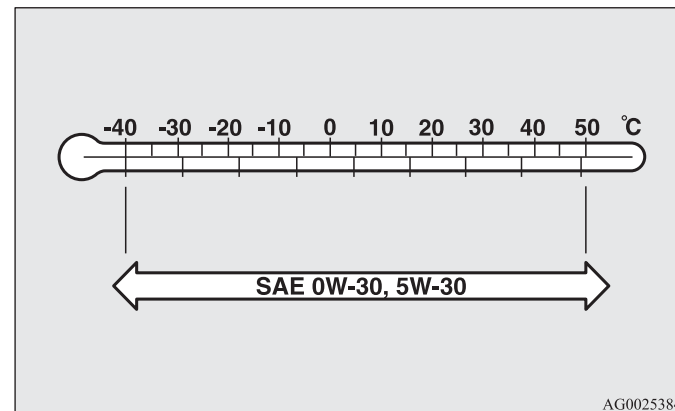


- Изберете двигателно масло с подходящ за околната температура вискозитет (число SAE). Можете да използвате масла SAE 0W-20*, 0W-30, 5W-30 и 5W-40, само ако отговарят на спецификациите ACEA A3/B3, A3/B4 или A5/B5 и API SG (или по-добра). *: Автомобили, които отговарят на наредбата Euro 4
- Използвайте двигателно масло, отговарящо на следната класификация:
 - API класификация: „За обслужване SM” или по-високо
 - ILSAC сертифицирано масло
 - ACEA класификация: „За обслужване A1/B1, A3/B3, A3/B4 или A5/B5”

Забележка

- Използването на добавки не се препоръчва, защото те могат да редуцират ефективността на вече включените в двигателното масло добавки. Използването им може да доведе до отказ на двигателя.

Автомобили с дизелови двигатели



- Изберете двигателно масло с подходящ за околната температура вискозитет (число SAE).
 - Използвайте двигателно масло, отговарящо на следната класификация:
 - ACEA класификация: „За обслужване C1, C2, C3 или C4”
 - JASO класификация: „За обслужване DL-1”
- Ако тези класификации не са налични, се свържете с упълномощен сервиз на MITSUBISHI MOTORS.

Добавяне на охлаждайна течност

Охлаждащата система е затворена система и по принцип загубата на охлаждайна течност трябва да е много малка. Видимото спадане на нивото на охлаждащата течност означава възможен теч. В такъв случай препоръчваме да проверите системата възможно най-скоро.

Ако нивото на охлаждащата течност в разширителния съд спадне под „LOW“, отворете капачката и добавете охлаждайна течност.

Ако разширителният съд е напълно празен, свалете капачката на радиатора (B) и го напълнете догоре

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Не се опитвайте да свалите капачката на радиатора (B) при горещ двигател. Охлаждащата система работи под налягане и извираща от нея гореща течност може да причини сериозни изгаряния.

Антифриз

Охлаждащата течност на двигателя съдържа етиленгликолов анти-корозионен препарат. Някои части на двигателя са от алуминиева сплав и периодичната смяна на охлаждащата течност на двигателя е важна за предотвратяване на корозия.

Използвайте „MITSUBISHI MOTORS GENUINE SUPER LONG LIFE COOLANT PREMIUM“ или негов еквивалент*.

*: подобен висококачествен охладител на базата на етилен-гликол, без силикатни, нитритни и естерни добавки, с дълготрайна хибридна технология с органична киселина

Оригиналната охлаждаща течност на MITSUBISHI MOTORS GENUINE има превъзходна защита от корозия и образуване на ръжда по всички метали, включително и алуминий, и предотвратява задръстване на радиатора, на парното, на главата на цилиндъра, на блока на двигателя и др.

Поради необходимостта от този антикорозионен агент, антифризът не трябва да се сменя с вода даже и през лятото. Необходимата концентрация от антифриз е различна и зависи от очакваната околна температура.

Наг -35 °C: 50 % концентрация на антифриз

Пог -35 °C: 60 % концентрация на антифриз

ВНИМАНИЕ

- Не използвайте антифриз на база алкохол или метанол, нито никакви други охлаждайки течности за двигател, които са смесени с базиран на алкохол или метанол антифриз. Използването на неподходящ антифриз може да причини корозия на алуминиевите части.
- Не ползвайте вода за регулиране на концентрацията на антифриза.
- Концентрации над 60 % намаляват защитата срещу замръзване и охлаждащото действие и така влошават работата на двигателя.
- Не доливайте само с чиста вода. Сама по себе си водата регулира защитата от ръждообразуване и антифризните свойства на охлаждащата течност, като освен това е с пониска точка на кипене. Освен това, ако водата замръзне, може да повреди охлаждащата система. Не използвайте чешмяна вода, тъй като тя причинява корозия и образуване на ръжда.

Поддръжка

При студено време

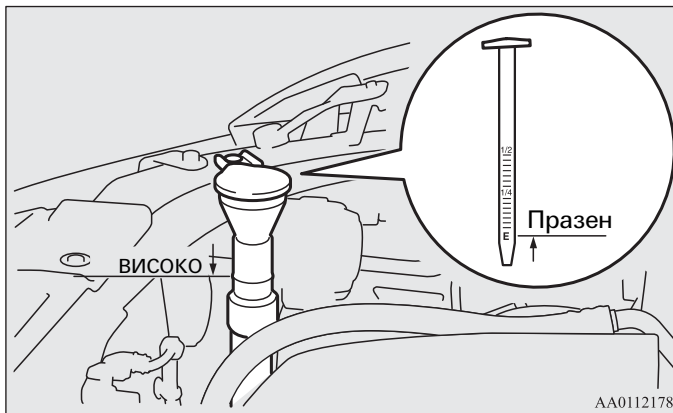
Ако температурите във вашия район спаднат под точката на замръзване, съществува опасност от замръзване на охладителната течност, което може да причини сериозни повреди на двигателя и/или радиатора. За да предотвратите замръзването на охладителната течност, добавете достатъчно количество антифриз. Преди настъпване на застудяване, концентрацията трябва да се провери и ако е необходимо, да се добави антифриз.

Течност за чистачките

E01000700890

Отворете капачката на резервоара за течността за чистачките и с помощта на измервателната щеха проверете нивото ѝ.

Ако нивото е ниско, допълнете резервоара с течност за миене.



Забележка

- Съдът за миещата течност обслужва предното стъкло, задното стъкло и фаровете (според оборудването).

При студено време

За да осигурите безотказното действие на устройствата за миене при ниски температури, използвайте течност, която съдържа препарат против замръзване.

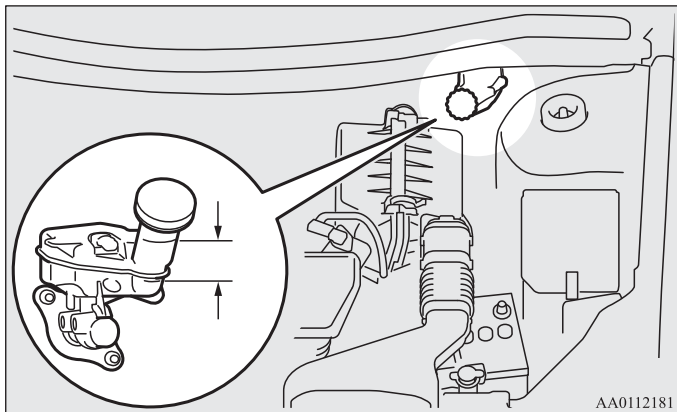
Спирачна течност/Течност за съединител*

E01000800660

Спирачната течност и течността за съединителя имат един общ резервоар.

Проверка на нивото на течността

То трябва да е между маркировката „MAX“ и „MIN“ на резервоара.



AA0112181

Нивото на течността се следи от поплавък. Предупредителната лампа за спирачна течност светва, когато нивото ѝ спадне под маркировката „MIN“. С износването на накладките нивото на спирачната течност спада леко, но това означава неизправност.

При извършване на други дейности, когато капакът на двигателя е свален, проверявайте също и течността в главния цилиндър. В същото време спирачната система трябва да се провери и за наличието на утечки.

Ако нивото на спирачната течност спадне чувствително за кратък период от време, това указва за наличието на утечка на спирачната система.

В такъв случай препоръчваме да проверите автомобила.

Тип течност

Използвайте спирачна течност, отговаряща на DOT3 или DOT4 от запечатан съд. Спирачната течност е хигроскопична. Наличието на прекалено много влага влияе неблагоприятно на спирачната система и влошава нейното действие.

⚠ ВНИМАНИЕ

- **Внимавайте, когато боравите със спирачна течност, тъй като тя е вредна за очите, може да възпали кожата, а също така да повреди боядисани повърхности.**
- **Използвайте само определената спирачна течност.**
Не смесвайте и не добавяйте различни марки спирачна течност, за да не се получи химическа реакция.
Не допускате течност на петролна основа да влиза в контакт, да се смесва или да прониква в спирачната течност.
Това ще повреди уплътненията.
- **Дръжте капачката на резервоара затворена, за да не се замърсява спирачната течност, освен при техническо обслужване.**
- **Почиствайте капачката за пълнене, преди да я свалите, и я затваряйте здраво след техническо обслужване.**

Акумулатор

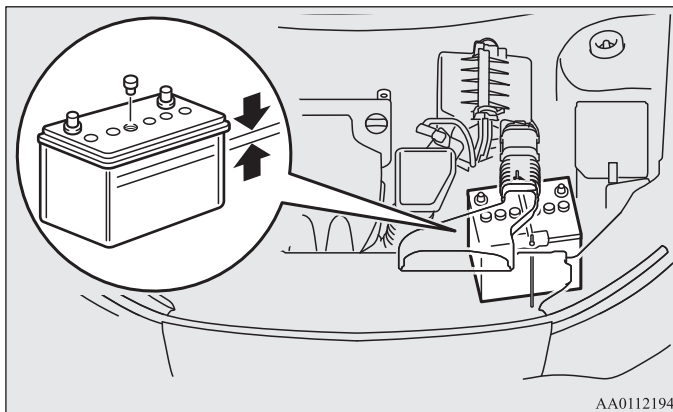
E01001202203

Състоянието на акумулатора е важно за бързото стартиране на автомобила и за поддържане на правилната работа на електрическата му система. Периодичната му проверка и грижите за него са особено важни при студено време.

Забележка

- След смяна на акумулатора, данните на електронната управляваща система за автоматична скоростна кутия и гр. ще се заличат. В резултат на това при смяната на скоростите могат да възникнат сътресения. След неколкочатна смяна на предавките смяната на скоростите се нормализира.

Проверка на нивото на електролита на акумулатора



Нивото на електролита трябва да бъде в рамките на указаното от външната страна на акумулатора. Допълнете с дестилирана вода, ако е необходимо. Вътрешността на акумулатора се състои от няколко отделения; свалете капачката на всяко едно и го допълнете до най-горния белег. Не доливайте над най-горния белег, защото разливането по време на движение може да причини повреда. Проверявайте нивото на електролита поне веднъж на всеки четири седмици, в зависимост от условията на експлоатация. Ако акумулаторът не се използва, той се разрежда. Проверявайте го веднъж на всеки 4 седмици и ако е необходимо, го зареждайте със слаб ток.

Сваляне и поставяне на въздухозаборника

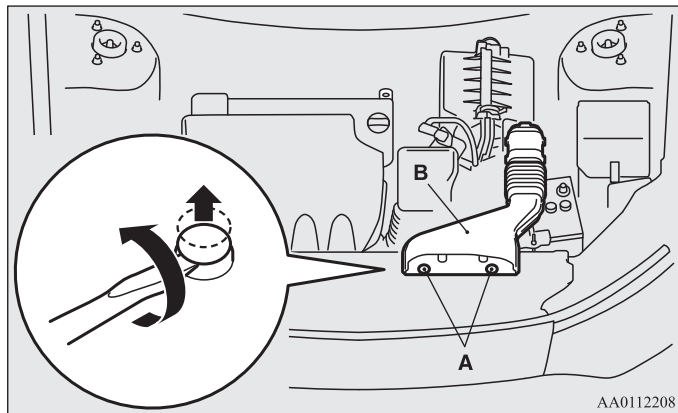
За да напълните с дестилирана вода, свалете въздухозаборника.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Завъртете контактния ключ в положение „ЛОСК“ или поставете работния режим в положение OFF.
Внимавайте вентилаторът или ремъкът да не захванат грехите ви. Това може да ви нарани.

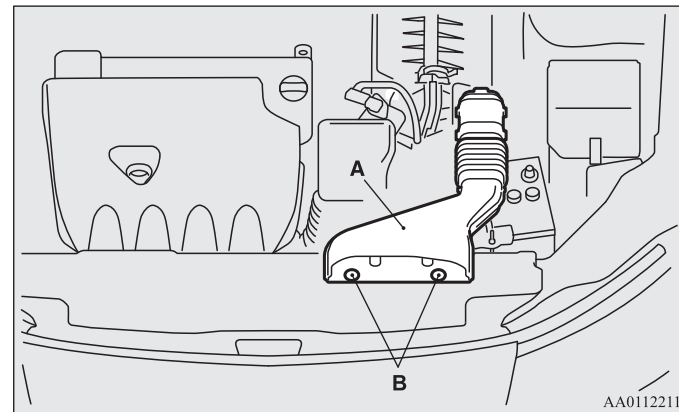
За сваляне

1. Свалете щипките (A) и след това свалете въздухозаборника (B).



Монтаж

1. Поставете въздухозаборника (A) и след това поставете щипките (B).



Поддръжка

При студено време

При ниски температури капацитетът на акумулатора спада. Това е неизбежен резултат от неговите химически и физически свойства. Именно затова студеният акумулатор, особено ако и без друго не е добре зареден, дава само част от тока, необходим за запалването.

Препоръчваме да проверите акумулатора преди застудяване и ако е необходимо да го заредите или смените.

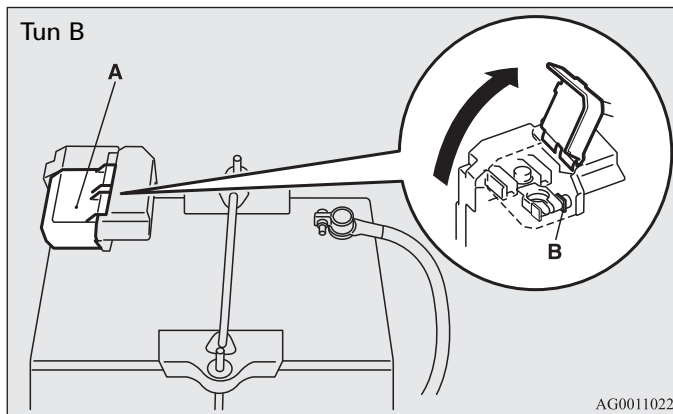
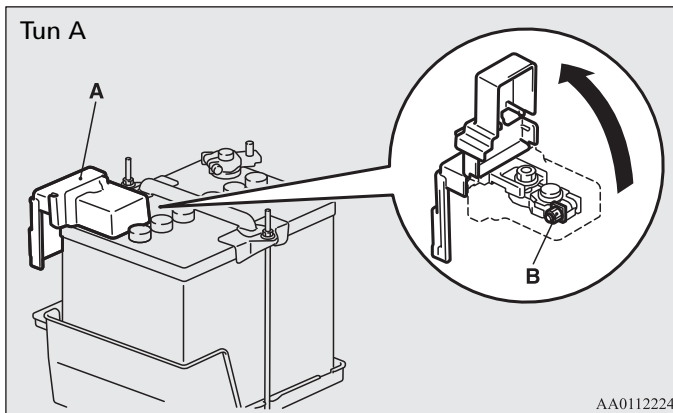
Това не само ще осигури надеждното стартиране, но поддръжаният в напълно заредено състояние акумулатор има и по-дълъг живот.

Свързване и откачане

При откачане на кабелите на акумулатора спрете двигателя и първо откачете минусовата (-) клема, след което откачете и плюсовата (+) клема. При свързване на акумулатора, първо закачете плюсовата (+) клема, след което закачете и минусовата (-) клема.

Забележка

- Преди откачане или свързване на положителната (+) клема на акумулатора, първо отворете капачката (A) на клемата.
- Разхлабете гайката (B), след което откачете кабела на акумулатора от положителната (+) клема.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Не допускате искри, пушене и пламък в близост до акумулатора, тъй като той може да експлодира.
- Електролитът в акумулатора е изключително разяждащ. Внимавайте да не попадне в очите, върху кожата и грехите ви, както и върху боядисани повърхности на автомобила.
Разлетият електролит трябва незабавно да се измие обилно с вода.
Причиненото от електролит възпаление на очите или кожата изисква незабавна лекарска намеса.
- При зареждане или употреба на акумулатора в затворено помещение проветрявайте помещението добре.

ВНИМАНИЕ

- Дръжте го далеч от деца.
- Никога не разкачайте акумулатора, когато контактният ключ е в положение „ON“. Това може да доведе до повреждане на електрическите компоненти.
- Никога не давайте акумулатора на късо. Това може да доведе до прегряването и повреждането му.
- Ако акумулаторът ще се подлага на бърз заряд, първо откачете кабелите му.
- За да избегнете късо съединение, откачете най-напред минуса (-).
- При работа в близост до акумулатора винаги носете защитни очила.
- Избягвайте контакта на периферни детайли, пластмасови детайли и груги подобни със сярна киселина (електролит на акумулатора), тъй като те могат да се напукат, да се покрият с петна или да се обезцветят.
Ако подобни вещества попаднат върху тези детайли, избършете ги веднага с мека кърпа, гюдерия или подобен материал и с воден разтвор на неутрален почистващ препарат, след което незабавно изплакнете с вода.

Забележка

- Поддържайте клемите чисти. След свързването на акумулатора намажете клемите с грес. За почистване на клемите използвайте хладка вода.
- Проверете дали акумулаторът е монтиран стабилно и не може да се премести по време на движение. Проверете също и степента на затягане на клемите.
- Когато автомобилът няма да се използва дълго, свалете акумулатора и го съхранявайте на място, където електролитът няма да замръзне. Акумулаторът трябва да се съхранява напълно зареден.

Гуми

E01001300255



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Карането с износени, повредени или неправилно напompани гуми може да доведе до загуба на управление или спукване на гума, което да предизвика сблъсък със сериозни или смъртоносни наранявания.

Налягане на гумите

E01001402700

Позиция	Размер на гумите	Омпрег	Отзад
Нормална гума	215/70R16 100H	2,4 бара (35 psi) [240 kPa], 2,6 бара (38 psi) [260 kPa]* 1	
	225/55R18 98H	2,4 бара (35 psi) [240 kPa], 2,6 бара (38 psi) [260 kPa]* 1	
Временна резервна гума	T155/90D16 110M	4,2 бара (60 psi) [420 kPa]	
	215/70R16 100H	2,4 бара (35 psi) [240 kPa]	

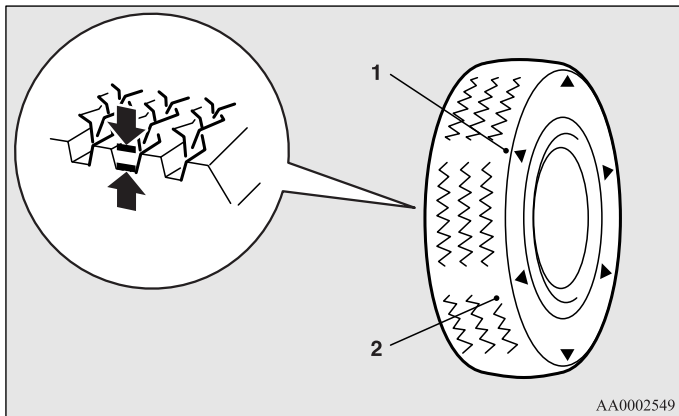
*: Наг 160 км/ч

Проверете налягането на всички гуми докато са студени, и ако то е недостатъчно или е прекомерно високо, регулирайте го до указаните стойности

След като коригирате налягането на гумите, проверете ги за наранявания или изпускане на въздух. Уверете се, че сте сложили всички гумени капачки на вентилите.

Състояние на колелата

E01001800931



AA0002549

- 1- Местоположение на индикатора за износване на протектора
- 2- Индикатор за износване на гумите

Проверете гумите за разреди, цепнатини и други увреждания. При наличие на дълбоки разреди или цепнатини, сменете гумите. Проверете гумите също и за забити метални парчета или камъчета.

Употребата на износени гуми може да се окаже твърде опасна, поради по-голямата вероятност от поднасяне и аквапланинг. Дълбочината на протектора на гумите трябва да е над 1,6 мм, което е минималното изискване за тяхната употреба.

Индикатори за износване на протектора се появяват по повърхността на гумата при нейното износване, като по този начин указват, че гумата повече не отговаря на минималните изисквания за употреба. При появата на тези

индикатори за износване, гумите трябва да се сменят с нови.

При автомобили със задвижване на 4-те колела, ако сменяте гумите, трябва да смените всичките.

⚠ ВНИМАНИЕ

- Винаги използвайте гуми от един и същи размер, тип и марка, които нямат разлики в износването си. Употребата на гуми с различен размер, вид, марка или степен на износване, ще увеличи температурата на диференциалното масло, което може да доведе до повреда в задвижването. И накрая, задвижващото предаване ще бъде подложено на прекомерно голямо натоварване, което вероятно ще доведе до течове на масло, до блокиране на компоненти или до други сериозни проблеми.

Смяна на гуми и джанти

E01007200243

⚠ ВНИМАНИЕ

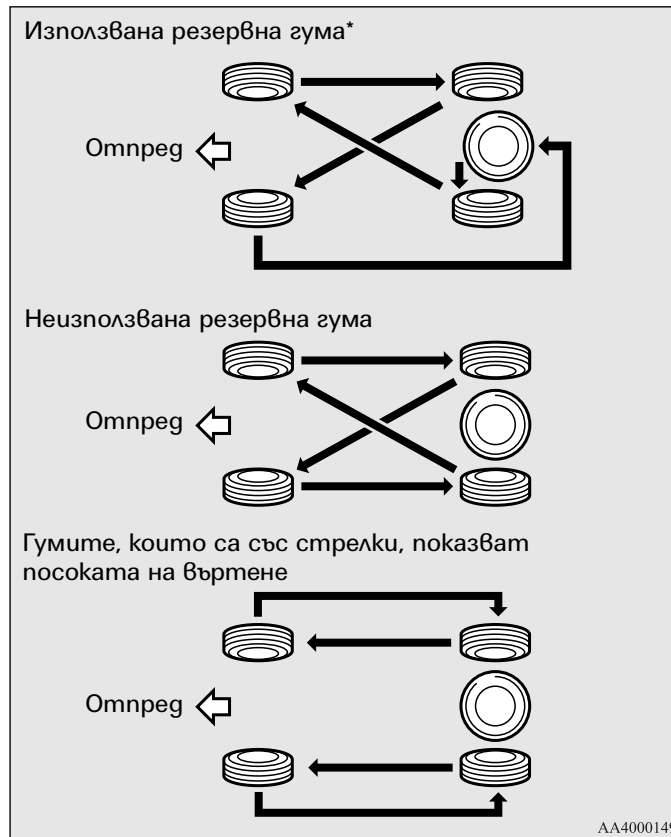
- Избягвайте употребата на гуми, които не са изброени, както и комбинираната употреба на различни типове гуми, тъй като това ще повлияе на безопасното управление на автомобила. Вижте раздел „Гуми и джанти“ на стр. 9-16.
- Даже и ако някое колело е с еднакъв размер на джантата и с отклонение, отговарящо на специфицирания тип колело, неговата форма може да пречатства правилното му монтиране. Препоръчваме да се консултирате със специалист, преди да използвате джантите, които имате.

Схема на въртене на гумите

E01001901317

Износването на гумите зависи от състоянието на автомобила, от условията на пътната настилка и от навиците на водача при управление на автомобила. За изравняване степента на износване и удължаване живота на гумите, се препоръчва те да се завъртат незабавно след откриване на ненормално износване или когато разликата в износването на предните и задните гуми стане забележима.

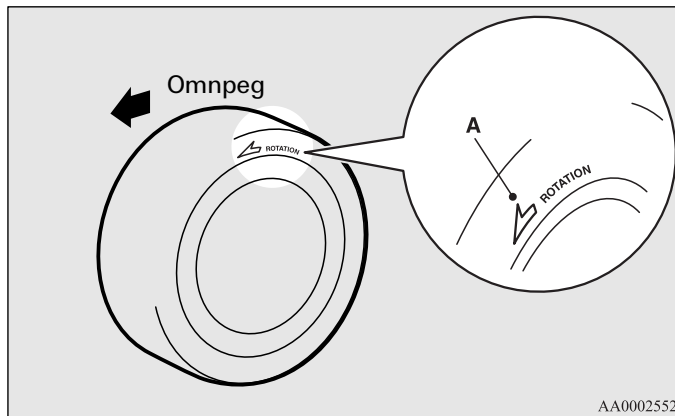
При въртенето проверявайте гумите за неравномерно износване и за повреди. Ненормалното износване обикновено се дължи на неправилно налягане на гумите, на неправилно центроване и небалансирани джанти или на рязко спиране. Препоръчваме ви да извършите проверка, за причината за неравномерното износване на протектора.



*: Ако резервната гума се различава от стандартната гума, не завъртайте гумите, използвайки резервна гума.

⚠ ВНИМАНИЕ

- На мястото на отстранена при въртенето гума, като резервна гума може да оставите такава от временен тип. Тя обаче не трябва да се включва в периодичната последователност на въртене на гумите.
- Ако гумите са със стрелки (A), указващи правилната посока на въртене, разменете поотделно предната и задната гума от лявата страна на автомобила и предната и задната гума от дясната му страна. Оставете всяка гума на първоначалната ѝ страна на автомобила. При монтажа на гумите се уверете, че стрелките сочат по посоката на въртене на колелата. Гумата, чиято стрелка сочи в погрешната посока, няма да работи с пълния си потенциал.



AA0002552

⚠ ВНИМАНИЕ

- Избягвайте комбинирането на различен вид гуми.
Ползването на различни типове гуми може да влоши работата и безопасността на автомобила.

Зимни гуми

E01002000754

Използването на зимни гуми се препоръчва при каране по сняг и лед. За съхраняване на стабилността при управление, на всичките 4 колела монтирайте зимни гуми със същия размер и шарка на протектора.

Износената до повече от 50% зимна гума вече не е подходяща за употреба.

Не трябва да се използват зимни гуми, които не отговарят на спецификациите.

ВНИМАНИЕ

- Спазвайте ограниченията на скоростта за зимните си гуми, както и законните ограничения на скоростта.

Забележка

- Законите и разпоредбите, отнасящи се до зимните гуми (скорост на движение, изисквана употреба, тип и др.), се различават. Проучете и спазвайте законите и разпоредбите там, където възнамерявате да шофирате.
- Ако на автомобила ви са монтирани гайки с шайби, при употребата на стоманени джанти ги сменете с конусовидни гайки.

Вериги за сняг

E01002101895

Ако се налага употребата на вериги, уверете се, че те са поставени само на задвижващите (предните) колела и в съответствие с инструкциите на производителя.

При автомобилите 4WD, в които задвижващата мощност се разпределя предимно към предните колела, се погрижете веригите на гумите да бъдат поставени отпред.

Използвайте само вериги, конструирани за монтираните на автомобила гуми: използването на неправилен размер или тип вериги може да доведе до повреда на каросерията на автомобила.

Преди да сложите вериги за сняг, се свържете с упълномощен сервиз на MITSUBISHI MOTORS.

Максималната височина за веригите за сняг е както следва.

Размер на гумите	Размер на джантата	Максимална височина на веригите [мм]
215/70R16 100H	16 x 6 1/2 J 16 x 6 1/2 JJ	9 mm
225/55R18 98H	18 x 7 J	

При шофиране с вериги за сняг, не превишавайте 50 км/час (31 мили/ч). Когато стигнете до път, по който няма сняг, свалете веригите веднага.

ВНИМАНИЕ

- Изберете права и празна отсечка, където да отбиеете и да могат да ви виждат, докато монтирате веригите за сняг.
- Не поставяйте веригите преди да се нуждаете от тях. Така ще износите гумите и пътната настилка.
- След като шофирате 100-300 метра, спрете и притегнете допълнително веригите.
- Шофирайте внимателно и не надвишавайте 50 км/час (31 мили/ч). Помнете, че целта на използване на веригите не е за предотвратяване на произшествия.
- При монтажа на веригите внимавайте да не повредите джантите или каросерията на автомобила.
- Не монтирайте вериги на аварийно колело, което е компактно по размер. Ако спукате една от предните гуми, сменете я с една от задните гуми и преди да монтирате веригите, монтирайте временната резервна гума на мястото на задната.
- Алуминиевите джанти могат да бъдат повредени от вериги за сняг по време на шофиране. При монтажа на вериги върху алуминиеви джанти внимавайте веригите и крепежните им детайли да не влизат в контакт с джантите.

ВНИМАНИЕ

- Преди да монтирате вериги за сняг, свалете тасовете на колелата, защото в обратен случай те ще се повредят от веригите. (Вижте стр. 6-22.)
- При монтажа или демонтажа на вериги, внимавайте да не се нараните от острите ръбове на каросерията на автомобила.

Забележка

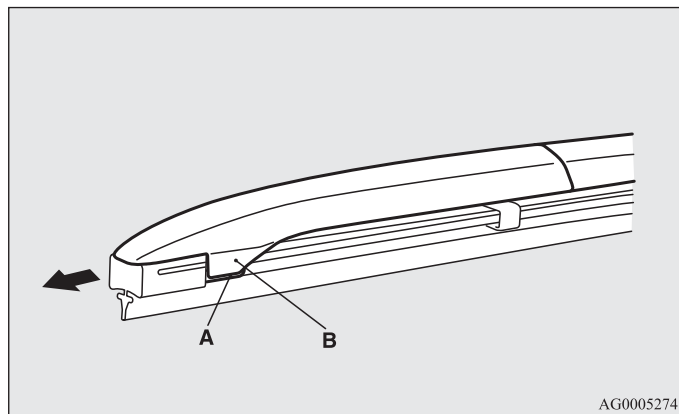
- Законите и разпоредбите за употреба на вериги за сняг се различават. Винаги спазвайте местните закони и разпоредби. В повечето страни пътуването с вериги по пътища без сняг е забранено със закон.

Смяна на перата на чистачките

E01002600327

Пера на чистачките на предното стъкло

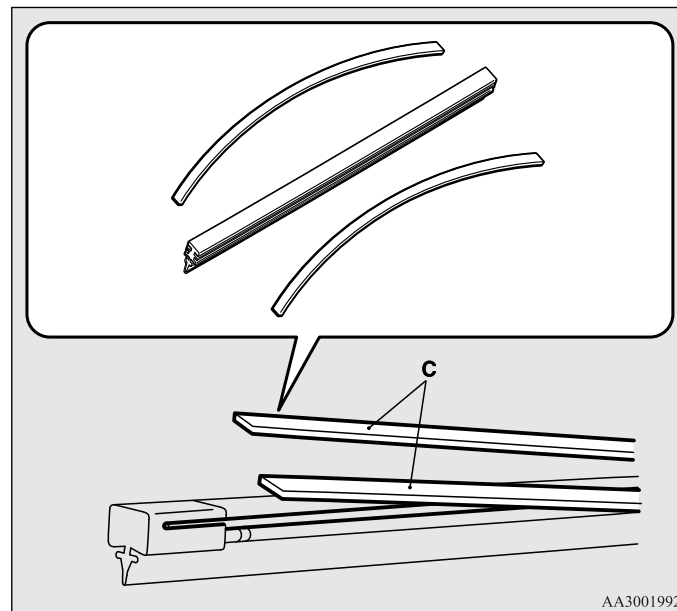
1. Вдигнете рамото на чистачката от предното стъкло.
2. Издърпайте перото на чистачката, докато ограничителят (А) се освободи от рамото на чистачката (В). Издърпайте перото още малко, за да го извадите.



Забележка

- Не допускайте рамото на чистачката да пада върху предното стъкло. Това може да повреди стъклото.

3. Закрепете фиксаторите (С) към ново перо на чистачка. Разгледайте добре илюстрацията, за да се убедите, че фиксаторите са добре центровани при закрепването им.



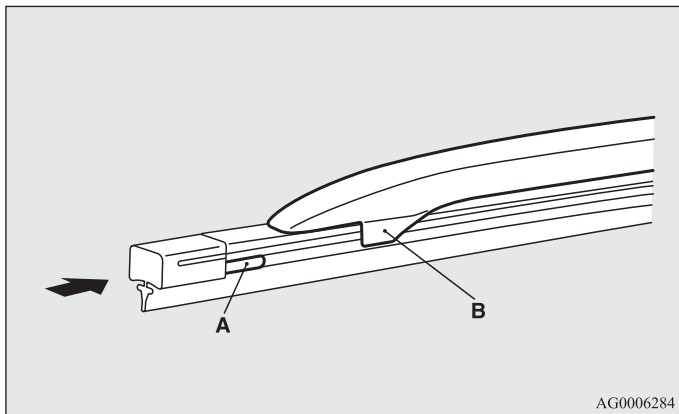
4. Вмъкнете перото на чистачката в рамото като започнете от срещуположния на ограничителя край. Убедете се, че рамото (В) е правилно поставено в жлебовете на перото.

Забележка

- Ако новата чистачка няма фиксатори, използвайте тези от старата чистачка.

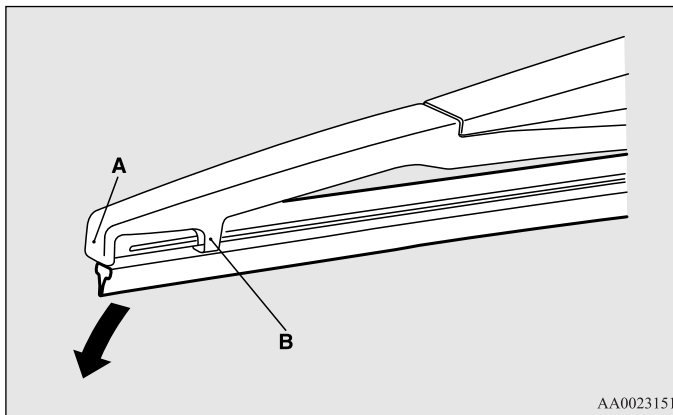
Поддръжка

5. Натиснете перото, докато рамото (B) влезе сигурно в ограничителя (A).



Пера на чистачката на задното стъкло

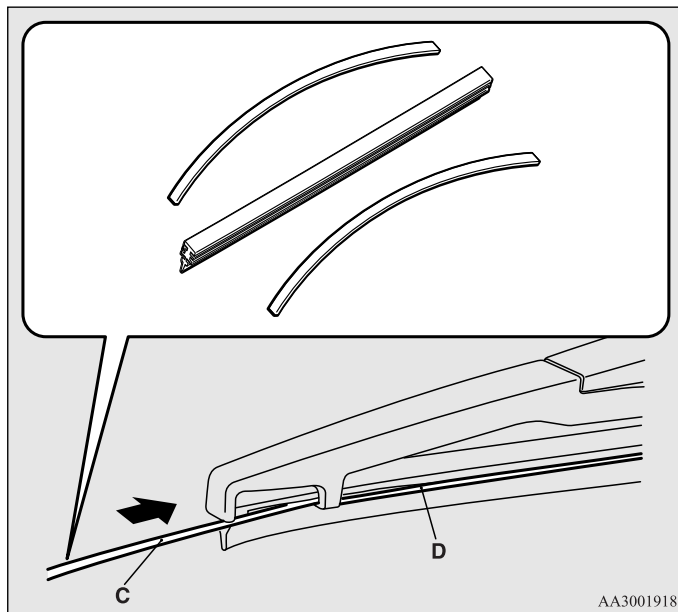
1. Вдигнете рамото на чистачката от стъклото.
2. Издърпайте перото на чистачката надолу, за да го освободите от ограничителя (A) в края на рамото. Издърпайте перото още малко, за да го извадите.
3. Плъзнете ново перо през скобата (B) на рамото на чистачката.



Забележка

- Не позволявайте рамото на чистачката да падне върху стъклото; може да повреди стъклото.

4. Вмъкнете добре фиксатора (C) в жлеба (D) на перото на чистачката.
Разгледайте добре илюстрацията, за да се убедите, че фиксаторите са добре центровани при вмъкването им в жлеба.



Забележка

- Ако новата чистачка няма фиксатори, използвайте тези от старата чистачка.

Обща поддръжка

E01002700344

Утечки на гориво, охладителна течност, масло и отработени газове

За да проверите за наличие на утечки на гориво, охладителна течност, масло и отработени газове, погледнете под каросерията на автомобила.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Ако забележите съмнителна утечка на гориво или ако ви замирише на гориво, не използвайте автомобила; препоръчваме ви да потърсите съдействие от упълномощен сервиз на MITSUBISHI MOTORS.

Действие на вътрешното осветление и външните светлини

За да проверите дали всички светлини работят правилно, задействайте комбинацията превключвател за фарове.

Ако светлините не работят, вероятната причина е в изгорял предпазител или крушка. Първо проверете предпазителите. Ако няма изгорял предпазител, проверете крушките.

За информация относно проверката и смяната на предпазителите и крушки вижте раздели „Предпазител“ на страница 29 и „Смяна на крушки“ на страница 38.

Ако предпазителите и крушките функционират нормално, препоръчваме да откарате автомобила за проверка и ремонт.

Действие на измервателните уреди и на индикаторните/предупредителни лампи

За да проверите действието на всички измервателни и контролни уреди, както и индикаторни и предупредителни лампи, запалете двигателя и го оставете да работи.

Ако има нещо нередно, препоръчваме ви да проверите автомобила си.

Смазване на панти и ключалки

Проверете всички ключалки и панти и ако е необходимо, ги смажете.

Електрически вериги с предпазители

E01002900623

Ако в електрическа система протече силен ток, предпазителите изгарят и я защитават.

В случай на стопен предпазител препоръчваме да проверите автомобила.

За предпазителите вижте „Таблица за разположение на предпазителите в купето“ на страница 33 и „Таблица за разположението на предпазителите в двигателното отделение“ на страница 32.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Предпазителите не трябва да се заменят с друго устройство. Ако не бъде поставен правилният предпазител, това може да доведе до пожар в автомобила, материални щети и сериозни или смъртоносни наранявания във всеки един момент.

Предпазители

E01003002292

Място на предпазителите

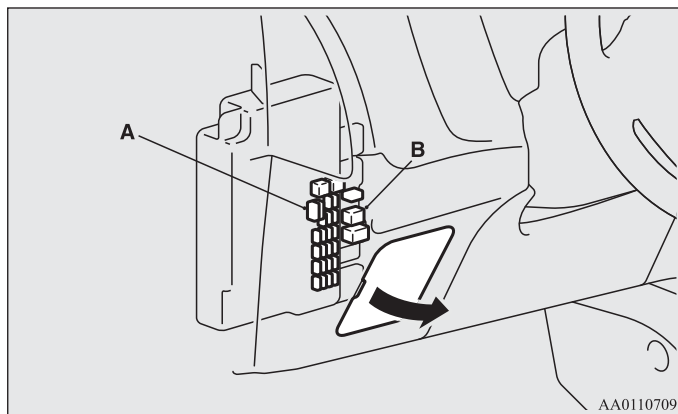
За предотвратяването на повреди в електрическата система, които се дължат на късо съединение или на претоварване, всички индивидуални вериги са защитени с предпазители.

Купи с предпазители има в купето и двигателното отделение.

Купе (автомобили с ляв волан)

Блокът на предпазителите в купето се намира зад капака на кутията пред седалката на водача, на показаното на илюстрацията място.

Изгърпайте капака, за да го свалите.

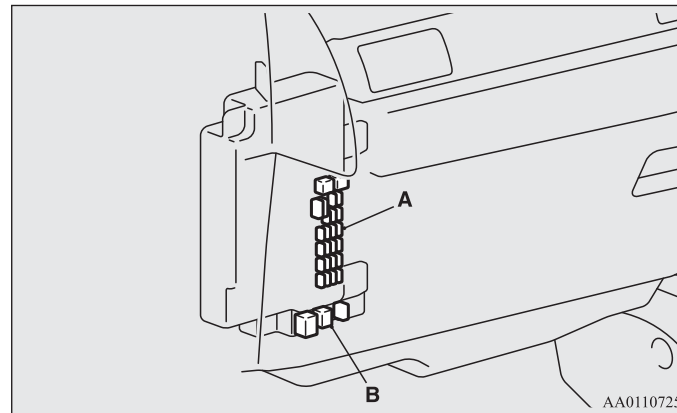


A- Главен блок с предпазители

B- Помощен блок с предпазители

Купе (автомобили с десен волан)

Купиите на предпазителите в купето се намират зад жабката, на мястото, показано на илюстрацията.



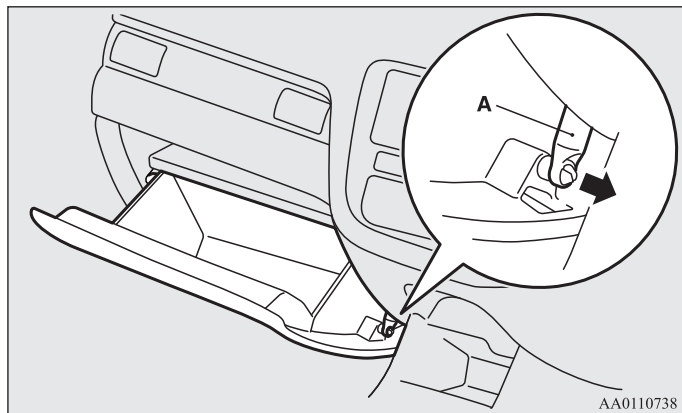
A- Главен блок с предпазители

B- Помощен блок с предпазители

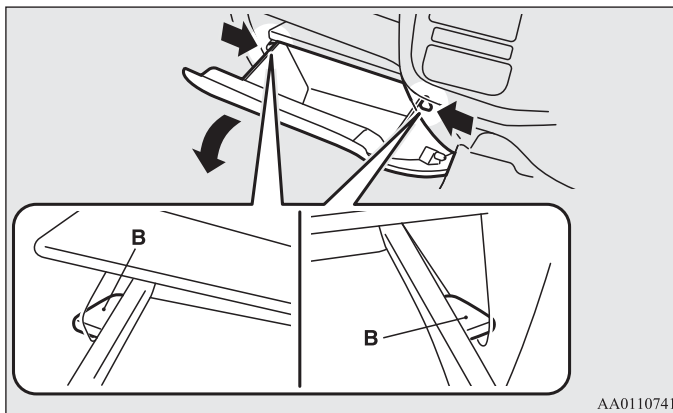
Поддръжка

Главен блок с предпазители

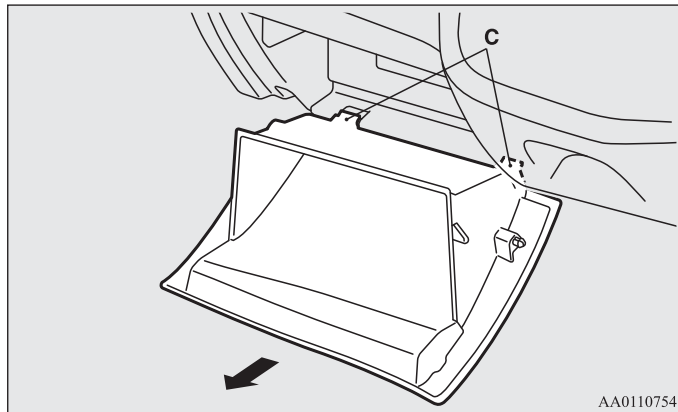
1. Отворете жабката.
2. Откачете лостчето (A) от дясната страна на жабката.



3. Натискайки страната на жабката, откачете левите и десните куки (B) и отворете жабката.

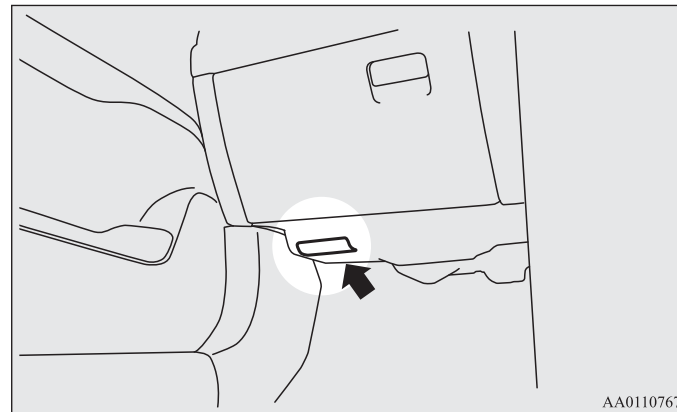


4. Свалете фиксатора на жабката (С), след което я извадете.



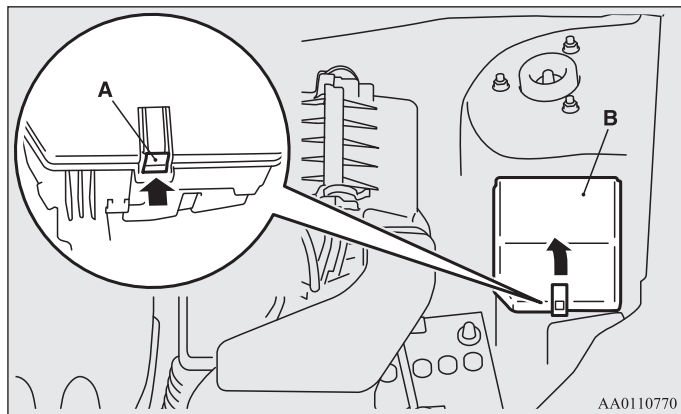
Помощен блок с предпазители

Когато сменяте предпазител от помощния блок, направете го с отвора на долния капак.



Двигателно отделение

Кутията за предпазители в двигателното отделение е разположена на показаното на илюстрацията място. Докато натискате щипката (А), гръбнете капака нагоре (В).



Ампераж на предпазителите

E01007700684

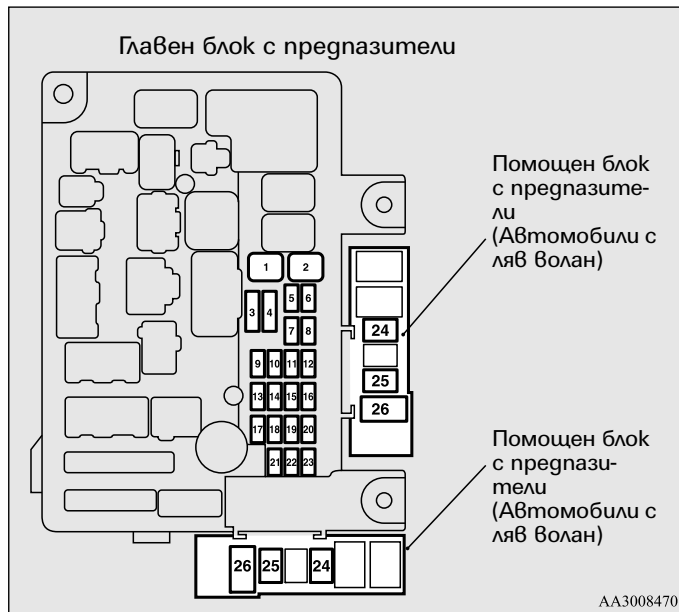
Номиналният ток на предпазителите и имената на защитените от тях електрически системи са указани от вътрешната страна на капака им (при автомобили с ляв волан), от вътрешната страна на жабката (при автомобили с десен волан) и от вътрешната страна на капака на блока за предпазители (във вътрешността на двигателното отделение).

Забележка

- На капака на блока с предпазители в двигателното отделение има резервни предпазители. При смяната винаги използвайте предпазители със същия ампераж.

Таблица за разположение на предпазителите в купето

E01007900790



AA3008470

Номер	Символ	Електрическа система	Капацитет
1		Електрическо управление на прозорците	30 А*
2		Нагревател на задното стъкло	30 А*
3		Нагревател	30 А

Номер	Символ	Електрическа система	Капацитет
4		Чистачки на предното стъкло	30 А
5		Ключалки на врати	20 А
6		Задна светлина за мъгла	10 А
7		Гнездо за аксесоари	15 А
8		Чистачка на задното стъкло	15 А
9		Лок	20 А
10		Контактен ключ	10 А
11		Опция	10 А
12		Аварийни светлини	15 А
13		Система за задвижване на 4-те колела	10 А
14	STOP	Стопове	15 А
15		Уреди	10 А
16		SRS въздушна възглавница	7.5 А
17		Радио	15 А
18		Реле на управляващия блок	7.5 А
19		Вътрешно осветление Лампи в купето	15 А
20		Светлини за заден ход	7.5 А
21		Отопляемо огледало на врата	7.5 А

Поддръжка

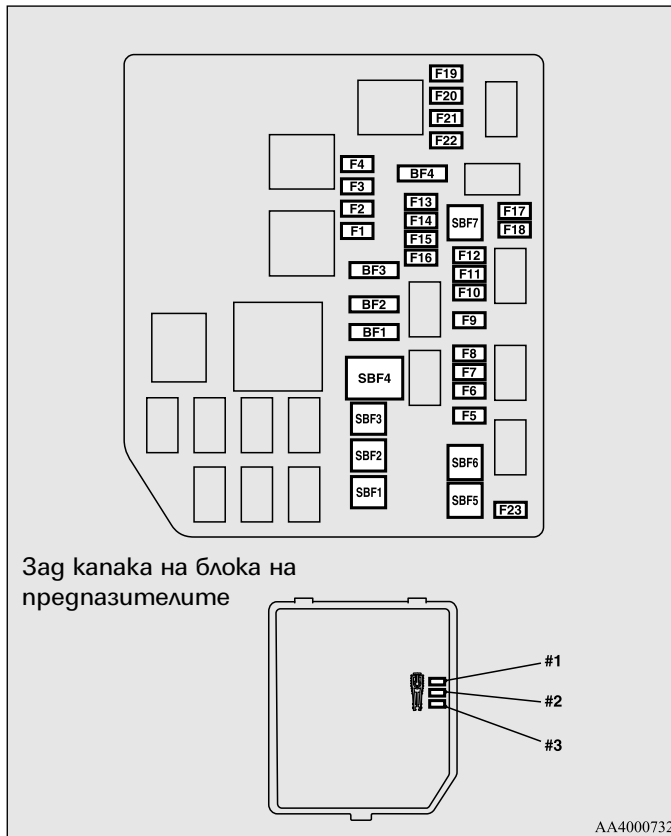
Номер	Символ	Електрическа система	Капацитет
22		Външни огледала за обратно виждане	10 A
23		Запалка/ Гнездо за аксесоари	15 A
24		Зареждане	7.5 A
25		Електрическа седалка	30 A*
26		Отопляема седалка	30 A

*: Електрическа верига с предпазител

- В зависимост от модела и спецификациите на автомобила ви, в него може да не са монтирани някои предпазители.
- На таблицата е показано съответстващото на всеки предпазител основно оборудване.

Таблица за разположение на предпазителите в двигателното отделение



E01008000785



Номер	Символ	Електрическа система	Капацитет
SBF1		Мотор на вентилатора на кондензатора на климатика	30 А*
SBF2		Стартер	30 А*
SBF3		Мотор на вентилатора на кондензатора на климатика	30 А*
SBF4		Електромотор на вентилатора на радиатора	40 А*
SBF5		Антиблокираща спирачна система	40 А*
SBF6		VLC	40 А*
SBF7		Антиблокираща спирачна система	30 А*
BF1	PIGATE	Електрически капак на багажното отделение	30 А
BF2		Усилвател на аудио системата	30 А
BF3	IOD	IOD	30 А
BF4		Дизел	30 А
F1	A/T	Автоматична скоростна кутия	20 А
F2		Размразяване на чистачките	15А
F3	—	—	—
F4		Дневни светлини	10 А
F5		Предни фарове за мъгла	15 А
F6		Климатик	10 А

Номер	Символ	Електрическа система	Капацитет	
F7		Пръскачки на фарове	20 А	
F8		Защитна сирена	20 А	
F9		Клаксон	10 А	
F10		ETV (Електронна гресолова клапа)	15 А	
F11		Алтернатор	7.5 А	
F12		Двигател	7.5 А	
F13		ДВИГ./ЗАХРАНВАНЕ	20 А	
		Нагревател на горивния тръбопровод	25 А	
F14		Горивна помпа	15 А	
F15		Бобина на запалването	10 А	
F16		ДВИГ./ЗАХРАНВАНЕ	10 А	
F17		Дълги светлини на фарове (ляво)	10 А	
F18		Дълги светлини на фарове (дясно)	10 А	
F19		Дълги светлини на фарове (ляво)	Разряд	20 А
F20		Къси светлини на фарове (дясно)	Разряд	20 А
F21		Дълги светлини на фарове (ляво)	Халогенни лампи	10 А

Поддръжка

Номер	Символ	Електрическа система		Капацитет
F22		Къси светлини на фарове (дясно)	Халогенни лампи	10 А
F23		Сензор за тока в батерията		7.5 А
# 1	—	Резервен предпазител		10 А
# 2	—	Резервен предпазител		15 А
# 3	—	Резервен предпазител		20 А

*: Електрическа верига с предпазител

- В зависимост от модела и спецификациите на автомобила ви, в него може да не са монтирани някои предпазител.
- На таблицата е показано съответстващото на всеки предпазител основно оборудване.

В кутията за предпазител няма резервни предпазител за 7.5 А, 25 А и 30 А. Ако някой от тези предпазител изгори, сменете го със следния.

7.5 А: резервен предпазител 10 А резервен предпазител 10 А

25 А: резервен предпазител 10 А резервен предпазител 20 А

30 А: резервен предпазител 10 А предпазител за аудиоусилвателя 30 А

При употребата на заместващ предпазител, възможно най-скоро го сменете с предпазител с правилния номинален ток.

Идентификация на предпазител

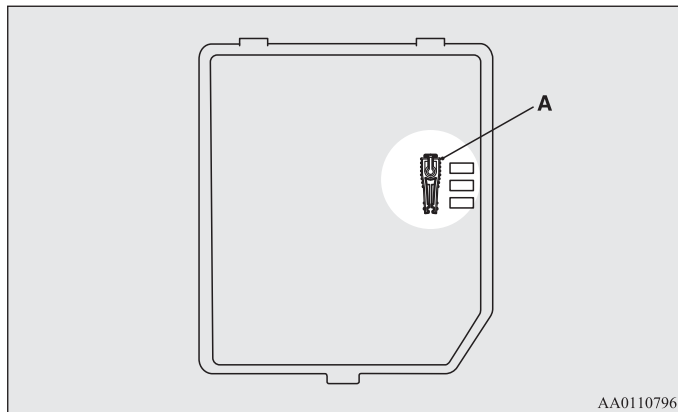
E01008100379

Капацитет	Цвят
7.5 А	Кафяв
10 А	Червен
15 А	Син
20 А	Жълт
25 А	Натурален (Бял)
30 А	Зелен (тип предпазител)/Розов (тип електрическа верига с предпазител)
40 А	Зелен (тип електрическа верига с предпазител)

Смяна на предпазител

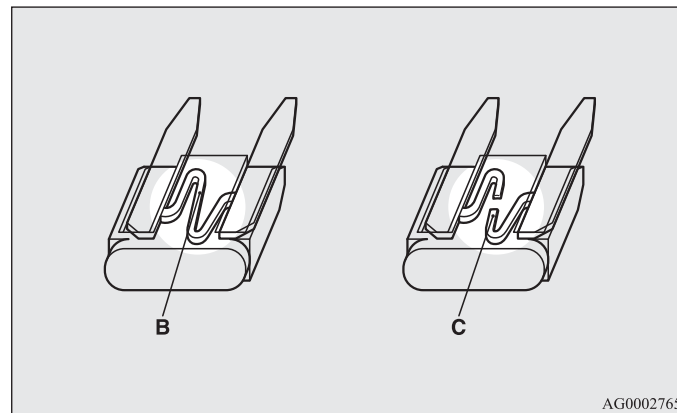
E01007800845

1. Преди смяната на предпазител винаги изключвайте свързаната към него електрическа верига и поставете контактния ключ в положение „LOCK“ или работния режим в положение OFF.
2. Извадете приспособлението за смяна на предпазител (A) от вътрешността на капака на предпазителите в купето.



AA0110796

3. Проверете предпазителя, като ползвате таблицата за ампеража предпазителите.

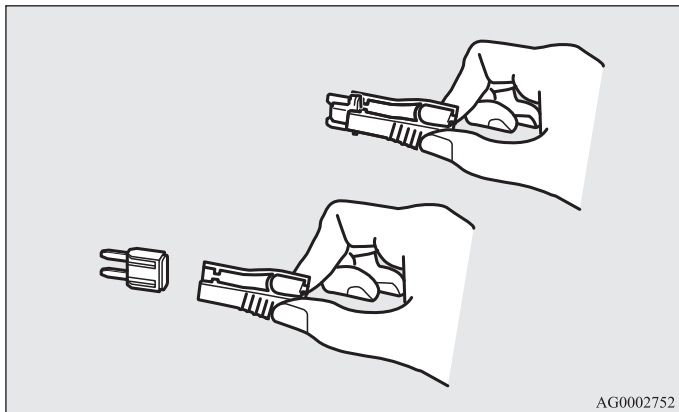


- B- Предпазителят е ОК
C- Изгорял предпазител

Забележка

- Ако някоя система не работи, а съответният предпазител не е изгорял, повредата в системата може да е някъде другаде. Препоръчваме ви да проверите автомобила си.

4. Поставете нов предпазител със същия ампераж на същото място в блока с предпазители, като използвате приспособлението за смяна на предпазители.



⚠ ВНИМАНИЕ

- Ако вмъкнатият нов предпазител след кратко време изгори отново, препоръчваме ви да проверите електрическата си система, да намерите причината и да я отстраните.
- Никога не използвайте предпазител с по-голям номинален ток от указания или някакъв друг заместител (например проводник или фолио). Това може да доведе до прегряване на електрическите вериги и да предизвика пожар.

Смяна на крушки

E01003100781

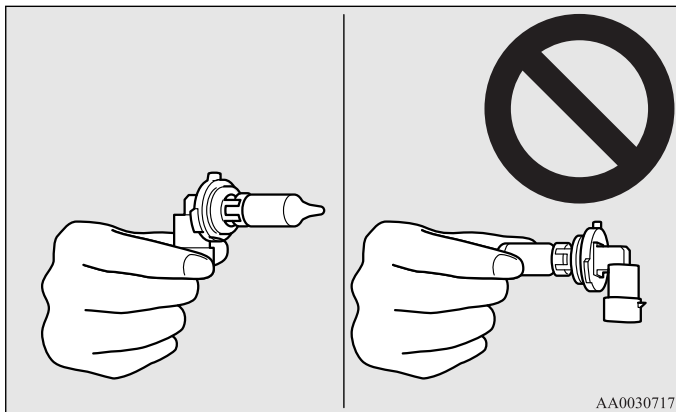
Преди смяната на крушка първо се уверете, че светлината е изгасена. Не докосвайте стъклената част на новата крушка с пръсти. При загряване на крушката полепналата мазнина се изпарява, парите кондензират върху рефлектора и ще замъглят повърхността му.

⚠ ВНИМАНИЕ

- Веднага след изключването им крушките са много горещи.
При смяната на крушка изчакайте да изстине преди да я докоснете. В противен случай може да се изгорите.
- Боравете внимателно с халогенни крушки. Газът в халогенните крушки е под високо налягане, така че ако ги изпуснете, ударите или надраскате, те могат да избухнат.

ВНИМАНИЕ

- Никога не гръжете халогенна крушка с гола ръка, мръсна ръкавица и др. Мазнината от ръката ви ще причини изгаряне на крушката при включване на фаровете. Ако стъклената повърхност е замърсена, тя трябва да се почисти със спирт, разтворител или друг препарат. След като изсъхне, крушката може да се монтира.



Забележка

- Ако не сте сигурни как да извършите необходимата работа, ви препоръчваме да се посъветвате със специалист.
- При сваляне на крушка или леща внимавайте да не издраскате каросерията на автомобила.
- Когато вали или след измиване на автомобила, стъклата на фаровете и другите светлини понякога се изпотяват. Това е същото явление, както когато стъклата на прозорците се изпотяват през влажен ден. Това не означава проблем.

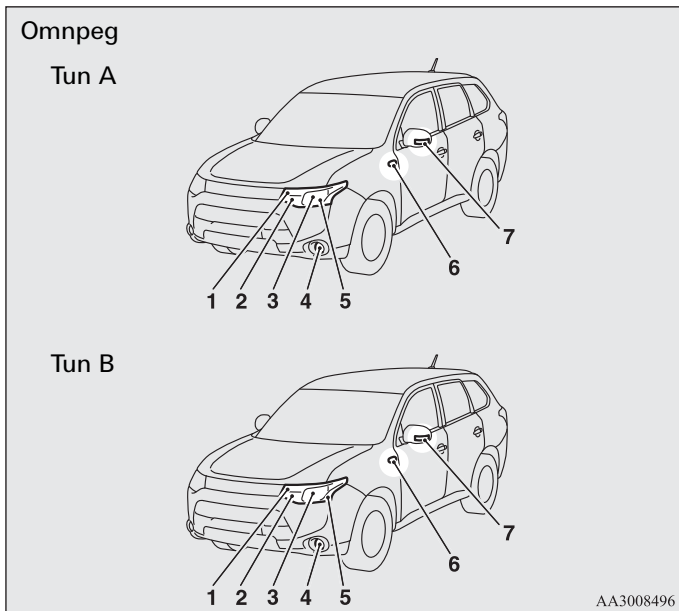
При включване на фаровете излъчената от тях топлина изпарява влагата. Въпреки това, ако в някой фар се събере вода, препоръчваме ви да го проверите.

Място на крушката и мощност

E01003200333

При смяната на крушка използвайте крушка със същата мощност и цвят.

E01003302817



- 1- Предни мигачи: 21 W (PY21W)
- 2- Фарове, дълги светлини: 60 W (HВ3)
- 3- Фарове, къси светлини
Халогенни лампи: 55 W (H7)
Газоразряжен тип с висока интензивност: 35 W
- 4- Тип 1
Предни фарове за мъгла: 35 W (H8)
Дневни светлини: 13 W (P13W)
Тип 2
Предни фарове за мъгла: 55 W (H11)
Тип 3
Дневни светлини: 13 W (P13W)
- 5- Габаритни светлини: 5 W (W5W)
- 6- Странични мигачи (на калника)*: 5 W
- 7- Странични мигачи (на странични огледала)*

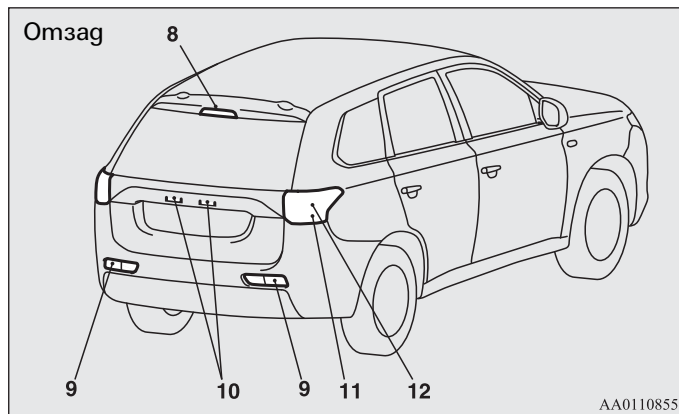
Кодовете в скоби указват типа на крушката.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- При смяната на крушки от газоразряжен тип с висока интензивност винаги се консултирайте със специалист. Това се налага, защото захранващата схема, крушките и електродите генерират високо напрежение, което може да причини електрически шок.

Тип А: С изключение на крушки от газоразряжен тип с висока интензивност

Тип В: Крушки от газоразряжен тип с висока интензивност



- 8- Лампа на третия стоп
- 9- Стопове за мъгла (от страната на водача): 21 W (W21W)
Светлини за заден ход (от страна на пътника): 21 W (W21W)
- 10- Лампи за осветление на регистрационния номер: 5 W (W5W)
- 11- Задни мигачи: 21 W (PY21W)
- 12- Стопове и задни светлини: 21/5 W (P21/5W)

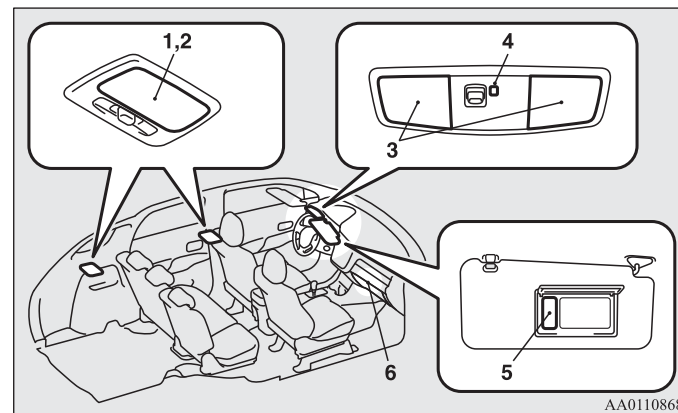
Коговете в скоби указват типа на крушката.

Забележка

- При следните лампи не може да се поправи или смени само една крушка.
Ако трябва да поправите или смените тези крушки, се свържете с упълномощен сервиз на MITSUBISHI MOTORS.
 - Странични мигачи (на калника)
 - Странични мигачи (на странични огледала)
 - Лампа на третия стоп

Вътрешност

E01003401912



- 1- Лампа за багажника: 8 W
- 2- Лампа за купето (задна): 8 W
- 3- Лампи за четене на карти/ за купето (предни): 8 W
- 4- Насочено осветление
- 5- Осветление за огледалото на пътника: 2 W
- 6- Лампа за жабката: 1,4 W

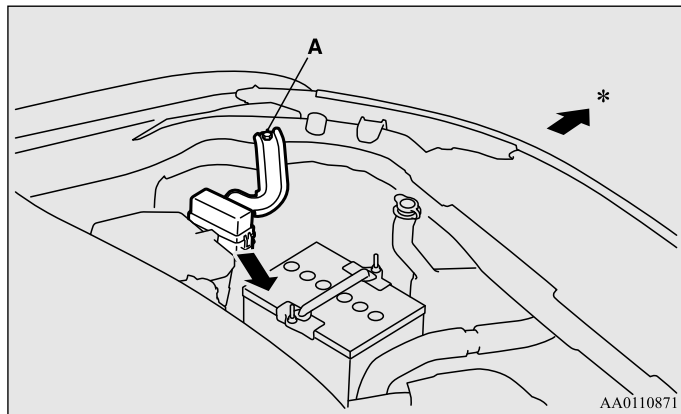
Забележка

- В насоченото осветление вместо крушка се използва светодиод. В случай на нужда от ремонт или смяна, обадете се на упълномощен сервиз на MITSUBISHI MOTORS.

Фарове (къси светлини, халогенни крушки)

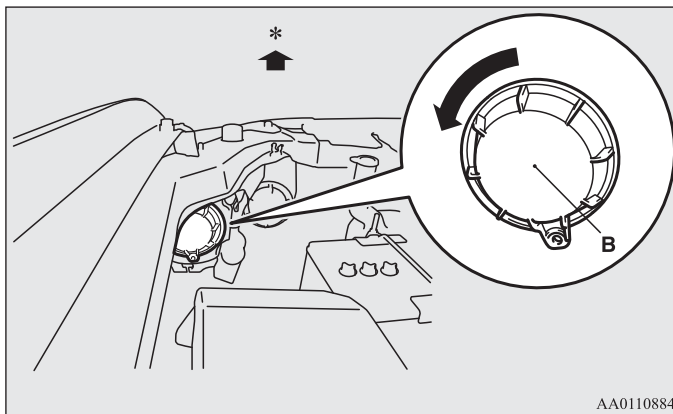
E01009300349

1. При смяната на крушка от лявата страна на автомобила, свалете болта (А), който фиксира кутията с релета и преместете кутията към задната част на автомобила (ако такава е оборудвана).



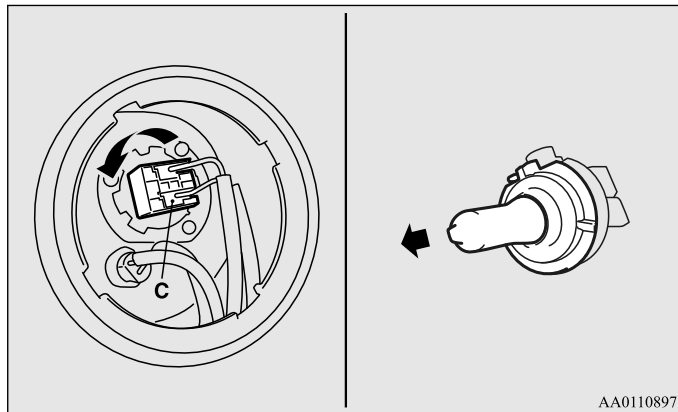
*: Предница на автомобила

2. Завъртете капачката (В) обратно на часовниковата стрелка и я свалете.



*: Предница на автомобила

3. Завъртете цокъла (C) обратно на часовниковата стрелка, за да го отстраните, след което издърпайте крушката от цокъла.

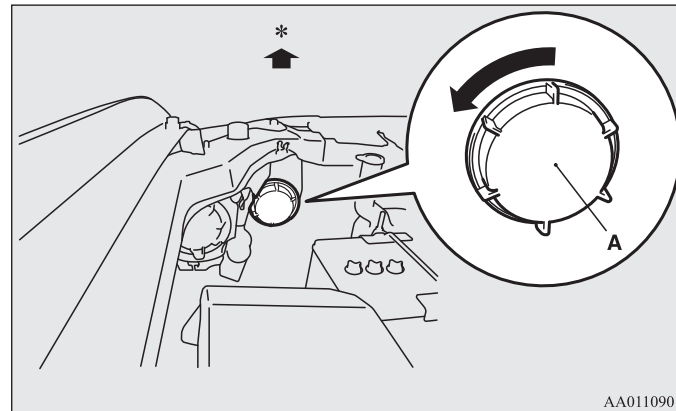


4. За да поставите крушка, направете всичко в обратен ред.

Фарове (дълги светлини)

E01009400210

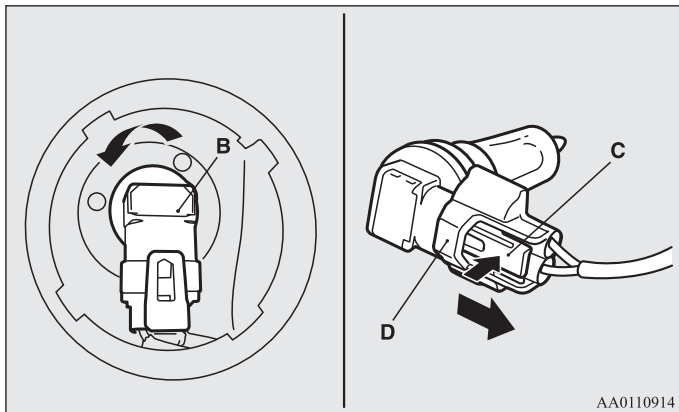
1. Завъртете капачката (A) обратно на часовниковата стрелка и я свалете.



*: Предница на автомобила

Поддръжка

2. Завъртете крушката (B) обратно на часовниковата стрелка и я свалете, след което задържайки езика (C) надолу, издърпайте куплунга (D).



3. За да поставите крушка, направете всичко в обратен ред.

Габаритни светлини

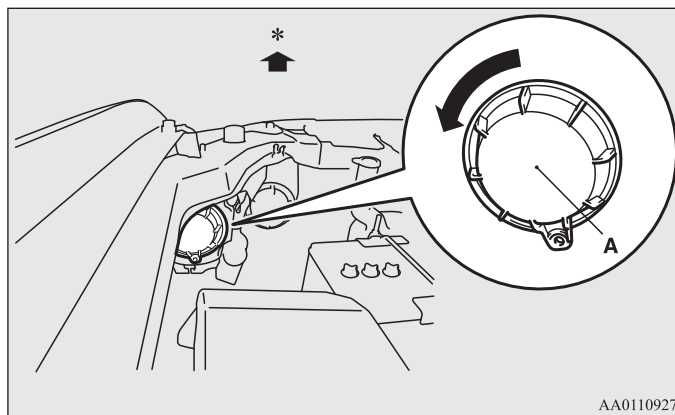
E01003701191

Когато сменяте крушката от лявата страна на автомобила, преместете кутията с релета към задната част на автомобила (ако такава е оборудвана).

(Вижте „Фарове (къси светлини, халогенни крушки): Стъпка 1“ на страница 42)

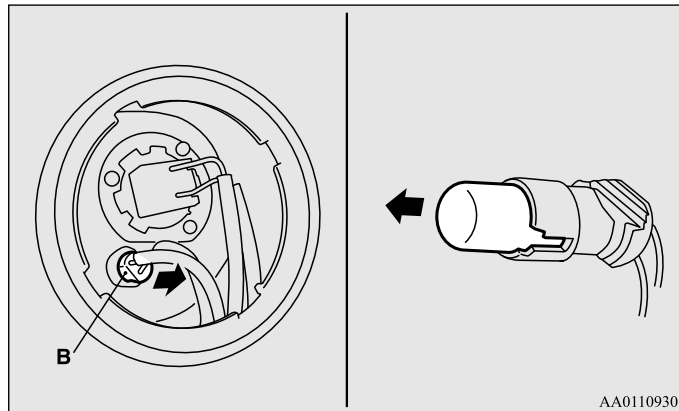
С изключение на автомобили, оборудвани с газоразрядни крушки

1. Завъртете капачката (A) обратно на часовниковата стрелка и я свалете.



*: Предница на автомобила

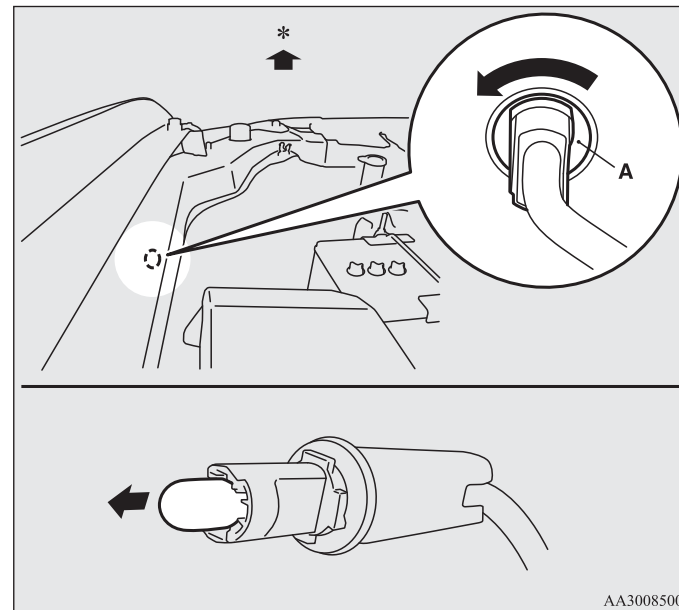
2. Издърпайте цокъла (B) и след това издърпайте крушката от цокъла.



3. За да поставите крушка, направете всичко в обратен ред.

Автомобили, оборудвани с крушки от газоразряден тип с висока интензивност

1. Завъртете цокъла (A) обратно на часовниковата стрелка, за да го отстраните, след което издърпайте крушката от цокъла.



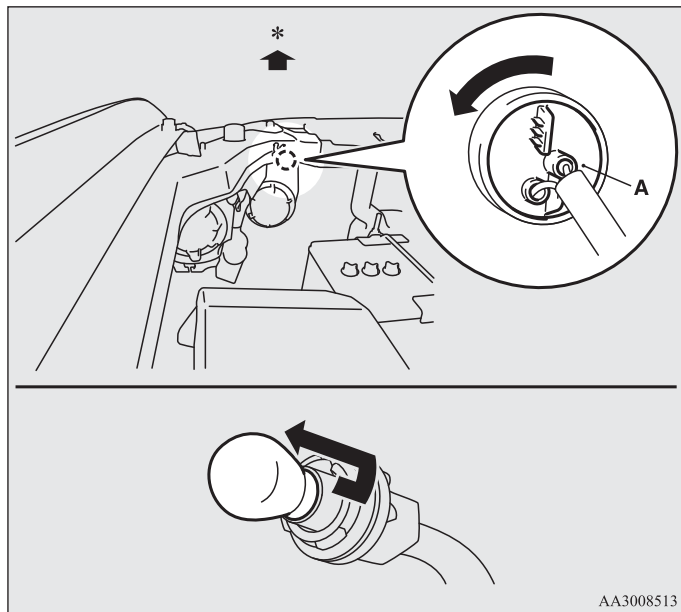
*: Предница на автомобила

2. За да поставите крушка, направете всичко в обратен ред.

Предни мигачи

E01003801105

1. Завъртете цокъла (A) обратно на часовниковата стрелка, за да го извадите, след което извадете крушката от цокъла, като я завъртите обратно на часовниковата стрелка.



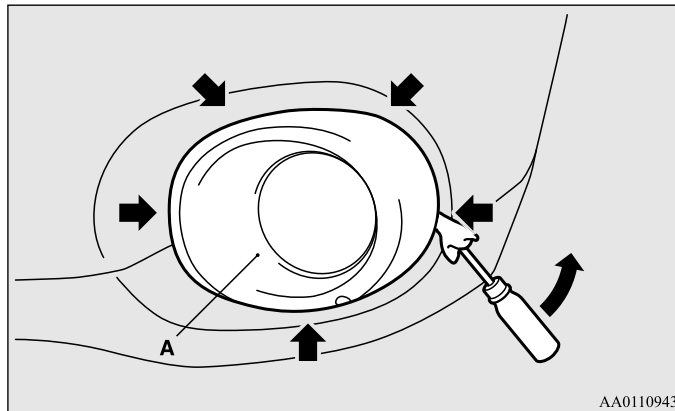
*: Предница на автомобила

2. За да поставите крушка, направете всичко в обратен ред.

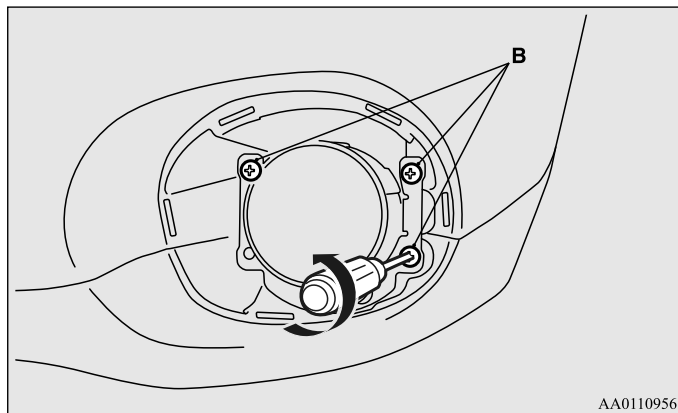
Предни фарове за мъгла* / Дневни светлини*

E01004001713

1. Вмъкнете плоска отвертка с покрит с плат ръб в процеп на стъклото (A) и го извадете с лек натиск.

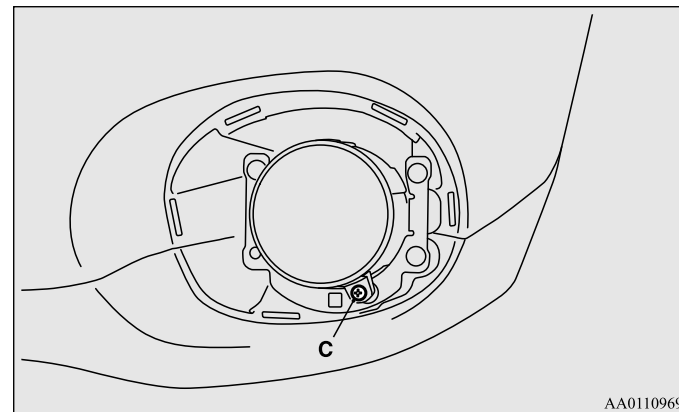


2. Свалете 3-те винта (B) и отстранете блока на фара.



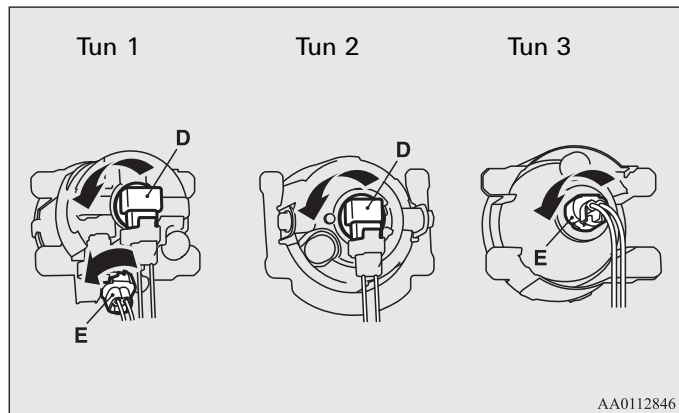
Забележка

- При развиване на болтовете на фаровете за мъгла, внимавайте случайно да не преместите болта за регулиране на светлините (C).



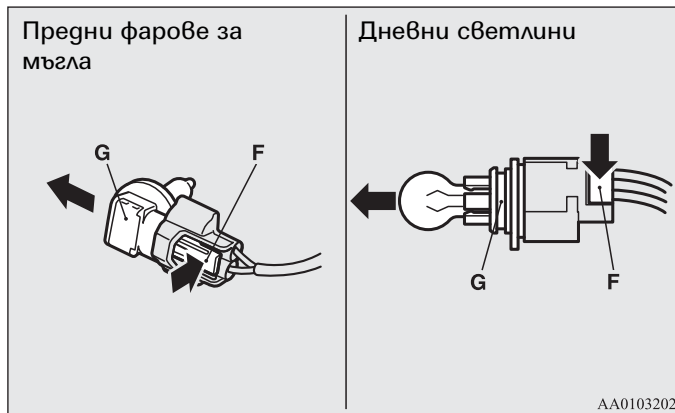
Поддръжка

3. Завъртете цокъла обратно на часовниковата стрелка и го свалете.



D- Предни фарове за мъгла
E- Дневни светлини

4. Задръжайки езика (F) надолу, издърпайте крушката (G).

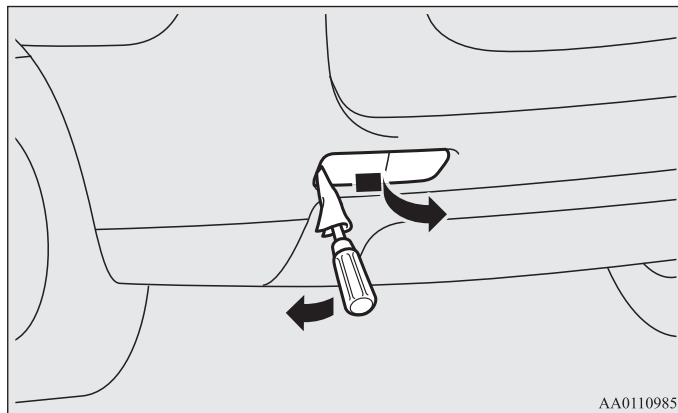


5. За да поставите крушка, направете всичко в обратен ред.

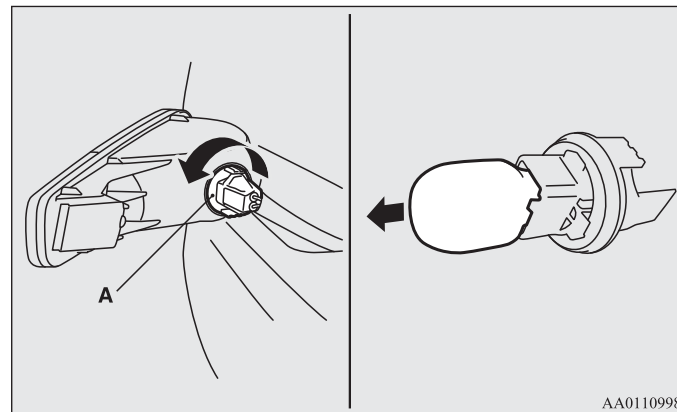
Задна светлина за мъгла (от страната на водача)/Лампа за заден ход (от страната на предния пътник)

E01004100515

1. Натиснете лампата към средната част на каросерията, за да я извадите.



2. Завъртете цокъла (A) обратно на часовниковата стрелка, за да го отстраните, след което издърпайте крушката от цокъла.

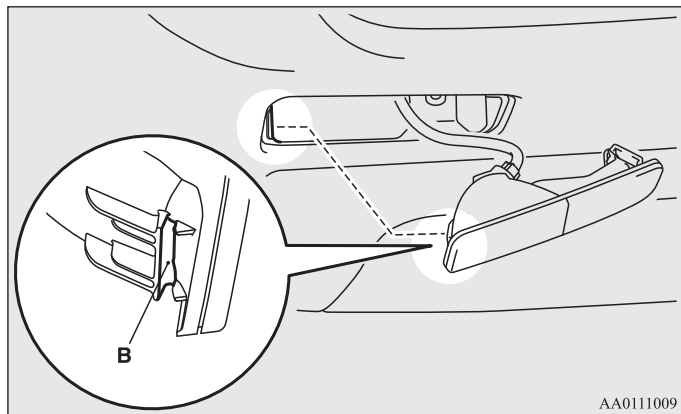


Поддръжка

3. За да поставите крушка, направете всичко в обратен ред.

Забележка

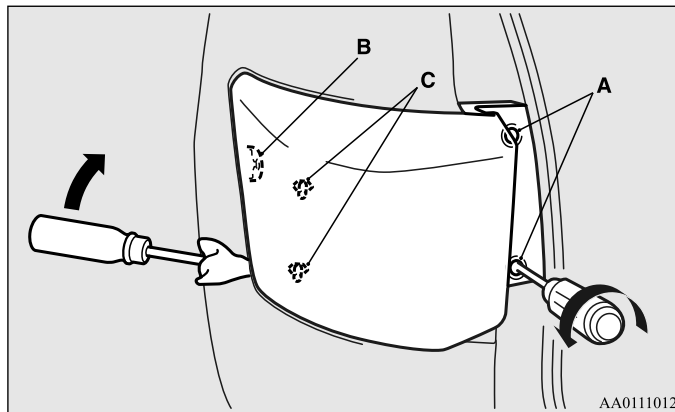
- При инсталиране на блока на лампата, първо поставете езика (B) в отвора на каросерията, след което натиснете блока на лампата, за застане на място.



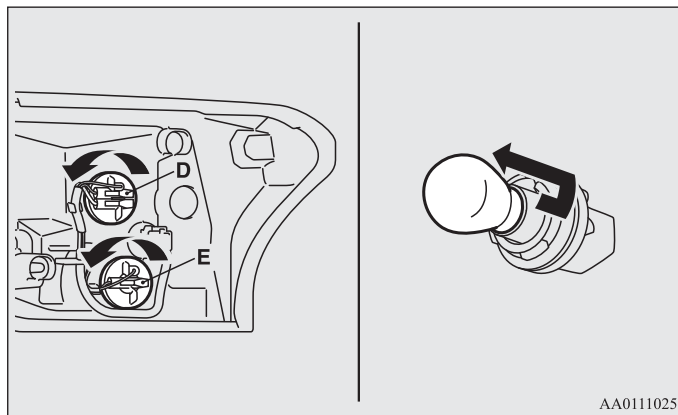
Задни комбинирани светлини

E01004201483

1. Отворете капака на багажното отделение. (Вижте „Капак на багажното отделение“ на страница 1-30.)
2. Отвийте винтовете (A) и след това поставете плоска отвертка с покрит с плат ръб в процеп на блока на лампата и надигнете внимателно, за да освободите езика (B) и щифта (C) от блока на лампата.



3. Завъртете цокъла обратно на часовниковата стрелка и го извадете, след което извадете крушката от цокъла, като я завъртите обратно на часовниковата стрелка, докато я натискате навътре.

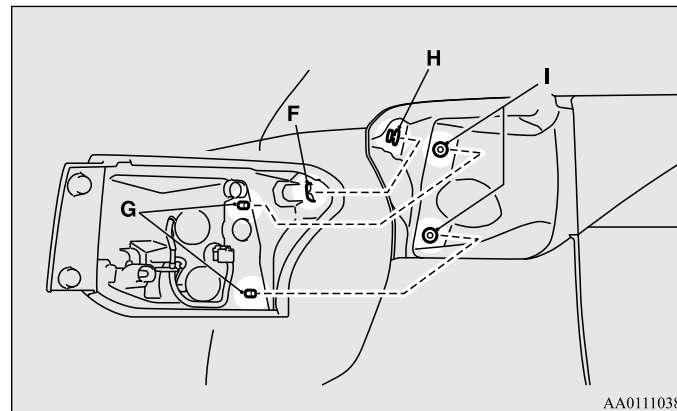


- D- Стопове и задни светлини
E- Задни мигачи

4. За да поставите крушка, направете всичко в обратен ред.

Забележка

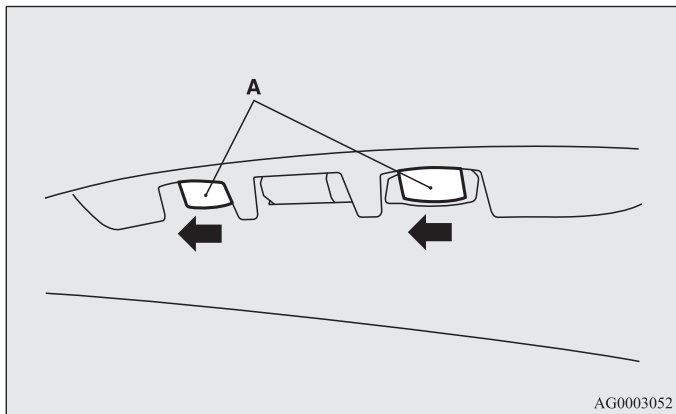
- При монтажа на блока на лампата центровайте езика (F) и щифта (G) му с щипката (H) и отвора (I) в каросерията.



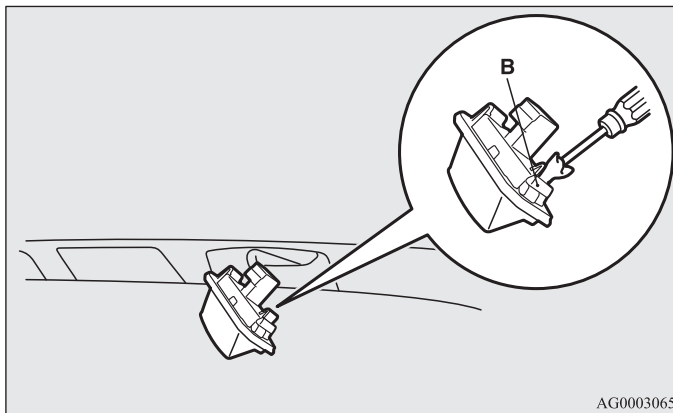
Осветление на регистрационния номер

E01004600679

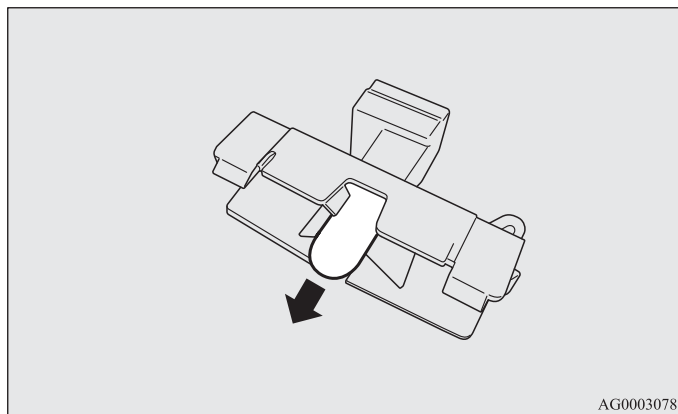
1. Извършете демонтажа, като натискате блока (A) на лампата към лявата страна на автомобила.



2. Вмъкнете плоска отвертка, покрита с парче плат или друг подобен предмет, за да натиснете кукичката (B) и извадите стъклото.



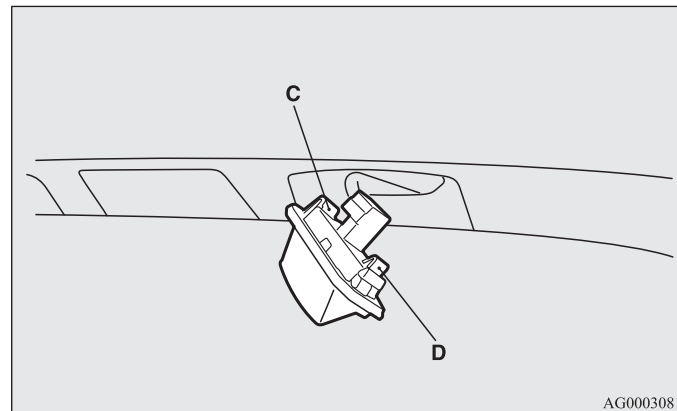
3. Свалете крушката от цокъла.



4. За да поставите крушка, направете всичко в обратен ред.

Забележка

- При монтажа на блока на лампата, първо вмъкнете края на езика (C), след което центровайте езика (D).



Покриване на фаровете

E01011600017

Когато навлизате на територията на държавата, в която автомобилите се шофират в обратна посока на движение спрямо държавата, от която сте купили вашия автомобил, трябва да вземете необходимите мерки, за да не заслепите насрещно движещите се автомобили.

Крушки от газоразряден тип с висока интензивност

Не се нуждаят от регулиране.

Халогенни фарове

Покрийте фаровете според дадената по-долу процедура.

1. Изгасете фаровете и изчакайте, докато изстинат.
2. Според илюстрацията, подгответе лепенка (А), която да залепите на десния и левия фар.

Забележка

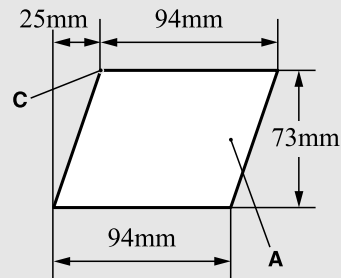
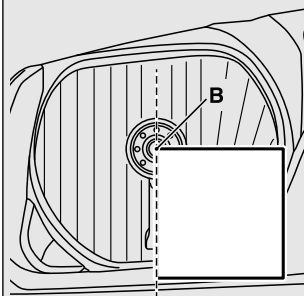
- Използвайте лепенка, която блокира достатъчно светлината.
Използване на лепенка, която не блокира достатъчно светлината, няма да има необходимия ефект.

3. Като гледате фара отпред, наместете лепенката (С) върху фара (В) и я залепете по вертикалната пунктирна линия.

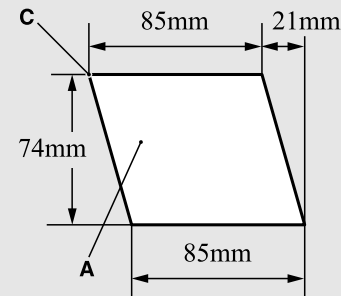
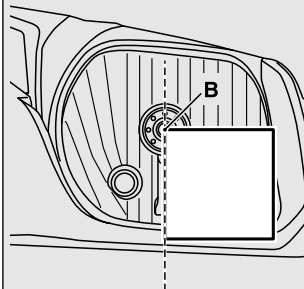
Забележка

- Подравнете вертикалната пунктирна линия с линията на рефлектора във фара.

Автомобили с ляв волан Ляво стъкло

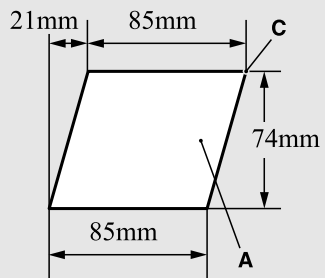
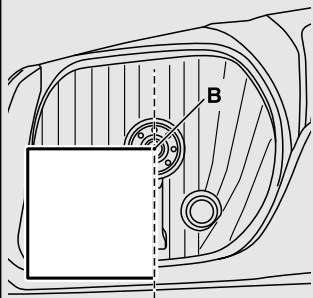


Дясно стъкло

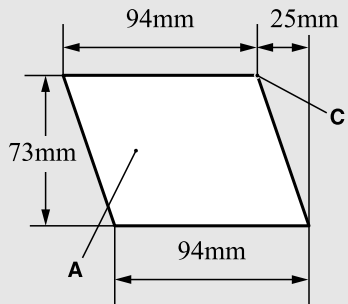
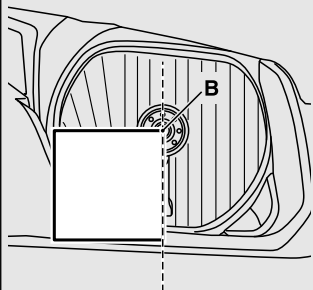


AA2002165

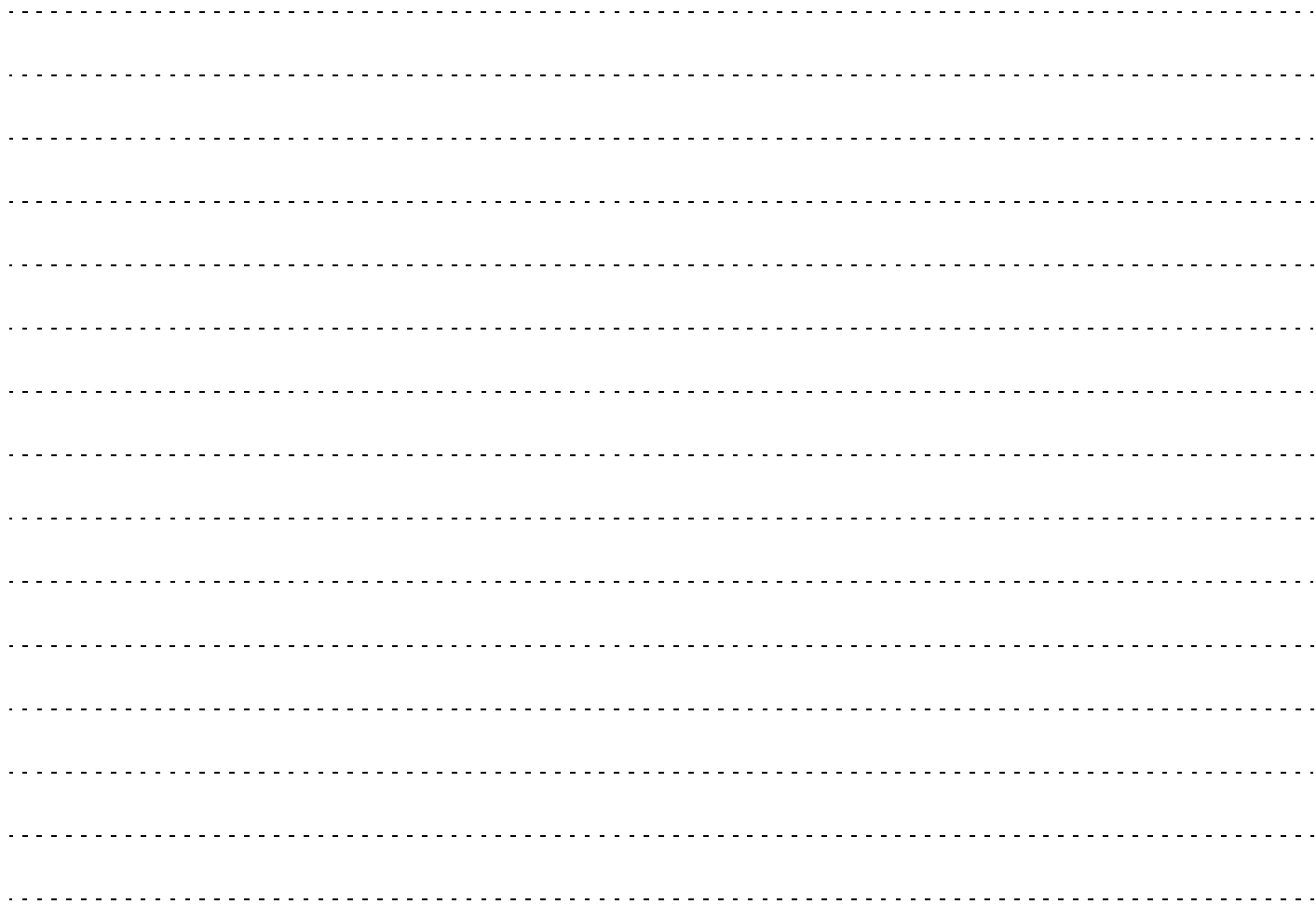
Автомобили с десен волан
Ляво стъкло



Дясно стъкло



AA2002178



Спецификации

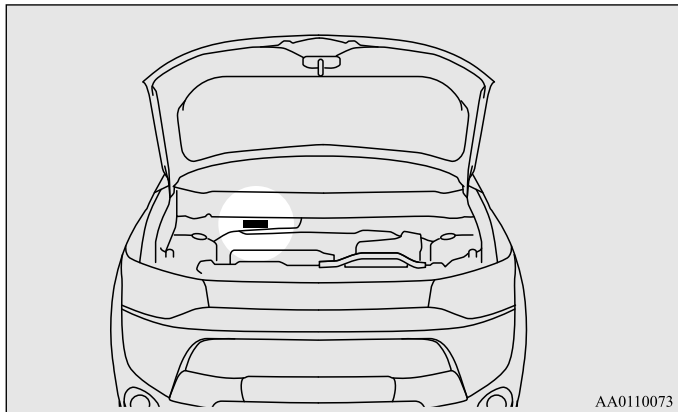
Етикетиране на превозните средства . . .9-	2
Размери на автомобила9-	6
Технически характеристики на автомобила9-	8
Тегло на автомобила9-	9
Спецификации на двигателя9-	14
Електрическа система9-	16
Гуми и джанти9-	17
Разход на гориво9-	18
Вместимости за зареждане9-	20

Етикетирание на превозните средства

E01100103144

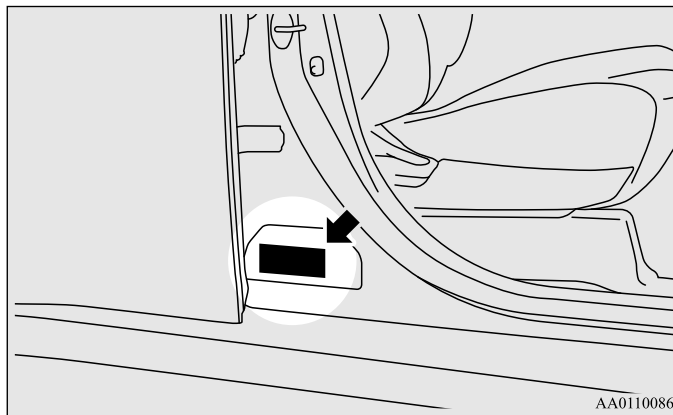
Идентификационен номер на автомобила

Идентификационният номер на автомобила е щампован на преградата, както това е показано на илюстрацията.



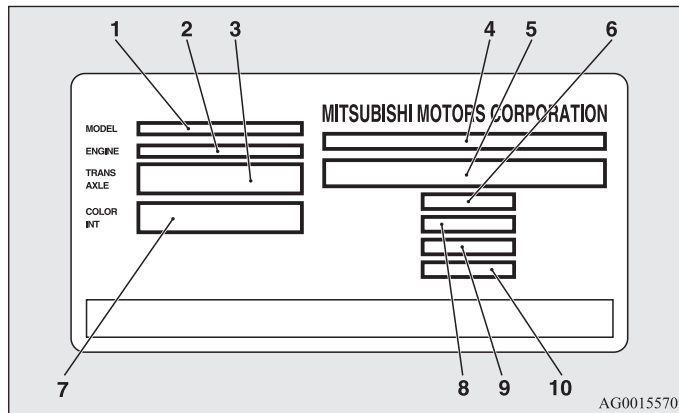
Етикет с информационни кодове на автомобила*

Етикетът с информационните кодове на автомобила е закрепен по показания на илюстрацията начин.



Етикетът указва кода на модела, кодовете на модела на двигателя, на модела на скоростната кутия, на цвета на каросерията и др.

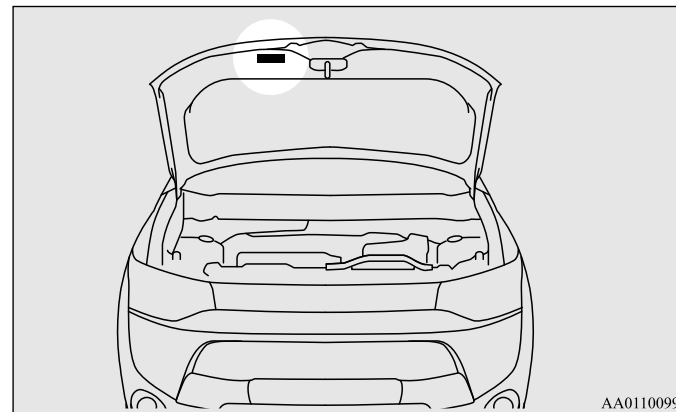
При заявяване на резервни части, ви молим да използвате този номер.



- 1- Код на модела
- 2- Код на модела на двигателя,
Код на екстериора
- 3- Код на модела на скоростната кутия
- 4- Номер на изпитание
- 5- Номер на шасито
- 6- Максимално брутно тегло на автомобила
- 7- Код на цвета на каросерията,
Код на интериора,
Код на опцията
- 8- Брутно общо тегло
- 9- Максимално тегло на осите (Предни)
- 10- Максимално тегло на осите (Задни)

Табелка с информационни кодове на автомобила*

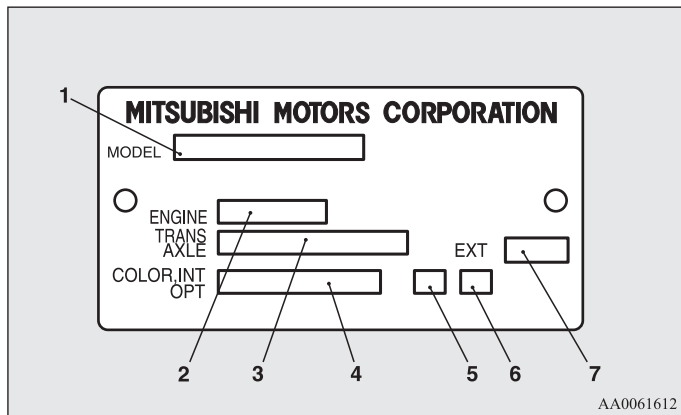
Табелката с информационните кодове на автомобила е закрепена на мястото, показано на илюстрацията.



Спецификации

Табелката указва кода на модела, кодовете на модела на двигателя, на модела на скоростната кутия, на цвета на каросерията, и др.

При заявяване на резервни части, ви молим да използвате този номер.

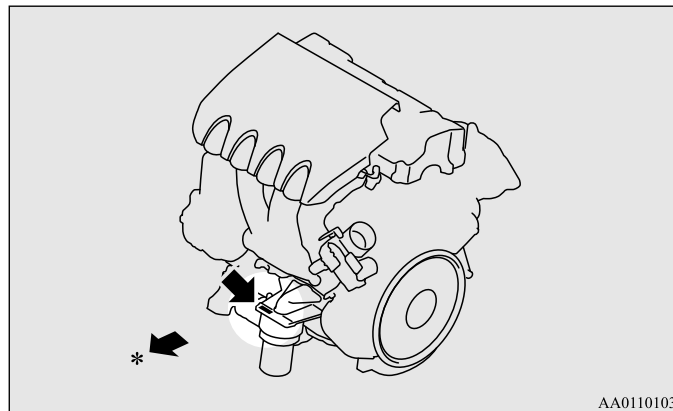


- 1- Код на модела
- 2- Код на модела на двигателя
- 3- Код на модела на скоростната кутия
- 4- Код на цвета на каросерията
- 5- Код на интериора
- 6- Код на опцията
- 7- Код на екстериора

Номер на двигател

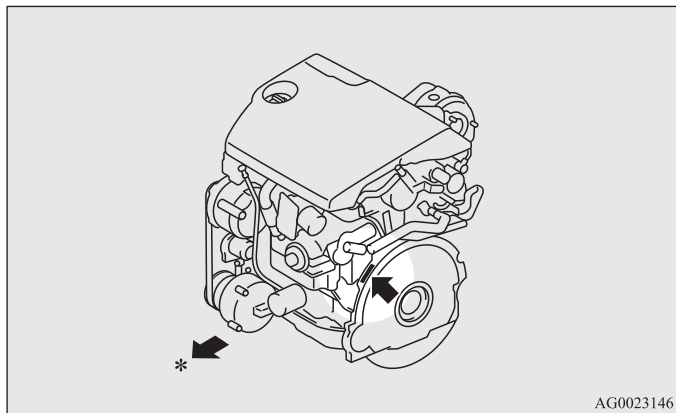
Номерът на двигателя е щампован на цилиндровия блок на двигателя, както това е показано на илюстрацията.

Автомобили с бензинови двигатели



*: Предница на автомобила

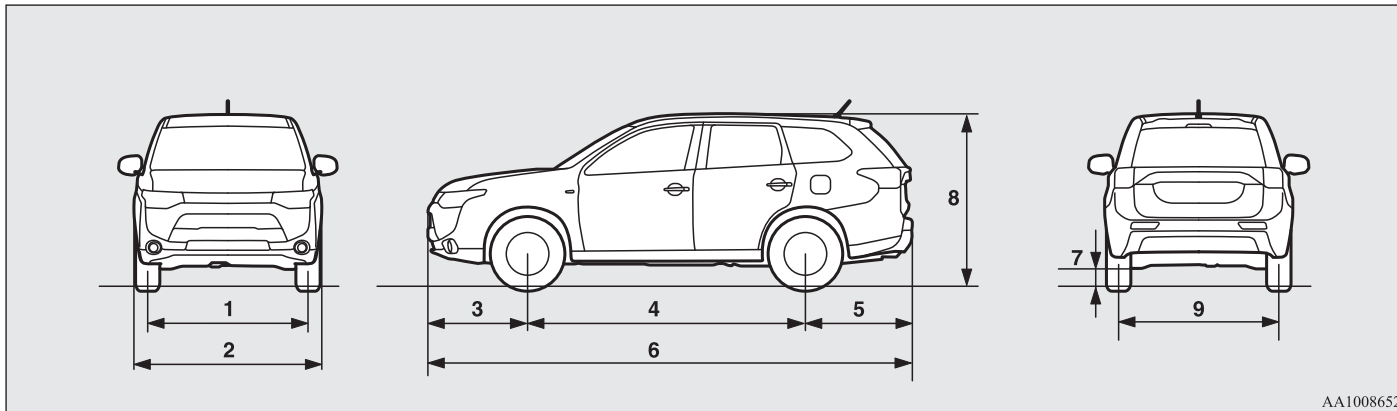
Автомобили с дизелови двигатели



*: Предница на автомобила

Размери на автомобила

E01100202728



AA1008652

1	Предна следа		1 540 mm
2	Обща широчина		1 800 mm
3	Издаване напред		955 mm
4	Колесна база		2 670 mm
5	Издаване назад		1,030 mm
6	Обща дължина		4,655 mm
7	Просвет (без товар)	Автомобили с бензинови двигатели	215 mm
		Автомобили с дизелови двигатели	190 mm

8	Обща височина (без товар)	Без релси на покрива	1,680 mm
		С релси на покрива	
9	Разстояние между задните колела		1 540 mm
Минимален радиус на завой		Каросерия	5.73 m
		Джанти	5,3 m

Технически характеристики на автомобилa

E01100302396

Автомобили с бензинови двигатели

Максимална скорост	модел 2000	2WD	190 km/h
		4WD	185 km/h
	модел 2400			195 km/h

Автомобили с дизелови двигатели

Максимална скорост	модел 2200	Механична скоростна кутия	200 km/h
		A/T	190 km/h

Тегло на автомобила

E01100405460

Автомобили с бензинови двигатели модели 2000 (механична скоростна кутия)

Общ брой на пътници		5 човека
Базово тегло	Без допълнителни части	1,380 kg
	С всички допълнителни части	1,469 kg
Максимално брутно тегло на автомобила		1,985 kg
Максимално тегло на мост	Отпрег	1 150 kg
	Отзад	1,250 kg, 1,360 kg*
Максимално тегло за теглене	Със спирачки	1 600 kg
	Без спирачки	725 kg
Максимално тегло на теглича на ремаркетото		80 kg
Максимален товар на покрива		80 kg

*: В случай на теглене на ремарке

Забележка

- Спецификациите за ремаркета указват препоръките на производителя.

Спецификации

модел 2000 (CVT)

Позиция		2WD		4WD	
Общ брой на пътници		5 човека	7 човека	5 човека	7 човека
Базово тегло	Без допълнителни части	1,420 kg, 1,415 kg* ¹	1,450 kg	1,485 kg, 1,480 kg* ¹	1,515 kg
	С всички допълнителни части	1,504 kg, 1,484 kg* ¹	1 534 kg	1,569 kg, 1,559 kg* ¹	1,599 kg
Максимално брутно тегло на автомобила		1,985 kg	2 170 kg	2,070 kg, 1,985 kg* ¹	2 170 kg
Максимално тегло на мост	Отпред	1 150 kg			
	Отзад	1,250 kg, 1,360 kg* ²			
Максимално тегло за теглене	Със спирачки	1 600 kg			
	Без спирачки	745 kg	750 kg		
Максимално тегло на теглича на ремаркетото		80 kg			
Максимален товар на покрива		80 kg			

*1: Автомобили за Русия, Казахстан и Украйна

*2: В случай на теглене на ремарке

Забележка

- Спецификациите за ремаркета указват препоръките на производителя.

модел 2400

Общ брой на пътници		5 човека
Базово тегло	Без допълнителни части	1,495 kg
	С всички допълнителни части	1,569 kg
Максимално брутно тегло на автомобила		2,210 kg
Максимално тегло на мост	Отпред	1 150 kg
	Отзад	1,250 kg, 1,360 kg*
Максимално тегло за теглене	Със спирачки	1 600 kg
	Без спирачки	750 kg
Максимално тегло на теглича на ремаркетото		80 kg
Максимален товар на покрива		80 kg

*: В случай на теглене на ремарке

Забележка

- Спецификациите за ремаркета указват препоръките на производителя.

Автомобили с дизелови двигатели

модели 2200 (механична скоростна кутия)

Позиция		2WD		4WD	
Общ брой на пътници		5 човека	7 човека	5 човека	7 човека
Базово тегло	Без допълнителни части	1,495 kg	1,525 kg	1,555 kg	1,590 kg
	С всички допълнителни части	1,579 kg	1,609 kg	1,644 kg	1,674 kg
Максимално брутно тегло на автомобила		2,085 kg	2,260 kg		
Максимално тегло на мост	Отпред	1 150 kg			
	Отзад	1,250 kg, 1,390 kg*			
Максимално тегло за теглене	Със спирачки	2 000 kg			
	Без спирачки	750 kg			
Максимално тегло на теглича на ремаркетото		100 kg			
Максимален товар на покрива		80 kg			

*: В случай на теглене на ремарке

Забележка

- Спецификациите за ремаркета указват препоръките на производителя.

модели 2200 (автоматична скоростна кутия)

Общ брой на пътници		5 човека	7 човека
Базово тегло	Без допълнителни части	1,580 kg	1,610 kg
	С всички допълнителни части	1,666 kg	1,696 kg
Максимално брутно тегло на автомобила		2,260 kg	
Максимално тегло на мост	Отпред	1 150 kg	
	Отзад	1,250 kg, 1,390 kg*	
Максимално тегло за теглене	Със спирачки	2 000 kg	
	Без спирачки	750 kg	
Максимално тегло на теглича на ремаркетото		100 kg	
Максимален товар на покрива		80 kg	

*: В случай на теглене на ремарке

Забележка

- Спецификациите за ремаркета указват препоръките на производителя.

Спецификации на двигателя

Автомобили с бензинови двигатели

Позиция	модели 2000		модели 2400
Модел на двигател	4B11	4J11	4B12
Брой цилиндри	4, редови	4, редови	4, редови
Общ обем	1,998 см ³	1,998 см ³	2,360 см ³
Вътрешен диаметър	86,0 мм	86,0 мм	88,0 мм
Ход на бутало	86,0 мм	86,0 мм	97,0 мм
Разпределителен вал	Двоен горен	Единичен горен	Двоен горен
Подготовка на сместа	Електронно впръскване	Електронно впръскване	Електронно впръскване
Максимална мощност (ЕЕС нетна)	107 кВт/6,000 об/мин	110 кВт/6,000 об/мин	123 кВт/6,000 об/мин
Максимален въртящ момент (ЕЕС нетен)	196 N•m/4,200 об/мин	195 N•m/4,100 до 4,200 об/мин	222 N•m/4,100 об/мин

Автомобили с дизелови двигатели

Позиция	модели 2200	
	Механична скоростна кутия	А/Т
Модел на двигател	4N14	
Брой цилиндри	4, редови	
Общ обем	2,268 см ³	
Вътрешен диаметър	86,0 мм	
Ход на бутало	97,6 мм	
Разпределителен вал	Двоен горен	
Подготовка на сместа	Електронно впръскване	
Максимална мощност (ЕЕС нетна)	110 кВт/3,500 об/мин	

Позиция	модел 2200	
	Механична скоростна кутия	А/Т
Максимален въртящ момент (ЕЕС нетен)	380 N•m/1,750 до 2,500 об/мин	360 N•m/1,500 до 2,750 об/мин

Електрическа система

E01100802652

Позиция		Автомобили с бензинови двигатели		Автомобили с дизелови двигатели
		модел 2000	модел 2400	
Напрежение		12 V		
Аккумулятор	Тип (JIS)	75D23L, Q-85* ²		95D31L, T-105* ²
	Капацитет (5HR)	52 Ah, 55 Ah* ²		64 Ah, 73 Ah* ²
Номинален ток на алтернатора		130 A, 105 A* ¹		130 A
Тип на свещите	NGK	DILKR6D11G, FR6EI* ¹	FR5EI	—
	DENSO	K20PSR-B8* ¹	K16PSR-B8	—

*1: Автомобили за Русия, Казахстан и Украйна

*2: Автомобили, оборудвани със система Auto Stop & Go (AS&G)

Забележка

- Относно автомобилите, оборудвани със система Auto Stop & Go (AS&G), при смяна на аккумулятора се свържете с упълномощен сервиз на MITSUBISHI MOTORS.

Гуми и джанти

E01100903100

Гуми		215/70R16 100H	225/55R18 98H
Джанти	Размери	16x6 1/2JJ, 16x6 1/2J	18x7J
	Офсет	38 мм	

Забележка

- Свържете се с вашия упълномощен сервиз на MITSUBISHI MOTORS за подробности относно комбинацията във вашия автомобил.

Разход на гориво

E01101100733

Автомобили с бензинови двигатели

Позиция		Комбиниран		Градски условия	Тежки градски условия
		CO ² (г/км)	Разход на гориво (л/100км)	Разход на гориво (л/100км)	Разход на гориво (л/100км)
модели 2000 (CVT)	Механична скоростна кутия				
	CVT скоростна кутия	2WD			
		4WD			
модели 2400					

Забележка

- Представените резултати не изразяват или предполагат каквато и да е гаранция за консумацията на гориво на дадения автомобил

Самият автомобил не е бил подложен на изпитания и между отделните автомобили от един и същ модел съществуват неизбежни разлики. Освен това, в даден автомобил могат да са направени специални модификации. От друга страна стилът на управление на водача и пътните условия, степента, до която е използван автомобилът, и стандартното му поддържане оказват влияние върху разхода на гориво.

Автомобили с дизелови двигатели

Позиция				Комбиниран		Градски условия	Тежки градски условия
				CO ² (г/км)	Разход на гориво (л/100км)	Разход на гориво (л/100км)	Разход на гориво (л/100км)
модел 2200	Механична скоростна кутия	2WD	5 човека				
			7 човека				
	4WD	5 човека					
		7 човека					
	А/Т		5 човека				
			7 човека				

*: Автомобили оборудвани със система Auto Stop & Go (AS&G)

Забележка

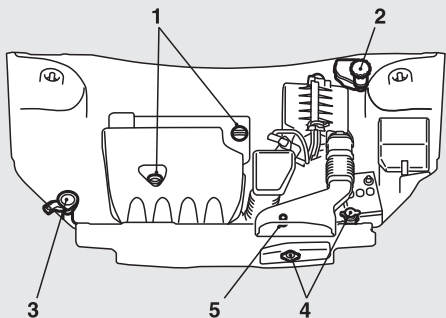
- Представените резултати не изразяват или предполагат каквато и да е гаранция за консумацията на гориво на дадения автомобил
Самият автомобил не е бил подложен на изпитания и между отделните автомобили от един и същ модел съществуват неизбежни разлики. Освен това, в даден автомобил могат да са направени специални модификации. От друга страна стилът на управление на водача и пътните условия, степенята до която е използван автомобилът и стандартното му поддържане оказват влияние върху разхода на гориво.

Вместимости за зареждане

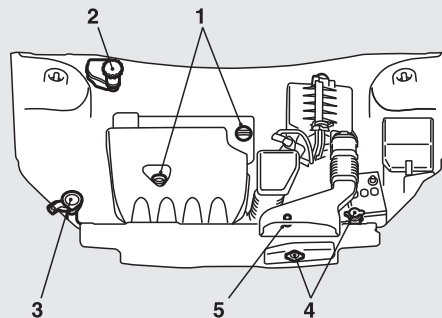
E01101304108

Автомобили с бензинови двигатели
модели 2000, модели 2400

Автомобили с ляв волан

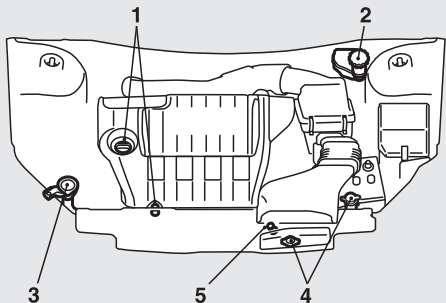


Автомобили с десен волан

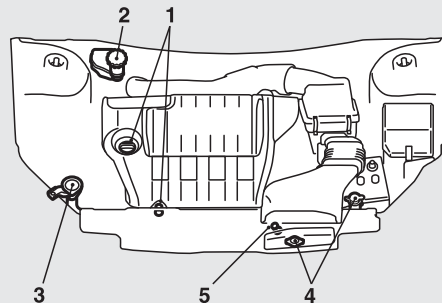


Автомобили с дизелови двигатели

Автомобили с ляв волан



Автомобили с десен волан



AA5013241

Но-мер	Позиция			Количество	Смазочни материали	
1	Двигателно масло	Автомобили с бензинов двигател	модел 2000 (CVT)	Картер	4.0 литра	Виж страница 8-7
				Маслен филтър	0.3 литра	
				Маслен радиатор* ¹	0.1 литра	
			модел 2400 (CVT)	Картер	4.3 литра	
				Маслен филтър	0.3 литра	
				Маслен радиатор* ¹	0.1 литра	
		Автомобили с дизелов двигател	Картер	5.5 литра		
			Маслен филтър	0.3 литра		
			Маслен радиатор* ¹	0.1 литра		
2	Спирачна течност			Според нуждите	Спирачна течност DOT 3 или DOT 4	
	Течност за съединител					
3	Течност за чистачките			4.5 литра	—	
4	Охладителна течност на двигателя	Автомобили с бензинов двигател [включително 0.65 литра в разширителния съг]	модел 2000	8.0 литра	MITSUBISHI MOTORS GENUINE SUPER LONG LIFE COOLANT PREMIUM или равностоен* ²	
			модел 2400			
		Автомобили с дизелов двигател [включително 0.65 литра в разширителния съг]	модел 2200	8.5 литра		

Но-мер	Позиция		Количество	Смазочни материали
5	Масло за автоматична скоростна кутия		8.2 литра	MITSUBISHI MOTORS GENUINE ATF-J3
	Течност за автоматична скоростна кутия		7.1 литра	MITSUBISHI MOTORS GENUINE CVTF-J4
6	Масло за механична скоростна кутия	5 M/T	2.5 литра	MITSUBISHI MOTORS GENUINE NEW MULTI GEAR OIL API classification GL-3, SAE 75W-80
		6 M/T	2.2 литра	
7	Трансферно масло		0.5 литра	MITSUBISHI MOTORS GENUINE Super Hypoid Gear Oil API classification GL-5 SAE 80
8	Масло за задния диференциал		0.4 литра	
9	Хладилен агент (за климатик)		480 - 520 г	HFC-134a

*1: ако такъв е оборудван

*2: Подобен висококачествен охладител на базата на етилен-гликол, без силикатни, нитритни и естерни добавки, с дълготрайна хибридна технология с органична киселина

А

Аварийно запалване на двигателя	6-2
Автоматичен климатик	5-5
Автоматичен контрол на скоростта	4-95
Автоматична скоростна кутия	17,4-48,4-59
Ако автомобилът се повреди	6-2
Акcesoари (Монтаж)	5
Акумулатор	8-14
Антенa	5-59
Антиблокираща спирачна система (ABS).....	4-86
Антиблокираща спирачна система	4-86
Асистент за потегляне по наклон.....	4-82

Б

Безопасни техники за управление на автомобила	4-3
--	-----

В

Важни препоръки при работата с климатика	5-18
Вентилационни решетки.....	5-2
Вместимост на резервоара	4
Вместимост на резервоара	4
Вместимости за зареждане	9-19
Вместимости за течности и смазочни материали	9-19
Вместимости	9-19
Врати с централно заключване.....	1-26

Врати с централно заключване	1-26
Втори седалки	2-6
Въздухоочистител	5-19
Въздушна възглавница	2-41
Възпроизвеждащ компактдиск	5-19
Възпроизвеждащ компактдиск	5-19
Външни огледала за обратно виждане	4-12
Външни огледала за обратно виждане	4-12
Външни.....	4-12
Външността на автомобила	7-4
Вътрешно огледало за обратно виждане.....	4-10
Вътрешно огледало за обратно виждане.....	4-10
Вътрешно осветление.....	-97
Вътрешно освобождаване на задната врата	1-42
Вътрешно	4-10
Вътрешността на автомобила.....	7-2

Г

Гуми	8-19
Габаритни светлини	
Мощност на крушка	8-43
Смяна	8-52

Д

Дисплей на информационен екран	3-69
Допълнителен куплунг	5-96
Допълнителна предпазна система	2-41

Държачи за бутилки5-109

Е

Екран за проверка на системата3-16

Експлоатация при неблагоприятни
пътни условия6-30

Електрическа задна врата1-33

Електрическа кормилна система със
сервоуправление (EPS)4-89

Електрическа система.....9-15

Електронен имобилайзер
(система против кражба).....1-4

Електронно контролирана система
за задвижване на 20-те колела,4-71

З

Задействане на вътрешното осветление и на
външните светлини8-27

Задна лампа за купето5-98

Задна светлина за мъгла

Задни врати със „защита за деца"1-30

Задно стъкло.....3-93

Закачалка за дрехи5-113

Заклучване и отключване на вратите
и капака на багажника12

Заклучване и отключване1-24

Заклучване на волана4-21

Запалване с помощен акумулатор (Аварийно

запалване).....6-2

Запалени през деня светлини3-76

Запалка.....5-95

Зареждане на резервоара за гориво3-5

Защитени инсталации с предпазители.....8-28

Защитна алармена система1-44

Зимни гуми8-22

Зимни гуми8-22

Зумер за следене на лампите3-76

И

Идентификационен номер на автомобила9-2

Избор на гориво2-18

Измервателен уред за гориво3-34

Икономично управление на автомобила4-2

Индикатори за износване на протектора
на гумата8-20

Индикаторна лампа за горивен филтър3-64

Индикаторни и предупредителни лампи60

Индикаторни лампи за аварийни светлини3-62

Индикаторни лампи за мигачи.....3-62

Индикаторни лампи3-62

Инструкции за безопасност и информация за
изхвърляне на отработени двигателни масла ..7-3

Инструменти3-2

Инструменти6-8

Информация за изхвърляне на употребявани
акумулатори8-2

К

Как да свържете iPod	5-89
Как да свържете USB памет	5-87
Как да смените гума	6-9
Камера за задно виждане	4-144
Капак на багажното отделение	5-110
Капак на двигателя.....	8-4
Катализатор	8-4
Ключове.....	1-2
Комбиниран превключвател за фарове и смяна на светлини.....	3-73
Контактен ключ	-16
Контролиране на осветяването на уредите ...	-3,3-31
Крик.....	6-8
Кръгова скала за нивелиране на фарове.....	3-79
Куки за багаж	5-113
Къси/Дълги светлини (Смяна на къси/дълги светлини)	3-77

Л

Лампа за багажното отделение.....	5-100
Лампа за жабката	5-98
Лампи за четене на карта	5-99
Люк.....	1-57

М

Маркиране на автомобила.....	9-2
Маркиране на автомобила.....	9-2
Масло за механична скоростна кутия.....	9-19
Масло за механична скоростна кутия.....	9-19
Масло и маслен филтър	9-19
Масло на задния диференциал	9-19
Масло на задния диференциал	9-19
Масло	8-7
Места за складиране.....	5-101
Механична скоростна кутия.....	4-45
Механична скоростна кутия.....	4-45
Мигачи	3-82
Миене	7-4
Модификации/промени на електрическата или горивната системи.....	6-3
Модификации/промени на електрическата или горивната системи.....	6-28
Мощност на крушка	8-40
Мощност на крушка	8-41
Мулти-информационен дисплей	3-4,3-28
Място за съхранение на карти	5-94,5-102

Н

Налягане на гумите	8-19
Настройка за времето	5-53

Азбучен индекс

Настройка за времето	5-53
Настройка на височината на волана	4-10
Натоварване на автомобила	4-149
Номер	9-4

О

Облегалки за глава	2-8
Облегалки за глава	2-8
Обща поддръжка	8-27
Общи данни за автомобила.....	9-6
Ограничител на скоростта	4-102
Ограничител на усилия	2-29
Оригинални части.....	7-4
Осъвършенствана Collision Mitigation система (FCM).....	4-125
Отопление (задно стъкло)	3-96
Отопляеми огледала.....	4-15
Отопляеми седалки.....	2-5
Отопляеми седалки.....	2-5
Отстраняване на неизправности.....	5-56
Охладителна течност (двигател)	8-10,9-19
Охладителна течност за двигател	8-10,9-19
Охладителна течност за двигател	8-7,9-19
Охладителна течност	8-10,9-19

П

Паркиране	4-8
-----------------	-----

Пастиране	7-6
Пепелник	5-94
Пера на чистачки	8-25
Пета врата.....	1-30
Подготовка на място за багаж.....	2-11
Подготовка на място за багаж.....	2-11
Положение на селекторния лост.....	4-52,4-63
Помощни ръкохватки.....	5-112
Поставка за чаша	5-107
Превключвател за аварийни светлини	3-83
Превключвател за клаксон	3-97
Превключвател за миене на фарове	3-94
Превключвател за размразяване на перата на чистачките	3-95
Превключвател на двигателя	4-18
Превключвател на отоплението на задното стъкло	3-96
Превключвател	3-73
Превключвател	3-84
Превключвател	3-85
Превключвател	3-92,3-93
Прегряване.....	6-5
Прегряване.....	6-5
Предна лампа за купето.....	5-98
Предни седалки	2-4
Предни седалки	2-4
Предно стъкло	3-86

Предпази колани	2-19
Предпази колани	2-22
Предпазители	8-29
Предпазна система за деца	2-29
Предпазна система за деца	2-29
Предпазни мерки при поддържане на автомобила	7-2
Предпазни мерки при ползване на багажник върху покрива	4-149
Предпазни мерки при сервизно обслужване	8-2
Предпазни мерки при употреба на чистачките и миещите устройства	3-95
Предпазни съоръжения за бременни жени.....	2-27
Предпазни съоръжения за бременни жени.....	2-27
Предпазни съоръжения за деца	1-30
Предупредителна лампа за висока температура на охлаждащата течност	3-68
Предупредителна лампа за висока температура на охлаждащата течност	3-68
Предупредителна лампа за заряд на акумулатора	3-67
Предупредителна лампа за незатворена врата	3-68
Предупредителна лампа за проверка на двигателя	3-66
Предупредителни лампи	3-64
Предупреждение за заледяване на пътя	3-34
Предупреждение за напускане на	

платното (LDW) (мигачи).....	4-132
Предупреждения при управление на автомобили със задвижване на 4-те колела ...	4-79
Прекъсващ предупредителен дисплей за горивото	3-35
Прекъсващ предупредителен дисплей за горивото.....	3-35
Препоръки при разработване на двигателя.....	4-5
Прикриване на фарове	8-54
Проверка	2-40
Пръскачка	

Р

Работа на селекторния лост.....	17,4-48,4-60
Работа на турбокомпресора	4-37
Размери (гуми и джанти).....	9-16
Размери на автомобила.....	9-6
Размери.....	9-6
Разреден акумулатор (Аварийно стартиране).....	6-2
Разход на гориво	9-17
Регулиране.....	2-3
Регулируем анкер за предпазен колан.....	2-24
Резервна джанта	6-10
Ръчна спирачка.....	4-6
Ръчна спирачка.....	4-6

С

Сваляне на облегалката на седалка	2-16
---	------

Азбучен индекс

Сваляне на облегалката на седалка	2-16
Светлинен клаксон	3-77
Свещи	9-15
Свързочна система	5-59
Седалки	
Сенници.....	5-93
Сервизно обслужване	2-59
Система Auto Stop & Go (AS & G)	4-38
Система Dead Lock.....	1-27
Система за аварийен стоп сигнал.....	4-85
Система за Адаптивен автоматичен контрол на скоростта (ACC).....	4-111
Система за активен контрол на устойчивостта (ASC).....	4-90
Система за дистанционно отключване	1-5
Система за откриване на препятствия	4-138
Система за подпомагане на спирачките	4-84
Система за предварително натягане.....	2-28
Система за работа без ключ	1-12
Система на сензор за заден ход	4-138
Скоростни кутии	
Смазване на панти и ключалки	8-28
Смазочни материали	9-19
Смяна на крушки на светлини	8-38
Смяна	8-42,8-43
Спецификации на двигателя	9-14
Спецификации	9-14

Спецификации	9-2
Спецификация	9-15
Спецификация	9-16
Спиране	4-80
Спирачна течност	8-13,9-19
Спукана гума (Смяна на гума).....	6-9
Стартиране на двигателя	4-24
Стопове	
Схема на въртене на гумите	8-21
Съхранение	6-7
Съхранениеб	7
Табела с информационните кодове на автомобила	9-3

Т

Тасове	6-22
Теглене на буксир.....	6-24
Теглене на ремарке.....	4-150
Тегло на автомобила.....	9-9
Тегло.....	9-9
Технически характеристики на автомобила	9-8
Течност за автоматична скоростна кутия.....	9-19
Течност за съединител	8-13,9-19
Течност за чистачки	8-12, 9-19
Течност	8-12,9-19
Течност	8-13,9-19
Течност	8-13,9-19

Течност.....	9-19
Течове (Гориво, охладителна течност, масло и отработени газове).....	8-27
Трети ред седалки.....	2-7
Трети стоп.....	-40

У

Управление	
Управление на автомобила, алкохол и лекарства	4-3
Управление на електрически стъкла	1-54
Устройство за сцепление при сняг (вериги).....	8-23

Ф

Филтър за дизелови сажди и аерозоли (DPF)	4-35
Функциониране на задвижването на 4-те колела	4-75

Х

Хипоидно масло	9-19
Хипоидно масло	9-19

Bluetooth 2.0 интерфейс.....	5-60
CVT течност	9-19
LW/MW/FM радиоприемник	5-19
MIVEC	4-27,4-28,4-29
Paddle shift4-	53,4-64
USB вход	5-87



Информация за бензиностанции

E09300102682

Гориво	Капацитет	Модели 2WD	63 литра
		Модели 4WD	60 литра
	Изисквания към горивото	<p>Автомобили с бензинови двигатели Октаново число на безоловен бензин (EN228) 95 RON или по-добър (Автомобили, които отговарят на наредбата Euro 5) 90 RON или по-добър (Автомобили, които отговарят на наредбата Euro 4)</p> <p>Автомобили с дизелови двигатели Цетаново число (EN590) 51 или по-високо</p> <p>За избор на гориво вижте раздела „Обща информация“.</p>	
Двигателно масло	За избор на двигателно масло вижте раздела „Поддръжка“ в настоящото ръководство за експлоатация.		
Налягане на гумите	За налягането на гумите виж раздела "Поддръжка" на настоящото ръководство за експлоатация		

ВНИМАНИЕ

- Автомобилът е проектиран за работа само с дизелови горива, които отговарят на стандарта EN 590. Използването на всякакъв друг вид гориво може да влоши състоянието на двигателя.